

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Inilah Terjemahan  
فَتْحُ الْوَهَّابِ<sup>1</sup>  
FATHUL WAHHAB

## كِتَابُ الزَّكَاةِ

هِيَ لُغَةٌ : التَّطْهِيرُ وَالتَّمَاءُ وَغَيْرُهُمَا . وَشَرَعًا : اسْمٌ لِمَا يُخْرَجُ عَنِ مَالٍ أَوْ بَدَنِ عَلَى وَجْهِ مَخْصُوصٍ . وَالْأَصْلُ فِي وُجُوبِهَا قَبْلَ الْإِجْمَاعِ آيَاتُ كَقَوْلِهِ تَعَالَى { وَآتُوا الزَّكَاةَ } وَقَوْلِهِ { خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ } وَأَخْبَارٌ كَخَبَرِ { بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ } وَهِيَ أَنْوَاعٌ تَأْتِي فِي أَبْوَابٍ .

1. \*KITAB ZAKAT. Ianya pada lughah : membersihkan dan subur dan selain keduanya. Dan pada syara' nama bagi apa yang dikeluarkan dari harta atau tubuh diatas wajah yang khusus. Asal pada wajibnya sebelum ijmak beberapa ayat seperti kata Allah taala ((dan berikanlah zakat)) dan kataNya ((ambillah dari harta-harta mereka akan sedekah yang menyucikan mereka)), dan beberapa khabar seperti khabar ((dibina Islam diatas lima)). Ianya beberapa bagai yang akan datang pada beberapa bab.

### ( بَابُ زَكَاةِ الْمَاشِيَةِ )

بَدَأُوا بِهَا وَبِالْإِبِلِ مِنْهَا لِلْبَدَاءَةِ بِالْإِبِلِ فِي خَبَرِ أَنَسِ الْآتِي لِأَنَّهَا أَكْثَرُ أَمْوَالِ الْعَرَبِ ( تَجِبُ ) أَيِ الزَّكَاةِ ( فِيهَا ) أَيِ فِي الْمَاشِيَةِ ( بِشُرُوطٍ ) أَرْبَعَةٍ .

2. <sup>2</sup>BAB ZAKAT TERNAKKAN. Mereka mula dengannya dan dengan unta daripadanya kerana dimulakan dengan unta pada khabar Anas yang akan datang, kerana ia paling banyak daripada harta-harta orang arab. (Wajib) zakat (pada) ternakkan (dengan syarat-syarat) yang empat.

أَحَدَهَا ( كَوْنُهَا نَعْمًا ) . قَالَ الْفُقَهَاءُ وَاللُّغَوِيُّونَ : أَيِ إِبِلًا وَبَقَرًا وَغَنَمًا ، ذُكُورًا كَانَتْ أَوْ إِنَاثًا فَلَا زَكَاةَ فِي غَيْرِهَا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ كَخَيْلٍ وَرَقِيقٍ وَمُتَوَلِّدٍ بَيْنَ زَكَاةٍ وَغَيْرِهِ ، لِحَبْرِ الشَّيْخَيْنِ { لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ صَدَقَةٌ } . وَغَيْرُهُمَا مِمَّا ذُكِرَ مِثْلُهُمَا مَعَ أَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ الْوُجُوبِ . ( وَ ) ثَانِيهَا كَوْنُهَا ( نِصَابًا ) وَقَدْرُهُ يُعْلَمُ مِمَّا يَأْتِي .

3. Satu daripadanya (keadaannya na'am). Kata Ahli fekah dan lughah : iaitu unta dan lembu dan kambing, jantan adalah ia atau betina. Maka tidak ada zakat pada haiwan-haiwan selainnya seperti kuda dan hamba dan kacukkan diantara yang jenis zakat dan selainnya, kerana khabar dua syeikh ((tidak kena sedekah diatas muslim pada hambanya dan tidak kudanya)). Selain keduanya daripada apa yang disebutkan itu seumpama keduanya serta bahawa asal tidak wajib zakat. Keduanya keadaannya (satu nishab). Kadarnya diketahui dari apa yang akan datang.

( وَأَوَّلُهُ فِي إِبِلٍ خَمْسٍ ، فَفِي كُلِّ خَمْسٍ ) مِنْهَا ( إِلَى عِشْرِينَ شَاةً وَلَوْ ذَكَرًا ) لِصِدْقِ الشَّاةِ بِهِ ( وَيُجْزَى ) عَنْهَا وَعَمَّا فَوْقَهَا ) بَعِيرِ الرِّكَاةِ ( وَإِنْ لَمْ يُسَاوِ قِيَمَةَ الشَّاةِ لِأَنَّهُ يُجْزَى عَنْ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ فَعَمَّا دُونَهَا أُولَى . وَأَفَادَتْ إِصَافَتَهُ إِلَى الزَّكَاةِ اِعْتِبَارَ كَوْنِهِ أَنْثَى بِنْتِ مَخَاضٍ فَمَا فَوْقَهَا كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ .

4. <sup>3</sup>(Awalnya pada unta lima ekor. Maka pada setiap lima ekor) daripadanya (hingga dua puluh seekor biri-biri walaupun jantan) kerana terbenar "biri-biri" dengannya. (Memada) darinya dan dari apa yang di atasnya (seekor unta zakat) sekalipun ia tidak sama dengan nilai seekor biri-biri kerana ia memada dari dua puluh lima ekor maka dari apa yang kurang darinya terutama. Idhafat unta kepada zakat berfaedah pada iktibarkan keadaannya betina, binti makhad, maka apa yang di atasnya sepertimana didalam Majmuk.

( وَ ) فِي ( خَمْسٍ وَعِشْرِينَ بِنْتِ مَخَاضٍ لَهَا سَنَةٌ ، وَ ) فِي ( سِتِّ وَثَلَاثِينَ بِنْتِ لَبُونٍ لَهَا سَنَتَانِ ، وَ ) فِي ( سِتِّ وَأَرْبَعِينَ حَقَّةً لَهَا ثَلَاثٌ ) مِنْ السَّنِينَ ، ( وَ ) فِي ( إِحْدَى وَسِتِّينَ جَذَعَةً لَهَا أَرْبَعٌ ) مِنَ السَّنِينَ ، ( وَ ) فِي ( سِتِّ وَسَبْعِينَ بِنْتًا لَبُونٍ ، وَ ) فِي ( إِحْدَى وَسَبْعِينَ حَقَّتَانِ ، وَ ) فِي ( مِائَةٍ وَإِحْدَى وَعِشْرِينَ ثَلَاثَ بَنَاتِ لَبُونٍ ، <sup>1</sup>وَبِتْسَعِ ثُمَّ كُلِّ عَشْرٍ يَتَغَيَّرُ الْوَاجِبُ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتِ لَبُونٍ وَ ) فِي ( كُلِّ خَمْسِينَ حَقَّةً ) .

5. (dan) pada (dua puluh lima ekor seekor binti makhad berumur setahun, dan) pada (tiga puluh enam ekor seekor binti labun berumur dua tahun, dan) pada (empat puluh enam ekor seekor hiqqah beumur tiga) tahun, (dan) pada (enam puluh satu ekor seekor jaz'ah berumur empat) tahun, (dan) pada (tujuh puluh enam ekor dua ekor binti labun, dan) pada (sembilan puluh satu dua ekor hiqqah, dan) pada (seratus dua puluh satu tiga ekor binti labun, dan dengan sembilan<sup>2</sup> kemudian dengan setiap sepuluh ekor berubah oleh yang wajib, maka pada setiap empat puluh ekor seekor binti labun, dan) pada (setiap lima puluh seekor hiqqah).

وَذَلِكَ لِخَبَرِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِذَلِكَ فِي كِتَابِهِ لِأَنَّهُ بِالصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ . رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ عَنْ أَنَسٍ . وَمِنْ لَفْظِهِ { فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتِ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حَقَّةً } . وَالْمُرَادُ زَادَتْ وَاحِدَةً لَا أَقَلَّ كَمَا صَرَّحَ بِهَا فِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ بِلَفْظِ { فَإِذَا كَانَتْ إِحْدَى وَعِشْرِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ بَنَاتِ لَبُونٍ } .

6. Demikian itu kerana khabar Abu Bakar r.a dengan demikian itu didalam suratnya kepada Anas berkenaan sedekah yang difardhukan rasullullah sawm keatas kaum muslimin. Meriwayatkannya Bukhari dari Anas. Daripada lafaznya ((maka bila ia lebih diatas seratus dua puluh maka pada setiap empat puluh ekor seekor binti labun dan pada setiap lima puluh ekor seekor hiqqah)). Yang dikehendaki adalah lebih seekor, tidak kurang darinya sepertimana dijelaskan didalam riwayat Abu Daud dengan lafaz ((maka bila unta itu seratus dua puluh satu ekor maka padanya tiga ekor binti labun)).

فَفِي مُقَيَّدَةٍ لِخَبَرِ أَنَسٍ . وَبِهَا مَعَ كَوْنِ الْمُتَبَادِرِ مِنَ الرِّبَادَةِ فِيهِ وَاحِدَةً أَحَدًا أَنْمُنَّا فِي عَدَمِ اِعْتِبَارِ بَعْضِهَا . لَكِنَّهَا مُعَارِضَةٌ لَهُ ، لِذَلِكَ عَلَى أَنَّ الْوَاحِدَةَ يَتَعَلَّقُ بِهَا الْوَاجِبُ وَدَلَالَتُهُ عَلَى خِلَافِهِ . فَالْمُتَجَبُّ لِصِحَّةِ مَا فِيهِ وَلِدْفَعِ الْمُعَارِضَةِ حَمْلُ قَوْلِهِ "فَفِي كُلِّ

<sup>1</sup> "berta'luk dengan "بتسع" diatafkan keatasnya.

<sup>2</sup> Iaitu yang wajib itu berubah mula-mula dengan sembilan yang ditambahkan keatas seratus dua puluh satu iaitu seratus tiga puluh, kemudian dengan setiap sepuluh selepas seratus tiga puluh, iaitu bertambah yang wajib dengan bertambah setiap sepuluh sepuluh.

أَرْبَعِينَ عَلَى أَنَّ مَعَهَا فِي صُورَةِ مِائَةٍ وَاحِدَى وَعِشْرِينَ ثَلَاثًا. وَإِنَّمَا تُرِكَ ذَلِكَ تَغْلِيْبًا لِبَقِيَّةِ الصُّورِ عَلَيْهَا مَعَ الْعِلْمِ بِأَنَّ مَا يَتَغَيَّرُ بِهِ الْوَاجِبُ يَتَعَلَّقُ بِهِ كَالْعَاشِرَةِ.

7. Maka riwayat Abu Daud ini mengkaitkan khabar Anas itu<sup>3</sup>. Dengan riwayat ini serta keadaan apa yang segera difahami daripada "lebih" pada khabar Anas itu adalah seekor unta imam-imam kita mengambil faham pada tidak diiktibarkan sebahagian dari seekor. Akan tetapi riwayat Abu Daud ini melawani khabar Anas itu kerana dilalahnya diatas bahawa apa yang wajib berta'luk pada seekor, sementara dilalah khabar Anas itu diatas menyalahinya. Maka yang ada wajah kerana sah apa yang pada khabar Anas itu dan untuk menolak pertentangan makna adalah menanggungkan kata Abu Bakar "maka pada setiap empat puluh ekor" keatas bahawa bersama setiap empat puluh ekor pada rupa masaalah seratus dua puluh satu ekor itu ada satu pertiga ekor. Hanyalah ditinggalkan ibarat itu kerana memenangkan baki rupa-rupa masaalah<sup>4</sup> keatasnya serta diketahui dengan bahawa apa yang berubah oleh yang wajib dengan sebabnya berta'kluk yang wajib itu padanya, seperti yang kesepuluh daripada unta-unta.

فَفِي مِائَةٍ وَثَلَاثِينَ بِنْتًا لَبُونٍ وَحَقَّةٌ وَفِي مِائَةٍ وَأَرْبَعِينَ حِقَّتَانِ وَبِنْتُ لَبُونٍ وَفِي مِائَةٍ وَخَمْسِينَ ثَلَاثَ حِقَاقٍ وَهَكَذَا.

8. Maka pada seratus tiga puluh ekor dua ekor binti labun dan seekor hiqqah, dan pada seratus empat puluh ekor dua ekor hiqqah dan seekor binti labun, dan pada seratus lima puluh ekor tiga ekor hiqqah. Begitulah seterusnya.

وَلِلْوَاحِدَةِ الرَّائِدَةِ عَلَى الْمِائَةِ وَالْعِشْرِينَ قِسْطٌ مِنَ الْوَاجِبِ فَيَسْقُطُ بِمَوْتِهَا بَيْنَ تَمَامِ الْحَوْلِ وَالتَّمَكُّنِ مِنَ الْإِخْرَاجِ جُزْءًا مِنْ مِائَةٍ وَوَاحِدَى وَعِشْرِينَ جُزْءًا مِنْ ثَلَاثِ بَنَاتِ لَبُونٍ.

9. Bagi seekor yang lebih diatas seratus dua puluh satu juzuk daripada yang wajib, maka gugur dengan matinya diantara sempurna haul dan terbolelah mengeluarkan oleh satu juzuk daripada seratus dua puluh satu juzuk daripada tiga binti labun.

وَمَا بَيْنَ النَّصْبِ عَفْوًا، وَيُسَمَّى وَقْصًا، لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ الْوَاجِبُ عَلَى الْأَصْحَحِّ. فَلَوْ كَانَ لَهُ تِسْعٌ مِنَ الْإِبِلِ فَتَلِفَ مِنْهَا أَرْبَعٌ بَعْدَ الْحَوْلِ وَقَبِلَ التَّمَكُّنِ وَجَبَتْ شَاةٌ.

10. Apa yang diantara nishab-nishab dimaafkan dan dinamakan waqs, tidak berta'luk dengannya oleh yang wajib diatas yang paling sahih. Maka kalau dia mempunyai sembilan ekor unta maka binasa empat ekor daripadanya selepas haul dan sebelum terbolelah mengeluarkan wajib seekor biri-biri.

وَسُمِّيَتْ الْأُولَى مِنَ الْمُخْرَجَاتِ مِنَ الْإِبِلِ بِنْتِ مَخَاضٍ لِأَنَّ أُمَّهَا أَنْ لَهَا أَنْ تَحْمِلَ مَرَّةً ثَانِيَةً فَتَكُونَ مِنَ الْمَخَاضِ أَيِ الْحَوَامِلِ، وَالثَّانِيَةُ بِنْتُ لَبُونٍ لِأَنَّ أُمَّهَا أَنْ لَهَا أَنْ تَلِدَ ثَانِيًا فَتَكُونَ ذَاتَ لَبِنٍ، وَالثَّلَاثَةُ حَقَّةٌ لِأَنَّهَا أُسْتُحِقَّتْ أَنْ يَطْرُقَهَا الْفَحْلُ أَوْ أَنْ تُرَكَّبَ وَيُحْمَلَ عَلَيْهَا، وَالرَّابِعَةُ جَذَعَةٌ لِأَنَّهَا أُجْدَعَتْ مُقَدَّمِ أَسْنَانِهَا أَيِ اسْقَطْتُهُ. وَاعْتَبَرَ فِي الْجَمِيعِ الْأُنُوثةُ لِمَا فِيهَا مِنْ رَفَقِ الدَّرِّ وَالنَّسْلِ. وَزِدَتْ "وَبِتَسَعٍ نَمَّ كُلِّ عَشْرٍ يَتَغَيَّرُ الْوَاجِبُ" لِدَفْعِ مَا اقْتَضَتْهُ عِبَارَةُ الْأَصْلِ مِنْ أَنَّهُ يَتَغَيَّرُ بِمَا دُونَهُمَا وَلَيْسَ مُرَادًا.

11. Dinamakan yang pertama daripada unta-unta yang dikeluarkan itu sebagai binti makhad kerana induknya hampir nak bunting kali kedua maka adalah ia daripada daripada unta makhad iatu yang bunting, dan yang kedua sebagai binti labun kerana induknya hampir nak melahirkan anak kali kedua maka adalah ia mempunyai susu, dan yang ketiga sebagai hiqqah kerana ia layak

<sup>3</sup> yang mengitlakkan lebih, iaitu cukup dengan semata-mata lebih, tidak tentu seekor.

<sup>4</sup> Yang tidak ada satu pertiga

dipanjat bapa jantan atau ditunggang dan dimuatkan muatan keatasnya, dan yang keempat sebagai jaz'ah kerana ia telah menanggalkan gigi depannya iaitu menggugurkannya. Diiktibarkan pada semuanya akan betina kerana faedah susu dan anak padanya. Aku tambahkan "dengan sembilan kemudian dengan setiap sepuluh berubah oleh yang wajib" adalah untuk menolak apa yang dituntut ibarat asal daripada bahawa ia berubah dengan apa yang kurang daripada keduanya sedangkan ia bukan yang dikehendaki.

( وَ ) أَوْلُهُ ( فِي بَقَرٍ ثَلَاثُونَ فَفِي كُلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعَ لَهُ سَنَةٌ ). سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يَتَّبِعُ أُمَّهُ فِي الْمَرْعَى . ( وَ ) فِي ( كُلِّ أَرْبَعِينَ مُسِنَّةً لَهَا سَنَتَانِ ) . سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِتَكَامُلِ أَسْنَانِهَا . وَذَلِكَ لِمَا رَوَى التِّرْمِذِيُّ وَعِزُّرَةُ عَنْ { مُعَاذٍ قَالَ : بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْيَمَنِ فَأَمَرَنِي أَنْ آخُذَ مِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ بَقْرَةً مُسِنَّةً وَمِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعًا } ، وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ وَعِزُّرَةُ . وَالْبَقْرَةُ تُقَالُ لِلذَّكَرِ وَالْأُنثَى .

12. <sup>4</sup>Awalnya (pada lembu tiga puluh ekor. Maka pada setiap tiga puluh ekor seekor tabi', berumur setahun). Dinamakan ia dengan demikian itu kerana ia mengikut induknya pada tempat ragut (dan) pada (setiap empat puluh ekor seekor musinnah, berumur dua tahun). Dinamakan ia dengan demikian itu kerana sempurna gigi-giginya. Demikian itu kerana apa yang diriwayatkan Turmizi dan selainnya dari Mu'az, katanya ((rasulullah sawm mengutusku ke Yaman, maka dia menyuruh aku mengambil dari setiap empat puluh ekor lembu seekor musinnah dan dari setiap tiga puluh ekor seekor tabi')). Hakim dan selainnya mengesahkannya. "بقرة" dikatakan untuk yang jantan dan betina.

( وَ ) أَوْلُهُ ( فِي غَنَمِ أَرْبَعُونَ ) شَاةً ، ( فِيهَا شَاةٌ . وَفِي مِائَةٍ وَاحِدَى وَعِشْرِينَ شَاتَانِ ، وَ ) فِي ( مِائَتَيْنِ وَوَاحِدَةٍ ثَلَاثِ ) مِنْ الشِّيَاهِ ، ( وَ ) فِي ( أَرْبَعِمِائَةٍ أَرْبَعِ . ثُمَّ ) فِي ( كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ ) . رَوَى الْبُخَارِيُّ ذَلِكَ عَنْ أَنَسٍ فِي كِتَابِ أَبِي بَكْرٍ السَّابِقِ .

13. <sup>5</sup>Awalnya (pada biri-biri adalah empat puluh ekor) biri-biri. (Maka padanya seekor biri-biri, dan pada seratus dua puluh satu ekor dua seekor biri-biri, dan) pada (dua ratus satu ekor tiga ekor) biri-biri (dan) pada (empat ratus ekor empat ekor. Kemudian) pada (setiap seratus ekor seekor biri-biri). Bukhari meriwayatkan demikian itu dari Anas pada surat Abu Bakar yang lalu.

( وَالشَّاةُ ) الْمُخْرَجَةُ عَمَّا ذُكِرَ ( جَدَعَةٌ ضَانٌ لَهَا سَنَةٌ ) ، وَإِنْ لَمْ تَجْدَعْ ( أَوْ أَجْدَعَتْ ) ، مِنْ زِيَادَتِي ، وَإِنْ لَمْ يَتِمَّ لَهَا سَنَةٌ كَمَا ذَكَرَهُ الرَّافِعِيُّ فِي الْأَصْحِيَّةِ . ( أَوْ ثَنِيَّةٌ مَعَزٌ لَهَا سَنَتَانِ ) . فَيُخَيَّرُ بَيْنَهُمَا . وَمِنْ ذَلِكَ يُؤْخَذُ أَنَّ شَرْطَ إِجْزَاءِ الذَّكَرِ فِي الْإِبِلِ وَفِيمَا يَأْتِي أَنْ يَكُونَ جَدَعًا أَوْ ثَنِيًّا .

14. (Bebiri) yang dikeluarkan dari apa yang disebutkan itu (adalah biri-biri jaz'ah, berumur setahun) sekalipun ia belum tertanggal gigi depan (atau telah tertanggal gigi depan) sekalipun ia belum sempurna setahun sepertimana disebutkan Rafi'e didalam bab korban. (atau kambing kacang thaniyyah, berumur dua tahun). Maka diberi pilih diantara keduanya. Dari demikian itu difaham bahawa syarat memada yang jantan pada zakat unta dan pada apa yang akan datang bahawa adalah ianya biri-biri jaz'ah atau kambing thaniyyah.

وَيُعْتَبَرُ فِي الْمُخْرَجِ عَنِ الْإِبِلِ مِنَ الشِّيَاهِ كَوْنُهُ صَحِيحًا كَامِلًا ، وَإِنْ كَانَتْ الْإِبِلُ مَعِيَّةً .

15. Diiktibarkan pada bebiri-biri yang dikeluarkan dari unta akan keadaannya sihat lagi sempurna, sekalipun unta itu 'aib.

وَالشَّاةُ الْمُخْرَجَةُ عَمَّا ذُكِرَ تَكُونُ ( مِنْ غَنَمِ الْبَلَدِ أَوْ مِنْهَا ) أَوْ خَيْرًا مِنْهَا فِيمَا كَمَا فَهَمَ بِالْأُولَى . وَشُمُولُ كَلَامِي لِشَّاةِ الْغَنَمِ مَعَ التَّيْمِيدِ بِالْمَثَلِيَّةِ فِي غَيْرِ غَنَمِ الْبَلَدِ مِنْ زِيَادَتِي .

16. <sup>6</sup>Biri-biri yang dikeluarkan dari apa yang disebutkan itu adalah ia (**dari biri-biri tempatan atau yang seumpamanya**) atau lebih baik darinya nisbah nilai sepertimana difaham dengan terutama. Meliputi kata aku "beleri" akan kambing kacang serta mengkaitkan dengan keadaan seumpama pada selain biri-biri tempatan adalah daripada tambahan ku.

( فَإِنْ عَدِمَ بِنْتُ مَخَاضٍ ) وَلَوْ شَرَعًا كَأَنَّ كَانَتْ مَعْصُومَةً أَوْ مَرْهُونَةً ( أَوْ تَعَيَّيْتُ فَأَبْنُ لَبُونٍ أَوْ حِقٌّ ) ، يُخْرِجُهَا عَنْهَا ، وَإِنْ كَانَ أَقْلًا فِيمَا مِنْهَا . وَلَا يُكَلِّفُ تَحْصِيلَهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ ابْنُ لَبُونٍ أَوْ حِقٌّ ، بَلْ يُحْصَلُ مَا شَاءَ مِنْهَا . وَكَابُنِ لَبُونٍ وَلَدُ لَبُونٍ حُنْثَى أَوْ حِقٌّ حُنْثَى .

17. (**Maka jika tidak didapati binti makhad**) walaupun pada syara' seperti bahawa ia dirampas atau digadaikan (**atau 'aib maka ibnu labun atau hiqq**), dia keluarkannya ganti dari binti makhad, sekalipun ia kurang nilai darinya. Tidak diberati dia menghasilkannya jika tidak ada disisinya ibnu labun atau hiqq, bahkan dia mengadakan apa yang dia mahu daripadanya. Seperti ibnu labun itu walad labun yang khunsa atau hiqq yang khunsa.

أَمَّا غَيْرُ بِنْتِ الْمَخَاضِ كَبِنْتِ لَبُونٍ عَدِمَهَا فَلَا يُؤْخَذُ عَنْهَا حِقٌّ كَمَا لَا يُؤْخَذُ عَنْهَا ابْنُ لَبُونٍ ، وَلِأَنَّ زِيَادَةَ السِّنِّ فِي ابْنِ اللَّبُونِ فِيمَا ذُكِرَ تُوجِبُ اخْتِصَاصَهُ عَنْهَا بِقُوَّةِ وُرُودِ الْمَاءِ وَالشَّجَرِ وَالْإِمْتِنَاعِ مِنْ صِغَارِ السَّبَاعِ ، بِخِلَافِهَا فِي الْحِقِّ لَا تُوجِبُ اخْتِصَاصَهُ عَنْ بِنْتِ اللَّبُونِ بِهَذِهِ الْقُوَّةِ ، بَلْ هِيَ مَوْجُودَةٌ فِيهِمَا . فَلَا يَلْزَمُ مِنْ جَبْرِهَا نَمَّ جَبْرُهَا هُنَا . وَالتَّصْرِيحُ بِذِكْرِ الشَّرْطِ فِي الْحِقِّ مِنْ زِيَادَتِي .

18. Adapun selain binti makhad seperti binti labun yang dia tidak mempunyai maka tidak diambil hiqq ganti darinya sepertimana tidak diambil ibnu labun ganti darinya, kerana lebih umur pada ibnu labun pada apa yang disebutkan itu<sup>5</sup> mewajibkan khususnya dari binti makhad dengan kuat pada datang kepada air dan pokok dan bertahan dari binatang buas yang kecil, bersalahan lebih umur pada hiqq, ianya tidak mewajibkan khususnya dari binti labun dengan kekuatan ini, bahkan ianya ujud pada kedua-duanya. Maka tidak lazim dari tampungan<sup>6</sup> lebih umur disana<sup>7</sup> oleh tampungannya disini<sup>8</sup>. Penjelasan dengan menyebutkan syarat ini pada hiqq daripada tambahan ku.

( وَلَا يُكَلِّفُ ) حَيْثُ كَانَتْ إِبْلُهُ مَهَارِبِلَ أَنْ يُخْرِجَ بِنْتَ مَخَاضٍ ( كَرِيمَةً ) { لِقَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمُعَاذٍ حِينَ بَعَثَهُ عَامِلًا إِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ } ، رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ، ( لَكِنْ تَمْنَعُ ) الْكَرِيمَةَ عِنْدَهُ ( ابْنُ لَبُونٍ وَحَقًّا ) وَهُوَ مِنْ زِيَادَتِي ، لَوْجُودِ بِنْتِ مَخَاضٍ عِنْدَهُ .

19. (**Tidak diberati seorang**) sekira-kira untanya kurus bahawa dia mengeluarkan binti makhad (**yang gemuk**) kerana ((kata nabi sawm kepada Muaz ketika dia menghantarnya sebagai 'amil: aku memberi amaran kepada kamu pada harta-harta mereka yang elok-elok)), meriwayatkannya dua syeikh. (**akan tetapi menegah**) oleh yang baik yang ada disisinya (**akan ibnu labun dan hiqq**), ianya daripada tambahan ku, kerana ujud binti makhad disisinya.

<sup>5</sup> Iaitu pada mengeluarkannya ganti dari binti makhad.

<sup>6</sup> Tampungan lebih umur akan kurang yang terhasil sebab jantina jantan.

<sup>7</sup> Pada ambil ibnu labun ganti dari binti makhad.

<sup>8</sup> Pada ambil hiqq ganti dari binti labun.

( وَلَوْ اتَّفَقَ ) فِي إِبِلٍ أَوْ بَقَرٍ ( فَرَضَانِ ) فِي نِصَابٍ وَاحِدٍ ( وَجِبَ ) فِيهِمَا ( الْأَغْبَطُ ) مِنْهُمَا أَيُّ الْأَنْفَعِ لِلْمُسْتَحِقِّينَ . فِي مَائَتِي بَعِيرٍ أَوْ مَائَةِ وَعِشْرِينَ بَقَرَةً يَجِبُ فِيهِمَا الْأَغْبَطُ مِنْ أَرْبَعِ حَقَاقٍ وَخَمْسِ بَنَاتٍ لَبُونٍ ، أَوْ ثَلَاثِ مُسْنَاتٍ وَأَرْبَعَةِ أَتْبَعَةٍ ، ( إِنْ وَجِدَا بِمَالِهِ ) بِصِفَةِ الْإِجْرَاءِ ، لِأَنَّ كُلًّا مِنْهُمَا فَرَضُهَا فَإِذَا اجْتَمَعَا رُوعِي مَا فِيهِ حِطُّ الْمُسْتَحِقِّينَ إِذْ لَا مَشَقَّةَ فِي تَخْصِيلِهِ .

20. (Kalau kebetulan) pada unta atau lembu (oleh dua fardhu) pada satu nishab (wajib) pada keduanya (oleh yang paling menguntungkan) daripada keduanya, iaitu yang paling bermanfaat bagi orang yang berhak. Maka pada dua ratus ekor unta atau seratus dua puluh ekor lembu wajib pada keduanya oleh yang paling menguntungkan daripada empat ekor hiqqah dan lima ekor binti labun atau tiga ekor musinnah dan empat ekor tabi', (jika keduanya didapati ada pada hartanya) dengan sifat memada, kerana setiap daripada keduanya adalah fardhunya. Maka bila keduanya berhimpun dipelihara apa yang sabit padanya habuan orang yang berhak kerana tidak ada kesulitan pada menghasilkannya.

( وَأَجْزَاءُ غَيْرُهُ ) أَيُّ غَيْرِ الْأَغْبَطِ ( بِلَا تَقْصِيرٍ ) مِنَ الْمَالِكِ أَوْ السَّاعِي لِلْعُدْرِ . ( وَجِبِرَ التَّفَاوُتُ ) لِنَفْصِ حَقِّ الْمُسْتَحِقِّينَ ( بِتَقْدِيرٍ ) لِلْبَلَدِ ( أَوْ جُزْءٍ مِنَ الْأَغْبَطِ ) ، لَا مِنَ الْمَأْخُودِ . فَلَوْ كَانَتْ قِيمَةُ الْحَقَاقِ أَرْبَعِمَائَةٍ وَقِيمَةُ بَنَاتِ اللَّبُونِ أَرْبَعِمَائَةٍ وَخَمْسِينَ وَقَدْ أُخِذَ الْحَقَاقُ فَالْجَبْرُ بِخَمْسِينَ أَوْ بِخَمْسَةِ أَسَاعٍ بِنْتِ لَبُونٍ لَا يَنْصِفُ حَقَّةً ، لِأَنَّ التَّفَاوُتَ خَمْسُونَ وَقِيمَةَ كُلِّ بِنْتِ لَبُونٍ تِسْعُونَ . وَجَازَ دَفْعُ التَّقْدِيرِ مَعَ كَوْنِهِ مِنْ غَيْرِ الْجِنْسِ الْوَاجِبِ وَتَمَكُّنِهِ مِنْ شِرَاءِ جُزْأَيْهِ لِدَفْعِ ضَرَرِ الْمُشَارَكَةِ . وَقَوْلِي مِنَ الْأَغْبَطِ مِنْ زِيَادَتِي . أَمَّا مَعَ التَّقْصِيرِ مِنَ الْمَالِكِ بِأَنْ دَلَّسَ أَوْ مِنَ السَّاعِي بِأَنْ لَمْ يَجْتَهِدْ وَإِنْ ظَنَّ أَنَّهُ الْأَغْبَطُ فَلَا يُجْزَى .

21. (Memadai selainnya) iaitu selain yang lebih menguntungkan (tanpa cuai) dari pemilik atau amil, kerana uzur. (dan ditampung tikas itu) kerana kurang hak orang yang berhak (dengan duit) tempatan (atau dengan satu juzuk daripada yang lebih menguntungkan itu), tidak dari yang diambil. Maka kalau adalah nilai empat hiqqah itu empat ratus dan nilai lima binti labun itu empat ratus lima puluh walhal telah diambil hiqqah maka tampungannya adalah dengan lima puluh atau dengan lima persembilan binti labun, tidak dengan setengah hiqqah, kerana tikasnya lima puluh dan nilai setiap daripada binti labun itu sembilan puluh. Adapun serta cuai dari pemilik dengan bahawa dia menyorokkan atau dari amil dengan bahawa dia tidak berijtihad sekalipun dia sangkakan bahawa ianya yang paling menguntungkan maka tidak memada.

( وَإِنْ وَجِدَ أَحَدُهُمَا ) بِمَالِهِ ( أُخِذَ ) وَإِنْ وَجِدَ شَيْءٌ مِنَ الْآخِرِ إِذِ النَّاقِصُ كَالْمَعْدُومِ ( وَإِلَّا ) أَيُّ وَإِنْ لَمْ يُوجَدَا أَوْ أَحَدُهُمَا بِمَالِهِ بِصِفَةِ الْإِجْرَاءِ بِأَنْ لَمْ يُوجَدَ شَيْءٌ مِنْهُمَا أَوْ وَجِدَ بَعْضُ كُلِّ مِنْهُمَا أَوْ بَعْضُ أَحَدِهِمَا أَوْ وَجِدَا أَوْ أَحَدُهُمَا لَا بِصِفَةِ الْإِجْرَاءِ ( فَلَهُ تَخْصِيلُ مَا شَاءَ ) مِنْهُمَا كُلًّا أَوْ بَعْضًا مُتَمَمًا بِشِرَاءِ أَوْ غَيْرِهِ وَلَوْ غَيْرَ أَعْطَى ، لِمَا فِي تَعْيِينِ الْأَغْبَطِ مِنَ الْمَشَقَّةِ فِي تَخْصِيلِهِ .

22. (Jika didapati satu daripada keduanya) pada hartanya (diambil ia) sekalipun didapati sesuatu daripada yang satu lagi kerana apa yang kurang seperti tidak ujud. (Jika tidak,) iaitu jika tidak didapati keduanya atau satu daripada keduanya pada hartanya dengan sifat memada, dengan bahawa tidak didapati suatu daripada keduanya atau didapati sebahagian dari setiap daripada keduanya atau sebahagian dari satu daripada keduanya atau didapati keduanya atau satu daripada keduanya tidak dengan sifat memada (maka boleh dia menghasilkan apa yang dia hendak) daripada keduanya, semua atau sebahagian hal keadaan dia mencukupkan dengan beli atau selainnya, walaupun ia bukan yang paling menguntungkan, kerana pada menentukan yang paling menguntungkan susah pada menghasilkannya.

وَلَهُ كَمَا يُعْلَمُ مِمَّا يَأْتِي أَنْ يَصْعَدَ أَوْ يَنْزِلَ مَعَ الْجُبْرَانِ فِي الْإِبِلِ فَلَهُ فِي الْمَائَتِي بَعِيرٍ فِيمَا إِذَا لَمْ يُوجَدْ شَيْءٌ مِنَ الْحِقَاقِ وَبَنَاتِ اللَّبُونِ أَنْ يَجْعَلَ الْحِقَاقَ أَصْلًا وَيَصْعَدَ إِلَى أَرْبَعِ جَدَاعٍ فَيُخْرِجُهَا وَيَأْخُذُ أَرْبَعَ جُبْرَانَ، وَأَنْ يَجْعَلَ بَنَاتِ اللَّبُونِ أَصْلًا وَيَنْزِلَ إِلَى خَمْسِ بَنَاتٍ مَخَاضٍ فَيُخْرِجُهَا مَعَ خَمْسِ جُبْرَانَ، وَفِيمَا إِذَا وَجِدَ بَعْضُ كُلِّ مِنْهُمَا كَثَلًا حِقَاقٍ وَأَرْبَعَ بَنَاتِ لَبُونٍ أَنْ يَجْعَلَ الْحِقَاقَ أَصْلًا فَيَدْفَعُهَا مَعَ بِنْتِ لَبُونٍ وَجُبْرَانٍ أَوْ يَجْعَلَ بَنَاتِ اللَّبُونِ أَصْلًا فَيَدْفَعُهَا مَعَ حِقَاقٍ وَيَأْخُذُ جُبْرَانَ، وَلَهُ دَفْعُ حِقَاقٍ مَعَ ثَلَاثِ بَنَاتِ لَبُونٍ وَثَلَاثِ جُبْرَانَ، وَلَهُ فِيمَا إِذَا وَجِدَ بَعْضُ أَحَدِهِمَا كَحِقَاقٍ دَفْعُهَا مَعَ ثَلَاثِ جَدَاعٍ وَأَخَذَ ثَلَاثَ جُبْرَانَ، وَلَهُ دَفْعُ خَمْسِ بَنَاتٍ مَخَاضٍ مَعَ دَفْعِ خَمْسِ جُبْرَانَ.

23. Boleh dia, sepertimana yang diketahui daripada apa yang akan datang, naik atau turun serta tampungan pada unta. Maka bagi dia pada dua ratus ekor unta pada keadaan bila tidak didapati sesuatu daripada unta-unta hiqqah dan binti labun bahawa dia menjadikan unta-unta hiqqah sebagai asal dan dia naik kepada empat jaz'ah maka dia mengeluarkannya dan mengambil empat tampungan, dan bahawa dia menjadikan unta-unta binti labun sebagai asal dan dia turun kepada lima binti makhad maka dia mengeluarkannya serta dengan lima tampungan, dan pada keadaan bila didapati sebahagian dari setiap daripada keduanya seperti tiga ekor hiqqah dan empat ekor binti labun bahawa dia menjadikan unta-unta hiqqah sebagai asal maka dia memberikannya bersama dengan binti labun dan dua tampungan atau dia menjadikan binti-binti labun sebagai asal maka dia memberikannya serta dengan seekor hiqqah dan dia mengambil dua tampungan, dan baginya memberikan seekor hiqqah serta tiga ekor binti labun dan tidak tampungan, dan boleh dia pada keadaan apabila didapati sebahagian dari satu daripada keduanya seperti seekor hiqqah memberikannya serta tiga ekor jaz'ah dan mengambil tiga tampungan, dan boleh dia memberikan lima ekor binti makhad serta memberikan lima tampungan.

(وَلِمَنْ عَدِمَ وَاجِبًا مِنْ إِبِلٍ) وَلَوْ جَدَعَهُ فِي مَالِهِ (أَنْ يَصْعَدَ) دَرَجَةً (وَيَأْخُذُ جُبْرَانًا وَإِبِلَهُ سَلِيمَةً، أَوْ يَنْزِلَ) دَرَجَةً (وَيُعْطِيَهُ) أَيُّ الْجُبْرَانَ كَمَا جَاءَ ذَلِكَ فِي خَيْرِ أَنْسِ السَّابِقِ. فَالْخَيْرَةُ فِي الصُّعُودِ وَالتَّنْزُولِ لِلْمَالِكِ لِأَنَّهُمَا شَرِعًا تَخْفِيفًا عَلَيْهِ.

24. (Boleh orang yang tidak mendapat apa yang wajib daripada unta) walaupun jaz'ah pada hartanya (bahawa dia naik) darjat (dan mengambil tampungan walhal untanya selamat dari 'aib, atau dia turun) darjat (dan memberikan) tampungan sepertimana datang demikian itu pada khabar Anas yang lalu itu. Maka pilihan pada naik dan turun itu bagi pemilik kerana keduanya disyara'kan kerana meringankan dia.

وَوَجِبَ عَلَى مَنْ عَدِمَ الْوَاجِبَ مَنْ وَجَدَهُ فِي مَالِهِ، فَلَيْسَ لَهُ نَزُولٌ مُطْلَقًا وَلَا صُعُودٌ إِلَّا أَنْ لَا يَطْلُبُ جُبْرَانًا لِأَنَّهُ زَادَ خَيْرًا، وَهُوَ مَعْلُومٌ مِمَّا يَأْتِي، وَبِالْإِبِلِ غَيْرُهَا فَلَا يَأْتِي فِيهِ ذَلِكَ، وَبِالسَّلِيمَةِ الْمَعِيَّةِ فَلَا يَصْعَدُ بِالْجُبْرَانَ لِأَنَّ وَاجِبَهَا مَعِيْبٌ. وَالْجُبْرَانَ لِلتَّفَاوُتِ بَيْنَ السَّلِيمِينَ وَهُوَ فَرْقُ التَّفَاوُتِ بَيْنَ الْمَعِيْبِينَ، بِخِلَافِ نَزُولِهِ مَعَ إِعْطَاءِ الْجُبْرَانَ فَجَائِزٌ لِتَبَرُّعِهِ بِالزِّيَادَةِ.

25. Keluar dengan orang yang tidak punya apa yang wajib oleh orang yang mendapatinya pada hartanya, maka tidak boleh dia turun semata-mata dan tidak naik melainkan dia tidak menuntut tampungan kerana dia menambah yang lebih baik, yang mana pengecualian ini diketahui daripada apa yang akan datang, dan keluar dengan unta oleh selainnya maka tidak datang demikian itu padanya, dan dengan yang selamat oleh yang 'aib maka pemilik tidak menaik dengan mengambil tampungan kerana yang wajibnya adalah 'aib sedangkan tampung itu untuk tikas diantara dua yang selamat dan ia beza tikas diantara dua yang 'aib, bersalahan menurunnya serta memberikan tampungan maka harus kerana dia sukarela dengan memberi lebih.

( وَهُوَ ) أَي الْجُبْرَانِ ( شَاتَانِ ) بِالصَّفَةِ السَّابِقَةِ فِي الشَّاةِ الْمُخْرَجَةِ عَنْ خَمْسٍ مِنَ الْإِبِلِ ( أَوْ عَشْرُونَ دِرْهَمًا ) نَقْرَةً خَالِصَةً ( بِخَيْرَةِ الدَّفْعِ ) سَاعِيًا كَانَ أَوْ مَالِكًا لظَاهِرِ خَيْرِ أَنْسِ وَعَلَى السَّاعِي رِعَايَةَ مَصْلَحَةِ الْمُسْتَحَقِّينَ فِي الدَّفْعِ وَالْأَخْذِ.

26. (Ianya) iaitu tampungan itu (adalah dua ekor bebiri) dengan sifat yang lalu pada bebiri yang dikeluarkan dari lima ekor unta (atau dua puluh dirham) nuqrah<sup>9</sup> yang tulen (dengan pilihan pemberinya), amil adalah dia atau pemilik, kerana zahir khabar Anas itu. Kena diatas amil memelihara maslahat orang yang berhak pada memberi dan mengambil.

( وَلَهُ صُعُودٌ ) دَرَجَتَيْنِ فَأَكْثَرَ ( وَنُزُولٌ دَرَجَتَيْنِ فَأَكْثَرَ مَعَ تَعَدُّدِ الْجُبْرَانِ ) ، كَأَنَّ يُعْطَى بَدَلَ بِنْتِ مَخَاضٍ عَدِمَهَا مَعَ بِنْتِ اللَّبُونِ حِقَّةً وَيَأْخُذُ جُبْرَانَيْنِ أَوْ يُعْطَى بَدَلَ حِقَّةٍ عَدِمَهَا مَعَ بِنْتِ اللَّبُونِ بِنْتِ مَخَاضٍ وَيَدْفَعُ جُبْرَانَيْنِ .

27. (Boleh dia naik) dua darjat maka lebih (dan turun dua darjat maka lebih serta berbilang tampungan) seperti bahawa dia memberikan ganti dari binti makhad yang dia tidak miliki beserta dengan binti labun akan seekor hiqqah dan dia mengambil dua tampungan, atau dia memberikan ganti dari hiqqah yang dia tidak punyai bersama dengan binti labun akan binti makhad dan dia memberikan dua tampungan.

هَذَا ( عِنْدَ عَدَمِ الْقُرْبَى فِي جِهَةِ الْمُخْرَجَةِ ) ، بِخِلَافِ مَا إِذَا وَجَدَهَا لِإِسْتِعْنَاءٍ عَنْ زِيَادَةِ الْجُبْرَانِ بِدْفَعِ الْوَاجِبِ مِنَ الْقُرْبَى . فَإِنَّ كَانَتْ الْقُرْبَى فِي غَيْرِ جِهَةِ الْمُخْرَجَةِ كَأَنَّ لِرِمَّةٍ بِنْتُ لَبُونٍ عَدِمَهَا مَعَ الْحِقَّةِ وَوَجَدَ بِنْتِ مَخَاضٍ لَمْ يَلْزَمُهُ إِخْرَاجُهَا مَعَ جُبْرَانٍ ، بَلْ يَجُوزُ لَهُ إِخْرَاجُ جَدْعَةٍ مَعَ أَخْذِ جُبْرَانَيْنِ ، لِأَنَّ بِنْتِ الْمَخَاضِ وَإِنْ كَانَتْ أَقْرَبَ إِلَى بِنْتِ اللَّبُونِ لَيْسَتْ فِي جِهَةِ الْجَدْعَةِ . وَقَوْلِي فَأَكْثَرَ مَعَ التَّفْقِيدِ بِجِهَةِ الْمُخْرَجَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

28. Ini (disisi tidak ada unta yang dekat<sup>10</sup> pada pihak unta yang hendak dikeluarkan), bersalahan keadaan bila dia mendapatinya kerana terkaya dari lebih tampungan dengan memberikan yang wajib daripada yang dekat itu. Maka jika yang dekat itu pada selain pihak unta yang nak dikeluarkan seperti bahawa melazimi dia binti labun yang dia tidak punya bersama dengan seekor hiqqah dan dia mendapati binti makhad tidak lazim dia mengeluarkannya bersama dengan tampungan, bahkan harus dia mengeluarkan jaz'ah bersama dengan mengambil dua tampungan, kerana binti makhad itu sekalipun lebih dekat kepada binti labun adalah bukan pada pihak jaz'ah. Kata aku "maka lebih" serta mengkaitkan dengan pihak apa yang dikeluarkan adalah daripada tambahan ku.

( وَلَا يُبْعَضُ جُبْرَانٌ ) . فَلَا تُجْزَى شَاةٌ وَعَشْرَةُ دَرَاهِمٍ لِجُبْرَانٍ وَاحِدٍ ، لِأَنَّ الْخَبَرَ يَقْتَضِي التَّخْيِيرَ بَيْنَ شَاتَيْنِ وَعِشْرِينَ دِرْهَمًا فَلَا تَجُوزُ خَصْلَةُ ثَالِثَةٌ كَمَا فِي الْكُفَّارَةِ لَا يَجُوزُ أَنْ يُطْعِمَ خَمْسَةً وَيَكْسُوَ خَمْسَةً ، ( إِلَّا لِمَالِكٍ رَضِيَ ) بِذَلِكَ فَيُجْزَى ، لِأَنَّ الْجُبْرَانَ حَقُّهُ فَلَهُ إِسْقَاطُهُ ، وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي . أَمَّا الْجُبْرَانَانِ فَيَجُوزُ تَبْعِيضُهُمَا ، فَيُجْزَى شَاتَانِ وَعِشْرُونَ دِرْهَمًا ، لِأَنَّ الْجُبْرَانَيْنِ كَالْكَفَّارَتَيْنِ .

29. (Tidak disetengah-setengahkan satu tampungan). Maka tidak memada seekor biri-biri dan sepuluh dirham untuk tampungan yang satu, kerana khabar itu menghendaki diberikan pilihan diantara dua ekor biri-biri dan dua puluh dirham, maka tidak harus perkara ketiga sama sepertimana pada kafarah tidak harus dia memberi makan lima orang dan memberi pakai lima orang, (melainkan bagi pemilik yang redha) dengan dengan demikian itu, maka ia memada, kerana tampungan itu haknya maka boleh dia menggugurkannya. Ini daripada tambahan ku.

<sup>9</sup> Bukan dirham biasa. Perak yang ditempa yang menyamai setengah dan satu pertiga perak. Bajrimi.

<sup>10</sup> Iaitu unta yang dekat nisbah darjat dengan unta yang hendak dikeluarkan seperti jaz'ah dekat dengan hiqqah.



Adapun dua tampungan maka harus menyetengahkan keduanya, maka memada dua ekor biri-biri dan dua puluh dirham, kerana dua tampungan itu seperti dua kaffarah.

[ دَرَسٌ ] ( وَيُجْزَى ) فِي إِخْرَاجِ الزَّكَاةِ ( نَوْعٌ عَنِ ) ( نَوْعٌ ) ( آخَرَ ) كَضَائِنٍ عَنِ مَعَزٍ وَعَكْسِهِ مِنَ الْعَنَمِ وَأَرْحِيَّةٍ عَنِ مَهْرِيَّةٍ وَعَكْسِهِ مِنَ الْإِبِلِ وَعَرَابٍ عَنِ جَوَامِيسَ وَعَكْسِهِ مِنَ الْبَقَرِ ( بِرِعَايَةِ الْقِيَمَةِ )، كَأَنَّ تُسَاوِي تَبِيئُهُ الْمَعَزِ فِي الْقِيَمَةِ جَدَعَةَ الضَّانِّ، لِاتِّحَادِ الْجِنْسِ، سِوَاءِ أَنْحَدَ نَوْعٌ مَا شِئْتَهُ أَمْ اخْتَلَفَ.

30. (Memada) pada pengeluaran zakat (oleh satu bagai dari) satu bagai yang (lain) seperti biri-biri dari kambing kacang dan 'akasnya daripada jenis kambing, dan unta arhabiah dari mahriah dan 'akasnya daripada jenis unta, dan lembu biasa dari kerbau dan 'akasnya daripada jenis lembu, (dengan memelihara nilai), seperti bahawa menyamai nilai kambing kacang thaniyah akan nilai biri-biri jaz'ah, kerana sama jenis, sama sahaja satu bagai ternakkannya atau berlainan.

( فِي ثَلَاثِينَ عَنَزًا ) وَهِيَ أَنْثَى الْمَعَزِ ( وَعَشْرَ نَعَجَاتٍ ) مِنَ الضَّانِّ ( عَنَزٌ أَوْ نَعْجَةٌ بِقِيَمَةِ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعٍ عَنَزٍ وَرُبْعِ نَعْجَةٍ ). فَلَوْ كَانَتْ قِيَمَةُ عَنَزٍ مُجْزِيَّةً دِينَارًا وَنَعْجَةٌ مُجْزِيَّةً دِينَارَيْنِ لَرِمَ عَنَزٌ أَوْ نَعْجَةٌ قِيَمَتُهَا دِينَارٌ وَرُبْعٌ.

31. (Maka sabit pada tiga puluh ekor 'anz) iaitu kambing kacang betina (dan sepuluh biri-biri betina seekor kambing betina atau biri-biri betina dengan nilai tiga perempat kambing betina dan satu perempat bebiri betina). Maka kalau nilai seekor kambing betina yang memada adalah satu dinar dan nilai seekor bebiri betina yang memada adalah dua dinar lazim oleh seekor kambing betina atau bebiri betina yang nilai keduanya satu dinar suku.

( وَفِي عَكْسِهِ ) أَيِ الْمِثَالِ الْمَذْكُورِ ( عَكْسُهُ ) أَيِ الْوَاجِبِ . فَالْوَاجِبُ فِيهِ نَعْجَةٌ أَوْ عَنَزٌ بِقِيَمَةِ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ نَعْجَةٍ وَرُبْعِ عَنَزٍ . وَالتَّصْرِيحُ بِهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

32. (Dan pada 'akas) contoh tersebut ('akasnya) iaitu apa yang wajib itu. Maka yang wajib padanya adalah seekor bebiri betina atau kambing betina dengan nilai tiga suku bebiri betina dan suku kambing betina. Penjelasan dengan ini daripada tambahan ku.

( وَلَا يُؤْخَذُ نَاقِصٌ ) مِنْ ذَكَرٍ وَمَعِيبٍ وَصَغِيرٍ ( فِي غَيْرِ مَا مَرَّ ) مِنْ جَوَازِ أَخَذِ ابْنِ اللَّبُونِ أَوْ الْحِقِّ أَوْ الذَّكَرِ مِنَ الشِّيَاهِ فِي الْإِبِلِ أَوْ التَّبِيعِ فِي الْبَقَرِ أَوْ النَّوْعِ الْأَرْدِي عَنِ الْأَجُودِ بِشَرْطِهِ، ( إِلَّا مِنْ مِثْلِهِ ) بِأَنْ تَمَحَّضَتْ مَا شِئْتَهُ ذُكُورًا أَوْ كَانَتْ نَاقِصَةً لَعِيبٍ أَوْ صَغِيرٍ .

33. (Tidak diambil yang kurang) daripada yang jantan dan yang 'aib dan yang kecil (pada selain apa yang telah lalu) daripada harus ambil ibnu labun atau hiqq atau bebiri jantan pada unta atau tabi' pada lembu atau bagai yang rendah dari yang elok dengan syaratnya, (melainkan dari yang seumpamanya) dengan bahawa ternakkannya semata-mata jantan atau adalah ia kurang kerana 'aib atau kecil.

فَيُؤْخَذُ فِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ مِنَ الْإِبِلِ ابْنُ لَبُونٍ أَكْثَرَ قِيَمَةً مِنْ ابْنِ لَبُونٍ يُؤْخَذُ فِي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنْهَا لِئَلَّا يُسَوَّى بَيْنَ النَّصَابِينَ . وَيُعْرَفُ ذَلِكَ بِالتَّفْوِيمِ وَالنَّسْبَةِ . فَإِذَا كَانَتْ قِيَمَةُ الْمَأْخُودِ فِي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ خَمْسِينَ دِرْهَمًا تَكُونُ قِيَمَةُ الْمَأْخُودِ فِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ اثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ دِرْهَمًا بِنِسْبَةِ زِيَادَةِ الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ عَلَى الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَهِيَ خُمُسَانِ وَخُمُسُ خُمُسٍ . وَيُؤْخَذُ فِي خَمْسٍ

وَعِشْرِينَ مَعِيَّةً مِنَ الْإِبِلِ مَعِيَّةً مُتَوَسِّطَةً، وَفِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ فَصِيلًا فَصِيلًا فَوْقَ الْمَأْخُودِ فِي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ وَفِي سِتِّ وَأَرْبَعِينَ فَصِيلًا فَوْقَ الْمَأْخُودِ فِي سِتِّ وَثَلَاثِينَ وَعَلَى هَذَا الْقِيَاسِ.

34. Maka diambil pada tiga puluh enam ekor unta akan seekor ibnu labun yang lebih nilai dari ibnu labun yang diambil pada dua puluh lima ekor unta supaya tidak disamakan diantara dua nishab itu. Diketahui demikian itu dengan penilaian dan nisbah. Maka bila adalah nilai ibnu labun yang diambil pada dua puluh lima itu lima puluh dirham adalah nilai ibnu labun yang diambil pada tiga puluh enam itu tujuh puluh dua dirham dengan nisbah lebih jumlah yang kedua diatas jumlah yang pertama iaitu dua perlima dan satu perlima dari satu perlima. Diambil pada dua puluh lima ekor unta yang 'aib akan seekor yang sederhana aib, dan diambil pada tiga puluh enam ekor anak unta seekor anak unta yang diatas anak unta yang diambil pada dua puluh lima ekor anak unta, dan pada empat puluh enam ekor seekor anak unta yang diatas anak unta yang diambil pada tiga puluh enam. Diatas inilah kiasnya.

( فَإِنْ اِخْتَلَفَ مَالُهُ نَقْصًا وَكَمَالًا ) وَاتَّحَدَ نَوْعًا ( فَكَامِلٌ ) يُخْرِجُهُ ( بِرِعَايَةِ الْقِيَمَةِ وَإِنْ لَمْ يُؤَفِّ تَمَمَّ بِنَاقِصٍ ). وَقَوْلِي فَإِنْ اِخْتَلَفَ الْخُ مِنْ زِيَادَتِي. وَالْمُرَادُ بِالنَّقْصِ مَا يُنْتَبِثُ رَدَّ الْمَبِيعِ. وَخَرَجَ بِهِ مَا لَوْ اِخْتَلَفَ مَالُهُ صِفَةً فَقَطَّ فَالْوَاجِبُ الْأَغْبَطُ.

35. (Maka jika berlain-lainan hartanya nisbah kurang dan sempurna) dan sama bagainya (maka yang sempurna) dia keluarkannya (dengan memelihara nilai, dan jika ia tidak cukup disempurnakan dengan yang kurang). Kata aku "maka jika berlainan" hingga akhirnya daripada tambahan ku. Yang dikehendaki dengan kurang itu apa yang mensabitkan pulangan barang jualan. Keluar dengannya oleh keadaan kalau berlainan hartanya pada sifat sahaja maka yang wajib adalah yang lebih menguntungkan.

( وَلَا ) يُؤْخَذُ ( خِيَارٌ ) كَحَامِلٍ وَأَكْوَلَةٍ وَهِيَ الْمُسَمَّنَةُ لِلْأَكْلِ وَرَبِّي وَهِيَ الْحَدِيثَةُ الْعَهْدُ بِالتَّجَارِ بِأَنْ يَمْضِيَ لَهَا مِنْ وَلَا دَتَيْهَا نِصْفُ شَهْرٍ كَمَا قَالَ الْأَزْهَرِيُّ أَوْ شَهْرَانِ كَمَا قَالَ الْجَوْهَرِيُّ، ( إِلَّا بِرِضَا مَالِكِهَا ) بِأَخْذِهَا. نَعَمْ إِنْ كَانَتْ كُلُّهَا خِيَارًا أَحَدُ الْخِيَارِ مِنْهَا إِلَّا الْحَوَامِلُ، فَلَا تُؤْخَذُ مِنْهَا حَامِلٌ إِلَّا بِرِضَا مَالِكِهَا كَمَا نَقَلَهُ الْإِمَامُ وَاسْتَحْسَنَهُ.

36. (Tidak) diambil (yang baik-baik) seperti yang bunting dan yang digemukkan untuk dimakan dan yang baru lepas beranak dengan bahawa lalu baginya dari beranaknya setengah bulan sepertimana dikatakan al Azhari atau dua bulan sepertimana dikatakan al Jauhari, (melainkan dengan redha pemiliknya) dengan diambil. Na'am, jika semuanya elok-elok diambil yang elok-elok daripadanya melainkan yang bunting, maka tidak diambil daripadanya akan yang bunting melainkan dengan redha pemiliknya sepertimana dinakalkan al Imam dan dia membilangna baik.

( وَ ) ثَالِثُهَا ( مُضِيَّ حَوْلٍ فِي مَلِكِهِ )، لِيَخْبَرَ { لَا زَكَاةَ فِي مَالٍ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ }، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ. وَهُوَ وَإِنْ كَانَ ضَعِيفًا مَجْبُورًا بِأَثَارٍ صَحِيحَةٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَغَيْرِهِمْ. ( وَ ) لَكِنْ ( لِتَجَارِ نِصَابٍ ) بِقَيْدِ زِدْتُهُ بِقَوْلِي ( مَلِكُهُ بِمَلِكِهِ ) أَيْ بِسَبَبِ مَلِكِ النَّصَابِ ( حَوْلُ النَّصَابِ )، وَإِنْ مَاتَتْ الْأُمَّهَاتُ. وَذَلِكَ بِأَنْ بَلَغَتْ بِهِ نِصَابًا كِمَائَةٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْغَنَمِ نِجَحَ مِنْهَا وَاحِدَةً، فَتَجِبُ شَاتَانِ. فَإِنْ لَمْ تَبْلُغْ بِهِ نِصَابًا كِمَائَةٍ نِجَحَ مِنْهَا عِشْرُونَ فَلَا أَثَرَ لَهُ.

37. Ketiganya (lalu satu haul pada pemilikannya), kerana khabar ((tidak ada zakat pada satu harta hingga lalu diatasnya satu haul)), meriwayatkannya Abu Daud dan selainnya. Ianya sekalipun dhaif ditampung dengan athar-athar yang sahih dari Abu Bakar dan Umar dan Uthman dan Ali rdhiallahu anhum. Akan tetapi (bagi anak ternakkan yang satu nishab) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (yang dia miliknya dengan memilikinya) iaitu dengan sebab memilik nishab itu (haul nishab itu) sekalipun ibu-ibunya mati. Demikian itu dengan

bahawa ibu-ibunya sampai dengannya satu nishab yang lain, seperti seratus dua puluh ekor bebiri yang beranak seekor daripadanya maka wajib dua ekor bebiri. Maka jika tidak sampai satu nishab dengannya seperti seratus ekor yang beranak daripadanya dua puluh ekor maka tidak ada kesan baginya.

وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ مَا رَوَاهُ مَالِكٌ فِي الْمَوْطِئِ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ لِسَاعِيهِ : اعْتَدَّ عَلَيْهِمْ بِالسَّخْلَةِ . وَهِيَ تَفْعُ عَلَى الدَّكْرِ وَالْأُنْثَى . وَأَيْضًا الْمَعْنَى فِي اشْتِرَاطِ الْحَوْلِ أَنْ يَحْصُلَ النَّمَاءُ ، وَالتَّجَاعُ نَمَاءً عَظِيمًا فَيَتَّبِعُ الْأَصُولَ فِي الْحَوْلِ .

38. Asal pada demikian itu apa yang diriwayatkan oleh Malik didalam Muwattha' dari Umar r.a bahawa dia berkata kepada 'amilnya : kiralah keatas mereka akan anak ternakkan yang kecil. Ianya jatuh keatas yang jantan dan yang betina. Dan juga hikmah pada mensyaratkan haul itu adalah bahawa terhasil subur dan anak binatang itu subur yang besar maka ia mengikut asal-asalnya pada haul.

أَمَّا مَا نَتَجَّ مِنْ دُونَ نِصَابٍ وَبَلَغَ بِهِ نِصَابًا فَيَبْتَدَأُ حَوْلَهُ مِنْ حِينَ بُلُوغِهِ .

39. Adapun anak yang lahir dari ternakkan yang kurang dari satu nishab dan sampai ia dengannya kepada satu nishab maka dimulakan haulnya mula dari sampainya.

وَعَلِمَ بِمَا ذُكِرَ أَنَّهُ لَوْ زَالَ مِلْكُهُ عَنِ النَّصَابِ أَوْ بَعْضُهُ ثُمَّ عَادَ بِشِرَاءٍ أَوْ غَيْرِهِ وَلَوْ بِمِثْلِهِ كَابِلٍ بِإِبِلٍ أُسْتُؤِنَفَ الْحَوْلُ بِمَا فَعَلَهُ ، وَإِنْ قَصَدَ بِهِ الْفِرَارَ مِنَ الزَّكَاةِ وَهُوَ مَكْرُوهٌ عِنْدَ قَصْدِ الْفِرَارِ .

40. Diketahui dengan "lalu satu haul pada pemilikannya" itu [1] bahawa kalau hilang miliknya dari nishab atau sebahagiannya kemudian ia kembali dengan beli atau selainnya walaupun dengan seumpamanya seperti unta dengan unta dimulakan haulnya dengan apa yang dia buat itu, sekalipun dia bermaksud dengan hilang milik itu untuk lari dari zakat yang mana ianya makruh disisi tujuan lari.

وَأَنَّهُ لَا يُضَمُّ إِلَى مَا عِنْدَهُ فِي الْحَوْلِ مَا مَلَكَهَ بِشِرَاءٍ أَوْ غَيْرِهِ كَهَبَةِ وَإِرْثٍ وَوَصِيَّةٍ ، لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي مَعْنَى التَّجَاعِ الْمَذْكُورِ . وَإِنَّمَا ضُمَّ إِلَيْهِ فِي النَّصَابِ لِأَنَّهُ بِالْكَثْرَةِ فِيهِ بَلَغَ حَدًّا يَحْتَمِلُ الْمُوَأَسَاةَ . فَلَوْ مَلَكَ ثَلَاثِينَ بَقْرَةً سِتَّةَ أَشْهُرٍ ثُمَّ اشْتَرَى عَشْرًا فَعَلَيْهِ عِنْدَ تَمَامِ الْحَوْلِ الْأَوَّلِ لِلثَّلَاثِينَ تَبِيعَ ، وَلِكُلِّ حَوْلٍ بَعْدَهُ ثَلَاثَةٌ أَرْبَاعَ مُسِنَّةٍ ، وَعِنْدَ تَمَامِ كُلِّ حَوْلٍ لِلْعَشْرَةِ رُبْعَ مُسِنَّةٍ .

41. dan bahawa tidak dihipunkan kepada apa yang ada disisinya pada haul akan apa yang dia miliki dengan beli atau selainnya seperti hibah dan pusaka dan wasiat kerana ia bukan pada makna anak binatang yang tersebut itu. Ia hanyalah dihipunkan kepada apa yang ada disisinya pada nishab kerana ia dengan sebab banyaknya telah sampai kepada had yang boleh menolong orang lain. Maka kalau dia memiliki tiga puluh ekor lembu enam bulan kemudian dia membeli sepuluh ekor maka kena diatasnya disisi sempurna haul yang pertama bagi tiga puluh oleh seekor tabi', dan bagi setiap haul selepasnya tiga perempat musinnah, dan disisi sempurna setiap haul bagi sepuluh ekor itu satu perempat musinnah.

وَأَنَّهُ لَوْ انْفَصَلَ التَّجَاعُ بَعْدَ الْحَوْلِ لَمْ يَكُنْ حَوْلَ النَّصَابِ حَوْلَهُ لِتَقَرُّرِ وَاجِبِ أَصْلِهِ ، وَلِأَنَّ الْحَوْلَ الثَّانِيَّ أَوْلَى بِهِ . ( فَلَوْ ادَّعَى الْمَالِكُ ( التَّجَاعُ بَعْدَهُ ) أَيُّ بَعْدَ الْحَوْلِ ( صَدَقَ ) لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمَ وَجُودِهِ قَبْلَهُ . ( فَإِنْ أَتَاهُمْ ) أَيُّ أَتَاهُمُ السَّاعِي ( سُنَّ تَحْلِيْفُهُ ) . وَالتَّصْرِيْحُ بِسُنَّ تَحْلِيْفِهِ مِنْ زِيَادَتِي .

42. dan bahawa kalau tercerai anak selepas haul tidak adalah haul nishab itu haulnya kerana telah tetap apa yang wajib bagi asalnya, dan kerana haul yang kedua terutama dengannya. (Maka kalau) pemilik (mendakwa lahir anak selepas) haul (dibenarkan dia) kerana asal tidak ujud

anak sebelumnya. (Maka jika dia ditohmahkan) iaitu 'amil mentohmah dia (sunat menyuruh dia bersumpah). Penjelasan dengan sunat menyuruh sumpah itu daripada tambahan ku.

( وَ ) رَابِعُهَا ( إِسَامَةُ مَالِكٍ لَهَا كُلُّ الْحَوْلِ ) ، لِقَوْلِهِ فِي حَبْرِ أَنْسٍ { وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ ، فِي سَائِمِيَّهَا ، إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ شَاةً } دَلٌّ بِمَفْهُومِهِ عَلَى عَدَمِ الزَّكَاةِ فِي مَعْلُوفَةِ الْغَنَمِ . وَقِيَسَ بِهَا مَعْلُوفَةُ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ . وَاخْتَصَّتِ السَّائِمَةُ بِالزَّكَاةِ لِتَوْفُرِ مُؤْتِنِهَا بِالرَّعْيِ فِي كَأَلٍ مُبَاحٍ أَوْ مَمْلُوكٍ ، قِيَمَتُهُ يَسِيرَةٌ لَا يُعَدُّ مِثْلُهَا كُفْلَةً فِي مُقَابَلَةِ نَمَائِهَا ، ( لَكِنْ لَوْ عَلَفَهَا قَدْرًا تَعِيشُ بِدُونِهِ بِلَا ضَرَرٍ بَيْنٍ وَلَمْ يَقْصِدْ بِهِ قَطْعَ سَوْمٍ لَمْ يَضُرَّ ) .

43. Keempatnya (gembalaan pemilik akan ternakkannya sepanjang haul), kerana kata nabi sawm pada khabar Anas ((dan pada zakat bebiri, pada yang digembalakan dipadang, bila ianya empat puluh hingga seratus dua puluh ekor seekor bebiri)). Ia menunjuk dengan mafhumnya keatas tidak ada zakat pada yang kambing yang diberi umpan. Dikiaskan dengannya yang diberi umpan daripada unta dan lembu. Khusus yang digembala dengan zakat kerana rendah belanjanya dengan makan dipadang yang harus atau yang dimiliki yang mana nilainya sedikit yang tidak dikirakan seumpamanya sebagai berat pada membetuli kesuburannya. (Akan tetapi kalau dia memberinya umpan kadar yang ia boleh hidup tanpanya tanpa mudharat yang jelas dan dia tidak bermaksud memutuskan gembalaan dengannya tidak memudharatkan).

أَمَّا لَوْ سَامَتْ بِنَفْسِهَا أَوْ سَامَهَا غَيْرُ مَالِكِهَا كَغَاصِبٍ أَوْ أُعْتَلِفَتْ سَائِمَةٌ أَوْ عُغِلَتْ مُعْظَمُ الْحَوْلِ أَوْ قَدْرًا لَا تَعِيشُ بِدُونِهِ أَوْ تَعِيشُ لَكِنْ بِضَرَرٍ بَيْنٍ أَوْ بِلَا ضَرَرٍ بَيْنٍ لَكِنْ قَصَدَ بِهِ قَطْعَ السَّوْمِ أَوْ وَرِثَهَا وَتَمَّ حَوْلُهَا وَلَمْ يَعْلَمْ فَلَا زَكَاةَ لِقَدَمِ إِسَامَةِ الْمَالِكِ الْمَذْكُورَةِ .

44. Adapun kalau ternakkan itu makan dipadang dengan sendiri atau mengembalakkannya oleh selain pemiliknya seperti orang yang merampas atau diberi umpan akan yang makan dipadang atau diberi umpan ternakkan pada sebahagian besar haul atau kadar yang ia tidak hidup tanpanya atau hidup tetapi dengan mudharat yang jelas atau tanpa dharurat yang jelas tapi dia bermaksud memutuskan gembalaan dengannya atau dia mewarisinya dan sempurna haulnya dan dia tidak tahu maka tidak ada zakat kerana luput gembalaan pemilik yang disebutkan itu.

وَالْمَاشِيَةُ تَصْبِرُ عَنِ الْعَلْفِ يَوْمًا أَوْ يَوْمَيْنِ ، لَا ثَلَاثَةَ . وَتَعْبِيرِي بِإِسَامَةِ الْمَالِكِ لَهَا أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ وَكُونُهَا سَائِمَةً ، وَقَوْلِي وَلَمْ يَقْصِدْ بِهِ قَطْعَ سَوْمٍ مِنْ زِيَادَتِي .

45. Ternakkan boleh bertahan tanpa umpan sehari atau dua hari, tidak tiga. Ibarat aku dengan "gembalaan pemilik akannya" terutama dari katanya "dan keadaannya makan dipadang", dan kata aku "dan dia tidak bermaksud memutuskan gembalaan dengannya" adalah daripada tambahan ku.

( وَلَا زَكَاةَ فِي عَوَامِلِ ) فِي حَرْثٍ أَوْ نَحْوِهِ لِأَفْسَانِهَا لِلِاسْتِعْمَالِ لَا لِلنَّمَاءِ كَثِيَابِ الْبَدَنِ وَمَتَاعِ الدَّارِ .

46. (Tidak ada zakat pada haiwan yang bekerja) pada ladang atau umpamanya kerana ia dibela untuk digunakan kerja bukan untuk disuburkan, sama seperti kain pada tubuh dan barangan rumah.

( وَتُؤْخَذُ زَكَاةُ سَائِمَةِ عِنْدَ وُرُودِهَا مَاءً ) لِأَنَّهَا أَقْرَبُ إِلَى الضَّبْطِ حِينَئِذٍ . فَلَا يُكَلَّفُهُمُ السَّاعِي رَدُّهَا إِلَى الْبَلَدِ كَمَا لَا يَلْزَمُهُ أَنْ يَتَّبَعَ الْمُرَاعِي . ( وَإِلَّا ) أَيِ وَإِنْ لَمْ تَرِدْ الْمَاءَ بَانَ أَكْتَفَتْ بِالْكَأَلِ فِي وَقْتِ الرَّبِيعِ ( فَ ) عِنْدَ ( بُيُوتِ أَهْلِهَا ) وَأَفْنِيَّتِهِمْ . وَذَلِكَ لِخَبْرِ الْبَيْهَقِيِّ { تُؤْخَذُ صَدَقَاتُ أَهْلِ الْبَادِيَةِ عَلَى مِيَاهِهِمْ وَأَفْنِيَّتِهِمْ } . وَهُوَ مُنَزَّلٌ عَلَى مَا قُلْنَا .

47. **(Diambil zakat ternakkan yang makan dipadang disisi datangnya kepada air)** kerana ia ketika itu lebih mudah dicamkan. Maka 'amil tidak memberati mereka agar membawanya pulang keperkampungan sepertimana tidak lazim dia menuruti ke padang ragut. **(Jika tidak)**, iaitu jika ia tidak datang kepada air dengan bahawa ia cukup dengan padang rumput pada musim hujan **(maka)** disisi **(rumah tuannya)** dan halaman mereka. Demikian itu kerana khabar Baihaqi ((diambil sedekah penduduk daratan pada air mereka dan halaman rumah mereka)). Ianya menempati apa yang telah kami katakan tadi.

( وَبُصَدِّقُ مُخْرِجُهَا فِي عَدَدِهَا، إِنْ كَانَ ثَقَّةً. وَإِلَّا فَتَعَدُّ ) .

48. **(Diperbenarkan orang yang mengeluarkan zakat pada bilangan ternakkan, jika dia thiqah. Jika tidak maka dikira).**

( وَالْأَسْهَلُ ) عَدُّهَا ( عِنْدَ مَضِيْقٍ ) تَمْرُ بِهِ وَاحِدَةً وَوَاحِدَةً وَيَبْدُ كُلُّ مِنَ الْمَالِكِ وَالسَّاعِي أَوْ نَائِيهِمَا قَضِيْبٌ يُشِيرَانِ بِهِ إِلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ أَوْ يُصَيِّبَانِ بِهِ ظَهْرَهَا، لِأَنَّ ذَلِكَ أَبْعَدُ عَنِ الْغَلْطِ. فَإِنْ اخْتَلَفَا بَعْدَ الْعَدَدِ وَكَانَ الْوَاجِبُ يَخْتَلِفُ بِهِ أَعَادَا الْعَدَدَ. وَتَعْبِيرِي بِالْمُخْرِجِ أَعْمٌ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالْمَالِكِ. وَقَوْلِي وَالْأَسْهَلُ مِنْ زِيَادَتِي.

49. **(Yang lebih mudah)** adalah membilanganya **(disisi laluan sempit)** yang lalu ternakkan itu padanya seekor demi seekor, walhal pada tangan setiap daripada pemilik dan 'amil atau pengganti mereka ada sebatang kayu, mereka mengisyarat dengannya kepada setiap ekor atau menyentuhkannya kepada belakang ternakkan, kerana demikian itu menjauhkan dari silap. Maka jika kedua mereka berselisih pendapat selepas satu bilangan dan adalah apa yang wajib berlainan dengannya mereka mengulang kiraan. Ibarat aku dengan "orang yang mengeluarkan" lebih umum dari ibaratnya dengan "pemilik". Kata aku "yang lebih mudah" daripada tambahan ku.

( وَلَوْ اشْتَرَكَ اثْنَانِ ) مَثَلًا ( مِنْ أَهْلِ زَكَاةٍ فِي نِصَابٍ أَوْ فِي أَقْلٍ ) مِنْهُ ( وَلَا أَحَدِهِمَا نِصَابٌ ) وَلَوْ فِي غَيْرِ مَا شِيَةِ مِنْ نَقْدٍ أَوْ غَيْرِهِ ( زَكَاةً كَوَاحِدٍ ) لِقَوْلِهِ فِي خَبَرِ أَنَسٍ { وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُفْرَقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ } نَهَى الْمَالِكُ عَنِ التَّفْرِيقِ وَعَنِ الْجَمْعِ خَشْيَةَ وُجُوبِهَا أَوْ كَثْرَتِهَا وَنَهَى السَّاعِي عَنْهُمَا خَشْيَةَ سُقُوطِهَا أَوْ قَلَّتِهَا ، وَالْحَبْرُ ظَاهِرٌ فِي خُلْطَةِ الْجَوَارِ الْآتِيَةِ وَمِثْلُهَا خُلْطَةُ الشُّبُوعِ بَلْ أَوْلَى.

50. <sup>8</sup>**(Kalau bersyarikat dua orang)** sebagai contoh **(daripada ahli zakat pada satu nishab atau pada yang kurang)** darinya, **(dan seorang daripada mereka mempunyai nishab)**, walaupun pada selain ternakkan daripada duit atau selainnya, **(mereka mengeluarkan seperti seorang)**, kerana katanya pada khabar Anas ((tidak dihimpunkan diantara yang berasing-asingan dan tidak dipisahkan diantara yang berhimpun kerana takutkan zakat)), ditegah pemilik dari memisah-misahkan dan dari menghimpunkan kerana takutkan wajibnya atau banyaknya, dan ditegah 'amil dari keduanya kerana takutkan gugurnya atau sedikitnya. Khabar itu zahir pada khiltah jiwar<sup>11</sup> yang akan datang. Seumpamanya khiltah syuyu', bahkan terutama.

وَعَلِمَ مِنْ اعْتِبَارِ النَّصَابِ اعْتِبَارُ اتِّحَادِ الْجِنْسِ وَإِنْ اخْتَلَفَ نَوْعُهُ، وَمِنْ التَّشْبِيهِ اعْتِبَارُ الْحَوْلِ مِنْ سَنَةِ وَدُونِهَا كَمَا فِي التَّمْرِ وَالْحَبِّ. وَيُعْتَبَرُ ابْتِدَاءُ حَوْلِ الْخُلْطَةِ مِنْهَا.

<sup>11</sup> Khiltah jiwar: pergaulan dari segi bilangan. Khiltah syuyu' iaitu melengkap iaitu pergaulan yang meliputi setiap juzuk benda.

51. Diketahui daripada diiktibarkan nishab diiktibarkan sama jenis sekalipun berlainan bagainya, dan daripada serupa<sup>12</sup> diiktibarkan haul daripada tahun dan kurang darinya sepertimana pada buah dan bijian. Diiktibarkan mula haul gaulan itu dari gaulan.

وَأَفَادَتْ زِيَادَتِي أَوْ فِي أَقَلِّ وَلَا أَحَدَهُمَا نَصَابٌ أَنَّ الشَّرَكَةَ فِيمَا دُونَ نَصَابٍ تُؤْتَرُ إِذَا مَلَكَ أَحَدُهُمَا نَصَابًا، كَأَنَّ اشْتَرَكَ فِي عَشْرِينَ شَاةً مُنَاصَفَةً وَأَنْفَرَدَ أَحَدُهُمَا بِثَلَاثِينَ فَيَلْزِمُهُ أَرْبَعَةٌ أَخْمَاسِ شَاةٍ وَالْآخَرَ خُمْسُ شَاةٍ، بِخِلَافِ مَا إِذَا لَمْ يَكُنْ لِأَحَدِهِمَا نَصَابٌ وَإِنْ بَلَغَهُ مَجْمُوعُ الْمَالَيْنِ كَأَنَّ أَنْفَرَدَ كُلٌّ مِنْهُمَا بِتِسْعِ عَشْرَةَ شَاةً وَاشْتَرَكَ فِي ثِنْتَيْنِ.

52. Memberi faham tambahan aku "atau pada yang kurang atau seorang dari mereka memiliki nishab" bahawa syarikat pada apa yang kurang dari nishab berkesan bila seorang dari mereka memiliki nishab seperti bahawa mereka bersyarikat pada dua puluh ekor bebiri setengah-setengah dan bersendirian seorang dari mereka dengan tiga puluh ekor maka melazimi dia empat perlima ekor bebiri dan yang seorang lagi satu perlima ekor bebiri. Bersalahan keadaan bila seorang daripada mereka tidak memiliki nishab sekalipun himpunan dua harta itu sampai nishab seperti bersendirian setiap daripada kedua mereka dengan sembilan belas ekor bebiri dan mereka bersyarikat pada dua ekor.

( كَمَا لَوْ خَلَطَا جَوَارًا ) يَكْسِرُ الْجِيمِ أَفْصَحُ مِنْ صَمَّهَا ( وَاتَّحَدَ مَشْرَبٌ ) أَي مَوْضِعُ شُرْبِ الْمَاشِيَةِ ( وَمَسْرَحٌ ) أَي الْمَوْضِعُ الَّذِي تَجْتَمِعُ فِيهِ ثُمَّ تُسَاقُ إِلَى الْمَرْعَى ( وَمِرَاحٌ ) بِصَمِّ الْمِيمِ أَي مَأْوَاهَا لَيْلًا ( وَرَاعٌ ) لَهَا ( وَفَحْلٌ نَوْعٌ )، بِخِلَافِ فَحْلٍ أَكْثَرَ مِنْ نَوْعٍ فَلَا يَضُرُّ اخْتِلَافُهُ لِلضَّرُورَةِ. وَمَعْنَى اتِّحَادِهِ أَنْ يَكُونَ مُرْسَلًا فِي الْمَاشِيَةِ وَإِنْ كَانَ مَلَكًا لِأَحَدِهِمَا أَوْ مُعَارًا لَهُ أَوْ لَهُمَا. وَتَقْيِيدُ اتِّحَادِ الْفَحْلِ بِنَوْعٍ مِنْ زِيَادَتِهِ ( وَمَحْلَبٌ ) بِفَتْحِ الْمِيمِ أَي مَكَانُ الْحَلَبِ بِفَتْحِ اللَّامِ يُقَالُ لِلْبَنِّ وَالْمَصْدَرِ وَهُوَ الْمُرَادُ هُنَا، وَحَكِي سَكُونُهَا. ( وَنَاطُورٌ ) بِمُهْمَلَةٍ وَحَكِي إِعْجَامُهَا أَي حَافِظُ الزَّرْعِ وَالشَّجَرِ ( وَجَرِينٌ ) أَي مَوْضِعُ تَجْفِيفِ التَّمْرِ وَتَخْلِيفِ الْحَبِّ. ( وَدُكَّانٌ وَمَكَانٌ حِفْظٌ وَنَحْوُهُمَا ) كَمَرْعَى وَطَرِيقٍ وَنَهْرٍ يُسْقَى مِنْهُ وَحَرَاثٍ وَمِيزَانٍ وَوَزَانٍ وَكَيْالٍ وَمِكْيَالٍ وَلَيْسَ الْمُرَادُ أَنْ مَا يُعْتَبَرُ اتِّحَادُهُ يُعْتَبَرُ كَوْنُهُ وَاحِدًا بِالذَّاتِ بَلْ أَنْ لَا يَخْتَصَّ مَالٌ وَاحِدٌ مِنْهُمَا بِهِ فَلَا يَضُرُّ التَّعَدُّدُ حِينَئِذٍ.

53. (Sepertimana kalau dua orang mencampurkan ternakkan diatas jalan jivar dan satu masyrab) iaitu tempat minum ternakkan (dan masrah) iaitu tempat yang ternakkan berkumpul padanya kemudian dihalau ke padang ragut (dan murah) iaitu tempat tidur waktu malam, (dan pengembala)nya (dan bapak jantan satu bagai), bersalahan bapak jantan lebih dari satu bagai maka tidak mudharat berlainannya kerana dharurat. Makna satunya bahawa ia dilepaskan pada ternakkan sekalipun ia milik seorang daripada mereka atau dipinjam olehnya atau oleh kedua mereka. Mengkaitkan satu bapak jantan dengan satu bagai daripada tambahan ku. (dan mahlab) iaitu tempat perahan susu. Disebutkan ia untuk susu dan untuk diri perah yang mana ia yang dikehendaki disini. (dan natur) iaitu penjaga tanaman dan pokok, (dan jarin) iaitu tempat pengeringan tamar dan menyaring bijian, (dan setor dan tempat simpan dan umpama keduanya) seperti \*<sup>9</sup> dan jalan dan sungai yang diairi ia darinya dan tukang bajak dan penimbang dan tukang timbang dan tukang sukat dan penyukat. Bukanlah yang dikehendaki bahawa apa yang diiktibarkan satunya diiktibarkan keadaannya satu dengan sebenar, bahkan bahawa tidak khusus harta seorang daripada kedua mereka dengannya. Maka tidak mudharat berbilangnya ketita itu.

<sup>12</sup> Iaitu pada katanya "seperti seorang".

( لَا حَالِبٌ )، فَلَا يُشْتَرَطُ اتِّحَادُهُ كَجَازِ الْغَنَمِ، ( وَ ) لَا ( إِنَاءٌ ) يَحْلُبُ فِيهِ كَالْأَلَةِ الْجَزْ. وَالتَّصْرِيحُ بِهَدْيَيْنِ مِنْ زِيَادَتِي. ( وَ ) لَا ( نِيَّةُ خُلْطَةٍ )، لِأَنَّ حِفَّةَ الْمُؤْنَةِ بِاتِّحَادِ الْمَرَافِقِ لَا تَخْتَلِفُ بِالْقَصْدِ وَعَدَمِهِ.

54. (Tidak tukang perah), maka tidak disyaratkan satunya seperti tukang ketam bulu bebiri, (dan) tidak (bejana) yang diperah susu padanya sama seperti alat ketam bulu. Penjelasan dengan dua ini daripada tambahan ku. (dan) tidak (niat gaul), kerana ringan kos dengan satu prasarana tidak berlainan dengan dimaksudkan dan tidak dengan tidak dimaksudkan.

وَإِنَّمَا شَرِطُ الْإِتِّحَادِ فِيمَا مَرَّ لِيَجْتَمَعَ الْمَالَانِ كَالْمَالِ الْوَاحِدِ وَلِتَخَفَّ الْمُؤْنَةُ عَلَى الْمُحْسِنِ بِالزَّكَاةِ. فَلَوْ افْتَرَقَ الْمَالَانِ فِيمَا شَرِطَ الْإِتِّحَادِ فِيهِ زَمَانًا طَوِيلًا مُطْلَقًا أَوْ يَسِيرًا بِقَصْدٍ مِنَ الْمَالِكَيْنِ أَوْ أَحَدِهِمَا أَوْ بِتَفْرِيقٍ لِلتَّفَرُّقِ صَرًّا. وَخَرَجَ بِأَهْلِ الزَّكَاةِ غَيْرُهُ كَذِمِّي وَمُكَاتَبٍ.

55. Hanyalah disyaratkan bersatu pada apa yang telah lalu itu supaya dua harta itu berhimpun seperti harta yang satu dan supaya ringan kos diatas orang yang hendak berbuat baik dengan berzakat. Maka kalau terpisah dua harta pada apa yang disyaratkan satu padanya pada masa yang lama semata-mata atau singkat dengan kasad dari dua pemilik itu atau seorang daripada kedua mereka atau dengan keputusan untuk dipisahkan ianya memudharatkan. Keluar dengan ahli zakat oleh selainnya seperti zimimi dan mukatab.

### ( بَابُ زَكَاةِ النَّابِتِ )

( تَخْتَصُّ بِغُوتِ اخْتِيَارًا مِنْ رُطْبٍ وَعِنَبٍ وَ ) مِنْ ( حَبِّ كَبِيرٍ وَأَزْرٍ ) يَفْتَحُ الْأَمْرَةَ وَصَمَّ الرَّاءِ وَتَشْدِيدِ الرَّايِ فِي أَشْهُرِ اللَّغَاتِ ( وَعَدَسٍ ) وَذُرَّةٍ وَجَمِّصٍ وَبَاقِلًا { لِأَمْرِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُجْرَسَ الْعِنَبُ كَمَا يُجْرَسُ النَّخْلُ وَتُؤَخَذُ زَكَاةُ النَّخْلِ تَمْرًا }، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ وَعَيْرُهُمَا وَلِقَوْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لِأَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ وَلِمُعَاذٍ حِينَ بَعَثَهُمَا إِلَى الْيَمَنِ لَا تَأْخُذَا الصَّدَقَةَ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ الشَّعِيرِ وَالْحِنْطَةِ وَالتَّمْرِ وَالرَّيْبِ }، رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَقَالَ : صَحِيحُ الْإِسْنَادِ. وَقَيْسَ بِمَا ذَكَرَ فِيهِمَا مَا فِي مَعْنَاهُ.

56. \*BAB ZAKAT. (Khusus ia dengan yang menjadi makanan asasi pada ketika pilihan, daripada rutob dan 'inab dan) daripada (bijian seperti gandum dan beras dan kacang dal) dan jagung dan kacang putih dan kacang ful ((kerana perintah nabi sawm agar mengjangkakan inab sepertimana dijangka nakhl dan diambil zakatnya sebagai kismis sepertimana diambil zakat nakhl sebagai tamar)), meriwayatkannya Turmizi dan Ibnu Hibban dan selain mereka, dan kerana kata nabi sawm ((kepada Abu Musa Asy'ari dan kepada Muaz ketika dia menghantar keduanya ke Yaman : jangan kamu berdua ambil sedekah melainkan dari empat ini : syai'er dan gandum dan tamar dan kismis)), meriwayatkannya Hakim dan katanya : sahih sanad-sanadnya. Dikiaskan dengan apa yang disebutkan pada dua khabar ini apa yang pada maknanya.

وَالْحَصْرُ فِي النَّابِي إِصْفَائِي لِحَبْرِ الْحَاكِمِ وَقَالَ صَحِيحُ الْإِسْنَادِ عَنْ مُعَاذٍ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ { فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالسَّيْلُ وَالْبَعْلُ الْعُشْرُ، وَفِيمَا سَقِيَ بِالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ }. وَإِنَّمَا يَكُونُ ذَلِكَ فِي التَّمْرِ وَالْحِنْطَةِ وَالْحُجُوبِ. فَأَمَّا الْقِثَاءُ وَالْبَطِيخُ وَالرُّمَّانُ وَالْقَضْبُ فَعَفُو، عَفَا عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، سَوَاءٌ أُرِزَّ ذَلِكَ قَصْدًا أَمْ نَبَتَ اتِّفَاقًا. وَالْقَضْبُ بِسُكُونِ الْمُعْجَمَةِ الرَّطْبِ يَفْتَحُ الرَّاءِ وَسُكُونِ الطَّاءِ.

57. Had pada khabar yang kedua adalah jenis idhafi kerana khabar Hakim dan katanya : sahih sanad-sanadnya dari Muaz bahawa nabi sawm berkata ((pada apa yang dijirus oleh langit dan banjir dan yang menghisap dengan akar satu persepuluh, dan pada apa yang dijirus dengan air yang diangkut setengah dari satu persepuluh. Kadar itu itu hanyalah pada tamar dan gandum dan bijian. Maka adapun kundur dan tembikai dan limau delima pohon qatt maka dimaafkan, rasulullah sawm memaafkannya, sama sahaja demikian itu ditanam dengan sengaja atau tumbuh kebetulan.

وَحَرَاجٍ بِالْقُوتِ غَيْرُهُ كَحَوْخٍ وَمَشْمِشٍ وَتِينٍ وَجُوزٍ وَلَوْزٍ وَتَفَاحٍ وَزَيْتُونٍ وَسَمْسَمٍ وَزَعْفَرَانٍ وَبِلَاخِيَارٍ مَا يُفْتَاتُ ضَرُورَةً كَحَبِّ حَنْظَلٍ وَغَاسُولٍ وَثُرْمُسٍ، فَلَا تَجِبُ الزَّكَاةُ فِي شَيْءٍ مِنْهَا.

58. Keluar dengan yang mengenyangkan oleh selainnya seperti peach dan aprikot dan tin dan pala dan badam dan epal dan zaitun dan bijian dan za'faran, dan dengan pilihan oleh apa yang mengenyangkan ketika dharurat seperti biji labu pahit dan dan marsmallow dan lupine, maka tidak wajib zakat pada suatu daripadanya.

( وَنَصَابُهُ ) أَي الْقُوتِ الَّذِي تَجِبُ فِيهِ الزَّكَاةُ ( خَمْسَةٌ أَوْسُقٍ ) فَلَا زَكَاةَ فِيهَا لِخَبَرِ الشَّيْخَيْنِ { لَيْسَ فِيهَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ }.

59. (Nishabnya) iaitu qut yang wajib zakat padanya (lima wasaq), maka tidak ada zakat pada apa yang kurang daripadanya kerana khabar dua syeikh ((tidak ada pada apa yang kurang daripada lima wasaq apa-apa sedekah)).

( وَهِيَ بِالرُّطَلِ الْبَغْدَادِيِّ أَلْفٌ وَسِتُّمِائَةٍ ) مِنَ الْأُرْطَالِ، لِأَنَّ الْوَسُقَ سِتُّونَ صَاعًا وَالصَّاعَ أَرْبَعَةُ أَمْدَادٍ وَالْمُدَّ رَطْلٌ وَتُلْثُ بِالْبَغْدَادِيِّ. وَقَدَّرْتُ بِهِ لِأَنَّهُ الرُّطْلُ الشَّرْعِيُّ. ( وَهُوَ مِائَةٌ وَثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ دِرْهَمًا وَأَرْبَعَةُ أَسْبَاعٍ دِرْهَمٍ، وَبِالدمَشْقِيِّ ) وَهُوَ سِتُّمِائَةٌ دِرْهَمٍ ( ثَلَاثُمِائَةٌ وَأَنْثَانِ وَأَرْبَعُونَ ) رَطْلًا ( وَسِتَّةُ أَسْبَاعٍ ) مِنْ رَطْلٍ. بِنَاءً عَلَى مَا صَحَّحَهُ النَّوَوِيُّ مِنْ أَنَّ رَطْلَ بَغْدَادٍ مَا ذُكِرَ،

60. (Lima wasaq itu dengan kati Baghdad adalah 1600) kati, kerana satu wasaq adalah enam puluh gantang dan satu gantang empat cupak dan satu cupak satu satu pertiga kati Baghdad. Dikadarkan ia dengannya kerana ia kati syari'e. (yang mana ianya 128,4/7 dirham. Dan ianya dengan kati Dimasyq) yang mana ianya 600 dirham (adalah 342,6/7) kati, <sup>10</sup>kerana bina diatas apa yang disahkan Nawawi daripada bahawa satu kati Baghdad adalah jumlah yang disebutkan itu,

خِلَافًا لِمَا صَحَّحَهُ الرَّافِعِيُّ مِنْ أَنَّهَا بِالدمَشْقِيِّ ثَلَاثُمِائَةٍ وَسِتَّةٌ وَأَرْبَعُونَ رَطْلًا وَتُلْثَانِ، بِنَاءً عَلَى مَا صَحَّحَهُ مِنْ أَنَّ رَطْلَ بَغْدَادٍ مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ دِرْهَمًا.

61. bersalahan apa yang disahkan Rafi'e daripada bahawa lima wasaq itu dengan kati Dimasyq adalah 346,2/3 kati, kerana bina diatas apa yang dia sahkan daripada bahawa satu kati Baghdad itu 130 dirham.

فَعَلَيْهِ إِذَا ضَرَبْتَهَا فِي أَلْفٍ وَسِتِّمِائَةِ رَطْلٍ، مِقْدَارِ الْخَمْسَةِ أَوْسُقِ، تَبْلُغُ مِائَتِي أَلْفِ دِرْهَمٍ وَثَمَانِيَةَ آلَافٍ، يُقَسَّمُ ذَلِكَ عَلَى سِتِّمِائَةٍ يَخْرُجُ مَا ذُكِرَهُ.

62. Maka diatasnya bila kamu darabkan 130 itu pada 1,600, kadar lima wasaq, sampailah ia kepada 208,000 dirham, dibahagikan demikian itu keatas 600, keluarlah apa yang dia sebutkan itu<sup>11</sup>.



وَعَلَى مَا صَحَّحَهُ النَّوَوِيُّ تَضْرِبُ مَا سَقَطَ مِنْ كُلِّ رَطْلٍ وَهُوَ دِرْهَمٌ وَثَلَاثَةُ أَسْبَاعٍ دِرْهَمٍ فِي أَلْفٍ وَسِتِّمِائَةٍ يَبْلُغُ أَلْفِي دِرْهَمٍ وَمِائَتِي دِرْهَمٍ وَخَمْسَةَ وَثَمَانِينَ دِرْهَمًا وَخَمْسَةَ أَسْبَاعٍ دِرْهَمٍ، يَسْقُطُ ذَلِكَ مِنْ مَبْلَغِ الضَّرْبِ الْأَوَّلِ يَبْقَى مِائَتَا أَلْفٍ وَخَمْسَةَ أَلْفٍ وَسِتِّمِائَةٍ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ دِرْهَمًا وَسَبْعًا دِرْهَمٍ. وَإِذَا قُسِمَ ذَلِكَ عَلَى سِتِّمِائَةٍ خَرَجَ مَا صَحَّحَهُ ، لِأَنَّ مِائَتِي أَلْفٍ دِرْهَمٍ وَخَمْسَةَ أَلْفٍ وَمِائَتِي دِرْهَمٍ فِي مُقَابَلَةِ ثَلَاثِمِائَةٍ وَاثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ رَطْلًا وَالْبَاقِي وَهُوَ خَمْسِمِائَةٍ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ دِرْهَمًا وَسَبْعًا دِرْهَمٍ فِي مُقَابَلَةِ سِتَّةِ أَسْبَاعٍ رَطْلٍ ، لِأَنَّ سَبْعَ السِّتِّمِائَةِ خَمْسَةَ وَثَمَانُونَ وَخَمْسَةَ أَسْبَاعٍ.

63. Diatas apa yang disahkan Nawawi kamu darabkan apa yang ditolak dari setiap kati iaitu 1 3/7 dirham pada 1,600 dirham, sampailah ia kepada 2,285, 5/7 dirham, ditolak demikian itu dari hasil darab yang pertama itu [208,000 dirham], bakinya 205,714,1/7 dirham. Dan bila dibahagikan demikian itu keatas 600 keluarlah apa yang dia sahkan, kerana 205.000 dirham itu pada membetuli 342 kati, dan bakinya iaitu 514,1/7 dirham itu pada membetuli 6/7 kati kerana 1/7 dari 600 adalah 85,1/7.

وَالنَّصَابُ الْمَذْكُورُ تَحْدِيدٌ. وَالْعِبْرَةُ فِيهِ بِالْكَيْلِ. وَإِنَّمَا قَدَّرَ بِالْوِزْنِ اسْتِظْهَارًا. وَالْمُعْتَبَرُ فِي الْوِزْنِ مِنْ كُلِّ نَوْعِ الْوَسْطِ فَإِنَّهُ يَشْتَمِلُ عَلَى الْخَفِيفِ وَالرَّزِينِ.

64. Nishab yang disebutkan itu adalah tepat. Perkiraan padanya adalah dengan sukatan. Ia hanya dikadarkan dengan timbangan untuk meratakan. Yang diiktibarkan pada timbangan dari setiap bagai adalah yang sederhana, maka ia meliputi yang ringan dan yang berat.

( وَيُعْتَبَرُ ) فِي قَدْرِ النَّصَابِ غَيْرِ الْحَبِّ مِنْ رُطْبٍ وَعَنِ حَالَةِ كَوْنِهِ ( جَافًا إِنْ تَجَفَّفَ غَيْرَ رَدِيءٍ . وَإِلَّا فَرُطْبًا ) يُعْتَبَرُ . ( وَيُقَطَّعُ بِإِذْنٍ ) مِنَ الْإِمَامِ وَتُخْرَجُ الزَّكَاةُ مِنْهُ ( كَمَا لَوْ ضَرَّ أَصْلُهُ ) لِإِمْتِصَاحِهِ مَاءَهُ لِعَطَشٍ ، فَإِنَّهُ يُعْتَبَرُ رُطْبًا وَيُقَطَّعُ بِالْإِذْنِ وَيُؤَخَذُ الْوَاجِبُ رُطْبًا . وَقَوْلِي وَيُقَطَّعُ إِلَى آخِرِهِ مَعَ التَّقْيِيدِ بِغَيْرِ الرَّدِيءِ مِنْ زِيَادَتِي .

65. (Diiktibarkan) selain bijian daripada rutob dan 'inab pada kadar nishab hal keadaan ia (kering jika ia boleh kering lagi tidak rendah mutu, jika tidak maka) diiktibarkan ia (dalam keadaan basah, dan dipotong ia dengan izin) dari imam dan dikeluarkan zakat darinya, (sama sepertimana kalau rosak umbunya) kerana ia menyedut air buah itu kerana dahaganya. Maka ia dikira dalam keadaan kebasah dan dipotong dengan izin itu dan diambil yang wajib dalam keadaan basah. Kata aku "dipotong" hingga akhirnya serta kait dengan "yang tidak rendah mutu" daripada tambahan ku.

( وَ ) يُعْتَبَرُ فِيمَا ذَكَرَ ( الْحَبُّ ) حَالَةَ كَوْنِهِ ( مُصْفًى ) مِنْ تَبْنِهِ بِخِلَافِ مَا يُؤْكَلُ قَشْرُهُ مَعَهُ كَدَّرَةٍ فَيَدْخُلُ فِي الْحِسَابِ وَإِنْ أُزِيلَ تَنْعَمًا كَمَا يُقَشَّرُ الْبُرُّ وَلَا تَدْخُلُ قَشْرَةُ الْبَاقِلَا السُّفْلَى عَلَى مَا فِي الرُّوْضَةِ كَأَصْلِهَا عَنِ الْعُمْدَةِ، لَكِنْ اسْتَعْرَبَهُ فِي الْمَجْمُوعِ قَالَ الْأَذْرَعِيُّ : وَهُوَ كَمَا قَالَ . وَالْوَجْهُ تَرْجِيحُ الدُّخُولِ أَوْ الْحُزْمِ بِهِ .

66. Diikibarkan (bijian) pada apa yang disebut akan hal keadaannya (murni) dari jeraminya, bersalahan apa yang dimakan kulitnya bersamanya seperti jagung, maka ia masuk pada kiraan sekalipun ia dibuang untuk mengenakkan. Tidak masuk kulit baqila yang bawah diatas apa yang sabit didalam Raudhah seperti asalnya dari Umdah, akan tetapi Nawawi membilanginya pelik didalam Majmuk. Kata Azrai'e : ianya sepertimana dia katakan. Wajah yang kuat adalah mentarjihkan masuknya dan jazam dengannya.

( وَمَا أُدْخِرَ فِي قِشْرِهِ ) وَلَمْ يُؤْكَلْ مَعَهُ ( مِنْ أُرْزٍ وَعَلْسٍ ) بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَاللَّامِ نَوْعٌ مِنَ الْبُرِّ ( فَعَشْرَةُ أَوْسُقٍ غَالِبًا ) نَصَابُهُ اعْتِبَارًا لِقِشْرِهِ الَّذِي ادْخَاؤُهُ فِيهِ، أَصْلَحُ لَهُ وَأَبْقَى بِالنَّصْفِ. وَقَدْ يَكُونُ خَالِصَهَا مِنْ ذَلِكَ دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ فَلَا زَكَاةَ فِيهَا، أَوْ خَالِصٌ مَا دُونَهَا خَمْسَةُ أَوْسُقٍ فَهُوَ نَصَابٌ. وَذَلِكَ مَا احْتَرَزَتْ عَنْهُ بِزِيَادَتِي غَالِبًا. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ كَأُرْزٍ وَعَلْسٍ لِسَلَامَتِهِ مِنْ إِيهَامٍ أَنَّهُ بَقِيَ شَيْءٌ مِنَ الْحُبُوبِ يُدْخَرُ فِي قِشْرِهِ وَلَيْسَ كَذَلِكَ.

67. (Apa yang disimpan didalam kulitnya) dan tidak dimakan bersamanya (daripada beras dan 'alas) satu bagai daripada gandum (maka pada ghalibnya sepuluh wasaq) nishabnya kerana mengiktibarkan kulitnya yang ia disimpan didalamnya yang mengelokkannya dan membuatnya kekal lama dengan setengah. Terkadang adalah yang murni bagi sepuluh wasaq daripada demikian itu kurang dari lima wasaq maka tidak ada zakat padanya, atau yang murni bagi apa yang kurang darinya adalah lima wasaq maka ianya nishab. Demikian itu adalah apa yang aku jaga-jagakan darinya dengan tambahan ku "pada ghalibnya". Ibarat aku dengan apa yang disebutkan tertutama dari katanya "seperti beras dan 'alas" kerana selamatnya dari mewahamkan bahawa kekal suatu daripada bijian yang disimpan didalam kulitnya, walhal ianya tidak seperti demikian itu.

( وَبُكْمَلٌ ) فِي نَصَابٍ ( نَوْعٌ بِآخَرَ كَبِيرٌ بَعْلَسٍ ) لِأَنَّهُ نَوْعٌ مِنْهُ كَمَا مَرَّ وَهُوَ قُوتٌ صَنَعَاءِ الْيَمَنِ وَخَرَجَ بِالنَّوْعِ الْجِنْسُ فَلَا يُكْمَلُ بِآخَرَ كَبِيرٌ أَوْ شَعِيرٍ بِسُلْتِ بَضْمِ السَّيْنِ وَسُكُونِ اللَّامِ فَهُوَ جِنْسٌ مُسْتَقِلٌّ لَا بُرٌّ وَلَا شَعِيرٌ فَإِنَّهُ حَبٌّ يُشْبِهُ الْبُرَّ فِي اللَّوْنِ وَالتَّعْوِمَةِ وَالشَّعِيرِ فِي بُرُودَةِ الطَّع. فَلَمَّا اكْتَسَبَ مِنْ تَرَكُّبِ الشَّيْبَيْنِ وَصَفًا انْفَرَدَ بِهِ وَصَارَ أَصْلًا بِرَأْسِهِ.

68. (Disempurnakan) pada nishab (akan satu bagai dengan bagai yang lain, seperti burr dengan 'alas) kerana ia satu bagai daripadanya sepertimana telah lalu. Ianya qut Shan'a Yaman. Keluar dengan "bagai" oleh jenis maka tidak disempurnakan ia dengan jenis lain seperti burr dengan syai'er bisult maka ia jenis yang tersendiri, bukan burr dan bukan syai'er, maka ia bijirin yang menyerupai burr pada warna dan lembut dan menyerupai syai'er pada sejuk sifatnya. Maka bila ia mendapat dari rangkuman dua kemiripan itu akan satu tersendirilah ia dengannya dan jadilah ia kategori sendiri.

( وَيُخْرِجُ مِنْ كُلِّ ) مِنَ التَّوَعِينِ ( بِقِسْطِهِ. فَإِنْ عَسِرَ ) إِخْرَاجُهُ لِكثْرَةِ الْأَنْوَاعِ وَقِلَّةِ مِقْدَارِ كُلِّ نَوْعٍ مِنْهَا ( فَوَسَطٌ ) مِنْهَا يُخْرِجُهُ، لَا أَعْلَاهَا وَلَا أَدْنَاهَا، رِعَايَةً لِلْجَانِبَيْنِ. وَلَوْ تَكَلَّفَ وَأَخْرَجَ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ قِسْطَهُ جَارَ بَلٍ هُوَ الْأَفْضَلُ.

69. (Dikeluarkan dari setiap) daripada dua bagai itu (dengan agihannya. Maka jika payah) mengeluarkannya kerana banyak bagai-bagainya dan sedikit kadar setiap bagai daripadanya (maka yang sederhana) dia keluarkan darinya, tidak yang tingginya dan tidak yang bawahnya, kerana memelihara dua pihak itu. Kalau dia memberati diri dan mengeluarkan dari setiap bagai akan agihannya harus bahkan ianya terafdhal.

( وَلَا يَضُمُّ ثَمَرَ عَامٍ وَزَرْعَهُ إِلَى ) ثَمَرِ وَزَرْعِ عَامٍ ( آخَرَ ) فِي إِكْمَالِ النَّصَابِ وَإِنْ أَطْلَعَ ثَمَرَ الْعَامِ الثَّانِي قَبْلَ جَدَاذِ ثَمَرِ الْأَوَّلِ. ) وَيَضُمُّ بَعْضُ كُلِّ ) مِنْهُمَا ( إِلَى بَعْضٍ ) وَإِنْ اخْتَلَفَ إِدْرَاكُهُ لِاخْتِلَافِ أَنْوَاعِهِ أَوْ بِلَادِهِ حَرَارَةً أَوْ بُرُودَةً كَنَجْدٍ وَتِهَامَةَ، فَتِيهَامَةُ حَرَارَةٌ يُسْرِعُ إِدْرَاكَ الثَّمَرِ بِهَا بِخِلَافِ نَجْدٍ لِبُرْدِهَا ( إِنْ اتَّحَدَ فِي الْعَامِ قَطْعٌ ) لِلثَّمَرِ وَاللِّزْرَعِ، وَإِنْ لَمْ يَقَعْ الْإِطْلَاعَانِ فِي الثَّمَرِ وَالزَّرَاعَتَانِ فِي الزَّرْعِ فِي عَامٍ، لِأَنَّ الْقَطْعَ هُوَ الْمَقْصُودُ وَعِنْدَهُ يَسْتَقْبَرُ الْوُجُوبُ. وَيُسْتَنْبَى مِمَّا ذَكَرَ مَا لَوْ أَنَّ ثَمَرَ نَخْلٍ مَرَّتَيْنِ فِي عَامٍ، فَلَا ضَمٌّ، بَلْ هُمَا كَثْمَرَةٌ عَامَيْنِ.

70. (Tidak dihimpunkan buah dan tanaman setahun kepada) buah dan tanaman tahun (yang lain) untuk menyempurnakan nishab, sekalipun terbit buah tahun kedua sebelum tuai buah

tahun pertama. (**Dihimpunkan sebahagian setiap**) daripada keduanya (**kepada sebahagian yang lain**) sekalipun berlainan apa yang didapat darinya kerana berlainan bagai-bagainya atau tempatnya nisbah panas atau sejuk seperti tanah rendah dan tanah tinggi. Maka tanah rendah kawasan panas cepat didapat buah dengan sebabnya, bersalahan tanah tinggi kerana sejuknya. (**jika sama pada tahun itu potongan**) buah dan tanaman itu, sekalipun tidak jatuh dua terbitputik pada buah dan dua semaian pada tanaman didalam satu tahun, kerana potong itu adalah yang dimaksudkan dan disisinya tetaplah wajib zakat. Dikecualikan daripada apa yang disebutkan itu keadaan kalau pokok tamar berbuah dua kali dalam setahun, maka tidak ada himpun, bahkan keduanya seperti buah dua tahun.

وَذَكَرُ اتَّحَادِ الْقَطْعِ فِي الثَّمَرِ مِنْ زِيَادَتِي وَبِهِ صَرَخَ فِي الْحَاوِي الصَّغِيرِ، وَهُوَ الْمُوَافِقُ لِاعْتِبَارِ اتَّحَادِ حَصَادِ الزَّرْعِ فِي الْعَامِ، وَإِنْ اعْتَبَرَ ابْنُ الْمُقْرِي اتَّحَادَ إِطْلَاعِ الثَّمَرِ فِيهِ. وَمَا تَقَرَّرَ مِنْ اعْتِبَارِ اتَّحَادِ قَطْعِ الزَّرْعِ فِيهِ هُوَ مَا صَحَّحَهُ الشَّيْخَانُ وَنَقَلَاهُ عَنِ الْأَكْثَرِينَ، لَكِنْ قَالَ الْإِسْنَوِيُّ إِنَّهُ نَقَلَ بَاطِلًا وَلَمْ أَرَ مَنْ صَحَّحَهُ فَضَّلًا عَنْ عَزْوِهِ إِلَى الْأَكْثَرِينَ، بَلْ صَحَّحَ كَثِيرُونَ اعْتِبَارَ اتَّحَادِ الزَّرْعِ فِي الْعَامِ. وَجَبَابٌ بِأَنَّ ذَلِكَ لَا يَقْدَحُ فِي نَقْلِ الشَّيْخَيْنِ، لِأَنَّ مَنْ حَفِظَ حُجَّةً عَلَى مَنْ لَمْ يَحْفَظْ.

71. Menyebutkan satu potongan pada buah daripada tambahan ku. Dengannya dia menjelaskan didalam al Hawi Saghir<sup>12</sup> yang mana ianya muafakat dengan mengiktibarkan satu tuaian tanaman pada satu tahun, sekalipun Ibnu Muqri mengiktibarkan satu terbit putik buah padanya. Apa yang telah tetap daripada mengiktibarkan satu potongan tanaman padanya adalah apa yang disahkan dua syeikh dan mereka nakalkannya dari ramai ulamak. Akan tetapi Isnawi berkata : ianya nakalan yang batil dan aku tidak nampak orang yang mengesahkannya, lebih pula dari membangsakannya kepada ramai ulamak, bahkan ramai ulamak mengesahkan diiktibarkan satu tanaman pada satu tahun. Ianya dijawab dengan bahawa demikian itu tidak mencederakan nakalan dua syeikh, kerana orang yang menghafaz itu hujjah keatas orang yang tidak menghafaz.

( وَفِيمَا شَرِبَ ) مِنْ ثَمَرٍ وَزَّرَعَ ( بِعُرْوِقِهِ ) لِقُرْبِهِ مِنَ الْمَاءِ وَهُوَ الْبَعْلُ ( أَوْ بِنَحْوِ مَطَرٍ ) كَنَهْرٍ وَقِنَاةٍ خَفِرَتْ مِنْهُ وَإِنْ اِخْتَجَجَتْ إِلَى مُؤْتِنَةٍ ( عَشْرٌ، وَفِيمَا شَرِبَ ) مِنْهُمَا ( بِنَضْحٍ ) مِنْ نَحْوِ نَهْرٍ بِحَيَوَانٍ، وَيُسَمَّى الذَّكْرُ نَاصِحًا وَالْأُنْثَى نَاصِحَةً، وَيُسَمَّى هَذَا الْحَيَوَانُ أَيْضًا سَانِيَةً ( أَوْ نَحْوِهِ ) كَدُولَابٍ بِضَمِّ أَوَّلِهِ وَقَدْ يُفْتَحُ وَهُوَ مَا يُدِيرُهُ الْحَيَوَانُ وَكَنَاغُورَةٍ وَهُوَ مَا يُدِيرُهُ الْمَاءُ، وَكَمَاءٍ مَلَكَهُ وَلَوْ بِهَيْبَةٍ لِعَظَمِ الْمِنَّةِ فِيهَا أَوْ غَضَبَهُ لَوْجُوبِ صَمَانِهِ، ( نِصْفُهُ ) أَي نِصْفِ الْعَشْرِ. وَالْفَرْقُ ثِقَلُ الْمُؤْتِنَةِ فِي هَذَا وَخِفَّتُهَا فِي الْأَوَّلِ .

72. (**Dan pada apa yang minum**) daripada pokok dan tanaman (**dengan akarnya**) kerana dekatnya dengan air iaitu al ba'l, (**atau dengan umpama hujan**) seperti sungai dan tali air yang digali dari sungai sekalipun ia perlu kepada kos (**satu persepuluh, dan pada apa yang minum**) daripada keduanya (**dengan diangkut**) dari umpama sungai dengan haiwan yang dinamakan jantannya nadikh dan betinanya nadhikhah dan dinamakan haiwan ini juga sebagai saniah (**atau umpamanya**) seperti daulab iaitu kincir yang diputarkan oleh haiwan dan seperti na'urah iaitu kincir yang diputarkan oleh air, dan seperti air yang dia miliki walaupun dengan hibah kerana besar ungkitan padanya atau dia merampasnya kerana wajib dhamannya, (**setengahnya**) iaitu setengah satu persepuluh. Bezanya adalah berat kos pada ini dan ringannya pada yang pertama.

وَالْأَصْلُ فِيهِمَا خَبْرُ الْبُخَارِيِّ { فِيَمَا سَقَّتِ السَّمَاءُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ عَثْرِيًّا الْعُشْرُ، وَفِيَمَا سُقِيَ بِالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ }، وَخَبْرُ الْحَاكِمِ السَّابِقُ. وَالْعَثْرِيُّ يَفْتَحُ الْمُثَلَّثَةَ وَقِيلَ بِإِسْكَانِهَا مَا سُقِيَ بِالسَّيْلِ الْجَارِي إِلَيْهِ فِي حُفْرٍ، وَتُسَمَّى الْحُفْرَةُ عَثْرَاءً لِتَعَثُرِ الْمَارِّ بِهَا إِذَا لَمْ يَعْلَمَهَا. وَتَعْبِيرِي بِنَحْوِ فِي الْمَوْضِعَيْنِ أَعْمٌ مِمَّا عَبَّرَ بِهِ فِيهِمَا.

73. Asal pada keduanya adalah khabar Bukhari ((sabit pada apa yang dijirus hujan dan mata air atau adalah ia 'athriy satu persepuluh, dan pada apa yang dijirus dengan diangkut setengah satu persepuluh)), dan khabar Hakim yang lalu itu. 'Athriy tanaman apa yang dijirus dengan air melimpah yang mengalir kepadanya pada parit. Dinamakan parit itu dengan 'athura" kerana tergelincir orang yang lalu padanya bila dia tidak tahukannya. Ibarat aku dengan "umpama" pada dua tempat itu lebih umum daripada apa yang dia ibaratkan dengannya pada keduanya.

( وَفِيَمَا شَرِبَ بِهِمَا ) أَي بِالْتَّوَعُّنِ كَمَطَرٍ وَنَضْحٍ ( يُقَسِّطُ بِاعْتِبَارِ الْمُدَّةِ ) أَي مُدَّةَ عَيْشِ النَّمْرِ وَالزَّرْعِ وَنَمَائِهِمَا لَا بِأَكْثَرِهِمَا وَلَا بِعَدَدِ السَّقِيَّاتِ. فَلَوْ كَانَتْ الْمُدَّةُ مِنْ يَوْمِ الزَّرْعِ مَثَلًا إِلَى يَوْمِ الْإِدْرَاكِ ثَمَانِيَةَ أَشْهُرٍ وَاحْتِيَاجٌ فِي أَرْبَعَةٍ مِنْهَا إِلَى سَقِيَّةٍ فَسُقِيَ بِالْمَطَرِ وَفِي الْأَرْبَعَةِ الْأُخْرَى إِلَى سَقِيَّتَيْنِ فَسُقِيَ بِالنَّضْحِ وَجَبَ ثَلَاثَةُ أَرْبَاعِ الْعُشْرِ، وَكَذَا لَوْ جَهَلْنَا الْمِقْدَارَ مِنْ نَفْعِ كُلِّ مِنْهُمَا بِاعْتِبَارِ الْمُدَّةِ أَخَذًا بِالِاسْتِوَاءِ، أَوْ احْتِيَاجٌ فِي سِتَّةٍ مِنْهَا إِلَى سَقِيَّتَيْنِ فَسُقِيَ بِمَاءِ السَّمَاءِ وَفِي شَهْرَيْنِ إِلَى ثَلَاثِ سَقِيَّاتٍ فَسُقِيَ بِالنَّضْحِ وَجَبَ ثَلَاثَةُ أَرْبَاعِ الْعُشْرِ وَرُبْعُ نِصْفِ الْعُشْرِ.

74. (dan pada apa yang minum dengan keduanya) iaitu dengan dua bagai ini seperti hujan dan air yang diangkut (diagihkan ia dengan iktibar tempoh) iaitu tempoh hidup buah dan tanaman dan subur keduanya tidak dengan yang lebih banyak daripada keduanya dan tidak dengan bilangan jirusan. Maka kalau tempoh itu mula dari hari tanam sebagai contoh hingga kehari tuai adalah lapan bulan dan dia perlu pada empat bulan daripadanya kepada satu jirusan maka dijirus ia dengan hujan, dan pada empat bulan lagi kepada dua jirusan maka dijirus ia dengan air yang diangkut wajib tiga perempat dari satu persepuluh, begitu juga kalau kita jahilkan kadar dari manfaat setiap daripada keduanya dengan iktibar tempoh itu kerana faham dengan sama, atau perlu pada enam bulan daripadanya kepada dua jirusan maka dijirus ia dengan air langit dan pada dua bulan lagi kepada tiga jirusan maka dijirus ia dengan air yang diangkut wajib tiga perempat dari satu persepuluh dan satu perempat dari setengah dari satu persepuluh.

وَلَوْ اخْتَلَفَ الْمَالِكُ وَالسَّاعِي فِي أَنَّهُ سُقِيَ بِمَاذَا ؟ صُدِّقَ الْمَالِكُ ، لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ وُجُوبِ الزِّيَادَةِ عَلَيْهِ فَإِنَّ اتَّهَمَهُ السَّاعِي حَلَفَهُ نَذْبًا.

75. Kalau berselisih pemilik dan 'amil pada bahawa ianya dijirus dengan apa? Dibenarkan pemilik, kerana asalnya tidak wajib lebih di atasnya. Maka jika 'amil mentohmahkannya dia menyuruhnya bersumpah diatas jalan sunat.

وَلَوْ كَانَ لَهُ زَرْعٌ أَوْ ثَمَرٌ سُقِيَ بِمَطَرٍ وَآخَرُ سُقِيَ بِنَضْحٍ وَلَمْ يَبْلُغْ وَاحِدًا مِنْهُمَا نِصَابًا ضَمَّ أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ لِتَمَامِ النَّصَابِ وَإِنْ اخْتَلَفَ قَدْرُ الْوَاجِبِ وَهُوَ الْعُشْرُ فِي الْأَوَّلِ وَنِصْفُهُ فِي الثَّانِي.

76. Kalau seorang mempunyai satu tanaman atau buah yang dijirus dengan hujan dan yang lain dijirus dengan air yang diangkut dan tidak sampai satu daripada keduanya kepada satu nishab dihimpunkan satu daripada keduanya kepada yang satu lagi untuk menyempurnakan nishab itu sekalipun berlainan kadar yang wajib iaitu satu persepuluh pada yang pertama dan setengah satu persepuluh pada yang kedua.

( فَرَعٌ ) لَوْ عَلِمْنَا أَنَّ أَحَدَهُمَا أَكْثَرُ وَجَهِلْنَا عَيْنَهُ فَالْوَجِيبُ يَنْقُصُ عَنِ الْعُشْرِ وَيَزِيدُ عَلَى نِصْفِ الْعُشْرِ فَيُؤَخَذُ الْيَقِينُ إِلَى أَنْ يُعْلَمَ الْحَالُ . قَالَهُ الْمَاوَرِدِيُّ . وَتَغْيِيرِي بِالْمُدَّةِ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِعَيْشِ الزَّرْعِ وَنَمَانِهِ .

77. Cabangannya. Kalau kita tahukan bahawa satu daripada keduanya lebih banyak dan kita jahilkan 'ainnya maka yang wajib adalah kurang dari satu persepuluh dan lebih diatas setengah dari satu persepuluh, maka diambil yang yakin hingga diketahui keadaannya. Mengatakannya al Maward. Ibarat aku dengan "tempoh" lebih umum dari ibaratnya dengan "hidup tanaman dan suburnya".

( وَتَجِبُ ) الرِّكَاءَةُ فِيمَا ذَكَرَ ( بِدُؤِّ صَلَاحِ ثَمَرٍ ) لِأَنَّهُ حِينَئِذٍ ثَمَرَةٌ كَامِلَةٌ وَهُوَ قَبْلَ ذَلِكَ بَلَحٌ وَحَصْرٌ ( وَاشْتِدَادِ حَبِّ ) لِأَنَّهُ حِينَئِذٍ طَعَامٌ وَهُوَ قَبْلَ ذَلِكَ بَقْلٌ وَلَا يُشْتَرَطُ تَمَامُ الصَّلَاحِ وَالِاشْتِدَادِ وَلَا بُدُؤُ الصَّلَاحِ الْجَمِيعِ وَاشْتِدَادُهُ كَمَا زِدْتُهُ بِقَوْلِي ( أَوْ بَعْضِهِمَا ) وَسَيَأْتِي فِي بَابِ الْأَصُولِ وَالثَّمَارِ بَيَانُ بُدُؤِ صَلَاحِ الثَّمَرِ وَلَيْسَ الْمُرَادُ بِوُجُوبِ الرِّكَاءَةِ فِيمَا ذَكَرَ وَجُوبَ إِخْرَاجِهَا فِي الْحَالِ بَلْ انْعِقَادُ سَبَبِ وَجُوبِهِ وَلَوْ أَخْرَجَ فِي الْحَالِ الرُّطْبَ وَالْعِنَبَ مِمَّا يَتَتَمَّرُ أَوْ يَتَزَيَّبُ غَيْرَ رَدِيٍّ لَمْ يُجْزِهِ وَلَوْ أَخَذَهُ السَّاعِي لَمْ يَقَعِ الْمَوْقِعُ .

78. (Wajib ) zakat pada apa yang disebutkan itu (dengan nampak elok buah) kerana ia ketika itu buah yang sempurna dan ianya sebelum demikian itu adalah tamar dan anggur muda (dan keras biji) kerana ia ketika itu adalah makanan dan ia sebelum itu adalah sayur. Tidak disyaratkan sempurna elok dan kerasnya, dan tidak nampak elok dan keras kesemuanya sepertimana yang aku tambahkan dengan kata ku, (atau sebahagian dari keduanya). Akan datang pada bab "batang pokok dan buahnya" oleh keterangan elok buah. Bukanlah yang dikehendaki dengan wajib zakat pada apa yang disebutkan itu wajib mengeluarkannya pada masa itu juga, bahkan terjadi sebab wajibnya. Kalau dia mengeluarkan pada masa itu akan rutob dan anggur daripada apa yang boleh menjadi tamar atau jadi zabib hal keadaan ia tidak rendah mutunya ia tidak memadainya, dan kalau 'amil mengambilnya tidak jatuh ia pada tempat zakat.

وَمُؤْنَةُ جَدَاذِ الثَّمَرِ وَتَجْفِيفِهِ وَحَصَادِ الْحَبِّ وَتَصْفِيفَتِهِ مِنْ خَالِصِ مَالِ الْمَالِكِ ، لَا يُحَسَبُ شَيْءٌ مِنْ مِئْتِهَا مِنْ مَالِ الرِّكَاءَةِ .

79. Kos kerat buah dan mengeringkannya dan mengetam bijian dan mengiriknya adalah dari harta pemilik sepenuhnya, tidak dikirakan suatu daripadanya dari harta zakat.

( وَسُنُّ خَرَصُ ) أَي حَزْرُ ( كُلِّ ثَمَرٍ ) فِيهِ زَكَاةٌ إِذَا ( بَدَأَ صَلَاحُهُ عَلَى مَالِكِهِ ) لِلْأَمْرِ بِهِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ فِي أَوَّلِ الْبَابِ . فَيَطُوفُ الْخَارِصُ بِكُلِّ شَجَرَةٍ وَيَقْدُرُ ثَمَرَتَهَا أَوْ ثَمَرَةَ كُلِّ النَّوعِ رَطْبًا ثُمَّ يَابَسًا ، ( لِتَضْمِينِ ) أَي لِنَقْلِ الْحَقِّ مِنَ الْعَيْنِ إِلَى الدَّمَةِ ثَمَرًا أَوْ زَبِيبًا لِيُخْرِجَهُ بَعْدَ جَفَافِهِ .

80. (Sunat menggarkan) iaitu menjangka (semua buah) yang ada zakat padanya bila (nampak eloknya, diatas pemiliknya), kerana perintah dengannya didalam khabar yang lalu pada awal bab ini. Maka berkeliling tukang anggar pada setiap pokok dan mengkadarkan buahnya atau buah setiap bagainya dalam keadaan basah kemudian dalam keadaan kering, (untuk menjamin) iaitu untuk memindahkan hak itu dari 'ain buah kepada zimmah pemilik, nisbah tamar atau zabib, untuk dia mengeluarkannya selepas keringnya.

( وَشُرْطٌ ) فِي الْخَرَصِ الْمَذْكُورِ ( عَالِمٌ بِهِ ) وَاحِدًا كَانَ أَوْ أَكْثَرَ ، لِأَنَّ الْجَاهِلَ بِالشَّيْءِ لَيْسَ مِنْ أَهْلِ الْجَاهِدِ فِيهِ ، وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي ، ( أَهْلٌ لِلشَّهَادَاتِ ) كُلُّهَا مِنْ عَدَالَةٍ وَحُرِّيَّةٍ وَذُكُورَةٍ وَغَيْرِهَا مِمَّا يَأْتِي ، لِأَنَّ الْخَرَصَ وَلايَةَ فَلَا يَصْلُحُ لَهَا مَنْ لَيْسَ أَهْلًا

لِلشَّهَادَاتِ . وَكَتَفِي بِالْوَاحِدِ لِأَنَّ الْخَرْصَ يَنْشَأُ عَنِ اجْتِهَادِ فَكَانَ كَالْحَاكِمِ، وَلِخَيْرِ أَبِي دَاوُدَ وَغَيْرِهِ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَبْعَثُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رَوَاحَةَ خَارِصًا أَوَّلَ مَا تَطَيَّبَ الثَّمَرَةَ }.

81. (Disyaratkan) pada anggaran itu (orang yang tahu dengannya), seorang atau lebih, kerana yang jahil dengan suatu bukan daripada ahli ijtihad padanya. Ini daripada tambahan ku. (ahli untuk saksi) semuanya, daripada adil dan merdeka dan lelaki dan selainnya daripada apa yang akan datang, kerana mengangggarkan itu kekuasaan maka tidak sesuai untuknya orang yang bukan ahli saksi. Dipadakan dengan seorang kerana mengangggarkan itu timbul dari ijtihad maka adalah dia seperti hakim, dan kerana khabar Abu Daud dan selainnya dengan sanad-sanad yang baik ((bahawa nabi sawm pernah menghantar Abdullah bin Rawahah menjadi tukang anggar pada awal elok buah tamar)).

( وَ ) شَرْطُ ( تَضْمِينِ ) مِنَ الْإِمَامِ أَوْ نَائِبِهِ أَيْ تَضْمِينُ الْحَقِّ ( لِمُخْرِجِ ) مِنْ مَالِكٍ أَوْ نَائِبِهِ . وَخَرَجَ بِالثَّمَرَةِ الزَّرْعُ فَلَا خَرْصَ فِيهِ لِاسْتِبْرَاحِهِ وَلِأَنَّهُ لَا يُؤْكَلُ غَالِبًا رَطْبًا، بِخِلَافِ الثَّمَرِ، وَبُدُوُّ الصَّلَاحِ مَا قَبْلَهُ لِأَنَّ الْخَرْصَ لَا يَتَأْتَى فِيهِ إِذْ لَا حَقَّ لِلْمُسْتَحِقِّينَ فِيهِ وَلَا يَنْضَبُ الْمِقْدَارُ لِكثْرَةِ الْعَاهَاتِ قَبْلَ بُدُوِّ الصَّلَاحِ .

82. (dan) disyaratkan (mensabitkan jaminan) dari imam atau naibnya iaitu mensabitkan jaminan hak (keatas orang yang mengeluarkan) daripada pemilik atau naibnya. Keluar dengan buah oleh tanaman maka tidak ada anggaran padanya kerana tertutup bijiannya dan kerana pada ghalibnya tidak dimakan dalam keadaan basah, dan dengan nampak elok oleh apa yang sebelumnya kerana anggaran itu tidak datang padanya kerana tidak ada hak bagi orang yang berhak zakat padanya dan tidak terdhabit kadarnya kerana banyak bala sebelum nampak eloknya.

وَأَفَادَ ذِكْرُ كُلِّ أَنَّهُ لَا يُتْرَكُ لِلْمَالِكِ شَيْئًا، خِلَافًا لِقَوْلِ قَدِيمٍ إِنَّهُ يُبْقَى لَهُ نَخْلَةٌ أَوْ نَخْلَاتٌ يَأْكُلُهَا أَهْلُهُ لِخَيْرٍ وَرَدَّ فِيهِ . وَأَجَابَ عَنْهُ الشَّافِعِيُّ فِي الْجَدِيدِ بِحَمْلِهِ عَلَى أَنَّهُ يُتْرَكُ لَهُ ذَلِكَ مِنَ الزَّكَاةِ لَا مِنَ الْمَخْرُوصِ لِيُفَرِّقَهُ بِنَفْسِهِ عَلَى فَقَرَاءِ أَقَارِبِهِ وَجِيرَانِهِ لِطَمَعِهِمْ فِي ذَلِكَ مِنْهُ . قَالَ الْمَاوَرِدِيُّ: وَلَا دَخَلَ لِلْخَرْصِ فِي نَخِيلِ الْبَصْرَةِ لِكثْرَتِهَا وَإِلَابَاةِ أَهْلِهَا الْأَكْلَ مِنْهَا لِلْمُجْتَازِ . وَكَلَامُ الْأَصْحَابِ يُخَالِفُهُ .

83. Menyebutkan "semua" memberi faedah bahawa tidak ditinggalkan sesuatu bagi pemiliknya, bersalahan qaul qadim bahawa ditinggalkan untuknya sebatang pokok atau beberapa batang pokok yang dimakan oleh keluarganya kerana khabar yang warid padanya. Syafi'e menjawabnya pada qaul jadid dengan menanggungkannya keatas bahawa ia ditinggalkan untuknya demikian itu dari zakat bukan dari yang dijangkakan untuk dia mengagihkannya keatas kerabatnya dan jirannya yang fakir untuk makanan mereka pada hasilan itu darinya. Kata Mawardi : tidak masuk anggaran ini pada pokok-pokok tamar Basrah kerana banyaknya dan kerana pemiliknya mengharuskan orang yang melintas memakannya. Kalam sahabat syafi'e menyalahinya.

( وَقَبُولُ ) لِلتَّضْمِينِ كَأَن يَقُولَ لَهُ : ضَمَّنْتُكَ حَقَّ الْمُسْتَحِقِّينَ مِنَ الرُّطْبِ بِكَذَا، فَيَقْبَلُ .

84. (dan penerimaan) jaminan itu, seperti bahawa dia kata kepada pemilik : aku jadikan kamu menjamin hak orang yang berhak zakat dari rutob ini dengan sekian, maka pemilik itu menerima.

( فَلَهُ ) أَي لِّلْمَالِكِ حِينَئِذٍ ( تَصَرَّفَ فِي الْجَمِيعِ ) أَي جَمِيعَ مَا خَرَصَ بَيْعًا وَغَيْرَهُ لِإِنْقِطَاعِ التَّعْلُقِ عَنِ الْعَيْنِ . فَإِنِ انْتَفَى الْخَرَصُ أَوْ التَّضْمِينُ أَوْ الْقَبُولُ لَمْ يَنْفُذْ تَصَرُّفُهُ فِي الْجَمِيعِ ، بَلْ فِيمَا عَدَا الْوَاجِبَ شَائِعًا لِبَقَاءِ الْحَقِّ فِي الْعَيْنِ لَا مُعَيَّنًا ، فَلَا يَجُوزُ لَهُ أَكْلُ شَيْءٍ مِنْهُ .

85. (Maka boleh) pemilik itu ketika itu (**mentasarrufkan pada semuanya**) iaitu semua apa yang telah dianggarkan dengan jual dan selainnya kerana terputus pergantungan zakat dari 'ainnya. Maka jika ternafi anggaran atau penyabitan jaminan atau penerimaan itu tidak lulus tasarrufnya pada semuanya, bahkan pada apa yang selain yang wajib dalam keadaan meliputi pada 'ain itu, tidak tertentu, maka tidak harus dia memakan suatu daripadanya.

( وَلَوْ ادَّعَى تَلْفًا ) لَهُ أَوْ لِبَعْضِهِ ( فَكَوَدِيعِ ) . فَإِنِ ادَّعَى تَلْفَهُ مُطْلَقًا أَوْ بِسَبَبِ خَفِيِّ كَسْرِقَةٍ أَوْ ظَاهِرِ كَبْرِدٍ وَنَهَبٍ عُرِفَ دُونَ عُمُومِهِ صُدَّقَ بِيَمِينِهِ أَوْ عُرِفَ مَعَ عُمُومِهِ فَكَذَلِكَ إِنْ أَتَاهُمْ . وَإِلَّا صُدِّقَ بِلَا يَمِينٍ . فَإِنِ لَمْ يُعْرَفِ الظَّاهِرُ طُولِبَ بَيِّنَةٌ بِهِ لِإِمْكَانِهَا ثُمَّ يُصَدَّقُ بِيَمِينِهِ فِي التَّلْفِ بِهِ . وَلَوْ ادَّعَى تَلْفَهُ بِحَرِيقٍ فِي الْجَرِينِ مَثَلًا وَعَلِمْنَا أَنَّهُ لَمْ يَقَعْ فِي الْجَرِينِ حَرِيقٌ لَمْ يُبَالِ بِكَلَامِهِ . ( لَكِنَّ الْيَمِينَ ) هُنَا ( سُنَّةٌ ) ، بِخِلَافِهَا فِي الْوَدِيعِ فَإِنَّهَا وَاجِبَةٌ . وَهَذَا مَعَ حُكْمِ الْإِطْلَاقِ وَالتَّفْيِيدِ بِالْإِتِّهَامِ مِنْ زِيَادَتِي .

86. (Kalau dia mendakwa binasa)nya atau sebahagiannya (**maka seperti orang yang menyimpan barang taruhan**). Maka jika dia mendakwa binasanya semata-mata atau dengan sebab yang tersulit seperti kecurian atau sebab yang zahir seperti sejuk dan samun yang diketahui yang tidak umumnya dibenarkan dia dengan sumpahnya, atau diketahui serta umumnya maka begitu juga jika dia ditohmahkan. Jika tidak, dibenarkan dia tanpa sumpah. Maka jika tidak diketahui sebab yang zahir dituntut dia membuktikannya kerana terbolehnya pembuktian itu, kemudian dibenarkan dia dengan sumpahnya pada binasa dengan sebabnya. Kalau dia mendakwa binasanya dengan kebakaran pada tempat jemuran sebagai contoh dan kita tahu bahawa tidak berlaku kebakaran pada tempat jemuran itu tidak dipedulikan kata-katanya. (**akan tetapi**) sumpah disini (**sunat**), bersalahan ianya pada orang yang menyimpan barang taruhan maka ianya wajib. Ini serta hukum itlak dan mengkaitkan dengan tohmahan itu adalah daripada tambahan ku.

( أَوْ ) ادَّعَى ( حَيْفَ خَارِصٍ ) فِيمَا خَرَصَهُ ( أَوْ غَلَطَهُ ) فِيهِ ( بِمَا يَنْعُدُ لَمْ يُصَدَّقْ إِلَّا بِبَيِّنَةٍ ) ، كَمَا لَوْ ادَّعَى حَيْفَ حَاكِمٍ أَوْ كَذِبَ شَاهِدٍ . ( وَيَحْطُ فِي الثَّانِيَةِ ) الْقَدْرَ ( الْمُحْتَمَلِ ) بِفَتْحِ الْمِيمِ لِاحْتِمَالِهِ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي . ( أَوْ ) ادَّعَى غَلَطَهُ ( بِهِ ) أَي بِالْمُحْتَمَلِ ( بَعْدَ تَلْفٍ ) لِلْمَخْرُوصِ ( صُدَّقَ بِيَمِينِهِ ) نَدْبًا ( إِنْ أَتَاهُمْ ) . وَإِلَّا صُدِّقَ بِلَا يَمِينٍ . فَإِنِ لَمْ يَتَلَفْ أُعِيدَ كَيْلُهُ وَعَمِلَ بِهِ . وَلَوْ ادَّعَى غَلَطَهُ وَلَمْ يُسَيِّنْ قَدْرًا لَمْ تُسْمَعْ دَعْوَاهُ . وَقَوْلِي بَعْدَ تَلْفٍ مَعَ قَوْلِي بِيَمِينِهِ إِنْ أَتَاهُمْ مِنْ زِيَادَتِي .

87. (atau) dia mendakwa (**zalim tukang jangka**) pada apa yang dia jangkakan (**atau dia mengatakan silapnya**) pada jangkaannya (**dengan kesilapan yang jauh tidak dibenarkan dia melainkan dengan bukti**) sepertimana kalau dia mendakwa zalim hakim atau dusta saksi. (**dan dikurangkan pada masaalah kedua**) akan kadar (**yang boleh diterima**) kerana mungkin. Ini daripada tambahan ku. (atau) dia mendakwa silap tukang jangka itu (**dengannya**) iaitu dengan kesilapan yang boleh diterima (**selepas binasa**) buah yang dijangka (**dibenarkan dia dengan sumpahnya**) diatas jalan sunat (**jika dia ditohmahkan**). Jika tidak dibenarkan dia tanpa sumpah. Maka jika ia tidak binasa diulang sukatananya dan digunakan. Kalau dia mendakwa silapnya dan dia tidak menerangkan kadar tidak didengar dakwaannya. Kata aku "selepas binasa" serta kata aku "dengan sumpahnya jika dia ditohmahkan" daripada tambahan ku.

## بَابُ زَكَاةِ النَّقْدِ

[ دَرَسٌ ] وَلَوْ غَيْرَ مَضْرُوبٍ . وَالْأَصْلُ فِيهَا مَعَ مَا يَأْتِي آيَةُ { وَالَّذِينَ يَكْتُمُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ } . فَسُرَّتْ بِذَلِكَ .

88. \*BAB ZAKAT NAQD, walaupun yang tidak cetak. Asal padanya serta apa yang akan datang adalah ayat ((dan orang-orang yang menyimpan emas dan perak)) ditafsirkan ia dengan demikian itu.

( يَجِبُ فِي عِشْرِينَ مِثْقَالًا ذَهَبًا وَ ) فِي ( مَائَتِي دِرْهَمٍ فِضَّةً فَأَكْثَرَ ) مِنْ ذَلِكَ ( بِوَزْنِ مَكَّةَ بَعْدَ حَوْلِ رُبْعِ عُشْرِ ) لِخَبَرِ أَبِي دَاوُدَ وَغَيْرِهِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ أَوْ حَسَنٍ كَمَا قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ { لَيْسَ فِي أَقَلِّ مِنْ عِشْرِينَ دِينَارًا شَيْءٌ وَفِي عِشْرِينَ نِصْفُ دِينَارٍ } وَخَبَرِ الشَّيْخَيْنِ { لَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْاقٍ مِنَ الْوَرَقِ صَدَقَةٌ } ، وَرَوَى الْبُخَارِيُّ فِي خَبَرِ أَنَسِ السَّابِقِ فِي زَكَاةِ الْحَيَوَانِ ، { وَفِي الرَّقَّةِ رُبْعُ الْعُشْرِ } . وَالرَّقَّةُ وَالْوَرَقُ الْفِضَّةُ . وَالْهَاءُ عَوْضٌ مِنَ الْوَاوِ . وَالْأَوْقِيَّةُ بِصَمِّ الْهَمْزَةِ وَتَشْدِيدِ الْبَاءِ عَلَى الْأَشْهُرِ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا . وَاعْتِبَارُ الْحَوْلِ وَوَزْنُ مَكَّةَ رَوَاهُمَا أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ . وَالْمَعْنَى فِي ذَلِكَ أَنَّ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ مُعَدَّانِ لِلنَّمَاءِ كَالْمَاشِيَةِ فِي السَّنَائِمَةِ .

89. (Wajib pada dua puluh mithqal emas dan) pada (dua ratus dirham perak maka lebih) dari demikian itu (dengan timbangan Makkah selepas haul oleh suku dari satu persepuluh) kerana khabar Abu Daud dan selainnya dengan sanad-sanad yang sahih atau hasan sepertimana Nawawi katakan didalam Majmuk ((tidak ada apa-apa pada kurang dari dua puluh dinar, dan pada dua puluh dinar setengah dinar)), dan khabar dua syeikh ((tidak ada sedekah pada apa yang kurang dari lima ugiyah daripada wariq)), meriwayatkan Bukhari pada khabar Anas yang lalu pada zakat haiwan ((dan pada riqah suku dari satu persepuluh)). Riqah dan wariq itu adalah perak. Ugiyah itu empat dirham. Mengiktibarkan haul dan timbangan Makkah diriwayatkan keduanya oleh Abu Daud dan selainnya. Hikmah pada demikian itu bahawa emas dan perak itu disediakan untuk bertambah sama seperti ternakkan pada yang digembala dipadang.

وَبِمَا ذَكَرَ عَلِيمٌ أَنَّ نِصَابَ الذَّهَبِ عِشْرُونَ دِينَارًا وَنِصَابَ الْفِضَّةِ مَائَتَا دِرْهَمٍ فِضَّةً وَأَنَّهُ لَا وَقْفَ فِي ذَلِكَ كَالْمُعَشَّرَاتِ لِإِمْكَانِ التَّجَرُّؤِ بِأَلَا ضَرَرٍ ، بِخِلَافِ الْمَاشِيَةِ ، وَأَنَّهُ لَا زَكَاةَ فِيْمَا دُونَ النِّصَابِ وَإِنْ تَمَّ فِي بَعْضِ الْمَوَازِينِ ، وَلَا فِي مَعْشُوشٍ حَتَّى يَبْلُغَ خَالِصُهُ نِصَابًا ، فَيُخْرَجُ زَكَاتُهُ خَالِصًا أَوْ مَعْشُوشًا خَالِصُهُ قَدْرُهَا ، لَكِنْ يَتَعَيَّنُ عَلَى الْوَلِيِّ إِخْرَاجَ الْخَالِصِ حِفْظًا لِلنَّحَاسِ ، وَلَا فِي سَائِرِ الْجَوَاهِرِ كَلُؤْلُؤٍ وَبِاقُوتٍ وَفَيْرُوزَجٍ لِعَدَمِ وُرُودِ الزَّكَاةِ فِيهَا ، وَلِأَنَّهَا مُعَدَّةٌ لِلِاسْتِعْمَالِ كَالْمَاشِيَةِ الْعَامِلَةِ ، وَلَا قَبْلَ الْحَوْلِ .

90. Dengan apa yang disebutkan itu diketahui bahawa nishab emas itu dua puluh dinar dan nishab perak itu dua ratus dirham perak dan bahawa tidak waqs pada demikian itu sama seperti satu persepuluh yang dikeluarkan kerana terbolelah menjuzuk-juzukkan tanpa mudharat, bersalahan ternakkan, dan bahawa tidak ada zakat pada apa yang kurang dari nishab sekalipun ia sempurna pada sesetengah timbangan, dan tidak pada yang bercampur hingga sampai yang murninya satu nishab, maka dikeluarkan zakatnya dalam keadaan murni atau bercampur yang mana yang murninya kadar zakat, akan tetapi tertentu diatas wali mengeluarkan yang murni kerana memelihara dari memberikan tembaga percuma<sup>13</sup>, dan tidak pada sekelian permata seperti mutiara dan delima merah dan fairuz<sup>14</sup> kerana tidak datang zakat padanya dan kerana ianya disediakan untuk penggunaan sama seperti ternakkan yang dibuat kerja, dan tidak sebelum haul.



وَالدَّرْهَمُ سِتَّةُ دَوَانِقَ، وَالذَّوْنُقُ سُدُسُ دِرْهَمٍ وَهُوَ ثَمَانِي حَبَاتٍ وَخُمْسًا حَبَّةً. فَالدَّرْهَمُ خَمْسُونَ حَبَّةً وَخُمْسًا حَبَّةً. وَمَتَى زَيْدٌ عَلَى الدَّرْهَمِ ثَلَاثَةُ أَسْبَاعِهِ كَانَ مِثْقَالًا وَمَتَى نَقَصَ مِنَ الْمِثْقَالِ ثَلَاثَةَ أَعْشَارِهِ كَانَ دِرْهَمًا. فَكُلُّ عَشْرَةِ دَرَاهِمٍ سَبْعَةُ مِثْقَالٍ. وَوَزْنُ نِصَابِ الذَّهَبِ بِالْأَشْرَفِيِّ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ وَسَبْعَانِ وَتِسْعٌ. وَقَوْلِي فَأَكْثَرَ مِنْ زِيَادَتِي.

91. Satu dirham itu enam daunaq iaitu lapan satu perlima bijirin. Maka satu dirham itu lima puluh dan dua perlima bijirin. Bila ditambahkan tiga pertujuh dirham keatas satu dirham adalah ia satu mithqal dan bila dikurangkan tiga persepuluhnya dari satu mithqal adalah ia satu dirham. Maka setiap daripada sepuluh dirham itu tujuh mithqal. Timbangan nishab emas dengan timbangan asyrafī adalah dua puluh lima dan satu pertujuh dan satu persembilan dirham. Kata aku "maka lebih" daripada tambahan ku.

( وَلَوْ اخْتَلَطَ إِنَاءٌ مِنْهُمَا ) بِأَنْ سُبِكَا مَعًا وَصِيعَ مِنْهُمَا الْإِنَاءُ ( وَجُهِلَ ) أَكْثَرُهُمَا ( زَكَّى كُلاً ) مِنْهُمَا بِفَرْضِهِ ( الْأَكْثَرَ ) إِنْ اخْتَلَطَ. فَإِذَا كَانَ وَزْنُهُ أَلْفًا مِنْ أَحَدِهِمَا سِتْمِائَةً وَمِنَ الْآخَرِ أَرْبَعِمِائَةً زَكَّى سِتْمِائَةً ذَهَبًا وَسِتْمِائَةً فِضَّةً. وَلَا يَجُوزُ فَرَضُ كُلِّهِ ذَهَبًا، لِأَنَّ أَحَدَ الْجِنْسَيْنِ لَا يُجْزَى عَنِ الْآخَرِ وَإِنْ كَانَ أَعْلَى مِنْهُ كَمَا مَرَّتِ الْإِشَارَةُ إِلَيْهِ. ( أَوْ مُيِّزَ ) بَيْنَهُمَا بِالنَّارِ أَوْ بِالْمَاءِ كَأَنْ يَضَعَ فِيهِ أَلْفًا ذَهَبًا وَيُعَلِّمُ ارْتِفَاعَهُ ثُمَّ أَلْفًا فِضَّةً وَيُعَلِّمُهُ ثُمَّ يَضَعُ فِيهِ الْمَخْلُوطَ فَيَأْتِي أَيُّهُمَا كَانَ ارْتِفَاعُهُ أَقْرَبَ فَلَا أَكْثَرَ مِنْهُ. قَالَ فِي الْبَسِيطِ : وَيَحْصُلُ ذَلِكَ بِسَبْكِ قَدْرٍ يَسِيرٍ إِذَا تَسَاوَتْ أَجْزَاؤُهُ.

92. (Kalau bercampur satu bejana daripada emas-perak) dengan bahawa keduanya dilebur bersama-sama dan ditempa satu bejana daripada keduanya (dan dijahilkan) yang lebih banyak (dia menzakatkan setiap satu) daripada keduanya dengan mengandaikannya (yang lebih banyak jika dia nak bercermat. Maka bila timbangannya seribu, dan dari satu daripada keduanya enam ratus dan dari yang satu lagi empat ratus dia menzakatkan enam ratus sebagai emas dan enam ratus sebagai perak. Tidak harus mengandaikan semuanya sebagai emas kerana satu jenis daripada dua jenis tidak memada dari yang satu lagi sekalipun ia lebih tinggi dari yang satu lagi sepertimana telah lalu isyarat kepadanya. (atau boleh dibezakan) diantara keduanya dengan api atau dengan air seperti bahawa dia meletakkan didalam air seribu keping emas dan menandakan peningkatannya kemudian seribu perak dan menandakannya kemudian dia meletakkan didalamnya benda yang bercampur itu maka hingga mana satu daripada dua tanda itu peningkatan air itu lebih dekat maka yang lebih banyak itu darinya. Katanya didalam al Basit: demikian itu terhasil dengan meleburkan kadar yang sedikit bilamana sama jujuk-jujuknya.

( وَزَيْكِي ) مِمَّا ذَكَرَ ( مُحَرَّمٌ ) كَانِيَّةٌ ( وَمَكْرُوهٌ ) كَضَبَةِ فِضَّةٍ صَغِيرَةٍ لِرَبِيَّةٍ، حَلِيًّا كَانَ أَوْ غَيْرَهُ. وَذَكَرَ الْمَكْرُوهَ مِنْ زِيَادَتِي ( لَا حَلِيٍّ مُبَاحٍ ) لِامْرَأَةٍ بِقَيْدَيْنِ زِدْتُهُمَا بِقَوْلِي ( عِلْمُهُ ) الْمَالِكُ ( وَلَمْ يَنْوِ كُنْزَهُ ) فَلَا يُزَكَّى ، لِأَنَّ زَكَاةَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ تُنَاطُ بِالِاسْتِعْنَاءِ عَنِ الْإِنْتِفَاعِ بِهِمَا لَا بِجَوْهَرِهِمَا إِذْ لَا غَرَضَ فِي ذَاتِهِمَا وَلِأَنَّهُ مُعَدٌّ لِاسْتِعْمَالِ مُبَاحِ كَعَوَامِلِ الْمَاشِيَةِ.

93. (Dizakat) daripada apa yang disebutkan itu (akan yang haram) seperti bejana (dan yang makruh) seperti tampalan perak yang kecil untuk hiasan, perhiasan tubuh adalah ia atau selainnya. Menyebutkan yang makruh ini daripada tambahan ku. (tidak dizakat hiasan tubuh yang mubah) bagi perempuan dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (yang diketahui) oleh pemiliknya (dan dia tidak berniat menyimpannya), maka ia tidak dizakatkan kerana zakat emas dan perak itu digantungkan dengan terkaya dari ambilan manfaat dengan keduanya bukan dengan jauhar keduanya kerana tidak ada tujuan pada zat keduanya dan kerana ia disediakan untuk penggunaan yang harus, sama seperti binatang ternakkan yang diguna untuk kerja.

( وَلَوْ انْكَسَرَ اِنْ قَصَدَ اِصْلَاحَهُ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( وَامْكَنَ بِلَا صَوْغِ ) لَهُ بِأَنْ اُمْكَنَ بِالْحَامِ لِبِقَاءِ صُوْرَتِهِ وَقَصَدَ اِصْلَاحَهُ. فَاِنْ لَمْ يَقْصِدْ اِصْلَاحَهُ بَلْ قَصَدَ جَعْلَهُ تَبْرًا اَوْ دِرَاهِمًا اَوْ كَنْزَةً اَوْ لَمْ يَقْصِدْ شَيْئًا عَلٰى مَا رَجَّحَهُ فِي الرُّوْضَةِ وَالشَّرْحِ الصَّغِيْرِ، اَوْ اُحْوَجَ اِنْكَسَارُهُ اِلٰى صَوْغٍ وَجَبَتْ رِكَائُهُ، وَيَنْعَقِدُ حَوْلَهُ مِنْ حِيْنَ اِنْكَسَارِهِ، لِأَنَّهُ غَيْرُ مُسْتَعْمَلٍ وَلَا مُعَدٌّ لِلاِسْتِعْمَالِ.

94. (walaupun ia pecah jika dia bermaksud membaikinya) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (dan terbolehd tanpa menempunya) dengan bahawa ia terbolehd dengan pateri, kerana kekal rupanya dan dia bermaksud membaikinya. Maka jika dia tidak bermaksud membaikinya sebaliknya bermaksud menjadikannya biji-biji emas atau dirham atau simpanannya atau tidak memaksudkan sesuatu diatas apa yang ditarjihkan didalam Raudhah dan Syarah Shaghir, atau pecahnya memerlukan kepada tempa wajib oleh zakatnya, dan terjadi haulnya mula dari pecahnya, kerana ia tidak digunakan dan tidak disediakan untuk penggunaan.

وَخَرَجَ بِقَوْلِي عِلْمُهُ مَا لَوْ وَرِثَ حُلِيًّا مُبَاحًا وَلَمْ يَعْلَمْهُ حَتَّى مَضَى عَامٌ وَجَبَتْ رِكَائُهُ لِأَنَّهُ لَمْ يَنْوِ اِمْسَاكَهُ لِلاِسْتِعْمَالِ مُبَاحٍ، قَالَهُ الرُّوْيَانِيُّ. وَذَكَرَ عَنِ الْوَالِدِ اِخْتِمَالَ وَجْهِ فِيهِ اِقَامَةٌ لِنِيَّةِ مُوْرَثِهِ مَقَامَ نِيَّتِهِ. وَبِقَوْلِي وَلَمْ يَنْوِ كَنْزَهُ مَا لَوْ نَوَاهُ فَتَجَبَتْ رِكَائُهُ اَيْضًا.

95. Keluar dengan kata ku "diketahui pemilik" oleh keadaan kalau dia mewarisi hiasan tubuh yang mubah dan tidak mengetahuinya hingga lalu setahun wajib oleh zakatnya kerana dia tidak berinat menahannya untuk penggunaan yang mubah, mengatakannya Ruyani. Dia menyebutkan dari bapanya akan ihtimal satu wajah lain<sup>15</sup> pada masaalah ini kerana mendirikan niat pewarisnya pada tempat niatnya. Dan keluar dengan kata ku "dan dia tidak berniat menyimpannya" oleh keadaan kalau dia meniatkannya, maka wajib zakatnya juga.

( وَمِمَّا يَخْرُمُ سِوَارًا ) بِكُسْرِ السِّيْنِ اَكْثَرُ مِنْ صَمَمِهَا ( وَخَلْخَالَ ) يَفْتَحُ الْاِحْوَاءِ ( لِلْبِسِ رَجُلٍ وَخُشْيِ ) بِأَنْ قَصَدَ ذَلِكَ بِاتِّخَاذِهِمَا، فَهَهُمَا مُحْرَمَانِ بِالْقَصْدِ، بِخِلَافِ اِتِّخَاذِهِمَا لِلْبِسِ غَيْرِهِمَا مِنْ اِمْرَاةٍ وَصِيْبٍ اَوْ لِاِعَارَتِهِمَا اَوْ لِاِعَارَتِهِمَا لِمَنْ لَهُ اِسْتِعْمَالُهُمَا اَوْ لَا يَقْصِدُ شَيْئًا اَوْ يَقْصِدُ كَنْزَهُمَا وَاِنْ وَجَبَتْ الرِّكَاءُ فِي الْاٰخِرَةِ كَمَا عَلِمَ مِمَّا مَرَّ.

96. (Daripada barang yang haram itu adalah gelang tangan dan gelang kaki untuk dipakai lelaki dan khunsa) dengan bahawa dikasahkan demikian itu dengan membuatnya, maka keduanya haram dengan kasad, bersalahan membuatnya untuk pakaian selain dua mereka itu daripada perempuan dan kanak-kanak lelaki atau untuk dipinjamkan kepada mereka atau disewakan kepada orang yang boleh menggunakan keduanya, atau tidak dikasahkan apa-apa atau dengan kasad menyimpan keduanya sekalipun wajib zakat pada yang akhir ini sepertimana diketahui daripada apa yang telah lalu.

( وَحَرَمَ عَلَيْهِمَا اَصْبَعٌ ) مِنْ ذَهَبٍ اَوْ فِضَّةٍ، فَالْيَدُ بِطَرِيقِ الْاَوَّلٰى. ( وَخُلِيٌّ ذَهَبٌ وَسِنَّ خَاتَمٍ مِنْهُ ) اَيُّ مِنْ الذَّهَبِ. قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { اِحْلِ الذَّهَبَ وَالْحَرِيْرَ لِانَاثِ اُمَّتِي وَحَرَمَ عَلٰى ذُكُوْرِهَا }، صَحَّحَهُ التِّرْمِذِيُّ وَالْحَقُّ بِالذُّكُوْرِ الْخَنَاطِي اِحْتِيَاطًا.

97. (Haram atas kedua mereka itu oleh jari) dari emas atau perak, maka tangan dengan jalan terutama. (dan hiasan tubuh dari emas dan gigi cincin darinya) iaitu dari emas. Kata nabi sawm ((dihalalkan emas dan sutera bagi umat ku yang perempuan dan diharamkan ia keatas yang lelakinya)), mengesahkannya Turmizi. Dihubungkan dengan lelaki akan khunsa kerana cermat.

( لَا اَنْفٌ وَاَنْمَلَةٌ ) بِتَثْلِيْثِ الْهَمْزَةِ وَالْمِيْمِ ( وَسِنَّ ) اَيُّ لَا يَخْرُمُ اِتِّخَاذُهَا مِنْ ذَهَبٍ عَلٰى مَقْطُوْعِهَا، وَاِنْ اُمْكَنَ اِتِّخَاذُهَا مِنْ الْفِضَّةِ الْجَائِزَةِ لِذَلِكَ بِالْاَوَّلٰى، لِأَنَّهُ يَصْدَأُ غَالِبًا وَلَا يَفْسُدُ الْمُنْبَتُّ، وَلَا اَنَّ { عَرَفَجَةَ بَنِ اسْعَدَ قَطَعَ اَنْفُهُ يَوْمَ الْكَلَابِ بِصَمِّ الْكَاْفِ اِسْمٌ

لَمَاءٍ كَانَتْ الْوَقْعَةُ عِنْدَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ وَرَقٍ فَأَنْتَنَ عَلَيْهِ فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَّخَذَ أَنْفًا مِنْ ذَهَبٍ { . رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَحَسَنَهُ وَابْنُ حِبَّانَ وَصَحَّحَهُ . وَقَيْسَ بِالْأَنْفِ السِّنُّ وَإِنْ تَعَدَّدَتْ وَالْأَنْمَلَةُ وَلَوْ لِكُلِّ أُصْبُعٍ . وَالْفَرْقُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأُصْبُعِ وَالْيَدِ أَنَّهَا تَعْمَلُ بِخِلَافِهِمَا فَلَا يَجُوزُ اتِّخَاذُهُمَا مِنْ ذَهَبٍ وَلَا فِضَّةٍ كَمَا مَرَّ .

98. **(tidak hidung dan ruas jari dan gigi)** iaitu tidak haram membuatnya dari emas diatas yang yang terpotong daripadanya, sekalipun boleh membuatnya dari perak yang harus untuk demikian itu dengan jalan terutama, kerana emas ghalibnya tidak berkarat dan tidak merosakkan tapaknya, dan kerana ((Arfajah bin As'ad dipotong hidungnya pada hari Kulab, nama bagi sumber air yang berlaku pergaduhan disisinya pada zaman jahiliyah, maka dia membuat hidung dari perak maka ia membusuk maka nabi sawm menyuruh dia membuat hidungnya dari emas)), meriwayatkannya Turmizi dan dia membilangnya hasan dan Ibnu Hibban dan dia membilangnya sahih. Dikiaskan dengan hidung akan gigi sekalipun berbilang-bilang dan ruas jari walaupun bagi setiap jari. Beza diantara ruas jari dan diantara jari dan tangan bahawa ia berfungsi bersalahan keduanya<sup>16</sup>, maka tidak harus membuat keduanya dari emas dan tidak perak sepertimana telah lalu.

( وَخَاتَمُ فِضَّةٍ ) { لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ { ، رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . وَذَكَرَ حُكْمَ الْخُنْثَى فِيمَا ذَكَرَ مِنْ زِيَادَتِي .

99. **(dan cincin perak)** ((kerana nabi sawm membuat cincin dari perak)), meriwayatkannya dua syeikh. Menyebutkan hukum khunsa pada apa yang disebutkan itu daripada tambahan ku.

( وَ ) يَجَلُّ ( لِرَجُلٍ مِنْهَا ) أَيُّ مِنَ الْفِضَّةِ ( حَلِيَّةٌ ) أَيُّ تَحْلِيَّةٌ ( آلَةُ حَرْبٍ بِلَا سَرْفٍ ) فِيهَا ( كَسِينٌ وَرُمِحٌ ) وَخُفٌّ وَأَطْرَافٌ سِهَامٍ لِأَنَّهَا تَغِيظُ الْكُفَّارَ أَمَا مَعَ السَّرْفِ فِيهَا فَتَحْرُمُ لِمَا فِيهِ مِنْ زِيَادَةِ الْخِيَلَاءِ ( لَا ) حَلِيَّةٌ ( مَا لَا يَلْبَسُهُ كَسَرَجٍ وَلِجَامٍ ) وَرِكَابٍ لِأَنَّهُ غَيْرُ مَلْبُوسٍ لَهُ كَالْأَنْبِيَةِ .

100. Halal **(bagi lelaki daripada)** perak **(perhiasan)** iaitu menghias **(alat peperangan tanpa berlebih-lebih)** padanya **(seperti pedang dan tombak)** dan khuf dan hujung anak panah kerana ia memarahkan kafir. Adapun serta berlebih-lebih padanya maka haram kerana padanya sifat lebih berlagak. **(tidak)** menghias **(apa yang dia tidak memakainya seperti pelana dan pengekang kuda)** dan pemijak kaki kerana ia bukan pakaianya, sama seperti bejana.

وَخَرَجَ بِالْفِضَّةِ الدَّهَبُ فَلَا يَجَلُّ مِنْهُ لِمَنْ ذَكَرَ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ لِمَا فِيهِ مِنْ زِيَادَةِ الْخِيَلَاءِ، وَبِالرَّجُلِ فِي الثَّانِيَةِ الْمَرْأَةُ وَالْخُنْثَى فَلَا يَجَلُّ لِهَمَا شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّشْبِيهِ بِالرَّجَالِ وَهُوَ حَرَامٌ عَلَى الْمَرْأَةِ كَعَكْسِهِ، وَإِنْ جَازَ لَهَا الْمُحَارَبَةُ بِآلَةِ الْحَرْبِ فِي الْجُمْلَةِ. وَالْحَقُّ بِهَا الْخُنْثَى اخْتِيَاطًا. وَظَاهِرٌ مِنْ حَلِّ تَحْلِيَّةٍ مَا ذَكَرَ أَوْ تَحْرِيمُهُ حَلِّ اسْتِعْمَالِهِ أَوْ تَحْرِيمُهُ مُحَلِّي، لَكِنْ إِنْ تَعَيَّنَتْ الْحَرْبُ عَلَى الْمَرْأَةِ وَالْخُنْثَى وَلَمْ يَجِدَا غَيْرَهُ حَلِّ اسْتِعْمَالِهِ.

101. Keluar dengan perak oleh emas maka tidak halal darinya bagi orang yang tersebut suatu pun dari demikian itu kerana padanya lebih kesombongan, dan dengan lelaki pada yang kedua oleh perempuan dan khunsa maka tidak halal bagi mereka suatu pun dari demikian itu kerana padanya penyerupaan dengan lelaki yang mana ianya haram diatas perempuan sama seperti sebaliknya, sekalipun harus dia berperang dengan alat peperangan pada sesetengah keadaan. Dihubungkan dengannya akan khunsa kerana cermat. Yang zahir dari halal menghias apa yang disebutkan itu atau haramnya adalah halal penggunaannya atau haramnya dalam keadaan ia berhias, akan tetapi jika tertentu perang diatas perempuan dan khunsa dan dia tidak mendapati selainnya halal dia menggunakannya.

( وَلَا مَرَأَةً ) فِي غَيْرِ آلَةِ الْحَرْبِ ( لِبَسِّ ) أَنْوَاعِ ( حُلِيِّهِمَا ) أَيِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ كَطَوَاقٍ وَخَاتَمٍ وَسِوَارٍ وَنَعْلِ وَكِفْلَادَةٍ مِنْ دَرَاهِمٍ وَدَنَانِيرٍ مُعَرَّاةٍ قَطْعًا وَمَثْقُوبَةٍ عَلَى الْأَصْحَ فِي الْمَجْمُوعِ لِذُخُولِهَا فِي اسْمِ الْحُلِيِّ. وَرَدَّ بِهِ تَصْحِيحُ الرَّافِعِيِّ تَحْرِيمُهَا وَإِنْ تَبِعَهُ فِي الرُّوْضَةِ. وَقَدْ يُقَالُ بِكَرَاهَتِهَا خُرُوجًا مِنَ الْخِلَافِ. فَعَلَى التَّحْرِيمِ وَالْكَرَاهَةِ تَجِبُ زَكَاتُهَا، وَعَلَى الْإِبَاحَةِ لَا تَجِبُ وَإِنْ زَعَمَ الْإِسْنَوِيُّ أَنَّهَا تَجِبُ. ( وَمَا نُسِجَ بِهِمَا ) مِنَ الثِّيَابِ كَالْحُلِيِّ لِأَنَّ ذَلِكَ مِنْ جِنْسِهِ،

102. (**Boleh perempuan**) pada selain alat perang (**memakai**) bagai-bagai (**perhiasan dari kedua**) emas dan perak seperti rantai tengkok dan cincin dan gelang tangan dan selipar dan rantai tengkok yang dibuat dari dirham dan dinar yang bertelinga diatas jalan jazam dan yang ditebuk diatas yang paling sahih didalam Majmuk, kerana keduanya masuk pada nama perhiasan tubuh. Dia menolak dengannya akan tashihan Rafi'e haramnya sekalipun dia mengikutnya didalam Raudhah. Terkadang dikatakan dengan makruhnya kerana keluar dari khilaf. Maka diatas haram dan karahah itu wajib zakatnya, dan diatas harusnya ianya tidak wajib sekalipun Isnawi menyangkakan bahawa ianya wajib. (**dan apa yang ditunen dengan keduanya**) daripada kain-kain dan perhiasan kerana demikian itu dari jenisnya.

( لَا إِنْ بَالَعَتْ فِي سَرَفٍ ) أَيِ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ كَحُلِّخَالٍ وَزُنْتُهُ مَائِنًا مَثْقَالٍ فَلَا يَحِلُّ لَهَا، لِأَنَّ الْمُفْتَضِيَّ لِإِبَاحَةِ الْحُلِيِّ لَهَا التَّزْيِينُ لِلرِّجَالِ الْمُحَرِّكَ لِلشَّهْوَةِ الدَّاعِي لِكثْرَةِ النَّسْلِ وَلَا زِينَةَ فِي مِثْلِ ذَلِكَ، بَلْ تَنْفِرُ مِنْهُ النَّفْسُ لِاسْتِشَاعِهِ. فَإِنْ أَسْرَفَتْ بِأَلَا مِبَالِغَةٍ لَمْ يَحْرُمَ لِكِنْتَهُ يُكْرَهُ، فَتَجِبُ فِيهِ الزَّكَاةُ. وَفَارَقَ مَا مَرَّ فِي آلَةِ الْحَرْبِ حَيْثُ لَمْ تُغْتَفَرِ فِيهِ عَدَمُ الْمِبَالِغَةِ بِأَنَّ الْأَصْلَ فِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ حِلُّهُمَا لِلْمَرَأَةِ بِخِلَافِهِمَا لِغَيْرِهَا فَاعْتَفَرَ لَهَا قَلِيلُ السَّرَفِ. وَكَالْمَرَأَةِ الطِّفْلِ فِي ذَلِكَ لَكِنْ لَا يُقَيَّدُ بِغَيْرِ آلَةِ الْحَرْبِ فِيمَا يَظْهَرُ.

103. (**tidak jika sangat berlebih-lebih**) iaitu pada suatu daripada demikian itu seperti gelang kaki beratnya dua ratus mithqal maka tidak halal ia baginya, kerana kehendak harus hiasan tubuh baginya adalah berhias untuk lelaki yang menggalakkan syahwat yang menyeru kepada banyak titihan dan tidak ada hiasan pada seumpama itu, bahkan liar nafsu darinya kerana kejinya. Maka jika ia berlebih tanpa bersangatan tidak haram ia akan tetapi makruh, maka wajib zakat padanya. Berlebih-lebih ini melaini berlebih-lebih yang telah lalu pada alat perang sekira-kira tidak dimaafkan padanya berlebih-lebih yang tidak melampau dengan bahawa asal pada emas perak itu adalah halal bagi perempuan bersalahan keduanya bagi selain perempuan, maka dimaafkan bagi perempuan sedikit berlebih-lebih. Sama seperti perempuan itu adalah kanak-kanak lelaki pada demikian itu, akan tetapi tidak dikaitkan ia dengan selain alat perang pada apa yang zahir.

وَوَجَّحَ بِالْمَرَأَةِ الرَّجُلِ وَالْخُنْثَى فَيَحْرُمُ عَلَيْهِمَا لِبَسِّ حُلِيِّ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ عَلَى مَا مَرَّ. وَكَذَا مَا نُسِجَ بِهِمَا إِلَّا إِنْ فَاجَأَتْهُمَا الْحَرْبُ وَلَمْ يَجِدَا غَيْرَهُ وَتَعَيَّنَتْ عَلَى الْخُنْثَى.

104. Keluar dengan perempuan oleh lelaki dan khunsa maka haram keatas mereka memakai perhiasan tubuh emas perak diatas sifat yang telah lalu itu. Begitu juga apa yang ditunen dengan keduanya melainkan jika mengkejutkan mereka oleh perang dan mereka tidak mendapat selainnya, dan jadi fardhu 'ain perang itu diatas khunsa.

( وَلكُلِّ ) مِنَ الْمَرَأَةِ وَغَيْرِهَا ( تَحْلِيَةٌ مُصْحَفٍ بِفِضَّةٍ ) إِكْرَامًا لَهُ، ( وَلَهَا ) دُونَ غَيْرِهَا تَحْلِيَّتُهُ ( بِذَهَبٍ ) لِعُمُومِ خَبَرِ { أَحِلَّ } الذَّهَبُ وَالْحَرِيرُ لِإِنَّا نَأْتِي وَحَرَّمَ عَلَى ذُكُورِهَا { . } وَفِي فَتَاوَى الْغَزَالِيِّ مَنْ كَتَبَ الْقُرْآنَ بِالذَّهَبِ فَقَدْ أَحْسَنَ وَلَا زَكَاةَ عَلَيْهِ.

105. (**Bagi setiap**) daripada perempuan dan selainnya (**menghias mushaf dengan perak**) kerana memilikannya, (**dan bagi perempuan**) tidak selainnya menghias mushaf (**dengan emas**)

kerana umum khabar ((dihalalkan emas dan sutera bagi umat ku yang perempuan dan diharamkan ia diatas lelakinya)). Didalam fatwa-fatwa Ghazali : siapa menulis Quran dengan emas maka sungguh dia berbua perkara baik dan tidak ada zakat diatasnya.

(تَنْبِيْهُ). قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ نَفْلًا عَنْ جَمْعٍ : وَحَيْثُ حَرَمْنَا الذَّهَبَ فَالْمُرَادُ بِهِ إِذَا لَمْ يَصُدَّ فَإِنْ صَدَّ بِحَيْثُ لَا يَبِيْنُ لَمْ يَحْرُمِ.

106. Tanbih. Kata Nawawi didalam Majmuk hal keadaan dia menakalkan dari sekumpulan ulamak : sekira-kira kita haramkan emas maka yang dikehendaki dengannya adalah bila ianya tidak berkarat maka jika ianya berkarat sekira-kira tidak nampak sebagi emas tidak haram ia.

### ( بَابُ زَكَاةِ الْمَعْدِنِ وَالرِّكَازِ وَالتَّجَارَةِ )

( مَنْ اسْتَخْرَجَ ) مِنْ أَهْلِ الزَّكَاةِ ( نِصَابَ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ ) فَأَكْثَرَ ( مِنْ مَعْدِنٍ ) أَي مَكَانَ خَلَقَهُ اللَّهُ فِيهِ مَوَاتٍ أَوْ مَلِكٍ لَهُ. وَيُسَمَّى بِهِ الْمُسْتَخْرَجُ أَيْضًا كَمَا فِي التَّرْجُمَةِ، ( لَزِمَهُ رُبْعُ عَشْرِهِ ) لِحَبْرِ { وَفِي الرَّقَّةِ رُبْعُ الْعَشْرِ } وَلِحَبْرِ الْحَاكِمِ فِي صَحِيحِهِ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { أَخَذَ مِنَ الْمَعَادِنِ الْقَبَلِيَّةِ الصَّدَقَةَ }.

107. \*BAB ZAKAT GALIAN DAN RIKAZ DAN PERNIAGAAN. (Orang yang mengeluarkan) hal keadaan dia daripada ahli zakat (akan nishab emas atau perak) maka lebih (dari lombong) iaitu tempat yang Allah jadikan ia padanya, yang belum dimajukan atau miliknya, dan dinamakan dengan ma'din juga apa yang dikeluarkan sepertimana pada terjemah, (melazimi dia suku dari satu persepuluhnya) kerana khabar ((dan pada riqah suku dari satu persepuluh)) dan kerana khabar Hakim didalam Sahihnya bahawa nabi sawm ((mengambil zakat dari lombong qabaliyah)).

( حَالًا ) فَلَا يُعْتَبَرُ الْحَوْلُ لِأَنَّهُ إِنَّمَا يُعْتَبَرُ لِلتَّمَكُّنِ مِنْ تَنْمِيَةِ الْمَالِ وَالْمُسْتَخْرَجُ مِنْ مَعْدِنٍ نَمَاءٌ فِي نَفْسِهِ. وَاعْتَبِرَ النَّصَابُ لِأَنَّ مَا ذُونَهُ لَا يَحْتَمِلُ الْمُوَاسَاةَ كَمَا فِي سَائِرِ الْأَمْوَالِ الزَّكَوِيَّةِ.

108. (pada masa itu juga) maka tidak diiktibarkan haul kerana haul hanyalah diiktibarkan untuk terbolehd terhasild kesuburan harta walhal apa yang dikeluarkan dari lombong itu adalah kesuburan pada dirinya. Dan diiktibarkan nishab itu kerana apa yang kurang darinya tidak menanggung untuk menolong orang lain sepertimana pada sekalian harta-harta zakat.

( وَيَضُمُّ بَعْضَ نَيْلِهِ لِبَعْضٍ إِنْ اتَّخَذَ مَعْدِنٌ وَاتَّصَلَ عَمَلٌ أَوْ قَطَعَهُ بِعُدْرٍ ) كَمَرَضٍ وَسَفَرٍ وَإِصْلَاحِ آلَةٍ وَإِنْ طَالَ الزَّمَنُ غُرْفًا أَوْ زَالَ الْأَوَّلُ عَنْ مَلِكِهِ. وَقَوْلِي إِنْ اتَّخَذَ مَعْدِنٌ مِنْ زِيَادَتِي. ( وَإِلَّا ) بِأَنْ تَعَدَّدَ الْمَعْدِنُ أَوْ قُطِعَ الْعَمَلُ بِلَا عُدْرٍ ( فَلَا يَضُمُّ ) نَيْلًا ( أَوَّلَ لِنَانَ فِي إِكْمَالِ نِصَابٍ ) وَإِنْ قَصُرَ الزَّمَنُ لِعَدَمِ الْإِتِّحَادِ فِي الْأَوَّلِ وَإِعْرَاضِهِ فِي الثَّانِي.

109. (Dihimpunkan sebahagian hasilnya kepada sebahagian yang lain jika satu lombong dan sambung menyambung kerja atau dia memutuskannya dengan uzur) seperti sakit dan bermusafir dan membaiki alatan sekalipun lama masanya pada uruf atau hilang yang pertama dari pemilikannya. Kata aku "jika satu lombong" daripada tambahan ku. (Jika tidak,) dengan bahawa berbilang lombongnya atau ia diputuskan kerja tanpa uzur (maka tidak dihimpunkan) hasilan (pertama pada menyempurnakan nishab) sekalipun singkat masanya kerana tidak satu lombong pada yang pertama dan kerana berpalingnya pada yang kedua.

( وَيَضُمُّ ثَانِيًا لِمَا مَلَكَهُ ) مِنْ جِنْسِهِ أَوْ مِنْ عَرْضِ تِجَارَةٍ يُقِيمُ بِهِ وَلَوْ مِنْ غَيْرِ الْمَعْدِنِ كَارِثٍ فِي إِكْمَالِهِ . فَإِنْ كَمُلَ بِهِ النَّصَابُ رَغَى الثَّانِي . فَلَوْ اسْتَخْرَجَ تِسْعَةَ عَشَرَ مِثْقَالًا بِالْأَوَّلِ وَمِثْقَالًا بِالثَّانِي فَلَا زَكَاةَ فِي التَّسْعَةِ عَشَرَ وَتَجِبُ فِي الْمِثْقَالِ كَمَا تَجِبُ فِيهِ لَوْ كَانَ مَالِكًا لِتِسْعَةِ عَشَرَ مِنْ غَيْرِ الْمَعْدِنِ .

110. **(Dia menghimpunkan hasil yang kedua kepada apa yang dia sedia miliki)** daripada jenisnya atau daripada barang perniagaan yang diperharga dengannya walaupun dari selain galian seperti pusaka pada menyempurnakannya. Maka jika sempurna nishab dengannya dia menzakatkan hasil yang kedua itu. Maka kalau dia mengeluarkan galian sembilan belas mithqal dengan kerja yang pertama dan satu mithqal dengan kerja yang kedua maka tidak ada zakat pada sembilan belas itu dan wajib pada satu mithqal itu sepertimana wajib zakat padanya kalau dia memiliki sembilan belas mithqal daripada selain galian.

وَوَجِبَ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ غَيْرُهُمَا كَحَدِيدٍ وَنُحَاسٍ وَيَأْفُوتُ وَكُحْلٍ ، فَلَا زَكَاةَ فِيهِ ، وَيَقُولِي لِنَانٍ غَيْرُهُ مِمَّا يَمْلِكُهُ فَيَضُمُّ إِلَيْهِ ، نَظِيرُ مَا مَرَّ .

111. \*Keluar dengan emas dan perak oleh selain keduanya seperti besi dan tembaga dan delima dan celak, maka tidak ada zakat padanya, dan dengan kata aku "kepada yang kedua" oleh selain yang kedua daripada apa yang dia miliki, maka dia himpulkan hasil yang pertama kepadanya, sebanding apa yang telah lalu.

وَوَقْتُ وَجُوبِ إِخْرَاجِ زَكَاةِ الْمَعْدِنِ عَقِبَ تَخْلِيصِهِ وَتَنْقِيَتِهِ . وَمُؤْنَةُ ذَلِكَ عَلَى الْمَالِكِ . وَتَعْبِيرِي بِمَا مَلَكَهُ أَعْمٌ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالْأَوَّلِ .

112. Waktu wajib mengeluarkan zakat galian itu sebaik ia diasingkan dari benda asing, dan kos demikian itu diatas pemilik. Ibarat aku dengan "apa yang dia miliki" lebih umum dari ibaratnya dengan yang pertama.

( وَفِي رِكَازٍ ) بِمَعْنَى مَرْكُوزٍ كَكِتَابٍ بِمَعْنَى مَكْتُوبٍ ( مِنْ ذَلِكَ ) أَي مِنْ نَصَابِ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ فَأَكْثَرَ وَلَوْ بِضَمِّهِ إِلَى مَا مَلَكَهُ مِمَّا مَرَّ ( خُمْسٌ ) ، رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . وَفَارَقَ وَجُوبَ رُبْعِ الْعُشْرِ فِي الْمَعْدِنِ بَعْدَ الْمُؤْنَةِ أَوْ خِفَّتِهَا ، ( حَالًا ) فَلَا يُعْتَبَرُ الْحَوْلُ لِمَا مَرَّ فِي الْمَعْدِنِ . ( يُصْرَفُ ) أَي الْخُمْسُ ( كَمَعْدِنٍ ) أَي كَرِكَاتِهِ ( مَصْرِفِ الزَّكَاةِ ) لِأَنَّهُ حَقٌّ وَاجِبٌ فِي الْمُسْتَفَادِ مِنَ الْأَرْضِ فَأَشْبَهَ الْوَاجِبِ فِي الثَّمَارِ وَالزَّرْعِ . وَقَوْلِي كَمَعْدِنٍ مِنْ زِيَادَتِي .

113. **(Sabit pada rikaz daripada demikian itu)** iaitu daripada nishab emas atau perak maka lebih walaupun dengan menghimpunkannya kepada apa yang dia sedia miliki daripada apa yang telah lalu itu (**satu perlina**), meriwayatkannya dua syeikh. Ianya melaini wajib suku satu persepuluh ada galian dengan sebab tidak ada kos atau ringannya (**pada masa itu juga**), maka tidak diiktibarkan haul kerana apa yang telah lalu pada galian. (**Dipalingkan**) satu perlina itu (**sama seperti galian**) iaitu zakatnya (**pada tempat zakat**) kerana ia hak yang wajib pada apa yang diambil faedah dari bumi maka ia menyerupai yang wajib pada buah dan tanaman. Kata aku "sama seperti galian daripada tambahan ku.

( وَهُوَ ) أَي الرِّكَازُ ( دَفِينٌ ) هُوَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ مَوْجُودٌ ( جَاهِلِيٌّ ، فَإِنْ وَجَدَهُ ) مَنْ هُوَ أَهْلٌ لِلزَّكَاةِ ( بِمَوَاتٍ أَوْ مَلِكٍ أَحْيَاهُ زَكَاةً ) وَفِي مَعْنَى الْمَوَاتِ الْفَلَاحُ وَالْقُبُورُ الْجَاهِلِيَّةُ .

114. **(Ianya)** iaitu rikaz (**adalah barang tanaman**), ia terutama dari katanya barang yang ditemui, (**jahiliyah. Maka jika menemuinya**) oleh orang yang dia itu ahli zakat (**pada bumi mati atau bumi yang dimilik yang dia menghidupkannya dia menzakatkannya**). Pada makna bumi mati itu adalah kubu dan kubur jahiliyah.

( أَوْ وُجِدَ بِمَسْجِدٍ أَوْ شَارِعٍ أَوْ وُجِدَ ) دَفِينٌ ( إِسْلَامِيٌّ ) بِأَنْ وُجِدَ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ أَوْ اسْمٌ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِ الْإِسْلَامِ (وَعَلِمَ مَالِكُهُ) فِي الثَّلَاثَةِ ( فَلَهُ )، فَيَجِبُ رَدُّهُ عَلَيْهِ. وَذَكَرَ هَذَا فِي وُجْدَانِهِ بِمَسْجِدٍ أَوْ شَارِعٍ مِنْ زِيَادَتِي ( أَوْ جُهَلٍ ) الْمَالِكِ فِي الثَّلَاثَةِ ( فَلَقَطَهُ ) يُعَرِّفُهُ الْوَاحِدُ سَنَةً ثُمَّ لَهُ أَنْ يَتَمَلَّكُهُ إِنْ لَمْ يَطْهَرْ مَالِكُهُ ( كَمَا ) يَكُونُ لُقْطَةً ( لَوْ جُهَلِ حَالُ الدَّفِينِ ) أَي لَمْ يُعْرِفْ أَنَّهُ جَاهِلِيٌّ أَوْ إِسْلَامِيٌّ بِأَنْ كَانَ مِمَّا يُضْرَبُ مِثْلُهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَالْإِسْلَامِ أَوْ مِمَّا لَا أَثَرَ عَلَيْهِ كَالْتَّبْرِ وَالْحُلِيِّ.

115. (atau ditemui harta didalam masjid atau jalan raya atau ditemui) barang tanaman (zaman islam) dengan bahawa ditemui diatasnya suatu daripada Quran atau nama raja daripada raja-raja islam (dan diketahui pemiliknya) pada tiga masaalah ini (maka miliknya), maka wajib memulangkannya kepada pemilik itu. Menyebutkan barang tanaman ini pada menemuinya didalam masjid atau jalan raya adalah daripada tambahan ku. (atau dijahilkan) pemiliknya pada tiga masaalah ini (maka ia adalah luqatah), orang yang menemuinya mewarwarkannya setahun kemudian boleh dia memilikinya jika tidak muncul pemiliknya, (sepertimana) ianya adalah luqatah (kalau dijahilkan keadaan barang tanaman itu) iaitu tidak dikenali bahawa ianya jahiliyah atau islam dengan bahawa ianya daripada barang yang dibuat seumpamanya pada zaman jahiliyah dan islam atau daripada apa yang tidak ada kesan diatasnya seperti biji-biji emas dan barang kemas,

( أَوْ ) وُجِدَ ( بِمَلِكٍ شَخْصٍ فَلَهُ ) أَي لِلشَّخْصِ ( إِنْ ادَّعَاهُ )، يَأْخُذُهُ بِلَا يَمِينِ كَأَمْتَعَةِ الدَّارِ. ( وَإِلَّا ) أَي وَإِنْ لَمْ يَدَّعِهِ ( فَلِمَنْ مَلِكٌ مِنْهُ ). وَهَكَذَا حَتَّى يَنْتَهِيَ الْأَمْرُ ( إِلَى الْمُخِيْبِيِّ ) لِلأَرْضِ، فَيَكُونُ لَهُ وَإِنْ لَمْ يَدَّعِهِ لِأَنَّهُ بِالْإِحْيَاءِ مَلِكٌ مَا فِي الأَرْضِ، وَبِالْبَيْعِ لَمْ يَزُلْ مَلِكُهُ عَنْهُ فَإِنَّهُ مَدْفُونٌ مَنفُوقٌ. فَإِنْ كَانَ الْمُخِيْبِيُّ أَوْ مَنْ تَلَقَّى الْمَلِكَ عَنْهُ مَيِّتًا فَوَرَّثَتْهُ قَائِمُونَ مَقَامَهُ. فَإِنْ قَالَ بَعْضُهُمْ : هُوَ لِمُورِثَتِنَا وَأَبَاهُ بَعْضُهُمْ سَلَّمَ نَصِيبُ الْمُدَّعِي إِلَيْهِ وَسَلِّكَ بِالْبَاقِي مَا ذَكَرَ. فَإِنْ أُيسَ مِنْ مَالِكِهِ تَصَدَّقَ بِهِ الْإِمَامُ أَوْ مَنْ هُوَ فِي يَدِهِ.

116. (atau) ditemui (pada milik seorang maka miliknya) iaitu milik orang itu (jika dia mendakwanya), dia mengambilnya tanpa sumpah sama seperti barang-barang rumahnya. (Jika tidak) iaitu jika dia tidak mendakwanya (maka bagi orang yang dia miliki darinya). Beginilah hingga sampai keadaan ini (kepada kepada orang yang menghidupkan) tanah itu, maka adalah ia miliknya sekalipun dia tidak mendakwanya kerana dia memilik apa yang ada didalam tanah dengan dia menghidupkannya, yang mana dengan dia menjualkan bumi itu tidak hilang miliknya darinya kerana ia barang tanaman yang boleh dipindah-pindahkan. Maka jika orang yang menghidupkan bumi itu atau orang yang dia terima milik darinya telah mati maka para waisnya berdiri pada tempatnya. Maka jika kata sebahagian mereka : ianya bagi pewaris kami dan sebahagian mereka enggan diserahkan habuan yang mendakwa itu kepadanya, dan diperjalankan bakinya pada apa yang telah disebutkan itu<sup>17</sup>. Maka jika putus asa dari pemiliknya imam atau orang yang ia pada tangannya mensedekahkannya.

( وَلَوْ ادَّعَاهُ اثْنَانِ ) وَقَدْ وُجِدَ فِي مَلِكٍ غَيْرِهِمَا ( فَلِمَنْ صَدَقَهُ الْمَالِكُ ) فَيَسَلَّمُهُ لَهُ. وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

117. (Kalau dua orang mendakwanya) walhal ia ditemui pada milik selain mereka (maka bagi orang yang diperbenarkan oleh pemilik itu), maka dia menyerahkannya kepada orang itu. Ini daripada tambahan ku.

( أَوْ ) ادَّعَاهُ ( بَائِعٌ وَمُشْتَرٍ أَوْ مُكْرٍ وَمُكْتَرٍ أَوْ مُعِيرٍ وَمُسْتَعِيرٍ ) وَقَالَ كُلُّ مِنْهُمَا : هُوَ لِي وَأَنَا دَفَنْتَهُ ( حَلَفَ ذُو الْيَدِ ) مِنْ الْمُدَّعِيَيْنِ فِي الثَّلَاثِ فَيُصَدَّقُ كَمَا لَوْ تَنَازَعَا فِي مَتَاعِ الدَّارِ بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( إِنْ أَمَكَنْ ) صِدْقُهُ وَلَوْ عَلَى بُعْدٍ. فَإِنْ لَمْ يُمَكِّنْ لَكُونِ مِثْلَ ذَلِكَ لَا يُمَكِّنُ دَفْنُهُ فِي مُدَّةٍ يَدِهِ لَمْ يُصَدَّقْ.

118. (atau) mendakwanya (penjual dan pembeli atau pemberi sewa dan penyewa atau pemberi pinjam dan peminjam) dan kata setiap daripada mereka : ia milik ku dan aku menanamnya (bersumpah tuan tangan) daripada dua orang yang mendakwa itu pada tiga masalah ini, maka dibenarkan dia sepertimana kalau dua orang berbantah pada barang rumah, dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (jika terbole) benarnya walaupun jauh. Maka jika tidak mungkin kerana keadaan seumpama barang itu tidak mungkin ditanam pada tempoh pegangannya tidak dibenarkan dia.

وَلَوْ وَقَعَ التَّنَازُعُ بَعْدَ عَوْدِ الْمَلِكِ إِلَى الْبَائِعِ أَوْ الْمُكْرِيِّ أَوْ الْمُعِيرِ فَإِنْ قَالَ كُلُّ مِنْهُمُ : دَفَنْتَهُ بَعْدَ عَوْدِ الْمَلِكِ إِلَيَّ صَدَّقَ بِمِثْلِهِ إِنْ أَمَكَنْ ذَلِكَ. وَإِنْ قَالَ : دَفَنْتَهُ قَبْلَ خُرُوجِهِ مِنْ يَدِي صَدَّقَ الْمُشْتَرِي أَوْ الْمُكْتَرِي أَوْ الْمُسْتَعِيرُ عَلَى الْأَصَحِّ، لِأَنَّ الْمَالِكَ سَلَّمَ لَهُ حُصُولَ الْكَنْزِ فِي يَدِهِ فَيَدُهُ تَنْسَخُ الْيَدَ السَّابِقَةَ.

119. Kalau berlaku perbalahan selepas kembali pemilikan kepada penjual atau pemberi sewa atau pemberi pinjam maka jika kata setiap daripada mereka : aku tanamkannya selepas kembali milik kepada aku dibenarkan dia dengan sumpahnya jika terbole demikian itu. Jika dia kata : aku tanamkannya sebelum keluarnya dari tangan ku dibenarkan pembeli atau penyewa atau peminjam diatas yang paling sah, kerana pemilik telah menyerahkan kepada dia kebolehan menyimpan<sup>18</sup> barang pada tangannya maka tangannya menasakhkan tangan yang terdahulu.

( وَالْوَاجِبُ فِيمَا مَلَكَ بِمُعَاوَضَةٍ ) مَقْرُونَةٌ ( بِنِيَّةِ تِجَارَةٍ ) وَإِنْ لَمْ يُجَدِّدْهَا فِي كُلِّ تَصَرُّفٍ ( كَشِرَاءٍ وَإِصْدَاقٍ ) وَهَبَةٍ بِثَوَابٍ وَكَتَبَةٍ، لَا كِقَائِلَةٍ وَرَدَّ بَعِيْبٍ وَهَبَةٍ بِأَلَا ثَوَابٍ وَاحْتِطَابٍ لِانْتِفَاءِ الْمُعَاوَضَةِ، ( رُبْعُ عَشْرٍ قِيَمَتِهِ ). أَمَّا أَنَّهُ رُبْعُ الْعُشْرِ فَكَمَا فِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ لِأَنَّهُ يُقَوَّمُ بِهِمَا، وَأَمَّا أَنَّهُ مِنْ الْقِيَمَةِ فَلِأَنَّهَا مُعَلَّقَةٌ فَلَا يَجُوزُ إِخْرَاجُهُ مِنْ عَيْنِ الْعَرْضِ. ( مَا لَمْ يَنْوِ لِقُنْيَةٍ )، فَإِنْ نَوَى لَهَا انْقِطَاعَ الْحَوْلِ، فَيَحْتَاجُ إِلَى تَجْدِيدِ النِّيَّةِ مَقْرُونَةً بِتَصَرُّفٍ.

120. (Yang wajib pada apa yang dimiliki dengan tukar-menukar) yang disertakan (dengan niat perniagaan) sekalipun dia tidak membaharui niatnya pada setiap tasarruf (seperti beli dan maskahwin) dan hibah dengan balasan dan sewa, tidak dengan beli balik dan pulang dengan 'aib dan hibah tanpa balas dan cari kayu api kerana ternafi tukar-menukar, (suku satu persepuluh nilainya). Adapun bahawa ianya suku satu persepuluh maka sepertimana pada emas perak kerana ia diperharga dengan keduanya, dan adapun bahawa ia dari nilainya maka kerana ia tempat pergantungannya, maka tidak harus mengeluarkannya dari 'ain barang. (selama mana dia tidak niatkan simpan). Maka jika dia niatkannya putuslah haulnya, maka perlu kepada membaharui niat berniaga yang disertakan dengan tasarruf.

وَالْأَصْلُ فِي زَكَاةِ التِّجَارَةِ خَيْرُ الْحَاكِمِ بِإِسْنَادَيْنِ صَحِيحَيْنِ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ { فِي الْإِبِلِ صَدَقْتُهَا وَفِي الْبَقَرِ صَدَقْتُهَا وَفِي الْغَنَمِ صَدَقْتُهَا وَفِي الْبُرِّ صَدَقْتُهَا }. وَهُوَ يُقَالُ لِأَمْتِعَةِ الْبُرِّ وَاللِّسْلَاحِ، وَلَيْسَ فِيهِ زَكَاةٌ عَيْنٍ فَصَدَقْتُهُ زَكَاةُ تِجَارَةٍ. وَهِيَ تَقْلِيْبُ الْمَالِ بِمُعَاوَضَةٍ لِعَرْضِ الرِّبْحِ. وَكَلَامُهُمْ يَشْمَلُ مَا مَلَكَ بِإِفْتِرَاضِ بِنِيَّةِ التِّجَارَةِ فَتَكْفِي نِيَّتُهَا، لَكِنْ فِي التَّيْمَةِ أَنَّهَا لَا تَكْفِي، لِأَنَّ الْقَرْضَ لَيْسَ مَقْصُودُهُ التِّجَارَةُ، بَلِ الْإِرْفَاقُ.

121. Asal pada zakat perniagaan khabar Hakim dengan sanad-sanad yang sah diatas syarat dua syeikh ((pada unta itu sedekahnya dan pada lembu itu sedekahnya dan pada kambing itu



sedekahnya dan pada kain itu sedekahnya)). "البر" itu dikatakan untuk barang perniagaan peniaga kain dan untuk senjata walhal tidak ada padanya zakat 'ain maka sedekahnya adalah zakat perniagaan. Perniagaan adalah membalikkan harta dengan tukaran untuk tujuan untung. Kalam mereka meliputi apa yang dimiliki dengan berhutang dengan niat perniagaan maka memada niat perniagaan, akan tetapi didalam Tatimmah bahawa ia tidak memada, kerana hutang bukan tujuannya perniagaan, bahkan beri manfaat.

وَأِنَّمَا تَجِبُ زَكَاةُ التِّجَارَةِ ( بِشَرَطِ حَوْلٍ وَنِصَابٍ ) كَعَبْرَتِهَا ( مُعْتَبَرًا ) أَيِ النَّصَابِ ( بِآخِرِهِ ) أَيِ بِآخِرِ الْحَوْلِ، لَا بِطَرَفِيهِ وَلَا بِجَمِيعِهِ، لِأَنَّ الْإِعْتِبَارَ بِالْقِيَمَةِ وَتَعَسُّرَ مُرَاعَاتِهَا كُلِّ وَقْتٍ لِاضْطِرَابِ الْأَسْعَارِ انْخِفَاضًا وَارْتِفَاعًا. وَكَتَفَى بِاعْتِبَارِهَا آخِرَ الْحَوْلِ لِأَنَّهُ وَقْتُ الْوُجُوبِ.

122. Hanyalah wajib zakat perniagaan itu (**dengan syarat haul dan nishab**) sama seperti selainnya (**hal keadaan diiktibarkan**) nishab itu (**pada akhir**) haul, tidak pada dua tepinya dan tidak pada semuanya, kerana diiktibarkan haul itu dengan nilai dan payah memeliharanya pada setiap waktu kerana tak stabil harga nisbah turun dan naiknya. Dipadankan dengan mengiktibarkannya pada akhir haul kerana ia waktu wajib.

( فَلَوْ رَدَّ ) مَالِ التِّجَارَةِ ( فِي أَثْنَائِهِ ) أَيِ الْحَوْلِ ( إِلَى نَقْدٍ ) كَأَنَّ بَيْعَ وَكَانَ مِمَّا ( يُقَوِّمُ بِهِ آخِرَهُ ) أَيِ آخِرِ الْحَوْلِ ( وَهُوَ دُونَ نِصَابٍ وَاشْتَرِي بِهِ عَرَضٌ أُبْتَدِيَ حَوْلُهُ ) أَيِ الْعَرَضِ ( مِنْ ) حِينَ ( شِرَائِهِ ) لِتَحَقُّقِ نَقْصِ النَّصَابِ بِالتَّنْضِيضِ، بِخِلَافِهِ قَبْلَهُ فَإِنَّهُ مَطْنُونٌ. أَمَّا لَوْ بَاعَهُ بِعَرَضٍ أَوْ بِنَقْدٍ لَا يُقَوِّمُ بِهِ آخِرَ الْحَوْلِ كَأَنَّ بَاعَهُ بِدِرَاهِمٍ وَالْحَالُ يُقْتَضِي التَّقْوِيمَ بِدَنَائِيرٍ أَوْ بِنَقْدٍ يُقَوِّمُ بِهِ وَهُوَ نِصَابٌ فَحَوْلُهُ بَاقٍ. وَقَوْلِي يُقَوِّمُ بِهِ آخِرُهُ مِنْ زِيَادَتِي.

123. (**Maka kalau dia mengembalikan**) barang perniagaan (**pada tengah**) haul (**kepada duit**) seperti bahawa ia dijual dan adalah duit itu daripada duit (**yang diperharga barang jualan itu dengannya pada akhir**) haulnya (**dan ianya kurang dari nishab, dan dibeli dengannya barang lain dimulakan haul**) barang itu (**mula dari**) ketika (**beliannya**) kerana tahkik kurang nishab dengan menjadi duit, bersalahan kurangnya sebelum jadi duit maka ia dizankan. Adapun kalau dia menjualnya dengan barang atau dengan duit yang tidak diperharga barang yang dijual itu dengannya pada akhir haulnya seperti bahawa dia menjualnya dengan dirham sedangkan keadaannya menuntut penilaian dengan dinar atau dengan duit yang diperharga barang yang dijual itu dengannya dan ianya satu nishab maka haulnya kekal. Kata aku "diperharga ia dengannya pada akhirnya" daripada tambahan ku.

( وَلَوْ تَمَّ ) أَيِ حَوْلِ مَالِ التِّجَارَةِ ( وَفِيَمْتُهُ دُونَ نِصَابٍ ) بِقَيْدِ زِدْتُهُ بِقَوْلِي ( وَلَيْسَ مَعَهُ مَا يَكْمُلُ بِهِ ) النَّصَابِ ( أُبْتَدِيَ حَوْلٌ ) . فَإِنْ كَانَ مَعَهُ مَا يَكْمُلُ بِهِ فَإِنْ مَلَكَهُ مِنْ أَوَّلِ الْحَوْلِ زَكَاةُمَا آخِرُهُ كَمَا لَوْ كَانَ مَعَهُ مِائَةٌ دِرْهَمٍ فَأُتْبِعَ بِخَمْسِينَ مِنْهَا عَرَضًا لِلتِّجَارَةِ وَبَقِيَ فِي مِلْكِهِ خَمْسُونَ وَبَلَغَتْ قِيَمَةُ الْعَرَضِ آخِرَ الْحَوْلِ مِائَةٌ وَخَمْسِينَ فَيُضَمُّ لِمَا عِنْدَهُ وَتَجِبُ زَكَاةُ الْجَمِيعِ. وَإِنْ مَلَكَهُ فِي أَثْنَائِهِ كَمَا لَوْ كَانَ أُتْبِعَ بِالمِائَةِ ثُمَّ مَلَكَ خَمْسِينَ زَكَاةُ الْجَمِيعِ إِذَا تَمَّ حَوْلُ الْخَمْسِينَ.

124. (**Kalau sempurna**) haul harta perniagaan (**dan nilainya kurang dari nishab**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**walhal tidak ada bersamanya apa yang boleh disempurnakan**) nishab itu (**dengannya dimulakan haul lain**). Maka jika ada bersamanya apa yang boleh disempurnakan ia dengannya maka jika dia memilikinya mula dari awal haul dia menzakatkan kedua-duanya pada akhir haul itu, sepertimana kalau ada bersamanya seratus dirham maka dia membeli dengan lima puluh daripadanya akan barang untuk diniagakan dan berbaki pada pemilikannya lima puluh dirham dan sampai nilai barang itu pada akhir haulnya seratus

lima puluh dirham maka dihimpunkan ia kepada apa yang ada disisinya dan wajib zakat semuanya. Jika dia memilikinya ditengah haul sepertimana kalau dia membeli dengan seratus dirham kemudian dia memilik lima puluh dia menzakatkan semuanya bila sempurna haul lima puluh itu.

( وَإِذَا مَلَكَهُ ) أَي مَالِ التَّجَارَةِ ( بِعَيْنٍ نَقْدٍ نَصَابٍ أَوْ دُونَهُ وَفِي مَلِكِهِ بَاقِيهِ ) كَأَنَّ اشْتَرَاهُ بِعَيْنٍ عَشْرِينَ مِثْقَالًا أَوْ بِعَيْنٍ عَشْرَةً وَفِي مَلِكِهِ عَشْرَةٌ أُخْرَى ( بَنَى عَلَى حَوْلِهِ ) أَي حَوْلِ النَّقْدِ . ( وَإِلَّا ) بِأَنَّ اشْتَرَاهُ بِنَقْدٍ فِي الدِّمَّةِ وَأَنَّ نَقْدَهُ فِي الثَّمَنِ ، أَوْ بَعْرَضِ فُتَيْةٍ وَلَوْ سَائِمَةً أَوْ بِنَقْدٍ دُونَ نَصَابٍ وَلَيْسَ فِي مَلِكِهِ بَاقِيهِ ( فَ ) حَوْلُهُ ( مِنْ ) حِينَ ( مَلِكِهِ ) . وَفَارَقَتْ الْأَوْلَى مَا لَوْ اشْتَرَاهُ بِعَيْنِ النَّقْدِ بِأَنَّ النَّقْدَ لَا يَتَعَيَّنُ صَرْفُهُ لِلشَّرَاءِ فِيهَا<sup>19</sup> بِخِلَافِهِ فِي تِلْكَ . وَالتَّقْيِيدُ بِالْعَيْنِ مَعَ قَوْلِي أَوْ دُونَهُ وَفِي مَلِكِهِ بَاقِيهِ مِنْ زِيَادَتِي .

125. (Bila dia memilik) harta perniagaan (dengan 'ain duit satu nishab atau kurang darinya dan ada pada pemilikannya baki nishab) seperti bahawa dia membelinya dengan 'ain dua puluh mithqal atau dengan 'ain sepuluh mithqal dan pada miliknya sepuluh mithqal yang lain (dia membina diatas haul) duit itu. (Jika tidak), dengan bahawa dia membelinya dengan duit didalam zimmahnya sekalipun duit pada miliknya menyamai barang itu, atau dengan barang simpanan walaupun ternakkan yang makan dipadang atau dengan duit yang kurang satu nishab dan tidak ada pada miliknya baki nishab itu (maka) haulnya (mula dari) ketika (dia memilikinya). Masalah yang pertama itu<sup>20</sup> melaini keadaan kalau dia membelinya dengan 'ain duit dengan bahawa duit itu tidak tertentu dipalingkan untuk belian padanya, bersalahan duit pada masalah pertama itu. Mengkaitkan dengan "ain" serta kata aku "atau kurang darinya dan pada miliknya bakinya" adalah daripada tambahan ku.

( وَبُضْمٌ رِنْحٌ ) حَاصِلٌ فِي أَتْنَاءِ الْحَوْلِ وَلَوْ مِنْ عَيْنِ الْعَرْضِ كَوَلَدٍ وَتَمَرٍ ( لِأَصْلِ فِي الْحَوْلِ إِنْ لَمْ يَنْصُ ) بِكَسْرِ النُّونِ ، بِقَيْدِ زِدْتُهُ بِقَوْلِي ( بِمَا يُقَوْمُ بِهِ ) الْآتِي بَيَانُهُ . فَلَوْ اشْتَرَى عَرْضًا بِمِائَتِي دِرْهَمٍ فَصَارَتْ قِيمَتُهُ فِي الْحَوْلِ وَلَوْ قَبْلَ آخِرِهِ بِلِخْطَةِ ثَلَاثِمِائَةٍ ، أَوْ نَصٌّ فِيهِ بِهَا وَهِيَ مِمَّا لَا يُقَوْمُ بِهِ زَكَاةً آخِرَةً . أَمَّا إِذَا نَصَّ أَي صَارَ نَاصًا دِرْهَمٍ أَوْ دِنَانِيرٍ بِمَا يُقَوْمُ بِهِ وَأَمْسَكَهُ إِلَى آخِرِ الْحَوْلِ فَلَا يُضْمُّ إِلَى الْأَصْلِ بَلْ يُرَكَّبُ الْأَصْلُ بِحَوْلِهِ وَيُفْرَدُ الرَّيْحُ بِحَوْلِ ، كَأَنَّ اشْتَرَى عَرْضًا بِمِائَتِي دِرْهَمٍ وَبَاعَهُ سِتَّةَ أَشْهُرٍ بِثَلَاثِمِائَةٍ وَأَمْسَكَهُ إِلَى آخِرِ الْحَوْلِ ، أَوْ اشْتَرَى بِهَا عَرْضًا يُسَاوِي ثَلَاثِمِائَةَ آخِرِ الْحَوْلِ فَيُخْرِجُ زَكَاةً مِائَتَيْنِ ، فَإِذَا مَضَتْ سِتَّةَ أَشْهُرٍ زَكَّى الْمِائَةَ .

126. (Dihimpunkan untung) yang terhasil ditengah haul walaupun dari 'ain barang jualan seperti anak dan buah (kepada asal pada haulnya jika ia tidak menjadi duit) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (dengan apa yang ia diperharga dengannya) yang akan datang keterangannya. Maka kalau dia membeli satu barang dengan dua ratus dirham maka jadilah nilainya ditengah haul walaupun sebelum akhirnya dengan sedetik tiga ratus, atau ia menjadi duit pada haul itu dengan tiga ratus walhal duit itu daripada apa yang tidak ia diperharga dengannya dia menzakatkannya pada akhirnya. Adapun bila ia menjadi duit, dirham atau dinar, dengan apa yang ia diperharga dengannya dan dia menahannya hingga kepada akhir haul maka tidak dihimpunkan ia kepada asalnya, bahkan dia menzakatkan asal dengan haulnya dan menunggalkan untung dengan haul lain, seperti bahawa dia membeli barang dengan dua ratus dirham dan menjualnya enam bulan kemudian dengan tiga ratus dan menahannya hingga akhir haul, atau dia membeli dengannya akan barang yang menyamai tiga ratus dirham pada akhir haul maka dia mengeluarkan zakat dua ratus, maka bila lalu enam bulan dia menzakatkan seratus.

( وَإِذَا مَلَكَهُ ) أَي مَالِ التَّجَارَةِ ( بِنَقْدٍ ) وَلَوْ فِي ذِمَّتِهِ أَوْ غَيْرِ نَقْدِ الْبَلَدِ الْغَالِبِ أَوْ دُونَ نِصَابِ ( قَوْمَ بِهِ ) لِأَنَّهُ أَصْلُ مَا بِيَدِهِ وَأَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ نَقْدِ الْبَلَدِ. فَلَوْ لَمْ يَبْلُغْ بِهِ نِصَابًا لَمْ تَجِبْ الزَّكَاةُ وَإِنْ بَلَغَ بِغَيْرِهِ ( أَوْ ) مَلَكَهُ ( بِغَيْرِهِ ) أَي بِغَيْرِ نَقْدِ كَعَرَضٍ وَنِكَاحٍ وَخُلْعٍ ( فَبِغَالِبِ نَقْدِ الْبَلَدِ ) يُقَوْمُ. فَلَوْ حَالَ الْحَوْلُ بِمَحَلٍّ لَا نَقْدَ فِيهِ كَبَلَدٍ يُتَعَامَلُ فِيهِ بِفُلُوسٍ أَوْ نَحْوِهَا أُعْتَبِرَ أَقْرَبُ بِلَادِ إِلَيْهِ. وَقَوْلِي أَوْ بِغَيْرِهِ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ بِعَرَضٍ. ( أَوْ ) مَلَكَهُ ( بِهِمَا ) أَي بِنَقْدِ وَغَيْرِهِ ( قَوْمَ مَا قَابَلَ النَّقْدَ بِهِ وَالْبَاقِي بِالْغَالِبِ ) مِنْ نَقْدِ الْبَلَدِ.

127. (**Bila dia memiliki**) harta perniagaan (**dengan duit**) walaupun didalam zimmahnya atau dengan selain duit tempatan yang ghalib atau yang kurang dari nishab (**dinilai ia dengannya**) kerana ia asal apa yang ada pada tangannya dan lebih dekat kepadanya daripada duit tempatan. Maka kalau harta itu tidak sampai satu nishab dengan tidak wajib zakat sekalipun ia sampai dengan selainnya. (**atau**) dia memilikinya (**dengan selain**) duit seperti barang dan nikah dan tebus talak (**maka dengan duit tempatan yang ghalib**) dinilai ia. Maka kalau sampai haul pada satu tempat yang tidak ada duit padanya seperti negeri yang orang berurusan padanya dengan fulus atau umpamanya diiktibarkan negeri yang paling dekat kepadanya. Kata aku atau dengan selainnya lebih umum dari katanya dengan barang. (**atau**) dia memilikinya (**dengan keduanya**) iaitu dengan duit dan selainnya (**diperharga apa yang membetuli duit dengannya dan bakinya dengan yang ghalib**) daripada duit tempatan.

( فَإِنْ غَلَبَ نَقْدَانِ ) عَلَى التَّسَاوِي ( وَبَلَغَ ) أَي مَالِ التَّجَارَةِ ( نِصَابًا بِأَحَدِهِمَا ) دُونَ الْآخَرِ ( قَوْمَ ) مَا لَهَا فِي الثَّانِيَةِ وَمَا قَابَلَ غَيْرَ النَّقْدِ فِي الثَّلَاثَةِ ( بِهِ ) لِتَحَقُّقِ تَمَامِ النَّصَابِ بِأَحَدِ النَّقْدَيْنِ. وَبِهَذَا فَارَقَ مَا مَرَّ مِنْ أَنَّهُ لَا زَكَاةَ فِيْمَا لَوْ تَمَّ النَّصَابُ فِي مِيزَانِ دُونَ آخَرَ أَوْ بِنَقْدٍ لَا يُقَوْمُ دُونَ نَقْدٍ يُقَوْمُ بِهِ.

128. (**Maka jika ghalib dua duit**) diatas sama (**dan sampai**) harta perniagaan itu (**satu nishab dengan satu daripada keduanya**) tidak yang satu lagi (**dinilai**) apa yang baginya pada yang kedua dan apa yang membetuli selain duit pada yang ketiga (**dengan satu daripadanya**) kerana tahkik sempurna nishab dengannya. Dengan ini masalah ini melaini masaalah yang lalu daripada bahawa tidak ada zakat pada keadaan kalau sempurna nishab pada satu timbangan tidak timbangan yang lain atau dengan satu duit yang tidak dinilai ia dengannya, tidak duit yang ia dinilai.

( أَوْ ) بَلَغَ نِصَابًا ( بِهِمَا ) أَي بِكُلِّ مِنْهُمَا ( خَيْرَ ) الْمَالِكِ كَمَا فِي شَاتِي الْجُبْرَانِ وَدَرَاهِمِهِ. وَهَذَا مَا صَحَّحَهُ فِي أَصْلِ الرُّوضَةِ. وَنَقَلَ الرَّافِعِيُّ تَصْحِيحَهُ عَنِ الْعِرَاقِيِّينَ وَالرُّوْيَانِيِّ. وَبِهِ الْفَتْوَى كَمَا فِي الْمُهَمَّاتِ. وَخَالَفَ فِي الْمِنْهَاجِ كَأَصْلِهِ فَصَحَّحَ أَنَّهُ يَتَعَيَّنُ الْأَنْفَعُ لِلْمُسْتَحِقِّينَ. وَنَقَلَ الرَّافِعِيُّ تَصْحِيحَهُ عَنِ مُقْتَضَى إِبْرَادِ الْإِمَامِ وَالْبَغَوِيِّ. وَقَوْلِي فَإِنْ غَلَبَ نَقْدَانِ إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي فِي الثَّلَاثَةِ.

129. (**atau**) sampai ia kepada nishab (**dengan keduanya**) iaitu dengan setiap satu daripada keduanya (**diberi pilih**) pemilik sepertimana pada dua bebiri tampungan dan dirhamnya. Ini apa yang dia sahkan didalam Asal Raudhah. Rafi'e nakalkan tashihannya dari ulamak Iraq dan Ruyani, dan dengannya fatwa sepertimana didalam Muhimmat. Nawawi menyalahi didalam Minhaj seperti asalnya maka dia mentashihkan bahawa tertentu yang lebih bermanfaat bagi orang yang berhak zakat, dan Rafi'e menakalkan tashihannya dari kehendak apa yang didatangkan oleh al Imam dan Bughawi. Kata aku "maka jika ghalib dua duit" hingga akhirnya daripada tambahan ku pada yang ketiga.

( وَتَجِبُ فِطْرَةُ رَقِيقٍ تِجَارَةً مَعَ زَكَاةِهَا ) لِاخْتِلَافِ سَبَبَيْهِمَا .

130. (Wajib fitrah hamba yang diniagakan bersama zakatnya) kerana berlainan sebab keduanya.

( وَلَوْ كَانَ ) أَي مَالِ التِّجَارَةِ ( مِمَّا تَجِبُ الزَّكَاةُ فِي عَيْنِهِ ) كَسَائِمَةٍ وَثَمَرٍ ( وَكَمَلٍ ) بِتَثْلِيثِ الْمِيمِ ( نِصَابُ إِحْدَى الزَّكَاةَيْنِ ) مِنْ عَيْنٍ وَتِجَارَةً دُونَ نِصَابِ الْأُخْرَى كَأَرْبَعِينَ شَاةً لَا تَبْلُغُ فِيمَتَّهَا نِصَابًا آخَرَ الْحَوْلُ أَوْ تِسْعٌ وَثَلَاثِينَ فَأَقْلَ فِيمَتَّهَا نِصَابٌ ( وَجِبَتْ ) زَكَاةُ مَا كَمُلَ نِصَابُهُ .

131. (Kalau adalah) harta perniagaan itu (daripada apa yang wajib zakat pada 'ainnya) seperti ternakkan yang makan dipadang dan buah (dan disempurnakan nishab satu daripada dua zakat itu) daripada 'ain dan perniagaan, tidak nishab yang satu lagi, seperti empat puluh ekor bebiri yang tidak sampai nilainya satu nishab pada akhir haul atau tiga puluh sembilan maka kurang yang nilainya satu nishab (wajib) zakat apa yang sempurna nishabnya.

( أَوْ ) كَمَلٍ ( نِصَابُهُمَا فَرَكَاةُ الْعَيْنِ ) تُقَدَّمُ فِي الْوُجُوبِ عَلَى زَكَاةِ التِّجَارَةِ لِقَوْلِهَا لِإِلْتِفَاقِ عَلَيْهَا، بِخِلَافِ زَكَاةِ التِّجَارَةِ. فَعَلِمَ أَنَّهُ لَا تَجْتَمِعُ الزَّكَاةَانِ. وَلَا خِلَافٌ فِيهِ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ. فَلَوْ كَانَ مَعَ مَا فِيهِ زَكَاةٌ عَيْنٍ مَا لَا زَكَاةَ فِي عَيْنِهِ كَأَنِ اشْتَرَى شَجَرًا لِلتِّجَارَةِ فَبَدَأَ قَبْلَ حَوْلِهِ صَلاَحُ ثَمَرِهِ وَجَبَ مَعَ تَقْدِيمِ زَكَاةِ الْعَيْنِ عَنِ الثَّمَرِ زَكَاةُ الشَّجَرِ عِنْدَ تَمَامِ حَوْلِهِ. وَقَوْلِي مِمَّا تَجِبُ الزَّكَاةُ فِي عَيْنِهِ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ سَائِمَةٌ.

132. (atau) sempurna (nishab keduanya maka zakat 'ain) didulukan pada wajib diatas zakat perniagaan kerana kuatnya kerana disepakatkan diatasnya, bersalahan zakat perniagaan. Maka diketahui bahawa tidak berhimpun dua zakat. Tidak ada khilaf padanya sepertimana didalam Majmuk. Maka kalau bersama barang yang ada zakat padanya ada barang yang tidak ada zakat pada 'ainnya seperti dia membeli pokok untuk diniagakan maka sebelum haulnya nampak elok buahnya wajib serta mendulukan zakat 'ain dari zakat buah oleh zakat itu pokok disisi sempurna haulnya. Kata aku "daripada apa yang wajib zakat pada 'ainnya" lebih umum dari katanya "ternakkan yang makan dipadang".

( فَلَوْ سَبَقَ حَوْلُ ) زَكَاةِ ( التِّجَارَةِ ) حَوْلَ زَكَاةِ الْعَيْنِ كَأَنِ اشْتَرَى بِمَالِهَا بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ نِصَابًا سَائِمَةً أَوْ اشْتَرَى بِهِ مَعْلُوفَةً لِلتِّجَارَةِ ثُمَّ أَسَامَهَا بَعْدَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ ( زَكَاةَا ) أَيِ التِّجَارَةِ أَيِ مَالِهَا لِتَمَامِ حَوْلِهَا وَلِنَّالًا يَبْطُلُ بَعْضُ حَوْلِهَا ( وَافْتَسَحَ ) مِنْ تَمَامِهِ حَوْلًا لِزَكَاةِ الْعَيْنِ أَبَدًا ( فَتَجِبُ فِي بَقِيَّةِ الْأَحْوَالِ .

133. (Maka kalau mendahului haul) zakat (perniagaan) akan haul zakat 'ain seperti bahawa dia membeli dengan harta perniagaan selepas enam bulan akan satu nishab ternakkan yang makan dipadang atau dia membeli dengannya akan ternakkan yang diberi umpan untuk diniagakan kemudian dia mengembalainya dipadang, selepas enam bulan (dia menzakatkan) perniagaan itu iaitu harta perniagaan itu kerana sempurna haulnya dan supaya tidak batal sebahagian haulnya. (Dia memulakan) dari sempurna haul perniagaan itu (akan haul zakat 'ain selama-lama). Maka wajib ia pada baki keadaan-keadaan.

( وَزَكَاةُ مَالٍ قِرَاضٍ عَلَى مَالِكِهِ ) وَإِنْ ظَهَرَ فِيهِ رِبْحٌ لِأَنَّهُ مِلْكُهُ، إِذِ الْعَامِلُ إِنَّمَا يَمْلِكُ حِصَّتَهُ بِالْقِسْمَةِ لَا بِالظُّهُورِ، كَمَا أَنَّ الْعَامِلَ فِي الْجَعَالَةِ إِنَّمَا يَسْتَحِقُّ الْجُعْلَ بِفِرَاغِهِ مِنَ الْعَمَلِ. ( فَإِنْ أَخْرَجَهَا ) مِنْ غَيْرِهِ فَذَاكَ أَوْ ( مِنْهُ حُسِبَتْ مِنَ الرِّبْحِ ) كَالْمُؤْنِ الَّتِي تَلَزَمُ الْمَالَ مِنْ أُجْرَةِ الدَّلَالِ وَالْكَيْالِ وَغَيْرِهِمَا .

134. (**Zakat harta qiradh diatas pemiliknyanya**) sekalipun zahir padanya untung kerana ia miliknya kerana 'amil hanyalah memilik habuannya dengan pembahagian bukan dengan timbul untung sepertimana bahawa 'amil pada upahan hanyalah berhak kepada upah dengan selesainya dari kerja. (**Maka jika dia mengeluarkan zakat**) dari yang lain maka demikian itu zahir, atau (**dari untung itu dikira ia sebahagian dari untung**) sama seperti kos-kos yang melazimi harta dari upah jurujual dan tukang sukat dan selain keduanya.

### ( بَابُ زَكَاةِ الْفِطْرِ )

[ دَرَسٌ ] الْأَصْلُ فِي وُجُوبِهَا قَبْلَ الْإِجْمَاعِ خَبَرُ ابْنِ عُمَرَ { فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ عَلَى النَّاسِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ } وَخَبَرُ أَبِي سَعِيدٍ { كُنَّا نُخْرِجُ زَكَاةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ. فَلَا أَرَأَى أُخْرِجُهُ كَمَا كُنْتُ أُخْرِجُهُ مَا عِشْتُ }، رَوَاهُمَا الشَّيْخَانِ.

135. \***BAB ZAKAT FITRAH.** Asal pada wajibnya sebelum ijmak khabar Ibnu Umar ((rasulullah sawm memfardhukan zakat fitrah pada ramadhan keatas manusia, segantang tamar atau segantang gandum, keatas setiap yang merdeka atau hamba lelaki atau perempuan dari kalangan orang-orang islam)) dan khabar Abu Sai'ed ((adalah kami mengeluarkan zakat fitrah ketika rasulullah sawm ada disisi kami segantang makanan atau segantang tamar atau segantang syei'er atau segantang zabib atau segantang aqitt, maka sentiasalah aku mengeluarkannya sepertimana dulu aku keluarkannya selama aku hidup)), meriwayatkan keduanya dua syeikh.

( تَجِبُ ) زَكَاةُ الْفِطْرِ ( بِأَوَّلِ لَيْلَةٍ وَآخِرِ مَا قَبْلَهُ ) أَي بِإِدْرَاكِ آخِرِ جُزْءٍ مِنْ رَمَضَانَ، وَهُوَ مِنْ زِيَادَتِي، وَأَوَّلِ جُزْءٍ مِنْ شَوَّالٍ لِإِضَافَتِهَا إِلَى الْفِطْرِ فِي الْخَبَرَيْنِ السَّابِقَيْنِ، ( عَلَى حُرٍّ وَمُبْعَضٍ بِقِسْطِهِ ) مِنَ الْخُرَيْبَةِ بِقَيْدِ زِدْتُهُ بِقَوْلِي ( حَيْثُ لَا مُهَيَّأَةً ) بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَالِكٍ بَعْضِهِ. فَإِنْ كَانَتْ مُهَيَّأَةً اخْتَصَّتْ الْفِطْرَةُ بِمَنْ وَقَعَ زَمَنَ وَجُوبِهَا فِي نَوْبَتِهِ. وَمِثْلُهُ فِي ذَلِكَ الرَّقِيقِ الْمُشْتَرَكِ.

136. (**Wajib**) zakat fitrah (**dengan awal malam dan akhir apa yang sebelumnya**) iaitu dengan mendapat akhir juzuk ramadhan, yang mana ia daripada tambahan ku, dan awal juzuk daripada syawal kerana zakat ini disandarkan kepada fitri pada dua khabar yang lalu itu, (**keatas orang merdeka dan muba'ad dengan agihannya**) daripada kemerdekaan, dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**sekira-kira tidak ada giliran yang disediakan**) diantara dia dan diantara pemilik sebahagiannya. Maka jika ada giliran itu khususlah fitrah dengan orang yang jatuh zaman wajibnya pada gilirannya. Seumpamanya pada demikian itu adalah hamba yang disyarikatkan.

وَحَرَجَ بِالْحُرِّ وَالْمُبْعَضِ الرَّقِيقُ لِأَنَّ غَيْرَ الْمُكَاتَبِ لَا يَمْلِكُ شَيْئًا وَفِطْرَتُهُ عَلَى سَيِّدِهِ كَمَا سَيَأْتِي وَالْمُكَاتَبُ مِلْكُهُ ضَعِيفٌ فَلَا فِطْرَةَ عَلَيْهِ وَلَا عَلَى سَيِّدِهِ عَنْهُ لِنُزُولِهِ مَعَهُ مَنْزِلَةَ الْأَجْنَبِيِّ.

137. Keluar dengan merdeka dan muba'ad oleh hamba tulen kerana selain mukatab tidak memillik suatu dan fitrahnya diatas penghulunya sepertimana akan datang dan mukatab pula miliknya lemah maka tidak ada fitrah diatasnya dan tidak diatas penghulunya darinya kerana kedudukan penghulunya bersamanya adalah kedudukan orang asing.

( عَنْ مُسْلِمٍ يَمُونُهُ ) مِنْ نَفْسِهِ وَمِنْ غَيْرِهِ مِنْ زَوْجَةٍ وَقَرِيبٍ وَرَقِيقٍ ( حِينَئِذٍ ) أَي حِينَ وُجُوبِهَا وَإِنْ طَرَأَ مُسْقِطٌ لِلنَّفَقَةِ أَوْ غَيْبَةٌ أَوْ غَضَبٌ، سِوَاكَ أَكَانَ الْمُخْرَجُ عَنْ غَيْرِهِ مُسْلِمًا أَمْ كَافِرًا. وَوُجُوبُ فِطْرَةِ زَوْجَةِ الْكَافِرِ عَلَيْهِ مِنْ زِيَادَتِي. وَصُورَتُهُ أَنْ تُسَلِّمَ تَحْتَهُ وَيَدْخُلَ وَقْتُ الْوُجُوبِ وَهُوَ مُتَخَلِّفٌ، فَهِيَ وَاجِبَةٌ عَلَيْهِ عَنْهَا لِأَنَّهَا تَجِبُ ابْتِدَاءً عَلَى الْمُؤَدَّى عَنْهُ ثُمَّ يَتَحَمَّلُهَا عَنْهُ الْمُؤَدَّى.

138. (dari muslim yang dia tanggungi) daripada dirinya dan orang lain daripada isteri dan kerabat dan hamba, (ketika itu) iaitu ketika wajibnya, sekalipun mendatang perkara yang menggugurkan nafkah atau ghaib atau rampasan<sup>21</sup>, sama sahaja adalah yang mengeluarkan dari orang lain itu orang islam atau kafir. Kewajipan fitrah isteri bagi suami yang kafir di atasnya adalah daripada tambahan ku. Rupa masaalahnya bahawa seorang isteri memeluk islam dibawah suami yang kafir dan masuk waktu wajib fitrah walhal suami itu ketinggalan maka wajib fitrah di atasnya dari isterinya kerana fitrah itu wajib mula-mulanya diatas orang yang dibayarkan darinya kemudian menanggungnya dari orang itu oleh orang yang membayarnya.

وَبِمَا تَفَرَّرَ عِلْمٌ أَنَّ الْفِطْرَةَ لَا تَجِبُ لِمَنْ حَدَثَ بَعْدَ الْوُجُوبِ كَوَالِدٍ وَرَقِيقٍ لِعَدَمِ وُجُودِهِ وَقَدْ تَجِبُ عَلَيْهِ فِطْرَةُ نَفْسِهِ لِقَوْلِهِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَلَا تَهَا طَهْرَةً وَالْكَافِرَ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهَا. نَعَمْ، وَوُجُوبُ فِطْرَةِ الْمُرْتَدِّ وَمَنْ عَلَيْهِ مُؤْنَتُهُ مَوْقُوفٌ عَلَى عَوْدِهِ إِلَى الْإِسْلَامِ.

139. Dengan apa yang telah tetap itu diketahui bahawa fitrah tidak wajib bagi orang yang baru ujud selepas wajibnya seperti anak dan hamba kerana tidak ujudnya pada waktu wajibnya, dan bahawa kafir tidak wajib di atasnya fitrah dirinya kerana kata nabi sawm pada khabar yang lalu "daripada orang-orang islam" dan kerana ianya penyucian yang mana kafir itu bukan daripada ahlinya. Na'am, kewajipan fitrah kafir murtad dan orang yang sara hidupnya di atasnya dibekukan diatas kembalinya kepada islam.

( لَا عَنْ حَلِيلَةِ أَبِيهِ )، فَلَا تَلْزَمُهُ فِطْرَتُهَا وَإِنْ لَزِمَتْ نَفَقَتُهَا لِلزُّومِ الْإِعْقَابِ الْآتِي فِي بَابِهِ؛ وَلِأَنَّ النَّفَقَةَ لَزِمَتْ لِلْأَبِ مَعَ إِعْسَارِهِ فَتَحَمَّلَهَا الْوَالِدُ، بِخِلَافِ الْفِطْرَةِ. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَلَا الْإِبْنَ فِطْرَةَ زَوْجَةِ أَبِيهِ.

140. (tidak dari perempuan yang halal bagi bapanya), maka tidak melazimi dia fitrahnya, sekalipun melazimi dia nafkahnya, kerana lazim membaiki nafsu yang akan datang pada babnya, dan kerana nafkah itu melazimi bagi serta papanya maka si anak menanggungnya, bersalahan fitrah. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari katanya "dan tidak anak lelaki oleh fitrah isteri bapanya".

( وَلَا ) عَنْ ( رَقِيقٍ بَيْتِ مَالٍ وَمَسْجِدٍ وَرَقِيقٍ مَوْقُوفٍ ) وَلَوْ عَلَى مُعَيَّنٍ وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي.

141. (dan tidak) dari (hamba baitulmal dan masjid dan hamba yang diwakafkan) walaupun diatas orang yang tertentu. Ini daripada tambahan ku.

( وَسُنُّ إِخْرَاجِهَا قَبْلَ صَلَاةِ عِيدٍ ) بِأَنْ تُخْرَجَ قَبْلَهَا فِي يَوْمِهِ، لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِرِكََاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. وَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ وَيُسْنُّ أَنْ لَا تُؤَخَّرَ عَنْ صَلَاتِهِ الصَّادِقِ بِإِخْرَاجِهَا مَعَ الصَّلَاةِ مَعَ أَنَّهُ غَيْرُ مُرَادٍ. وَتَعْبِيرُهُمْ بِالصَّلَاةِ جَزِيٍّ عَلَى الْغَالِبِ مِنْ فِعْلِهَا أَوَّلَ النَّهَارِ. فَإِنْ أُخِّرَتْ سُنُّ الْأَدَاءِ أَوَّلَ النَّهَارِ لِلتَّوَسُّعِ عَلَى الْمُسْتَحِقِّينَ. وَأَمَّا تَعَجُّلُهَا قَبْلَ وَقْتِ وُجُوبِهَا فَسَيَّئَاتِي فِي الْبَابِ الْآتِي.

142. (Sunat mengeluarkannya sebelum sembahyang raya) dengan bahawa ia dikeluarkan sebelumnya pada siangnya, kerana nabi sawm menyuruh dengan zakat fitrah agar ia ditunaikan sebelum orang ramai keluar kepada sembahyang. Ibarat aku dengan demikian itu terutama dari

katanya "sunat tidak ditakhirkan ia dari sembahyangnya" yang terbenar dengan mengeluarkannya bersama dengan sembahyang serta bahawa ia bukan yang dikehendaki. Ibarat mereka dengan sembahyang berjalan diatas ghalib daripada bahawa ia didirikan pada awal siang, maka jika ia dilewatkan sunat membayarnya pada awal siang untuk melapangkan orang-orang yang berhak. Adapun menyegerakan fitrah sebelum waktu wajibnya maka akan datang pada bab akan datang.

( وَحُرْمُ تَأْخِيرِهِ عَنْ يَوْمِهِ ) أَي يَوْمِ الْعِيدِ بِلَا عُدْرٍ كَغَيْبَةِ مَالِهِ أَوْ الْمُسْتَحَقِّينَ ، لِأَنَّ الْقَصْدَ إِغْنَاؤُهُمْ عَنِ الطَّلَبِ فِيهِ .

143. (**Haram mentakhirkannya dari siangnya**) iaitu hari raya tanpa uzur seperti ghaib hartanya atau orang yang berhak, kerana tujuan fitrah itu mengkayakan mereka dari memintaminta pada hari raya.

( وَلَا فِطْرَةَ عَلَى مُعْسِرٍ ) وَقَتَّ الْوُجُوبِ وَإِنْ أَيْسَرَ بَعْدَهُ . وَهُوَ مَنْ لَمْ يَفْضُلْ عَنْ قُوْتِهِ وَقُوْتِ مَمُونِهِ يَوْمَهُ وَلَيْلَتَهُ ، ( وَ ) عَنْ ( مَا يَلِيْقُ بِهِمَا مِنْ مَسْكِنٍ وَمَلْبَسٍ وَخَادِمٍ يَحْتَاجُهَا ابْتِدَاءً وَعَنْ دَيْنِهِ ) وَلَوْ مُؤَجَّلًا وَإِنْ رَضِيَ صَاحِبُهُ بِالتَّأْخِيرِ ، ( مَا يُخْرِجُهُ ) فِي الْفِطْرَةِ . بِخِلَافِ مَنْ فَضَلَ عَنْهُ ذَلِكَ .

144. (**Tidak ada fitrah diatas orang yang kesempitan**) pada waktu wajibnya sekalipun dia senang selepasnya. Dia adalah orang yang tidak lebih dari makanan asasinya dan makanan asasi orang yang ditanggungnya pada siang raya dan malamnya dan dari (**apa yang layak dengan keduanya daripada tempat tinggal dan pakaian dan khadam yang dia perlukan dari awal lagi dan dari hutangnya**) walaupun yang bertempoh sekalipun redha tuan hutang itu dengan ditakhirkan (**oleh apa yang boleh dia keluarkan dari**) pada fitrah, bersalahan orang yang lebih darinya demikian itu.

وَحَرَاجَ بِاللَّائِقِ بِهِمَا مِمَّا ذَكَرَ غَيْرُهُ . فَلَوْ كَانَ نَفْسًا يُمَكِّنُ إِبْدَالَهُ بِاللَّائِقِ بِهِمَا وَيُخْرِجُ التَّفَاوُتَ لِرَمَّةِ ذَلِكَ ، كَمَا ذَكَرَهُ الرَّافِعِيُّ فِي الْحَجِّ . وَبِالْإِبْتِدَاءِ مَا لَوْ تَبَتَّ الْفِطْرَةُ فِي ذِمَّةِ إِنْسَانٍ فَإِنَّهُ يُبَاعُ فِيهَا مَسْكَنُهُ وَخَادِمُهُ لَا مَلْبَسُهُ لِأَنَّهَا حِينَئِذٍ تُحَقَّقُ بِاللُّبُؤِنِ .

145. Keluar dengan "yang layak dengan keduanya" daripada apa yang disebutkan itu oleh yang tidak layak. Maka kalau ianya mahal dan boleh ditukarkan dengan yang layak dengan kedua mereka dan dia mengeluarkan tikasnya melazimi dia demikian itu. Sepertimana disebutkan Rafi'e pada bab haji. Keluar dengan "dari awal lagi" oleh keadaan kalau telah sabit fitrah didalam zimmah seorang maka dijual pada fitrah akan rumahnya dan khadamnya, tidak pakaiannya, kerana ketika itu dihubungkan fitrah dengan hutang.

وَقَوْلِي مَا يَلِيْقُ بِهِمَا مَعَ ذِكْرِ الْمَلْبَسِ وَالتَّقْيِيدِ بِالْحَاجَةِ فِي الْمَسْكَنِ وَذِكْرِ الْإِبْتِدَاءِ وَالدَّيْنِ مِنْ زِيَادَتِي وَقَدْ بَسَطْتُ الْكَلَامَ عَلَى مَسْأَلَةِ الدَّيْنِ فِي شَرْحِ الرُّؤُصِ وَالْمُعْتَمَدُ فِيهِ مَا قُلْنَا وَبِهِ جَزَمَ النَّوَوِيُّ فِي نَكْتِهِ وَنَقَلَهُ عَنِ الْأَصْحَابِ وَالْمُرَادُ بِحَاجَةِ الْخَادِمِ أَنْ يَحْتَاجَهُ لِخِدْمَتِهِ أَوْ خِدْمَةَ مَمُونِهِ لَا لِعَمَلِهِ فِي أَرْضِهِ أَوْ مَا شَبِهَتْهُ ذَكَرَهُ فِي الْمَجْمُوعِ .

146. Kata aku "apa yang layak dengan keduanya" serta menyebutkan pakaian dan kait dengan hajat pada tempat tinggal dan menyebutkan "dari awal lagi" dan hutang adalah daripada tambahan ku. Sungguh aku luaskan bicara datas masalah hutang didalam Syarah Raudh. Yang muktamad padanya adalah apa yang telah kami katakan dan dengannya jazam Nawawi didalam Nukat-nya, dan dia menakalkan dari para sahabat Syafi'e. Yang dikehendaki dengan hajat kepada khadam bahawa dia perlu kepadanya pada berkhidmat kepadanya atau khidmat orang yang disarannya, bukan untuk kerja pada tanahnya atau ternakkannya. Nawawi menyebutkannya didalam Majmuk.

( وَلَوْ كَانَ الزَّوْجُ مُعْسِرًا ) حُرًّا كَانَ أَوْ عَبْدًا ( لَرِمَ سَيِّدًا ) الزَّوْجَةَ ( الأَمَةَ فِطْرَتُهَا، لَا الحُرَّةَ ) فَلَا تَلْزِمُهَا وَلَا زَوْجَهَا لِانْتِفَاءِ يَسَارِهِ. وَالْفَرْقُ كَمَا لَ تَسْلِيمِ الحُرَّةِ نَفْسَهَا، بِخِلَافِ الأَمَةِ لِاسْتِخْدَامِ السَّيِّدِ لَهَا. وَقِيلَ تَجِبُ عَلَى الحُرَّةِ المُوسِرَةِ. وَعَلَيْهِ لَوْ أَخْرَجْتَهَا ثُمَّ أَيْسَرَ الزَّوْجُ لَمْ تَرْجِعْ عَلَيْهِ. وَظَاهِرُ مَا مَرَّ أَنَّ الكَلَامَ فِي زَوْجَةٍ عَلَى زَوْجِهَا مُؤَنَّتُهَا. فَلَوْ كَانَتْ نَاشِرَةً لَزِمَهَا فِطْرَةُ نَفْسِهَا.

147. (Kalau suami kesempitan), merdeka suami itu atau hamba, (melazimi penghulu) isteri (yang amah itu oleh fitrahnya, tidak isteri yang merdeka) maka fitrah tidak melaziminya dan tidak suaminya kerana ternafi kayanya. Bezanya adalah sempurna penyerahan diri perempuan merdeka, bersalahan amah yang mana pengkulunya mengkhadamkannya. Dikatakan: wajib fitrah diatas perempuan merdeka yang kaya. Diatasnya kalau dia mengeluarkannya kemudian suaminya senang tidak boleh dia merujuk keatas suaminya itu. Zahir apa yang telah lalu bahawa bicara ini adalah pada isteri yang saraannya diatas duaminya, maka kalaulah isteri itu nusyuz melazimi dia fitrah dirinya.

( وَمَنْ أَيْسَرَ بَعْضَ صَاعٍ لَرِمَهُ ) إِخْرَاجُهُ مُحَافِظَةً عَلَى الوَاجِبِ بِقَدْرِ الإِمْكَانِ. وَتُخَالَفُ الكُفَّارَةَ لِأَنَّهَا لَا تَتَّبَعُ وَإِنَّ لَهَا بَدَلًا بِخِلَافِ الفِطْرَةِ فِيهِمَا.

148. (Orang yang senang dengan sebahagian gantang lazim dia) mengeluarkannya kerana memelihara diatas yang wajib dengan kadar terbole. Ianya menyalahi kifarar kerana ia tidak boleh disetengah-setengahkan dan kerana ia mempunyai ganti, bersalahan fitrah pada keduanya.

( أَوْ ) أَيْسَرَ بَعْضَ ( صِيْعَانٍ قَدَمٍ ) وَجُوبًا ( نَفْسَهُ ) لِخَبَرِ مُسْلِمٍ { اِبْدَأُ بِنَفْسِكَ فَتَصَدَّقْ عَلَيْهَا. فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فَلَاهُكَ فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فَلِذِي قَرَابَتِكَ } . ( فَرَزَوْجَتَهُ )، لِأَنَّ نَفَقَتَهَا آكَدُ لِأَنَّهَا مُعَاوَضَةٌ لَا تَسْقُطُ بِمُضِيِّ الزَّمَانِ، ( فَوَلَدَهُ الصَّغِيرَ )، لِأَنَّ نَفَقَتَهُ ثَابِتَةٌ بِالنِّصِّ وَالْإِجْمَاعِ، ( فَأَبَاهُ ) وَإِنْ عَلَا وَلَوْ مِنْ قَبْلِ الأُمَّ، ( فَأُمَّهُ ) كَذَلِكَ، عَكْسُ مَا فِي النِّفَقَاتِ، لِأَنَّ النِّفَقَةَ لِلْحَاجَةِ وَالْأُمَّ أَحْوَجُ وَأَمَّا الفِطْرَةُ فَلِلتَطْهِيرِ وَالشَّرَفِ وَالْأَبُ أَوْلَى بِهِدَا فَإِنَّهُ مُنْسُوبٌ إِلَيْهِ وَيَشْرَفُ بِشَرَفِهِ. وَفِيهِ كَلَامٌ ذَكَرْتَهُ فِي شَرْحِ الرُّوضِ، ( فَ ) وَلَدَهُ ( الكَبِيرَ ) ثُمَّ الرَّقِيقِ، لِأَنَّ الحُرَّ أَشْرَفُ مِنْهُ وَعِلَاقَتُهُ لِأَزْمَةٍ، بِخِلَافِ المَلِكِ. فَإِنْ اسْتَوَى جَمَاعَةٌ فِي دَرَجَةِ تَخَيَّرَ.

149. (atau) senang dengan sebahagian dari (beberapa gantang dia mendulukan) diatas jalan wajib (akan dirinya) kerana khabar Muslim ((mulakan dengan diri kamu maka kamu bersedekahlah diatasnya. Maka jika lebih sesuatu maka untuk keluarga kamu, maka jika lebih sesuatu maka untuk kerabat kamu)), (kemudian isterinya) kerana nafkahnya lebih kuat kerana ia tukaran yang tidak gugur dengan berlalunya masa, (kemudian anaknya yang kecil) kerana nafkahnya sabit dengan nas dan ijmak, (kemudian bapanya) sekalipun terkeatas walaupun dari sebelah emak, (kemudian emaknya) seperti demikian itu juga, 'akas apa yang sabit pada nafkah, kerana nafkah itu kerana hajat dan ibu lebih berhajat, adapun fitrah maka untuk penyucian dan kemuliaan yang mana bapa terutama dengan ini kerana dia dibangsakan kepadanya dan mulia dengan kemuliaannya. Padanya ada perbincangan yang aku sebutkan didalam Syarah Raudh. (kemudian) anaknya (yang besar) kemudian hambanya, kerana orang merdeka lebih mulia dari hamba dan kaitan dengannya lazim, bersalahan pemilikan. Maka jika sama satu kumpulan pada satu darjat dia memilih.

( وَهِيَ ) أَيِ فِطْرَةِ الوَاحِدِ ( صَاعٌ وَهُوَ سِتْمَانِيَةٌ دِرْهَمٍ وَخَمْسَةٌ وَثَمَانُونَ دِرْهَمًا وَخَمْسَةٌ أَسْبَاعُ دِرْهَمٍ )، لِمَا مَرَّ فِي زَكَاةِ النَّبَاتِ مِنْ أَنَّ رِطْلَ بَعْدَادٍ مِائَةٌ دِرْهَمٍ وَثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ دِرْهَمًا وَأَرْبَعَةٌ أَسْبَاعُ دِرْهَمٍ. وَالعِبْرَةُ فِيهِ بِالكَيْلِ وَإِنَّمَا قُدِّرَ بِالْوَزْنِ اسْتِطْهَارًا كَمَا مَرَّ



نظيره ثم مع بيان أنه أربعة أمداد وأن المدة رطل وثلاث. وسيأتي مقداره بالدراهم في التفقات. فالصاع بالوزن خمسة أرطال وثلاث، وبالكيل المصري قدحان.

150. (Ianya) iaitu fitrah seorang (satu gantang, iaitu enam ratus lapan puluh lima lima pertujuh dirham) kerana apa yang telah lalu pada zakat tanaman daripada bahawa satu kati Baghdad itu seratus dua puluh lapan dan empat pertujuh dirham. Kiraan pada gantang itu adalah dengan sukatan, ia hanya dikadarkan dengan timbangan kerana menjelaskan lagi sepertimana telah lalu yang sebandingnya pada zakat tanaman serta keterangan bahawa ianya empat cupak dan bahawa satu cupak itu satu satu pertiga. Akan datang kadarnya dengan dirham pada nafkah. Maka satu gantang dengan timbangan adalah lima satu pertiga kati, dan dengan sukatan Mesir dua mangkok kayu.

وَقَصِيَّتُهُ اِعْتِبَارُ الْوَزْنِ مَعَ الْكَيْلِ وَأَنَّهُ تَحْدِيدٌ وَهُوَ الْمَشْهُورُ، لَكِنْ قَالَ فِي الرَّوْضَةِ : إِنَّهُ قَدْ يُشْكَلُ الصَّاعُ بِالْأَرْطَالِ فَإِنَّهُ يَخْتَلِفُ قَدْرُهُ وَزَنُّهُ بِاخْتِلَافِ الْحُبُوبِ. وَالصَّوَابُ مَا قَالَهُ الدَّارِمِيُّ مِنْ أَنَّ الْإِعْتِمَادَ عَلَى الْكَيْلِ بِالصَّاعِ النَّبِيِّ دُونَ الْوَزْنِ. فَإِنَّهُ قَدْ أُخْرِجَ قَدْرًا يَتَيَقَّنُ أَنَّهُ لَا يَنْقُصُ عَنْهُ. وَعَلَى هَذَا فَالتَّقْدِيرُ بِالْوَزْنِ تَقْرِيْبٌ. انْتَهَى.

151. Kehendak matan adalah diiktibarkan timbangan beserta dengan sukatan dan bahawa ianya tepat yang mana ianya yang masyhur, akan tetapi kata Nawawi didalam Raudhah : terkadang dhabit gantang dengan kati itu memusykilkan kerana kati berlainan kadarnya nisbah timbangan dengan berlainan bijian. Yang betulnya apa yang dikatakan Darami daripada bahawa berpegang diatas sukatan itu adalah dengan gantang nabi, tidak timbangan. Maka jika luput gantang nabi dia mengeluarkan kadar yang dia yakinkan bahawa ia tidak kurang darinya. Diatas ini maka takdir dengan timbangan adalah lebih kurang. Intaha.

( وَجِنْسُهُ ) أَي الصَّاعُ ( قُوْتٌ سَلِيْمٌ ) لَا مَعِيْبٌ ( مَعْشَرٌ ) أَي مَا يَجِبُ فِيهِ الْعُشْرُ أَوْ نِصْفُهُ ( وَأَقِطٌ ) بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَكَسْرِ الْقَافِ عَلَى الْأَشْهَرِ لَكِنْ يَابِسٌ غَيْرُ مَنْزُوعِ الرَّبْدِ لِيَخْبِرَ أَبِي سَعِيدٍ السَّابِقِ ( وَنَحْوُهُ ) أَي الْأَقِطُ مِنْ لَبْنٍ وَجَبْنٍ لَمْ يَنْزَعْ زُبْدُهُمَا وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي وَلَا يُجْزَى لَحْمٌ وَمَخِيضٌ وَمَصْلٌ وَسَمْنٌ وَجَبْنٌ مَنْزُوعِ الرَّبْدِ لِانْتِفَاءِ الْاِقْتِيَاتِ بِهَا عَادَةً وَلَا مُمْلَحٌ مِنْ أَقِطٍ عَابَ كَثْرَةَ الْمِلْحِ جَوْهَرُهُ بِخِلَافِ ظَاهِرِ الْمِلْحِ فَيُجْزَى لَكِنْ لَا يُحْسَبُ الْمِلْحُ فَيُخْرِجُ قَدْرًا يَكُونُ مَحْضُ الْأَقِطِ مِنْهُ صَاعًا

152. (Jenisnya) iaitu satu gantang itu (qut yang elok) tidak yang 'aib (yang dikeluarkan satu persepuluh) iaitu apa yang wajib padanya satu persepuluh atau setengahnya (dan aqit) susu kering yang tidak dibuangkan dadihnya kerana khabar Abu Sai'ed yang lalu, (dan umpama) aqit daripada susu dan keju yang tidak dibuangkan dadih keduanya. Ini daripada tambahan ku. Tidak memada daging dan susu yang dikeluarkan patinya dan air dadih dan minyak sapi dan keju yang dibuangkan dadih kerana ternafi sifat nakanan asas padanya pada adat dan tidak yang dibubuh garam daripada aqit merosakkan jauharnya oleh banyak garam, bersalahan garam pada luarnya sahaja maka ia memada akan tetapi tidak dikira garam itu maka dia mengeluarkan kadar yang adalah aqit yang kosong darinya satu gantang.

( وَيَجِبُ ) الصَّاعُ ( مِنْ قُوْتِ مَحَلِّ الْمُوْدَى عَنْهُ ) كَثْمَنِ الْمَبِيْعِ وَلِتَشُوْفِ التُّفُوْسِ إِلَيْهِ. وَيَخْتَلِفُ ذَلِكَ بِاخْتِلَافِ النَّوَاحِي. فَأَوْ فِي الْخَبْرَيْنِ السَّابِقَيْنِ لِلتَّنْوِيْعِ، لَا لِلتَّخْيِيرِ. فَلَوْ كَانَ الْمُوْدَى بِمَحَلِّ آخَرَ أُعْتَبِرَ بِقُوْتِ مَحَلِّ الْمُوْدَى عَنْهُ بِنَاءً عَلَى الْأَصْحَحِ مِنْ أَنَّ الْفِطْرَةَ تَجِبُ أَوْلًا عَلَيْهِ ثُمَّ يَتَحَمَّلُهَا عَنْهُ الْمُوْدَى. فَإِنْ لَمْ يَعْرِفْ مَحَلَّهُ كَعَبْدِ أَبِي قَيْسٍ فَيُحْتَمَلُ كَمَا قَالَهُ جَمَاعَةٌ اسْتِثْنَاءً هَذِهِ أَوْ يُخْرِجُ فِطْرَتَهُ مِنْ قُوْتِ آخَرَ مَحَلِّ عَهْدٍ وَصُوْلُهُ إِلَيْهِ لِأَنَّ الْأَصْلَ أَنَّهُ فِيهِ، أَوْ يُخْرِجُ لِلْحَاكِمِ لِأَنَّ لَهُ نَقْلَ الرِّكَاتِ. فَإِنْ لَمْ يَكُنْ قُوْتٌ

الْمَحَلَّ مُجْزِئًا أُعْتَبِرَ أَقْرَبُ الْمَحَالِّ إِلَيْهِ. وَإِنْ كَانَ بِقُرْبِهِ مَحَلَّانِ مُتَسَاوِيَانِ قُرْبًا تَخَيَّرَ بَيْنَهُمَا. وَتَعْيِيرِي بِالْمَحَلِّ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِالْبَلَدِ.

153. (Wajib) satu gantang (dari qut tempat orang yang dibayarkan darinya) sama seperti harga barang jualan dan kerana rindu nafsu kepadanya. Demikian itu berlainan dengan belainan pelusuk. Maka "atau" pada dua khabar yang lalu itu untuk membuat bagai, bukan untuk beri pilih. Maka kalau orang yang membayar berada pada tempat lain diiktibarkan ia dengan qut tempat orang yang dibayarkan darinya kerana bina diatas yang paling sahih daripada bahawa fitrah itu wajib mula-mula diatasnya kemudian menanggungnya orang yang membayar. Maka jika dia tidak tahukan tempatnya seperti hamba yang lari maka ditanggungkan sepertimana dikatakan sekumpulan ulamak terkecuali masaalah ini, atau dia mengeluarkan fitrahnya daripada qut akhir tempat yang diketahui sampai hamba itu kepadanya kerana asal bahawa dia berada padanya, atau dia mengeluarkan bagi hakim kerana dia boleh memindahkan zakat. Maka jika tidak ada qut tempatan yang memada diiktibarkan sedekat-dekat tempat kepadanya, jika ada berdekatan dua tempat yang sama dekat dia memilih diantara keduanya. Ibarat aku dengan "tempat" lebih mumum dari ibaratnya dengan "negeri".

( فَإِنْ كَانَ بِهِ ) أَي بِالْمَحَلِّ . ( أَفْوَاتٌ لَا غَالِبَ فِيهَا خَيْرٌ ) بَيْنَهَا ( وَالْأَفْضَلُ أَعْلَاهَا ) أَفْتِيَاتًا وَإِنْ كَانَ فِيهَا غَالِبٌ تَعَيَّنَ وَالْعَبْرَةُ بِغَالِبِ قُوْتِ السَّنَةِ ، لَا وَقْتِ الْوُجُوبِ .

154. (Maka jika ada pada) tempat itu (beberapa qut, tidak ada yang ghalib padanya diberi dia memilih) diantaranya (yang terafdhal yang paling baiknya) nisbah mengenyangkan. Jika padanya ada yang ghalib tertentu ia. Perkiraan adalah dengan qut yang ghalib didalam setahun bukan pada waktu wajib.

( وَيُجْزِئُ ) قُوْتٌ ( أَعْلَى عَنْ ) قُوْتِ ( أَدْنَى ) لِأَنَّهُ زَيْدٌ فِيهِ خَيْرٌ ، لَا عَكْسُهُ لِنَقْصِهِ عَنِ الْحَقِّ . ( وَالْعَبْرَةُ ) فِي الْأَعْلَى وَالْأَدْنَى ( بِزِيَادَةِ الْإَفْتِيَاتِ ) لَا بِالْقِيَمَةِ . ( فَالْبُرُّ ) لِكُونِهِ أَنْفَعُ أَفْتِيَاتًا ( خَيْرٌ مِنَ التَّمْرِ وَالْأُرْزِ ) وَالرَّيْبِ ( وَالشَّعِيرِ ) . وَذِكْرُهُ مِنْ زِيَادَتِي . وَهُوَ خَيْرٌ مِنَ التَّمْرِ وَالتَّمْرِ خَيْرٌ مِنَ الرَّيْبِ ( لِذَلِكَ . وَظَاهِرٌ أَنَّ الشَّعِيرَ خَيْرٌ مِنَ الْأُرْزِ وَأَنَّ الْأُرْزَ خَيْرٌ مِنَ التَّمْرِ .

155. (Memada) qut (yang tinggi dari) qut (yang rendah) kerana dia dilebihkan kebaikkannya padanya, tidak 'akasnya kerana kurangnya dari hak. (Perkiraan) pada yang tinggi dan yang rendah itu (dengan lebih mengenyangkan), bukan dengan nilai. (Maka gandum) kerana keadaannya lebih bermanfaat nisbah mengenyangkan (lebih baik dari tamar dan beras) dan zabib (dan syaie'r). Menyebutkannya daripada tambahan ku. (dan ianya lebih baik dari tamar dan tamar lebih baik dari zabib) kerana demikian itu. Yang zahir bahawa syei'er lebih baik dari beras dan bahaa beras lebih baik dari tamar.

( وَلَهُ أَنْ يُخْرَجَ عَنْ وَاحِدٍ مِنْ قُوْتِ ) وَاجِبٍ ( وَعَنْ آخَرَ ) مِنْ ( أَعْلَى مِنْهُ ) كَمَا يَجُوزُ أَنْ يُخْرَجَ لِأَحَدِ جِيرَانَيْنِ شَاتَيْنِ وَلِلْآخَرِ عَشْرِينَ دِرْهَمًا ) وَلَا يُبْعَضُ الصَّاعُ ( بِقَبْدَيْنِ زِدْتُهُمَا بِقَوْلِي ( مِنْ جِنْسَيْنِ عَنْ وَاحِدٍ ) وَإِنْ كَانَ أَحَدُهُمَا أَعْلَى كَمَا لَا يُجْزِئُ فِي كِفَاةِ الْيَمِينِ أَنْ يَكْسُوَ خَمْسَةَ وَيُطْعَمَ خَمْسَةَ وَيَجُوزُ تَبْعِيضُهُ مِنْ نَوْعَيْنِ وَمِنْ جِنْسَيْنِ عَنْ اثْنَيْنِ كَأَنَّ مَلَكًا وَاحِدًا نَصَفَيْنِ مِنْ عَبْدَيْنِ فَيَجُوزُ أَنْ يُخْرَجَ نِصْفَ صَاعٍ عَنْ أَحَدِ التَّنْصِفَيْنِ مِنَ الْوَاجِبِ وَنِصْفًا عَنِ الثَّانِي مِنَ جِنْسٍ أَعْلَى مِنْهُ .

156. (Boleh dia mengeluarkan zakat dari seorang daripada qut) yang wajib (dan dari seorang lain) daripada (yang lebih tinggi darinya) sepertimana harus dia mengeluarkan untuk satu daripada dua tampungan akan dua ekor bebiri dan untuk satu lagi akan dua puluh dirham. (Tidak disetengah-setengahkan satu gantang itu) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (daripada dua jenis dari seorang) sekalipun satu daripada keduanya lebih tinggi

sepertimana tidak memada pada kifarat sumpah bahawa dia memberi pakaian lima orang dan memberi makan lima lagi. Harus mensetengahkannya daripada dua bagai dan daripada dua jenis dari dua orang, seperti bahawa seorang memilik dua setengah daripada dua orang hamba maka harus dia mengeluarkan setengah gantang dari satu daripada dua setengah itu daripada yang wajib dan setengah yang satu lagi daripada jenis yang lebih tinggi darinya.

( وَلَا أَصْلَ أَنْ يُخْرَجَ مِنْ مَالِهِ زَكَاةَ مُوَلِّيهِ الْغَنِيِّ )، لِأَنَّهُ يَسْتَقْبَلُ بِتَمْلِيكِهِ، بِخِلَافِ غَيْرِ مُوَلِّيهِ كَوَلَدِ رَشِيدٍ وَأَجْنَبِيٍّ، لَا يَجُوزُ إِخْرَاجُهَا عَنْهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ. وَتَعْيِيرِي بِمَا ذُكِرَ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِفِطْرَةِ وَلَدِهِ الصَّغِيرِ.

157. (Boleh asal mengeluarkan dari hartanya akan zakat anak waliannya yang kaya) kerana dia boleh tersendiri memberi milik kepadanya, bersalahan selain anak waliannya seperti anaknya yang cerdik dan orang asing, tidak harus dia mengeluarkan fitrah darinya melainkan dengan izinnnya. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari ibaratnya dengan fitrah anaknya yang kecil.

( وَلَوْ اشْتَرَكَ مُوسِرَانِ أَوْ مُوسِرٌ وَمُعْسِرٌ فِي رَقِيقٍ لَزِمَ كُلُّ مُوسِرٍ قَدْرَ حِصَّتِهِ )، لَا مِنْ وَاجِبِهِ كَمَا وَقَعَ لَهُ فِي الْأَصْلِ وَغَيْرِهِ، مِنْ قُوْتِ مَحَلِّ الرَّقِيقِ كَمَا عَلِمَ مِمَّا مَرَّ وَصَرَخَ بِهِ فِي الْمَجْمُوعِ تَبَعًا لِلرَّافِعِيِّ بِنَاءً عَلَى مَا مَرَّ مِنْ أَنَّ الْأَصْحَحَ أَنَّهَا تَجِبُ ابْتِدَاءً عَلَى الْمُؤَدَّى عَنْهُ ثُمَّ يَتَحَمَّلُهَا عَنْهُ الْمُؤَدَّى. وَتَعْيِيرِي بِالرَّقِيقِ وَبِقَدْرِ حِصَّتِهِ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِالْعَبْدِ وَنَصْفِ صَاعٍ.

158. (Kalau dua orang yang senang atau seorang yang senang dan seorang yang susah bersyarikat pada seorang hamba melazimi setiap yang senang itu oleh kadar habuannya), tidak dari yang wajib pada hamba itu sepertimana jatuh bagi Nawawi didalam asal dan selainnya, daripada qut tempat hamba itu sepertimana diketahui daripada apa yang telah lalu dan dia jelaskan didalam Majmuk kerana mengikut Rafi'e, kerana bina diatas apa yang telah lalu daripada bahawa yang paling sah adalah bahawa ianya wajib mula-mula diatas orang yang dibayarkan darinya kemudian menanggungnya dari orang itu oleh orang yang membayar. Ibarat aku dengan "hamba" dan dengan "kadar habuannya" lebih umum daripada baratnya dengan hamba dan setengah gantang.

### [ دَرْسٌ ] ( بَابٌ مِّنْ تَلْزِمُهُ زَكَاةَ الْمَالِ وَمَا تَجِبُ فِيهِ )

مِمَّا اتَّصَفَ بِوَصْفٍ كَمَغْضُوبٍ وَضَالٍّ. ( تَلْزِمُ ) زَكَاةَ الْمَالِ ( مُسْلِمًا ) لِقَوْلِهِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ فِي زَكَاةِ الْمَأْشِيَةِ فَرَضَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَلَا تَجِبُ عَلَى كَافِرٍ أَصْلِيٍّ بِالْمَعْنَى السَّابِقِ فِي الصَّلَاةِ، ( حُرًّا أَوْ مُبْعَظًّا ) مَلَكٌ بِبَعْضِهِ الْخُرُّ نَصَابًا، فَلَا تَجِبُ عَلَى رَقِيقٍ وَلَوْ مُكَاتَبًا لِأَنَّهُ لَا يَمْلِكُ شَيْئًا أَوْ يَمْلِكُ مَلَكًا ضَعِيفًا، بِخِلَافِ مَنْ مَلَكَ بِبَعْضِهِ الْخُرُّ نَصَابًا لِأَنَّهُ تَامَ الْمَلِكُ لَهُ.

159. \*BAB ORANG YANG DILAZIMI ZAKAT HARTA DAN APA YANG WAJIB ZAKAT PADANYA daripada harta yang bersifat satu sifat seperti yang dirampas dan yang hilang. (Zakat harta melazimi orang islam) kerana kata nabi sawm didalam khabar yang lalu pada zakat ternakkan "fardhu keatas orang-orang islam" maka ia tidak wajib keatas kafir asli dengan makna yang lalu pada sembahyang. (yang merdeka atau yang muba'ad) yang memiliki dengan bahagiannya yang merdeka akan satu nishab. Maka ia tidak wajib keatas hamba tulin walaupun yang dikitabahkan kerana dia tidak memiliki sesuatu atau memilik sebagai milik yang lemah, bersalahan orang yang memiliki dengan bahagiannya yang merdeka akan satu nishab kerana ianya pemilikan yang sempurna baginya.

( وَتُؤَقَّفُ فِي مُرْتَدٍّ ) لِرِمْتِهِ فِي رِدَّتِهِ كَمِلْكِهِ، إِنْ عَادَ إِلَى الْإِسْلَامِ لَرِمْتِهِ أَدَاؤُهَا لِتَبَيُّنِ بَقَاءِ مِلْكِهِ. وَإِلَّا، فَلَا.

160. **(Dibekukan ia pada kafir murtad)** yang dilazimi zakat didalam riddahnya, sama seperti miliknya. Jika dia kembali kepada islam lazim dia membayarnya kerana ternyata kekal pemilikannya. Jika tidak, maka tidak.

( وَتَجِبُ فِي مَالٍ مَحْجُورٍ ) عَلَيْهِ لِشُمُولِ الْخَبْرِ الْمَشَارِ إِلَيْهِ آتِنَا لِمَالِهِ. وَالْمَخَاطَبُ بِالْإِخْرَاجِ مِنْهُ وَلِيَّهِ. وَلَا تَجِبُ فِي مَالٍ وَقَفٍ لِجَنِينٍ إِذْ لَا وَثُوقَ بِوُجُودِهِ وَحَيَاتِهِ. وَقَوْلِي مَحْجُورٍ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ الصَّبِيُّ وَالْمَجْنُونُ لِشُمُولِهِ السَّفِيهِ.

161. **(Wajib zakat pada harta orang yang dihijir)** kerana khabar yang diisyaratkan sebentar tadi meliputi hartanya. Yang ditujucakap dengan mengeluarkan darinya adalah walinya. Tidak wajib ia pada harta wakaf bagi janin kerana tidak kejam dengan ujudnya dan hidupnya. Kata aku "yang dihijir" lebih umum dari katanya "kanak-kanak dan orang gila" kerana ia meliputi orang yang safih.

( وَ ) فِي ( مَعْصُوبٍ وَصَالٍ وَمَجْحُودٍ ) مِنْ عَيْنٍ أَوْ دَيْنٍ، ( وَغَائِبٍ ) وَإِنْ تَعَدَّرَ أَحَدُهُ، ( وَمَمْلُوكٍ بَعَثَ قَبْلَ قَبْضِهِ ) لِأَنَّهَا مِلْكٌ مِلْكًا تَامًّا، ( وَ ) فِي ( دَيْنٍ لَازِمٍ مِنْ نَقْدٍ وَعَرْضٍ تِجَارَةً ) لِعُمُومِ الْأَدْلَةِ، بِإِخْلَافٍ غَيْرِ اللَّازِمِ كَمَا لِكِتَابَةِ لِأَنَّ الْمِلْكَ غَيْرُ تَامٍّ فِيهِ إِذْ لِلْعَبْدِ إِسْقَاطُهُ مَتَى شَاءَ، وَبِإِخْلَافِ اللَّازِمِ مِنْ مَاشِيَةٍ وَمُعْتَسِرٍ لِأَنَّ شَرْطَ الزَّكَاةِ فِي الْمَاشِيَةِ السَّوْمُ وَمَا فِي الدَّمَةِ لَا يُسَامُ، وَفِي الْمُعْتَسِرِ الزُّهُوُّ فِي مِلْكِهِ وَلَمْ يُوجَدْ.

162. **(dan)** pada **(harta yang dirampas dan hilang dan diingkarkan)** daripada 'ain atau hutang **(dan yang ghaib)** sekalipun teruzur mengambilnya, **(dan pada yang dimiliki dengan akad sebelum terima serahan)** kerana ia dimiliki sebagai milik yang sempurna, **(dan)** pada **(hutang yang lazim daripada duit dan barang perniagaan)** kerana umum dalil-dalil, bersalahan yang tidak lazim seperti harta kitabah, kerana pemilikan yang tidak sempurna padanya kerana boleh hamba itu menggugurkannya bila dia hendak, dan bersalahan yang lazim daripada ternakkan dan apa yang dikeluarkan satu persepuluh, kerana syarat zakat pada ternakkan adalah makan dipadang sedangkan apa yang didalam zimmah tidak digembalai dipadang, dan pada apa yang dikeluarkan satu persepuluh adalah elok baiknya didalam pemilikannya yang mana ianya tidak ujud,

( وَ ) فِي ( عَنِيمَةٍ قَبْلَ قِسْمَةٍ إِنْ تَمَلَّكَهَا الْغَانِمُونَ ثُمَّ مَضَى حَوْلٌ وَهِيَ صِنْفٌ زَكَوِيٌّ وَتَلَعٌ بِدُونِ الْخُمْسِ نَصَابًا أَوْ بَلَّغَهُ نَصِيبٌ كُلٌّ ) مِنْهُمْ. فَإِنْ لَمْ يَتَمَلَّكَهَا الْغَانِمُونَ أَوْ لَمْ يَمْضِ حَوْلٌ أَوْ مَضَى وَالْعَنِيمَةُ أَصْنَافٌ أَوْ صِنْفٌ غَيْرُ زَكَوِيٍّ أَوْ زَكَوِيٌّ وَلَمْ يَبْلُغْ نَصَابًا أَوْ بَلَّغَهُ بِالْخُمْسِ فَلَا زَكَاةَ فِيهَا، لِعَدَمِ الْمِلْكِ أَوْ ضَعْفِهِ فِي الْأَوَّلَى لِسُقُوطِهِ بِالْإِعْرَاضِ، وَعَدَمِ الْحَوْلِ فِي الثَّانِيَةِ، وَعَدَمِ عِلْمِ كُلِّ مِنْهُمْ مَاذَا يُصِيبُهُ وَكَمْ نَصِيبُهُ فِي الثَّلَاثَةِ، وَعَدَمِ الْمَالِ الزَّكَوِيِّ فِي الرَّابِعَةِ، وَعَدَمِ بُلُوغِهِ نَصَابًا فِي الْخَامِسَةِ، وَعَدَمِ ثُبُوتِ الْخُلْطَةِ فِي السَّادِسَةِ لِأَنَّهَا لَا تَثْبُتُ مَعَ أَهْلِ الْخُمْسِ إِذْ لَا زَكَاةَ فِيهِ لِأَنَّهُ لِعَبْرٍ مُعَيَّنٍ.

163. <sup>22</sup>**(dan)** pada **(ghanimah sebelum pembahagian jika orang-orang yang mendapat ghanimah menerima miliknya<sup>23</sup> kemudian lalu haul dan ianya jenis zakat dan sampai satu nishab tanpa satu perlina atau sampai kepada nishab habuan tiap seorang)** daripada mereka. Maka jika orang-orang yang mendapat ghanimah itu 1- tidak menerimamilik ghanimah itu atau 2- tidak lalu haul atau 3- lalu walhal ghanimah itu beberapa bagai atau 4- satu bagai yang bukan jenis zakat atau 5- jenis zakat dan tidak sampai satu nishab atau 6- sampai nishab dengan satu perlina, maka tidak ada zakat padanya kerana ketiadaan pemilikan atau lemahnya pada yang pertama kerana gugurnya dengan berpaling, dan tidak ada haul pada yang kedua dan tidak

ada pengetahuan setiap daripada mereka apa yang dia dapat dan berapa habuannya pada yang ketiga , dan tidak ada harta zakat pada yang keempat dan tidak sampainya kepada nishab pada yang kelima dan tidak sabit gaulan pada yang keenam kerana ia tidak sabit bersama dengan ahli satu perlina kerana tidak ada zakat padanya kerana ia bagi orang yang tidak tertentu.

( وَلَا يَمْنَعُ دَيْنٌ ) وَلَوْ حُجِرَ بِهِ ( وَجُوبَهَا ) وَلَوْ فِي الْمَالِ الْبَاطِنِ لِإِطْلَاقِ الْأَدْلَةِ نَعَمْ لَوْ عَيَّنَ الْحَاكِمُ لِكُلِّ مِنْ غُرَمَاءِ الْمُفْلِسِ شَيْئًا مِنْ مَالِهِ وَمَكَّنَهُمْ مِنْ أَخْذِهِ فَحَالَ الْحَوْلِ قَبْلَ أَخْذِهِ فَلَا زَكَاةَ عَلَيْهِ لِضَعْفِ مَلِكِهِ .

164. (Tidak menegah hutang) walaupun dia dihijir dengannya (akan wajibnya), walaupun pada harta batin kerana itlak dalil-dalil itu. Na'am, kalau hakim menentukan bagi setiap daripada tuan-tuan hutang bagi seorang muflis akan suatu daripada hartanya dan membenarkan mereka mengambilnya maka cukup haul sebelum ia diambil maka tidak ada zakat diatasnya kerana lemah miliknya.

( وَلَوْ اجْتَمَعَ زَكَاةٌ وَدَيْنٌ آدَمِيٌّ فِي تَرَكَةٍ ) بِأَنْ مَاتَ قَبْلَ أَدَائِهَا وَصَافَتْ التَّرِكَةُ عَنْهُمَا ( قُدِّمَتْ ) عَلَى الدَّيْنِ تَقْدِيمًا لِذَيْنِ اللَّهِ . وَفِي خَبَرِ الصَّحِيحِينَ { فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ } . وَكَالزَّكَاةِ سَائِرُ حُقُوقِ اللَّهِ تَعَالَى كَحَجِّ وَكَفَّارَةٍ . نَعَمْ ، الْجِزْيَةُ وَدَيْنُ الْآدَمِيِّ مُسْتَوِيَانِ مَعَ أَنَّهَا حَقٌّ لِلَّهِ تَعَالَى .

165. (Kalau berhimpun zakat dan hutang anak adam pada satu harta peninggalan) dengan bahawa dia mati sebelum membayarnya dan sempit peninggalan itu dari keduanya (didulukan ia) keatas hutang kerana mendulukan hutang kepada Allah. Pada satu khabar didalam dua yang sah ((maka hutang Allah itu lebih berhak dibayar)). Seperti zakat itu sekalian hak-hak Allah taala seperti haji dan kifar. Na'am, jizyah dan hutang anak adam itu dua yang sama serta bahawa ianya hak bagi Allah taala.

وَخَرَجَ بِدَيْنِ الْآدَمِيِّ دَيْنُ اللَّهِ كَكَفَّارَةٍ وَحَجٍّ فَالْوَجْهُ كَمَا قَالَ السُّبْكِيُّ أَنْ يُقَالَ إِنْ كَانَ النَّصَابُ مُوجُودًا قُدِّمَتْ الزَّكَاةُ ، وَإِلَّا فَيَسْتَوِيَانِ ، وَبِالتَّرَكَةِ مَا لَوْ اجْتَمَعَا عَلَى حَيٍّ فَإِنَّهُ إِنْ كَانَ مُحْجُورًا عَلَيْهِ قُدِّمَ حَقُّ الْآدَمِيِّ جِزْمًا كَمَا قَالَهُ الرَّافِعِيُّ فِي بَابِ كَفَّارَةِ الْيَمِينِ ، وَإِلَّا قُدِّمَتْ جِزْمًا كَمَا قَالَهُ الرَّافِعِيُّ هُنَا .

166. Keluar dengan hutang anak adam oleh hutang Allah seperti kifar dan haji maka wajahnya sepertimana dikatakan Subki bahawa dikatakan : jika nishab itu ujud didulukan zakat, jika tidak maka kedua-duanya sama, dan dengan harta peninggalan oleh keadaan kalau berhimpun keduanya diatas seorang yang hidup maka jika dia dihijir didulukan hak anak adam itu dengan jazam sepertimana dikatakan Rafi'e pada bab kifar sumpah, jika tidak didulukan zakat dengan jazam sepertimana dikatakan Rafi'e disini.

### ( بَابُ أَدَاءِ زَكَاةِ الْمَالِ )

هُوَ أَوْلَى مِنْ تَغْيِيرِهِ بِفَضْلِ لِعَدَمِ انْدِرَاجِهِ فِي تَرْجَمَةِ الْبَابِ قَبْلَهُ . ( يَجِبُ ) أَيَّ أَدَائِهَا ( فَوْرًا ) لِأَنَّ حَاجَةَ الْمُسْتَحَقِّينَ إِلَيْهَا نَاجِزَةٌ ( إِذَا تَمَكَّنَ ) مِنْ الْأَدَاءِ كَسَائِرِ الْوَأَجِبَاتِ . وَيَحْضُرُ التَّمَكُّنُ ( بِحُضُورِ مَالٍ ) غَائِبٍ سَائِرٍ قَارٍ عَسِرَ الْوُصُولُ إِلَيْهِ أَوْ مَالٍ مَغْضُوبٍ أَوْ مَحْجُودٍ أَوْ دَيْنٍ مُؤَجَّلٍ أَوْ حَالٍ تَعَدَّرَ أَخْذُهُ ،

167. \*BAB MEMBAYAR ZAKAT HARTA. Ianya terutama dari ibaratnya dengan fasal kerana tidak termasuk pada terjemah bab sebelumnya. (Wajib) membayarnya (serta merta)

kerana hajat orang-orang yang berhak kepadanya lulus (**apabila terbole**) membayarnya seperti sekalian perkara yang wajib. Terhasil terbole itu (**dengan hadir harta**) yang ghaib yang didalam perjalanan yang tak alih yang payah sampai kepadanya, atau harta yang dirampas atau yang dingkarkan atau hutang yang bertempoh atau yang sampai tempoh yang teruzur mengambilnya,

( وَ ) حُضُورٍ ( آخِذٍ ) لِلزَّكَاةِ مِنْ إِمَامٍ أَوْ سَاعٍ أَوْ مُسْتَحِقٍّ، فَهُوَ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِالْأَصْنَافِ . ( وَبِجَفَافٍ ) لِثَمَرٍ ( وَتَنْقِيَةٍ ) لِحَبِّ وَتَبْرِ وَمَعْدِنٍ، ( وَخُلُوفٍ مَالِكٍ مِنْ مُهَمِّ ) دِينِيٍّ أَوْ دُنْيَوِيٍّ كَصَلَاةٍ وَأَكْلِ . وَهَذِهِ الثَّلَاثَةُ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَبِقُدْرَةٍ عَلَى غَائِبٍ قَارٍّ ) بِأَنْ سَهَّلَ الْوُصُولَ لَهُ ( أَوْ ) عَلَى اسْتِيفَاءِ دَيْنٍ ( حَالٍّ ) بِأَنْ كَانَ عَلَى مَلِيٍّ حَاضِرٍ بَادِلٍ أَوْ عَلَى جَاحِدٍ وَبِهِ حُجَّةٌ . وَقَوْلِي قَارٍّ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَبِرِزْوَالٍ حَجَرٍ فَلَسٍ ) لِأَنَّ الْحَجَرَ بِهِ مَانِعٌ مِنَ التَّصَرُّفِ . فَلَا دَاءَ إِذَا يَجِبُ عَلَى الْمَرْكَبِيِّ إِذَا تَمَكَّنَ .

168. <sup>24</sup>(dan) hadir (**orang yang mengambil**) zakat daripada imam atau amil atau orang yang berhak, maka ianya lebih umum dari ibaratnya dengan "asnaf", (**dan dengan kering**) buah (**dan pengasingan**) bijirin dan bijih emas dan galian<sup>25</sup> (**dan lapang pemilik dari urusan penting**) ugama atau dunia seperti sembahyang dan makan. Tiga ini daripada tambahan ku. (**dan dengan kuasa diatas yang ghaib yang tak alih**) dengan bahawa mudah sampai kepadanya (**atau**) diatas mendapatkan pembayaran hutang (**yang sampai tempoh**) dengan bahawa adalah hutang itu diatas orang yang berharta yang hadir yang setuju memberikan atau keatas orang yang ingkar dan ada hujah padanya. Kata ku "yang tak alih" daripada tambaan ku. (**dan dengan hilang hijir muflis**) kerana hijir dengannya menghalang dari tasarruf. Maka pembayaran itu hanyalah wajib keatas orang yang berzakat bila terbole

( وَتَقَرَّرَتْ أُجْرَةٌ قُبِضَتْ ) . فَلَوْ آجَرَ دَارًا أَرْبَعِ سِنِينَ بِمِائَةِ دِينَارٍ وَقَبَضَهَا لَمْ يَلْزَمُهُ كُلُّ سَنَةٍ إِلَّا إِخْرَاجُ حِصَّةٍ مَا تَقَرَّرَ مِنْهَا، فَإِنَّ الْمَلِكَ فِيهَا ضَعِيفٌ لَتَعَرُّضِهِ لِلرِّزْوَالِ بِتَلْفِ الْعَيْنِ الْمُؤَجَّرَةِ . فَلَعَلِمَ أَنَّهُ يَحْرُمُ عَلَيْهِ التَّأَخِيرُ بَعْدَ التَّمَكُّنِ وَتَقَرُّرِ الْأُجْرَةِ . نَعَمْ، لَهُ التَّأَخِيرُ لِإِنْتِظَارِ قَرِيبٍ أَوْ جَارٍ أَوْ أَحْوَجٍ أَوْ أَفْضَلٍ إِنْ لَمْ يَشْتَدَّ ضَرَرُ الْحَاضِرِينَ، لَكِنْ لَوْ تَلَفَ الْمَالُ حِينَئِذٍ ضَمِنَ .

169. (**dan tetap sewaan yang diterimaserahan**), maka kalau dia menyewakan rumah empat tahun dengan seratus dinar dan menerimaserahan sewanya tidak melazimi dia setiap tahun melainkan mengeluarkan agihan apa yang telah tetap daripada sewaan itu kerana milik padanya lemah kerana terdedahnya kepada hilang dengan binasa 'ain yang disewakan, maka diketahui bahawa haram keatasnya mentakhirkan selepas terbole dan tetap sewaan. Na'am, boleh dia mentakhirkan untuk menunggu kerabat atau jiran atau orang yang lebih berhajat atau terafdhal jika tidak kuat mudharat orang-orang yang hadir, akan tetapi kalau binasa harta ketika itu dia menjamin.

( لَا صَدَاقٌ ) فَلَا يُشْتَرَطُ تَقَرُّرُهُ بِتَشْطِيرٍ أَوْ مَوْتٍ أَوْ وَطْءٍ . وَفَارَقَ الْأُجْرَةَ بِأَنَّهَا مُسْتَحَقَّةٌ فِي مُقَابَلَةِ الْمَنَافِعِ فَيَفَوَاتِهَا يَنْفَسُخُ الْعَقْدُ كَمَا مَرَّتِ الْإِشَارَةُ إِلَيْهِ، بِخِلَافِ الصَّدَاقِ . وَلِهَذَا لَا يَسْقُطُ بِمَوْتِ الزَّوْجَةِ قَبْلَ الدُّخُولِ وَإِنْ لَمْ تُسَلِّمِ الْمَنَافِعَ لِلزَّوْجِ . وَتَشْطِيرُهُ إِنَّمَا يَثْبُتُ بِتَصَرُّفِ الزَّوْجِ بِطَلَاقٍ وَنَحْوِهِ . أَمَّا زَكَاةُ الْفِطْرِ فَمُوسَعَةٌ بِلَيْلَةِ الْعِيدِ وَيَوْمِهِ كَمَا مَرَّ فِي بَابِهَا .

170. (**tidak maskahwin**), maka tidak disyaratkan tetapnya dengan jadi setengah atau mati atau setubuh. Ianya melaini sewaan dengan bahawa sewaan dihakkan pada membetuli manfaat, maka dengan luputnya terfasaklah akadnya sepertimana telah lalu isyarat kepadanya, bersalahan maskahwin. Kerana ini ia tidak gugur dengan kematian isteri sebelum setubuh sekalipun dia tidak menyerahkan manfaatnya kepada suami. Jadi setengahnya hanyalah sabit dengan tasarruf suami dengan talak dan umpamanya. Adapun zakat fitrah maka ia diluasi pada malam raya dan siangnya sepertimana telah lalu pada babnya.

( فَإِنْ أَخَّرَ ) أَدَاءَهَا بَعْدَ التَّمَكُّنِ ( وَتَلَفَ الْمَالُ ) كُلهُ أَوْ بَعْضُهُ ( ضَمِنَ ) بِأَنْ يُؤَدِّيَ مَا كَانَ يُؤَدِّيهِ قَبْلَ التَّلَفِ لِتَقْصِيرِهِ بِحَبْسِ الْحَقِّ عَنِ مُسْتَحِقِّهِ. وَإِنْ تَلَفَ قَبْلَ التَّمَكُّنِ فَلَا ضَمَانَ لِانْتِفَاءِ تَقْصِيرِهِ. بِخِلَافِ مَا لَوْ أَتْلَفَهُ فَإِنَّهُ يَضْمَنُ لِتَقْصِيرِهِ بِاتِّلَافِهِ.

171. (Maka jika dia mentakhirkan) pembayarannya selepas terboleah (**dan binasa harta itu**) semuanya atau sebahagiannya (**dia menanggung**) dengan bahawa dia membayar apa yang dia kena bayar sebelum kebinasaan itu kerana cuainya dengan menahan hak dari orang yang berhak kepadanya. Jika ia binasa sebelum terboleah maka tidak ada tanggungan kerana ternafi kecuaiannya. Bersalahan keadaan kalau dia sendiri membinasakannya maka dia menanggung kerana dia cuai dengan membinasakannya.

( وَ لَهُ ) وَلَوْ بِوَكِيلِهِ ( أَدَاؤُهَا ) عَنِ الْمَالِ الْبَاطِنِ، وَهُوَ نَقْدٌ وَعَرْضٌ وَرِكَازٌ، وَالظَّاهِرِ وَهُوَ مَا شِئَتْ وَزَرَغٌ وَتَمَرٌ وَمَعْدِنٌ (لِمُسْتَحِقِّهَا إِلَّا إِنْ طَلَبَهَا إِمَامٌ عَنْ مَالٍ ظَاهِرٍ)، فَيَجِبُ أَدَاؤُهَا لَهُ. وَلَيْسَ لَهُ طَلِبُهَا عَنِ الْبَاطِنِ إِلَّا إِذَا عَلِمَ أَنَّ الْمَالِكَ لَا يُرْكِي. فَعَلَيْهِ أَنْ يَقُولَ لَهُ أَذْهًا وَإِلَّا أَذْفَعَهَا إِلَيَّ. وَذَكَرُ الْإِسْتِثْنَاءِ مِنْ زِيَادَتِي. وَأَلْحَقُوا بِزَكَاةِ الْبَاطِنِ زَكَاةَ الْفِطْرِ.

172. (Boleh dia) walaupun dengan wakilnya (**membayar zakat**) dari harta batin iaitu duit dan barang perniagaan dan rikaz, dan harta zahir iaitu ternakkan dan tanaman dan buah dan galian, (**kepada orang yang berhak kepadanya, melainkan jika imam menuntutnya dari**) harta (**zahir**) maka wajib dia membayar kepadanya. Tidak boleh imam menuntutnya dari harta batin melainkan bila dia tahu bahawa pemiliknya tidak mengeluarkan zakat, maka kena dia berkata kepadanya : bayarlah zakat, jika tidak serahkan kepada aku. Menyebutkan pengecualian ini daripada tambahan ku. Mereka menghubungkan dengan zakat harta batin akan zakat fitrah.

( وَ ) لَهُ أَدَاؤُهَا بِنَفْسِهِ وَبِوَكِيلِهِ ( لِإِمَامٍ )؛ لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْخُلَفَاءُ بَعْدَهُ كَانُوا يَبْعَثُونَ السُّعَاةَ لِأَخْذِ الزُّكُوتِ. ( وَهُوَ ) أَيُّ أَدَاؤُهَا لَهُ ( أَفْضَلُ ) مِنْ تَفْرِيقِهَا بِنَفْسِهِ أَوْ وَكِيلِهِ لِأَنَّهُ أُعْرِفَ بِالْمُسْتَحَقِّينَ، ( إِنْ كَانَ عَادِلًا ) فِيهَا، وَإِلَّا فَتَفْرِيقُهُ بِنَفْسِهِ أَوْ وَكِيلِهِ أَفْضَلُ مِنَ الْأَدَاءِ لَهُ، وَتَفْرِيقُهُ بِنَفْسِهِ أَفْضَلُ مِنْ تَفْرِيقِهِ بِوَكِيلِهِ.

173. (**dan**) boleh dia membayar zakat dengan sendiri dan dengan wakilnya (**kepada imam**), kerana nabi sawm dan para khalifah selepasnya sentiasa menghantar 'amil-'amil untuk mengambil zakat. (**Ianya**) iaitu pembayarannya kepada imam (**terafdhal**) dari mengagihkannya dengan sendiri atau dengan wakilnya kerana imam lebih tahu dengan orang-orang yang berhak, (**jika dia adil**) padanya, jika tidak maka mengagihkannya sendiri atau dengan wakilnya terafdhal dari membayar kepada imam. Mengagihkannya dengan sendiri terafdhal dari mengagihkannya dengan wakilnya.

( وَتَجِبُ نِيَّةٌ ) فِي الزُّكَاةِ ( كَهَذَا زَكَاةً، أَوْ فَرَضٌ صَدَقَةٌ )، أَوْ صَدَقَةٌ مَالِي الْمَفْرُوضَةِ. وَتَمَثِّلِي بِزَكَاةِ أَوْلَى مِنْ تَمَثِّلِيهِ بِفَرَضِ زَكَاةِ مَالِي لِأَنَّ نِيَّةَ الْفَرَضِ كَالْمَالِ لَيْسَتْ بِشَرْطٍ لِأَنَّ الزُّكَاةَ لَا تَفْعُ إِلَّا فَرَضًا. وَبِهِ فَارَقَ مَا لَوْ نَوَى صَلَاةَ الظُّهْرِ. ( وَلَا يَكْفِي فَرَضُ مَالِي ) لِأَنَّهُ يَكُونُ كَفَّارَةً وَنَذْرًا، ( وَلَا صَدَقَةٌ مَالِي )، لِأَنَّهَا تَكُونُ نَافِلَةً.

174. (**Wajib niat**) pada zakat (**seperti : ini adalah zakat, atau fardhu sedekah**), atau sedekah harta aku yang wajib. Contoh yang aku buat dengan "zakat" terutama dari contohnya dengan "fardhu zakat harta aku", kerana niatkan fardhu sama seperti niatkan harta bukannya syarat kerana zakat itu tidak jatuh melainkan fardhu. Dengannya ia melaini keadaan kalau dia niatkan sembahyang zohor. (**Tidak memada "fardhu harta aku"**) kerana ia adalah kifarat dan nazar, (**dan tidak sedekah harta ku**) kerana ia adalah sunat.

( وَلَا يَجِبُ ) فِي النِّيَّةِ ( تَعْيِينُ مَالٍ ) مُرَكَّبِي عِنْدَ الْإِخْرَاجِ . فَلَوْ مَلَكَ مِنَ الدَّرَاهِمِ نَصَابًا حَاضِرًا وَنَصَابًا غَائِبًا فَأَخْرَجَ خَمْسَةَ دَرَاهِمٍ بِنِيَّةِ الزَّكَاةِ مُطْلَقًا ، ثُمَّ بَانَ تَلَفُ الْغَائِبِ ، فَلَهُ جَعْلُ الْمُخْرَجِ عَنِ الْحَاضِرِ .

175. (Tidak wajib) pada niat itu (penentuan harta) yang dizakatkan disisi mengeluarkannya. Maka kalau dia memilik daripada dirham-dirham akan nishab yang hadir dan nishab yang ghaib maka dia mengeluarkan lima dirham dengan niat zakat semata-mata kemudian ternyata binasa yang ghaib maka boleh dia menjadikan yang dikeluarkan itu dari yang hadir.

( فَإِنْ عَيْنَهُ لَمْ يَقَعْ ) أَيُّ الْمُخْرَجِ ( عَنْ غَيْرِهِ ) . فَلَوْ كَانَ نَوَى الْمُخْرَجِ فِي الْمِثَالِ عَنِ الْغَائِبِ لَمْ يَكُنْ لَهُ صَرْفُهُ إِلَى الْحَاضِرِ . فَإِنْ نَوَى مَعَ ذَلِكَ أَنَّهُ إِنْ بَانَ الْمُنَوِيُّ تَالِفًا فَعَنْ غَيْرِهِ فَبَانَ تَالِفًا وَقَعَ عَنْ غَيْرِهِ . وَالْمُرَادُ الْغَائِبُ عَنِ مَجْلِسِهِ لَا عَنِ الْبَلَدِ بِنَاءً عَلَى مَنْعِ نَقْلِ الزَّكَاةِ وَهُوَ الْمُعْتَمَدُ الْآتِي فِي كِتَابِ قِسْمِ الزَّكَاةِ .

176. (Maka jika dia menentukannya tidak jatuh) yang dikeluarkan itu (dari selainnya). Maka kalau dia niatkan apa yang dikeluarkan pada contoh itu dari yang ghaib tidak boleh dia memalingkannya kepada yang hadir. Maka jika dia niatkan serta demikian itu bahawa jika ternyata yang diniatkan itu binasa maka dari yang lain, kemudian ternyata binasanya jatuhlah ia dari yang selainnya. Yang dikehendaki adalah yang ghaib dari majlisnya, bukan dari negerinya, kerana bina diatas tegahan pindah zakat yang mana ia yang muktamad yang akan datang pada kitab pembahagian zakat.

( وَتَلَزَمُ ) أَيُّ النِّيَّةِ ( الْوَلِيُّ عَنِ مَحْجُورِهِ ) . فَلَوْ دَفَعَ بِإِلَاقَةِ نِيَّةٍ لَمْ يَقَعْ الْمَوْقِعَ . وَعَلَيْهِ الضَّمَانُ . وَظَاهِرٌ أَنَّ لَوْلِيَّ السَّفِيهِ مَعَ ذَلِكَ أَنْ يُفَوِّضَ النِّيَّةَ لَهُ كَغَيْرِهِ . وَتَعْبِيرِي بِالْمَحْجُورِ أَعْمٌ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالصَّبِيِّ وَالْمَجْنُونِ .

177. (Lazim) niat (wali dari waliannya yang dihijir). Maka kalau dia memberikan tanpa niat tidak jatuh ia pada tempatnya, dan diatasnya dhaman. Yang zahir bahawa wali orang yang safih boleh serta demikian itu menyerahkan niat zakat kepadanya, sama seperti selainnya. Ibarat aku dengan "yang dihijir" lebih umum dari ibaratnya dengan "kanak-kanak dan orang gila".

( وَتَكْفِي ) أَيُّ النِّيَّةِ ( عِنْدَ عَزْلِهَا ) عَنِ الْمَالِ ( وَبَعْدَهُ ) ، وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي ، ( وَعِنْدَ دَفْعِهَا لِإِمَامٍ أَوْ وَكِيلٍ . وَالْأَفْضَلُ ) لَهُمَا ( أَنْ يَنْوِيَا عِنْدَ تَفْرِيقِ أَيْضًا ) عَلَى الْمُسْتَحِقِّينَ . وَذِكْرُ الْأَفْضَلِيَّةِ فِي حَقِّ الْإِمَامِ مِنْ زِيَادَتِي . وَكَذَا قَوْلِي :

178. (Memada) niat (disisi mengasingkannya) dari hartanya (dan selepasnya), yang mana ini daripada tambahan ku, (dan disisi memberikannya kepada imam atau wakilnya. Yang terafdhal) bagi keduanya (bahawa dia niatkan disisi mengagihkan juga) keatas orang-orang yang berhak. Menyebutkan keafdhalan itu pada hak imam adalah daripada tambahan ku. Begitu juga kata aku :

( وَلَهُ أَنْ يُوَكَّلَ فِيهَا ) أَيُّ فِي النِّيَّةِ . ( وَلَا تَكْفِي نِيَّةُ إِمَامٍ ) عَنِ الْمُرَكَّبِي ( بِإِلَاقَةِ ) مِنْهُ كَغَيْرِهِ ، ( لَا عَنْ مُمْتَنِعٍ ) مِنْ أَدَائِهَا ، فَتَكْفِي ( وَتَلَزِمُهُ ) إِقَامَةُ لَهَا مَقَامَ نِيَّةِ الْمُرَكَّبِي . وَقَوْلِي بِإِلَاقَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

179. (Boleh dia mewakilkan pada) niat. (Tidak memada niat imam) dari orang yang mengeluarkan zakat (tanpa izin) darinya sama seperti selainnya, (tidak dari yang enggan) dari membayarnya, maka ianya memada (dan melaziminya) kerana mendirikan pada tempat niat orang yang berzakat. Kata aku "tanpa izin" adalah daripada tambahan ku.

## ( بَابُ تَعْجِيلِ الزَّكَاةِ )



وَمَا يُدَكِّرُ مَعَهُ . وَهُوَ أَوْلَى مِنْ تَعْيِيرِهِ بِفَضْلِ لِمَا مَرَّ فِي الْبَابِ قَبْلَهُ . ( صَحَّ تَعَجُّلُهَا ) فِي مَالٍ حَوْلِيٍّ ( لِعَامٍ فِيَمَا انْعَقَدَ حَوْلُهُ ) ،  
بِأَنَّ مَلَكَ نِصَابًا أَوْ ابْتِاعَ عَرْضَ تِجَارَةٍ وَلَوْ بِدُونِ نِصَابٍ ، كَأَنَّ ابْتِاعَ عَرْضًا لَهَا لَا يُسَاوِي مَائَتَيْنِ فَعَجَّلَ زَكَاتَهُمَا وَحَالَ الْحَوْلُ  
وَهُوَ يُسَاوِيهِمَا ، أَوْ ابْتِاعَ عَرْضًا يُسَاوِيهِمَا فَعَجَّلَ زَكَاةَ أَرْبَعِمَائَةٍ وَحَالَ الْحَوْلُ وَهُوَ يُسَاوِيهَا ، فَيُجْزِئُهُ الْمُعَجَّلُ وَإِنْ لَمْ يُسَاوِ الْمَالُ  
فِي صُورَةِ التِّجَارَةِ الْأُولَى نِصَابًا عِنْدَ الْإِبْتِاعِ ، بِنَاءً عَلَى مَا مَرَّ مِنْ أَنَّ اعْتِبَارَ النَّصَابِ فِيهَا بِآخِرِ الْحَوْلِ . وَكَلَامُ الْأَصْلِ يَقْتَضِي  
الْمَنْعَ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ وَلَيْسَ مُرَادًا .

180. \*BAB MENYEGERAKAN ZAKAT dan apa yang disebutkan bersamanya. Ianya terutama dari ibarat asal dengan "fasal" kerana apa yang telah lalu pada bab sebelumnya. (**Sah menyegerakannya**) pada harta yang mempunyai haul (**untuk setahun pada apa yang telah terjadi haulnya**), dengan bahawa dia memilik satu nishab atau membeli barang perniagaan walaupun tidak dengan nishab seperti bahawa dia membeli barang untuk diniagakan yang tidak menyamai dua ratus dirham maka dia menyegerakan zakat dua ratus dan cukup haulnya walhal ia menyamai dua ratus, atau dia membeli barang menyamai dua ratus maka dia menyegerakan zakat empat ratus dan cukup haul walhal ia menyamai empat ratus, maka memadainya apa yang disegerakan itu sekalipun pada rupa perniagaan yang pertama harta itu tidak menyamai satu nishab disisi beli kerana bina diatas apa yang telah lalu daripada bahawa mengiktibarkan nishab pada perniagaan adalah pada akhir haul. Kalam asal menuntut tidak memada pada rupa masaalah ini, yang mana ia bukanlah yang dikehendaki.

وَوَحَرَاجَ بِالْعَامِ مَا فَوْقَهُ ، فَلَا يَصِحُّ تَعَجُّلُهَا لَهُ لِأَنَّ زَكَاتَهُ لَمْ يَنْعَقِدْ حَوْلَهَا ، وَالتَّعَجُّلُ قَبْلَ انْعِقَادِ الْحَوْلِ لَا يَجُوزُ كَالْتَّعَجُّلِ قَبْلَ  
كَمَالِ النَّصَابِ فِي الزَّكَاةِ الْعَيْنِيَّةِ . فَمَا عُجِّلَ لِعَامَيْنِ يُجْزِئُ لِلأَوَّلِ فَقَطْ .

181. Keluar dengan "setahun" oleh apa yang lebih daripadanya, maka tidak sah menyegerakan zakat untuknya kerana zakatnya tidak terjadi haulnya, dan menyegerakan zakat sebelum terjadi haulnya tidak harus, sama seperti menyegerakan sebelum sempurna nishab pada zakat 'ain. Maka apa yang disegerakan untuk dua tahun memada untuk yang pertama sahaja.

وَأَمَّا خَبْرُ الْبَيْهَقِيِّ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسَلَّفَ مِنَ الْعَبَّاسِ صَدَقَةً عَامَيْنِ } فَأَجِيبُ عَنْهُ بِانْقِطَاعِهِ ، وَبِاحْتِمَالِ أَنَّهُ تَسَلَّفَ  
فِي عَامَيْنِ . وَصَحَّ الْإِسْنَوِيُّ وَغَيْرُهُ صِحَّةً تَعَجُّلُهَا لَهَا وَعَزْوُهُ لِلنَّصِّ وَالْأَكْثَرِينَ . وَعَلَيْهِ فَهُوَ مُقَيَّدٌ بِمَا إِذَا بَقِيَ بَعْدَ التَّعَجُّلِ  
نِصَابٌ كَتَعَجُّلِ شَاتَيْنِ مِنْ ثِنْتَيْنِ وَأَرْبَعَيْنِ شَاءَ .

182. Adapun khabar Baihaqi ((bahawa nabi sawm mengambil dulu dari Abbas sedekah dua tahun)) maka dijawab darinya dengan terputusnya dan dengan ihtimal bahawa dia mengambil dulu pada dua tahun. Isnawi dan selainnya mengesahkan sah menyegerakan zakat untuk dua tahun dan membangsakannya kepada nas Syafi'e dan ramai ulamak. Diatasnya maka ia dikaitkan dengan keadaan bilamana kekal satu nishab selepas menyegerakannya seperti menyegerakan dua ekor bebiri dari empat puluh dua ekor bebiri.

وَوَحَرَاجَ بِانْعِقَادِ الْحَوْلِ مَا لَوْ لَمْ يَنْعَقِدْ كَمَا لَوْ مَلَكَ دُونَ نِصَابٍ مِنْ غَيْرِ عَرْضِ تِجَارَةٍ ، كَأَنَّ مَلَكَ مِائَةَ دِرْهَمٍ فَعَجَّلَ خَمْسَةَ  
دَرَاهِمٍ ، فَلَا يَصِحُّ تَعَجُّلُهُ لِقَدِّ سَبَبٍ وَجُوبِهَا .

183. Keluar dengan terjadi haul oleh keadaan kalau tidak terjadi haul, sepertimana kalau dia memilik kurang dari satu nishab daripada selain barang perniagaan, seperti bahawa dia memilik seratus dirham maka dia menyegerakan lima dirham, maka tidak sah menyegerakannya kerana luput sebab wajibnya.

( وَ ) صَحَّ تَعَجِيلُهَا ( لِفِطْرَةٍ فِي رَمَضَانَ ) وَلَوْ فِي أَوَّلِهِ لِأَنَّهَا تَجِبُ بِالْفِطْرَةِ مِنْ رَمَضَانَ فَهُوَ سَبَبٌ آخِرٌ لَهَا. أَمَّا قَبْلَهُ فَلَا يَصِحُّ لِأَنَّهُ تَقْدِيمٌ عَلَى السَّبَبِ.

184. Sah menyegerakan zakat (**dari fitrah pada ramadhan**) walaupun pada awalnya, kerana zakat fitrah itu wajib dengan berbuka pada bulan ramadhan, maka ianya sebab yang lain untuknya<sup>26</sup>. Adapun sebelum ramadhan maka tidak sah kerana ia mendulukan diatas dua sebab.

( لَا ) تَعَجِيلُهَا ( لِنَابِتٍ ) مِنْ تَمْرٍ وَحَبِّ ( قَبْلِ ) وَقْتِ ( وَجُوبِهَا ) وَهُوَ بُدْؤُ الصَّلَاحِ وَاشْتِدَادُ الْحَبِّ كَمَا مَرَّ إِذْ لَا يُعْرَفُ قَدْرُهُ تَحْقِيقًا، وَلَا تَحْمِينًا. أَمَّا بَعْدُهُ فَيَصِحُّ قَبْلَ الْجَفَافِ وَالتَّصْفِيَةِ.

185. (**tidak**) menyegerakannya (**untuk tanaman**) daripada tamar dan bijian (**sebelum**) waktu (**wajibnya**) iaitu nyata eloknya dan keras bijinya sepertimana telah lalu, kerana tidak diketahui kadarnya dengan pasti dan tidak dengan jangkaan. Adapun selepasnya maka ianya sah sebelum kering dan dimurnikan dari umpama jerami.

( وَشَرْطٌ ) لِإِجْرَاءِ الْمُعْجَلِ ( كَوْنِ الْمَالِكِ وَالْمُسْتَحَقِّ أَهْلًا ) لَوُجُوبِ تِلْكَ الرِّكَاءِ وَلَاأَخْذِهَا ( وَقْتِ وَجُوبِهَا ). هُوَ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِآخِرِ الْحَوْلِ. فَلَوْ كَانَ أَحَدُهُمَا مَيْتًا أَوْ الْمُسْتَحَقُّ مُرْتَدًّا أَوْ الْمَالُ تَالِفًا وَقْتِ الْوُجُوبِ أَوْ بِيَعِ فِي الْحَوْلِ وَلَيْسَ مَالٌ تِجَارَةً لَمْ يُجْرَ الْمُعْجَلُ. وَلَا يَضُرُّ تَلْفُ الْمُعْجَلِ.

186. (**Disyaratkan**) bagi memada zakat yang disegerakan itu (**keadaan pemilik dan orang yang berhak adalah ahli**) bagi wajib zakat dan bagi mengambilnya (**pada waktu wajibnya**). Ia lebih umum dari ibaratnya "pada akhir haul". Maka kalau seorang daripada mereka mati atau orang yang berhak itu murtad atau harta itu binasa pada waktu wajibnya atau dijual ditengah haul dan ianya bukan harta perniagaan tidak memada yang disegerakan itu. Tidak mudharat binasa apa yang disegerakan.

وَلَا يَرُدُّ مَا لَوْ عَجَلَ بِنْتِ مَخَاضٍ عَنْ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ فَتَوَالَدَتْ قَبْلَ الْحَوْلِ وَبَلَغَتْ سِتًّا وَثَلَاثِينَ حَيْثُ لَمْ تُجْرَ الْمُعْجَلَةُ وَإِنْ صَارَتْ بِنْتُ لُبُونٍ مَعَ وُجُودِ الشَّرْطِ الْمَذْكُورِ، بَلْ يَسْتَرِدُّهَا وَيُعِيدُهَا أَوْ يَدْفَعُ غَيْرَهَا. وَذَلِكَ لِأَنَّهُ لَا يَلْزَمُ مِنْ وُجُودِ الشَّرْطِ وُجُودُ الْمَشْرُوطِ.

187. Tidak datang sebagai kritikkan keadaan kalau dia menyegerakan binti makhad dari dua puluh lima ekor unta maka unta-unta itu beranak sebelum haul dan sampai bilangannya tiga puluh enam ekor sekira-kira tidak memada apa yang disegerakan itu sekalipun ia telah menjadi binti labun, serta ujud syarat yang disebutkan itu, bahkan dia meminta balik dan mengulang zakat atau memberikan selainnya. Demikian itu kerana tidak lazim dari ujud syarat ujud yang disyaratkan.

( وَلَا يَضُرُّ غِنَاهُ بِهَا ) وَلَوْ مَعَ غَيْرِهَا لِأَنَّهُ إِنَّمَا أُعْطِيَ لِيسْتَعْنِي، فَلَا يَكُونُ مَا هُوَ الْمَقْصُودُ مَا نَعَا مِنْ الْإِجْرَاءِ. وَيَضُرُّ غِنَاهُ بِغَيْرِهَا كَرِّكَاءِ وَاجِبَةٍ أَوْ مُعْجَلَةٍ أَخَذَهَا بَعْدَ أُخْرَى وَقَدْ اسْتَعْنَى بِهَا.

188. (**Tidak mudharat kaya orang yang berhak dengan zakat yang disegerakan** walaupun bersama dengan selainnya, kerana dia hanyalah diberikan supaya menjadi kaya maka tidaklah apa yang dimaksudkan itu menjadi penghalang dari memadanya. Memudharatkan kayanya dengan selainnya seperti zakat yang wajib atau zakat yang disegerakan yang dia ambil selepas zakat yang disegerakan yang lain walhal dia telah kaya dengannya.

( وَإِذَا لَمْ يُجْزِ الْمَعْجَلُ ) لِإِتِّفَاعِ شَرْطِ مِمَّا ذَكَرَ ( اسْتَرَدَّهُ ) إِنْ بَقِيَ ( أَوْ بَدَلَهُ ) مِنْ مِثْلٍ أَوْ قِيَمَةٍ إِنْ تَلَفَ . ( وَالْعِبْرَةُ بِقِيَمَةِ وَقْتِ قَبْضِ ) لَا وَقْتِ تَلَفٍ ، لِأَنَّ مَا زَادَ حَصَلَ فِي مِلْكِ الْقَابِضِ فَلَا يَضْمَنُهُ .

189. (Bila yang disegerakan itu tidak memada) kerana ternafi satu syarat daripada apa yang disebutkan itu (dia memintanya balik) jika ia masih ada, (atau gantinya) daripada seumpamanya atau nilainya jika ia telah binasa.

وَيَسْتَرِدُّ ذَلِكَ ( بِأَلَا زِيَادَةَ مُنْفَصِلَةٍ ) كَلْبَنِ وَوَلَدٍ ، بِخِلَافِ الْمُتَّصِلَةِ كَسِمَنِ وَكَبْرٍ ، ( وَلَا أَرْضَ نَقْصِ صِفَةٍ ) كَمَرَضٍ ( إِنْ حَدَثَا قَبْلَ سَبَبِ الرَّدِّ ) لِخُدُوثِهِمَا فِي مِلْكِ الْقَابِضِ ، فَلَا يَضْمَنُهُمَا . نَعَمْ ، لَوْ كَانَ الْقَابِضُ غَيْرَ مُسْتَحِقِّ حَالِ الْقَبْضِ أُسْتَرِدًّا ، وَهُوَ ظَاهِرٌ .

190. Dia meminta balik demikian itu (tanpa tambahan yang tercerai) seperti susu dan anak, bersalahan yang berhubung seperti gemuk dan besar, (dan tidak imbuah kekurangan sifat) seperti sakit (jika keduanya terjadi sebelum sebab pemulangan) kerana keduanya baru jadi didalam pemilikan orang yang menerima serahan itu, maka dia tidak mendhaman kedua-duanya. Na'am, kalau yang mengambil itu tidak berhak ketika dia mengambilnya diminta balik keduanya, dan ianya yang zahir.

وَحَرَجَ بِنَقْصِ الصِّفَةِ نَقْصُ الْعَيْنِ ، كَمَنْ عَجَلَ بِعَيْرَيْنِ فَتَلَفَ أَحَدَهُمَا فَإِنَّهُ يَسْتَرِدُّ الْبَاقِيَ وَقِيَمَةَ السَّالِفِ ، وَيَخْدُوثُ الْأَمْرَيْنِ قَبْلَ السَّبَبِ مَا لَوْ حَدَثَا بَعْدَهُ أَوْ مَعَهُ فَإِنَّهُ يَسْتَرِدُّهُمَا . وَقَوْلِي صِفَةً إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي .

191. Keluar dengan kurang sifat oleh kurang 'ain, seperti orang yang menyegerakan dua ekor unta maka binasa seekor daripadanya maka dia meminta balik yang masih ada dan nilai yang binasa, dan dengan terjadi dua perkara itu sebelum sebab pemulangan itu oleh keadaan kalau keduanya terjadi selepasnya atau bersamanya maka dia meminta balik keduanya. Kata aku "sifat" hingga akhirnya daripada tambahan ku.

وَإِنَّمَا يَسْتَرِدُّ ( إِنْ عَلِمَ قَابِضُ التَّعْجِيلِ ) بِشَرْطِ كَأَنَّ شَرْطَ اسْتِرْدَادًا لِإِمَانِعِ يَعْرِضُ ، أَوْ بِدُونِهِ كَهَذِهِ رِكَاتِي الْمَعْجَلَةِ ، لِلْعِلْمِ بِالتَّعْجِيلِ فِيهِمَا وَقَدْ بَطُلَ وَعَمَلًا بِالشَّرْطِ فِي الْأَوَّلِ . فَإِنْ لَمْ يُوجَدْ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ لَمْ يَسْتَرِدِّ بَلْ تَقَعُ نَفْلًا .

192. Dia hanya meminta balik (jika orang yang mengambil tahukan penyegeraannya) dengan syarat seperti bahawa pemilik mensyaratkan minta balik kerana mani' yang datang, atau tanpa syarat seperti "ini zakat ku yang disegerakan", kerana diketahui penyegeraan itu pada dua masaalah ini walhal ia telah batal, dan kerana mengamalkan syarat pada yang pertama. Maka jika tidak didapati suatu daripada demikian itu tidak boleh dia meminta balik, bahkan ianya jatuh sebagai sunat.

( وَخَلَفَ قَابِضٌ ) أَوْ وَارِثُهُ ( فِي ) اِخْتِلَافِهِمَا فِي ( مُثَبِّتِ اسْتِرْدَادِ ) وَهُوَ وَاحِدٌ مِمَّا ذَكَرَ فَيُصَدَّقُ ، لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُهُ .

193. (Bersumpah orang yang mengambil) atau warisnya (pada) berselisih pendapat kedua mereka pada (perkara yang mensabitkan pemulangannya), iaitu satu daripada apa yang disebutkan itu, maka dibenarkan dia, kerana asal tidak adanya.

( وَالرَّكَاهُ تَتَعَلَّقُ بِالْمَالِ ) الَّذِي تَعَجَّبُ فِيهِ ( تَعَلَّقَ شَرِكَةٌ ) بِقَدْرِهَا بِدَلِيلِ أَنَّهُ لَوْ اِمْتَنَعَ مِنْ إِخْرَاجِهَا أَخَذَهَا الْإِمَامُ مِنْهُ قَهْرًا ، كَمَا يَقْسِمُ الْمَالُ الْمُشْتَرَكُ قَهْرًا إِذَا اِمْتَنَعَ بَعْضُ الشُّرَكَاءِ مِنْ قِسْمَتِهِ . وَإِنَّمَا جَازَ إِخْرَاجُهَا مِنْ غَيْرِهِ لِإِنِّهَا عَلَى الْمُسَاهَلَةِ وَالْإِزْفَاقِ .

194. (**Zakat bergantung dengan harta**) yang ia wajib padanya (**sebagai pergantungan syarikat**) dengan kadarnya, dengan dalil kalau pemilik enggan mengeluarkannya imam mengambil zakat itu darinya dengan keras sepertimana dia membahagi-bahagikan harta yang disyarikatkan bilamana sebahagian ahli-ahli syarikat enggan dari membahagi-bahagikannya. Hanyalah harus mengeluarkannya dari harta lain kerana dibina urusannya diatas bermudah-mudah dan memberikan manfaat.

وَالْوَاجِبُ إِنْ كَانَ مِنْ غَيْرِ جِنْسِ الْمَالِ كَشَاةٍ وَاجِبَةٍ فِي الْإِبِلِ مَلَكَ الْمُسْتَحِقُّونَ بِقَدْرِ قِيَمَتِهَا مِنَ الْإِبِلِ ، أَوْ مِنْ جِنْسِهِ كَشَاةٍ مِنْ أَرْبَعِينَ شَاةً فَهَلَّ الْوَاجِبُ شَاةً ، أَوْ جُزْءٌ مِنْ كُلِّ شَاةٍ وَجِهَانِ أَرْجَحُهُمَا الثَّانِي كَمَا يُؤْخَذُ مِنْ قَوْلِي :

195. Apa yang wajib itu jika ia bukan dari jenis harta zakat seperti kambing pada unta, orang yang berhak memiliki dengan kadar nilainya dari unta itu, atau dari jenisnya seperti seekor kambing dari empat puluh ekor kambing maka adakah yang wajib itu seekor kambing atau satu juzuk daripada setiap ekor kambing? Dua wajah, yang paling rajih daripada keduanya adalah yang kedua sepertimana difaham dari kata aku :

( فَلَوْ بَاعَهُ ) أَي مَا تَعَلَّقْتُ بِهِ الرِّكَاهُ ( أَوْ بَعْضَهُ قَبْلَ إِخْرَاجِهَا بَطَلَ فِي قَدْرِهَا ) وَإِنْ أَبْقَى فِي الثَّانِيَةِ قَدْرَهَا ، لِأَنَّ حَقَّ الْمُسْتَحِقِّينَ شَائِعٌ . فَأَيُّ قَدْرِ بَاعَهُ كَانَ حَقَّهُ وَحَقَّهُمْ . نَعَمْ ، لَوْ اسْتَشْنَى قَدْرَ الزَّكَاةِ كَبَعْتِكَ هَذَا إِلَّا قَدْرَ الزَّكَاةِ ، صَحَّ الْبَيْعُ كَمَا جَزَمَ بِهِ الشَّيْخَانِ فِي بَابِ زَكَاةِ الثَّمَارِ ، لَكِنْ شَرَطَ الْمَاوَرِدِيُّ وَالرُّوْيَانِيُّ ذِكْرَهُ أَهْوَ عَشْرٌ أَوْ نِصْفٌ ؟ وَظَاهِرٌ أَنَّ مَحَلَّهُ فِيمَنْ جَهَلَهُ .

196. (**Maka kalau dia menjual**) harta yang bergantung zakat dengannya (**atau sebahagiannya sebelum dia mengeluarkannya batal jualan pada kadarnya**) sekalipun pemilik itu meninggalkan pada masaalah kedua akan kadarnya, kerana hak orang yang berhak itu meratai, maka mana-mana kadar dia jual adalah ia haknya dan hak mereka itu. Na'am, kalau dia mengecualikan kadar zakat itu seperti aku jual kepada engkau melainkan kadar zakat sah jualan itu sepertimana jazam dua syeikh dengannya pada bab zakat buah, akan tetapi Mawardi dan Ruyani mensyaratkan bahawa ia disebutkan, adakah ia satu persepuluh atau setengah? Yang zahir bahawa tempatnya adalah pada orang yang jahilkannya.

( لَا ) إِنْ بَاعَ ( مَالَ تِجَارَةٍ بِلَا مُحَابَاةٍ ) ، فَلَا يَبْطُلُ ، لِأَنَّ مُتَعَلَّقَ الزَّكَاةِ الْقِيَمَةُ وَهِيَ لَا تَفُوتُ بِالْبَيْعِ . وَقَوْلِي أَوْ بَعْضَهُ مَعَ قَوْلِي لَا مَالَ إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي .

197. (**tidak**) jika dia menjual (**harta perniagaan dengan tidak jualan murah**<sup>27</sup>), maka tidak batal ia, kerana tempat pergantungan zakatnya adalah nilai yang mana ia tidak luput dengan jualan. Kata ku "atau sebahagiannya" serta kata aku "tidak harta" hingga akhirnya adalah daripada tambahan ku.

### { دَرَسٌ } ( كِتَابُ الصَّوْمِ )

هُوَ لُفْظَةُ الْإِمْسَاكِ وَشَرْعًا إِمْسَاكٌ عَنِ الْمُفْطَرِّ عَلَى وَجْهِ مَخْصُوصٍ . وَالْأَصْلُ فِي وُجُوبِهِ قَبْلَ الْإِجْمَاعِ مَعَ مَا يَأْتِي آيَةُ { كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ } وَخَبَرٌ { بِنَبِيِّ الْإِسْلَامِ عَلَى خَمْسٍ } .

198. \*KITAB PUASA. Ia pada lughah: menahan diri, dan pada syara' : menahan diri dari perkara yang membatalkan puasa diatas wajah yang khusus. Asal pada wajibnya sebelum ijmak

serta apa yang akan datang adalah ((difardhukan puasa keatas kamu)) dan khabar (dibina islam diatas lima)).

( يَجِبُ صَوْمُ رَمَضَانَ بِكَمَالِ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ ) يَوْمًا ( أَوْ رُؤْيَةِ الْهِلَالِ ) فِي حَقِّ مَنْ رَأَاهُ وَإِنْ كَانَ فَاسِقًا ( أَوْ ثُبُوتِهَا ) فِي حَقِّ مَنْ لَمْ يَرَهُ ( بِعَدْلِ شَهَادَةٍ ) لِخَبَرِ الْبُخَارِيِّ { صَوْمُوا لِرُؤْيَتِهِ وَأَفْطَرُوا لِرُؤْيَتِهِ فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا عِدَّةَ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ } ، وَلِقَوْلِ ابْنِ عُمَرَ { أَخْبَرْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي رَأَيْتُ الْهِلَالَ فَصَامَ وَأَمَرَ النَّاسَ بِصِيَامِهِ } رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَصَحَّحَهُ ابْنُ جِبَانَ ، وَلَمَّا رَوَى التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ { أَنَّ أَعْرَابِيًّا شَهِدَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرُؤْيَتِهِ فَأَمَرَ النَّاسَ بِصِيَامِهِ } .

199. (Wajib puasa ramadhan dengan sempurna Sya'ban tiga puluh) hari (atau nampak hilal) pad hak orang yang nampak sekalipun dia fasik (atau sabit nampaknya) pada hak orang yang tidak nampak (dengan 'adil syahadah) kerana khabar Bukhari ((puasalah kamu kerana melihatnya dan berbukalah kamu kerana melihatnya maka jika kamu dilindungi awan maka sempurnakanlah bilangan Sya'ban tiga puluh)), dan kerana kata Ibnu Umar ((aku khabarkan nabi sawm bahawa aku melihat hilal maka dia puasa dan menyuruh orang ramai mempuasakannya)) meriwayatkannya Abu Daud dan mengesahkannya Ibnu Hibban, dan kerana apa yang diriwayatkan Turmizi dan selainnya ((bahawa seorang darat bersaksi disisi nabi sawm dengan melihat hilal maka dia menyuruh orang ramai dengan puasanya)).

وَالْمَعْنَى فِي ثُبُوتِهِ بِوَاحِدٍ الْإِحْتِيَاطُ لِلصَّوْمِ وَخَرَجَ بِعَدْلِ الشَّهَادَةِ غَيْرِ الْعَدْلِ وَعَدْلُ الرَّوَايَةِ فَلَا يَكْفِي فَاسِقٌ وَعَبْدٌ وَامْرَأَةٌ. وَصَحَّحَ فِي الْمَجْمُوعِ أَنَّهُ لَا تُشْتَرَطُ الْعَدَالَةُ الْبَاطِنَةُ وَهِيَ الَّتِي يُرْجَعُ فِيهَا إِلَى قَوْلِ الْمُزَكِّيِّ . وَاسْتَشْكَلَ بِأَنَّ الصَّحِيحَ أَنَّهَا شَهَادَةٌ لَا رَوَايَةً. وَجِبَابٌ بِأَنَّهُ أُعْتِفِرَ فِيهِ ذَلِكَ كَمَا أُعْتِفِرَ فِيهِ الْإِكْتِفَاءُ بِعَدْلِ لِلْإِحْتِيَاطِ. وَهِيَ شَهَادَةٌ حَسْبِيَّةٌ. قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ الْبُغْوِيُّ : وَيَجِبُ الصَّوْمُ أَيْضًا عَلَى مَنْ أَخْبَرَهُ مَوْثُوقٌ بِهِ بِالرُّؤْيَةِ إِذَا اعْتَقَدَ صِدْقَهُ وَإِنْ لَمْ يَذْكُرْهُ عِنْدَ الْقَاضِي.

200. Hikmah pada sabit hilal dengan seorang adalah cermat bagi puasa. Keluar dengan adil saksian oleh tidak adil dan adil riwayat, maka tidak memada orang fasik dan hamba dan perempuan. Dia mengesahkan didalam Majmuk bahawa tidak disyaratkan adil batin iaitu adil yang dirujuk padanya kepada kata beberapa muzakki<sup>28</sup>. Ianya dimusykilkan dengan bahawa yang sah benar bahawa saksian hilal ini adalah saksian bukannya periwayatan. Dijawab ia dengan bahawa dimaafkan demikian itu padanya sepertimana dimaafkan padanya akan memada dengan seorang adil kerana cermat. Ianya adalah saksian hisbah. Kata sekumpulan ulamak yang daripada mereka itu Bughawi: wajib puasa juga atas orang yang dikhabarkan oleh seorang yang thiqah pada riwayat bila dia mengiktikadkan kebenarannya sekalipun orang itu tidak menyebutkannya disisi qadhi.

وَيَكْفِي فِي الشَّهَادَةِ أَشْهَدُ أَنِّي رَأَيْتُ الْهِلَالَ ، خِلَافًا لِابْنِ أَبِي الدِّمِّ . وَمَحَلُّ ثُبُوتِ رَمَضَانَ بِعَدْلِ فِي الصَّوْمِ وَتَوَابِعِهِ كَصَلَاةِ التَّرَاوِيحِ ، لَا فِي غَيْرِهَا كَدَيْنِ مُوجَلٍ بِهِ وَوُفُوعِ طَلَاقٍ وَعِتْقِ مُعَلَّقِينَ بِهِ . قَالَ الْإِسْنَوِيُّ : إِلَّا أَنْ يَتَعَلَّقَ بِالشَّاهِدِ لِاعْتِرَافِهِ . قَالَ : وَمَا صَحَّحُوهُ مِنْ ثُبُوتِهِ بِعَدْلِ خِلَافَ مَذْهَبِ الشَّافِعِيِّ فَإِنَّهُ رَجَعَ عَنْهُ فِي الْأَمِّ وَقَالَ : لَا يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا شَاهِدَانِ . وَأُجِيبُ بِأَنَّ رُجُوعَهُ إِنَّمَا كَانَ بِالْقِيَاسِ لَمَّا لَمْ يَثْبُتْ عِنْدَهُ فِي ذَلِكَ خَبَرٌ كَمَا يَدُلُّ لَهُ كَلَامُهُ فِي مُحْتَصَرِ الْمُزَنِّيِّ . وَقَدْ ثَبَتَ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ شَهَادَةِ كُلِّ مَنْ ابْنِ عُمَرَ وَالْأَعْرَابِيِّ وَحْدَهُ } .

201. Memada pada saksian "aku bersaksi bahawa aku melihat hilal", bersalahan Ibnu Abi Dami. Tempat sabit ramadhan dengan seorang adil adalah pada puasa dan apa yang mengikutnya seperti sembahyang tarawih, tidak pada selainnya seperti hutang yang ditempokkan dan jatuh talak dan merdeka hamba yang digantungkan dengannya. Kata Isnawi : melainkan bahawa bergantung dengan orang yang bersaksi itu kerana dia mengakuinya. Kata nya : apa yang mereka

sahkan daripada sabitnya dengan seorang adil adalah menyalah mazhab Syafi'e, maka dia rujuk darinya didalam al Umm dan katanya : tidak harus padanya melainkan dua saksi. Dijawab ia : dengan bahawa rujuknya hanyalah dengan kias tatkala tidak sabit disisinya pada demikian itu apa-apa khabar sepertimana menunjuk kepadanya oleh kalamnya didalam Mukhtasar Muzani. Sungguhnya telah sabit ((bahawa nabi sawm menerima saksian setiap daripada Ibnu Umar dan orang darat itu hal keadaan mereka seorang)).

( وَإِذَا صُمْنَا بِهَا ) أَي بِرُؤْيَةِ عَدْلٍ أَوْ عَدْلَيْنِ كَمَا فَهَمَ بِالْأُولَى ( ثَلَاثِينَ أَفْطَرْنَا ) وَإِنْ لَمْ نَرَ الْهِلَالَ بَعْدَهَا وَلَمْ يَكُنْ غَيْمٌ، لِأَنَّ الشَّهْرَ يَتِمُّ بِمُضِيِّ ثَلَاثِينَ. وَلَا يَرِدُ لُزُومُ الْإِفْطَارِ بِوَاحِدٍ، لِأَنَّ الشَّيْءَ يَثْبُتُ ضَمْنًا بِمَا لَا يَثْبُتُ بِهِ مَقْصُودًا.

202. **(Bila kita puasa dengannya)** iaitu dengan nampak hilal oleh seorang adil atau dua orang sepertimana difaham dengan terutama **(akan tiga puluh hari kita raya)** sekalipun kita tidak nampak hilal selepasnya dan tidak ada awan, kerana bulan itu sempurna dengan lalu tiga puluh hari. Tidak datang oleh lazim raya dengan seorang kerana suatu perkara itu sabit diatas jalan kandungan tidak sabit ia dengannya diatas jalan maksud.

( وَإِنْ رُئِيَ ) الْهِلَالُ ( بِمَحَلٍّ لَزِمَ حُكْمُهُ مَحَلًّا قَرِيبًا ) مِنْهُ. ( وَهُوَ ) يَحْصُلُ ( بِاتِّحَادِ الْمَطْلَعِ )، بِخِلَافِ الْبَعِيدِ مِنْهُ وَهُوَ يَحْصُلُ بِاخْتِلَافِ الْمَطْلَعِ، أَوْ بِالشَّكِّ فِيهِ كَمَا صَرَّحَ بِهِ فِي الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا، لَا بِمَسَافَةِ الْقَصْرِ، خِلَافًا لِلرَّافِعِيِّ، قِيَاسًا عَلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ وَالشَّمْسِ وَغُرُوبِهَا، وَلِأَنَّ أَمْرَ الْهِلَالِ لَا تَعَلُّقَ لَهُ بِمَسَافَةِ الْقَصْرِ. لَكِنْ قَالَ الْإِمَامُ : اعْتِبَارُ الْمَطْلَعِ يُخَوِّجُ إِلَى حِسَابِ وَتَحْكِيمِ الْمُنْتَجِمِينَ وَقَوَاعِدِ الشَّرْعِ تَأْتِي ذَلِكَ، بِخِلَافِ مَسَافَةِ الْقَصْرِ الَّتِي عُلِّقَ بِهَا الشَّارِحُ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْكَامِ. وَالْأَمْرُ كَمَا قَالَ. وَتَعْبِيرِي بِمَحَلٍّ هُنَا وَفِيمَا يَأْتِي أَعْمُ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالْبَلَدِ.

203. **(Jika dilihat)** hilal **(pada satu tempat lazim hukumnya pada tempat lain yang dekat)** dengannya. **(Ianya)** terhasil **(dengan sama pada tempat terbit)**, bersalahan yang jauh darinya yang mana ianya terhasil dengan berlainan tempat terbit, atau dengan syak padanya sepertimana dia jelaskan didalam Raudhah seperti asalnya, tidak dengan jarak qasar, bersalahan Rafi'e, kerana kias keatas terbit fajar dan matahari dan tenggelamnya, dan kerana urusan hilal tidak bergantung dengan jarak qasar, akan tetapi kata al Imam : mengiktibarkan tempa terbit itu memerlukan kepada hisab dan ketetapan dari ahli-ahli bintang sedangkan kaedah syara' enggankan demikian itu, bersalahan jarak qasar yang syara' gantungkan padanya banyak hukum-hukum, Pekerjaan ini sepertimana yang dia katakana. Ibarat aku dengan tempat disini dan pada apa yang akan datang lebih umum dari ibaratnya dengan negeri.

( فَلَوْ سَافَرَ إِلَى ) مَحَلٍّ ( بَعِيدٍ مِنْ مَحَلِّ رُؤْيَتِهِ ) مَنْ صَامَ بِهِ ( وَافَقَ أَهْلَهُ فِي الصَّوْمِ آخِرًا. فَلَوْ عَيَّدَ ) قَبْلَ سَفَرِهِ ( ثُمَّ أَدْرَكَهُ ) بَعْدَهُ ( أَمْسَكَ ) مَعَهُمْ وَإِنْ تَمَّ الْعِدَّةُ ثَلَاثِينَ لِأَنَّهُ صَارَ مِنْهُمْ، ( أَوْ بَعَكْسِهِ ) بِأَنْ سَافَرَ مِنَ الْبَعِيدِ إِلَى مَحَلِّ الرُّؤْيَةِ ( عَيَّدَ ) مَعَهُمْ، سِوَاءَ أَصَامَ ثَمَانِيَةً وَعِشْرِينَ بِأَنْ كَانَ رَمَضَانَ عِنْدَهُمْ نَاقِصًا فَوَقَعَ عَيْدُهُ مَعَهُمْ تَاسِعَ عِشْرِينَ مِنْ صَوْمِهِ أَمْ صَامَ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ بِأَنْ كَانَ رَمَضَانَ تَامًا عِنْدَهُمْ. ( وَقَضَى يَوْمًا إِنْ صَامَ ثَمَانِيَةً وَعِشْرِينَ ) يَوْمًا، لِأَنَّ الشَّهْرَ لَا يَكُونُ كَذَلِكَ. فَإِنْ صَامَ تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ فَلَا قَضَاءَ لِأَنَّ الشَّهْرَ يَكُونُ كَذَلِكَ.

204. **(Maka kalau bermusafir ke)** tempat **(yang jauh dari tempat kelihatan hilal)** seorang yang puasa padanya **(dia mengikut penduduknya pada puasa pada akhir ramadhan. Maka kalau dia telah beraya)** sebelum safarnya **(kemudian dia mennghubungi mereka)** selepasnya **(dia menahan diri)** bersama mereka sekalipun sempurna bilangan tiga puluh hari kerana dia menjadi sebahagian dari mereka, **(atau dengan akasnya)** dengan bahawa dia bermusafir dari tempat yang jauh kepada tempat yang kelihatan hilal **(dia beraya)** bersama mereka, sama sahaja

samaada dia telah puasa dua puluh lapan hari dengan bahawa adalah ramadhan disisi mereka kurang maka jatuh rayanya bersama mereka pada hari kedua puluh sembilan dari puasanya atau dia berpuasa dua puluh sembilan hari dengan bahawa adalah ramadhan itu sempurna disisi mereka. **(dan dia mengkadha sehari jika dia puasa dua puluh lapan)** hari kerana sebulan tidak ada ia seperti demikian itu. Maka jika dia puasa dua puluh sembilan hari maka tidak ada qadha, kerana sebulan adalah ia seperti demikian itu.

( وَلَا أَنْتَرُ لِرُؤُوبِهِ ) أَيِ الْهَالِلِ ( نَهَارًا ) . فَلَوْ رُئِيَ فِيهِ يَوْمَ الثَّلَاثِينَ وَلَوْ قَبْلَ الرَّوَالِ لَمْ نَفْطُرْ إِنْ كَانَ فِي ثَلَاثِي رَمَضَانَ وَلَا نُمْسِكُ إِنْ كَانَ فِي ثَلَاثِي شَعْبَانَ . فَعَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ : جَاءَنَا كِتَابُ عُمَرَ بِخَانِقِينَ أَنَّ الْأَهْلَةَ بَعْضُهَا أَكْبَرُ مِنْ بَعْضٍ ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ الْهَالِلَ نَهَارًا فَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى يَشْهَدَ شَاهِدَانِ أَنَّهُمَا رَأَيَاهُ بِالْأَمْسِ . رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ . وَخَانِقِينَ بِخَاءٍ مُعْجَمَةٍ وَنُونٍ ثُمَّ قَافٍ مَكْسُورَتَيْنِ بَلَدَةً بِالْعِرَاقِ قَرِيبَةً مِنْ بَغْدَادَ . وَقَوْلِي إِنْ صَامَ إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي

205. **(Tidak ada kesan bagi kelihatan)** hilal **(pada siang)**, maka kalau dilihat ia pada siang tiga puluh walaupun sebelum zawal tidak boleh kita beraya jika ianya pada tiga puluh ramadhan dan tidak boleh kita menahan diri jika ianya pada tiga puluh sya'ban. Maka dari Syaqiq bin Salamah : datang kepada kami surat Umar di Khaniqin bahawa anak bulan sebahagiannya lebih besar daripada sebahagian yang lain, maka bila kamu lihat hilal pada siang hari maka jangan kamu beraya hingga bersaksi dua orang saksi bahawa mereka melihatnya malam tadi. Meriwayatkannya Daruqutni dan Baihaqi dengan sanad-sanad yang sah . Khaniqin adalah satu negeri di Iraq dekat dengan Baghdad. Kata aku "jika dia puasa" hingga akhirnya daripada tambahan ku.

( فَصَلِّ : فِي أَرْكَانِ الصَّوْمِ ) . ( أَرْكَانُهُ ) ثَلَاثَةٌ . وَعَبَّرَ عَنْهَا الْأَصْلُ بِالشُّرُوطِ ، فَتَسْمِيَتِي لَهَا أَرْكَانًا كَقَطَائِرِهِ الْآتِيَةِ فِي غَيْرِ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

206. **(Fasal pada rukun-rukun puasa)**. **(Rukun-rukunnya)** tiga. Asal mengibaratkannya dengan "syarat-syarat". Maka menamakannya sebagai rukun seperti sebandingnya yang akan datang pada selan haji dan umrah adalah daripada tambahan ku.

أَحَدُهَا ( نِيَّةٌ لِكُلِّ يَوْمٍ ) كَعَبْرِهِ مِنَ الْعِبَادَاتِ . وَالتَّصْرِيحُ بِاعْتِبَارِهَا كُلِّ يَوْمٍ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَيَجِبُ لِفَرْضِهِ ) وَلَوْ نَذَرًا أَوْ قَضَاءً أَوْ كَفَّارَةً أَوْ كَانَ النَّوِي صَيًّا ( تَبَيَّنَتْهَا ) وَلَوْ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ ، لِخَبَرِ { مَنْ لَمْ يَبْيُتِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ } رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُ وَصَحَّحُوهُ . وَهُوَ مَحْمُولٌ عَلَى الْفَرْضِ بِقَرِينَةِ خَبَرِ عَائِشَةَ الْآتِيِ .

207. Satu daripadanya **(niat untuk setiap hari)** seperti selainnya daripada ibadat-ibadat. Penjelasan dengan mengiktibarkannya setiap hari adalah daripada tambahan ku. **(Wajib untuk puasa fardhu)** walaupun nazar atau qadha atau kifarat atau adalah yang berniat itu kanak-kanak **(memalamkannya)** walaupun pada awal malam, kerana khabar ((siapa yang tidak memalamkan puasa sebelum fajar maka tidak ada puasa baginya)), meriwayatkannya Daruqutni dan selainnya dan mereka mengesahkannya. Ianya ditanggungkan keatas fardhu dengan karenah khabar Aisyah yang akan datang.

( وَتَعْيِينُهُ ) أَيِ الْفَرْضِ . قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ : وَيَنْبَغِي اشْتِرَاطُ التَّعْيِينِ فِي الصَّوْمِ الرَّاتِبِ كَعَرْفَةِ وَعَاشُورَاءَ وَأَيَّامِ الْبَيْضِ وَسِتَّةٍ مِنْ شَوَّالٍ كَرَوَاتِبِ الصَّلَاةِ . وَأَجِيبُ بِأَنَّ الصَّوْمَ فِي الْأَيَّامِ الْمَذْكُورَةِ مُنْصَرَفٌ إِلَيْهَا ، بَلْ لَوْ نَوَى بِهِ غَيْرَهَا حَصَلَتْ أَيْضًا كَتَحْبَةِ الْمَسْجِدِ ، لِأَنَّ الْمَقْصُودَ وَجُودَ صَوْمٍ فِيهَا .

208. (**dan menta'yinkannya**) iaitu menentukan fardhu. Kata Nawawi didalam Majmuk : sayugia mensyaratkan ta'zin pada puasa ratib seperti Arafah dan Asyura dan hari-hari putih dan enam syawal seperti rawatib sembahyang. Aku jawab dengan bahawa puasa pada hari-hari yang disebutkan itu terpalang kepadanya, bahkan kalau dia niatkan dengannya akan selainnya terhasil ia juga, sama seperti tahiyat masjid, kerana yang dimaksudkan adalah ujud puasa padanya.

( وَتَصِحُّ ) النَّيَّةُ ( وَإِنْ أَتَى بِمُنَافٍ ) لِلصَّوْمِ، كَأَنْ جَامَعَ أَوْ اسْتَقَاءَ ( أَوْ نَامَ أَوْ انْقَطَعَ نَحْوُ حَيْضٍ ) كَيْفَاسٍ ( بَعْدَهَا لَيْلًا، وَتَمَّ فِيهِ ) فِي صُورَةِ الْإِنْقِطَاعِ ( أَكْثَرُهُ ) أَي نَحْوُ الْحَيْضِ ( أَوْ قَدْرُ الْعَادَةِ ). فَلَا يَجِبُ تَجْدِيدُهَا لِعَدَمِ مُنَافَاةِ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ لَهَا، وَلِأَنَّ الظَّاهِرَ فِي صُورَةِ الْإِنْقِطَاعِ اسْتِمْرَارُ الْعَادَةِ. فَإِنْ لَمْ يَتَمَّ لَهَا مَا ذُكِرَ لَمْ يَصِحَّ صَوْمُهَا، لِأَنَّهَا لَمْ تَحْرَمَ بِالنِّيَّةِ وَلَمْ تَبْنِ عَلَى أَصْلِ. وَتَعْبِيرِي بِمُنَافٍ أَعْمٌ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالْأَكْلِ وَالْجَمَاعِ، وَنَحْوِ مِنْ زِيَادَتِي.

209. (**Sah**) niat puasa (**sekalipun dia mendatangkan perkara yang menafikan**) puasa seperti bahawa dia berjimak atau sengaja muntah (**atau tidur atau putus umpama haid**) seperti nifas (**selepasnya pada waktu malam, dan sempurna padanya**) pada rupa putus itu (**oleh sebanyak-banyaknya**) iaitu umpama haid itu (**atau kadar adat**), maka tidak wajib membaharuinya kerana tidak menafi suatu daripada demikian itu akan puasa, dan kerana yang zahir pada rupa putus haid itu adalah berterusan adat. Maka jika tidak sempurna bagi perempuan berhaid oleh apa yang disebutkan itu tidak sah puasanya, kerana dia tidak jazam dengan niat dan tidak membina diatas apa-apa asal<sup>29</sup>. Ibarat aku dengan "perkara yang menafikan" lebih umum dari ibaratnya dengan makan dan jimak, dan "umpama" daripada tambahan ku.

( وَتَصِحُّ ) النَّيَّةُ ( لِنَقْلِ قَبْلِ زَوَالٍ ). فَقَدْ { دَخَلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَائِشَةَ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ : هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ ؟ قَالَتْ : لَا . قَالَ : فَإِنِّي إِذَا أَصُومُ . قَالَتْ : وَدَخَلَ عَلَيَّ يَوْمًا آخَرَ فَقَالَ : أَعِنْدَكُمْ شَيْءٌ ؟ قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ إِذَا أَفْطَرْتُ وَإِنْ كُنْتُ فَرَضْتُ الصَّوْمَ { . رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَقَالَ : إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ . وَفِي رِوَايَةٍ لِلأَوَّلِ وَقَالَ : إِسْنَادُهَا صَحِيحٌ : هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عَدَائٍ ؟ وَهُوَ بِفَتْحِ الْعَيْنِ اسْمٌ لِمَا يُؤْكَلُ قَبْلَ الزَّوَالِ وَالْعِشَاءِ اسْمٌ لِمَا يُؤْكَلُ بَعْدَهُ . هَذَا ( إِنْ لَمْ يَسْبِقْهَا مُنَافٍ ) لِلصَّوْمِ كَأَكْلِ وَجَمَاعٍ وَكُفْرٍ وَحَيْضٍ وَنَفَاسٍ وَجُنُونٍ . وَإِلَّا ، فَلَا يَصِحُّ الصَّوْمُ .

210. (**Sah niat**) untuk puasa sunat sebelum zawal. Maka sungguh ((nabi sawm masuk keatas Aisyah pada satu hari maka katanya : adakah ada disisi kamu apa-apa? Kata Aisyah : tidak. Katanya : maka sesungguhnya kalau begitu aku berpuasa. Kata Aisyah : dia masuk keatas aku pada satu hari maka katanya : adakah ada disisi kamu sesuatu? Aku kata : ia. Katanya : kalau begitu aku berbuka, sekalipun aku niatkan puasa)), meriwayatkannya Daruqutni dan Baihaqi dan katanya : sanad-sanadnya sahih. Pada satu riwayat lain bagi yang pertama dan katanya : sanad-sanadnya sahih : adakah disisi kamu makan tengahhari. "الغداء" nama bagi apa yang dimakan sebelum zawal, dan "عشاء" nama bagi apa yang dimakan selepasnya. Ini (**jika tidak mendahuluinya perkara yang menafikan**) puasa seperti makan dan jimak dan kufur dan haidh dan nifas dan gila, jika tidak maka tidak sah puasanya.

( وَكَمَالُهَا ) أَي النَّيَّةِ فِي رَمَضَانَ ( أَنْ يَنْوِيَ صَوْمَ عِدِّ عَنْ أَداءِ فُرْضِ رَمَضَانَ هَذِهِ السَّنَةَ لِلَّهِ تَعَالَى ) بِإِصَافَةِ رَمَضَانَ إِلَى هَذِهِ . وَذَلِكَ لِتَمَيُّزِ عَنْ أَصْدَادِهَا . قَالَ فِي الرُّوضَةِ كَأَصْلِهَا : وَلَفْظُ الْعِدِّ أَشْهَرُ فِي كَلَامِهِمْ فِي تَفْسِيرِ التَّعْيِينِ ، وَهُوَ فِي الْحَقِيقَةِ لَيْسَ مِنْ حَدِّ التَّعْيِينِ وَإِنَّمَا وَقَعَ ذَلِكَ مِنْ نَظَرِهِمْ إِلَى التَّبْيِيتِ .

211. (**Kesempurnaannya**) iaitu niat puasa ramadhan (**bahawa dia niatkan puasa esok hari kerana menunaikan fardhu ramadhan tahun ini kerana Allah taala**), dengan menyandarkan "ramadhan" kepada "ini". Demikian itu supaya terbeza dari lawannya. Katanya didalam Raudhah



seperti asalnya : lafaz esok hari itu masyhur pada kalam mereka pada tafsiran ta'yin yang mana ia pada hakikatnya bukan daripada had pada ta'yin, hanyalah jatuh demikian itu dari pandangan mereka kepada memalamkan niat.

وَبِمَا تَفَرَّرَ عِلْمٌ أَنَّهُ لَا تَجِبُ نِيَّةُ الْعَدِّ وَلَا الْأَدَاءِ وَلَا الْإِصَافَةَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَلَا الْفَرَضِيَّةَ وَلَا السَّنَةَ، وَهُوَ كَذَلِكَ فِي غَيْرِ نِيَّةِ الْفَرَضِيَّةِ، وَفِيهَا عَلَى مَا صَحَّحَهُ فِي الْمَجْمُوعِ تَبَعًا لِلْأَكْثَرِينَ، لَكِنْ مُقْتَضَى كَلَامِ الْأَصْلِ وَالرُّؤْيَا كَأَصْلِهَا أَنَّهَا تَجِبُ كَمَا فِي الصَّلَاةِ. وَفَرَّقَ فِي الْمَجْمُوعِ بَيْنَهُمَا بِأَنَّ : صَوْمَ رَمَضَانَ مِنَ الْبَالِغِ لَا يَقَعُ إِلَّا فَرَضًا، بِخِلَافِ الصَّلَاةِ فَإِنَّ الْمُعَادَةَ نَفْلٌ. وَفِيهِ كَلَامٌ ذَكَرْتَهُ مَعَ جَوَابِهِ فِي شَرْحِ الرُّؤْيَا.

212. Dengan apa yang telah tetap itu diketahui bahawa tidak wajib niat esok hari dan tidak tunai dan tidak sandaran kepada Allah taala dan tidak keadaannya fardhu dan tidak tahun, yang mana ia seperti demikian itu pada selain niat keadaannya fardhu, dan padanya diatas apa yang dia sahkan didalam Majmuk kerana mengikut ramai ulamak, akan tetapi kehendak kalam asal dan Raudhah seperti asalnya bahawa ianya wajib sepertimana didalam sembahyang. Dia membezakan didalam Majmuk diantara keduanya dengan bahawa puasa ramadhan dari seorang yang baligh tidak jatuh melainkan fardhu, bersalahan sembahyang maka yang diulang itu sunat dan padanya ada bicara yang aku sebutkannya beserta jawabnya didalam syarah Raudh.

( وَلَوْ نَوَى لَيْلَةَ الثَّلَاثِينَ صَوْمَ عِدِّ عَنْ رَمَضَانَ )، سِوَاءَ قَالِ "إِنْ كَانَ مِنْهُ" أَمْ لَا، ( فَكَانَ مِنْهُ ) وَصَامَهُ ( صَحَّ ) وَوَقَعَ عَنْهُ ( فِي آخِرِهِ )، لِأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاؤُهُ. وَلَا أَثَرَ لِتَرُدِّدِ بِنَقْيِ بَعْدِ حُكْمِ الْقَاضِي بِشَهَادَةِ عَدْلِ لِلِاسْتِنَادِ إِلَى ظَنِّ مُعْتَمَدٍ. ( لَا ) فِي ( أَوَّلِهِ ) لِاتِّفَاقِ الْأَصْلِ مَعَ عَدَمِ جَزْمِهِ بِالنِّيَّةِ. ( إِلَّا إِنْ ظَنَّ أَنَّهُ مِنْهُ بِقَوْلٍ مَنْ يَتَّقُ بِهِ ) كَعَبْدٍ وَامْرَأَةٍ وَمُزَاهِقٍ وَفَاسِقٍ فَيَصِحُّ وَيَقَعُ عَنْهُ لِجَزْمِهِ بِالنِّيَّةِ.

213. (Kalau dia niatkan pada malam tiga puluh akan puasa esok hari dari ramadhan), sama sahaja dia katakan "jika ia darinya", atau tidak, (maka adalah ia darinya) dan dia puasakannya (sah ia) dan jatuh ia darinya, (pada akhir ramadhan), kerana asal adalah kekal ramadhan itu. Tidak ada kesan bagi berbelah bagi yang kekal selepas hukuman qadhi dengan saksi orang adil kerana sandaran kepada zan yang muktamad<sup>30</sup>. (tidak) pada (awal ramadhan) kerana ternafi asal serta ketiadaan jazamnya dengan niat. (melainkan jika dia zankan bahawa ia darinya dengan kata orang yang dia percayai) seperti hamba dan perempuan dan budak remaja dan fasik maka sah ia dan jatuh ia darinya kerana dia jazam dengan niatnya itu.

وَتَعْيِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَوْلَى مِنْ تَعْيِيرِهِ بِمَا ذَكَرَهُ. قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ : فَلَوْ نَوَى صَوْمَ عِدِّ نَفْلًا إِنْ كَانَ مِنْ شُعْبَانَ وَإِلَّا فَمِنْ رَمَضَانَ، وَلَا أَمَارَةَ قَبَانَ مِنْ شُعْبَانَ صَحَّ صَوْمُهُ نَفْلًا، لِأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاؤُهُ. وَإِنْ بَانَ مِنْ رَمَضَانَ لَمْ يَصِحَّ فَرَضًا وَلَا نَفْلًا.

214. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu terutama dari ibaratnya dengan apa yang dia sebutkan. Katanya didalam Majmuk : maka kalau dia niatkan puasa esok hari sebagai puasa sunat jika ia dari sya'ban dan jika tidak maka dari ramadhan, dan tidak ada tanda maka ternyata ia dari sya'ban sah puasanya sebagai sunat kerana asal kekal sya'ban. Jika ternyata ia dari ramadhan tidak sah ia sebagai fardhu dan tidak sebagai sunat .

( وَلَوْ اشْتَبَهَ ) رَمَضَانَ عَلَيْهِ ( صَامَ بِتَحَرُّرٍ . فَإِنْ وَقَعَ فِيهِ فَأَدَاءٌ ) وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي ( أَوْ بَعْدَهُ فَقَضَاءٌ فَيُتِمُّ عَدَدَهُ ) إِنْ نَقَصَ عَنْهُ مَا صَامَهُ، ( أَوْ قَبْلَهُ وَأَذْرَكَهُ صَامَهُ، وَإِلَّا قَضَاهُ ) وَجُوبًا فِيهِمَا.

215. (Kalau kesamaran) ramadhan keatas seorang (dia puasa dengan mencari-cari. Maka jika ia jatuh padanya maka tunai), ini daripada tambahan ku, (atau selepasnya maka kadha

maka dia menyempurnakan bilangannya) jika kurang darinya apa yang dia puasakannya, (atau sebelumnya dan dia mendapatnya dia puasakannya, jika tidak maka kadha) diatas jalan wajib pada keduanya<sup>31</sup>.

( تَنْبِيْهِ ) . لَوْ وَقَعَ فِي رَمَضَانَ السَّنَةَ الْقَابِلَةَ وَقَعَ عَنْهَا لَا عَنْ الْقَضَاءِ .

216. Tanbih. Kalau puasanya jatuh pada ramadhan tahun depan jatuh ia dari tahun itu, tidak dari kadha.

( وَ ) ثَانِيَهُمَا ( تَرَكَ جَمَاعٍ وَاسْتِقَاءَةَ غَيْرِ جَاهِلٍ مَعْدُورٍ ذَاكِرًا ) ( لِلصَّوْمِ ) ( مُخْتَارًا ) . فَصَوْمٌ مِنْ جَمَاعٍ أَوْ تَقَايَأَ ذَاكِرًا مُخْتَارًا عَالِمًا بِتَحْرِيمِهِ [ دَرَسٌ ] أَوْ جَاهِلًا غَيْرَ مَعْدُورٍ بَاطِلٌ، لِلْجَمَاعِ فِي الْأَوَّلِ وَلِخَبَرِ ابْنِ حَبَّانَ وَغَيْرِهِ وَصَحَّحُوهُ { مَنْ ذَرَعَهُ الْقَيْءُ أَيْ غَلَبَهُ وَهُوَ صَائِمٌ فَلَيْسَ عَلَيْهِ قِضَاءٌ وَمَنْ اسْتَقَاءَ فَلْيَقْضِ } فِي الثَّانِي . فَلَا يَبْطُلُ بِذَلِكَ نَاسِيًا وَلَا مُكْرَهًا وَلَا جَاهِلًا مَعْدُورًا، كَأَنَّ قُرْبَ عَهْدِهِ بِالْإِسْلَامِ أَوْ نَشَأَ بَعِيدًا عَنِ الْعُلَمَاءِ، وَلَا يَغْلِبُهُ الْقَيْءُ . وَالْإِسْتِقَاءَةُ مُفْطَرَةٌ، وَإِنْ عَلِمَ أَنَّهُ لَمْ يَرْجِعْ شَيْءٌ إِلَى جَوْفِهِ، فَهِيَ مُفْطَرَةٌ لِعَيْنِهَا لَا لِعُودِ شَيْءٍ مِنَ الْقَيْءِ . وَالتَّقْيِيدُ بِغَيْرِ الْجَاهِلِ الْمَعْدُورِ فِي الْجَمَاعِ وَالْإِسْتِقَاءَةَ مَعَ التَّقْيِيدِ بِالذَّاكِرِ وَالْمُخْتَارِ فِي الْإِسْتِقَاءَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

217. Keduanya (meninggalkan jimak dan sengaja muntah oleh selain orang jahil yang diuzurkan hal keadaan dia ingatkan) puasa itu (lagi bebas memilih). Maka puasa orang yang jimak atau sengaja muntah hal keadaan dia ingat lagi bebas memilih lagi tahukan haramnya atau jahil yang tidak diuzurkan adalah batal, kerana ijmak pada yang pertama dan kerana khabar Ibnu Hibban dan selainnya dan mereka mengesahkannya ((siapa yang digagahi oleh muntah walhal dia puasa maka tidak ada kadha diatasnya, dan siapa yang sengaja muntah maka hendaklah dia kadha)) pada yang kedua. Maka tidak batal puasa dengan demikian itu hal keadaan dia lupa dan tidak hal keadaan dia dipaksa dan tidak hal keadaan dia jahil yang diuzurkan seperti bahawa dekat masanya dengan islam atau hidup jauh dari ulamak, dan tidak dengan digagahi muntah. Sengaja muntah itu membatalkan sekalipun dia tahu bahawa tidak kembali suatu kepada rongganya. Maka ianya membatalkan kerana 'ainnya bukan kerana kembali suatu daripada muntah itu. Mengkaitkan dengan "selain orang jahil yang diuzurkan" pada jimak dan sengaja munta serta mengkaitkan dengan orang yang ingat dan memilih pada sengaja muntah itu adalah daripada tambahan ku.

( لَا ) تَرَكَ ( قَلْعِ نُخَامَةٍ وَمَجْهًا ) . فَلَا يَجِبُ، فَلَا يُفْطَرُ بِهِمَا، لِأَنَّ الْحَاجَةَ إِلَيْهِمَا مِمَّا تَتَكَرَّرُ . ( وَلَوْ نَزَلَتْ ) مِنْ دِمَاعِهِ وَحَصَلَتْ ( فِي حَدِّ ظَاهِرٍ فِيمَ فَجَرَتْ ) إِلَى الْجَوْفِ ( بِنَفْسِهَا وَقَدَرَ عَلَى مَجْهًا أَفْطَرَ ) لِتَفْصِيْرِهِ، بِخِلَافِ مَا إِذَا عَجَزَ عَنْهُ .

218. (tidak) meninggalkan (dari buang kahak dan meludahkannya), maka ia tidak wajib, maka tidak batal puasa dengan keduanya kerana hajat kepada keduanya daripada apa yang berulang-ulang. (Kalau turun kahak) dari otaknya dan sampai (pada had zahir mulut maka mengalir) kerongganya (dengan sendiri dan dia kuasa meludahkannya batal puasanya) kerana cuainya, bersalahan keadaan apabila dia lemah darinya.

( وَ ) تَرَكَ ( وَصُولِ عَيْنٍ )، لَا رِيحٍ وَطَعْمٍ مِنْ ظَاهِرٍ ( فِي مَنْفَعِدِ مُفْتَوِّحِ جَوْفٍ مِنْ مَرٍّ ) أَيْ غَيْرِ جَاهِلٍ مَعْدُورٍ ذَاكِرًا مُخْتَارًا، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِي الْجَوْفِ قُوَّةٌ تُحِيلُ الْغِذَاءَ أَوْ الدَّوَاءَ، كَحَلْقِي وَدِمَاعِ وَبَاطِنِ أُذُنٍ وَبَطْنِ وَإِحْلِيلِ وَمَثَانَةِ مُثَلَّثَةٍ، وَهِيَ مَجْمَعُ الْبَوْلِ . وَفِي قَوْلِي مِنْ مَرٍّ زِيَادَةٌ عَلَى الْأَصْلِ .

219. <sup>32</sup>(dan) meninggalkan (dari sampai ain) tidak angin dan makanan dari zahir (dari corong yang terbuka kedalam rongga orang yang telah lalu itu) iaitu selain orang jahil yang

diizinkan lagi ingat lagi memilih, sekalipun tidak ada didalam rongga itu kekuatan mengubah makanan atau ubat, seperti halkum dan otak dan batin telinga dan batin saluran kencing dan pundi kencing iaitu tempat berkumpul air kencing. Pada kata aku "orang yang telah lalu" adalah tambahan diatas asal.

( فَلَا يَضُرُّ وَضُوءٌ دُهْنٌ أَوْ كُحْلٌ بِتَشْرُوبِ مَسَامٍ ) جَوْفِهِ كَمَا لَا يَضُرُّ اغْتِسَالُهُ بِالْمَاءِ، وَإِنْ وَجَدَ لَهُ أَثْرًا بِبَاطِنِهِ بِجَمَاعٍ أَنَّ الْوَأَصِلَ إِلَيْهِ لَيْسَ مِنْ مَنَفْعٍ وَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الْمَسَامِ. جَمْعُ سَمٍّ يَتَثَلَّثُ السَّيْنِ وَالْفَتْحُ أَفْصَحُ. قَالَ الْجَوْهَرِيُّ : وَمَسَامُ الْجَسَدِ ثَقْبُهُ. ( أَوْ ) وَضُوءٌ ( رِيْقٌ طَاهِرٌ صِرْفٌ مِنْ مَعْدَتِهِ ) جَوْفِهِ وَلَوْ بَعْدَ جَمْعِهِ أَوْ إِخْرَاجِ لِسَانِهِ وَعَلَيْهِ رِيْقٌ إِذْ لَا يُمَكِّنُ التَّحَرُّزُ مِنْهُ، بِخِلَافِ وَضُوءِهِ مُتَنَجِّسًا أَوْ مُخْتَلِطًا بِغَيْرِهِ أَوْ بَعْدَ إِخْرَاجِهِ لَا عَلَى لِسَانِهِ. ( أَوْ ) وَضُوءٌ ( ذُبَابٌ أَوْ بَعُوضٌ أَوْ غُبَارٌ طَرِيقٌ أَوْ غَرِيْلَةٌ دَقِيقٌ جَوْفُهُ ) لِعُسْرِ التَّحَرُّزِ عَنْهُ أَوْ لِعَدَمِ تَعَمُّدِهِ. وَكَذَا لَوْ وَصَلَتْ عَيْنٌ جَوْفَهُ نَاسِيًا أَوْ عَاجِزًا عَنْ رَدِّهَا أَوْ مُكْرَهًا أَوْ جَاهِلًا مَعْدُورًا كَمَا عَلِمَ مِنَ التَّقْيِيدِ بِمَنْ مَرَّ.

220. (Maka tidak mudharat sampai minyak atau celak dengan serapan liang roma) kedalam rongganya sepertimana tidak mudharat basahnya dengan air sekalipun dia mendapati kesan pada batinnya, dengan menasabah bahawa yang sampai kepadanya bukan dari corong yang terbuka, hanya ianya dari liang roma. "المسام" jamak "سَمَم" dengan tiga baris sinnya dan fathahnya paling fasih. Kata Jauhari : "المسام" pada tubuh itu liangnya. (atau) sampai (air liur yang suci yang murni dari perutnya) kedalam rongganya, walaupun selepas mengumpulkannya atau mengeluarkan lidahnya sedang diatasnya ada air liur, kerana tidak terbolelah memelihara darinya, bersalahan sampainya dalam keadaan bernajis atau bergaul dengan selainnya atau selepas mengeluarkannya tidak diatas lidahnya. (atau) sampai (lalat atau nyamuk atau debu jalan atau debu tepung kedalam rongganya) kerana payah memelihara darinya atau kerana tidak ada sengajanya. Begitu juga kalau sampai 'ain kedalam rongganya dalam keadaan dia lupa atau lemah dari menolaknya atau dipaksa atau jahil yang diizinkan sepertimana diketahui daripada mengkaitkan dengan orang yang lalu itu.

وَلَوْ فَتَحَ فَاهُ عَمْدًا حَتَّى دَخَلَ الْغُبَارُ جَوْفَهُ لَمْ يُفْطِرْ عَلَى الْأَصْحِ. وَكَذَا لَوْ خَرَجَتْ مَفْعَدَةُ الْمَبْسُورِ وَأَعَادَهَا.

221. Kalau dia membuka mulutnya dengan sengaja hingga masuk debu kedalam rongganya tidak batal puasanya diatas yang paling sah. Begitu juga kalau keluar duburnya yang buasir dan dia mengembalikannya

( لَا سَقُّ مَاءٍ إِلَيْهِ بِمَكْرُوهِ كُمْبَالِغَةٍ مُضْمَضِمَةٍ أَوْ اسْتِنْسَاقٍ ) وَمَرَّةٌ رَابِعَةٌ فَيَضُرُّ لِلنَّهْيِ عَنْهُ، بِخِلَافِهِ إِذَا لَمْ يُبَالِغْ أَوْ يُبَالِغْ لِعَسَلِ نَجَاسَةٍ لِأَنَّهُ تَوَلَّدَ مِنْ مَأْمُورٍ بِهِ بِغَيْرِ اخْتِيَارِهِ. وَاقْتَصَرَ الْأَصْلُ عَلَى الْمُبَالِغَةِ. فَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمٌ.

222. (tidak terlanjar air kedalamnya dengan perkara yang makruh seperti kumur-kumur dan hisap air hidung yang bersangatan) dan kali yang keempatnya, maka ia memudharatkan kerana tegahan darinya, bersalahan ianya bila tidak bersangatan atau bersangatan untuk basuh najis kerana terlanjar itu terjadi dari perkara yang disuruh tanpa ada pilihan dirinya. Asal menghadkan diatas bersangatan, maka ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum.

( وَ ) تَرَكُ ( اسْتِمْنَانِهِ ) أَيَّ مَنْ مَرَّ ( وَلَوْ بَنَحُو لَمَسٍ ) كَقَبَالَةٍ ( بِلَا حَائِلٍ ) لِأَنَّهُ يَنْفَطِرُ بِالْإِيْلَاجِ بِلَا إِنْزَالٍ فَبِالْإِنْزَالِ بِنَوْعِ شَهْوَةٍ أَوْلَى بِخِلَافٍ مَا لَوْ كَانَ ذَلِكَ بِحَائِلٍ وَتَقْيِيدِي بِمَنْ مَرَّ الْمُعْبَرُ عَنْهُ بِالضَّمِيرِ مَعَ التَّقْيِيدِ بَعْدَ الْحَائِلِ مِنْ زِيَادَتِي ( لَا يَنْظُرُ وَفَكْرٍ ) وَلَوْ بِشَهْوَةٍ ؛ لِأَنَّهُ إِنْزَالٌ بِغَيْرِ مُبَاشَرَةٍ كَالِإِحْتِلَامِ وَلَا بِالْإِنْزَالِ مِنْ أَحَدٍ فَرَجِي الْمُسْكَلِ.

223. (**dan**) meninggalkan (**istimna' i.e mengeluarkan mani**) oleh orang yang lalu itu (**walaupun dengan umpama sentuh**) seperti kucup (**tanpa lapik**) kerana batal puasa dengan sebab ilaj i.e memasukkan zakar kedalam faraj tanpa inzal maka dengan inzal dengan sebab satu bagai daripada syahwat adalah terutama, bersalahan keadaan kalau demikian itu dengan lapik. Mengkait aku dengan orang yang telah lalu yang diibaratkan darinya dengan dhamir itu serta kait dengan tidak berlapis adalah daripada tambahan ku. (**tidak dengan pandang dan fakir**) walaupun dengan syahwat kerana ia adalah inzal dengan tidak ada bersentuhan kulit, sama seperti mimpi, dan tidak dengan inzal dari satu daripada dua faraj khunsa musykil.

( وَحَرْمٌ نَحْوُ لَمْسٍ ) كَقُبْلَةٍ وَعَلَيْهَا اِفْتَصَرَ الْأَصْلُ، ( إِنْ حَرَكَ شَهْوَةً ) خَوْفَ الْإِنْزَالِ . ( وَإِلَّا فَتَرَكُهُ أَوْلَى ) إِذْ يُسْنُّ لِلصَّائِمِ تَرَكَ الشَّهَوَاتِ . وَإِنَّمَا لَمْ يَحْرُمَ لِصَعْفِ احْتِمَالِ أَدَائِهِ إِلَى الْإِنْزَالِ .

224. (**haram umpama sentuh**) seperti kucup yang diatasnya asal menghadkan (**jika ia menggerakkan syahwat**) kerana takutkan inzal, (**jika tidak maka meninggalkannya terutama**) kerana sunat bagi orang berpuasa meninggalkan syahwat. Ia hanyalah tidak haram kerana lemah kemungkinan membawa kepada inzal.

( وَحَلَّ إِفْطَارٌ بِتَحَرٍّ ) يُوْرِدُ وَنَحْوِهِ كَمَا فِي أَوْقَاتِ الصَّلَوَاتِ، لَا بَعِيْرَ تَحَرٍّ وَلَوْ بَطْنٌ، لِأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاءُ النَّهَارِ، ( وَالْيَقِيْنُ ) كَأَنَّ يُعَايِنَ الْغُرُوبَ ( أَحْوْطُ ) لِيَأْمَنَ الْغَلْطَ . ( وَ ) حَلَّ ( تَسَحَّرَ وَلَوْ بِشَكِّ فِي بَقَاءِ لَيْلٍ )، لِأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاؤُهُ، فَيَصِحُّ الصَّوْمُ مَعَ الْأَكْلِ بِذَلِكَ إِنْ لَمْ يَبِيْنَ غَلْطٌ .

225. (**Halal berbuka dengan mencari-cari**) dengan wirid dan umpamanya, sama seperti pada waktu-waktu sembahyang, tidak tanpa mencari-cari walaupun dengan zan kerana asalnya adalah kekal siang. (**Yang yakin**) seperti bahawa dia melihat ghurub matahari (**lebih cermat**) supaya aman dari silap. (**Dan**) halal (**bersahur walaupun dengan syak pada kekal malam**) kerana asalnya adalah kekal malam, maka sah puasa serta makan dengan demikian itu jika tidak ternyata silap.

( فَلَوْ أَفْطَرَ أَوْ تَسَحَّرَ بِتَحَرٍّ وَبَانَ غَلْطُهُ بَطَلَ صَوْمُهُ ) إِذْ لَا عِبْرَةَ بِالظَّنِّ الْبَيِّنِ خَطْؤُهُ، ( أَوْ ) أَفْطَرَ أَوْ تَسَحَّرَ ( بِلَا تَحَرٍّ وَلَمْ يَبِيْنَ الْحَالَ صَحَّ فِي تَسَحُّرِهِ )، لَا فِي إِفْطَارِهِ، لِأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاءُ اللَّيْلِ فِي الْأَوْلَى وَالنَّهَارِ فِي الثَّانِيَةِ . فَإِنْ بَانَ الصَّوَابُ فِيهِمَا صَحَّ صَوْمُهُمَا، أَوْ الْغَلْطُ فِيهِمَا لَمْ يَصِحَّ . وَقَوْلِي بِلَا تَحَرٍّ لِشُمُولِهِ الشَّكِّ وَالظَّنِّ بِلَا تَحَرٍّ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ بِلَا ظَنٍّ فِي الْأَوْلَى .

226. (**Maka kalau dia berbuka atau bersahur dengan mencari-cari dan nyata silapnya batal puasanya**) kerana tidak ada kiraan dengan zan yang jelas salahnya, (**atau**) dia berbuka atau bersahur (**tanpa mencari-cari dan tidak jelas keadaannya sah ia pada sahurnya**), tidak pada berbukanya, kerana asal adalah kekal malam pada yang pertama dan siang pada yang kedua. Maka jika ternyata betul pada kedua-dua buka puasa dan sahur itu sah puasa pada kedua-duanya, atau silap pada kedua-duanya tidak sah ia. Kata aku "tanpa mencari-cari" kerana ia melengkapi syak dan zan tanpa mencari-cari adalah lebih umum dari katanya "tanpa zan pada yang pertama".

( وَلَوْ طَلَعَ فَجَرَ وَفِي فِيهِ طَعَامٌ فَلَمْ يَبْلَعْ شَيْئًا مِنْهُ ) بِأَنْ طَرَحَهُ أَوْ أَمْسَكَهُ فِيهِ صَحَّ صَوْمُهُ، وَإِنْ سَبَقَ إِلَى جَوْفِهِ مِنْهُ شَيْءٌ فِي الْأَوْلَى لِأَنَّهُ لَوْ جَعَلَهُ فِي فِيهِ نَهَارًا لَمْ يُفْطَرْ فَبِالْأَوْلَى إِذَا جَعَلَهُ فِيهِ لَيْلًا . أَمَّا إِذَا بَلَعَ شَيْئًا مِنْهُ فَيُفْطَرُ . وَقَوْلِي فَلَمْ يَبْلَعْ شَيْئًا مِنْهُ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ فَلَقَطَهُ لِرَفْعِهِ إِلَيْهَا أَنَّهُ لَوْ أَمْسَكَهُ فِيهِ يُفْطَرُ وَلَيْسَ كَذَلِكَ .

227. (**Kalau terbit fajar dan didalam mulutnya ada makanan maka dia tidak menelan suatu daripadanya**) dengan bahawa dia meluakannya atau menahan didalam mulutnya sah puasanya, sekalipun terlajak masuk kedalam rongganya suatu daripadanya pada yang pertama,

kerana kalau dia meletakkan makanan didalam mulutnya pada siang hari tidak batal puasa maka terutama bila dia meletakkannya pada mulutnya pada malam hari. Adapun bila dia menelan suatu daripadanya maka batal puasanya. Kata aku "maka dia tidak menelan suatu darinya" terutama dari katanya "maka dia meludahkannya" kerana ia mengangkatkan waham bahawa kalau dia menahannya didalam mulutnya batal puasanya sedangkan ianya tidak seperti demikian itu.

( أَوْ كَانَ ) طُلُوعِ الْفَجْرِ ( مُجَامِعًا فَتَنَعَ خَالًا صَحَّ صَوْمُهُ ) وَإِنْ أَنْزَلَ لِتَوَلُّدِهِ مِنْ مُبَاشَرَةٍ مُبَاحَةٍ. فَإِنْ مَكَثَ لَمْ يَصِحَّ صَوْمُهُ، وَإِنْ لَمْ يَعْلَمْ بِطُلُوعِهِ إِلَّا بَعْدَ الْمُكْثِ فَتَنَعَ حِينَ عَلِمَ. وَلَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ اللَّيْلِ إِلَّا مَا يَسَعُ الْإِيْلَاجَ لَا التَّنَزُّعَ فَعَنِ ابْنِ خَيْرَانَ مَنْعُ الْإِيْلَاجِ وَعَنْ غَيْرِهِ جَوَازُهُ.

228. (atau adalah dia) ketika terbit fajar (sedang berjimak maka dia mencabut serta merta sah puasanya) sekalipun dia inzal kerana terjadinya dari mubasyarah yang mubah, maka jika dia membiarkan tidak sah puasanya, sekalipun<sup>33</sup> dia tidak tahukan terbitnya melainkan selepas membiarkan zakarnya maka dia mencabut ketika tahu. Jikalau tidak tinggal dari waktu malam melainkan kadar yang sempat memasukkan zakar tidak mencabutnya maka dari Ibnu Khairan ditegah memasukkan dan dari selainnya harusnya.

( وَ ) ثَالِثُهَا ( صَائِمٌ ). وَالتَّصْرِيحُ بِهِ تَبَعًا لِجَمَاعَةٍ مِنْ زِيَادَتِي. ( وَشَرْطُهُ إِسْلَامٌ وَعَقْلٌ وَنَفَاقٌ ) عَنْ نَحْوِ حَيْضٍ، ( كُلُّ الْيَوْمِ ) فَلَا يَصِحُّ صَوْمٌ مَنْ اتَّصَفَ بِضِدِّ شَيْءٍ مِنْهَا فِي بَعْضِهِ كَالصَّلَاةِ. ( وَلَا يَصْرُ نَوْمُهُ ) أَي نَوْمٌ كُلُّ الْيَوْمِ ( وَ ) لَا ( إِعْمَاءٌ أَوْ سُكْرٌ بَعْضُهُ )، بِخِلَافِ إِعْمَاءٍ أَوْ سُكْرٍ كُلِّهِ لِأَنَّ الْإِعْمَاءَ وَالسُّكْرَ يُخْرِجَانِ الشَّخْصَ عَنْ أَهْلِيَّةِ الْخِطَابِ، بِخِلَافِ النَّوْمِ إِذْ يَجِبُ قَضَاءُ الصَّلَاةِ الْفَائِتَةِ بِهِ دُونَ الْفَائِتَةِ بِالْإِعْمَاءِ وَالسُّكْرِ فِي الْجُمْلَةِ. وَذَكَرَ السُّكْرَ مِنْ زِيَادَتِي فَمَنْ شَرِبَ مُسْكِرًا لَيْلًا وَصَحَا فِي بَعْضِ النَّهَارِ صَحَّ صَوْمُهُ.

229. Ketiganya (orang yang puasa). Penjelasan dengannya kerana mengikut sekumpulan ulamak adalah daripada tambahan ku. (Syaratnya islam dan akal dan niqa') dari umpama haid, (setiap hari), maka tidak sah puasa orang yang bersifat dengan lawan suatu daripadanya pada sebahagian hari sama seperti sembahyang. (Tidak memudharatkan tidurnya) iaitu tidur sepanjang hari (dan) tidak (pitam atau mabuk sebahagiannya), bersalahan pitam atau mabuk sepanjang siang kerana pitam dan mabuk itu mengeluarkan seorang dari keahlian bagi khitab, bersalahan tidur kerana wajib mengkadha sembahyang yang luput dengannya tidak yang luput dengan pitam dan mabuk pada sesetengah keadaan. Menyebutkan mabuk daripada tambahan ku. Maka siapa minum cairan yang memabukkan pada malam hari dan dia siuman pada sebahagian siang sah puasanya.

( وَشَرْطُ الصَّوْمِ ) أَي صِحَّتِهِ ( الْأَيَّامِ ) أَي وَقُوعُهُ فِيهَا ( غَيْرَ ) يَوْمِ ( عِيدٍ ) أَي عِيدِ فِطْرٍ وَعِيدِ أَضْحَى لِلنَّهْيِ عَنْ صِيَامِهِمَا فِي خَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ، ( وَ ) أَيَّامِ ( تَشْرِيْقِ ) وَلَوْ كَانَ صَوْمُهَا لِمُتَمَّتْ وَهِيَ ثَلَاثَةٌ بَعْدَ الْأَضْحَى لِلنَّهْيِ عَنْ صَوْمِهَا فِي خَبَرِ أَبِي دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ، ( وَ ) يَوْمِ ( شَكِّ ) لِقَوْلِ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ مَنْ صَامَ يَوْمَ الشَّكِّ فَقَدْ عَصَا أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ وَصَحَّحُوهُ. وَقَالَ الْإِسْنَوِيُّ: الْمَنْصُوصُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي عَلَيْهِ الْأَكْثَرُونَ الْكِرَاهَةُ لَا التَّحْرِيمُ. ( بِإِلَّا سَبَبِ ) يَفْتَضِي صَوْمَهُ. أَمَّا بِسَبَبِ يَفْتَضِيهِ كَقَضَاءِ وَنَذْرِ وَوَرْدٍ فَيَصِحُّ صَوْمُهُ كَنْظِيرِهِ مِنَ الصَّلَاةِ فِي الْأَوْقَاتِ الْمَكْرُوهَةِ وَلِخَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ { لَا تَقْدَمُوا رَمَضَانَ بِصَوْمِ يَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صَوْمًا فَلْيَصُمْهُ } كَانَ اعْتَادَ صَوْمَ الدَّهْرِ أَوْ صَوْمَ يَوْمٍ وَإِفْطَارَ يَوْمٍ. وَفِيَسَ بِالْوَرْدِ الْبَاقِي بِجَمَاعِ السَّبَبِ.

230. (Syarat puasa) iaitu sahnya (adalah hari-harinya) iaitu jatuhnya pada hari (hal keadaan ia selain) hari (raya) iaitu raya fitri dan raya adha, kerana tegahan dari puasa pada keduanya didalam Khabar dua yang sah, (dan) hari-hari (tasyrik) walaupun puasanya bagi orang yang mengerjakan tamattu', iaitu tiga hari selepas adha, kerana tegahan dari puasa padanya pada khabar Abu Daud dengan sanad-sanad yang sah, (dan) hari (syak) kerana kata Ammar bin Yasir "siapa yang puasa pada hari syak maka sungguh dia derhakakan Abu Qasim sawm", meriwayatkannya Turmizi dan selainnya dan mereka mengesahkannya. Kata Isnawi: yang dinaskan yang makruf yang diatasnya ramai ulamak adalah karahah tahrim. (tanpa sebab) yang menuntut puasa padanya. Adapun sebab yang menuntutnya seperti kadha dan nazar dan wirid maka sah puasanya seperti yang sebandingnya daripada sembahyang pada waktu-waktu karahah dan kerana khabar dua yang sah ((jangan kamu dulukan ramadhan dengan puasa sehari atau dua hari, melainkan lelaki yang sentiasa berpuasa maka hendaklah dia puasakanya)) seperti bahawa dia beradat puasa sepanjang masa atau puasa sehari dan tak puasa sehari. Dikiaskan dengan wirid akan yang tinggal lagi dengan menasabah sebab

( وَهُوَ ) أَي يَوْمِ الشَّكِّ ( يَوْمُ الثَّلَاثِينَ مِنْ شَعْبَانَ إِذَا تَحَدَّثَ النَّاسُ بِرُؤْيِيهِ ) وَلَمْ يَشْهَدْ بِهَا أَحَدٌ ( أَوْ شَهِدَ بِهَا عَدَدٌ يُرَدُّ ) فِي شَهَادَتِهِ كَصَبِيَانٍ أَوْ نِسَاءٍ أَوْ عِيْدٍ أَوْ فَسَقَةٍ وَظَنَّ صِدْقَهُمْ . وَإِنَّمَا لَمْ يَصِحَّ صَوْمُهُ عَنْ رَمَضَانَ لِأَنَّهُ لَمْ يَتَبَيَّنْ كَوْنُهُ مِنْهُ . نَعَمْ ، مَنْ اعْتَقَدَ صِدْقَ مَنْ قَالَ إِنَّهُ رَأَاهُ مِمَّنْ ذُكِرَ يَصِحُّ مِنْهُ صَوْمُهُ ، بَلْ يَجِبُ عَلَيْهِ . وَتَقَدَّمَ فِي الْكَلَامِ عَلَى النَّيَةِ صِحَّةُ نِيَةِ طَائِفَةٍ ذَلِكَ وَوُقُوعُ الصَّوْمِ عَنْ رَمَضَانَ إِذَا تَبَيَّنَ كَوْنُهُ مِنْهُ .

231. (Ianya) iaitu hari syak (hari tiga puluh sya'ban bila orang ramai bercakap-cakap dengan kelihatan hilal) dan tidak bersaksi dengannya seorang pun (atau bersaksi dengannya sebilangan orang yang ditolak) pada saksiannya seperti sebilangan kanak-kanak atau perempuan atau hamba atau orang fasik dan dizankan benar mereka itu. Hanyalah tidak sah puasanya dari ramadhan kerana tidak ternyata keadaanya dari ramadhan. Na'am, orang yang mengiktikatkan benar orang yang berkata bahawa dia nampak hilal daripada orang yang disebutkan itu sah puasanya dari ramadhan, bahkan wajib ia diatasnya. Telah terdahulu pada bicara diatas niat oleh sah niat orang yang zankan demikian itu dan jatuh puasanya dari ramadhan bila ternyata keadaanya dari ramadhan.

وَاعْتَبَرُوا هُنَا الْعَدَدَ فَيَمَنْ رَأَى بِخِلَافِهِ فِيمَا مَرَّ احْتِيَاطًا لِلْعِبَادَةِ فِيهِمَا . أَمَا إِذَا لَمْ يَتَحَدَّثَ النَّاسُ بِرُؤْيِيهِ وَلَمْ يَشْهَدْ بِهَا أَحَدٌ أَوْ شَهِدَ بِهَا وَاحِدٌ مِمَّنْ ذُكِرَ فَلَيْسَ الْيَوْمُ يَوْمَ شَكِّ ، بَلْ هُوَ مِنْ شَعْبَانَ ، وَإِنْ أَطْبَقَ الْغَيْمُ لِحَبْرِ { فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ } .

232. Mereka mengiktikatkan disini akan bilangan pada orang yang melihat, bersalahan orang yang pada apa yang telah lalu kerana cermat bagi ibadat pada keduanya. Adapun bila tidak bercakap-cakap orang ramai dengan melihatnya dan tidak bersaksi dengannya seorang pun atau bersaksi dengannya seorang daripada orang yang disebutkan itu maka ia bukan hari syak, bahkan ia dari sya'ban, sekalipun berlapis mendung kerana khabar ((maka jika kamu dilindungi mendung)).

( فَرَعٌ ) . إِذَا انْتَصَفَ شَعْبَانُ حَرَّمَ الصَّوْمُ بِلَا سَبَبٍ إِنْ لَمْ يَصِلْهُ بِمَا قَبْلَهُ عَلَى الصَّحِيحِ فِي الْمَجْمُوعِ وَغَيْرِهِ .

233. \*Cabangan. Bila masuk setengah sya'ban haram puasa tanpa sebab jika dia tidak menyambungkannya dengan puasa yang sebelumnya diatas yang sah didalam Majmuk dan selainnya.

( وَسُنَّ تَسَحَّرَ وَتَأَخَّرَهُ وَتَعْجِيلُ فِطْرٍ )، لِحَبْرِ الصَّحِيحِينَ { تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بَرَكَةً، وَلَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَّلُوا الْفِطْرَ }، زَادَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ { وَأَخَّرُوا السُّحُورَ } . ( إِنْ تَيَقَّنَ بَقَاءَ اللَّيْلِ ) فِي الْأَوَّلِينَ وَدُخُولَهُ فِي الثَّالِثَةِ. وَإِلَّا، فَلَا فَضْلَ تَرْكِ ذَلِكَ، بَلْ يَحْرُمُ التَّعْجِيلُ إِنْ لَمْ يَتَحَرَّ كَمَا عَلِمَ مِمَّا مَرَّ. وَجَعَلَ التَّسَحُّرُ سُنَّةً مُسْتَقَلَّةً مَعَ تَقْيِيدِهِ بِالتَّيَقُّنِ مِنْ زِيَادَتِي.

234. (Sunat bersahur dan mentakhirkannya dan menyegerakan buka) kerana kabar dua yang sahih ((bersahurlah kamu maka sesungguhnya pada sahur itu ada keberkatan, dan sentiasalah manusia dengan kebaikan selama mereka menyegerakan buka)). Imam Ahmad menambah ((dan mentakhirkan sahur)). (jika dia yakinkan kekal malam) pada dua yang pertama dan masuknya pada yang ketiga. Jika tidak maka yang terafdhal adalah meninggalkan demikian itu, bahkan haram menyegerakan jika dia tidak mencari-cari sepertimana diketahui daripada apa yang telah lalu. Menjadikan bersahur sunat yang tersendiri serta mengkaitkannya dengan yakin adalah daripada tambahan ku.

( وَ ) سُنَّ ( فِطْرٌ بِتَمْرِ فَمَاءٍ ) لِحَبْرِ { إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ صَائِمًا فَلْيُفِطِرْ عَلَى التَّمْرِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ التَّمْرَ فَعَلَى الْمَاءِ فَإِنَّهُ طَهُورٌ }، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ وَصَحَّحُوهُ. فَإِنْ كَانَ تَمَّ رُطْبٌ فُدِّمَ عَلَى التَّمْرِ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَحَسَنَهُ. وَجَعَلَ الْفِطْرَ مِمَّا ذُكِرَ سُنَّةً مُسْتَقَلَّةً مِنْ زِيَادَتِي.

235. Sunat (berbuka dengan tamar, maka air) kerana khabar ((bila seorang dari kamu berpuasa maka hendaklah dia berbuka dengan tamar, maka jika dia tidak mendapat tamar maka dengan air, maka sesungguhnya ia sanga suci<sup>34</sup>)), meriwayatkannya Turmizi dan selainnya dan mereka mengesahkannya. Maka jika ada disana rutob didulukan ia diatas tamar kerana ittiba' yang diriwayatkan Turmizi dan dia membilangnyanya hasan. Menjadikan buka puasa dengan apa yang disebutkan itu sebagai sunat yang tersendiri adalah daripada tambahan ku.

( وَ ) سُنَّ مِنْ حَيْثُ الصَّوْمُ ( تَرَكَ فُحْشٍ ) كَكَذِبٍ وَغَيْبَةٍ، وَعَلَيْهَا افْتَصَرَ الْأَصْلُ، لِحَبْرِ الْبُخَارِيِّ { مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشِرَابَهُ } . ( وَ ) تَرَكَ ( شَهْوَةٍ ) لَا تُبْطِلُ الصَّوْمَ كَشَمِّ الرَّيَاحِينِ وَالتَّنَطُّرِ إِلَيْهَا لِمَا فِيهَا مِنَ التَّرْفِهِ الَّذِي لَا يُنَاسِبُ حِكْمَةَ الصَّوْمِ. ( وَ ) تَرَكَ ( نَحْوِ حَجْمٍ ) كَفَصْدٍ، لِأَنَّ ذَلِكَ يُضَعِّفُهُ. وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي. ( وَ ) تَرَكَ ( ذَوْقٍ ) لَطْعَامٍ أَوْ غَيْرِهِ خَوْفَ وُصُولِهِ حَلْقَهُ. وَتَقْيِيدُ الْأَصْلِ بِذَوْقِ الطَّعَامِ جَرِيٌّ عَلَى الْعَالِبِ. ( وَ ) تَرَكَ ( عَلَكٍ ) بِفَتْحِ الْعَيْنِ لِأَنَّهُ يَجْمَعُ الرِّيقَ، فَإِنْ بَلَعَهُ أَفْطَرَ فِي وَجْهِهِ وَإِنْ أَلْفَاهُ عَطَشَهُ وَهُوَ مَكْرُوهٌ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ.

236. Sunat dari sekira-kira puasa (meninggalkan perkara keji) seperti dusta dan mengumpat yang diatasnya asal menghadkan kerana khabar Bukhari ((siapa tidak meninggalkan kata-kata dosa dan amalannya maka tidak ada bagi Allah apa-apa hajat bahawa dia meninggalkan makanan dan minumannya)). (dan) meninggalkan (syahwat) yang tidak batal puasa dengannya seperti mencium wangian dan memandang kepadanya kerana apa yang ada padanya daripada bersenang-senang yang tidak sesuai dengan hikmah puasa. (dan) meninggalkan (umpama bekam) seperti petik kerana demikian itu melemahkannya. Umpama itu daripada tambahan ku. (dan) meninggalkan (merasa) makanan atau selainnya kerana takutkan sampainya kepada halkum. Kait oleh asal dengan kecap makanan berjalan diatas yang ghalib. (dan) meninggalkan (mengunyah getah) kerana ia menghimpunkan air liur. Maka jika dia menelannya ia membatalkan pada satu wajah dan jika dia meludahkannya ia mendahagakannya. Ianya makruh sepertimana didalam Majmuk.

( وَ ) سُنَّ ( أَنْ يَغْتَسِلَ عَنْ حَدَثٍ أَكْبَرَ لَيْلًا ) لِيَكُونَ عَلَى طَهْرٍ مِنْ أَوَّلِ الصَّوْمِ . وَتَغْيِيرِي بِذَلِكَ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِالْجَنَابَةِ . ( وَ ) أَنْ ( يَقُولَ عَقِبَ ) هُوَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ عِنْدَ فَطْرِهِ { اللَّهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ } لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ ذَلِكَ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ لَكِنَّهُ مُرْسَلٌ . ( وَ ) أَنْ ( يَكُثِرَ فِي رَمَضَانَ صَدَقَةً وَتِلَاوَةً ) لِقُرْآنٍ ( وَاعْتِكَافًا لَا سِيَّمَا ) فِي ( الْعَشْرِ الْأَوَّخِرِ مِنْهُ ) لِلاتِّبَاعِ فِي ذَلِكَ، رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . وَرَوَى مُسْلِمٌ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَجْتَهِدُ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّخِرِ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ } .

237. Sunat (**bahawa dia mandi dari hadath besar pada waktu malam**) supaya dia diatas suci mula dari awal puasanya. Ibarat aku dengan demikian itu lebih umum dari ibaratnya dengan janabah. (**dan**) bahawa (**dia membaca mengiringi**), ia tertutama dari katanya disisi berbuka puasanya" (اللَّهُمَّ لَكَ صُمْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ) kerana nabi sawm sentiasa membaca demikian itu. Meriwayatkannya Abu Daud dengan sanad-sanad yang hasan akan tetapi ianya mursal. (**dan**) bahawa (**dia membanyakkan pada ramadhan akan sedekah dan bacaan**) quran (**dan iktikaf apatah pula**) pada (**sepuluh yang akhir daripadanya**) kerana ittiba' pada demikian itu yang diriwayatkan dua syeikh. Muslim meriwayatkan ((bahawa nabi sawm sentiasa bersungguh-sungguh pada sepuluh yang akhir apa yang dia tidak dia bersungguh pada selainnya)).

( فَضْلٌ ) فِي شُرُوطِ وَجُوبِ صَوْمِ رَمَضَانَ وَمَا يُبِيحُ تَرْكَ صَوْمِهِ . ( شَرْطُ وَجُوبِهِ إِسْلَامٌ ) وَلَوْ فِيمَا مَضَى، وَهُوَ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَتَكْلِيفٌ ) كَمَا فِي الصَّلَاةِ فِيهِمَا، ( وَإِطَاقَةٌ ) لَهُ وَصِحَّةٌ وَإِقَامَةٌ أَخَذًا مِمَّا يَأْتِي . فَلَا يَجِبُ عَلَى كَافِرٍ بِالْمَعْنَى السَّابِقِ فِي الصَّلَاةِ، وَلَا عَلَى صَبِيٍّ وَمَجْنُونٍ وَمُعْمَى عَلَيْهِ وَسَكْرَانَ، وَلَا عَلَى مَنْ لَا يُطِيقُهُ حِسًّا أَوْ شَرَعًا لِكِبَرٍ أَوْ مَرَضٍ لَا يُرْجَى بُرُؤُهُ أَوْ حَيْضٍ أَوْ نَحْوِهِ، وَلَا عَلَى مَرِيضٍ وَمُسَافِرٍ بِقَيْدٍ يُعْلَمُ مِمَّا يَأْتِي .

238. Fasal pada syarat-syarat wajib puasa ramadhan dan apa mengharuskan seseorang meninggalkan puasanya. (**Syarat wajibnya islam**) walaupun pada masa yang telah lalu<sup>35</sup>, (**dan taklif**) sepertimana pada sembahyang pada keduanya, (**dan kemampuan**) untuknya, dan sihat dan bermukim, kerana faham dari apa yang akan datang. Maka tidak wajib ia keatas kafir dengan makna yang lalu pada sembahyang, dan tidak keatas kanak-kanak dan orang gila dan orang yang pitam dan yang mabuk, dan tidak keatas orang yang tidak mampu berpuasa pada hissi atau pada syara' kerana tua atau sakit yang tidak diharapkan sembuhnya atau haid atau umpamanya, dan tidak keatas orang yang sakit dan musafir dengan kait yang diketahui daripada apa yang akan datang.

وَوُجُوبُهُ عَلَيْهِمَا وَعَلَى السَّكْرَانَ وَالْمُعْمَى عَلَيْهِ وَالْحَائِضِ وَنَحْوِهَا عِنْدَ مَنْ عَبَّرَ بِوُجُوبِهِ عَلَيْهِمْ وَجُوبٌ انْعِقَادٍ سَبَبٍ كَمَا تَقَرَّرَ ذَلِكَ فِي الْأُصُولِ، لَوْجُوبِ الْقَضَاءِ عَلَيْهِمْ كَمَا سَيَأْتِي . وَمَنْ أَلْحَقَ بِهِمُ الْمُؤْتَدَّ فِي ذَلِكَ فَقَدْ سَهَأَ، فَإِنَّ وَجُوبَهُ عَلَيْهِ وَجُوبٌ تَكْلِيفٍ كَمَا مَرَّتِ الْإِشَارَةُ إِلَيْهِ .

239. Wajib puasa keatas kedua orang sakit dan musafir dan keatas orang mabuk dan pitam dan perempuan yang berhaid dan umpamanya disisi orang yang mengirakan wajibnya keatas mereka adalah wajib terjadi sebab<sup>36</sup>, sepertimana telah tetap demikian itu pada ilmu usul fekah, kerana wajib kadha keatas mereka sepertimana akan datang, dan orang yang menghubungkan dengan mereka itu akan kafir murtad pada demikian itu maka sungguh dia lupa, kerana wajibnya keatas dia adalah wajib taklif sepertimana telah lalu isyarat kepadanya.



( وَيَبَاحُ تَرْكُهُ ) بِنِيَّةِ التَّرْخُصِ ( لِمَرَضٍ يَضُرُّ مَعَهُ صَوْمٌ ) ضَرَرًا يُبِيحُ التَّيَمُّمَ وَإِنْ طَرَأَ عَلَى الصَّوْمِ لَآيَةٌ { وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا } . ثُمَّ الْمَرَضُ إِنْ كَانَ مُطَبَّقًا فَلَهُ تَرْكُ النَّيَّةِ، أَوْ مُتَقَطَّعًا فَإِنْ كَانَ يُوجَدُ وَقْتُ الشَّرُوعِ فَلَهُ تَرْكُهَا. وَإِلَّا فَلَا. فَإِنْ عَادَ وَاحْتِيَاجٌ إِلَى الْإِفْطَارِ أَفْطَرَ.

240. (Harus meninggalkannya) dengan niat mengambil rukhsakh (**kerana sakit yang puasa memudharatkan bersamanya**) sebagai mudharat yang mengharuskan tayammum, sekalipun ia mendatang keatas puasa, kerana ayat ((dan siapa yang sakit. .)). Kemudian sakit itu jika ianya berlarutan maka boleh dia meninggalkan niat, atau terputus-putus maka jika ia ujud pada waktu masuk puasa maka boleh dia meninggalkannya. Jika tidak, maka tidak. Maka jika ia kembali kembali dan dia berhajat kepada tak puasa dia berbuka

( وَسَفَرٌ قَصِيرٌ ) فَإِنْ تَضَرَّرَ لَهُ فَالْفِطْرُ أَفْضَلُ. وَإِلَّا فَالصَّوْمُ أَفْضَلُ كَمَا مَرَّ فِي صَلَاةِ الْمُسَافِرِ. ( لَا إِنْ طَرَأَ ) السَّفَرُ عَلَى الصَّوْمِ ( أَوْ زَالَ ) أَيِ الْمَرَضِ وَالسَّفَرِ مِنْ صَائِمٍ، فَلَا يَبَاحُ تَرْكُهُ تَغْلِيْبًا لِحُكْمِ الْحَضَرِ فِي الْأَوْلَى وَرَوَالِ الْعُدْرِ فِي غَيْرِهَا.

241. (dan kerana perjalanan qasar), maka jika dia kemudharatan kerananya maka berbuka puasa terafdhal. Jika tidak maka puasa itu terafdhal sepertimana telah lalu pada sembahyang musafir. (Tidak, jika mendatang) safar keatas puasa (**atau hilang kedua**) sakit dan safar dari orang yang berpuasa, maka tidak harus meninggalkannya kerana memenangkan hadhir pada yang pertama dan hilang uzur pada selainnya.

( وَيَجِبُ قَضَاءُ مَا فَاتَ وَلَوْ بِعَدْرِ ) كَمَرَضٍ وَسَفَرٍ لِلآيَةِ السَّابِقَةِ، إِذْ تُقَدِّرُهَا فَافْطَرَ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ، وَكَحَيْضٍ وَنَحْوِهِ كَمَا مَرَّ فِي بَابِهِ، وَرَدَّةٍ وَسُكْرِ وَإِعْمَاءٍ وَتَرْكِ نِيَّةٍ وَلَوْ نَسِيَانًا، بِخِلَافِ مَا فَاتَ مِنَ الصَّلَاةِ بِالْإِعْمَاءِ كَمَا مَرَّ فِي بَابِهَا لِمَشَقَّةِ تَكَرُّرِهَا، وَبِخِلَافِ الْأَكْلِ نَاسِيًا، لِأَنَّ النَّيَّةَ مِنْ بَابِ الْمَأْمُورَاتِ وَالْأَكْلُ مِنْ بَابِ الْمَنْهِيَّاتِ وَالنَّسِيَانُ إِنَّمَا يُؤَثَّرُ فِي الثَّانِي. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذُكِرَ أَعْمٌ مِمَّا عَبَّرَ بِهِ.

242. (Wajib kadha apa yang luput walaupun dengan uzur) seperti sakit dan safar kerana ayat yang lalu itu kerana takdirnya "maka dia berbuka puasa maka wajib bilangannya daripada hari-hari yang lain", dan seperti haidh dan umpamanya sepertimana telah lalu pada babnya, dan riddah dan mabuk dan pitam dan meninggalkan niat walaupun lupa, bersalahan apa yang telah luput daripada sembahyang dengan sebab pitam sepertimana telah lalu pada babnya kerana kepayahan berulang-uangnya, dan bersalahan makan dalam keadaan lupa kerana niat adalah daripada bab perkara yang disuruh sedangkan makan daripada bab perkara yang ditegah yang mana lupa hanyalah berkesan pada yang kedua. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum daripada apa yang dia ibaratkan dengannya.

( لَا بِكُفْرٍ أَصْلِيٍّ ) أَيِ لَا يَجِبُ قَضَاءُ مَا فَاتَ بِهِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ تَرْغِيْبًا فِيهِ. ( وَ ) لَا ( صَبًا وَ ) لَا ( جُنُونٍ ) بِقَيْدِ زَدْتَهُ بِقَوْلِي ( فِي غَيْرِ رَدَّةٍ وَسُكْرِ ) لِعَدَمِ مُوجِبِ الْقَضَاءِ. أَمَّا مَا فَاتَ بِهِ فِي زَمَنِ الرَّدَّةِ أَوْ السُّكْرِ فَيَقْضِيهِ. وَتَقَدَّمَ فِي الصَّلَاةِ نَظِيرُ ذَلِكَ مَعَ زِيَادَةٍ.

243. (tidak dengan kufur asli) iaitu tidak wajib kadha apa yang luput dengannya selepas islam kerana menggemarkan padanya. (dan) tidak (**dengan sifat keanakkan, dan**) tidak (**dengan gila**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**pada selain riddah dan mabuk**) kerana tidak ada perkara yang mewajibkan kadha. Adapun apa yang luput dengan gila pada masa riddah atau mabuk maka dia mengkadhanya. Telah terdahulu pada sembahyang sebanding demikian itu serta tambahan.

( كَمَا لَوْ بَلَغَ ) الصَّيِّ بِنَهَارٍ ( صَائِمًا ) فَإِنَّهُ لَا قَضَاءَ عَلَيْهِ، ( وَيَجِبُ إِتْمَامُهُ ) لِأَنَّهُ صَارَ مِنْ أَهْلِ الْوُجُوبِ، ( أَوْ ) بَلَغَ فِيهِ ( مُفْطِرًا أَوْ أَفَاقَ ) فِيهِ الْمَجْنُونُ ( أَوْ أَسْلَمَ ) فِيهِ الْكَافِرُ فَإِنَّهُ لَا قَضَاءَ عَلَيْهِمْ، لِأَنَّ مَا أَدْرَكُوهُ مِنْهُ لَا يُمَكِّنُهُمْ صَوْمُهُ، فَصَارَ كَمَنْ أَدْرَكَ مِنْ أَوَّلِ وَقْتِ الصَّلَاةِ قَدَرَ رَكْعَةٍ ثُمَّ طَرَأَ الْمَانِعُ.

244. (Sama sepertimana kalau baligh) seorang kanak-kanak pada siang hari (dalam keadaan dia puasa) maka tidak ada kadha diatasnya, (dan wajib menyempurnakannya) kerana dia menjadi ahli bagi wajibnya, (atau) dia baligh padanya (dalam keadaan tak puasa atau siuman) padanya orang gila (atau memeluk islam) padanya seorang kafir maka tidak ada kadha keatas mereka kerana apa yang mereka dapati darinya tidak membolehkan mereka berpuasa padanya, maka jadilah dia seperti orang yang mendapat dari awal waktu sembahyang akan kadar satu rakaat kemudian mendatang mani'.

( وَسُنُّ لَهُمْ وَلِمَرِيضٍ وَلِمُسَافِرٍ زَالَ غُدْرُهُمَا ) حَالَهُ كَوْنَهُمَا ( مُفْطِرَيْنِ ) كَأَنَّ تَرَكَ النَّيَّةَ لَيْلًا ( إِمْسَاكٌ ) لِبَقِيَّةِ النَّهَارِ ( فِي رَمَضَانَ ) خُرُوجًا مِنَ الْخِلَافِ وَإِنَّمَا لَمْ يَلْزَمْتَهُمُ الْإِمْسَاكُ لِعَدَمِ التَّزَامِهِمُ الصَّوْمَ، وَالْإِمْسَاكُ تَبَعٌ، وَلِأَنَّ غَيْرَ الْكَافِرِ أَفْطَرَ لِعُدْرِ. وَذَكَرُ السُّنِّيَّةِ مِنْ زِيَادَتِي.

245. (Sunat bagi mereka itu dan bagi orang sakit dan bagi musafir yang hilang uzur kedua mereka) hal keadaan mereka (tak puasa) seperti bahawa mereka meninggalkan niat pada malam hari (imsak i.e menahan diri) bagi baki siang itu (pada puasa ramadhan) kerana keluar dari khilaf. Hanyalah tidak melazimi mereka menahan diri kerana mereka tidak melazimi puasa yang mana imsak itu pengikut sahaja, dan kerana selain kafir tak berpuasa kerana uzur. Menyebutkan keadaan sunat itu daripada tambahan ku.

( وَيَلْزَمُ ) أَيِ الْإِمْسَاكِ فِي رَمَضَانَ ( مَنْ أَخْطَأَ بِفِطْرِهِ ) كَأَنَّ أَفْطَرَ بِلَا غُدْرِ أَوْ نَسِيَ النَّيَّةَ أَوْ ظَنَّ بَقَاءَ اللَّيْلِ فَبَانَ خِلَافُهُ أَوْ أَفْطَرَ يَوْمَ الشُّكِّ وَبَانَ أَنَّهُ مِنْ رَمَضَانَ، لِحُرْمَةِ الْوَقْتِ وَلِأَنَّ نَسْيَانَ النَّيَّةَ يُشْعُرُ بِتَرْكِ الْإِهْتِمَامِ بِأَمْرِ الْعِبَادَةِ فَهُوَ ضَرْبٌ تَقْصِيرٍ، وَلِأَنَّ صَوْمَ يَوْمِ الشُّكِّ كَانَ وَاجِبًا عَلَى مَنْ أَفْطَرَ فِيهِ إِلَّا أَنَّهُ جَهْلُهُ. وَبِهِ فَارَقَ الْمُسَافِرُ فَإِنَّهُ يُبَاحُ لَهُ الْإِفْطَارُ مَعَ عِلْمِهِ. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمٌ مِمَّا عَبَّرَ بِهِ.

246. (Lazim) menahan diri pada ramadhan (orang yang silap dengan tak puasanya) seperti bahawa dia buka puasa tanpa uzur atau lupakan niat atau menyangkakan kekal malam maka ternyata menyalahinya atau dia tak puasa pada hari syak dan ternyata bahawa ia daripada ramadhan, kerana kehormatan waktu, dan kerana lupa niat menunjukkan sikap tidak mementingkan urusan ibadat maka ia satu bentuk kecuaiian, dan kerana puasa pada hari syak itu adalah wajib atas orang yang tak puasa padanya cuma dia jahilkannya. Dengannya ia melaini musafir maka harus dia tak puasa serta dia tahukannya. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari apa yang dia ibaratkan dengannya.

وَخَرَجَ بِرَمَضَانَ غَيْرَهُ، فَلَا إِمْسَاكَ فِيهِ كَنَدْرِ وَقَضَاءٍ، لِأَنَّ وَجُوبَ الصَّوْمِ فِي رَمَضَانَ بِطَرِيقِ الْأَصَالَةِ، وَلِهَذَا لَا يَقْبَلُ غَيْرَهُ، بِخِلَافِ أَيَّامِ غَيْرِهِ. ثُمَّ الْمُتَمَسِّكُ لَيْسَ فِي صَوْمٍ شَرْعِيٍّ وَإِنْ أُتِيَ عَلَيْهِ. فَلَوْ أُرْتُكِبَ فِيهِ مَحْظُورٌ لَمْ يَلْزَمْهُ سِوَى الْإِثْمِ.

247. Keluar dengan ramadhan oleh selainnya maka tidak ada imsak padanya seperti nazar dan kadha, kerana wajib puasa pada ramadhan adalah dengan jalan asal yang mana kerana ini ia tidak menerima selainnya, bersalahan hari-hari selainnya. Kemudian orang yang menahan diri itu bukannya pada puasa syari'e sekalipun dia diberi pahala. Maka kalau dia mengerjakan perkara yang ditegah padanya tidak melazimi dia melainkan dosa.

( فَصْلٌ ) فِي فِدْيَةِ فَوْتِ الصَّوْمِ الْوَاجِبِ . ( مَنْ فَاتَهُ ) مِنَ الْأَحْرَارِ ( صَوْمٌ وَاجِبٌ ) وَلَوْ نَذَرًا أَوْ كَفَّارَةً ( فَمَاتَ قَبْلَ تَمَكُّنِهِ مِنْ قَضَائِهِ فَلَا تَدَارُكَ ) لِلْفَائِتِ ( وَلَا إِثْمٌ ) ، بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( إِنْ فَاتَ بِعُدْرٍ ) كَمَرَضٍ اسْتَمَرَ إِلَى الْمَوْتِ . فَإِنْ فَاتَ بِلَا عُدْرٍ أَثِمَ وَوَجِبَ تَدَارُكُهُ بِمَا سَيَأْتِي . ( أَوْ ) مَاتَ ( بَعْدَهُ ) ، سِوَاءَ أَفَاتَهُ بِعُدْرٍ أَوْ بغيرِهِ ، ( أُخْرِجَ مِنْ تَرْكِيهِ لِكُلِّ يَوْمٍ ) فَاتَ صَوْمُهُ ( مُدًّا ) وَهُوَ رَطْلٌ وَتُلْتٌ كَمَا مَرَّ ، وَبِالْكَيْلِ الْمِصْرِيِّ نِصْفُ قَدَحٍ .

248. **Fasal**, pada fidyah luput puasa yang wajib. (**Orang yang luput darinya**) daripada orang yang merdeka (**oleh puasa wajib**) walaupun nazar atau kifarat (**maka dia mati sebelum terbolehd mengkadhanya maka tidak diperdapatkan**) akan yang luput itu (**dan tidak ada dosa**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**jika ia luput dengan uzur**) seperti sakit yang berterusan kepada matinya. Maka jika ia luput tanpa uzur dia berdosa dan wajib memperdapatkannya dengan apa yang akan datang. (**atau**) dia mati (**selepasnya**), sama sahaja samaada ia luput darinya dengan uzur atau dengan tanpa uzur (**dikeluarkan dari peninggalannya untuk setiap hari**) yang luput puasanya (**secupak**) iaitu satu dan satu pertiga kati sepertimana yang telah lalu, dan dengan sukatan Mesir setengah mangkok.

وَالْأَصْلُ فِي ذَلِكَ خَبْرٌ { مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ شَهْرٍ فَلْيُطْعَمْ عَنْهُ مَكَانَ كُلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا } ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَصَحَّحَ وَفَقَّهَهُ عَلَى ابْنِ عُمَرَ .

249. Asal pada demikian itu khabar ((siapa mati dan diatasnya ada puasa bulan ramadhan maka hendaklah diberi makan darinya pada tempat setiap hari seorang miskin)), meriwayatkannya Turmizi dan dia mengesahkan terhentinya diatas Ibnu Umar.

( مِنْ جِنْسِ فِطْرَةٍ ) حَمَلًا عَلَى الْغَالِبِ ، بِجَامِعٍ أَنْ كُلًّا مِنْهُمَا طَعَامٌ وَاجِبٌ شَرْعًا . فَلَا يُجْزَى نَحْوَ دَقِيقٍ وَسَوْبِقٍ .

250. (**dari jenis fitrah**) kerana menanggungkan diatas yang ghalib dengan menasabah bahawa setiap daripada keduanya adalah makanan yang wajib pada syara'. Maka tidak memada umpama tepung dan sagon.

( أَوْ صَامَ عَنْهُ قَرِيبُهُ ) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ عَاصِبًا وَلَا وَارِثًا ، ( مُطْلَقًا ) عَنِ التَّفْقِيدِ بِإِذْنٍ ، ( أَوْ أَجْنَبِيٍّ بِإِذْنٍ ) مِنْهُ بِأَنْ أُوصِيَ بِهِ أَوْ مِنْ قَرِيبِهِ ، بِأَجْرَةٍ أَوْ دُونَهَا كَالْحَجِّ وَلِخَبَرِ الصَّحِيحِينَ { مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيُّهُ } ، وَلِخَبَرِ مُسْلِمٍ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِامْرَأَةٍ قَالَتْ لَهُ إِنَّ أُمَّي مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمٌ نَذَرٌ أَفَأَصُومُ عَنْهَا؟ : صُومِي عَنْ أُمَّكَ } ، بِخِلَافِهِ بِلَا إِذْنٍ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي مَعْنَى مَا وَرَدَ بِهِ الْخَبَرُ . وَظَاهِرٌ أَنَّهُ لَوْ مَاتَ مُرْتَدًّا لَمْ يُصَمَّ عَنْهُ . وَقَوْلِي بِإِذْنٍ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ بِإِذْنِ الْوَلِيِّ .

251. (**atau puasa darinya oleh kerabatnya**) sekalipun dia bukan orang yang mengambil 'asabah dan bukan waris (**semata-mata**) dari mengkaitkan dengan izin, (**atau ajnabi dengan izin**) darinya dengan bahawa dia berwasiat dengannya atau dari kerabatnya, dengan upah atau tanpa upah, sama seperti haji dan kerana khabar dua yang sahih (**orang yang mati dan diatasnya ada puasa walinya berpuasa darinya**)), dan kerana khabar Muslim ((bahawa nabi sawm berkata kepada seorang perempuan yang berkata kepadanya : sungguhnya ibu ku telah mati dan diatasnya ada puasa nazar adakah boleh aku puasakan darinya? : puasalah kamu dari ibu kamu)). Bersalahan puasa ajnabi bila tidak ada izin kerana dia bukan pada makna apa yang datang khabar dengannya. Yang zahir bahawa kalau dia mati dalam keadaan murtad tidak dipuasakan darinya. Kata aku "dengan izin" lebih umum dari katanya "dengan izin walinya".

( لَا مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صَلَاةٌ أَوْ اعْتِكَافٌ ) فَلَا يُفْعَلُ عَنْهُ وَلَا فِدْيَةٌ لَهُ لِعَدَمِ وُرُودِهِمَا . نَعَمْ لَوْ نَدَّرَ أَنْ يَعْتَكِفَ صَائِمًا اعْتَكَفَ عَنْهُ وَلَيْتَهُ صَائِمًا . قَالَهُ فِي التَّهْذِيبِ .

252. (tidak orang yang mati dan di atasnya ada sembahyang atau iktikaf), maka tidak dibuatkan darinya dan tidak ada fidyah baginya kerana ketiadaan warid keduanya. Na'am, kalau dia bernazar iktikaf dalam keadaan berpuasa walinya beriktikaf darinya dalam keadaan berpuasa. Dia mengatakannya didalam Tahzib

( وَبَجِبَ الْمُدُّ ) لِكُلِّ يَوْمٍ ( بِلَا قَضَاءٍ عَلَى مَنْ أَفْطَرَ ) فِيهِ ( لِعُدْرِ لَا يُرْجَى زَوَالُهُ ) كَكَبِيرٍ وَمَرَضٍ لَا يُرْجَى بُرُؤُهُ ، لِآيَةِ { وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ } الْمُرَادُ لَا يُطِيقُونَهُ ، أَوْ يُطِيقُونَهُ فِي الشَّبَابِ ثُمَّ يَعْجِزُونَ عَنْهُ فِي الْكِبَرِ . وَرَوَى الْبُخَارِيُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَعَائِشَةَ كَانَا يَقْرَأَنِ " وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ " ، وَمَعْنَاهُ يُكَلِّفُونَ الصَّوْمَ فَلَا يُطِيقُونَهُ . وَقَوْلِي لِعُدْرِ إِلَى آخِرِهِ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ : لِكَبِيرِ .

253. (Wajib secupak) bagi setiap hari (tanpa kadha diatas orang yang tak puasa) padanya (kerana uzur yang tidak diharapkan hilangnya) seperti tua dan sakit yang tidak diharapkan sembuhnya, kerana ayat ((dan diatas orang yang mampukannya)). Yang dikehendaki : tidak mampukannya atau mampukannya pada ketika muda kemudian lemah darinya pada ketika tua. Bukhari meriwayatkan bahawa Ibnu Abbas dan Aisyah membaca ((dan diatas orang yang memberatkannya)). Maknanya mereka memberati diri dengan puasa maka mereka tidak mampu melakukannya. Kata aku "kerana uzur" hingga akhirnya lebih umum dari katanya "kerana tua".

( وَبِقَضَاءٍ عَلَى غَيْرِ مُتَحَيِّرَةٍ أَفْطَرَ ) إِمَّا ( لِإِنْقَادِ آدَمِيِّ ) مَعْصُومٍ ( مُشْرِفٍ عَلَى هَلَاكِ ) بَعْرِقٍ أَوْ غَيْرِهِ ، وَلَمْ يُمَكِّنْ تَخْلِيصَهُ إِلَّا بِفِطْرٍ ، ( أَوْ لِحَوْفِ ذَاتِ وَلِدٍ ) حَامِلٍ أَوْ مُرْضِعٍ ( عَلَيْهِ ) فَفَطَّرَ ، وَلَوْ كَانَ فِي الْمُرْضِعِ مِنْ غَيْرِهَا لِأَنَّهُ فِطَّرَ ارْتَفَقَ بِهِ شَخْصَانِ ، وَأَخَذَا فِي الثَّانِيَةِ بِقِسْمَيْهَا مِنَ الْآيَةِ السَّابِقَةِ . قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّهَا لَمْ تُنْسَخْ فِي حَقِّهِمَا . رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ عَنْهُ .

254. (dan dengan kadha diatas selain mutahayyirah yang berbuka puasa) samaada (kerana menyelamatkan anak adam) yang maksum (yang hampir kecelakaan) dengan sebab lemas atau selainnya, dan tidak terbolehnya melepaskannya melainkan dengan buka puasa, (atau kerana takut perempuan yang mempunyai anak), yang hamil atau yang menyusukan, (atas anaknya) sahaja, walaupun takut itu pada anak yang disusukan dari selain dirinya kerana ia buka puasa yang mendapat manfaat dengannya dua individu<sup>37</sup>, dan kerana faham pada yang kedua<sup>38</sup> dengan dua bahagiannya daripada ayat yang lalu itu. Kata Ibnu Abbas : ayat ini tidak dinasakhkan pada hak kedua mereka<sup>39</sup>. Meriwayatkannya Baihaqi darinya.

بِخِلَافِ مَا لَوْ خَافَتَا عَلَى أَنْفُسِهِمَا وَحَدَهُمَا أَوْ مَعَ وَلَدَيْهِمَا ، وَبِخِلَافِ مَنْ أَفْطَرَ مُتَعَدِّيًّا أَوْ لِإِنْقَادِ نَحْوِ مَا لَمْ يُشْرِفِ عَلَى هَلَاكِ ، وَبِخِلَافِهِ الْمُتَحَيِّرَةُ إِذَا أَفْطَرَتْ لِشَيْءٍ مِمَّا ذُكِرَ فَلَا تَجِبُ الْفِدْيَةُ لِلشَّكِّ فِي الْآخِرَةِ ، وَقِيَّاسًا عَلَى الْمَرِيضِ الْمَرْجُو بُرُؤُهُ فِي الْأُولَيَيْنِ ، وَلِأَنَّ ذَلِكَ لَيْسَ فِي مَعْنَى فِطْرِ ارْتَفَقَ بِهِ شَخْصَانِ فِي الثَّالِثَةِ ، وَلَا فِي مَعْنَى الْآدَمِيِّ فِي الرَّابِعَةِ . وَالتَّقْيِيدُ بِالْآدَمِيِّ وَبِغَيْرِ الْمُتَحَيِّرَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

255. Bersalahan keadaan kalau keduanya takut keatas diri mereka sahaja atau bersama dengan anak mereka, dan bersalahan orang yang buka puasa dengan melanggar had, atau untuk menyelamatkan umpama harta yang hampir binasa, dan bersalahan buka puasa perempuan mutahayyirah bila dia berbuka kerana suatu daripada apa yang disebutkan itu maka tidak wajib fidyah kerana syak pada yang akhir, dan kerana kias diatas orang sakit yang diharapkan sembuhnya pada dua yang pertama, dan kerana demikian itu bukan pada makna tak puasa yang mendapat faedah dengannya dua individu pada yang ketiga, dan tidak pada makna anak adam

pada yang keempat. Mengkaitkan dengan anak adam dan dengan selain mutayyirah adalah daripada tambahan ku.

( كَمَنْ آخَرَ قِضَاءَ رَمَضَانَ مَعَ تَمَكُّبِهِ ) مِنْهُ ( حَتَّى دَخَلَ ) رَمَضَانَ ( آخِرُ ) ، فَإِنَّ عَلَيْهِ مَعَ الْقِضَاءِ الْمُدَّ ، لِأَنَّ سِتَّةً مِنَ الصَّحَابَةِ أَفْتَوْا بِذَلِكَ وَلَا مُخَالَفَ لَهُمْ .

256. (seperti orang yang mentakhirkan kadha ramadhan serta dia boleh) mengkadhanya (hingga masuk) ramadhan (yang lain), maka kena diatasnya satu cupak bersama dengan kadha, kerana enam orang daripada sahabat berfatwa dengan demikian itu dan tidak ada yang menyalahi mereka.

( وَتَتَكَرَّرُ ) الْمُدُّ ( بِتَكَرُّرِ السِّنِينَ ) ، لِأَنَّ الْحُقُوقَ الْمَالِيَةَ لَا تَتَدَاخَلُ بِخِلَافِهِ فِي الْكَبْرِ وَنَحْوِهِ لِعَدَمِ التَّقْصِيرِ .

257. (Berulang-ulang) satu cupak itu (dengan berulang tahun) kerana hak-hak yang jenis harta tidak termasuk-masukkan. Bersalahan berulang pada tua dan umpamanya kerana ketiadaan cuai<sup>40</sup>.

( فَلَوْ آخَرَ الْقِضَاءَ الْمُدَّكَوْرَ ) أَي قِضَاءَ رَمَضَانَ مَعَ تَمَكُّبِهِ حَتَّى دَخَلَ آخِرَ ( فَمَاتَ أُخْرِجَ مِنْ تَرْكِبِهِ لِكُلِّ يَوْمٍ مُدَّانِ ) مُدُّ لَلْفَوَاتِ وَمُدُّ لَلتَّأخِيرِ ، لِأَنَّ كُلًّا مِنْهُمَا مُوجِبٌ عِنْدَ الْإِنْفِرَادِ فَكَذَا عِنْدَ الْاجْتِمَاعِ . هَذَا ( إِنْ لَمْ يُصَمَّ عَنْهُ ) . وَإِلَّا وَجِبَ مُدُّ وَاحِدٍ لَلتَّأخِيرِ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

258. (Maka kalau dia mentakhirkan kadha yang tersebut) iaitu kadha ramadhan serta terbolehnya hingga masuk ramadhan lain (maka dia mati dikeluarkan dari peninggalkannya untuk setiap hari dua cupak) secupak untuk yang luput dan secupak untuk mentakhirkan, kerana setiap daripada keduanya mewajibkan satu cupak disisi sendirinya maka begitu juga disisi berhimpunnya. Ini (jika tidak dipuaskan darinya), jika tidak, wajib satu cupak kerana mentakhirkan. Ini daripada tambahan ku.

( وَالْمَصْرَفُ ) أَي مَصْرَفُ الْأَمْدَادِ ( فَقِيرٌ وَمُسْكِينٌ ) لِأَنَّ الْمُسْكِينَ ذُكِرَ فِي الْآيَةِ وَالْخَبَرِ ، وَالْفَقِيرُ أَسْوَأُ حَالًا مِنْهُ . وَلَا يَجِبُ الْجَمْعُ بَيْنَهُمَا . ( وَلَهُ صَرْفُ أَمْدَادٍ لِوَاحِدٍ ) ، لِأَنَّ كُلَّ يَوْمٍ عِبَادَةٌ مُسْتَقَلَّةٌ ، فَأَلْأَمْدَادُ بِمَنْزِلَةِ الْكُفَّارَاتِ . بِخِلَافِ صَرْفِ مُدِّ لِاثْنَيْنِ لَا يَجُوزُ .

259. (Tempat dipalingkan) cupak-cupak itu (adalah fakir dan miskin) kerana miskin itu disebutkan didalam ayat itu dan khabar dan fakir lebih teruk darinya. Tidak wajib himpun diantara keduanya. (Boleh dia memalingkan cupak-cupak itu kepada seorang) kerana setiap satu hari adalah satu ibadat yang tersendiri, maka cupak-cupak itu menempati banyak kifaratkifar. Bersalahan memalingkan satu cupak untuk dua orang, ianya tidak harus.

( وَيَجِبُ مَعَ قِضَاءِ كَفَّارَةٍ ) يَأْتِي بَيَانُهَا فِي بَابِهَا ( عَلَى وَاطِيٍّ بِإِفْسَادِهِ صَوْمَهُ يَوْمًا مِنْ رَمَضَانَ ) ، وَإِنْ انْفَرَدَ بِالرُّؤْيَا ( بِوَطْءِ أَيْمٍ بِهِ لِلصَّوْمِ ) ( أَي لِأَجْلِهِ ، وَلَا شُبْهَةَ ) .

260. (Wajib serta kadha oleh kifar) yang akan datang keterangannya pada babnya (keatas orang yang bersetubuh dengan dia merosakkan puasanya sehari daripada ramadhan) sekalipun dia sendirian melihat hilal, (dengan setubuh yang dia berdosa dengannya kerana puasa, dan tidak ada kesamaran).

لِخَبْرِ الصَّحِيحَيْنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ { جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : هَلَكْتُ . قَالَ : وَمَا أَهْلَكَ . قَالَ : وَقَعْتُ امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ . قَالَ : هَلْ تَجِدُ مَا تُعْتِقُ رَقَبَةً؟ قَالَ : لَا . قَالَ : فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ؟ قَالَ : لَا . قَالَ : فَهَلْ تَجِدُ مَا تُطْعِمُ سِتِّينَ مِسْكِينًا . قَالَ : لَا ثُمَّ جَلَسَ فَآتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ ، فَقَالَ : تَصَدَّقْ بِهِذَا . فَقَالَ عَلَى أَفْقَرٍ مِنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَوَاللَّهِ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَحْوَجَ إِلَيْهِ مِنَّا . دَرَسَ . فَصَحَّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَدَتْ أَنْيَابُهُ . ثُمَّ قَالَ : اذْهَبْ فَأَطْعِمْهُ أَهْلَكَ { ، وَفِي رِوَايَةٍ لِلْبُخَارِيِّ { فَأَعْتَقَ رَقَبَةً فَصُمَّ شَهْرَيْنِ فَأَطْعَمَ سِتِّينَ مِسْكِينًا { بِالْأَمْرِ . وَفِي رِوَايَةٍ لِأَبِي دَاوُدَ { فَآتَى بِعَرَقٍ تَمْرٍ قَدْرَ خَمْسَةِ عَشَرَ صَاعًا { . وَالْعَرَقُ يَفْتَحُ الْعَيْنَ وَالرَّاءُ مَكْتُالٌ يُنْسَجُ مِنْ خُوصِ النَّخْلِ .

261. Demikian itu kerana khabar dua yang sahih dari Abu Hurairah ((datang seorang lelaki kepada nabi sawm maka katanya : binasalah aku! Katanya : apa yang membinasakan kamu? Katanya : aku setubuh isteri aku pada puasa ramadhan. Katanya : adakah kamu dapat apa yang kamu merdekakan hamba? Katanya : tidak. Katanya : maka adakah kamu mampu berpuasa dua bulan berturutan? Katanya : tidak. Katanya : maka adakah kamu dapati apa yang boleh kamu beri makan enam puluh orang miskin? Katanya: tidak. Kemudian dia duduk maka didatangkan kepada nabi sawm satu karong yang didalamnya tamar, maka katanya : sedekahkanlah ini. Maka katanya : keatas orang yang paling fakir dari kalangan kita wahai rasulullah? Maka demi Allah tidak ada diantara dua bukit Madinah ini ahli rumah yang lebih berhajat kepadanya dari kami. Maka nabi sawm ketawa hingga nampak gigi taringnya, kemudian berkata : pergilah maka beri makan dengannya akan keluarga kamu)). Pada satu riwayat bagi Bukhari ((maka merdekakanlah seorang hamba, maka puasalah dua bulan, maka berimakanlah enam puluh orang miskin)) dengan perintah. Pada satu riwayat bagi Abu Daud ((maka didatangkan satu karong tamar kadar lima belas gantang)). "العرق" satu guni yang dianyam dari daun pokok tamar.

وَتَعْيِيرِي بِالْوَاطِئِ أَعْمٌ مِنْ تَعْيِيرِهِ بِالزُّوجِ . وَإِضَافَةُ الصَّوْمِ إِلَيْهِ مَعَ قَوْلِي وَلَا شُبُهَةٌ مِنْ زِيَادَتِي . فَمَنْ أَدْرَكَ الْفَجْرَ مُجَامِعًا فَاسْتَدَامَ عَالِمًا تَلَزَمَهُ الْكُفَّارَةُ ، لِأَنَّ جَمَاعَهُ وَإِنْ لَمْ يُفْسِدْ صَوْمَهُ هُوَ فِي مَعْنَى مَا يُفْسِدُهُ فَكَأَنَّهُ انْعَقَدَ ثُمَّ فَسَدَ . عَلَى أَنَّ السُّبُكِيَّ اخْتَارَ أَنَّهُ انْعَقَدَ ثُمَّ فَسَدَ .

262. Ibarat aku dengan "orang yang bersetubuh" lebih umum dari ibaratnya dengan "suami" dan menyandakan puasa kepadanya serta kata aku "dan tidak ada syubhah" adalah daripada tambahan ku. Maka siapa mendapat fajar dalam keadaan dia berjimak maka dia meneruskan hal keadaan dia tahu melazimi dia kifarlah kerana jimaknya sekalipun tidak merosakkan puasanya adalah pada makna apa yang merosakkannya. Maka seolah-olah ianya terjadi, kemudian rosak. Walaubagaimanapun Subki memilih bahawa ia terjadi kemudian rosak.

( فَلَا تَجِبُ عَلَى مَوْطُوءٍ ) ، لِأَنَّ الْمُخَاطَبَ بِهَا فِي الْخَبْرِ الْمَذْكُورِ هُوَ الْفَاعِلُ ، ( وَلَا ) عَلَى ( نَحْوِ نَاسٍ ) مِنْ مُكْرِهِ وَجَاهِلٍ وَمَأْمُورٍ بِالْإِمْسَاكِ ، لِأَنَّ وَطْأَهُ لَا يُفْسِدُ صَوْمًا ، وَلَا عَلَى مَنْ وَطِئَ بِهَا غُدْرٌ ثُمَّ جُنَّ أَوْ مَاتَ فِي الْيَوْمِ لِأَنَّهُ بَانَ أَنَّهُ لَمْ يُفْسِدْ صَوْمَ يَوْمٍ .

263. (Maka tidak wajib ia diatas orang yang disetubuh) kerana yang ditujucapak dengannya pada khabar tersebut adalah pembuatnya, (dan tidak) diatas (umpama orang yang lupa) daripada yang digagahi dan yang jahil dan yang disuruh imsak kerana setubuhnya tidak merosakkan puasa, dan tidak diatas orang yang setubuh tanpa uzur kemudian dia gila atau mati pada siang itu juga kerana ternyata bahawa dia tidak merosakkan puasa sehari.

( وَ ) لَا عَلَى ( مُفْسِدٍ غَيْرِ صَوْمٍ ) كَصَلَاةٍ ( أَوْ صَوْمٍ غَيْرِهِ )، وَلَوْ فِي رَمَضَانَ كَانَ وَطِئَ مُسَافِرٌ أَوْ نَحْوَهُ أَمْرًا تَهُ فَفَسَدَ صَوْمُهَا، ( أَوْ صَوْمُهُ فِي غَيْرِ رَمَضَانَ ) كَنَدْرِ وَقَضَاءٍ لِأَنَّ النَّصَّ وَرَدَ فِي صَوْمِ رَمَضَانَ كَمَا مَرَّ وَهُوَ مَخْصُوصٌ بِفَضَائِلَ لَا يُشْرِكُهُ فِيهَا غَيْرُهُ، ( أَوْ ) مُفْسِدٍ لَهُ وَلَوْ فِي رَمَضَانَ ( بِغَيْرِ وَطِئٍ ) كَأَكْلِ وَاسْتِمْنَاءٍ، لِأَنَّ النَّصَّ وَرَدَ فِي الْوَطِئِ وَمَا عَدَاهُ لَيْسَ فِي مَعْنَاهُ.

264. (dan) tidak diatas (**orang yang merosakkan selain puasa**) seperti sembahyang (**atau puasa orang lain**) walaupun pada ramadhan seperti bahawa musafir atau umpamanya setubuh isterinya maka rosak puasa isteri itu, (**atau puasanya pada selain ramadhan**) seperti nazar dan kadha kerana nas datang pada puasa ramadhan sepertimana telah lalu yang mana ia khusus dengan fadhilat yang tidak bersyariat dengannya oleh selainnya, (**atau**) orang yang merosakkannya walaupun pada ramadhan (**dengan selain setubuh**) seperti makan dan istimna' kerana nas itu datang pada setubuh dan apa yang selainnya bukan pada maknanya.

( وَ ) لَا عَلَى ( مَنْ ظَنَّ ) وَقْتَ الْوَطِئِ ( لَيْلًا ) أَيْ بَقَاءَهُ، أَوْ دُخُولَهُ ( أَوْ شَكَّ فِيهِ فَبَانَ نَهَارًا، أَوْ أَكَلَ نَاسِيًا وَظَنَّ أَنَّهُ أَفْطَرَ ) بِهِ ( ثُمَّ وَطِئَ ) عَامِدًا، أَوْ كَانَ صَبِيًّا لِسُقُوطِ الْكُفَّارَةِ بِالشُّبْهَةِ فِي الْجَمِيعِ، وَلِعَدَمِ الْإِثْمِ فِيمَا عَدَا ظَنَّ دُخُولِ اللَّيْلِ بِلَا تَحَرُّ أَوْ الشُّكِّ فِيهِ.

265. (dan) tidak diatas (**orang yang menyangkakan**) waktu setubuh itu (**malam**) iaitu kekalnya atau telah masuknya atau dia syak padanya maka ternyata ianya siang, (**atau dia makan dalam keadaan lupa dan menyangkakan bahawa dia telah batal puasa**) dengannya (**kemudian dia setubuh**) dalam keadaan sengaja, atau adalah dia kanak-kanak, kerana gugur kifarati dengan syubhah pada semuanya, dan kerana ketiadaan dosa pada keadaan selain sangka telah masuk malam tanpa mencari-cari atau syak padanya.

( وَ ) لَا عَلَى ( مُسَافِرٍ زَنَّا أَوْ لَمْ يَنْوَ تَرْحُصًا ) لِأَنَّهُ لَمْ يَأْتُمْ بِهِ لِلصَّوْمِ بَلْ لِلزَّنَا أَوْ لِلصَّوْمِ مَعَ عَدَمِ نِيَّةِ التَّرْحِيصِ، وَلِأَنَّ الْإِفْطَارَ مَبَاحٌ لَهُ فَيَصِيرُ شُبْهَةً فِي ذَرْءِ الْكُفَّارَةِ. وَذَكَرَ الشُّكَّ الْمُفْرَعِ عَلَى قَوْلِي وَلَا شُبْهَةَ مِنْ زِيَادَتِي.

266. (dan) tidak diatas (**musafir yang bersetubuh secara zina atau tidak meniatkan mengambil rukhsakh**) kerana dia tidak berdosa dengannya kerana puasa, bahkan kerana zina atau kerana puasa beserta dengan tidak berniat mengambil rukhsakh, dan kerana tak puasa itu harus baginya maka jadilah ia syubhah pada menolak kifarati. Menyebutkan syak yang dicabangkan keatas kata aku "dan tidak ada syubhah" daripada tambahan ku.

( وَتَتَكَرَّرُ ) الْكُفَّارَةُ ( بِتَكَرُّرِ الْإِفْسَادِ ). فَلَوْ وَطِئَ فِي يَوْمَيْنِ لَزِمَهُ كُفَّارَتَانِ، سِوَاةَ أَكْفَرٍ عَنِ الْأَوَّلِ قَبْلَ الثَّانِي أَمْ لَا، لِأَنَّ كُلَّ يَوْمٍ عِبَادَةٌ مُسْتَقِلَّةٌ فَلَا تَتَدَاخَلُ كُفَّارَتَاهُمَا كَحَجَّتَيْنِ وَطِئَ فِيهِمَا. بِخِلَافِ مَنْ وَطِئَ مَرَّتَيْنِ فِي يَوْمٍ لَيْسَ عَلَيْهِ إِلَّا كُفَّارَةٌ لِلْوَطِئِ الْأَوَّلِ، لِأَنَّ الثَّانِيَّ لَمْ يُفْسِدْ صَوْمًا.

267. (**Berulang**) kifarati (**dengan berulang perbuatan yang merosakkan**). Maka kalau seorang setubuh pada dua hari melazimi dia dua kifarati, sama sahaja samaada dia membayar kifarati dari yang pertama sebelum yang kedua atau tidak, kerana setiap satu hari itu ibadat tersendiri maka tidak bermasuk-masukkan dua kifarati bagi keduanya, sama seperti dua haji yang dia setubuh pada keduanya. Bersalahan orang yang setubuh dua kali pada satu hari, tidak ada diatasnya melainkan satu kifarati kerana setubuh pertama itu, kerana yang keduanya tidak merosakkan puasa.

( وَحُدُوثُ سَفَرٍ أَوْ مَرَضٍ ) أَوْ رَدَّةٍ ( بَعْدَ وَطِئٍ لَا يُسْقِطُهَا ) أَيْ الْكُفَّارَةَ، لِأَنَّهُ هَتَكَ حُرْمَةَ الصَّوْمِ بِمَا فَعَلَ.

268. (Baharu terjadi safar atau sakit) atau riddah (selepas setubuh tidak menggugurkan) kifarat kerana dia telah mencarikkan kehormatan puasa dengan apa yang dia telah buat.

### ( بَابُ صَوْمِ التَّطَوُّعِ )

الأَصْلُ فِيهِ خَبْرُ الصَّحِيحِينَ { مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا }.

269. \*BAB PUASA SUNAT. Asal padanya khabar dua yang sahih ((siapa puasa sehari pada jalan Allah Allah jauhkan mukanya dari api neraka tujuh puluh tahun)).

( سُنَّ صَوْمٍ ) يَوْمٍ ( عَرَفَةَ ) وَهُوَ تَاسِعُ ذِي الْحِجَّةِ بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( لِعَبْرِ مُسَافِرٍ وَحَاجٍّ )، بِخِلَافِ الْمُسَافِرِ فَإِنَّهُ يُسَنَّ لَهُ فِطْرَهُ، وَبِخِلَافِ الْحَاجِّ فَإِنَّهُ إِنْ عَرَفَ أَنَّهُ يَصِلُ عَرَفَةَ لَيْلًا وَكَانَ مُقِيمًا سُنَّ صَوْمَهُ، وَإِلَّا سَنَّ فِطْرَهُ وَإِنْ لَمْ يَضَعِفْهُ الصَّوْمُ عَنِ الدُّعَاءِ وَأَعْمَالِ الْحَجِّ. وَالْأَحْوَطُ صَوْمُ النَّامِنِ مَعَ عَرَفَةَ.

270. (Sunat puasa) hari (Arafah). Ianya sembilan zulhijjah, dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (bagi selain musafir dan orang yang mengerjakan haji), bersalahan musafir maka sunat dia tak puasa, dan bersalahan orang yang mengerjakan haji maka jika dia tahu bahawa dia boleh sampai ke Arafah pada waktu malam dan adalah dia sedang bermukim sunat dia puasa, jika tidak sunat dia tak puasa sekalipun puasa itu tidak melemahkan dia dari doa dan amalan-amalan haji. Yang cermat puasa hari kelapan bersama dengan hari Arafah.

( وَ ) صَوْمُ يَوْمٍ ( عَاشُورَاءَ ) وَهُوَ عَاشِرُ الْمُحَرَّمِ ( وَتَاسُوعَاءَ ) وَهُوَ تَاسِعُهُ. قَالَ : صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { صِيَامُ يَوْمِ عَرَفَةَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ وَالسَّنَةَ الَّتِي بَعْدَهُ، وَصِيَامُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ. وَقَالَ : لَيْنَ بَقِيَتْ إِلَى قَابِلٍ لِأَصُومَنَّ التَّاسِعَ، فَمَاتَ قَبْلَهُ } . رَوَاهُمَا مُسْلِمٌ. وَيُسَنَّ مَعَ صَوْمِهِمَا صَوْمُ الْحَادِي عَشَرَ كَمَا نَصَّ عَلَيْهِ.

271. (dan) puasa hari (asyura) iaitu hari kesembilan muharram (dan tasu'a) iaitu kesepuluhnya. Kata nabi sawm ((puasa hari arafah aku kira-kirakan Allah akan mengkifaratkan tahun yang sebelumnya dan tahun yang selepasnya, dan puasa hari asyura aku kira-kirakan Allah akan kifaratkan tahun yang sebelumnya. Katanya demi sesungguhnya kalau aku masih hidup hingga tahun depan akan aku puasakan hari kesembilan, maka diamati sebelumnya)). Meriwayatkan keduanya Muslim. Sunat serta puasa keduanya oleh puasa hari kesebelas sepertimana yang dia naskan diatasnya.

( وَائْتِنِينَ وَخَمِيسٍ ) { لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَحَرَّى صَوْمَهُمَا، وَقَالَ : تُعْرَضُ الْأَعْمَالُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ } رَوَاهُمَا التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ

272. (dan isnin dan khamis) ((kerana nabi sawm sentiasa mencari-cari puasa keduanya dan katanya : dibentangkan amala-amalan pada hari isnin dan khamis maka aku kasih bahawa dibentangkan amalan ku walhal aku bepuasa)). Meriwayatkan keduanya Turmizi dan selainnya.



( وَأَيَّامٍ ) لَيَالٍ ( بِيضٍ ) وَهِيَ الثَّلَاثُ عَشَرَ وَتَالِيَاهُ { لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِصِيَامِهَا } ، رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ وَغَيْرُهُ . وَالْأَحْوَابُ صَوْمُ الثَّانِي عَشَرَ مَعَهَا . وَوُصِفَتْ اللَّيَالِي بِالْبَيْضِ لِأَنَّهَا تَبْيَضُ بِطُلُوعِ الْقَمَرِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا . وَسُنَّ صَوْمُ أَيَّامِ السُّودِ وَهِيَ الثَّمَانُ وَالْعِشْرُونَ وَتَالِيَاهُ . وَقِيَاسُ مَا مَرَّ صَوْمُ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مَعَهَا .

273. (dan hari-hari) bagi malam (yang putih) iaitu tiga belas dan dua yang mengiringinya ((kerana nabi sawm menyuruh dengan puasanya)), meriwayatkannya Ibnu Hibban dan selainnya. Yang cermat adalah puasa kedua belas bersamanya. Disifatkan malam-malam itu dengan putih kerana ianya cerah dengan terbit bulan dari awalnya hingga keakhirnya. Sunat puasa hari-hari hitam iaitu yang kelapan dan kedua puluh dan dua yang mengiringinya. Kias apa yang telah lalu adalah puasa tujuh dan dua puluh bersamanya.

( وَسِتَّةٌ مِنْ شَوَّالٍ ) لِخَبَرِ مُسْلِمٍ { مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ } ، وَخَبَرِ النَّسَائِيِّ { صِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ بِعَشْرَةِ أَشْهُرٍ وَصِيَامُ سِتَّةِ أَيَّامٍ أَيْ مِنْ شَوَّالٍ بِشَهْرَيْنِ . فَذَلِكَ صِيَامُ السَّنَةِ { أَيْ كَصِيَامِهَا فَرَضًا . وَإِلَّا / فَلَا يَخْتَصُّ ذَلِكَ بِمَا ذَكَرَ ، لِأَنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا . ( وَاتَّصَلَهَا ) بِيَوْمِ الْعِيدِ ( أَفْضَلُ ) مُبَادَرَةً لِلْعِبَادَةِ . وَتَغْيِيرِي بِاتِّصَالِهَا أَوْلَى مِنْ تَغْيِيرِهِ بِسِتَائِهَا لِشُمُولِهِ الْإِتْيَانَ بِهَا مُتَابَعَةً وَعَقَبَ الْعِيدِ .

274. (dan enam daripada syawal) kerana khabar Muslim ((siapa berpuasa pada ramadhan kemudian memperikutkannya enam hari daripada syawal adalah ia seperti puasa sepanjang masa)), dan kerana khabar Nasai'e ((puasa sebulan ramadhan menyamai sepuluh bulan dan puasa enam hari daripada syawal menyamai dua bulan, maka demikian itu puasa setahun)), iaitu seperti puasa fardhu setahun. Jika tidak, maka tidak khusus demikian itu dengan apa yang disebutkan, kerana satu kebaikan itu dengan sepuluh gandaannya (Bersambungannya) dengan hari raya (terafdhal) kerana bersegera kepada ibadat. Ibarat aku dengan bersambungannya terutama dari ibaratnya dengan "berturutannya" kerana ia meliputi mendatangkannya berturutan dan mengiringi raya.

( وَ ) سُنَّ صَوْمُ ( دَهْرٍ غَيْرِ عِيدٍ وَتَشْرِيْقٍ ) إِنْ لَمْ يَخْفَ بِهِ ضَرَرًا أَوْ فَوْتَ حَقِّ ( لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : { مَنْ صَامَ الدَّهْرَ ضَيِّقَتْ عَلَيْهِ جَهَنَّمُ هَكَذَا وَعَقَدَ تِسْعِينَ } ، رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ . وَمَعْنَى ضَيِّقَتْ عَلَيْهِ أَيَّ عَنَهُ فَلَمْ يَدْخُلْهَا أَوْ لَا يَكُونُ لَهُ فِيهَا مَوْضِعٌ . ( وَإِلَّا ) ، بِأَنَّ خَافَ بِهِ ذَلِكَ ( كُرْهٌ ) . وَعَلَيْهِ حُمِلَ خَبَرُ مُسْلِمٍ { لَا صَامَ مَنْ صَامَ الْأَبَدَ } .

275. Sunat puasa (sepanjang masa selain raya dan tasyrik, jika dia tidak takutkan mudharat dengannya atau luput hak)), kerana nabi sawm berkata ((siapa puasa sepanjang masa disempitkan keatasnya jahannam begini, dan dia dia menyimpulkan sembilan puluh<sup>41</sup>)), meriwayatkannya Baihaqi. Makna disempitkan keatasnya iaitu darinya, maka dia tidak memasukinya atau tidak ada bagi dia satu tempat didalamnya. (Jika tidak) dengan bahawa dia takutkan demikian itu dengan sebabnya (dimakruhkan ia). Dan diatasnya ditanggungkan khabar Muslim ((janganlah seorang itu berpuasa selama-lama)).

( كَأَفْرَادٍ ) صَوْمُ يَوْمٍ ( جُمُعَةٍ أَوْ سَبْتٍ أَوْ أَحَدٍ ) بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ يُكْرَهُ ( بِلَا سَبَبٍ ) ، لِخَبَرِ الشَّيْخَيْنِ { لَا يَصُومُ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا أَنْ يَصُومَ يَوْمًا قَبْلَهُ أَوْ يَوْمًا بَعْدَهُ } ، وَخَبَرِ { لَا تَصُومُوا يَوْمَ السَّبْتِ إِلَّا فِيمَا أُفْرَضَ عَلَيْكُمْ } ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَحَسَنُهُ وَالْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ ، وَلِأَنَّ الْيَهُودَ تُعَظِّمُ يَوْمَ السَّبْتِ وَالنَّصَارَى يَوْمَ الْأَحَدِ . فَلَوْ جَمَعَهَا أَوْ اثْنَيْنِ مِنْهَا لَمْ يُكْرَهُ لِأَنَّ الْمَجْمُوعَ لَمْ يُعَظَّمْهُ أَحَدٌ .

276. (sama seperti menunggalkan) puasa hari (jumaat atau sabtu atau ahad) dengan puasa, maka ianya makruh (tanpa sebab) kerana khabar dua syeikh ((janganlah puasa seorang dari

kamu pada hari jumaat melainkan bahawa dia puasa sehari sebelumnya atau sehari selepasnya)), dan khabar ((jangan kamu puasa pada hari sabtu melainkan pada apa yang difardhukan keatas kamu)), meriwayatkannya Turmizi dan dia membilangnnya hasan, dan hakim dan dia mengesahkannya diatas syarat dua syeikh, dan kerana Yahudi membesarkan hari sabtu sementara nasara hari ahad. Maka kalau dia menghimpunkan ketiga-tiganya atau dua daripadanya tidak dimakruhkan ia, kerana himpunan itu tidak dibesarkannya oleh seorang pun.

أَمَّا إِذَا صَامَهُ بِسَبَبٍ كَأَنَّ اعْتَادَ صَوْمَ يَوْمٍ وَفَطَرَ يَوْمَ فَوَافَقَ صَوْمُهُ يَوْمًا مِنْهَا فَلَا كَرَاهَةَ كَمَا فِي صَوْمِ يَوْمِ الشُّكِّ، وَلِخَبَرِ مُسْلِمٍ { لَا تَخْصُوا يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِصِيَامٍ مِنْ بَيْنِ الْأَيَّامِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ فِي صَوْمِ يَوْمِهِ أَحَدُكُمْ } . وَقَيْسٌ بِالْجُمُعَةِ الْبَاقِي. وَقَوْلِي أَوْ أَحَدٌ بِلَا سَبَبٍ مِنْ زِيَادَتِي.

277. Adapun bila dia puasakannya dengan sebab seperti bahawa dia beradat puasa sehari dan tak puasa sehari maka kena puasanya pada satu hari daripadanya maka tidak ada karahah sama sepertimana pada puasa hari syak, dan kerana khabar Muslim ((jangan kamu khususkan jumaat dengan puasa diantara hari-hari, melainkan bahawa adalah ia pada puasa yang seorang dari kamu puasakannya)). Dikiaskan dengan jumaat akan yang baki. Kata aku "atau ahad tanpa sebab" adalah daripada tambahan ku.

( وَكَقَطْعِ نَفْلِ غَيْرِ نُسْكَ ) حَجَّ أَوْ عُمْرَةَ ( بِلَا عُذْرٍ ) ، فَإِنَّهُ يُكْرَهُ لِقَوْلِهِ تَعَالَى { وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ } . أَمَّا بِعُذْرٍ كَمُسَاعَدَةِ صَيْفٍ فِي الْأَكْلِ إِذَا عَزَّ عَلَيْهِ امْتِنَاعٌ مُضِيفِهِ مِنْهُ أَوْ عَكْسِهِ فَلَا يُكْرَهُ لَهُ، لِخَبَرِ { الصَّائِمِ الْمُتَطَوِّعِ أَمِيرُ نَفْسِهِ إِنْ شَاءَ صَامَ وَإِنْ شَاءَ أَفْطَرَ } ، رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَقَالَ : صَحِيحُ الْإِسْنَادِ . وَقَيْسٌ بِالصَّوْمِ غَيْرُهُ مِنَ النَّفْلِ . أَمَّا نَفْلُ النَّسْكَ فَيَحْرُمُ قَطْعُهُ كَمَا يَأْتِي فِي بَابِهِ لِمُخَالَفَتِهِ غَيْرُهُ فِي لُزُومِ الْإِنْتِمَاءِ وَالْكَفَّارَةِ بِإِسْنَادِهِ بِجَمَاعٍ .

278. (dan seperti memutuskan ibadat sunat yang selain nusuk) haji atau umrah (tanpa uzur) maka ia makruh kerana kata Allah taala ((dan jangan kamu batalkan amalan-amalan kamu)). Adapun dengan uzur seperti menggalakkan tetamu pada makan bila membuatkan dia tak senang hati oleh keengganan tuan rumah dari makan, atau 'akasnya, maka tidak makruh ia baginya, kerana khabar ((orang yang berpuasa sunat memerintah dirinya, jika dia hendak dia terus puasa dan jika dia hendak dia berbuka)), meriwayatkannya hakim dan katanya : sahih sanad-sanadnya. Dikiaskan dengan puasa akan selainnya daripada amalan sunat. Adapun sunat nusuk maka haram memutuskannya sepertimana akan datang pada babnya kerana ia melaini selainnya pada lazim menyempurnakannya dan kifarat dengan merosakkannya dengan jimak.

( وَلَا يَجِبُ قِضَاؤُهُ ) إِنْ قَطَعَهُ، لِأَنَّ { أُمَّ هَانِيٍّ كَانَتْ صَائِمَةً صَوْمَ تَطَوُّعٍ فَخَيْرَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَنْ تُفْطِرَ بِلَا قِضَاءٍ وَبَيْنَ أَنْ تَتِمَّ صَوْمُهَا } ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ . وَقَيْسٌ بِالصَّوْمِ غَيْرُهُ . وَذَكَرُ كَرَاهَةَ الْقَطْعِ مَعَ قَوْلِي غَيْرِ نُسْكَ بِلَا عُذْرٍ مِنْ زِيَادَتِي . وَالْأَصْلُ افْتَصَرَ عَلَى جَوَازِ قَطْعِ الصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ .

279. (Tidak wajib mengkadhanya) jika dia memutuskannya kerana ((pernah Ummu Hani' berpuasa sunat maka nabi sawm memberi dia memilik diantara dia berbuka tanpa kadha dan diantara dia menyempurnakan puasanya)), meriwayatkannya Abu Daud. Dikiaskan dengan puasa akan selainnya. Menyebutkan karahah memutuskan itu serta kata ku "selain nusuk tanpa uzur" adalah daripada tambahan ku. Asal menghadkan diatas harus memutuskan puasa dan sembahyang.

( وَحَرْمٌ قَطْعُ فَرَضٍ عَيْنِي )، وَلَوْ غَيْرَ فَوْرِي كَأَنَّ لَمْ يَتَعَدَّ بِتَرْكِهِ لِتَلْبِيسِهِ بِفَرَضٍ. وَحَرَجَ بِالْعَيْنِي فَرَضُ الْكِفَايَةِ، فَالْأَصْحَحُ وَفَاقًا لِلغَزَالِي وَغَيْرِهِ أَنَّهُ لَا يَحْرُمُ قَطْعُهُ إِلَّا الْجِهَادَ وَصَلَاةَ الْجَنَازَةِ وَالْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ. وَقِيلَ يَحْرُمُ كَالْعَيْنِي. وَإِنَّمَا لَمْ يَحْرُمُ قَطْعُ تَعَلُّمِ الْعِلْمِ عَلَى مَنْ آتَسَ النَّجَابَةَ فِيهِ مِنْ نَفْسِهِ لِأَنَّ كُلَّ مَسْأَلَةٍ مَطْلُوبَةٍ بِرَأْسِهَا مُنْقَطَعَةٌ عَنْ غَيْرِهَا.

280. (Haram memutuskan fardhu yang jenis 'ain) walaupun bukan yang perlu dibuat segera, seperti bahawa dia tidak melampau dengan meninggalkannya, kerana dia telah bersepakai dengan fardhu. Keluar dengan "jenis ain" oleh fardhu kifayah maka yang paling sahik kerana muafakat dengan Ghazali dan selainnya bahawa tidak haram memutuskannya dengan jazam, melainkan jihad dan sembayang jenazah dan haji dan umrah. Dikatakan ianya haram sama seperti fardhu 'ain. Hanyalah tidak haram memutuskan pengajian ilmu diatas orang yang tahukan cerdik dirinya pada ilmu dari dirinya kerana setiap masalah dituntut dengan tersendiri terasing dari yang selainnya.

وَلَا قَطْعُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ عَلَى قَوْلِنَا إِنَّهَا فَرَضٌ كِفَايَةٌ لِأَنَّهُ وَقَعَ فِي صِفَةٍ لَا أَصْلَ، وَالصَّفَةُ يُعْتَفَرُ فِيهَا مَا لَا يُعْتَفَرُ فِي الْأَصْلِ. وَلَا يَخْفَى بَعْدَ هَذَا الْقَوْلِ وَإِنْ صَحَّحَهُ النَّجَّاحُ السُّبْكِيُّ تَبَعًا لِمَا صَحَّحَهُ ابْنُ الرَّفْعَةِ فِي الْمَطْلَبِ فِي بَابِ الْوُدْيَةِ. وَأَشَارَ فِيهِ فِي بَابِ اللَّقِيظِ إِلَى أَنَّ عَدَمَ حَرْمَتِهِ بَحْثٌ لِلْإِمَامِ جَرَى عَلَيْهِ الْغَزَالِيُّ وَالْحَاوِي وَمَنْ تَبِعَهُمَا. وَبِمَا تَقَرَّرَ عَلِيمٌ أَنَّ تَعْيِيرِي بِفَرَضٍ عَيْنِي أَوْلَى مِنْ تَعْيِيرِهِ بِقَضَاءٍ .

281. Tidak haram memutuskan sembahyang jamaah diatas pendapat kita bahawa ianya fardhu kifayah kerana ia jatuh pada sifat bukannya asal<sup>42</sup>, dan sifat itu dimaafkan padanya apa yang tidak dimaafkan pada asal. Tidak tersulit jauhnya pendapat ini, sekalipun ia disahkan oleh Tajul Subki kerana mengikut apa yang disahkan Ibnu Rif'ah didalam al Matlab pada bab wadiah. Dia isyaratkan pada bab laqit kepada bahawa tidak haramnya adalah bahasan imam Haramain yang berjalan diatasnya Ghazali dan al Hawi dan orang yang mengikut keduanya. Dengan apa yang telah tetap itu diketahui bahawa ibarat aku dengan "fardhu 'ain" terutama dari ibaratnya dengan "kadha".

( فَرَعٌ ). لَا تَصُومُ الْمَرْأَةُ تَطَوُّعًا وَرَزْوَجَهَا حَاضِرٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ، لِحَبْرِ الصَّحِيحِينَ { لَا يَحِلُّ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَصُومَ وَرَزْوَجَهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ }.

282. (Cabangan). Tidak boleh seorang perempuan puasa sunat walhal suaminya hadir melainkan dengan izinnya, kerana khabar ((tidak halal bagi seorang perempuan berpuasa walhal suaminya hadir melainkan dengan izinnya)).

### ( كِتَابُ الْإِعْتِكَافِ )

هُوَ لُغَةٌ اللَّيْثُ وَشَرَعًا اللَّيْثُ بِمَسْجِدٍ مِنْ شَخْصٍ مَخْصُوصٍ بِنِيَّةٍ. وَالْأَصْلُ فِيهِ قَبْلَ الْإِجْمَاعِ آيَةٌ { وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ }، وَقَوْلُهُ تَعَالَى { وَعَهْدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ }، وَالْإِتْبَاعُ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ.

283. \*KITAB IKTIKAF. Ianya pada lughah diam, dan pada syara' diam didalam masjid dari seorang yang khusus dengan niat. Asal padanya sebelum ijmak adalah ayat ((dan angan jamu

setubuhi mereka walhal kamu beriktikaf didalam masjid)) dan kata Allah taala ((dan kami janjikan<sup>43</sup> Ibrahim dan Ismail agar mereka mensucikan rumah Ku untuk orang-orang yang tawaf dan beriktikaf)), dan ittiba' yang diriwayatkan oleh dua syeikh.

( سُنَّ ) الإِعْتِكَافِ ( كُلِّ وَقْتٍ ) لِإِطْلَاقِ الْأَدْلَةِ ( وَفِي عَشْرِ رَمَضَانَ الْأَخِيرِ أَفْضَلُ ) مِنْهُ فِي غَيْرِهِ لِمُوَاطَبَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الإِعْتِكَافِ فِيهِ كَمَا مَرَّ فِي خَبَرِ الشَّيْخَيْنِ وَقَالُوا فِي حِكْمَتِهِ ( لِلَّيْلَةِ ) أَي لَطَلَبِ لَيْلَةٍ ( الْقَدْرِ ) الَّتِي هِيَ كَمَا قَالَ : تَعَالَى { خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ } أَي الْعَمَلُ فِيهَا خَيْرٌ مِنْ الْعَمَلِ فِي أَلْفِ شَهْرٍ لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ } رَوَاهُ الشَّيْخَانِ .

284. (Sunat) iktikaf (**setiap waktu**) kerana itlak dalil-dalilnya (**dan pada sepuluh ramadhan yang akhir terafdhal**) darinya pada selainnya, kerana nabi sawm mengekali iktikaf padanya sepertimana telah lalu didalam khabar dua syeikh. Kata mereka pada hikmahnya (**kerana malam**) iaitu kerana mencari malam (**qadar**) yang ianya sepertimana Kata Allah taala ((lebih baik dari seribu bulan)) iaitu amalan padanya lebih baik dari amalan didalam seribu bulan yang tidak ada padanya malam qadar, dan kata nabi sawm ((siapa yang bangun pada malam qadar kerana iman dan mencari pahala diampunkan bagi dia apa yang telah terdahulu daripada dosanya)), meriwayatkannya dua syeikh.

وَهِيَ فِي الْعَشْرِ الْمَذْكُورِ ( وَمَيْلُ الشَّافِعِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ إِلَى أَنَّهَا لَيْلَةُ حَادٍ أَوْ ثَالِثِ وَعِشْرِينَ ) مِنْهُ. دَلٌّ لِأَوَّلِ خَبَرِ الشَّيْخَيْنِ وَلِلثَّانِي خَيْرٌ مُسَلِّمٍ. فَكُلُّ لَيْلَةٍ مِنْهُ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ مُحْتَمَلَةٌ لَهَا، لَكِنْ أَرْجَاهَا لَيْلِي الْوَتْرِ، وَأَرْجَاهَا مِنْ لَيْلِي الْوَتْرِ مَا نَقَلْنَاهُ عَنْهُ. فَمَذْهَبُهُ أَنَّهَا تَلْزَمُ لَيْلَةَ بَعِينَهَا. وَقَالَ الْمُزَنِّي وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَعَيْرُهُمَا : إِنَّهَا تَنْتَقِلُ كُلَّ سَنَةٍ إِلَى لَيْلَةٍ جَمْعًا بَيْنَ الْأَخْبَارِ. قَالَ : فِي الرُّوضَةِ وَهُوَ قَوِيٌّ. وَاخْتَارَهُ فِي الْمَجْمُوعِ وَالْفَتَاوَى. وَكَلَامُ الشَّافِعِيِّ فِي الْجَمْعِ بَيْنَ الْأَحَادِيثِ يَقْتَضِيهِ. وَعَلَامَاتُهَا طُلُوعُ الشَّمْسِ صَبِيحَتِهَا بَيْضَاءَ لَيْسَ فِيهَا كَثِيرٌ شُعَاعٍ.

285. Ianya pada sepuluh yang disebutkan itu. (**Cenderong Syafi'e rahimahullah kepada bahawa ianya malam dua puluh satu atau dua puluh tiga**) daripada sepuluh akhir itu. Menunjuk kepada yang pertama khabar dua syeikh dan kepada yang kedua khabar Muslim. Maka setiap malam daripadanya disisi Syafi'e ditanggungkan untuknya. Akan tetapi yang paling diharapkan adalah malam-malamnya yang ganjil dan yang paling diharapkan daripadanya apa yang kami nakalkan darinya. Maka mazhabnya bahawa malam qadar itu melazimi satu malam dengan tentunya. Kata Muzani dan Ibnu Khuzaimah dan selain keduanya : bahawa ia berpindah setiap tahun kepada malam lain kerana menghimpunkan diantara khabar-khabar itu. Katanya didalam Raudhah : ianya yang kuat, dan dia memilihnya didalam Majmuk dan al Fatawa. Kalam Syafi'e pada mennghimpunkan hadith-hadith itu menuntutnya. Tanda-tandanya adalah terbit matahari pada paginya dalam keadaan putih, tidak ada padanya sinarannya yang kuat.

( وَأَرْكَانُهُ ) أَرْبَعَةٌ أَحَدُهَا ( نِيَّةٌ ) كَثِيرَةٌ مِنَ الْعِبَادَاتِ . ( وَتَجِبُ نِيَّةٌ فَرَضِيَّةٌ فِي نَذْرِهِ ) لِيَتَمَيَّزَ عَنِ النَّفْلِ . وَالتَّصْرِيحُ بِوُجُوبِهَا مِنْ زِيَادَتِي .

286. (**Rukun-rukunnya**) empat. Satu daripadanya (**niat**) seperti selainnya daripada ibadat-ibadat. (**Wajib niat fardhu pada nazarnya**) supaya terbeza ia dari yang sunat. Penjelasan dengan wajibnya daripada tambahan ku.

( وَإِنْ أَطْلَقَهُ ) أَيِ الْإِعْتِكَافِ بِأَنْ لَمْ يُقَدَّرْ لَهُ مُدَّةٌ ( كَفَتَهُ نِيَّةٌ ) وَإِنْ طَالَ مُكُتُّهُ، ( لَكِنْ لَوْ خَرَجَ ) مِنَ الْمَسْجِدِ بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( بِإِلَّا عَزَمَ عَوْدَ وَعَادَ جَدَّدَ ) هَا لَزُومًا، سِوَاءَ أَخْرَجَ لِتَبَرُّزٍ أَمْ لِغَيْرِهِ، لِأَنَّ مَا مَضَى عِبَادَةً تَامَّةً. فَإِنْ عَزَمَ عَلَى الْعَوْدِ كَانَتْ هَذِهِ الْعَزِيمَةُ قَائِمَةً مَقَامَ النَّيَّةِ.

287. (Jika dia mengitlakkan) iktikafnya dengan bahawa dia tidak mengkadarkan satu tempoh untuknya (memadainya satu niat) sekalipun lama diamnya, (akan tetapi kalau dia keluar) dari masjid dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (tanpa uzur dan dia kembali dia membaharui)nya diatas jalan lazim, sama sahaja samaada dia keluar untuk kadha hajat atau untuk selainnya, kerana apa yang berlalu adalah satu ibadat yang sempurna. Maka jika dia berazam diatas kembali adalah azamnya ini berdiri pada tempat niat.

( وَلَوْ قَيْدَ بِمُدَّةٍ ) كَيَوْمٍ أَوْ شَهْرٍ ( وَخَرَجَ لِغَيْرِ تَبَرُّزٍ وَعَادَ جَدَّدَ ) النَّيَّةِ أَيْضًا، وَإِنْ لَمْ يَطُلِ الرَّزْمُ لِقَطْعِهِ الْإِعْتِكَافَ، بِخِلَافِ خُرُوجِهِ لِتَبَرُّزٍ فَإِنَّهُ لَا يَجِبُ تَجْدِيدُهَا، وَإِنْ طَالَ الرَّزْمُ، لِأَنَّهُ لَا بُدَّ مِنْهُ فَهُوَ كَالْمُسْتَشْنَى عِنْدَ النَّيَّةِ. ( لَا إِنْ نَدَرَ مُدَّةً مُتَتَابِعَةً فَخَرَجَ لِعُدْرِ، لَا يَقْطَعُ التَّتَابُعَ وَعَادَ، ) فَلَا يَلْزَمُهُ تَجْدِيدُهَا، سِوَاءَ أَخْرَجَ لِتَبَرُّزٍ أَمْ لِغَيْرِهِ لِشُمُولِ النَّيَّةِ جَمِيعِ الْمُدَّةِ.

288. (Kalau dia mengkaitkan dengan satu tempoh) seperti sehari atau sebulan (dan dia keluar untuk selain kadha hajat dan kembali dia membaharui) niatnya juga, sekalipun tidak lama masanya kerana dia memutuskan iktikafnya, bersalahan keluarnya untuk kadha hajat maka tidak wajib membaharuinya sekalipun panjang masanya, kerana tidak dapat tidak darinya, maka ia seperti perkara yang dikecualikan disisi niat, (tidak jika dia nazarkan satu tempoh yang berturutan maka dia keluar kerana uzur, tidak dia memutuskan turutan itu dan dia kembali), maka tidak lazim dia membaharui niat samaada dia keluar untuk kadha hajat atau untuk selainnya kerana niatnya meliputi semua tempoh itu.

وَلَا يَجُوزُ اعْتِكَافُ الْمَرْأَةِ وَالرَّقِيقِ إِلَّا بِإِذْنِ الرَّوْحِ وَالسَّيِّدِ.

289. Tidak harus iktikaf perempuan dan hamba melainkan dengan izin suami dan penghulu.

( وَ ) ثَانِيهَا ( مَسْجِدٌ )، لِلِاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ. فَلَا يَصِحُّ فِي غَيْرِهِ وَلَوْ هَيَّئَ لِلصَّلَاةِ. ( وَالْجَامِعُ أُولَى ) مِنْ بَقِيَّةِ الْمَسَاجِدِ لِكَثْرَةِ الْجَمَاعَةِ فِيهِ وَلِنَاقِظِ الْخُرُوجِ إِلَى الْخُرُوجِ لِلْجُمُعَةِ وَخُرُوجًا مِنْ خِلَافِ مَنْ أَوْجَبَهُ، بَلْ لَوْ نَدَرَ مُدَّةً مُتَتَابِعَةً فِيهَا يَوْمٌ جُمُعَةٌ وَكَانَ مِمَّنْ تَلَزَمُهُ الْجُمُعَةُ وَلَمْ يَشْتَرِطْ الْخُرُوجَ لَهَا وَجَبَ الْجَامِعُ، لِأَنَّ خُرُوجَهُ لَهَا يُبْطِلُ تَتَابُعَهُ.

290. Keduanya (masjid) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh, maka tidak sah ia pada selainnya walaupun ia disediakan untuk sembahyang. (Masjid jami' terutama) dari baki masjid-masjid kerana ramai jamaah padanya dan supaya dia tidak perlu keluar untuk jumaat dan kerana keluar dari khilaf orang yang mewajibkannya, bahkan kalau dia nazarkan tempoh yang berturutan yang padanya ada hari jumaat dan adalah dia daripada orang yang lazim mengerjakan jumaat dan dia tidak mensyaratkan keluar untuknya wajib masjid jami' kerana keluarnya untuk jumaat membatalkan turutannya.

( وَلَوْ عَيْنَ ) النَّادِرُ ( فِي نَدْرِهِ مَسْجِدَ مَكَّةَ أَوْ الْمَدِينَةَ أَوْ الْأَقْصَى تَعَيَّنَ ). فَلَا يَقُومُ غَيْرُهَا مَقَامَهَا لِزَيْدِ فَضْلِهَا. قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ : مَسْجِدِي هَذَا وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى }، رَوَاهُ الشَّيْخَانِ.

291. (Kalau seorang yang bernazar menentukan pada nazarnya akan masjid Makkah atau Madinah atau Aqsa tertentu ia). Maka tidak berdiri selainnya pada tempatnya kerana lebih fadhilatnya. Kata nabi sawm ((tidak diikatkan tanggungan melainkan kepada tiga masjid: masjid ku ini dan masjid haram dan masjid Aqsa)), meriwayatkannya dua syeikh.

( وَيَقُومُ الْأَوَّلُ ) وَهُوَ مَسْجِدُ مَكَّةَ ( مَقَامَ الْأَخِيرَيْنِ ) لِمَزِيدِ فَضْلِهِ عَلَيْهِمَا وَتَعَلَّقَ النَّسُكُ بِهِ، ( وَ ) يَقُومُ ( الثَّانِي ) وَهُوَ مَسْجِدُ الْمَدِينَةِ ( مَقَامَ الثَّلَاثِ ) لِمَزِيدِ فَضْلِهِ عَلَيْهِ. قَالَ : صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { صَلَاةً فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيَمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ، وَصَلَاةً فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ صَلَاةٍ فِي مَسْجِدِي }، رَوَاهُ الْإِمَامُ أَحْمَدُ وَصَحَّحَهُ ابْنُ مَاجَهَ. فَعَلِمَ أَنَّهُ لَا يَقُومُ الْأَخِيرَانِ مَقَامَ الْأَوَّلِ وَلَا الثَّلَاثِ مَقَامَ الثَّانِي، وَأَنَّهُ لَوْ عَيَّنَ مَسْجِدًا غَيْرَ الثَّلَاثَةِ لَمْ يَتَّعَيْنَنَّ. وَلَوْ عَيَّنَ زَمَنَ الْإِعْتِكَافِ فِي نَدْرِهِ تَعَيَّنَ.

292. **(Berdiri yang pertama itu)** iaitu masjid Makkah **(pada tempat dua yang akhir)** kerana lebih fadhilatnya diatas keduanya dan berantung ibadat nusuk dengannya, **(dan)** berdiri **(yang kedua)** iaitu masjid Madinah **(pada tempat yang ketiga)** kerana lebih fadhilatnya diatasnya. Kata nabi sawm ((sembahyang didalam masjid ku ini terafdhal dari seribu sembahyang pada masjid selainnya melainkan masjid haram, dan sembahyang dimasjid haram terafdhal dari seratus sembahyang didalam masjid ku)), meriwayatkannya imam Ahmad dan mengesahkannya Ibnu Majah. Maka diketahui bahawa tidak berdiri dua yang akhir pada tempat yang pertama dan tidak yang ketiga pada tempat yang kedua, dan bahawa kalau dia menentukan masjid selain tiga ini tidak tertentu ia, dan kalau dia menentukan masa iktikaf pada nazarnya tertentu ia.

( وَ ) ثَالِثُهَا ( لُبْتُ قَدْرٍ يُسَمَّى عُكُوفًا ) أَي إِقَامَةً، وَلَوْ بَلَ سَكُونٍ بَحِثٌ يَكُونُ زَمْنُهَا فَوْقَ زَمَنِ الطَّمَأْنِينَةِ فِي الرُّكُوعِ وَنَحْوِهِ. فَيَكْفِي التَّرَدُّدُ فِيهِ لَا الْمُرُورُ بِلَا لُبِّ وَلَوْ نَدَرَ اعْتِكَافًا مُطْلَقًا كَفَاهُ لِحِظَّةً.

293. Ketiganya (diam pada satu kadar yang dinamakan iktikaf) iaitu menetap, walaupun tanpa pegun dengan sekira-kira masanya lebih daripada masa tama'ninah pda rukun dan selainnya. Maka memada berulangalik didalamnya, tidak lalu tanpa diam. Kalau dia nazarkan iktikaf semata-mata memadainya satu lahzah.

( وَ ) زَابِعُهَا ( مُعْتَكِفٌ ). وَشَرْطُهُ إِسْلَامٌ وَعَقْلٌ وَخُلُوعٌ عَنْ حَدَثٍ أَكْبَرَ . فَلَا يَصِحُّ اعْتِكَافُ مَنْ اتَّصَفَ بِضِدِّ شَيْءٍ مِنْهَا لِعَدَمِ صِحَّةِ نِيَّةِ الْكَافِرِ وَمَنْ لَا عَقْلَ لَهُ وَحُرْمَةِ مُكْتَبٍ مِنْ بِهِ حَدَثٌ أَكْبَرُ بِالْمَسْجِدِ . وَتَغْيِيرِي بِخُلُوعٍ عَنْ حَدَثٍ أَكْبَرَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ : وَالتَّقَاءُ مِنَ الْحَيْضِ وَالْجَنَابَةِ.

294. Keempatnya **(orang yang beriktikaf. Syaratnya Islam dan akal dan sunyi dari hadath besar)**. Maka tidak sah iktikaf orang yang bersifat dengan lawan suatu daripadanya, kerana tidak sah niat kafir dan orang yang tidak ada akal baginya dan haram diam orang yang ada hadath besar didalam masjid. Ibarat aku dengan "sunyi dari hadath besar" lebih umum dari katanya "dan niqa' dari haid dan janabah".

( وَيَنْقَطِعُ ) الْإِعْتِكَافُ ( كَسْتَابِعِهِ بَرْدَةً وَسُكْرًا وَنَحْوِ حَيْضٍ تَخْلُو مُدَّةً اعْتِكَافٍ عَنْهُ غَالِبًا )، بِخِلَافِ مَا لَا تَخْلُو عَنْهُ غَالِبًا كَشَهْرِ ( وَجَنَابَةِ ) مُفْطَرَةٍ لِلصَّائِمِ أَوْ غَيْرِ ( مُفْطَرَةٍ ) وَلَمْ يُبَادِرْ بِطَهْرِهِ، وَإِنْ طَرَأَ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ خَارِجَ الْمَسْجِدِ لِتَبَرُّزٍ أَوْ نَحْوِهِ، لِمُنَافَاةِ كُلِّ مِنْهَا الْعِبَادَةَ الْبَدَنِيَّةَ.

295. **(Terputus)** iktikaf (seperti turutannya dengan sebab riddah dan mabuk dan umpama haid yang sunyi tempoh iktikaf darinya pada ghalibnya), bersalahan tempoh yang tidak sunyi darinya pada ghalibnya seperti sebulan, **(dan janabah)** yang membatalkan puasa atau yang tidak membatalkan puasa dan tidak dia segera bersuci darinya, sekalipun datang suatu daripada demikian itu diluar masjid untuk kadha hajat atau umpamanya, kerana setiap daripadanya menafikan ibadat tubuh.

( لَا ) بِجَنَابَةِ ( غَيْرِ مُفْطِرَةٍ إِنْ بَادَرَ بِطَهْرِهِ )، بِخِلَافِ مَا إِذَا لَمْ يُبَادِرْ. ( وَلَا جُنُونٍ وَإِعْمَاءٍ ) لِلْعُدْرِ. وَقَوْلِي لَا غَيْرِ مُفْطِرَةٍ أَعْمُ مِنْ قَوْلِهِ وَلَوْ جَامِعَ نَاسِيًا فَكَجَمَاعِ الصَّائِمِ. وَقَوْلِي نَحْوُ مَعَ إِنْ بَادَرَ مِنْ زِيَادَتِي.

296. (tidak) dengan janabah (yang tidak membatalkan puasa jika dia segera bersuci darinya), bersalahan keadaan dia tidak segera bersuci, (dan tidak gila dan pitam) kerana uzur. Kata aku "tidak yang tidak membatalkan puasa" lebih umum dari katanya "kalau dia bejimak dalam keadaan lupa" maka seperti jimak itu orang yang puasa. Kata aku "umpama" serta "jika dia segera" adalah daripada tambahan ku.

( وَيَجِبُ خُرُوجُ مَنْ بِهِ حَدَثٌ أَكْبَرُ مِنْ مَسْجِدٍ ) لِأَنَّ مَكْنَهُ بِهِ مَعْصِيَةٌ، إِنْ ( تَعَدَّرَ طَهْرُهُ فِيهِ بِلَا مَكْتٍ ). وَإِلَّا، فَلَا يَجِبُ خُرُوجُهُ بَلْ يَجُوزُ. وَيَلْزَمُهُ أَنْ يُبَادِرَ بِهِ كَيْ لَا يُبْطَلَ تَتَابُعُ اعْتِكَافِهِ. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمُ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالْحَيْضِ وَالْجَنَابَةِ وَالْغُسْلِ. وَقَوْلِي بِلَا مَكْتٍ مِنْ زِيَادَتِي.

297. (Wajib orang yang ada hadath besar padanya keluar dari masjid) kerana diamnya didalam masjid adalah maksiat, jika (teruzur dia bersuci didalamnya tanpa diam). Jika tidak, maka tidak wajib keluarnya, bahkan harus. Lazim dia segera dengannya supaya tidak batal turutan iktikafnya. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari ibaratnya dengan "haid dan janabah dan mandi". Kata aku 'tanpa diam'" daripada tambahan ku.

( وَيُحْسَبُ ) مِنَ الْإِعْتِكَافِ ( زَمَنُ إِغْمَاءٍ ) كَالْتَّوْمِ ( فَقَطْ ) أَيُّ دُونَ غَيْرِهِ مِمَّا مَرَّ، وَإِنْ لَمْ يَقْطَعْ الْإِعْتِكَافَ كَجُنُونٍ وَنَحْوِ حَيْضٍ لَا تَخْلُو الْمُدَّةُ عَنْهُ غَالِبًا لِمَنَافَاتِهِ لَهُ.

298. (Dikira) daripada iktikaf (masa pitam), sama seperti tidur (sahaja) iaitu tidak selainnya daripada apa yang telah lalu itu, sekalipun ia tidak memutuskan iktikaf seperti gila dan umpama haid yang ghalibnya tidak sunyi tempoh iktikaf darinya kerana ia menafikannya.

( وَلَا يَضُرُّ تَرْبُؤُنَ ) بِطَيْبٍ وَلُبْسِ ثِيَابٍ وَتَرْجِيلِ شَعْرِ ( وَفِطْرٍ )، بَلْ يَصِحُّ اعْتِكَافُ اللَّيْلِ وَحَدَهُ بِنَاءٍ عَلَى أَنَّهُ لَا يُشْتَرَطُ فِيهِ الصَّوْمُ. وَهُوَ مَا نَصَّ عَلَيْهِ الشَّافِعِيُّ فِي الْجَدِيدِ لِخَبَرِ { لَيْسَ عَلَى الْمُعْتَكِفِ صِيَامٌ إِلَّا أَنْ يَجْعَلَهُ عَلَى نَفْسِهِ }، رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَقَالَ صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

299. (Tidak memudharatkan berhias) dengan wangian dan memakai banyak pakaian dan bersikat rambut (dan tak puasa), bahkan sah iktikaf malam sahaja kerana bina diatas bahawa tidak disyaratkan puasa padanya, yang mana ia apa yang dinaskan Syafi'e pada kaul jadid kerana khabar ((tidak kena diatas orang yang beriktikaf puasa melainkan bahawa dia menjadikannya diatas dirinya)), meriwayatkannya Hakim dan katanya : sahih diatas syarat Muslim.

( وَلَوْ نَدَرَ اعْتِكَافَ يَوْمٍ هُوَ فِيهِ صَائِمٌ لَزِمَهُ ) الْإِعْتِكَافُ يَوْمَ صَوْمِهِ، سَوَاءً أَكَانَ صَائِمًا عَنْ رَمَضَانَ أَمْ غَيْرِهِ. وَلَيْسَ لَهُ إِفْرَادُ أَحَدِهِمَا عَنِ الْآخَرِ. ( أَوْ أَنْ يَعْتَكِفَ صَائِمًا أَوْ عَكْسَهُ ) أَيُّ أَوْ أَنْ يَصُومَ مُعْتَكِفًا ( لِرَمَائِهِ ) أَيُّ الْإِعْتِكَافِ وَالصَّوْمِ، لِأَنَّهُ التَّزْمُهُمَا، لِأَنَّ الْحَالَ قَيْدٌ فِي عَامِلَيْهَا وَمُبَيَّنَةٌ لِهَيْئَةِ صَاحِبَيْهَا، بِخِلَافِ الصَّفَةِ فَإِنَّهَا مُخَصَّصَةٌ لِمَوْصُوفِهَا. ( وَ ) لَزِمَهُ ( جَمْعُهُمَا ) لِأَنَّهُ قُرْبَةٌ فَلَزِمَ بِالتَّنَدُّرِ، كَمَا لَوْ نَدَرَ أَنْ يُصَلِّيَ كَذَا بِسُورَةٍ كَذَا. وَفَارَقَ مَا لَوْ نَدَرَ أَنْ يَعْتَكِفَ مُصَلِّيًّا أَوْ عَكْسَهُ حَيْثُ لَا يَلْزَمُهُ جَمْعُهُمَا بِأَنَّ الصَّوْمَ يَنَاسِبُ الْإِعْتِكَافَ لِاشْتِرَاكِهِمَا فِي الْكَفِّ، وَالصَّلَاةُ أَفْعَالٌ مُبَاشِرَةٌ لَا تُنَاسِبُ الْإِعْتِكَافَ. وَلَوْ نَدَرَ الْقِرَانَ بَيْنَ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ فَلَهُ تَفْرِيقُهُمَا وَهُوَ أَفْضَلُ.

300. (Kalau dia bernazar iktikaf sehari yang dia berpuasa padanya melazimi dia) iktikaf pada hari puasanya, sama sahaja samaada dia berpuasa dari ramadhan atau selainnya. Tidak boleh dia menunggalkan satu daripada keduanya dari yang lain. (atau bahawa dia beriktikaf dalam keadaan puasa atau 'akasnya) iaitu atau bahawa dia puasa dalam keadaan dia beriktikaf (melazimi dia keduanya) iaitu iaitu iktikaf dan puasa kerana dia melazimkan dirinya dengan keduanya, kerana hal kait bagi amalnya dan menerangkan kelakuan tuannya, bersalahan sifat maka ia mengkhususkan mausufnya. (dan) lazim dia (menghimpunkan keduanya) kerana ia adalah satu dampingan diri maka ianya lazim dengan nazar sepertimana kalau dia bernazar bahawa dia sembahyang sekian dengan surah sekian. Ianya melaini keadaan kalau dia bernazar bahawa dia beriktikaf dalam keadaan sembahyang atau 'akasnya sekira-kira tidak lazim dia menghimpunkan keduanya dengan bahawa puasa itu sesuai dengan iktikaf kerana keduanya bersyariat pada menahan diri sementara sembahyang perbuatan yang dikerjakan yang tidak sesuai dengan iktikaf. Kalau dia bernazarkan qiran diantara haji dan umrah maka boleh dia memisahkan keduanya dan ianya terafdhal.

( فَصْلٌ ) فِي الْإِعْتِكَافِ الْمُنْدُورِ . ( لَوْ نَذَرَ مُدَّةً ) وَلَوْ غَيْرَ مُعَيَّنَةٍ ( وَشَرَطَ تَتَابُعَهَا ) ، كَلَيْلِهِ عَلَيَّ اعْتِكَافُ شَهْرٍ أَوْ شَهْرٍ كَذَا مُتَتَابِعًا ( لِرَمَّةٍ ) تَتَابُعُهُمَا ( أَدَاءً ) مُطْلَقًا ( وَقَضَاءً ) فِي الْمُعَيَّنَةِ لِالْتِزَامِهِ إِيَّاهُ لَفْظًا . فَإِنْ لَمْ يَشْرُطْهُ لَمْ يَلْزَمُهُ إِلَّا فِي أَدَاءِ الْمُعَيَّنَةِ . وَإِنْ نَوَاهُ لَا يَلْزَمُهُ كَمَا لَوْ نَذَرَ أَصْلَ الْإِعْتِكَافِ بِقَلْبِهِ وَلَوْ شَرَطَ التَّفْرِيقَ خَرَجَ عَنِ الْعَهْدَةِ بِالتَّتَابُعِ ، لِأَنَّهُ أَفْضَلُ . ( أَوْ ) نَذَرَ ( يَوْمًا ) لَمْ يَحْزُ تَفْرِيقُهُ ، لِأَنَّ الْمَفْهُومَ مِنْ لَفْظِ الْيَوْمِ الْمُتَّصِلِ . نَعَمْ ، لَوْ دَخَلَ فِي أَثْنَاءِ يَوْمٍ وَاسْتَمَرَ إِلَى مِثْلِهِ مِنَ الْيَوْمِ الثَّانِي فَعَنْ الْأَكْثَرِينَ الْإِجْرَاءُ وَعَنْ أَبِي إِسْحَاقَ خِلَافُهُ . قَالَ الشَّيْخَانِ : وَهُوَ الْوَجْهُ . فَعَلَيْهِ لَا اسْتِثْنَاءَ .

301. (Fasal) pada iktikaf yang dinazarkan. (Kalau dia nazarkan satu tempoh) walaupun tidak tertentu (dan dia mensyaratkan berturutannya) seperti "bagi Allah diatas aku iktikaf sebulan" atau "bulan sekian hal keadaan berturutan" (melazimi dia) turutan keduanya (hal keadaan ianya tunai) semata-mata<sup>13</sup> (dan kadha) pada yang ditentukan, kerana dia melaziminya dengan lafaz. Maka jika dia tidak mensyaratkan berturutan tidak ia melaziminya, melainkan pada menunaikan tempoh yang ditentukan. Jika dia niatkannya tidak ia melaziminya sepertimana kalau dia menazarkan asal iktikaf didalam hatinya. Kalau dia mensyaratkan menceraai-ceraikan tempoh itu dia keluar dari tuntutan niat syarat itu dengan yang berturutan kerana ia terlebih afdhal. (atau) dia nazarkan iktikaf (sehari tidak harus menceraai-ceraikannya) kerana yang di faham dari lafaz "hari" itu adalah yang bersambung. Na'am, kalau dia masuk pada tengah hari dan berterusan kepada seumpamanya dari hari yang kedua maka dari ramai ulamak adalah memadanya dan dari Abu Ishaq tidak memada. Kata dua syeikh : ianya yang ada wajah. Maka diatasnya tidak ada pengecualian<sup>44</sup>.

( وَلَوْ شَرَطَ مَعَ تَتَابُعِ خُرُوجًا لِعَارِضٍ ) بِقِيُودِ زِدْتَهَا بِقَوْلِي ( مُبَاحٍ ) كَلِقَاءِ سُلْطَانٍ ( مَقْصُودٍ غَيْرِ مُنَافٍ ) لِالْعِتِكَافِ ( صَحَّ ) الشَّرْطُ ، لِأَنَّ الْإِعْتِكَافَ إِنَّمَا يَلْزَمُ بِالْإِلتِزَامِ فَيَجِبُ بِحَسَبِ مَا التَزَمَ ، بِخِلَافِ غَيْرِ الْعَارِضِ كَأَنَّ قَالَ : إِلَّا أَنْ يَبْدُو لِي ، وَبِخِلَافِ الْعَارِضِ الْمُحَرَّمِ كَسِرْقَةٍ ، وَغَيْرِ الْمَقْصُودِ كَتَنَزُّهِهِ وَالْمُنَافِي لِلْإِعْتِكَافِ كَجَمَاعٍ فَإِنَّهُ لَا يَصِحُّ الشَّرْطُ بَلْ لَا يَنْعَقِدُ نَذْرُهُ . نَعَمْ ، إِنْ كَانَ الْمُنَافِي لَا يَقْطَعُ التَّتَابُعَ كَحَيْضٍ لَا تَخْلُو عَنْهُ مُدَّةُ الْإِعْتِكَافِ غَالِبًا صَحَّ شَرْطُ الْخُرُوجِ لَهُ .

302. (Kalau dia mensyaratkan serta turutan itu akan keluar masjid kerana perkara merintang) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata aku (yang harus) seperti berjumpa sultan (yang dimaksudkan yang tidak menafikan) iktikaf (sah) syarat itu kerana iktikaf itu hanyalah wajib dengan iltizam maka ia wajib dengan sekira-kira apa yang dia lazimi. Bersalahan

<sup>13</sup> Iaitu pada tempoh yang ditentukan dan yang tidak ditentukan.



yang tidak merintang seperti bahawa dia kata : melainkan bahawa timbul nak keluar itu bagi aku, dan bersalahan yang merintang yang haram seperti mencuri, dan yang tidak dimaksudkan seperti bersantai, dan yang menafikan iktikaf seperti jimak, maka tidak sah syarat itu, bahkan tidak terjadi nazarnya. Na'am, jika perkara yang menafikan itu tidak memutuskan turutan seperti haid yang tidak sunyi tempoh iktikaf darinya ghalibnya sah syarat keluar dari masjid kerananya.

( وَلَا يَجِبُ تَدَارُكُ زَمَانِهِ ) أَيِ الْعَارِضِ الْمَذْكُورِ ( إِنَّ عَيْنَ مُدَّةٍ ) كَهَذَا الشَّهْرِ، لِأَنَّ التَّدْرَ فِي الْحَقِيقَةِ لِمَا عَدَاهُ. فَإِنْ لَمْ يُعَيِّنْهَا كَشَهْرٍ وَجِبَ تَدَارُكُهُ لِتَسِيمِ الْمُدَّةِ، وَيَكُونُ فَإِنَّدُهُ شَرْطُهُ تَنْزِيلَ ذَلِكَ الْعَارِضِ مِنْزِلَةَ قَضَاءِ الْحَاجَةِ فِي أَنْ السَّابِقَ لَا يَنْقَطِعُ بِهِ. قَالَ : فِي الْمَجْمُوعِ : وَلَوْ نَدَرَ اعْتِكَافَ يَوْمٍ فَأَعْتَكَفَ لَيْلَةً، أَوْ بِالْعَكْسِ، فَإِنْ عَيَّنَ زَمَانًا وَفَاتَهُ كَفَى لِأَنَّهُ قَضَاءٌ. وَإِلَّا فَلَا.

303. (Tidak wajib memperdapatkan zamannya) iaitu perkara merintang yang tersebut itu (jika dia menentukan satu tempoh) seperti bulan ini kerana nazar pada hakikatnya adalah bagi apa yang selainnya. Maka jika dia tidak menentukannya seperti sebulan wajib memperdapatkannya supaya sempurna tempoh itu, dan adalah faedah syaratnya menempatkan perkara merintang itu pada tempat kadha hajat pada bahawa turutan itu tidak putus dengannya. Kata Nawawi didalam Majmuk : kalau dia nazar iktikaf satu siang maka dia beriktikaf satu malam atau sebaliknya maka jika dia menentukan satu masa dan ia luput darinya memada ia kerana iktikaf itu kadha. Jika tidak, maka tidak.

( وَيَنْقَطِعُ السَّابِقُ ) زِيَادَةً عَلَى مَا مَرَّ ( بِخُرُوجِهِ ) مِنَ الْمَسْجِدِ ( بِلَا عُذْرٍ ) مِنَ الْأَعْدَارِ الْآتِيَةِ، بِخِلَافِ خُرُوجِ بَعْضِهِ كَيْدٍ وَرَأْسٍ وَرَجُلٍ لَمْ يَعْتَمِدْ عَلَيْهَا وَيَدَيْنِ وَرِجْلَيْنِ لَمْ يَعْتَمِدْ عَلَيْهِمَا كَأَنَّ كَانَ قَاعِدًا.

304. (Putus turutannya) sebagai tambahan diatas apa yang telah lalu itu (dengan kelaurnya) dari masjid (tanpa ada uzur) daripada uzur-uzur yang akan datang. Bersalahan keluar sebahagian dirinya seperti tangan dan kepala dan kaki yang dia tidak berdiri diatasnya dan dua tangan dan dua kaki yang dia tidak berkuat diatas keduanya seperti bahawa dia duduk.

( لَا ) بِخُرُوجِهِ لِتَبَرُّزٍ وَلَوْ بَدَارٍ لَهُ لَمْ يَنْفُحْشُ بَعْدَهَا ) مِنَ الْمَسْجِدِ ( وَلَا لَهُ ) دَارٌ ( أُخْرَى أَقْرَبُ ) مِنْهَا، ( أَوْ فَحُشٌ وَلَمْ يَجِدْ بِطَرِيقِهِ ) مَكَانًا ( لِاتِّقَا بِهِ )، فَلَا يَنْقَطِعُ السَّابِقُ بِهِ.

305. (tidak dengan keluarnya utuk kadha hajat walaupun pada rumahnya yang tidak keji jauhnya) dari masjid (dan tidak ada baginya) rumah (lain yang lebih dekat) darinya (atau keji jauhnya dan dia tidak mendapat pada jalannya) tempat (yang layak dengannya) maka tidak putus turutan iktikaf dengannya.

فَلَا يَجِبُ تَبَرُّزُهُ فِي غَيْرِ دَارِهِ كَسِقَايَةِ الْمَسْجِدِ وَدَارِ صَدِيقِهِ الْمُجَاوِرَةِ لَهُ لِلْمَشَقَّةِ فِي الْأَوَّلِ وَالْمِنَّةِ فِي الثَّانِي. أَمَا إِذَا كَانَ لَهُ أُخْرَى أَقْرَبَ مِنْهَا أَوْ فَحُشٌ بَعْدَهَا وَوَجَدَ بِطَرِيقِهِ مَكَانًا لِاتِّقَا بِهِ فَيَنْقَطِعُ السَّابِقُ بِذَلِكَ لِإِغْتِنَائِهِ بِالْأَقْرَبِ فِي الْأُولَى وَاحْتِمَالِ أَنْ يَأْتِيَهُ الْبَوْلُ فِي رُجُوعِهِ فِي الثَّانِيَةِ فَيَقَى طُولَ يَوْمِهِ فِي الذَّهَابِ وَالرُّجُوعِ.

306. Maka tidak wajib dia kadha hajat pada selain rumahnya seperti timba masjid dan rumah rakannya yang berdekatan masjid kerana payah pada yang pertama dan ungkitan pada yang kedua. Adapun bila dia punya rumah lain yang lebih dekat darinya atau keji jauhnya dan dia mendapat pada jalannya satu tempat yang layak dengannya maka putus turutan dengan demikian itu kerana dia terkaya dengan yang lebih dekat pada yang pertama dan dihtimalkan datang kepadanya kencing pada baliknya pada yang kedua maka jadilah sepanjang harinya pada pergi dan balik.

وَلَا يُكَلِّفُ فِي خُرُوجِهِ لِذَلِكَ الْإِسْرَاعَ، بَلْ يَمْشِي عَلَى سَجَّتِهِ الْمَعْهُودَةِ. وَإِذَا فَرَغَ مِنْهُ وَاسْتَنْجَى فَلَهُ أَنْ يَتَوَضَّأَ خَارِجَ الْمَسْجِدِ لِأَنَّهُ يَقَعُ تَابِعًا لِذَلِكَ، بِخِلَافِ مَا لَوْ خَرَجَ لَهُ مَعَ إِمْكَانِهِ فِي الْمَسْجِدِ فَلَا يَجُوزُ. وَصَبَطَ الْبَغْوِيُّ الْفُحْشَ بِأَنْ يَذْهَبَ أَكْثَرَ الْوَقْتِ فِي التَّرَدُّدِ إِلَى الدَّارِ. وَقَوْلِي وَلَا لَهُ أُخْرَى أَقْرَبُ مَعَ وَلَمْ يَجِدْ بِطَرِيقِهِ لَائِقًا مِنْ زِيَادَتِي.

307. Tidak diberati dia bergerak cepat pada keluarnya untuk demikian itu, bahkan dia berjalan diatas adatnya yang diketahui. Bila dia selesai darinya dan beristinja maka boleh dia berwudhuk diluar masjid kerana ia jatuh sebagai pengikut bagi demikian itu, bersalahan keadaan kalau dia keluar untuknya serta terbolehnya didalam masjid maka ia tidak harus. Bughawi mendhabit keji itu dengan bahawa hilang kebanyakkan waktunya pada berulang alik kepada rumahnya. Kata aku "dan dia tidak punya rumah lain yang lebih dekat" serta "dan dia tidak mendapat pada jalannya apa yang layak" daripada tambahan ku.

(أَوْ عَادَ مَرِيضًا) أَوْ زَارَ قَادِمًا (بِطَرِيقِهِ) لِلتَّبَرُّزِ (مَا لَمْ يَعْدِلْ) عَنْ طَرِيقِهِ (أَوْ) لَمْ (يَطَّلْ وَوُفُوهُ). فَإِنْ طَالَ أَوْ عَدَلَ انْقَطَعَ بِذَلِكَ تَتَابُعُهُ.

308. (atau<sup>45</sup> dia menziarahi orang sakit) atau menziarahi orang yang tiba (pada jalannya) untuk kadha hajat (selama dia tidak berpaling) dari jalannya (atau) tidak (lama berhentinya). Maka jika lama atau dia berpaling terputus turutannya dengan demikian itu.

(وَلَا) بِخُرُوجِهِ (لِمَرَضٍ) وَلَوْ جُنُونًا أَوْ إِعْمَاءً (يُخَوِّجُ لِخُرُوجٍ) بِأَنْ يَشُقَّ مَعَهُ الْمَقَامُ فِي الْمَسْجِدِ كَحَاجَةِ فُرْشٍ وَخَادِمٍ وَتَرَدُّدٍ طَيِّبٍ أَوْ بِأَنْ يُخَافَ مِنْهُ تَلَوِيثُ الْمَسْجِدِ كِاسْهَالٍ وَإِذْرَارِ بَوْلٍ، بِخِلَافِ مَرَضٍ لَا يُخَوِّجُ إِلَى الْخُرُوجِ كَصُدَاعٍ وَحُمَّى خَفِيفَةٍ فَيَنْقَطِعُ التَّتَابُعُ بِالْخُرُوجِ لَهُ وَفِي مَعْنَى الْمَرَضِ الْخَوْفُ مِنْ لَصٍّ أَوْ حَرِيقٍ.

309. (dan tidak) dengan keluarnya (kerana sakit) walaupun gila atau pitam (yang memerlukan dia keluar) dengan bahawa payah bersamanya diam tetap didalam masjid seperti hajat kepada hampan dan khadam dan berulang alik kepada doktor, atau dengan bahawa dibimbangkan darinya akan mengotorkan masjid seperti cirit dan kencing tak tos, bersalahan sakit yang tidak memerlukan kepada keluar seperti pening dan demam yang ringan maka putus turutan iktikaf dengan keluar untuknya. Pada makna sakit itu adalah takut dari kecurian dan kebakaran.

(أَوْ) بِخُرُوجِهِ (لِنِسْيَانٍ) لِإِعْتِكَافِهِ وَإِنْ طَالَ زَمَنُهُ، (أَوْ لِأَذَانٍ) مُؤَدِّدٍ رَاتِبٍ (إِلَى مَنَارَةِ الْمَسْجِدِ مُنْفَصِلَةً) عَنْهُ (قَرِيبَةً) مِنْهُ لِأَنَّهَا مَبْنِيَّةٌ لَهُ مَعْدُودَةٌ مِنْ تَوَابِعِهِ، وَقَدْ أَلْفَ صُعُودَهَا لِلْأَذَانِ وَأَلْفَ النَّاسِ صَوْتَهُ. بِخِلَافِ خُرُوجِ غَيْرِ الرَّاتِبِ لَهُ وَخُرُوجِ الرَّاتِبِ لِعَيْرِهِ أَوْ لَهُ لَكِنْ فِي مَنَارَةٍ لَيْسَتْ لِلْمَسْجِدِ أَوْ لَهُ لَكِنْ بَعِيدَةً عَنْهُ. أَمَّا الْمُتَّصِلَةُ بِهِ بِأَنْ يَكُونَ بَابُهَا فِيهَا فَلَا يَصْرُ صُعُودُهُ فِيهَا وَلَوْ لِعَيْرِ الْأَذَانِ، لِأَنَّهُ لَا يُسَمَّى خَارِجًا، سِوَاءَ أَخْرَجَتْ عَنْ سَمْتِ الْمَسْجِدِ أَمْ لَا. فَهِيَ وَإِنْ خَرَجَتْ عَنْ سَمْتِهِ فِي حُكْمِهِ. وَقَوْلِي لِلْمَسْجِدِ مَعَ قَرِيبَةٍ مِنْ زِيَادَتِي.

310. (atau) dengan keluarnya (kerana lupakan) iktikafnya sekalipun lama masanya, (atau untuk azan) muazzin ratib kepada menara masjid yang terpisah darinya (hal keadaan ianya dekat) dengannya kerana ia dibina untuknya lagi dikirakan daripada pengikutnya, dan dia jinak hati pada menaikinya untuk azan dan orang ramai jinak hati dengan suaranya, bersalahan keluar muazzin yang bukan ratib untuknya dan keluar yang ratib untuk selain azan atau untuk azan akan tetapi pada menara yang bukan bagi masjid atau baginya tetapi jauh darinya. Adapun menara yang bersambung dengannya dengan bahawa pintunya didalam masjid maka tidak memudharatkan naik orang yang beriktikaf padanya walaupun untuk selain azan, kerana dia tidak

dinamakan orang yang keluar, sama sahaja samaada menara itu keluar dari ciri-ciri masjid atau tidak, maka ia sekalipun keluar dari cirri-cirinya adalah pada hukumnya. Kata aku "bagi masjid" serta "hal keadaan dekat" adalah daripada tambahan ku.

( أَوْ لِنَحْوِهَا ) مِنْ الْأَعْدَارِ كَأَكْلِ وَشَهَادَةِ تَعَيَّنَتْ وَإِكْرَاهٍ بغيرِ حَقٍّ وَحَدِّ ثَبَتَ بِبَيِّنَةٍ وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

311. (atau keluar kerana seumpamanya) daripada uzur-uzur seperti makan dan saksian yang tertentu dan paksaan tanpa hak dan had yang sabit dengan bukti. Ini daripada tambahan ku.

( وَيَجِبُ ) فِي اعْتِكَافٍ مُنْدُورٍ مُتَتَابِعٍ ( قَضَاءِ زَمَنِ خُرُوجِ ) مِنَ الْمَسْجِدِ ( لِعُدْرِ ) لَا يَقْطَعُ التَّتَابِعَ كَزَمَنِ حَيْضٍ وَنَفَاسٍ وَجَنَابَةِ غَيْرِ مُفْطَرَةٍ بِشَرْطِهَا السَّابِقِ لِأَنَّهُ غَيْرُ مُعْتَكِفٍ فِيهِ، ( إِلَّا زَمَانَ نَحْوِ تَبَرُّزٍ ) مِمَّا يُطَلَبُ الْخُرُوجُ لَهُ وَلَمْ يَطُلْ زَمَنُهُ عَادَةً كَأَكْلِ وَغُسْلِ جَنَابَةِ وَأَذَانِ مُؤَدَّنٍ رَاتِبٍ . فَلَا يَجِبُ قَضَاؤُهُ لِأَنَّهُ مُسْتَتَنِي إِذْ لَا بُدَّ مِنْهُ لِأَنَّهُ مُعْتَكِفٌ فِيهِ، بِخِلَافِ مَا يَطُولُ زَمَنُهُ كَمَرَضٍ وَعَدَّةٍ وَحَيْضٍ وَنَفَاسٍ . وَتَقَدَّمَ أَنَّ الزَّمَانَ الْمَصْرُوفَ إِلَى مَا شَرِطَ مِنْ عَارِضٍ فِي مُدَّةٍ مُعَيَّنَةٍ لَا يَجِبُ تَدَارُكُهُ . وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي .

312. (Wajib) pada iktikaf yang dinazarkan nazar yang berturutan (kadha masa keluar) dari masjid (kerana uzur) yang tidak memutuskan turutannya, seperti masa haid dan nifas dan janabah yang tidak membatalkan puasa dengan syaratnya yang telah lalu, kerana ia bukan orang yang beriktikaf padanya, (melainkan masa umpama kadha hajat) daripada apa yang dituntut keluar untuknya dan tidak lama masanya pada adat seperti makan dan mandi junub dan azan muazzin ratib, maka tidak wajib mengkadhanya kerana ia dikecualikan kerana tidak dapat tidak darinya dan kerana dia beriktikaf padanya, bersalahan keadaan kalau lama masanya seperti sakit dan iddah dan haid dan nifas. Telah terdahulu bahawa masa yang dipalingkan kepada apa yang disyaratkan daripada perkara yang merintang pada tempoh yang tertentu tidak wajib diperdapatkan. "Umpama" itu daripada tambahan ku.

## ( كِتَابُ الْحَجِّ )

دَرَسٌ هُوَ لُغَةٌ : الْقَصْدُ وَشَرْعًا : قَصْدُ الْكَعْبَةِ لِلتُّسُكِ الْآتِي بَيَانُهُ . ( وَالْعُمْرَةُ ) هِيَ لُغَةٌ : الزِّيَارَةُ وَشَرْعًا : قَصْدُ الْكَعْبَةِ لِلتُّسُكِ الْآتِي بَيَانُهُ . وَذِكْرُهَا فِي التَّرْجَمَةِ مِنْ زِيَادَتِي .

313. \*KITAB HAJI, ianya pada lughah adalah kasad i.e tuju, dan pada syara' tuju ke ka'bah untuk ibadat nusuk yang akan datang keterangannya, (dan umrah) ianya pada lughah adalah ziarah dan pada syara' : tuju ke ka'bah untuk ibadat nusuk yang akan datang keterangannya. Menyebutkannya pada terjemah ini daripada tambahan ku.

( يَجِبُ كُلُّ ) مِنْهُمَا لِقَوْلِهِ تَعَالَى { وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حَجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا } ، وَقَوْلُهُ تَعَالَى { وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ } أَي : انْتُوا بِهِمَا تَامِينَ . فِي الْعُمْرِ ( مَرَّةً ) وَاحِدَةً بِأَصْلِ الشَّرْعِ ، لِخَبَرِ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ { خَطَبَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ الْحَجَّ فَخُجُّوا . فَقَالَ رَجُلٌ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَكَلَّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ حَتَّى قَالَهَا ثَلَاثًا . فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : لَوْ قُلْتُ : نَعَمْ لَوَجِبَتْ وَلَمَّا اسْتَطَعْتُمْ } ، وَلِخَبَرِ الدَّارِقُطِيِّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ { عَنْ سُرَاقَةَ قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ عُمْرَتُنَا هَذِهِ لِعَامِنَا هَذَا أَمْ لِلْأَبَدِ فَقَالَ : لَا بَلْ لِلْأَبَدِ } .

314. (Wajib setiap) setiap satu daripada keduanya kerana kata Allah taala ((bagi Allah kena diatas manusia menuju menuju ke baitullah, orang yang mampukan jalan kepadanya)), dan kata Allah taala ((dan sempurnakanlah haji dan umrah bagi Allah)) iaitu datangkan keduanya dalam keadaan sempurna. dalam seumur hidup (sekali) dengan asal syara', kerana khabar Muslim dari Abu Hurairah ((nabi sawm berkutbah kepada kami maka katanya : wahai manusia sungguh Allah telah memfadhukan keatas kamu haji, maka kerjakanah haji! Maka kata seorang lelaki : wahai nabi, adakah setiap tahun? Maka dia diam hingga lelaki itu mengatakannya tiga kali. Maka kata nabi sawm : kalau aku katakana ia nescya ianya wajib dan tentunya kamu tidak mampu)), dan kerana khabar Daruqutni dengan sanad-sanad yang sahih ((dari Suraqah aku katakan : wahai

rasulullah, umrah kami ini untuk tahun ini atau untuk sepanjang masa, maka katanya : tidak, bahkan untuk sepanjang masa.

( بِشْرَاحِ بِشْرَطِهِ ) وَهُوَ أَنْ يَعْزِمَ عَلَى الْفِعْلِ بَعْدُ، وَأَنْ لَا يَتَصَيَّقَ بِنَذْرٍ أَوْ خَوْفِ عَضْبٍ أَوْ قَضَاءِ نُسْكَ. وَقَوْلِي : مَرَّةً إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي.

315. (dengan berlambatan<sup>46</sup>) iaitu bahawa dia berazam diatas melakukannya selepas itu dan bahawa ia tidak jadi sempit dengan nazar atau takut lemah tubuh atau kadha nusuk. Kata aku "sekali" hingga akhirnya daripada tambahan ku.

( وَشُرْطَ إِسْلَامٍ ) فَقَطُّ ( لِصِحَّةِ ) مُطْلَقَةً أَي : صِحَّةِ كُلِّ مِنْهُمَا، فَلَا يَصِحُّ مِنْ كَافِرٍ أَصْلِيٍّ أَوْ مُرْتَدٍّ، لِعَدَمِ أَهْلِيَّتِهِ لِلْعِبَادَةِ، وَلَا يُشْتَرَطُ فِيهِ تَكْلِيفٌ.

316. (Disyaratkan islam) sahaja (untuk sah) yang semata-mata, iaitu sah setiap satu daripada keduanya, maka tidak sah ia dari kafir asli atau murtad kerana tidak ada keahliannya untuk ibadat, dan tidak disyaratkan taklif padanya.

( فَلَوْلِيَّ مَالٍ ) وَلَوْ بِمَأْدُونِهِ وَإِنْ لَمْ يُؤَدِّ نُسْكَهُ أَوْ أَحْرَمَ بِهِ ( إِحْرَامٌ عَنْ صَغِيرٍ ) وَلَوْ مُمَيَّرًا وَإِنْ قَيْدَ الْأَصْلِ بغيرِهِ، لِحَبْرِ مُسْلِمٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَ رَجُلًا بِالرُّوحَاءِ فَفَزَعَتْ امْرَأَةً فَأَخَذَتْ بَعْضِدِ صَبِيٍّ صَغِيرٍ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ مِحْفَتَيْهَا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ لِهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ : نَعَمْ وَلَكِ أَجْرٌ { . ( وَ ) عَنْ ( مَجْنُونٍ ) قِيَّاسًا عَلَى الصَّغِيرِ. وَخَرَجَ بِزِيَادَتِي مَالٌ غَيْرِ وَلِيَّ الْمَالِ كَالْأَخِ وَالْعَمِّ فَلَا يُحْرَمُ عَمَّنْ ذَكَرَ.

317. (Maka bagi wali harta), walaupun dengan orang izinannya, sekalipun dia belum menunaikan nusuknya atau dia telah berihram dengannya, (berihram dari budak kecil) walaupun yang mumayyiz, sekalipun asal mengkaitkan dengan tidak mumayyiz, kerana khabar Muslim dari Ibnu Abbas ((bahawa nabi sawm bertemu satu rombongan di Rauha' maka seorang perempuan terkejut lalu memegang lengan seorang budak kecil maka dia mengeluarkannya dari sekeduknya maka katanya : wahai rasulullah adakah bagi budak ini haji? Katanya: ia, dan bagi kamu pahala)). (dan dari orang gila) kerana kias diatas budak kecil. Keluar dengan tambahan ku "harta" oleh selain wali harta seperti saudara lelaki dan bapa saudara maka tidak diihram ia dari orang yang disebutkan itu.

( وَصِفَةُ إِحْرَامِهِ عَنْهُ ) أَنْ يَنْوِيَ جَعْلَهُ مُحْرَمًا فَيَصِيرُ مَنْ أَحْرَمَ عَنْهُ مُحْرَمًا بِذَلِكَ. وَلَا يُشْتَرَطُ حُضُورُهُ وَمُوَاجَهَتُهُ. وَيَطُوفُ الْوَلِيُّ بِغَيْرِ الْمُمَيَّرِ وَيُصَلِّي عَنْهُ رُكْعَتَيِ الطَّوَّافِ وَيَسْعَى بِهِ وَيُحْضِرُهُ الْمَوَاقِفَ، وَلَا يَكْفِي حُضُورُهُ بِدُونِهِ، وَيَنَاولُهُ الْأَحْجَارَ فَيَرْمِيهَا إِنْ قَدَرَ، وَإِلَّا رَمَى عَنْهُ مَنْ لَا رَمِيَ عَلَيْهِ. وَالْمُمَيَّرُ يَطُوفُ وَيُصَلِّي وَيَسْعَى وَيُحْضِرُ الْمَوَاقِفَ وَيَرْمِي الْأَحْجَارَ بِنَفْسِهِ. وَخَرَجَ بِمَنْ ذَكَرَ الْمُعْتَمَى عَلَيْهِ فَلَا يُحْرَمُ عَنْهُ غَيْرُهُ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِرَائِلِ الْعُقْلِ وَتُرُؤُهُ مَرْجُوٌّ عَلَى الْقُرْبِ.

318. (Sifat ihram wali darinya) bahawa dia berniat menjadikannya seorang yang berihram, maka jadilah orang yang berihram darinya orang yang berihram dengan sebab demikian itu. Tidak disyaratkan hadir budak itu dan mengadap kepadanya. Wali tawaf bersama dengan budak yang tidak mumayyiz dan dia sembahyang darinya akan dua rakaat tawaf, dan dia sai'e dengannya dan menghadhirkannya pada tempat wukuf, tidak memada dia hadir tanpanya, dia memberikan mumayyiz itu memegang batu-batu maka dia melontarnya jika dia kuasa, jika tidak melontar darinya orang yang tidak ada lontaran diatasnya. Budak yang mumayyiz tawaf dan sembahyang dan sai'e dan menghadhiri tempat wukuf dan melontar batu-batu dengan sendiri. Keluar dengan "orang yang disebutkan itu oleh orang yang pitam, maka tidak ihram orang lain

darinya kerana dia bukannya orang yang hilang akal dan sembuhnya diharapkan dalam kasa terdekat.

( وَ ) شَرَطَ إِسْلَامًا ( مَعَ تَمْيِيزٍ ) وَلَوْ مِنْ صَغِيرٍ أَوْ رَقِيقٍ ( لِمُبَاشَرَةٍ ) كَمَا فِي سَائِرِ الْعِبَادَاتِ . ( فَلِمُتَمِيزٍ إِحْرَامًا بِإِذْنِ وَلِيِّهِ ) مِنْ أَبِي ثُمَّ جَدُّ ثُمَّ وَصِيٌّ ثُمَّ حَاكِمٌ أَوْ قِيَمِهِ ، لَا كَافِرٍ وَلَا غَيْرِ مُتَمِيزٍ وَلَا مُتَمِيزٍ لَمْ يَأْذَنْ لَهُ وَلِيُّهُ . وَالتَّقْيِيدُ بِإِذْنِ الْوَلِيِّ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَ ) شَرَطَ إِسْلَامًا وَتَمْيِيزًا ( مَعَ بُلُوغٍ وَحُرِّيَّةٍ لَوْفُوعٍ عَنِ فَرَضِ إِسْلَامٍ ) مِنْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ وَلَوْ غَيْرَ مُسْتَطِيعٍ . وَتَعْبِيرِي بِفَرَضِ إِسْلَامٍ أَعْمٌ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِحُجَّةِ الْإِسْلَامِ .

319. Disyaratkan islam (serta tamyiz) walaupun dari budak kecil atau hamba (untuk melakukan sendiri) sepertimana pada sekalian ibadat. (Maka boleh budak yang mumayyiz berihram dengan izin walinya), daripada bapa kemudian datuk dan orang yang diwasiatkan kemudian hakim atau lantikkannya, tidak orang kafir dan tidak yang tidak mumayyiz yang tidak diizinkan oleh walinya. Mengkaitkan dengan izin wali daripada tambahan ku. (dan) disyaratkan islam dan tamyiz (serta baligh dan merdeka untuk jatuh dari fardhu islam) daripada haji dan umrah walaupun yang tidak mampu. Ibarat aku dengan fardhu islam lebih umum dari ibaratnya dengan haji islam.

( فَيُحْزِي ) ذَلِكَ ( مِنْ فَقِيرٍ ) لِكَمَالِ حَالِهِ فَهُوَ كَمَا لَوْ تَكَلَّفَ مَرِيضٌ الْمَشَقَّةَ وَحَضَرَ الْجُمُعَةَ ، ( لَا ) مِنْ ( صَغِيرٍ وَرَقِيقٍ ) إِنْ كَمَلًا بَعْدَهُ ، لِخَبَرِ { أَيُّمَا صَبِيٍّ حَجَّ ثُمَّ بَلَغَ فَعَلَيْهِ حُجَّةٌ أُخْرَى ، وَأَيُّمَا عَبْدٍ حَجَّ ثُمَّ عَتَقَ فَعَلَيْهِ حُجَّةٌ أُخْرَى } ، رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ ، وَلْتَقْصِ حَالَهُمَا . فَإِنْ كَمَلًا قَبْلَ الْوُفُوفِ أَوْ طَوَافِ الْعُمْرَةِ أَوْ فِي أَتْنَانِهِ أَجْرَاهُمَا وَأَعَادَا السَّعْيِ .

320. (Maka memada) demikian itu (dari fakir) kerana sempurna keadaannya, maka ia sepertimana kalau orang sakit menanggung kepayahan dan hadir jumaat, (tidak) dari (budak kecil dan hamba) jika keduanya sempurna selepas nusuknya kerana khabar ((mana-mana budak kecil yang mengerjakan haji kemudian dia baligh maka diatasnya haji lain, dan mana-mana hamba yang mengerjakan haji kemudian dia merdeka maka diatasnya haji lain)), meriwayatkannya Baihaqi dengan sanad-sanad yang baik sepertimana didalam Majmuk dan kerana kurang keadaan kedua mereka. Maka jika keduanya sempurna sebelum wukuf atau tawaf umrah atau ditengah yang tersebut itu ia memadai keduanya dan mereka mengulang sai'e.

( وَ ) شَرَطْتُ الْمَذْكُورَاتِ ( مَعَ اسْتِطَاعَةٍ لَوْجُوبٍ ) . فَلَا يَجِبُ ذَلِكَ عَلَى كَافِرٍ أَصْلِيٍّ وَجُوبَ مُطَالَبَةٍ بِهِ فِي الدُّنْيَا . فَإِنْ أَسْلَمَ وَهُوَ مُعَسِّرٌ بَعْدَ اسْتِطَاعَتِهِ فِي الْكُفْرِ فَلَا أَثَرَ لَهَا ، بِخِلَافِ الْمُؤْتَدِّ فَإِنَّ التُّسُكَّ يَسْتَقِرُّ فِي ذِمَّتِهِ بِاسْتِطَاعَتِهِ فِي الرَّدَّةِ ، وَلَا عَلَى غَيْرِ مُتَمِيزٍ كَسَائِرِ الْعِبَادَاتِ وَلَا عَلَى صَبِيٍّ مُتَمِيزٍ لِعَدَمِ بُلُوغِهِ وَلَا عَلَى مَنْ فِيهِ رِقٌّ ، لِأَنَّ مَنَافِعَهُ مُسْتَحَقَّةٌ لِسَيِّدِهِ فَلَيْسَ مُسْتَطِيعًا ، وَلَا فَرَضَ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَطِيعِ لِمَفْهُومِ الْآيَةِ . فَالْمَرَاتِبُ الْمَذْكُورَةُ أَرْبَعٌ : الصَّحَّةُ الْمُطْلَقَةُ وَصِحَّةُ الْمُبَاشَرَةِ وَالْوُفُوعُ عَنِ فَرَضِ الْإِسْلَامِ وَالْوُجُوبُ .

321. Disyaratkan segala yang disebutkan (serta kemampuan untuk wajib). Maka tidak wajib demikian itu diatas kafir asli sebagai wajib tuntutan didunia, maka jika dia memeluk islam dan dia susah selepas kemampuannya ketika kufur maka tidak ada kesan baginya, bersalahan kafir murtad maka nusuk tetap didalam zimmahnya dengan kemampuannya pada ketika riddah, dan tidak keatas yang tidak mumayyiz seperti sekalian ibadat-ibadat, dan tidak keatas kanak-kanak mumayyiz kerana tidak ada balighnya, dan tidak keatas orang yang ada sifat kehambaan padanya kerana manfaat dirinya adalah hak penghulunya maka dia tidak berkemampuan dan tidak ada fardhu diatas yang tidak mampu kerana mafhum ayat tersebut. Maka martabat-martabat yang

tersebut itu empat : sah tanpa kait, dan sah melakukan sendiri, dan jatuhnya dari fardhu islam, dan wajibnya<sup>47</sup>.

( وَهِيَ ) أَيِ الْإِسْتِطَاعَةَ ( نَوْعَانِ ) . أَحَدُهُمَا ( اسْتِطَاعَةٌ بِنَفْسِهِ . وَشُرُوطُهَا ) سَبْعَةٌ . أَحَدُهَا ( وُجُودُ مُؤْتِنِهِ سَفَرًا ) كَزَادٍ وَأَوْعِيَتِهِ وَأُجْرَةَ حِفَارَةِ ذَهَابًا وَإِبَابًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ بَيْلِدِهِ أَهْلٌ وَعَشِيرَةٌ ( إِلَّا إِنْ قَصَرَ سَفَرُهُ وَكَانَ يَكْتَسِبُ فِي يَوْمٍ كِفَايَةَ أَيَّامٍ ) فَلَا يُشْتَرَطُ وُجُودُ ذَلِكَ بَلْ لَزِمَهُ التُّسُكُ لِقَلَّةِ الْمَشَقَّةِ حِينَئِذٍ بِخِلَافِ مَا إِذَا طَالَ سَفَرُهُ ، أَوْ قَصَرَ وَكَانَ يَكْتَسِبُ فِي الْيَوْمِ مَا لَا يَفِي بِأَيَّامِ الْحَجِّ ؛ لِأَنَّهُ قَدْ يَنْقَطِعُ فِيهِمَا عَنْ كَسْبِهِ لِعَارِضٍ وَبِتَقْدِيرِ أَنْ لَا يَنْقَطِعَ فِي الْأَوَّلِ فَالْجَمْعُ بَيْنَ تَعَبِ السَّفَرِ وَالْكَسْبِ تَعْظُمُ فِيهِ الْمَشَقَّةُ . وَقَدَّرَ فِي الْمَجْمُوعِ أَيَّامَ الْحَجِّ بِمَا بَيْنَ زَوَالِ سَابِعِ ذِي الْحِجَّةِ وَزَوَالِ ثَالِثِ عَشْرِهِ وَهُوَ فِي حَقِّ مَنْ لَمْ يَنْفِرِ النَّفَرَ الْأَوَّلَ .

322. (Ianya) iaitu kemampuan itu (**dua bagi**) satu daripada keduanya (**kemampuan dengan dirinya sendiri. Syarat-syaratnya**) tujuh satu daripadanya (**ujud saran dirina ketika perjalanan**) seperti bekalan dan bekasnya dan upah pengawal pergi dan balik, sekalipun dia tidak punya kaum keluarga dan isteri pada negerinya. (**melainkan jika dekat safarnya dan adalah dia boleh mengusahakan didalam sehari akan kecukupan beberapa hari**), maka tidak disyaratkan ujud demikian itu, bahkan melazimi dia nusuk, kerana ketika itu sedikit kepayahannya, bersalahan keadaan apabila safarnya panjang atau pendek dan dia dapat mengusahakan pada sehari apa yang tidak mencukupinya pada hari-hari haji kerana terkadang dia terputus pada dua masalah ini dari usahanya kerana rintangan yang mendatang, dan dengan takdir bahawa ianya tidak putus pada yang pertama maka gandingan diantara penat safar dan usaha itu besar kesusahan padanya. Dia mengkadarkan didalam Majmuk hari-hari haji itu apa yang diantara zawal hari ketujuh zulhijjah dan zawal ketiga belasnya yang mana ianya pada hak orang yang tidak nafar awal.

( وَ ) ثَانِيهَا ( وُجُودُ مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَكَّةَ مَرَحَلَتَانِ أَوْ ) دُونَهُمَا ( وَضَعَفَ عَنْ مَشْيٍ ) بِأَنْ يَعْجَزَ عَنْهُ أَوْ يَنَالَهُ بِهِ مَشَقَّةٌ شَدِيدَةٌ ( رَاحِلَةً مَعَ شِقِّ مَحْمِلٍ ) بِفَتْحِ الْمِيمِ الْأُولَى وَكَسْرِ الثَّانِيَةِ وَقِيلَ عَكْسُهُ . فِي حَقِّ رَجُلٍ اشْتَدَّ ضَرَرُهُ بِالرَّاحِلَةِ وَفِي حَقِّ امْرَأَةٍ وَخُشْيِ وَإِنْ لَمْ يَتَضَرَّرَا بِهَا لِأَنَّهُ أُسْتَرَّ وَأَحْوَطُ . ( لَا فِي ) حَقِّ ( رَجُلٍ لَمْ يَشْتَدَّ ضَرَرُهُ بِهَا ) ، فَلَا يُشْتَرَطُ وُجُودُ الشَّقِّ . وَإِطْلَاقِي اشْتِرَاطُهُ فِي الْمَرْأَةِ وَالْخُشْيِ أُولَى مِنْ تَقْيِيدِهِ لَهُ بِالْمَشَقَّةِ .

323. Keduanya (**bahawa mendapat orang yang diantara dia dan diantara Makkah dua marhalah atau**) kurang darinya (**tapi dia lemah dari berjalan**) dengan bahawa dia lemah darinya atau mengenyainya dengan sebab berjalan itu kepayahan yang kuat (**akan kenderaan serta sebelah sekeduk**), pada hak lelaki yang kuat kemudharatannya dengan berkenderaan dan pada hak perempuan dan khunsa sekalipun keduanya tidak kemudharatan dengannya kerana ia lebih menutupi dan lebih cermat. (**tidak pada**) hak (**lelaki yang tidak kuat kemudharatan dengannya**), maka tidak disyaratkan ujud sebelah sekeduk itu. Itlak aku pada mensyaratkannya pada perempuan dan khunsa terutama dari kait asal akannya dengan kepayahan.

( وَ ) مَعَ ( عَدِيلٍ يَجْلِسُ ) فِي الشَّقِّ الْآخِرِ لِتَعَدُّرِ رُكُوبِ شِقِّ لَا يُعَادِلُهُ شَيْءٌ . فَإِنْ لَمْ يَجِدْهُ لَمْ يَلْزِمَهُ التُّسُكُ . قَالَ جَمَاعَةٌ : إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْعَادَةُ جَارِيَةً فِي مِثْلِهِ بِالْمُعَادَلَةِ بِالْإِنْتِقَالِ وَاسْتِطَاعَ ذَلِكَ ، فَلَا يَبْعُدُ لُزُومُهُ . وَلَوْ لِحَقِّهِ مَشَقَّةٌ شَدِيدَةٌ فِي رُكُوبِ الْمَحْمِلِ أُعْتَبِرَ فِي حَقِّهِ الْكَيْسِيَّةُ وَهِيَ أَعْوَادٌ مُرْتَفَعَةٌ مِنْ جَوَانِبِ الْمَحْمِلِ عَلَيْهَا سِتْرٌ يَدْفَعُ الْحَرَ وَالْبَرْدَ . أَمَّا مَنْ قَصَرَ سَفَرُهُ وَقَوِيَ عَلَى الْمَشْيِ فَلَا يُعْتَبَرُ فِي حَقِّهِ الرَّاحِلَةُ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهَا . وَأَمَّا الْقَادِرُ عَلَيْهِ فِي سَفَرِ الْقَصْرِ فَيُسْنُّ لَهُ ذَلِكَ وَإِنْ لَمْ يَلْزِمَهُ .

324. **(dan)** bersama **(seorang yang sebaya yang duduk)** pada sebelah yang satu lagi kerana teruzur duduk pada sebelah yang tidak diimbangkan oleh suatu. Maka jika dia tidak mendapatnya tidak melazimi dia oleh nusuk. Kata sekumpulan ulamak : melainkan bahawa berjalan adat pada seumpamanya dengan imbangan dengan barang berat dan dia mampukan demikian itu, maka tidak jauh oleh lazimnya. Kalau menghubunginya kepayahan yang kuat pada menaikki sekeduk diiktibarkan pada haknya akan kanisah iaitu batang-batang kayu yang meninggi dikeliling sekeduk yang di atasnya ada tirai yang menolak panas dan sejuk. Adapun orang yang pendek safarnya dan dia kuat berjalan maka tidak diiktibarkan pada haknya akan kenderaan dan apa yang berta'luk dengannya. Adapun yang kuasa di atasnya pada safar yang pendek maka sunat demikian itu bagi dia sekalipun ia tidak melaziminya.

( وَشُرْطَ كَوْنُهُ ) أَي مَا ذَكَرَ مِنْ مُؤْنَةٍ وَغَيْرِهَا ( فَاضِلًا عَنِ مُؤْنَةِ عِيَالِهِ ) ذَهَابُهُ وَإِبَابُهُ ( وَغَيْرِهَا مِمَّا ) ذَكَرَ ( فِي الْفِطْرَةِ ) مِنْ دَيْنٍ وَمَا يَلِيقُ بِهِ مِنْ مَلْبَسٍ وَمَسْكَنِ وَخَادِمٍ يَحْتَاجُهَا لِرِمَانَتِهِ وَمَنْصِبِهِ لِأَنَّ ذَلِكَ نَاجِزٌ وَالتُّسْكُ عَلَى التَّرَاحِي، وَعَنْ كُتُبِ الْفَقِيهِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ لَهُ مِنْ تَصْنِيفٍ وَاحِدٍ نُسَخْتَانِ فَيَبِيعُ إِحْدَاهُمَا، وَعَنْ خَيْلِ الْجُنْدِيِّ وَسِلَاحِهِ الْمُحْتَاجِ إِلَيْهِمَا. وَهَذَا يَجْرِيَانِ فِي الْفِطْرَةِ. وَمَا زِدْتَهُ ثُمَّ غَيْرَ الدَّيْنِ مِنْ زِيَادَتِي هُنَا.

325. **(Diyaratkan keadaan)** apa yang disebutkan daripada perbelanjaan dan selainnya **(lebih dari belanja keluarganya)** pergi dan baliknya **(dan selainnya)** daripada apa yang disebutkan **(pada fitrah)** daripada hutang dan apa yang layak dengannya daripada pakaian dan tempat tinggal dan khadam yang dia perlukan kerana lumpuhnya dan pangkatnya kerana demikian itu lulus dan ibadat nusuk diatas berlambatan, dan dari kitab-kitab bagi fakeh, melainkan dia mempunyai dua naskhah dari satu karangan maka di menjual satu daripadanya, dan dari kuda bagi askar dan pedangnya yang dia perlukan kepada keduanya. Dua ini berjalan pada fitrah. Apa yang aku tambahkan disana selain hutang adalah daripada tambahan ku disini.

( لَا عَنْ مَالِ تِجَارَتِهِ، بَلْ يَلْزَمُهُ صَرْفُهُ فِي مُؤْنَةِ نُسْكِهِ كَمَا يَلْزَمُهُ صَرْفُهُ فِي دَيْنِهِ. وَفَارَقَ الْمَسْكَنَ وَالْخَادِمَ ) ؛ لِأَنَّهُمَا يُحْتَاجُ إِلَيْهِمَا فِي الْحَالِ وَهُوَ إِنَّمَا يُتَّخَذُ ذَخِيرَةً لِلْمُسْتَقْبَلِ. وَبِمَا تَقَرَّرَ عَلِمَ أَنَّ الْحَاجَةَ لِلنِّكَاحِ لَا تَمْنَعُ الْوُجُوبَ، لَكِنَّ الْأَفْضَلَ لِخَائِفِ الْعَنْتِ تَقْدِيمُ النِّكَاحِ وَغَيْرِهِ تَقْدِيمُ النُّسْكِ.

326. **(tidak dari harta perniagaannya, bahkan lazim dia memalingkannya pada belanja nusuknya sepertimana lazim dia memalingkannya pada hutangnya. Ianya melaini tempat tinggal dan khadam)** kerana keduanya diperlukan pada masa yang hadhir dan ia hanya dibuat sebagai simpanan untuk masa depan. Dengan apa yang telah tetap itu diketahui bahawa hajat untuk nikah tidak memegah wajib nusuk, akan tetapi yang terafdhal bagi orang yang takutkan zina adalah mendulukan nikah dan bagi selainnya adalah mendulukan nusuk.

( وَ ) ثَالِثُهَا : ( أَمِنْ طَرِيقِ ) وَلَوْ ظَنَّا بِحَسَبِ مَا يَلِيقُ بِهِ ( نَفْسًا وَبَعْضًا ) وَالتَّصْرِيحُ بِهِ مِنْ زِيَادَتِي ( وَمَالًا ) وَلَوْ يَسِيرًا. فَلَوْ خَافَ سَبْعًا أَوْ عَدُوًّا أَوْ رَصِيدًا وَهُوَ مَنْ يَرْصُدُ أَي يَرْقُبُ مَنْ يَمُرُّ لِيَأْخُذَ مِنْهُ شَيْئًا لَهُ وَلَا طَرِيقَ لَهُ غَيْرُهُ لَمْ يَلْزَمُهُ نُسْكَ. وَيُكْرَهُ بَدَلُ الْمَالِ لَهُمْ لِأَنَّهُ يُحَرِّضُهُمْ عَلَى التَّعَرُّضِ لِلنَّاسِ، سَوَاءً أَكَانُوا مُسْلِمِينَ أَمْ كُفَّارًا، لَكِنَّ إِنْ كَانُوا كُفَّارًا وَأَطَاقَ الْخَائِفُونَ مُقَاوَمَتَهُمْ سَنَّ لَهُمْ أَنْ يَخْرُجُوا لِلنُّسْكِ وَيُقَاتِلُوهُمْ لِيَنَالُوا ثَوَابَ النُّسْكِ وَالْجِهَادِ.

327. Ketiganya **(aman jalan)** walaupun dengan sangka dengan sekira-kira apa yang layak dengannya **(pada nyawa dan anggota dan harta)** walaupun sedikit. Maka kalau dia bimbangkan binatang buas atau musuh atau penyamun iaitu orang yang mengendap-ngendap orang yang lalu untuk mengambil darinya suatu dan tidak ada jalan lain tidak lazim dia mengerjakan nusuk. Makruh memberikan harta untuk mereka kerana ia menggalakkan mereka



pada mengganggu orang ramai, sama sahaja mereka itu orang islam atau kafir, akan tetapi jika mereka itu kafir dan orang-orang yang bimbang itu mampu melawan mereka sunat mereka keluar untuk nusuk dan memerangi mereka supaya mereka mendapat pahala nusuk dan jihad.

( وَيَلْزَمُ رُكُوبَ بَحْرِ تَعَيَّنَ ) طَرِيقًا ( وَغَلَبَتْ سَلَامَةٌ ) فِي رُكُوبِهِ، كَسَلُوكَ طَرِيقَ الْبَرِّ عِنْدَ غَلَبَةِ السَّلَامَةِ وَقَوْلِي: تَعَيَّنَ مِنْ زِيَادَتِي.

328. (Lazim belayar dilaut yang tertentu) sebagai jalan (dan terberat selamat) pada perjalanannya, sama seperti melalui jalan darat disisi terberat selamat. Kata aku "tertentu" daripada tambahan ku.

( وَ ) رَابِعُهَا ( وَجُودُ مَاءٍ وَزَادَ بِمَحَالٍ يُعْتَادُ حَمْلَهَا مِنْهَا بِثَمَنِ مِثْلِ )، وَهُوَ الْقَدْرُ اللَّائِقُ بِهِ، ( زَمَانًا وَمَكَانًا ). فَإِنْ كَانَ لَا يُوجَدَانِ بِهَا أَوْ يُوجَدَانِ بِأَكْثَرٍ مِنْ ثَمَنِ الْمِثْلِ لَمْ يَجِبِ التُّسُكُ لِعِظَمِ تَحْمُلِ الْمُؤْنَةِ. ( وَ ) وَجُودِ ( عَلْفِ دَابَّةٍ كُلِّ مَرْحَلَةٍ )، لِأَنَّ الْمُؤْنَةَ تَعْظُمُ بِحَمْلِهِ لِكَثْرَتِهِ. وَفِي الْمَجْمُوعِ يَنْبَغِي اعْتِبَارُ الْعَادَةِ فِيهِ كَالْمِيَاهِ.

329. Keempatnya (ada air dan bekalan pada tempat-tempat yang biasa didapatkan ia darinya dengan harga seumpama) iaitu kadar yang layak dengannya (nisbah masa dan tempat). Maka jika keduanya tidak didapati padanya atau didapati dengan lebih dari harga seumpama tidak wajib nusuk kerana besar tanggungan belanja. (dan) ada (umpam binatang tunggangan pada setiap marhalah) kerana belanja menjadi besar dengan membawanya kerana banyaknya. Didalam Majmuk : sayugia diiktibarkan adat padanya, sama seperti air.

( وَ ) خَامِسُهَا : ( خُرُوجُ نَحْوِ زَوْجِ امْرَأَةٍ كَمَحْرَمِهَا ) وَعَبْدُهَا وَمَمْسُوحٍ ( أَوْ نِسْوَةِ ثَقَاتٍ ) ثَنَيْنِ فَأَكْثَرَ وَلَوْ بِلَا مَحْرَمٍ لِإِحْدَاهُنَّ ( مَعَهَا ) لِتَأْمِينِ عَلَى نَفْسِهَا، وَلِخَبْرِ الصَّحِيحِينَ { لَا تُسَافِرُ الْمَرْأَةُ يَوْمِينَ إِلَّا وَمَعَهَا زَوْجُهَا أَوْ مَحْرَمٌ } . وَفِي رِوَايَةٍ فِيهِمَا { لَا تُسَافِرُ الْمَرْأَةُ إِلَّا مَعَ ذِي مَحْرَمٍ } . وَيَكْفِي فِي الْحَوَازِ لِغُرُوبِهَا امْرَأَةً وَاحِدَةً وَسَفَرُهَا وَحْدَهَا إِنْ أَمِنَتْ . وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي.

330. Kelimanya : (keluar umpama suami bagi isteri, sama seperti mahramnya) dan hambanya dan lelaki yang mamsuh (atau beberapa perempuan yang thiqah) dua orang maka lebih, walaupun tanpa mahram bagi seorang daripada mereka itu, (bersamanya) kerana mengamankan dirinya, dan kerana khabar dua yang sah ((tidak bermusafir seorang perempuan dua hari melainkan ada bersama dia suaminya atau mahram)), pada satu riwayat lain didalam keduanya ((tidak bermusafir seorang perempuan melainkan bersama lelaki mahram)). Memada pada harus untuk fardhunya oleh seorang perempuan dan safarnya sendirian jika dia aman. "Umpama" daripada tambahan ku.

( وَلَوْ ) كَانَ خُرُوجُ مَنْ ذَكَرَ ( بِأَجْرَةٍ )، فَإِنَّهُ يُشْتَرَطُ فِي لُزُومِ التُّسُكِ لَهَا قُدْرَتُهَا عَلَى أُجْرَتِهِ. فَيَلْزَمُهَا أُجْرَتُهُ إِذْ لَمْ يَخْرُجْ إِلَّا بِهَا، لِأَنَّهَا مِنْ أَهْبَةِ سَفَرِهَا. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَيَلْزَمُهَا أُجْرَةُ الْمَحْرَمِ. ( كَقَائِدِ أَعْمَى )، فَإِنَّهُ يُشْتَرَطُ خُرُوجُهُ مَعَهُ وَلَوْ بِأَجْرَةٍ.

331. (Walaupun) keluar orang yang tersebut (dengan upah), maka disyaratkan pada lazim nusuk bagi perempuan akan kuasanya diatas upah orang itu, maka melazimi dia upahnya kerana dia tidak keluar melainkan dengannya kerana dia daripada belanja safarnya. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari katanya "dan melaziminya upah mahram". (sama seperti pemandu bagiorang buta), maka disyaratkan keluarnya bersama dia, walaupun dengan upah.

( وَ ) سَادِسُهَا : ( ثُبُوتٌ عَلَى مَرْكُوبٍ ) وَلَوْ فِي مَحْمَلٍ ( بِأَلَا ضَرَرَ شَدِيدٍ ) . فَمَنْ لَمْ يَثْبُتْ عَلَيْهِ أَصْلًا أَوْ يَثْبُتْ بِضَرَرٍ شَدِيدٍ لِمَرَضٍ أَوْ غَيْرِهِ لَا يَلْزَمُهُ نُسُكٌ بِنَفْسِهِ . وَتَغْيِيرِي بِمَرْكُوبٍ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِالرَّاحِلَةِ .

332. Keenamnya (**tetap diatas tunggangan**) walaupun pada sekeduk (**tanpa mudharat yang kuat**), maka siapa yang tidak boleh tetap diatasnya sama sekali atau tetap dengan mudharat yang kuat kerana sakit atau selainnya tidak melaziminya ibadat nusuk dengan dirinya. Ibarat aku dengan "tunggangan" lebih umum dari ibaratnya dengan kenderaan.

( وَ ) سَابِعُهَا : وَهُوَ مِنْ زِيَادَتِي : ( زَمَنْ يَسْعُ سَيْرًا مَعَهُودًا لِنُسُكٍ ) كَمَا نَقَلَهُ الرَّافِعِيُّ عَنِ الْأَيْمَّةِ وَإِنْ اعْتَرَضَهُ ابْنُ الصَّلَاحِ بِأَنَّهُ يُشْتَرَطُ لِاسْتِفْرَارِهِ لَا لَوْجُوبِهِ . فَقَدْ صَوَّبَ النَّوَوِيُّ مَا قَالَهُ الرَّافِعِيُّ . وَقَالَ السُّبْكِيُّ : إِنَّ نَصَّ الشَّافِعِيِّ أَيْضًا يَشْهَدُ لَهُ .

333. Ketujuhnya yang mana ia daripada tambahan ku : (**masa yang memuatkan perjalanan yang dimaklumi untuk nusuk**) sepertimana dinakalkan Rafi'e dari imam-imam, sekalipun dikritik oleh Ibnu salah dengan bahawa disyaratkan ia bagi tetapnya, tidak bagi wajibnya. Maka Nawawi membilang betul apa yang dikatakan Rafi'e. Kata subki : bahawa nas Syafi'e juga menyaksikannya.

( وَ ) لَا يُدْفَعُ مَالٌ لِمَخْجُورٍ ( عَلَيْهِ ) بِسَفْهِ ( لِتَبْدِيرِهِ ) ( بَلْ يَصْحَبُهُ وَلِيٌّ ) بِنَفْسِهِ أَوْ نَائِبُهُ لِيُنْفِقَ عَلَيْهِ بِالْمَعْرُوفِ وَالظَّاهِرِ أَنْ أُجْرَتَهُ كَأَجْرَةِ مَنْ يَخْرُجُ مَعَ الْمَرْأَةِ .

334. (**Tidak diserahkan harta kepada orang yang dihijir dengan sebab bodoh**) kerana sifat membazirnya, (**bahkan wali menyertainya**) dengan sendiri atau dengan naibnya untuk membelanjakan keatasnya dengan baik. Yang zahir bahawa upahnya sama seperti upah orang yang keluar bersama dengan perempuan.

( وَ ) النَّوْعُ الثَّانِي ( اسْتِطَاعَةً بغيرِهِ ، فَتَجِبُ إِنْابَةٌ عَنْ مَيِّتٍ ) ( غَيْرِ مُرْتَدٍّ ) ( عَلَيْهِ نُسُكٌ مِنْ تَرْكِيهِ ) كَمَا تُقْضَى مِنْهَا دُيُونُهُ . فَلَوْ لَمْ تَكُنْ لَهُ تَرْكَةٌ سُنَّ لِوَارِثِهِ أَنْ يَفْعَلَهُ عَنْهُ . فَلَوْ فَعَلَهُ عَنْهُ أَجْتَبِيَّ جَارٍ وَلَوْ بِأَلَا إِذْنٍ كَمَا تُقْضَى دُيُونُهُ بِأَلَا إِذْنٍ . ذَكَرَ ذَلِكَ فِي الْمَجْمُوعِ .

335. Bagai kedua (**kemampuan dengan orang lain, maka wajib gantian dari mayat**) yang tidak murtad (**yang ada diatasnya nusuk dari peninggalannya**) sepertimana dibayarkan hutangnya dari peninggalannya. Maka kalau dia tidak punya peninggalan sunat waris melakukannya ganti dari dia. Maka kalau seorang ajnabi melakukannya harus ia walaupun tanpa izin sepertimana dibayarkan hutangnya tanpa izin. Disebutkan demikian itu didalam majmuk.

( وَ ) عَنْ ( مَعْضُوبٍ ) بِضَادٍ مُعْجَمَةٍ أَيْ عَاجِزٍ عَنِ النَّسُكِ بِنَفْسِهِ لِكَبِيرٍ أَوْ غَيْرِهِ ، كَمَشَقَّةٍ شَدِيدَةٍ ، ( بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَكَّةَ مَرَحِلَتَانِ ) فَأَكْثَرُ . ( إِمَّا بِأَجْرَةٍ مِثْلِ فَضَلَّتْ عَمَّا مَرَّ ) فِي النَّوْعِ الْأَوَّلِ . ( غَيْرِ مُؤْنَةِ عِيَالِهِ سَفَرًا ) لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يُفَارِقْهُمْ يُمَكِّنُهُ تَحْصِيلَ مُؤْنَتِهِمْ . فَلَوْ اِمْتَنَعَ مِنَ الْإِنْابَةِ وَالْإِسْتِنْجَارِ لَمْ يَخْبِرْهُ الْحَاكِمُ عَلَيْهِ وَلَا يُبَيِّبُ وَلَا يَسْتَأْجِرُ عَنْهُ ، لِأَنَّ مَبْنَى النَّسُكِ عَلَى التَّرَاحِي ، وَلِأَنَّهُ لَا حَقَّ فِيهِ لِلْغَيْرِ . بِخِلَافِ الرِّكَاتِ .

336. (**dan**) dari (**ma'dhub**) iaitu orang yang lemah tubuh dari mengerjakan nusuk dengan sendiri kerana tua atau selainnya, sama seperti kepayahan yang kuat, (**diantara dia dan diantara Makkah dua marhalah**) maka lebih. (**samaada dengan upah seumpama yang lebih dari apa yang telah lalu**) pada bagai yang pertama itu, (**selain saraan keluarganya ketika safar**) kerana bila dia tidak berpisah dari mereka boleh dia menghasilkan saraan mereka. Maka kalau dia enggan dari menggantikan dan mengupah tidak boleh hakim memaksa dia diatasnya dan tidak

juga melantik pengganti dan tidak mengupah darinya kerana binaan nusuk adalah diatas berlambatan, dan kerana tidak ada hak bagi orang lain padanya, bersalahan zakat.

وَوَخَّرَ بِسَفَرٍ مُؤَنَّهُ يَوْمَ الْإِسْتِجَارِ فَيُعْتَبَرُ كَوْنُهَا فَاصِلَةً عَمَّا مَرَّ. وَقَوْلِي : بِأَجْرَةٍ مِثْلِ أَيِّ وَلَوْ أُجْرَةَ مَاشٍ. فَيَلْزِمُهُ ذَلِكَ بِقُدْرَتِهِ عَلَيْهَا إِذْ لَا مَشَقَّةَ عَلَيْهِ فِي مَشْيِ الْأَجِيرِ، بِخِلَافِ مَشْيِ نَفْسِهِ.

337. Keluar dengan "safar" oleh saraan pada hari mengupah maka diiktibarkan keadaannya lebih dari apa yang telah lalu. Kata aku "dengan upah seumpama" iaitu walaupun upah orang yang berjalan. Maka lazim dia mengupah dengan dia kuasa diatas upahnya kerana tidak ada kepayahan diatasnya pada berjalan orang yang diupah itu, bersalahan berjalan dirinya sendiri.

( أَوْ ) بِوُجُودِ ( مُطِيعٍ بِنُسُكٍ ) بَعْضًا كَانَ مِنْ أَصْلِ أَوْ فَرَعٍ أَوْ أَحْنَبِيًّا، بَدَأَهُ بِذَلِكَ أَمْ لَا. فَيَجِبُ سُؤَالُهُ إِذَا تَوَسَّمَ فِيهِ الطَّاعَةَ ( بِشَرْطِهِ ) مِنْ كَوْنِهِ غَيْرَ مَعْضُوبٍ مَوْثُوقًا بِهِ، أَدَّى فَرَضَهُ، وَكَوْنَ بَعْضِهِ غَيْرَ مَاشٍ وَلَا مُعَوَّلًا عَلَى الْكَسْبِ أَوْ السُّؤَالِ، إِلَّا أَنْ يَكْتَسِبَ فِي يَوْمٍ كَفَايَةَ أَيَّامٍ وَسَفَرُهُ ذُونَ مَرَحَلَتَيْنِ.

338. (atau) dengan ada (orang yang taat i.e sukerela dengan mengerjakan nusuk), samaada dia itu darah dagingnya sendiri daripada asal atau fara'nya atau orang asing. Orang itu memulakannya dengan demikian itu atau tidak. Maka wajib memintanya bila dia merasakan ada ketaatan padanya<sup>48</sup>, (dengan syaratnya) daripada keadaannya tidak lemah tubuh lagi dipercayai, telah menunaikan fardhunya, dan keadaan darah dagingnya bukan orang yang berjalan dan tidak berkuat diatas kerja atau meminta-minta, melainkan bahawa dia mendapatkan pada sehari kecukupan beberapa hari dan safarnya kurang dua marhalah.

( لَا ) بِوُجُودِ ( مُطِيعٍ بِمَالٍ ) لِلْأَجْرَةِ، فَلَا تَجِبُ الْإِنَابَةُ بِهِ، لِعِظَمِ الْمَنَةِ. بِخِلَافِ الْمَنَةِ فِي بَدَلِ الطَّاعَةِ بِنُسُكٍ بِدَلِيلِ أَنَّ الْإِنْسَانَ يَسْتَنْكِفُ عَنِ الْإِسْتِعَانَةِ بِمَالٍ غَيْرِهِ وَلَا يَسْتَنْكِفُ عَنِ الْإِسْتِطَاعَةِ بِبَدَنِهِ فِي الْأَشْعَالِ.

339. (tidak) dengan ujud (orang yang taat dengan harta) untuk upah, maka tidak wajib gantian dengannya kerana besar ungkitan, bersalahan ungkitan dengan memberikan taat dengan nusuk dengan dalil bahawa manusia enggan dari meminta tolong dengan harta orang lain dan tidak enggan dari meminta ketaatan dengan tubuhnya pada melakukan kerja-kerja.

وَقَوْلِي : بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَكَّةَ مَرَحَلَتَانِ مَعَ قَوْلِي : بِشَرْطِهِ مِنْ . زِيَادَتِي وَتَغْيِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمُ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِمَا ذَكَرَهُ

340. Kata aku "diantara dia dan diantara Makkah dua marhalah" serta kata ku "dengan syaratnya" daripada tambahan ku. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari ibaratnya dengan apa yang dia sebutkan.

### [ دَرَسٌ ] ( بَابُ الْمَوَاقِيْتِ )

لِلنُّسُكِ زَمَانًا وَمَكَانًا. ( زَمَانِيَّتُهَا لِحَجٍّ ) أَيُّ لِلْإِحْرَامِ بِهِ ( مِنْ ) أَوَّلِ ( سُؤَالِ إِلَى فَجْرِ ) عِيدِ ( نَحْرٍ فَلَوْ أَحْرَمَ ) بِهِ أَوْ مُطْلَقًا ( حَالًا فِي غَيْرِهِ انْعَقَدَ ) أَيُّ إِحْرَامُهُ بِذَلِكَ ( عُمْرَةً )، لِأَنَّ الْإِحْرَامَ شَدِيدُ التَّعَلُّقِ وَاللُّزُومِ، فَإِذَا لَمْ يَقْبَلِ الْوَقْتُ مَا أَحْرَمَ بِهِ انصَرَفَ إِلَى مَا يَقْبَلُهُ وَهُوَ الْعُمْرَةُ. وَيَسْقُطُ بِعَمَلِهَا عُمْرَةُ الْإِسْلَامِ. وَسِوَاءَ الْعَالَمِ بِالْحَالِ وَالْجَاهِلِ بِهِ. وَخَرَجَ بِزِيَادَتِي حَالًا مَا لَوْ أَحْرَمَ بِذَلِكَ مُحْرِمٌ بِعُمْرَةٍ فِي غَيْرِهِ، فَإِنَّ إِحْرَامَهُ يَلْغُو، إِذْ لَا يَنْعَقِدُ حَجًّا فِي غَيْرِ أَشْهُرِهِ وَلَا عُمْرَةً، لِأَنَّ الْعُمْرَةَ لَا تَدْخُلُ عَلَى الْعُمْرَةِ.

341. \***BAB MIQAT** bagi nusuk, masa dan tempat. (**Miqat masa bagi haji**) iaitu untuk ihram dengannya (**mula dari**) awal (**syawal hingga kepada fajar**) raya (**nahar. Maka kalau berihram**) dengan haji atau semata-mata (**seorang yang halal pada selainnya terjadi**) ihramnya dengan demikian itu (**sebagai umrah**) kerana ihram itu sangat kuat bergantung dan lazimnya, maka bila waktu itu tidak menerima apa yang dia ihramkan dengannya ia terpalang kepada apa yang menerimanya iaitu umrah. Gugur dengan amalan umrah ini oleh umrah islam, sama sahaja orang yang tahukan keadaan itu dan yang jahilkannya. Keluar dengan tambahan ku "halal" oleh keadaan kalau berihram dengan demikian itu orang yang berihram dengan umrah pada selain miqat masa haji maka ihramnya lagha kerana ia tidak terjadi sebagai haji pada selain bulan-bulannya dan tidak umrah kerana umrah tidak masuk keatas umrah.

( وَ ) زَمَانِيَّهَا ( لَهَا ) أَي لِّلْعُمْرَةِ أَي لِلْإِحْرَامِ بِهَا ( الْأَبَدُ ) لَوُرُودِهِ فِي أَوْقَاتٍ مُّخْتَلِفَةٍ فِي الصَّحِيحَيْنِ ، ( لَا لِحَاجِّ قَبْلَ نَفَرٍ ) ، لِأَنَّ بَقَاءَ حُكْمِ الإِحْرَامِ كِبْفَائِهِ وَلَا مَتْنَاعَ إِدْخَالِ الْعُمْرَةِ عَلَى الْحَجِّ إِنْ كَانَ قَبْلَ تَحَلُّلِهِ وَلِعَجْزِهِ عَنِ التَّشَاغُلِ بِعَمَلِهَا إِنْ كَانَ بَعْدَهُ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

342. Miqat masa (**bagi**) umrah, iaitu berihram dengannya, (**adalah sepanjang masa**) kerana datangnya pada banyak waktu-waktu yang berlainan didalam dua yang sah, (**tidak bagi orang yang mengerjakan haji sebelum nafar**) kerana kekal hukum ihram samalah seperti kekal ihram, dan kerana tertegah memasukkan umrah keatas haji jika ia sebelum tahallul darinya, dan kerana lemahnya dari mengerjakan amalan-amalan umrah jika ia selepas tahallul. Ini daripada tambahan ku.

( وَمَكَائِيَّهَا ) أَي الْمَوَاقِيتِ ( لَهَا ) أَي لِّلْعُمْرَةِ ( لِمَنْ يُحْرِمُ حِلُّ ) أَي طَرَفِهِ . فَيَخْرُجُ إِلَيْهِ مِنْ أَيِّ جِهَةٍ شَاءَ وَيُحْرِمُ بِهَا ، لِخَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ أَنَّهُ { صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْسَلَ عَائِشَةَ بَعْدَ قَضَاءِ الْحَجِّ إِلَى التَّنْعِيمِ فَأَعْتَمَرَتْ مِنْهُ } . وَالتَّنْعِيمُ أَقْرَبُ أَطْرَافِ الْحِلِّ إِلَى مَكَّةَ . فَلَوْ لَمْ يَكُنْ الْخُرُوجُ وَاجِبًا لَمَا أَمَرَهَا بِهِ لِصِيْقِ الْوَقْتِ بِرِحِيلِ الْحَاجِّ .

343. (**Miqat-miqat tempat baginya**) iaitu bagi umrah (**bagi orang yang berihram dengannya adalah tanah halal**) iaitu pinggirnya. Maka dia keluar kepadanya dari mana-mana arah dia mahukan dan berihram dengannya. Kerana khabar dua yang sah bahawa ((nabi sawm menghantar Aisyah selepas menunaikan haji ke Tan'iem maka dia mengerjakan umrah darinya)). Tan'iem itu sedekat-dekat pinggir tanah halal kepada Makkah. Maka kalaulah keluar itu tidak wajib tentu dia tidak menyuruh Aisyah dengannya kerana sempit waktu dengan berangkat balik jamaah haji.

( وَأَفْضَلُهُ ) أَي الْحِلِّ أَي بِقَاعِهِ لِلْإِحْرَامِ بِالْعُمْرَةِ ( الْجِعْرَانَةُ ) بِإِسْكَانِ الْعَيْنِ وَتَخْفِيفِ الرَّاءِ عَلَى الْأَفْصَحِ لِلِاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . وَهِيَ فِي طَرِيقِ الطَّائِفِ عَلَى سِتَّةِ فَرَاسِحَ مِنْ مَكَّةَ .

344. (**Yang terafdhal**) daripada tanah halal iaitu tapaknya untuk ihram dengan umrah adalah (Ja'ranah) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Ianya pada jalan Taif diatas enam farsakh dari Makkah.

( فَالتَّنْعِيمُ ) لِأَمْرِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَائِشَةَ بِالْإِعْتِمَارِ مِنْهُ . وَهُوَ الْمَكَانُ الَّذِي عِنْدَ الْمَسَاجِدِ الْمَعْرُوفَةِ بِمَسَاجِدِ عَائِشَةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَكَّةَ فَرَسَخَ .

345. (**maka Tani'em**) kerana perintah nabi sawm pada Aisyah dengan mengerjakan umrah darinya. Ianya tempat yang disisi masjid yang diketahui dengan masjid Aisyah. Diantaranya dan diantara Makkah satu farsakh.

( فَالْحُدَيْبِيَّةُ ) بِتَخْفِيفِ الْيَاءِ عَلَى الْأَفْصَحِ، بِنَرْ بَيْنَ طَرِيقَيْ جَدَّةَ وَالْمَدِينَةِ فِي مُنْعَطَفِ بَيْنِ جَبَلَيْنِ، عَلَى سِتَّةِ فَرَاسِخٍ مِنْ مَكَّةَ. وَذَلِكَ لِأَنَّهُ { صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ إِحْرَامِهِ بِالْعُمْرَةِ بِدِي الْحُلَيْفَةِ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ هَمَّ بِالذُّخُولِ إِلَى مَكَّةَ مِنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَصَدَّهُ الْمُشْرِكُونَ عَنْهَا }. فَقَدَّمَ الشَّافِعِيُّ مَا فَعَلَهُ ثُمَّ مَا أَمَرَ بِهِ ثُمَّ مَا هَمَّ بِهِ. فَقَوْلُ الْعَزَالِيِّ : إِنَّهُ هَمَّ بِالْإِحْرَامِ مِنَ الْحُدَيْبِيَّةِ مَرْدُودٌ.

346. (maka Hudaibiah), satu telaga diantara dua jalan Jeddah dan Madinah, pada kawasan rendah diantara dua bukit, diatas enam farsakh dari Makkah. Demikian itu kerana nabi sawm selepas ihramnya dengan umrah di Zulhulaifah pada tahun Hudaibiah mencita untuk masuk ke Makkah dari Hudaibiah, maka disekat oleh musyrikin darinya)). Maka Syafi'e mendulukan apa yang dibuatnya kemudian apa yang dia suruh kemudian apa yang dia citakan. Maka kata Ghazali: dia mencita untuk ihram dari Hudaibiah ditolak.

( فَإِنْ لَمْ يَخْرُجْ ) إِلَى الْحِلِّ ( وَأَتَى بِهَا ) أَي بِالْعُمْرَةِ ( أَجْزَأْتُهُ ) عَنْ عُمْرَتِهِ، إِذْ لَا مَانِعَ، ( وَعَلَيْهِ دَمٌ ) لِإِسَاءَتِهِ بِتَرْكِ الْإِحْرَامِ مِنَ الْمِيقَاتِ. ( فَإِنْ خَرَجَ ) إِلَيْهِ ( بَعْدَ إِحْرَامِهِ فَقَطْ ) أَي مِنْ غَيْرِ شُرُوعِهِ فِي شَيْءٍ مِنْ أَعْمَالِهَا ( فَلَا دَمَ ) عَلَيْهِ، لِأَنَّهُ قَطَعَ الْمَسَافَةَ مِنَ الْمِيقَاتِ مُحْرَمًا وَأَدَّى الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا بَعْدَهُ، فَكَانَ كَمَا لَوْ أَحْرَمَ بِهَا مِنْهُ. وَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ سَقَطَ الدَّمُ لِإِبْهَامِهِ أَنَّهُ وَجَبَ ثُمَّ سَقَطَ، وَهُوَ وَجْهٌ مَرْجُوحٌ. وَقَوْلِي : فَقَطْ مِنْ زِيَادَتِي.

347. (Maka jika dia tidak keluar) ke tanah halal (dan mendatangkan) umrah (ia memadainya) dari umrahnya kerana tidak ada halangan, (dan diatasnya dam) kerana ia membuat perkara buruk dengan meninggalkan ihram dari miqat. (Maka jika dia kelaur) kepadanya (selepas ihramnya sahaja) iaitu tanpa masuk pada suatu daripada amalan-amalannya (maka tidak ada dam) diatasnya kerana dia memutuskan jarak itu dari miqat dalam keadaan berihram dan menunaikan amalan-amalan nusuk semuanya selepasnya, maka adalah sepertimana kalau dia berihram dengan umrah itu darinya. Ibarat aku dengan demikian itu terutama dari katanya "gugur dam" kerana ia mewahamkan bahawa ianya wajib kemudian gugur, yang mana ianya wajah yang dhaif. Kata aku "sahaja" daripada tambahan ku.

( وَ ) مَكَانِيَّهَا ( لِحَجٍّ ) وَلَوْ بِقِرَانٍ ( لِمَنْ بِمَكَّةَ ) مِنْ أَهْلِهَا وَغَيْرِهِمْ ( هِيَ ) أَي مَكَّةُ. ( وَلِنُسُكٍ ) مِنْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ ( لِمُتَوَجِّهِ مِنَ الْمَدِينَةِ ذُو الْحُلَيْفَةِ ) مَكَانٌ عَلَى نَحْوِ عَشْرِ مَرَاجِلَ مِنْ مَكَّةَ وَسِتَّةِ أَمْيَالٍ مِنَ الْمَدِينَةِ وَهُوَ الْمَعْرُوفُ الْآنَ بِأَبْيَارِ عَلِيٍّ. ( وَمِنْ الشَّامِ وَمِصْرَ وَالْمَغْرِبِ الْجُحْفَةَ ) قَرْيَةٌ كَبِيرَةٌ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، قِيلَ عَلَى نَحْوِ ثَلَاثِ مَرَاجِلَ مِنْ مَكَّةَ. وَالْمَعْرُوفُ الْمَشَاهِدُ مَا قَالَهُ الرَّافِعِيُّ أَنَّهَا عَلَى خَمْسِينَ فَرَسَخًا مِنْهَا. وَهِيَ الْآنَ خَرَابٌ. ( وَمِنْ تِهَامَةِ الْيَمَنِ يَلْمَلُمُ ) وَيُقَالُ لَهُ أَلْمَلُمُ جَبَلٌ مِنْ جِبَالِ تِهَامَةَ عَلَى لَيْلَتَيْنِ مِنْ مَكَّةَ. ( وَمِنْ نَجْدِي الْبِئْمَنِ وَالْحِجَازِ قَرْنٌ ) بِإِسْكَانِ الرَّاءِ مَكَانٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَكَّةَ مَرَّحَلَتَانِ. ( وَمِنْ الْمَشْرِقِ ) الْعِرَاقُ وَغَيْرُهُ ( ذَاتُ عِرْقٍ ) عَلَى الْمَرَّحَلَتَيْنِ مِنْ مَكَّةَ أَيْضًا.

348. Miqat tempatnya (bagi pengerja haji) walaupun dengan cara qiran (bagi orang yang di Makkah) daripada penduduknya dan selain mereka (adalah ia) iaitu Makkah, (dan untuk nusuk) daripada haji atau umrah (bagi orang yang datang dari Madinah adalah Zul Hulaifah), satu tempat diatas kadar sepuluh marhalah dari Makkah dan enam batu dari Madinah yang mana ia dikenali sekarang ini dengan Bi'r Ali. (dan dari Syam dan Mesir dan barat adalah Juhfah), satu kampung besar diantara Makkah dan Madinah, dikatakan diatas kadar tiga marhalah dari makkah. Yang makruf lagi disaksikan apa yang dikatakan Rafi'e bahawa ianya diatas lima puluh farsakh darinya, dan ianya sekarang runtuh. (dan dari Tihamah Yaman adalah Yalamlam) yang dipanggil Alamlam, satu bukit daripada bukit-bukit Tihamah diatas jarak dua malam dari Makkah. (dan dari Najdi Yaman dan Hijaz adalah Qarn), satu tempat

yang diantaranya dan diantara Makkah dua marhalah. (**dan dari timur**) Iraq dan selainnya (**adalah Zatu Irq**), diatas dua marhalah dari Makkah juga.

وَذَلِكَ لِخَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : { وَوَقَّتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنًا وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلْمَلَمَ، وَقَالَ : هُنَّ لَهَنٌ وَلَمَنٌ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِنَّ مِمَّنْ أَرَادَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ. وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ فَمِنْ حَيْثُ أَنْشَأَ حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ مِنْ مَكَّةَ { . وَرَوَى الشَّافِعِيُّ فِي الْأُمَّةِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا { أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ وَلِأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ وَالْمَغْرِبِ الْجُحْفَةَ { . وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ عَنْ عَائِشَةَ { أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عَرِيقٍ { .

349. Demikian itu kerana khabar dua yang sahih dari Ibnu Abbas katanya ((rasulullah sawm menetapkan miqat untuk ahli Madinah akan Zul Hulaifah dan untuk ahli Syam Juhfah dan untuk ahli Nadj Qarn dan untuk ahli Yaman Yalamlam. Katanya semua tempat itu untuk penduduknya dan untuk orang yang datang keatas mereka daripada selain penduduknya daripada orang yang hendak mengerjakan haji dan umrah. Orang yang kurang dari demikian itu maka dari tempat dia memulakan nusuk hinggakan ahli Makkah dari Makkah)). Meriwayat Syafi'e didalam al Umm dari Aisyah r.a ((bahawa rasulullah sawm menetapkan miqat untuk ahli Madinah akan Zul Hulaifah dan untuk ahli Syam dan Mesir dan barat akan Juhfah)). Abu Daud dan selainnya meriwayatkan dengan sanad-sanad yang sahih sepertimana didalam Majmuk dari Aisyah ((bahawa nabi sawm menetapkan miqat bagi ahli Iraq Zatu Irq)).

هَذَا إِنْ لَمْ يَنْبُ مَنْ ذَكَرَ عَنْ غَيْرِهِ. وَإِلَّا، فَمِيقَاتُهُ مِيقَاتُ مُنِيِّهِ، أَوْ مَا قَيْدَ بِهِ مِنْ أْبَعَدَ كَمَا يُعْلَمُ مِنْ كِتَابِ الْوَصِيَّةِ.

350. Ini jika orang yang tersebut tidak menggantikan orang lain. Jika tidak, maka miqatnya adalah miqat orang yang menjadikan dia pengganti, atau apa yang dia kaitkan dengannya daripada yang lebih jauh sepertiman diketahui dari kitab wasiat.

( وَالْأَفْضَلُ لِمَنْ فَوْقَ مِيقَاتِ إِحْرَامٍ مِنْهُ ) لَا مِنْ دُوْرَةِ أَهْلِهِ، ( وَمَنْ أَوْلَاهِ ) وَهُوَ الطَّرْفُ الْأَبْعَدُ لَا مِنْ وَسْطِهِ أَوْ آخِرِهِ لِيَقْطَعَ الْبَاقِي مُحْرَمًا. نَعَمْ، يُسْتَنْبَى مِنْهُ دُو الْحُلَيْفَةِ. فَالْأَفْضَلُ كَمَا قَالَ السُّبْكِيُّ : أَنْ يُحْرَمَ مِنَ الْمَسْجِدِ الَّذِي أَحْرَمَ مِنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَالتَّصْرِيحُ بِالتَّقْيِيدِ بِمَنْ فَوْقَ مِنْ زِيَادَتِي.

351. (**Yang terafdhal bagi orang yang diats daripada miqat adalah ihram darinya**), bukan dari dari negerinya, (**dan dari awalnya**) iaitu pinggir yang paling jauh, tidak dari tengahnya atau akhirnya supaya dia memutuskan bakinya dalam keadaan berihram. Na'am, dikecualikan darinya Zul Hulaifah. Maka yang terafdhal sepertimana kata Subki : bahawa dia berihram dari masjid yang nabi sawm berihram darinya. Penjelasan dengan mengkaitkan dengan "orang yang diatas" itu daripada tambahan ku.

( وَ ) مَكَائِنَهَا لِنُسُكٍ ( لِمَنْ لَا مِيقَاتَ بِطَرِيقِهِ إِنْ حَادَاهُ ) بِذَالِ مُعْجَمَةِ أَي سَامَتَهُ يَمِينِهِ أَوْ يَسَارِهِ ( مُحَادَاةً ) فِي بَرٍّ كَانَ أَوْ بَحْرٍ. فَإِنْ أَشْكَلَ عَلَيْهِ ذَلِكَ تَحَرَّى. ( أَوْ ) حَادَى ( مِيقَاتَيْنِ ) كَأَنَّ كَانَ طَرِيقُهُ بَيْنَهُمَا ( مُحَادَاةً أَقْرَبَهُمَا إِلَيْهِ )، وَإِنْ كَانَ الْأَخْرُ أْبَعَدَ إِلَى مَكَّةَ، إِذْ لَوْ كَانَ أَمَامَهُ مِيقَاتٌ فَإِنَّهُ مِيقَاتُهُ وَإِنْ حَادَى مِيقَاتًا أْبَعَدَ فَكَذَا مَا هُوَ بِقُرْبِهِ. فَإِنْ اسْتَوَى فِي الْقُرْبِ إِلَيْهِ أَحْرَمَ مِنْ مُحَادَاةِ أْبَعَدَهُمَا مِنْ مَكَّةَ، وَإِنْ حَادَى الْأَقْرَبَ إِلَيْهَا أَوْلًا.

352. Miqat tempat untuk nusuk (**bagi orang yang tidak ada miqat pada jalannya jika dia bertentang dengan satu miqat**) iaitu menyamainya dengan kanannya atau kirinya (**adalah setentangannya**), didaratan atau lautan. Maka jika dia musykilkan demikian itu dia mencari-cari.

(atau) dia setentang (**dua miqat**) seperti bahawa jalannya diantara keduanya (**adalah setentang yang paling dekat daripada keduanya kepada dia**) sekalipun yang satu lagi lebih jauh dari Makkah, kerana kalau didepannya ada miqat maka ia adalah miqatnya sekalipun dia membetuli miqat yang lebih jauh, maka begitu juga miqat yang dekat kepada dia. Maka jika keduanya sama pada dekat dengannya dia berihram dari setentang yang paling jauh daripada keduanya dengan Makkah sekalipun dia setentang dengan yang paling dekat dengan Makkah mula-mula.

وَتَعْبِيرِي بِأَقْرَبِهِمَا إِلَيْهِ أَوْلَىٰ مِنْ تَعْبِيرِهِ بِأَبْعَدِهِمَا، أَيَّ إِلَىٰ مَكَّةَ، لِاحْتِيَاجِهِ إِلَىٰ التَّقْيِيدِ بِمَا إِذَا اسْتَوَتْ مَسَافَتُهُمَا إِلَيْهِ لِأَنَّهَا إِذَا تَفَاوَتَتْ أَحْرَمَ مِنْ مُحَادَاةِ أَقْرَبِهِمَا إِلَيْهِ وَإِنْ كَانَ أَقْرَبَ إِلَىٰ مَكَّةَ فِي الْأَصَحِّ.

353. Ibarat aku dengan "paling dekat daripada keduanya kepada dia" terutama dari ibaratnya dengan "paling jauh daripada keduanya" iaitu dari Makkah, kerana ia berhajat kepada mengkaitkan dengan keadaan bila sama jarak keduanya kepada dia kerana bila jarak itu lebihkurang dia berihram dari setentang yang paling dekat daripada keduanya kepada dia sekalipun ia lebih dekat dengan Makkah pada yang paling sah.

( وَإِلَّا ) أَيَّ وَإِنْ لَمْ يُحَادِثْ مِيقَاتًا ( فَ ) مَكَائِبِهَا لِنُسُكٍ ( مَرَحَلَتَانِ مِنْ مَكَّةَ )، إِذْ لَا مِيقَاتَ أَقْلُ مَسَافَةٍ مِنْ هَذَا الْقَدْرِ.

354. (**Jika tidak**) iaitu jika dia tidak setentang dengan mana-mana miqat (**maka**) miqat tempat untuk nusuk (**adalah dua marhalah dari Makkah**) kerana tidak ada miqat yang kurang jaraknya dari kadar ini.

( وَ ) مَكَائِبِهَا لِنُسُكٍ ( لِمَنْ دُونَ مِيقَاتٍ لَمْ يُجَاوِزْهُ ) حَالَةً كَوْنِهِ ( مُرِيدَ نُسُكٍ ) بِأَنْ لَمْ يُجَاوِزْهُ، وَهُوَ مِنْ مَسْكَئِهِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمِيقَاتِ ، أَوْ جَاوِزَهُ غَيْرَ مُرِيدِ نُسُكٍ ( ثُمَّ أَرَادَهُ مَحَلَّهُ )، لِقَوْلِهِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ فَمِنْ حَيْثُ أَنْشَأَ. وَظَاهِرٌ مِمَّا مَرَّ أَنْ مَحَلَّ ذَلِكَ فِي مُرِيدِ الْعُمْرَةِ إِذَا لَمْ يَكُنْ بِالْحَرَمِ.

355. Miqat tempat bagi nusuk (**bagi orang yang kurang dari miqat yang tidak melintasinya**) dalam keadaan dia (**hendak melakukan nusuk**), dengan bahawa dia tidak melintasinya, iaitu adalah orang yang tempat tinggalnya diantara Makkah dan diantara miqat, atau dia melintasinya dalam keadaan tidak mahu melakukan nusuk (**kemudian dia hendak melakukannya adalah tempatnya**), kerana katanya pada khabar yang lalu "dan orang yang kurang dari demikian itu maka dari tempat dia memulakan nusuk". Yang zahir dari apa yang telah lalu bahawa tempat demikian itu adalah pada orang yang hendakkan umrah bila dia tidak berada pada tanah haram.

( وَمَنْ جَاوَزَ مِيقَاتَهُ )، سِوَاءَ كَانَ مِمَّنْ دُونَ مِيقَاتٍ أَمْ مِنْ غَيْرِهِ، فَهُوَ أَعَمُّ مِنْ قَوْلِهِ وَإِنْ بَلَغَهُ، ( مُرِيدَ نُسُكٍ بِلَا إِحْرَامٍ لِرِمَّةِ عَوْدٍ ) إِلَيْهِ أَوْ إِلَىٰ مِيقَاتٍ مِثْلِهِ مَسَافَةً مُحْرِمًا، أَوْ لِيُحْرِمَ مِنْهُ، ( إِلَّا لِعُدْرِ ) كَصَبِيقٍ وَقَتٍ عَنِ الْعَوْدِ إِلَيْهِ أَوْ خَوْفِ طَرِيقٍ أَوْ انْقِطَاعِ رُفْقَةٍ أَوْ مَرَضٍ شَاقٍّ، فَلَا يَلْزِمُهُ الْعَوْدُ. وَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَعَمُّ مِنْ قَوْلِهِ لِرِمَّةِ الْعَوْدِ لِيُحْرِمَ مِنْهُ إِلَّا إِذَا صَاقَ الْوَقْتُ أَوْ كَانَ الطَّرِيقُ مَخُوفًا.

356. (**Orang yang melintasi miqatnya**) sama sahaja adalah dia daripada orang yang kurang dari miqat atau selainnya, maka ia lebih umum dari katanya "sekalipun dia sampai kepadanya" (**hal keadaan dia hendak mengerjakan nusuk, tanpa ihram, lazim dia kembali**) kepadanya atau kepada miqat yang seumpamanya nisbah jarak, dalam keadaan dia berihram atau untuk dia berihram darinya (**melainkan kerana uzur**) seperti sempit waktu dari kembali kepadanya atau takutkan bahaya jalan atau terputus dari rakan atau sakit yang kuat, maka tidak lazim dia kembali. Ibarat aku dengan demikian itu lebih umum dari katanya "lazim dia kembali untuk berihram darinya melainkan bila sempit waktu atau adalah jalannya bahaya".

( فَإِنْ لَمْ يَعُدْ ) إِلَى ذَلِكَ لِعُذْرٍ أَوْ غَيْرِهِ وَقَدْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ مُطْلَقًا أَوْ بِحَجٍّ فِي تِلْكَ السَّنَةِ ( أَوْ عَادَ ) إِلَيْهِ ( بَعْدَ تَلْبِيسِهِ بِعَمَلٍ نُسُكٍ ) زَكَّنَا كَانَ كَالْقُوفِ أَوْ سَنَةً كَطَوَافِ الْقُدُومِ ( لَزِمَهُ مَعَ الْإِثْمِ ) لِلْمُجَاوِزَةِ ( دَمٌ )، لِإِسَاءَتِهِ فِي الْأُولَى بِتَرْكِ الْإِحْرَامِ مِنَ الْمِيقَاتِ وَلَتَأْدَى النَّسُكُ فِي الثَّانِيَةِ بِأَحْرَامٍ نَاقِصٍ. وَلَا فَرْقَ فِي لُزُومِ الدَّمِ لِلْمُجَاوِزَةِ بَيْنَ كَوْنِهِ عَالِمًا بِالْحُكْمِ ذَاكِرًا لَهُ وَكَوْنِهِ نَاسِيًا أَوْ جَاهِلًا. وَلَا إِثْمَ عَلَى النَّاسِيِ وَالْجَاهِلِ. أَمَّا إِذَا عَادَ إِلَيْهِ قَبْلَ تَلْبِيسِهِ بِمَا ذُكِرَ فَلَا دَمَ عَلَيْهِ مُطْلَقًا. وَلَا إِثْمَ بِالْمُجَاوِزَةِ إِنْ نَوَى الْعُودَ.

357. (Maka jika dia tidak kembali) kepada demikian itu kerana uzur atau selainnya walhal dia berihram dengan umrah semata-mata atau dengan haji pada tahun itu (atau dia kembali) kepadanya (selepas bersepakainya dengan amalan nusuk), rukun adalah ia seperti wukuf atau sunat seperti tawaf qudum, (melazimi dia serta dosa) kerana melintasi itu (oleh dam) kerana dia berbuat buruk pada yang pertama dengan meninggalkan ihram dari miqat dan kerana tertunai nusuk pada yang kedua dengan ihram yang kurang. Tidak ada beza pada lazim dam kerana melintasi itu diantara keadaannya tahukan hukum lagi mengingatinnya dan keadaannya lupa atau jahil. Tidak ada dosa atas orang yang lupa dan yang jahil. Adapun bila dia kembali kepadanya sebelum bersepakainya dengan apa yang disebutkan itu maka tidak ada dam di atasnya semata-mata. Tidak ada dosa dengan sebab melintasi itu jika dia niat kembali balik.

### [ دَرَسٌ ] ( بَابُ الْإِحْرَامِ )

أَيُّ الدُّخُولِ فِي النَّسُكِ بِنَيْتِهِ، وَلَوْ بِلا تَلْبِيسِهِ. ( الْأَفْضَلُ تَعْيِينُ ) النَّسُكِ لِيَعْرِفَ مَا يَدْخُلُ عَلَيْهِ، ( بِأَنْ يَنْوِيَ حَجًّا أَوْ عُمْرَةً أَوْ كِلَيْهِمَا ). فَلَوْ أَحْرَمَ بِحَجَّتَيْنِ أَوْ عُمْرَتَيْنِ انْعَقَدَتْ وَاحِدَةٌ. فَعُلِمَ أَنَّهُ يَنْعَقِدُ مُطْلَقًا بِأَنْ لَا يَزِيدَ فِي النَّيَّةِ عَلَى الْإِحْرَامِ.

358. \*BAB IHRAM, iaitu masuk pada nusuk dengan meniatkannya, walaupun tanpa talbiah. (Yang terafdhal adalah menentukan) nusuk supaya dia tahu apa yang dia masuk keatasnya, (dengan bahawa dia niatkan haji atau umrah atau keduanya). Maka kalau dia berihram dengan dua haji atau dua umrah terjadi satu. Maka diketahui bahawa ianya terjadi semata-mata dengan bahawa tidak dia menambah pada niatnya di atas ihram.

رَوَى مُسْلِمٌ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ { خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : مَنْ أَرَادَ مِنْكُمْ أَنْ يُهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُهَلَّ بِحَجٍّ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُهَلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيَفْعَلْ } . وَرَوَى الشَّافِعِيُّ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ مُهَلِّينَ يَنْتَظِرُونَ الْقِضَاءَ أَيُّ نَزُولِ الْوَحْيِ، فَأَمَرَ مَنْ لَا هَدْيَ مَعَهُ أَنْ يَجْعَلَ إِحْرَامَهُ عُمْرَةً وَمَنْ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَجْعَلَهُ حَجًّا } .

359. Muslim meriwayatkan dari Aisyah katanya ((kami keluar bersama rasulullah sawm maka katanya : siapa dari kalangan kamu yang hendak berihram dengan haji dan umrah maka hendaklah dia buat, dan siapa yang hendak berihram dengan haji maka hendaklah dia buat, dan siapa yang hendak berihram dengan umrah maka hendaklah dia buat)). Syafi'e meriwayatkan ((bahawa nabi sawm keluar walhal dia dan para sahabatnya berihram, mereka menunggu-nunggu turunnya wahyu, maka dia menyuruh orang yang tidak ada hadiah bersamanya supaya dia menjadikan ihramnya sebagai umrah dan orang yang ada hadiah bersamanya supaya menjadikannya sebagai haji)).



( فَإِنْ أَطْلَقَ ) إِحْرَامُهُ ( فِي أَشْهُرِ حَجِّ صَرْفُهُ بِنِيَّةٍ لِمَا شَاءَ ) مِنْ حَجِّ وَعُمْرَةٍ وَكِلَيْهِمَا، إِنْ صَلَحَ الْوَقْتُ لَهُمَا. ( ثُمَّ ) بَعْدَ النَّيَّةِ ( أَتَى بِعَمَلِهِ ) أَيَّ مَا شَاءَ، فَلَا يُجْزِي الْعَمَلُ قَبْلَ النَّيَّةِ. فَإِنْ لَمْ يَصْلُحِ الْوَقْتُ لَهُمَا بِأَنْ فَاتَ وَقْتُ الْحَجِّ صَرْفُهُ لِلْعُمْرَةِ. قَالَهُ الرُّوَيْبِيُّ. قَالَ فِي الْمَهْمَاتِ : وَلَوْ ضَاقَ فَالْمُتَّجِهَةُ وَهُوَ مُفْتَضَى كَلَامِ الرَّافِعِيِّ أَنَّ لَهُ صَرْفَهُ لِمَا شَاءَ، وَيَكُونُ كَمَنْ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ حِينَئِذٍ. أَمَّا إِذَا أَطْلَقَ فِي غَيْرِ أَشْهُرِ الْحَجِّ فَيَنْعَقِدُ عُمْرَةً كَمَا مَرَّ. فَلَا يَصْرِفُهُ إِلَى حَجِّ فِي أَشْهُرِهِ.

360. (Maka jika dia tidak mengkaitkan) ihramnya (pada bulan haji dia memalingkannya dengan niat kepada apa yang dia hendak) daripada haji dan umrah dan keduanya jika sesuai waktu untuk keduanya, (kemudian) selepas niat (dia mendatangkan amalannya) iaitu apa yang dia hendakkan itu. Maka tidak memada amalan sebelum niat. Maka jika waktu itu tidak sesuai untuk keduanya dengan bahawa luput waktu haji dia memalingkannya kepada umrah. mengatakannya Ruyani. Kata Isnawi didalam Muhimmat : kalau sempit maka yang ada wajah dan ianya kehendak kalam Rafi'e bahawa dia memalingkannya kepada apa yang dia hendak, dan adalah dia ketika itu seperti orang yang berihram dengan haji. Adapun bila dia tidak mengkaitkan pada selain bulan haji maka ia terjadi sebagai umrah sepertimana telah lalu. Maka tidak bolehh dia memalingkannya kepada haji pada bulan-bulan selain haji.

( وَلَهُ أَنْ يُحْرِمَ كِإِحْرَامِ زَيْدٍ ). رَوَى الشَّيْخَانِ { عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ : بِمِ أِهْلَلْتِ؟ فَقُلْتُ لَبَيْتُ بِأَهْلَالِ كِأَهْلَالِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قَالَ : قَدْ أَحْسَنْتِ، طُفَّ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةَ وَأَحَلَّ }، ( فَيَنْعَقِدُ ) إِحْرَامُهُ ( مُطْلَقًا إِنْ لَمْ يَصِحَّ إِحْرَامُ زَيْدٍ )، بِأَنْ لَمْ يَكُنْ مُحْرَمًا أَوْ كَانَ مُحْرَمًا إِحْرَامًا فَاسِدًا، وَلَعْتَ الْإِضَافَةُ إِلَيْهِ، وَإِنْ عَلِمَ عَدَمَ إِحْرَامِهِ، بِخِلَافِ مَا لَوْ قَالَ : إِنْ كَانَ زَيْدٌ مُحْرَمًا فَقَدْ أَحْرَمْتُ، لَا يَنْعَقِدُ لِمَا فِيهِ مِنْ تَعْلِيْقِ أَصْلِ الْإِحْرَامِ.

361. (Boleh dia berihram seperti ihram Zaid). Dua syeikh meriwayatkan (dari Abu Musa bahawa nabi sawm berkata kepadanya : dengan apa kamu berihram? Maka aku kata : aku bertalbiah dengan ihram seperti ihram nabi sawm. Katanya : sungguh engkau berbuat yang elok, tawafilah dibaitullah dan sai'e di Safa dan Marwah dan bertahallul), (maka terjadi) ihramnya (semata-mata jika tidak sah ihram Zaid) dengan bahawa dia tidak berihram atau dia berihram dengan ihram yang fasid dan lagha sandaran kepadanya, sekalipun dia tahu tidak ada ihram Zaid itu, bersalahan keadaan kalau dia kata : jika Zaid berihram maka aku berihram, tidak terjadi ia kerana apa yang sabit padanya daripada menta'likkan asal ihram.

( وَإِلَّا ) بِأَنْ صَحَّ إِحْرَامُ زَيْدٍ ( فَ ) يَنْعَقِدُ إِحْرَامُهُ ( كِإِحْرَامِهِ ) مُعَيَّنًا وَمُطْلَقًا، وَيَتَخَيَّرُ فِي الْمُطْلَقِ كَمَا يَتَخَيَّرُ زَيْدٌ. وَلَا يَلْزَمُهُ الصَّرْفُ إِلَى مَا يَصْرِفُهُ إِلَيْهِ زَيْدٌ. وَإِنْ عَيَّنَ زَيْدٌ قَبْلَ إِحْرَامِهِ انْعَقَدَ إِحْرَامُهُ مُطْلَقًا. وَتَعْبِيرِي بِالصَّحَّةِ وَعَدَمِهَا أَوْلَى مِمَّا عَبَّرَ بِهِ. ( فَإِنْ تَعَدَّرَ مَعْرِفَةَ إِحْرَامِهِ ) بِمَوْتِ أَوْ جُنُونِ أَوْ غَيْرِهِ -فَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ : فَإِنْ تَعَدَّرَ مَعْرِفَةَ إِحْرَامِهِ بِمَوْتِهِ- ( نَوَى قِرَانًا )، كَمَا لَوْ شَكَّ فِي إِحْرَامِ نَفْسِهِ هَلْ قَرَنَ أَوْ أَحْرَمَ بِأَحَدِ التُّسْكِينِ؟ ( ثُمَّ أَتَى بِعَمَلِهِ ) أَيُّ الْقِرَانِ لِيَتَحَقَّقَ الْخُرُوجُ عَمَّا شَرَعَ فِيهِ. وَلَا يَسْرَأُ مِنَ الْعُمْرَةِ لِاحْتِمَالِ أَنَّهُ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَيَمْتَنِعُ إِذْخَالَهَا عَلَيْهِ. وَيُعْنِي عَنْ نِيَّةِ الْقِرَانِ نِيَّةُ الْحَجِّ كَمَا فِي الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا.

362. (Jika tidak) dengan bahawa sah ihram Zaid itu (maka) terjadi ihramnya (sama seperti ihram Zaid), nisbah tertentu dan semata-mata. Dia memilih pada yang semata-mata sepertimana Zaid memilih, dan tidak lazim dia memalingkannya kepada apa yang Zaid palingkan kepadanya. Jika Zaid menentukan sebelum ihramnya terjadi ihramnya semata-mata. Ibarat aku dengan sah dan tidak sah terutama dari apa yang dia ibaratkan dengannya. (Maka jika teruzur dari mengetahui ihram Zaid itu) dengan sebab mati atau gila atau selainnya (dia niatkan qiran) sama sepertimana kalau dia syak pada ihram dirinya adakah dia niatkan qiran atau dia berihram dengan satu daripada dua nusuk? (kemudian dia mendatangkan amalan) qiran supaya tahkik

keluarnya dari apa yang dia masuk padanya. Tidak dia lepas dari umrah kerana ihtimal bahawa dia telah berihram dengan haji dan tertegah memasukkan umrah keatasnya. Mengkayakan dari niat qiran oleh niat haji sepertimana didalam Raudhah seperti asalnya.

( وَسُنُّ نُطْقٍ بِنِيَّةٍ فَتَلْبِيَةٌ )، فَيَقُولُ بِقَلْبِهِ وَلِسَانِهِ : نَوَيْتُ الْحَجَّ وَأَحْرَمْتُ بِهِ لِلَّهِ تَعَالَى، لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، إِلَى آخِرِهِ، لِخَبَرِ مُسْلِمٍ { إِذَا تَوَجَّهْتُمْ إِلَى مِنَى فَأَهْلُوا بِالْحَجِّ } . وَالْإِهْلَالُ رَفْعُ الصَّوْتِ بِالتَّلْبِيَةِ . وَلَا يُسْنُّ ذِكْرُ مَا أَحْرَمَ بِهِ فِي غَيْرِ التَّلْبِيَةِ الْأُولَى لِأَنَّ إِخْفَاءَ الْعِبَادَةِ أَفْضَلُ . وَتَعْبِيرِي بِمَا ذُكِرَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ الْمُحْرَمُ يَنْوِي وَيُتْبِي .

363. (Sunat menuturkan niat, kemudian talbiah), maka katanya dengan hati dan lidahnya "sahaja aku mengerjakan haji dan berihram dengannya kerana Allah taala, labbaikallahumma labbaik" hingga akhirnya kerana khabar Muslim ((bila kamu mengadap ke Mina maka berthalillah dengan haji)). Tahlil itu mengangkatkan suara dengan talbiah. Tidak sunat menyebutkan apa yang dia ihram dengannya pada selain talbiah pertama kerana menyembunyikan ibadat itu terafdhal. Maka ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu terutama dari katanya "orang yang berihram berniat dan bertalbiah".

( لَا فِي طَوَافٍ ) وَلَوْ طَوَافٍ قُدُومٍ ( وَسَعِيٍّ ) بَعْدَهُ، أَيُّ لَا يُسْنُّ فِيهِمَا تَلْبِيَةٌ، لِأَنَّ فِيهِمَا أَذْكَارًا خَاصَّةً. وَإِنَّمَا قَيَّدَ الْأَصْلُ بِطَوَافٍ الْقُدُومِ لِذِكْرِهِ الْخِلَافَ فِيهِ. وَذُكِرَ السَّعْيُ مِنْ زِيَادَتِي.

364. (tidak pada tawaf) walaupun tawaf qudum (dan sai'e) selepas tawaf, iaitu tidak sunat talbiah pada keduanya kerana pada keduanya ada zikir yang khusus. Asal hanyalah mengkaitkan tawaf qudum kerana dia menyebutkan khilaf pada tawaf. Menyebutkan sai'e daripada tambahan ku.

( وَ ) سُنُّ ( طَهْرٍ ) أَيُّ غُسْلٍ أَوْ تَيْمُّمٍ بِشَرْطِهِ، وَلَوْ فِي حَيْضٍ أَوْ نَحْوِهِ، ( لِإِحْرَامٍ ) لِإِتِّبَاعِ فِي الْغُسْلِ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَحَسَنَهُ. وَقَيْسٌ بِالْغُسْلِ التَّيْمُّمُ هُنَا وَفِيمَا يَأْتِي. ( وَلِدُخُولِ مَكَّةَ ) وَلَوْ حَلَالًا. ( وَيَذِي طَوَى ) يَفْتَحُ الطَّاءَ أَفْصَحُ مِنْ صَمِّهَا وَكَسْرُهَا لِمَا رُبَّهَا أَفْضَلُ ) مِنْ طَهْرِهِ بِغَيْرِهَا، لِإِتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ. فَإِنَّ لَمْ يَمُرَّ بِهَا سُنُّ طَهْرُهُ مِنْ مِثْلِ مَسَافَتِهَا. وَاسْتَشْنَى الْمَاوَرِدِيُّ مَنْ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ فَأَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ كَالْتَنْعِيمِ وَاعْتَسَلَ لِلْإِحْرَامِ فَلَا يُسْنُّ لَهُ الْغُسْلُ لِقُرْبِ عَهْدِهِ بِهِ. قَالَ ابْنُ الرَّفْعَةِ: وَيَطْهَرُ مِثْلُهُ فِي الْحَجِّ. وَسُنُّ الطَّهْرِ أَيْضًا لِدُخُولِ الْمَدِينَةِ وَالْحَرَمِ.

365. Sunat (bersuci) iaitu mandi atau tayammum dengan syaratnya, walaupun pada haid atau umpamanya, (untuk ihram), kerana ittiba' pada mandi yang dirirwayatkan Turmizi dan dia membilangnnya hasan. Dikiaskan dengan mandi akan tayammum disini dan pada apa yang akan datang. (dan untuk masuk Makkah) walaupun dalam keadaan halal. (dan di Zi Tuan bagi orang yang lalu padanya terafdhal) dari bersuci pada selainnya kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Maka jika dia tidak melaluinya sunat dia bersuci dari seumpama jaraknya. Mawardi mengecualikan orang yang keluar dari Makkah maka dia berihram dengan umrah dari tempat yang dekat seperti Tani'em dan dia mandi untuk ihram, maka tidak sunat dia mandi untuk masuk Makkah kerana dekat masanya dengannya. Kata Ibnu Rif'ah : zahir seumpamanya pada haji. Sunat bersuci juga untuk masuk Madinah dan tanah haram.

( وَلَوْ قُوفٍ بِعَرَفَةَ ) عَشِيَّةً ( وَبِمُرْدَلَفَةَ غَدَاةَ نَحْرِ وَلِرَمِي ) أَيَّامٍ ( تَشْرِيقٍ ) ؛ لِأَنَّ هَذِهِ مَوَاطِنُ يَجْتَمِعُ لَهَا النَّاسُ فَيُسْنُّ الطَّهْرَ لَهَا قَطْعًا لِلرَّوَائِحِ الْكَرْبِيَّةِ بِالْغُسْلِ الْمُلْحَقِ بِهِ التَّيْمُّمِ وَاللَّقُرْبَةِ. وَخَرَجَ بِرَمِي التَّشْرِيقِ رَمِي يَوْمِ النَّحْرِ فَلَا يُسْنُّ الطَّهْرَ لَهُ أَكْتِفَاءً بِطَهْرِ الْعِيدِ.

366. (dan kerana wukuf di Arafah) pada waktu petang (dan di Muzdalifah pada pagi nahar, dan kerana melontar) pada hari-hari (tasyrik) kerana tempat-tempat ini berhimpun orang ramai padanya maka sunat bersuci untuknya menghilangkan bau-bau yang tidak menyenangkan dengan mandi yang dihubungkan tayammum dengannya, dan kerana dampingan diri. Keluar dengan lontar hari tasyrik oleh lontar hari nahar maka tidak sunat bersuci untuknya kerana memadakan dengan bersuci kerana raya.

وَسُنَّ أَنْ يَتَأَهَّبَ لِلْإِحْرَامِ بِحَلْقِ عَانَةٍ وَتَنْفِ إِبْطِ وَقَصِّ شَارِبٍ وَتَقْلِيمِ ظُنْفُرٍ. وَيَنْبَغِي تَقْدِيمُهَا عَلَى الطُّهْرِ كَمَا فِي الْمَيْتِ وَذِكْرُ التَّيْمُمِ فِي غَيْرِ الْإِحْرَامِ مِنْ زِيَادَتِي.

367. Sunat bahawa dia bersiap untuk ihram dengan mencukur ari-ari dan mencabut bulu ketiak dan gunting misai dan kerat kuku. Sayugia mendulukkannya diatas bersuci sepertimana pada mayat. Menyebutkan tayammum pada selain ihram daripada tambahan ku.

( وَ ) سُنَّ ( تَطْيِيبُ بَدَنِ وَلَوْ بِمَا لَهُ جِزْمٌ ) وَلَوْ امْرَأَةً بَعْدَ الطُّهْرِ ( لِإِحْرَامٍ ) لِإِتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ { عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كُنْتُ أُطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ وَلِحَلِّهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ } .

368. Sunat (mewangikan tubuh walaupun dengan apa yang ada jirim), walaupun perempuan, selepas bersuci itu (untuk ihram) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Dari Aisyah r.a (( katanya : pernah aku memakaikan wangian pada rasulullah sawm untuk ihramnya sebelum bahawa dia berihram dan untuk halalnya sebelum bahawa dia tawaf di baitullah)).

( وَحَلَّ ) تَطْيِيبُ لِإِحْرَامٍ ( فِي ثَوْبٍ ، وَاسْتِدَامَتُهُ ) أَيِ الطَّيِّبِ فِي بَدَنِ أَوْ ثَوْبٍ بَعْدَ الْإِحْرَامِ لِمَا رَوَى الشَّيْخَانِ { عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانِي أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِ الطَّيِّبِ <sup>49</sup> أَيِ بَرِيْقِهِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ } .

369. (Halal) memakai wangian untuk ihram (pada pakaian, dan mengekalkan) wangian itu pada tubuh atau pakaian selepas ihram kerana apa yang diriwayatkan dua syeikh ((dari Aisyah r.a katanya: seolah-olah aku memandang kepada kilatan wangian pada tengah kepala rasulullah sawm walhal dia berihram)).

وَحَرَجَ بِاسْتِدَامَتِهِ مَا يُعْلَمُ مِمَّا يَأْتِي فِي بَابِ مَا حُرِّمَ بِالْإِحْرَامِ مِنْ أَنَّهُ لَوْ أَخَذَ الطَّيِّبَ مِنْ بَدَنِهِ أَوْ ثَوْبِهِ ثُمَّ رَدَّهُ إِلَيْهِ، أَوْ نَزَعَ ثَوْبَهُ الْمُطَيَّبَ ثُمَّ لَبَسَهُ لَزِمَتْهُ فِدْيَةٌ. فَلَوْ لَمْ تَكُنْ رَائِحَتُهُ مَوْجُودَةً فِي ثَوْبِهِ فَإِنْ كَانَ بِحَيْثُ لَوْ أُلْقِيَ عَلَيْهِ مَاءٌ ظَهَرَتْ رَائِحَتُهُ امْتَنَعَ لُبْسُهُ. وَإِلَّا، فَلَا. وَذَكَرَ حَلَّ تَطْيِيبِ الثَّوْبِ هُوَ مَا صَحَّحَهُ فِي الرَّوْضَةِ كَأَصْلِهَا. وَنَقَلَ فِي الْمَجْمُوعِ الْإِتِّفَاقَ عَلَيْهِ وَوَقَعَ فِي الْأَصْلِ تَصْحِيْحُ أَنَّهُ يُسْنُّ كَالْبَدَنِ.

370. Keluar dengan mengekalkannya oleh apa yang akan datang pada bab perkara yang haram dengan ihram daripada bahawa kalau dia mengambil wangian dari tubuhnya atau kainnya kemudian dia memulangkan semula wangian itu kepadanya, atau dia menanggalkan kainnya yang ada wangian kemudian dia memakainya semula, melazimi dia fidyah. Maka kalau baunya tidak ujud pada kainnya maka padanya tafsil : jika sekira-kira kalau dicampakkan air keatasnya zahir baunya tertegah memakainya. Jika tidak, maka tidak. Menyebutkan halal mewangikan kain itu adalah apa yang disahkan didalam Raudhah seperti asalnya. Dia menakalkan didalam Majmuk sepakatan diatasnya. Jatuh pada asal oleh tashihan bahawa ianya sunat sama seperti tubuh.

( وَسَنَّ خَضْبُ يَدَيْ امْرَأَةٍ لَهُ ) أَي لِلْإِحْرَامِ إِلَى الْكُوعَيْنِ بِالْحِنَاءِ لِأَنَّهُمَا قَدْ يَنْكَشِفَانِ، وَمَسْحُ وَجْهَهَا بِشَيْءٍ مِنْهُ لِأَنَّهَا تُؤْمَرُ بِكَشْفِهِ فَلْتَسْتَشْرُ لَوْنُ الْبَشْرَةِ بِلَوْنِ الْحِنَاءِ. أَمَّا بَعْدَ الْإِحْرَامِ فَيُكْرَهُ ذَلِكَ لِأَنَّهُ زِينَةٌ لِلْمُحْرِمِ، وَالْقَصْدُ أَنْ يَكُونَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ. فَإِنْ فَعَلَتْهُ فَلَا فِدْيَةَ. وَخَرَجَ بِالْمَرْأَةِ الرَّجُلُ وَالْخُنْثَى فَلَا يُسَنُّ لهُمَا الْخَضْبُ، بَلْ يَحْرُمُ.

371. (Sunat menginaikan dua tangan bagi perempuan untuk) ihram hingga kepada dua pergelangan tangan dengan inai kerana keduanya terkadang terdedah, dan menyapukan mukanya dengan sedikit daripadanya kerana dia disuruh mendedahkan mukanya maka hendaklah dia menutupi warna kulit dengan warna inai. Adapun selepas ihram maka demikian itu makruh kerana ia perhiasan bagi muhram yang mana tujuan ihram itu bahawa adalah seorang itu kusut masai dan berdebu. Maka jika dia melakukannya maka tidak ada fidyah. Keluar dengan perempuan oleh lelaki dan khunsa, maka tidak sunat bagi kedua mereka berinai, bahkan haram.

( وَيَجِبُ تَجَرُّدُ رَجُلٍ لَهُ ) أَي لِلْإِحْرَامِ ( عَنْ مُحِيطٍ ) بِضَمِّ الْمِيمِ وَبِحَاءٍ مُهْمَلَةٍ لِيَنْتَفِيَّ عَنْهُ لُبْسُهُ فِي الْإِحْرَامِ الَّذِي هُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْهِ كَمَا سَيَأْتِي وَالتَّصْرِيحُ بِالْوُجُوبِ مِنْ زِيَادَتِي وَبِهِ صَرَخَ الرَّافِعِيُّ وَالتَّوَوُّيُّ فِي مَجْمُوعِهِ لَكِنْ صَرَخَ فِي مَنْاسِكِهِ بِسَنِّهِ وَاسْتَحْسَنَهُ السُّبْكِيُّ وَغَيْرُهُ تَبَعًا لِلْمُحِبِّ الطَّبْرِيِّ .

372. (Wajib sunyi lelaki untuk) ihram (dari yang berjahit) supaya ternafi memakainya dari dia pada ihram yang dia berihram diatasnya sepertimana akan datang. Penjelasan dengan wajib itu daripada tambahan ku, dan dengannya menjelaskan Rafi'e dan Nawawi didalam Majmuknya, akan tetapi dia menjelaskan didalam Manasik-nya dengan sunatnya. Subki dan selainnya membilangnya elok kerana mengkut Muhibbu Tabari.

وَاعْتَرَضُوا الْأَوَّلَ بِأَنَّ سَبَبَ الْوُجُوبِ وَهُوَ الْإِحْرَامُ لَمْ يَحْصُلْ وَلَا يَعْصِي بِالنَّزْعِ بَعْدَ الْإِحْرَامِ، وَأَيَّدَ الثَّانِي بِشَيْئَيْنِ ذَكَرْتَهُمَا فِي شَرْحِ الرُّوضِ مَعَ الْجَوَابِ عَنْهُمَا. وَأَمَّا الْإِعْتِرَاضُ فَجَوَابُهُ أَنَّ التَّجَرُّدَ فِي الْإِحْرَامِ وَاجِبٌ وَلَا يَتِمُّ إِلَّا بِالتَّجَرُّدِ قَبْلَهُ فَوَجِبَ كَالسَّعْيِ إِلَى الْجُمُعَةِ قَبْلَ وَقْتِهَا عَلَى بَعِيدِ الدَّارِ. وَقَوْلِي : مُحِيطٌ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ مُحِيطُ الثِّيَابِ لِشُمُولِهِ الْخُفَّ وَاللِّبْدَ وَالْمَنْسُوحَ.

373. Mereka mengkritik yang pertama dengan bahawa sebab wajibnya iaitu ihram belum terhasil dan tidak maksiat dia dengan menanggalkannya selepas ihram, dan dikuatkan yang kedua dengan dua perkara yang aku sebutkan keduanya didalam Syarah Raudh serta jawab dari keduanya. Adapun kritikan itu maka jawabnya bahawa sunyi itu pada ihram itu adalah wajib ia tidak sempurna melainkan dengan sunyi sebelumnya maka ianya wajib, sama seperti berjalan kepada jumaat sebelum waktunya diatas orang yang jauh rumahnya. Kata aku : yang berjahit lebih umum dari katanya kain yang berjahit kerana ia meliputi khuf dan baldu dan apa yang dianyam.

( وَسَنَّ لُبْسَهُ إِزَارًا وَرِدَاءً أَبْيَضَيْنِ ) جَدِيدَيْنِ، وَإِلَّا فَمَغْسُولَيْنِ ( وَنَعْلَيْنِ )، لَخَبَرِ { لِيُحْرَمَ أَحَدُكُمْ فِي إِزَارٍ وَرِدَائٍ وَنَعْلَيْنِ }، رَوَاهُ أَبُو عَوَانَةَ فِي صَحِيحِهِ. وَخَرَجَ بِالرَّجُلِ الْمَرْأَةُ وَالْخُنْثَى إِذْ لَا نَزْعَ عَلَيْهِمَا فِي غَيْرِ الْوَجْهِ. ( وَ ) سَنَّ ( صَلَاةَ رُكْعَتَيْنِ ) فِي غَيْرِ وَقْتِ الْكِرَاهَةِ كَمَا عَلِمَ مِنْ مَحَلِّهِ، ( لِإِحْرَامٍ ) لِكُلِّ مَنْ الرَّجُلِ وَغَيْرِهِ، لِإِتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ مَعَ خَبَرِ { الْبِسُوا مِنْ ثِيَابِكُمْ الْبِيَاضِ } . وَيُغْنِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ فَرِيضَةً وَنَافِلَةً أُخْرَى. وَيُسَنُّ أَنْ يَقْرَأَ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى سُورَةَ الْكَافِرُونَ وَفِي الثَّانِيَةِ سُورَةَ الْإِخْلَاصِ. وَقَوْلِي : لِإِحْرَامٍ مِنْ زِيَادَتِي.

374. (Sunat dia memakai kain pakai dan selendang putih) yang baru, jika tidak maka yang dibasuh, (dan selipar) kerana khabar ((hendaklah berihram seorang dari kamu pada kain pakai dan selendang dan selipar)), meriwayatkannya Abu 'Awanah didalam sahhnya. Keluar dengan lelaki oleh perempuan dan khunsa kerana tidak ada menanggalkan pakaian pada selain muka.

(**dan**) sunat (**sembahyang dua rakaat**) pada selain waktu karahah sepertimana diketahui dari tempatnya (**untuk ihram**), bagi setiap daripada lelaki dan selainnya kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh serta khabar ((pakailah kain kamu yang putih)). Mengkayakan dari dua rakaat itu oleh satu fardhu dan satu sunat yang lain. Sunat bahawa dia membaca pada rakaat pertama surah al Kafirun dan pada yang kedua surah al Ikhlas. Kata aku "untuk ihram" daripada tambahan ku".

( وَالْأَفْضَلُ أَنْ يُحْرِمَ ) الشَّخْصُ ( إِذَا تَوَجَّهَ لِطَرِيقِهِ ) رَاكِبًا كَانَ أَوْ مَاشِيًا لِلِاتِّبَاعِ فِي الْأَوَّلِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ وَلِخَبَرِ مُسْلِمٍ { عَنْ جَابِرٍ أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَهْلَلْنَا أَنْ نُحْرِمَ إِذَا تَوَجَّهْنَا } فِيهِ وَفِي الثَّانِي. نَعَمْ لَوْ خَطَبَ إِمَامٌ مَكَّةَ بِهَا يَوْمَ السَّبْعِ فَأَلْفَضَلُ لَهُ أَنْ يَخْطُبَ مُحْرِمًا، فَيَتَقَدَّمُ إِحْرَامَهُ سَيْرَهُ يَوْمًا. قَالَهُ الْمَاوَرِدِيُّ.

375. (Yang terafdhal bahawa berihram) seorang (bila dia mengadap kepada jalannya) dalam keadaan berkenderaan atau berjalan, kerana ittiba' pada yang pertama yang diriwayatkan dua syeikh dan kerana khabar Muslim dari Jabir ((rasulullah sawm menyuruh kami tatkala kami bertalbiah bahawa kami berihram bila kami mengadap arah jalan<sup>50</sup>) padanya yang pertama dan pada yang kedua. Na'am, kalau imam Makkah berkutbah di Makkah pada hari ketujuh maka yang terafdhal baginya bahawa dia berkutbah dalam keadaan berihram, maka terdahulu ihramnya atas perjalanannya sehari. Mengatakannya Mawardi.

( وَسِنَّةٌ إِكْتِنَارٌ تَلْبِيَّةٌ وَرَفْعٌ رَجُلٍ ) صَوْتُهُ ( بِهَا ) بِحَيْثُ لَا يَضُرُّ بِنَفْسِهِ ( فِي دَوَامِ إِحْرَامِهِ ) فِيهِمَا لِلِاتِّبَاعِ فِي الْأَوَّلِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَلِلْأَمْرِ بِهِ فِي الثَّانِي رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَسَنٌ صَحِيحٌ. ( وَ ) ذَلِكَ ( عِنْدَ تَعَايُرِ أَحْوَالٍ ) كَرُكُوبٍ وَتُرُوقٍ وَهُبُوطٍ وَاخْتِلَاطٍ رُفْقَةٍ وَفَرَاغِ صَلَاةٍ وَإِقْبَالِ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ وَوَقْتِ سَحْرِ ( آكُدْ ).

376. (Sunat membanyakkan talbiah dan meninggikan lelaki ) akan suaranya (dengannya) sekira-kira tidak memudharatkan dirinya, (sepanjang kekal ihramnya) pada keduanya, kerana ittiba' pada yang pertama yang diriwayatkan Muslim dan kerana perintah dengannya pada yang kedua yang diriwayatkan Turmizi dan katanya : hasan lagi sahih. Demikian itu (disisi berubah keadaan-keadaan) seperti menunggang dan turun dari tunggangan dan menurun lembah dan bergaul dengan rakan-rakan dan selesai dari sembahyang dan mengadap malam atau siang dan waktu sahur (lebih muakkad).

وَخَرَجَ بِدَوَامِ إِحْرَامِهِ ابْتِدَاؤُهُ، فَلَا يُسْنُّ الرِّفْعُ، بَلْ يُسْمَعُ نَفْسَهُ فَقَطُّ. وَنَقَلَهُ فِي الْمَجْمُوعِ عَنِ الْجَوْنِيِّ وَأَقْرَهُ. وَالتَّفْسِيْدُ بِالرَّجُلِ مِنْ زِيَادَتِي. فَلَا يُسْنُّ لِلْمَرْأَةِ وَالْحُنْتَى رَفْعُ صَوْتَيْهِمَا بِأَنْ يُسْمِعَا غَيْرَهُمَا، بَلْ يُكْرَهُ لِهَمَّا رَفْعُهُ. وَفُرْقٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَذَانِهِمَا حَيْثُ حَرَّمَ فِيهِ ذَلِكَ بِالِاصْغَاءِ إِلَى الْأَذَانِ وَاشْتِعَالِ كُلِّ أَحَدٍ بِتَلْبِيَّتِهِ عَنْ سَمَاعِ تَلْبِيَّةِ غَيْرِهِ. وَظَاهِرٌ أَنَّ التَّلْبِيَّةَ كَغَيْرِهَا مِنَ الْأَذْكَارِ، تُكْرَهُ فِي مَوَاضِعِ النَّجَاسَةِ تَنْزِيْهَا لِذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى.

377. Keluar dengan "selama kekal ihramnya" oleh mulanya, maka tidak sunat meninggikan suara bahkan dia mendengarkan dirinya sahaja. Dia menakalkan didalam Majmuk dari al Juwaini dan dia menetapkannya. Mengkaitkan dengan lelaki adalah daripada tambahan ku, maka tidak sunat bagi perempuan dan khunsa mengangkatkan suara mereka dengan bahawa mereka mendengarkan orang lain, bahkan makruh bagi mereka meninggikannya. Dibezakan diantara talbiah dan diantara azan mereka sekira-kira haram demikian itu pada azan dengan bahawa azan diperhati dengar dan sibuk setiap orang dengan talbiahnya dari mendengar talbiah orang lain. Yang zahir bahawa talbiah itu seperti selainnya daripada zikir-zikir, makruh ia pada tempat-tempat najis kerana menyucikan zikrullah taala.

( وَلَقَدْهَا لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ إِلَى آخِرِهِ ) أَي : لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ، وَسُنَّ تَكَرُّرُهَا ثَلَاثًا وَمَعْنَى لَبَّيْكَ أَنَا مُقِيمٌ عَلَى طَاعَتِكَ وَزَادَ الْأَزْهَرِيُّ إِقَامَةً بَعْدَ إِقَامَةٍ وَإِجَابَةً بَعْدَ إِجَابَةٍ وَهُوَ مُشْتَقٌّ أُرِيدَ بِهِ التَّكْثِيرُ وَسَقَطَتْ نُونُهُ لِلإِصْطِفَاءِ

378. (Lafaznya "لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ" hingga akhirnya) iaitu " لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ " , kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Sunat mengulanginya tiga kali. Makna "لَبَّيْكَ" aku tetap diatas mentaati Mu. Al Azhari menambah "sebagai tetap selepas tetap dan sebagai jawab perintah selepas jawab". Ianya muthanna yang dikehendaki dengannya makna membanyakkan. Gugur nunnya kerana idhafat.

( وَ ) سَنَّ ( لِمَنْ رَأَى مَا يُعْجِبُهُ أَوْ يَكْرَهُهُ ) أَنْ يَقُولَ { لَبَّيْكَ إِنَّ الْعَيْشَ عَيْشُ الْآخِرَةِ } ، قَالَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وَقَفَ بِعَرَفَاتٍ وَرَأَى جَمْعَ الْمُسْلِمِينَ ، رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ وَغَيْرُهُ عَنْ مُجَاهِدٍ مُرْسَلًا ، وَقَالَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَشَدِّ أَحْوَالِهِ فِي حَفْرِ الْخَنْدَقِ ، رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ أَيْضًا . وَمَعْنَاهُ أَنَّ الْحَيَاةَ الْمَطْلُوبَةَ الْهَيْئَةَ الدَّائِمَةَ هِيَ حَيَاةُ الدَّارِ الْآخِرَةِ . وَقَوْلِي : أَوْ يَكْرَهُهُ مِنْ زِيَادَتِي .

379. Sunat (bagi orang yang melihat apa yang mengagungkannya atau apa yang dia benci) bahawa dia berkata "لَبَّيْكَ إِنَّ الْعَيْشَ عَيْشُ الْآخِرَةِ". Mengatakannya nabi sawm ketika dia wukuf di Arafah dan melihat sekumpulan orang Islam, meriwayatkannya Syafi'e dan selainnya dari Mujahid dalam keadaan mursal, dan dia sawm mengatakannya ketika teruk keadaan-keadaannya ketika menggali khandak, meriwayatkannya Syafi'e juga. Maknanya bahawa hidup yang dituntut yang gembira yang berpanjangan adalah hidup negeri akhirat. Kata aku "atau dia benci" adalah daripada tambahan ku.

( ثُمَّ ) بَعْدَ فَرَاعِهِ مِنْ تَلْبِيئِهِ ( يُصَلِّي ) وَبُسَلَّمَ ( عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَأَلَ اللَّهَ ) تَعَالَى ( الْجَنَّةَ وَرِضْوَانَهُ وَيَسْتَعِيدُ بِهِ مِنَ النَّارِ ) ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ وَغَيْرُهُ . قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ : وَضَعْفُهُ الْجُمْهُورُ . وَيَكُونُ صَوْتُهُ بِذَلِكَ أَحْفَضَ مِنْ صَوْتِ التَّلْبِيَةِ بِحَيْثُ يَتَمَيَّزَانِ .

380. (Kemudian), selepas dia selesai dari talbiah (dia sembahyang) dan memberi salam (keatas nabi sawm dan meminta dari Allah) taala (akan syurga dan redhaanNya dan meminta lindungan denganNya dari neraka), kerana ittiba' yang diriwayatkan Syafi'e dan selainnya. Katanya didalam Majmuk : jumhur ulamak mendhaifkannya. Adalah suaranya dengan demikian itu lebih rendah dari suara talbiah sekira-kira keduanya terbeza.

### ( بَابُ صِفَةِ النَّسْكِ )

( الْأَفْضَلُ ) لِمُحْرِمٍ بِحَجٍّ وَلَوْ قَارِنًا ( دُخُولُهُ مَكَّةَ قَبْلَ وَفُوفِ ) بِعَرَفَةَ أَفْتِدَاءً بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِأَصْحَابِهِ وَلَكثَرَةٍ مَا يَحْضُلُ لَهُ مِنَ السُّنَنِ الْآتِيَةِ . ( وَ ) الْأَفْضَلُ دُخُولُهَا ( مِنْ نَبِيَّةٍ كَدَاءِ ) وَإِنْ لَمْ تَكُنْ بِطَرِيقِهِ خِلَافًا لِمَا نَقَلَهُ الرَّافِعِيُّ عَنِ الْأَصْحَابِ وَاقْتَضَاهُ كَلَامُ الْأَصْلِ ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ . وَلَقَدْهُ { كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ الشَّيْبَةِ الْعُلْيَا وَيَخْرُجُ مِنَ السُّفْلَى } . وَالْعُلْيَا تُسَمَّى نَبِيَّةَ كَدَاءٍ بِالْفَتْحِ وَالْمَدِّ وَالتَّنْوِينِ وَالسُّفْلَى نَبِيَّةَ كُدَى بِالضَّمِّ وَالْقَصْرِ وَالتَّنْوِينِ . وَهِيَ عِنْدَ جَبَلِ قُعَيْقِعَانَ . وَالتَّيْبَةُ الطَّرِيقُ الضَّيِّقُ بَيْنَ الْجَبَلَيْنِ . وَاخْتَصَّتْ الْعُلْيَا بِالْدُخُولِ وَالسُّفْلَى بِالْخُرُوجِ ، لِأَنَّ الدَّاخِلَ يَقْصِدُ مَكَانًا عَالِي الْمِقْدَارِ وَالْخَارِجَ عَكْسَهُ . وَقَصِيَّتُهُ التَّسْوِيَةُ فِي ذَلِكَ بَيْنَ الْمُحْرِمِ وَغَيْرِهِ .

381. \*BAB SIFAT NUSUK. (Yang terafdhal) bagi orang yang ihram dengan haji walaupun yang melakukan qiran (**masuk Makkah sebelum wukuf**) di Arafah, kerana bercontoh dengan nabi sawm dan para sahabatnya dan kerana banyak apa yang terhasil baginya daripada sunat-sunat yang akan datang. Yang terafdhal adalah masuknya (**dari thaniyyah kada'**) sekalipun ia bukan pada jalannya, bersalahan apa yang dinakalkan Rafi'e dari para sahabat dan apa yang dituntut kalam asal, kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Lafaznya ((sentiasalah dia memasuki Makkah dari thaniyyah yang tinggi dan keluar dari thaniyyah yang rendah)). Yang tinggi dinamakan kada' dan yang rendah tahaniyyah kudan. Ianya disisi bukit Qu'aiqi'an. Thaniyyah adalah jalan sempit diantara dua bukit. Khusus yang tinggi dengan masuk dan yang rendah dengan keluar kerana orang yang masuk menuju satu tempat yang tinggi pangkatnya dan yang keluar sebaliknya. Kehendaknya adalah menyamakan pada demikian itu diantara orang yang berihram dan selainnya.

( وَأَنْ يَقُولَ عِنْدَ لِقَائِهِ الْكَعْبَةَ رَافِعًا يَدَيْهِ وَاقْفًا : اللَّهُمَّ زِدْ هَذَا الْبَيْتَ ) أَي : الْكَعْبَةَ ( تَشْرِيفًا ، إِلَى آخِرِهِ ) أَي وَتَعْظِيمًا وَتَكْرِيمًا وَمَهَابَةً وَزِدْ مَنْ شَرَفَهُ وَكَرَّمَهُ مِمَّنْ حَجَّهُ أَوْ اعْتَمَرَهُ تَشْرِيفًا وَتَكْرِيمًا وَتَعْظِيمًا وَبِرًّا ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ . وَقَالَ : إِنَّهُ مُنْقَطِعٌ . ( اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ ، إِلَى آخِرِهِ ) أَي : وَمِنْكَ السَّلَامُ فَحَيَّنَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ ، قَالَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَوَاهُ عَنْهُ الْبَيْهَقِيُّ . قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ : وَإِسْنَادُهُ لَيْسَ بِقَوِيٍّ . وَمَعْنَى السَّلَامِ الْأَوَّلِ ذُو السَّلَامَةِ مِنَ النَّقَائِصِ وَالثَّانِي وَالثَّلَاثِ السَّلَامَةُ مِنَ الْآفَاتِ . وَقَوْلِي : عِنْدَ لِقَاءِ أَعْمُ مِنْ قَوْلِهِ إِذَا أَبْصَرَ ، وَقَوْلِي : رَافِعًا يَدَيْهِ وَاقْفًا مِنْ زِيَادَتِي .

382. (dan bahawa dia berkata disisi bertemu ka'bah hal keadaan dia mengangkatkan dua tangannya lagi berdiri "اللَّهُمَّ زِدْ هَذَا الْبَيْتَ" i.e ya Allah tambahkan rumah ini) iaitu ka'bah (**تَعْظِيمًا وَتَكْرِيمًا وَمَهَابَةً، وَزِدْ مَنْ شَرَفَهُ وَكَرَّمَهُ مِمَّنْ حَجَّهُ " وَرَزِدْ مَنْ شَرَفَهُ وَكَرَّمَهُ مِمَّنْ حَجَّهُ " i.e kemuliaan, hingga akhirnya**) iaitu " (تَشْرِيفًا" i.e kemuliaan, hingga akhirnya) iaitu " (أَوْ اعْتَمَرَهُ تَشْرِيفًا وَتَكْرِيمًا وَتَعْظِيمًا وَبِرًّا وَمِنْكَ السَّلَامُ فَحَيَّنَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ" , kerana ittiba' yang diriwayatkan Syafi'e dan Baihaqi dan katanya : bahawa ianya munqati'. ( "اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ" , **hingga akhirnya**) iaitu " (اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ" , mengatakan Umar r.a yang diriwayatkan darinya oleh Baihaqi. Katanya didalam Majmuk : sanad-sanadnya tidak kuat. Makna "sejahtera" yang pertama itu yang selamat dari segala kekurangan dan yang kedua itu selamat dari segala penyakit. Kata aku "disisi bertemu" lebih umum dari katanya "bila dia melihat", dan kata ku "hal keadaan mengangkat dua tangan lagi berdiri" daripada tambahan ku.

( فَيَدْخُلُ ) هُوَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ : ثُمَّ يَدْخُلُ ( الْمَسْجِدَ ) الْحَرَامَ ( مِنْ بَابِ بَنِي شَيْبَةَ ) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ بِطَرِيقِهِ ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ ، وَلَإِنَّ بَابَ بَنِي شَيْبَةَ مِنْ جِهَةِ بَابِ الْكَعْبَةِ وَالْحَجَرِ الْأَسْوَدِ ، وَأَنْ يَخْرُجَ مِنْ بَابِ بَنِي سَهْمٍ إِذَا خَرَجَ إِلَى بَلَدِهِ . وَيُسَمَّى الْيَوْمَ بِبَابِ الْعُمْرَةِ .

383. (Maka masuk), ia terutama dari katanya "kemudian dia masuk" (**masjid**) haram (**dari pintu Bani syaibah**), sekalipun ia bukan pada jalannya, kerana ittiba' yang diriwayatkan Baihaqi dengan sanad-sanad yang sahih, dan kerana pintu Bani Syaibah itu pada pihak pintu ka'bah dan hajar aswad, dan bahawa da keluar dari pintu Bani Sahn bila dia kelaur kenegerinya. Dinamakan ia hari ini dengan pintu Umrah.

( وَ ) أَنْ ( يَبْدَأَ بِطَوَافِ قُدُومِ ) ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانُ . وَالْمَعْنَى فِيهِ أَنَّ الطَّوَّافَ تَحِيَّةَ الْمَسْجِدِ فَيُسَنُّ أَنْ يَبْدَأَ بِهِ بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ، ( إِلَّا لِعُدْرِ ) كَأَقَامَةِ جَمَاعَةٍ وَضَيْقِ وَقْتِ صَلَاةٍ وَتَذَكُّرِ فَاتِنَةٍ ، فَيَقْدَمُ عَلَى الطَّوَّافِ وَلَوْ كَانَ فِي أَتْنَائِهِ ، لِأَنَّهُ يَفُوتُ وَالطَّوَّافُ لَا يَفُوتُ وَلَا يَفُوتُ بِالْجُلُوسِ وَلَا بِالتَّأْخِيرِ . نَعَمْ يَفُوتُ بِالْقُوفِ بِعَرَفَةَ كَمَا يُعْلَمُ مِمَّا يَأْتِي . وَكَمَا يُسَمَّى طَوَّافَ الْقُدُومِ يُسَمَّى طَوَّافَ الْقَادِمِ وَطَوَّافَ الْوُزُودِ وَطَوَّافَ الْوَارِدِ وَطَوَّافَ التَّحِيَّةِ .

384. (**dan**) bahawa (**dia memulakan dengan tawaf qudum**) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Hikmah padanya bahawa tawaf itu tahiyat asjid maka sunat dia mula dengannya, dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**melainkan dengan uzur**) seperti mendirikan jamaah dan sempit waktu sembahyang dan ingat sembahyang luput, maka ia didulukan diatas tawaf walaupun dia ditengahnya, kerana ianya luput sedang tawaf tidak luput, dan tidak luput ia dengan duduk dan tidak dengan ditakhirkan. Na'am, luput ia dengan wukuf di Arafah sepertimana diketahui dari apa yang akan datang. Sepertimana dinamakan ia tawaf qudum dinamakan ia tawaf qadim dan tawaf wurud dan tawaf warid dan tawaf tahiyat.

( وَتَحْتَصُّ بِهِ ) أَي بِطَوَافِ الْقُدُومِ ( حَالًا ) . هُوَ مِنْ زِيَادَتِي . ( وَحَاجَّ دَخَلَ مَكَّةَ قَبْلَ وَقُوفٍ ) فَلَا يُطَلَّبُ مِنَ الدَّاخِلِ بَعْدَهُ وَلَا مِنَ الْمُعْتَمِرِ لِدُخُولِ وَقْتِ الطَّوَافِ الْمَفْرُوضِ عَلَيْهِمَا فَلَا يَصِحُّ قَبْلَ آدَائِهِ أَنْ يَتَطَوَّعًا بِطَوَافِهِ قِيَاسًا عَلَى أَصْلِ النَّسْكِ

385. (**Khusus dengannya**) iaitu dengan tawaf qudum itu (**orang yang halal**), ianya daripada tambahan ku, (**dan orang yang mengerjakan haji yang memasuki Makkah sebelum wukuf**), maka tidak dituntut ia dari yang masuk selepasnya dan tidak dari orang yang mengerjakan umrah kerana masuk waktu tawaf fardhu keatas kedua mereka, maka tidak sah sebelum menunaikannya bahawa dia melakukan tawaf sunat kerana kias diatas asal nusuk itu.

( وَمَنْ قَصَدَ الْحَرَمَ ) ، هُوَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ مَكَّةَ ، ( لَا لِنَسْكِ ) بَلْ لِنَحْوِ زِيَارَةِ أَوْ تِجَارَةِ ( سُنٍّ ) لَهُ ( إِحْرَامٌ بِهِ ) أَي بِنُسْكِ، كَتَحِيَّةِ الْمَسْجِدِ لِدَاخِلِهِ، سِوَاءَ أَنْ تَكَرَّرَ دُخُولُهُ كَحَطَّابٍ أَمْ لَا كَرَسُولٍ. قَالَ فِي الْمَجْمُوعِ : وَيُكْرَهُ تَرْكُهُ.

386. (**Orang yang menuju tanah haram**), ianya lebih umum dari katanya "Makkah" (**bukan untuk nusuk**), bahkan untuk umpama ziarah atau perniagaan (**sunat**) baginya (**ihram dengannya**) iaitu dengan nusuk, sama seperti tahiyat masjid bagi orang yang masuk kedalamnya, sama sahaja samaada berulang masuknya seperti pencari kayu api atau tidak seperti orang utusan. Kata Nawawi didalam Majmuk : makruh meninggalkannya.

[ دَرْسٌ ] ( فَصْلٌ ) فِيمَا يُطَلَّبُ فِي الطَّوَافِ مِنْ وَاجِبَاتٍ وَسُنَنِ . ( وَاجِبَاتُ الطَّوَافِ ) بِأَنْوَاعِهِ ثَمَانِيَةٌ. أَحَدُهَا وَثَانِيهَا : ( سِتْرُ ) الْعَوْرَةِ ( وَطَهْرُ ) عَنْ حَدَثٍ أَصْغَرَ أَوْ أَكْبَرَ وَعَنْ نَجَسٍ كَمَا فِي الصَّلَاةِ، وَلِيَجْبَرَ الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ صَلَاةً. ( فَلَوْ رَأَى ) بِأَنْ عَرِيَ أَوْ أَحْدَثَ أَوْ تَنَجَّسَ بَدَنُهُ أَوْ ثَوْبُهُ أَوْ مَطَافُهُ بِنَجَسٍ غَيْرِ مَعْفُودٍ عَنْهُ ( فِيهِ ) أَي فِي طَوَافِهِ ( جَدَّدَ ) السِّتْرَ وَالطَّهْرَ ( وَبَنَى ) عَلَى طَوَافِهِ، وَإِنْ تَعَمَّدَ ذَلِكَ، بِخِلَافِ الصَّلَاةِ، إِذْ يُحْتَمَلُ فِيهِ مَا لَا يُحْتَمَلُ فِيهَا كَثِيرِ الْفِعْلِ وَالْكَلَامِ، سِوَاءَ أَطَالَ الْفَصْلُ أَمْ قَصُرَ لِعَدَمِ اشْتِرَاطِ الْوَلَاءِ فِيهِ كَالْوُضُوءِ، لِأَنَّ كُلًّا مِنْهُمَا عِبَادَةٌ يَجُوزُ أَنْ يَتَخَلَّلَهَا مَا لَيْسَ مِنْهَا، بِخِلَافِ الصَّلَاةِ، لَكِنْ يُسَنُّ الْإِسْتِثْنَاءُ خُرُوجًا مِنْ خِلَافٍ مَنْ أَوْجَبَهُ.

387. **Fasal**, pada perkara yang dituntut pada tawaf daripada wajib-wajibnya dan sunat-sunatnya. (**Wajib-wajib tawaf itu**) dengan segala bagai-bagainya lapan. Yang pertama dan keduanya (**tutup**) aurat (**dan suci**) dari hadath kecil atau besar dan dari najis, sama sepertimana didalam sembahyang dan kerana khabar "tawaf dibaitullah itu sembahyang". (**Maka kalau keduanya hilang**) dengan bahawa dia telanjang atau berhadath atau benajis tubuhnya atau kainnya atau tempat tawafnya dengan najis yang tidak dimaafkan (**padanya**) iaitu didalam tawafnya (**dia membaharui**) tutupan dan suci (**dan dia membina**) diatas tawafnya, sekalipun dia sengajakan demikian itu, bersalahan sembahyang, kerana ditanggung pada tawaf apa yang tidak ditanggung pada sembahyang seperti banyak perbuatan dan kata-kata, samaada panjang perceraian atau pendek, kerana tidak ada syarat mualat padanya sama seperti wudhuk, kerana setiap satu daripada keduanya adalah ibadat yang harus menyelanginya apa yang bukan



daripadanya, bersalahan sembahyang, walau begitu sunat mula semula kerana keluar dari khilaf orang yang mewajibkannya.

وَمَحَلُّ اشْتِرَاطِ السُّتْرِ وَالطُّهْرِ مَعَ الْقُدْرَةِ. أَمَّا مَعَ الْعَجْرِ فَبِئْسَ فِي الْمُهَمَّاتِ جَوَازُ الطَّوَافِ بِدُونِهِمَا إِلَّا طَوَافَ الرُّكْنِ، فَالْقِيَاسُ مَنْعُهُ لِلْمُنْتَمِمِّ وَالْمُتَنَجِّسِ. وَإِنَّمَا فُعِلَتِ الصَّلَاةُ كَذَلِكَ لِحُرْمَةِ الْوَقْتِ وَهُوَ مَفْقُودٌ لِأَنَّ الطَّوَافَ لَا آخِرَ لَوْفِيهِ. انْتَهَى. وَفِي جَوَازِ فِعْلِهِ فِيمَا ذَكَرَ بِدُونِهِمَا مُطْلَقًا نَظَرٌ. وَقَوْلِي: فَلَوْ زَالَا إِلَى آخِرِهِ أَوْلَى مِنْ قَوْلِ الْأَصْلِ: فَلَوْ أَحْدَثَ فِيهِ تَوَضُّعًا وَبَنَى.

388. Tempat mensyaratkan tutup aurat dan suci itu adalah beserta ada kuasa. Adapun serta lemah maka didalam al Muhimmat harus tawaf tanpa keduanya melainkan tawaf rukun, maka kiasnya adalah tertegah ia bagi orang yang bertayammum dan yang bernajis. Hanyalah dibuat sembahyang seperti demikian itu kerana kehormatan waktu yang mana ianya tidak ujud kerana tawaf itu tidak ada akhir bagi waktunya. Intaha. Pada harus melakukannya pada apa yang disebutkan itu tanpa keduanya semata-mata ada renungan. Kata aku "maka kalau keduanya hilang" hingga akhirnya "terutama dari kata asal "maka kalau dia berhadath padanya dia berwudhuk dan membina".

( وَ ) ثَالِثُهَا : ( جَعَلَهُ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( مَا رَأَى تَلْقَاءَ وَجْهِهِ ) . فَيَجِبُ كَوْنُهُ خَارِجًا بِكُلِّ بَدَنِهِ عَنْهُ حَتَّى عَنْ شَادِرَؤَانِهِ وَجِجْرِهِ لِاتِّبَاعِ مَعَ خَيْرِ مُسْلِمٍ { خُذُوا عَنِّي مَنَاسِكُكُمْ } . فَإِنْ خَالَفَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ كَانَ اسْتِقْبَالَ الْبَيْتِ أَوْ اسْتِدْبَارَهُ أَوْ جَعَلَهُ عَنْ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ يَسَارِهِ وَرَجَعَ الْفَهْقَرِيُّ نَحْوَ الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ لَمْ يَصِحَّ طَوَافُهُ لِمُنَابَذَتِهِ مَا وَرَدَ الشَّرْحُ بِهِ. وَالْحَجْرُ بِكُسْرِ الْحَاءِ وَيُسَمَّى حَاطِمًا الْمُحَوِّطُ بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ الشَّامِيِّينَ بِجِدَارٍ قَصِيرٍ، بَيْنَهُ وَبَيْنَ كُلِّ مِنَ الرُّكْنَيْنِ فَتَحَةٌ.

389. Ketiganya (**menjadikan baitullah dibelah kirinya**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**hal keadaan dia lalu kearah mukanya**). Maka wajib keadaannya keluar dengan seluruh tubuhnya dari baitullah hingga dari syazarwannya dan hijirnya kerana ittiba' serta khabar Muslim ((ambillah dari aku ibadat nusuk kamu)). Maka jika dia menyalahi suatu daripada demikian itu seperti bahawa dia mengadap baitullah atau membelakangkannya atau menjadikannya dibelah kanannya atau kirinya dan dia mengundur kearah penjuru yamani tidak sah tawafnya kerana dia tidak mengendahkan apa yang datang syara' dengannya. "الهَجْرُ" dengan kasrah ha' dan dinamakan hathim adalah kawasan yang berpagar diantara dua penjuru syam dengan dinding yang rendah, diantaranya dan diantara setiap daripada dua penjuru itu ada bukaan.

( وَ ) رَابِعُهَا ( بَدُوهُ بِالْحَجْرِ الْأَسْوَدِ مُحَازِيًا لَهُ أَوْ لِحُزْنِهِ فِي مُرُورِهِ بِيَدَنِهِ ) ، لِاتِّبَاعِ . وَيُسْنُ كَمَا قَالَ النَّوَوِيُّ : أَنْ يَتَوَجَّهَ الْبَيْتَ أَوَّلَ طَوَافِهِ وَيَقِفَ عَلَى جَانِبِ الْحَجْرِ الَّذِي لِحِجَّةِ الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ بِحَيْثُ يَصِيرُ كُلُّ الْحَجْرِ عَنْ يَمِينِهِ وَمَنْكِبُهُ الْأَيْمَنِ عِنْدَ طَرَفِ الْحَجْرِ، ثُمَّ يَمُرُّ مُتَوَجَّهًا لَهُ، فَإِذَا جَاوَزَهُ انْفَتَلَ وَجَعَلَ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ. وَهَذَا مُسْتَشْنَى مِنْ وُجُوبِ جَعْلِ الْبَيْتِ عَنْ يَسَارِهِ.

390. Kempatnya (**mulanya pada hajar aswad setentang dengannya atau satu juzuk daripadanya pada lalunya dengan tubuhnya**) kerana ittiba'. Sunat sepertimana dikatakan Nawawi bahawa dia mengadap baitullah pada mula tawafnya dan berdiri disebelah hajar aswad yang mengadap penjuru yamani sekira-kira jadilah seluruh hajar itu disebelah kanannya dan kepala bahunya yang kanan disisi hujung hajar itu, kemudian dia lalu dalam keadaan mengadapnya, maka bila dia melintasinya dia berpaling dan menjadikan baitullah di kirinya. Ini dikecualikan dari wajib menjadikan baitullah disebelah kirinya.

( فَلَوْ بَدَأَ بِغَيْرِهِ ) كَأَنَّ بَدَأَ بِالْبَابِ ( لَمْ يُحَسَبْ ) مَا طَافَهُ، فَإِذَا انْتَهَى إِلَيْهِ ابْتِدَاءً مِنْهُ. وَلَوْ أُزِيلَ الْحَجَرُ وَالْعِيَادُ بِاللَّهِ تَعَالَى وَجَبَ مُحَادَاةُ مَحَلِّهِ. وَيُسْنُ حِينَئِذٍ اسْتِلامَ مَحَلِّهِ وَتَقْبِيلَهُ وَالسُّجُودَ عَلَيْهِ. وَقَوْلِي : أَوْ لِحُزْنِهِ مِنْ زِيَادَتِي.

391. (Maka kalau dia mula dengan selain hajar aswad) seperti bahawa dia mula dipintu ka'bah (**tidak dikira**) apa yang dia tawafkan. Maka bila dia sampai kepada hajar aswad dia mula darinya. Kalau hilang hajar aswad -lindungan dengan Allah taala- wajib setentang dengan tempatnya. Sunat ketika itu istilam tempatnya dan mengucupnya dan sujud di atasnya. Kata aku "atau satu jujuknya" daripada tambahan ku.

( وَ ) خَامِسُهَا : ( كَوْنُهُ سَبْعًا ) وَلَوْ فِي الْأَوْقَاتِ الْمُنَهَيِّ عَنِ الصَّلَاةِ فِيهَا، مَا شِئًا أَوْ رَاكِبًا أَوْ زَاخِفًا بَعْدَرٍ أَوْ غَيْرِهِ. فَلَوْ تَرَكَ مِنْ السَّبْعِ شَيْئًا وَإِنْ قَالَ لَمْ يَجْزِهِ.

392. Kelimanya (**keadaannya tujuh**) walaupun pada waktu-waktu yang ditegah sembahyang padanya, dalam keadaan dia berjalan atau berkenderaan atau diatas pengusung dengan sebab uzur atau selainnya. Maka kalau dia meninggalkan sesuatu daripada tujuh itu sekalipun sedikit ia tidak memadainya.

( وَ ) سَادِسُهَا : كَوْنُهُ ( فِي الْمَسْجِدِ ) وَإِنْ وَسَّعَ أَوْ كَانَ الطَّوَافُ عَلَى السَّطْحِ وَلَوْ مُرْتَفِعًا عَنِ الْبَيْتِ أَوْ حَالَ حَائِلٍ بَيْنَ الطَّائِفِ وَالْبَيْتِ كَالسَّقَايَةِ وَالسَّوَارِي.

393. Ketujuhnya (**didalam masjid**) sekalipun ia luas atau adalah tawaf itu diatas sutuh walaupun tinggi dari baitullah atau melindung oleh suatu diantara orang yang tawaf dan baitullah seperti barang-barang untuk ceduk air<sup>51</sup> dan tiang.

( وَ ) سَابِعُهَا : ( نِيَّتُهُ ) أَيِ الطَّوَافِ ( إِنْ اسْتَقَلَّ ) بِأَنْ لَمْ يَشْمَلْهُ نُسْكُ كَسَائِرِ الْعِبَادَاتِ.

394. Ketujuhnya (**niatnya**) iaitu tawaf (**jika dia tersendiri**) dengan bahawa tidak meliputinya nusuk sama seperti sekalian ibadat-ibadat.

( وَ ) ثَامِنُهَا : ( عَدَمُ صَرْفِهِ ) لِعَيْرِهِ كَطَلَبِ غَرِيمٍ كَمَا فِي الصَّلَاةِ. فَإِنْ صَرْفَهُ انْقَطَعَ، لَا إِنْ نَامَ فِيهِ عَلَى هَيْئَةٍ لَا تُنْقِضُ الْوُضُوءَ. وَهَذَا وَالَّذِي قَبْلَهُ مِنْ زِيَادَتِي.

395. Kelapannya (**tidak memalingkannya**) kepada selainnya seperti mencari orang yang berhutang sama sepertimana pada sembahyang. Maka jika dia memalingkannya putuslah ia, tidak jika dia tidur padanya diatas kelakuan yang tidak membatalkan wuduk. Ini dan yang sebelumnya daripada tambahan ku.

( وَسُنُّهُ أَنْ يَمْشِيَ فِي كُلِّهِ )، وَلَوْ امْرَأَةً، إِلَّا لِعَدْرِ كَمَرَضٍ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَلَأَنَّ الْمَشْيَ أَشْبَهُ بِالتَّوَاضُعِ وَالْأَدَبِ. وَيُكْرَهُ بِلَا عَدْرِ الرَّخْفِ، لَا الرَّكُوبِ، لَكِنَّهُ خِلَافُ الْأُولَى كَمَا نَقَلَهُ فِي الْمَجْمُوعِ عَنِ الْجُمْهُورِ، وَفِي غَيْرِهِ عَنِ الْأَصْحَابِ وَصَحَّحَهُ. وَنَصَّهُ فِي الْأُمَّ عَلَى الْكِرَاهَةِ يُحْمَلُ عَلَى الْكِرَاهَةِ غَيْرِ الشَّدِيدَةِ الَّتِي عَبَّرَ عَنْهَا الْمُتَأَخَّرُونَ بِخِلَافِ الْأُولَى.

396. (Sunat-sunatnya bahwa dia berjalan pada semuanya), walaupun perempuan, melainkan kerana uzur seperti sakit, kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim dan kerana berjalan lebih menyerupai dengan rendah diri dan adab. Makruh tanpa uzur berpengusung, tidak berkenderaan, akan tetapi ianya khilaful aula sepertimana dia nakalkan didalam Majmuk dari jumhur dan didalam selainnya dari para sahabat syafi'e dan dia mengesahkannya. Nas Syafi'e didalam al Umm diatas makruh ditanggungkan keatas makruh yang tidak keras yang diibaratkan darinya oleh ulamak mutakhir dengan khilaful aula.

( وَ ) أَنْ ( يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ ) الْأَسْوَدَ بِيَدِهِ ( أَوْلَ طَوَافِهِ، وَ ) أَنْ ( يُقْبَلَهُ وَيَسْجُدَ عَلَيْهِ ) لِاتِّبَاعِ، رَوَاهُ فِي الْأَوَّلِينَ الشَّيْخَانِ وَفِي الثَّلَاثِ الْبَيْهَقِيُّ. وَإِنَّمَا تُسَنُّ الثَّلَاثَةُ لِلْمَرْأَةِ إِذَا خَلَا الْمَطَافُ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، وَإِنْ حَصَّهُ ابْنُ الرَّفْعَةِ بِاللَّيْلِ. وَالْخُنْتَى كَالْمَرْأَةِ. ( فَإِنْ عَجَزَ ) عَنِ الْأَحْيَرَيْنِ أَوْ الْأَحْيَرِ ( اسْتَلَمَ ) بِأَيْلِ تَقْبِيلٍ فِي الْأُولَى وَبِهِ فِي الثَّانِيَةِ ( بِيَدِهِ ) الْيُمْنَى. فَإِنْ عَجَزَ فَبِالْيُسْرَى عَلَى الْأَقْرَبِ كَمَا قَالَهُ الرَّزْكَشِيُّ. ( فَ ) إِنْ عَجَزَ عَنِ اسْتِلَامِهِ بِيَدِهِ اسْتَلَمَهُ ( بِنَحْوِ عُوْدٍ ) كَخَشْبَةٍ. وَتَعْيِيرِي بِذَلِكَ أَوْلَى مِنْ افْتِصَارِهِ عَلَى اسْتَلَمَ. ( ثُمَّ قَبَّلَ ) مَا اسْتَلَمَهُ بِهِ. وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

397. (dan) bahawa dia istilam hajar aswad dengan tangannya (pada mula awafnya, dan) bahawa (dia mengucupnya dan sujud diatasnya) kerana ittiba' yang diriwayatkan pada dua yang pertama oleh dua syeikh dan pada yang ketiga oleh Baihaqi. Hanyalah sunat tiga ini bagi perempuan bila sunyi tempat tawaf pada malam hari atau siang, sekalipun Ibnu Rif'ah mengkhhususkannya dengan malam. Khunsa sama seperti perempuan. (Maka jika dia lemah) dari dua yang akhir atau yang akhir itu (dia istilam) tanpa kucup pada yang pertama dan dengannya pada yang kedua (dengan tangannya) yang kanan. Maka jika dia lemah maka dengan yang kiri diatas pendepat yang paling dekat sepertimana dikatakan Zurkasyi. (maka) jika dia lemah dari istilam hajar dengan tangannya dia istilamkannya (dengan umpama ranting) seperti batang kayu. Ibarat aku dengan demikian tu terutama dari hadnya diatas "istilam". (kemudian dia mengucup) apa yang dia istilam dengannya. Ini daripada tambahan ku.

( فَ ) إِنْ عَجَزَ عَنِ اسْتِلَامِهِ بِيَدِهِ وَبِغَيْرِهَا ( أَشَارَ ) إِلَيْهِ ( بِيَدِهِ ) الْيُمْنَى ( فِيمَا فِيهَا ) مِنْ زِيَادَتِي، ثُمَّ قَبَّلَ مَا أَشَارَ بِهِ لِخَبَرِ الْبُخَارِيِّ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَافَ عَلَى بَعِيرٍ كُلَّمَا أَتَى الرُّكْنَ أَشَارَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ عِنْدَهُ وَكَبَّرَ } . وَلَا يُشِيرُ بِالْيَمِّ إِلَى التَّقْبِيلِ. وَيُسَنُّ تَنْثِيثُ مَا ذُكِرَ مِنَ الْاسْتِلَامِ وَمَا بَعْدَهُ فِي كُلِّ طَوَافَةٍ وَتَخْفِيفُ الْقُبْلَةِ بِحَيْثُ لَا يَظْهَرُ لَهَا صَوْتُ.

398. (Maka) jika dia lemah dari istilam hajar dengan tangannya dan dengan selainnya (dia isyarat) kepadanya (dengan tangannya) yang kanan, (maka dengan apa yang ada padanya), daripada tambahan ku, kemudian dia kucup apa yang dia isyaratkan dengannya kerana khabar Bukhari ((bahawa nabi sawm tawaf diatas unta, setiap kali dia sampai penjuru yamani dia isyarat kepada hajar dengan suatu dan bertakbir)). Tidak dia isyarat dengan mulut kepada kucup. Sunat menigakan apa yang disebutkan daripada istilam dan apa yang selepasnya itu setiap kali tawaf, dan meringankan kucup sekira-kira tidak zahir bunyi baginya.

( وَ ) أَنْ ( يَسْتَلِمَ ) الرُّكْنَ ( الْيَمَانِي ) وَيُقْبَلُ يَدَهُ بَعْدَ اسْتِلَامِهِ بِهَا لِاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ. فَإِنْ عَجَزَ عَنِ اسْتِلَامِهِ أَشَارَ إِلَيْهِ. فَعَلِمَ أَنَّهُ لَا يُسَنُّ اسْتِلَامُ غَيْرِ مَا ذُكِرَ وَلَا تَقْبِيلُ غَيْرِ الْحَجَرِ مِنَ الْأَرْكَانِ. فَإِنْ خَالَفَ لَمْ يُكْرَهُ. بَلْ نَصَّ الشَّافِعِيُّ عَلَى أَنَّ التَّقْبِيلَ حَسَنٌ.

399. (dan) bahawa (dia istilam) penjuru (yamani) dan mengucup tangannya selepas istilamnya dengannya kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Maka jika dia lemah dari istilamnya dia mengisyarat kepadanya. Maka diketahui bahawa tidak sunat istilam selain apa yang disebutkan itu dan tidak kucup selain hajar daripada penjuru-penjuru ka'bah. Maka jika dia menyalahi tidak dimakruhkan, bahkan Syafi'e menaskan diatas bahawa kucup ajar aswad itu elok.

( وَ ) أَنْ ( يَقُولَ ) عِنْدَ اسْتِلَامِهِ ( أَوْلَ طَوَافِهِ بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ ) أَطُوفُ ( إِيْمَانًا بِكَ، إِلَى آخِرِهِ ) أَيْ وَتَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ وَاتِّبَاعًا لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اتِّبَاعًا لِلْسَّلَفِ وَالْخَلْفِ. ( وَ ) أَنْ يَقُولَ ( قُبَالَةَ الْبَابِ

اللَّهُمَّ إِنَّ الْبَيْتَ بَيْتُكَ، إِلَى آخِرِهِ ( أَيِ وَالْحَرَمُ حَرَمُكَ وَالْأَمْنُ أَمْنُكَ وَهَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ النَّارِ وَيُشِيرُ إِلَى مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَيْنَ الْيَمَانِيِّينَ } رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً }، لِاتِّبَاعِ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ . وَوَقَعَ فِي الْمِنْهَاجِ كَالرُّؤْيَا لِلَّهِمَّ بَدَلْ رَبَّنَا.

400. (dan) bahawa (dia kata) disisi istilamnya (pada mula tawafnya "bismillah, Allahu akbar, ya Allah) aku tawaf (kerana beriman dengan mu", hingga akhirnya) iaitu "dan kerana membenarkan kitab Mu dan menyempurnakan janji Mu dan mengikut sunnah nabi Mu Muhammad sawm", kerana mengikut salaf dan khalaf. (dan) bahawa dia katakan (didepan pintu ka'bah "ya Allah sesungguhnya rumah ini rumah Mu", hingga akhirnya) iaitu "dan haram ini haram Mu dan aman ini aman Mu, ini tempat berdiri orang yang berlandung dengan Mu dari neraka". Dia isyarat kepada maqam Ibrahim, dan dia kata diantara dua penjuru yamani<sup>52</sup> "wahai Tuhan kami berikan kami didunia ini kebaikkannya", kerana ittiba' yang diriwayatkan Abu Daud. Jatuh didalam Mihnah sama seperti Raudhah "اللهم" ganti "ربنا".

( وَ ) أَنْ ( يَدْعُو بِمَا شَاءَ . وَمَاتُورُهُ ) أَيِ الدُّعَاءِ فِيهِ أَيِ مَنْقُولِهِ ( أَفْضَلُ ، فَقِرَاءَةٌ ) فِيهِ ( فَغَيْرُ مَأْتُورِهِ ) . وَيُسْنُّ لَهُ الْإِسْرَارُ بِذَلِكَ ، لِأَنَّهُ أَجْمَعُ لِلْخُشُوعِ .

401. (dan) bahawa (dia berdoa dengan apa yang dia hendak. Yang ma'thurnya) iaitu doa padanya iaitu doa yang dinakalkan, (terafdhal, maka bacaan quran) padanya (maka selain doa yang ma'thur). Sunat dia memperlakukan demikian itu kerana ia lebih menghimpunkan khususnya.

( وَ ) أَنْ ( يُرَاعِي ذَلِكَ ) أَيِ الْإِسْتِلامِ وَمَا بَعْدَهُ ( كُلُّ طَوْفَةٍ ) اِعْتِمَادًا لِلشَّوَابِ ، لِكَيْتَهُ فِي الْأَوَّلَى آكُدُ . وَشُمُولُ ذَلِكَ لِاسْتِلامِ الْيَمَانِي وَمَا بَعْدَهُ مِنْ زِيَادَتِي .

402. (dan) bahawa (dia memelihara demikian itu) iaitu istilam dan apa yang selepasnya (pada setiap kali tawaf) kerana mendapatkan pahala, akan tetapi ianya pada yang pertama lebih muakkad. Meliputi lafaz "demikian itu" akan istilam yamani dan apa yang selepasnya adalah daripada tambahan ku.

( وَ ) أَنْ ( يَرْمُلُ ذَكَرٌ فِي ) الطَّوْفَاتِ ( الثَّلَاثِ الْأَوَّلِ مِنْ طَوَافٍ بَعْدَهُ سَعْيٍ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( مَطْلُوبٌ ) بِأَنْ يَكُونَ بَعْدَ طَوَافٍ قُدُومٍ ، أَوْ رُكْنٍ وَلَمْ يَسْعَ بَعْدَ الْأَوَّلِ . فَلَوْ سَعَى بَعْدَهُ لَمْ يَرْمُلْ فِي طَوَافٍ إِفَاضَةٍ وَالرَّمْلُ يُسَمَّى حَبَابًا ( بِأَنْ يُسْرِعَ مَشْيَهُ مُقَارِبًا خَطَاؤُهُ ) يَمْشِي فِي الْبَقِيَّةِ عَلَى هَيْئَتِهِ، لِاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ . فَإِنْ طَافَ رَاكِبًا أَوْ مَحْمُولًا حَرَكَ الدَّابَّةَ وَرَمَلَ بِهِ الْحَامِلُ . وَلَوْ تَرَكَ الرَّمْلَ فِي الثَّلَاثِ لَا يَقْضِيهِ فِي الْأَرْبَعِ الْبَاقِيَةِ لِأَنَّ هَيْئَتَهَا السَّكِينَةَ فَلَا تُغَيَّرُ .

403. (dan) bahawa (dia berlari anak lelaki pada) tawaf-tawaf (yang tiga pertama daripada tawaf selepasnya sai'e) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata aku (yang dituntut) dengan bahawa adalah ia selepas tawaf qudum atau rukun dan dia belum sai'e selepas yang pertama. Maka kalau ai telah sai'e selepasnya tidak dia berlari anak pada tawaf iffadhah. Lari anak itu dinamakan "khabab" (dengan bahawa dia mencepatkan perjalanannya hal keadaand ia mendekati langkahnya) dia berjalan pada baki twaf diatas basanya, kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Maka jika dia tawaf berkenderaan atau diusung dia menggerakkan tunggangan dan orang yang mengusung berlari anak dengannya. Kalau dia meninggalkan lari anak pada tiga pusingan itu tidak dia mengkadhanya pada yang keempat yang baki kerana kelakuan empat itu tenang maka ia tidak diubah.

( وَ ) أَنْ ( يَقُولُ فِيهِ ) أَي فِي الرَّمْلِ ( اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ ) أَي مَا أَنَا فِيهِ مِنَ الْعَمَلِ ( حَبًّا مَبْرُورًا ) أَي لَمْ يُخَالِطْهُ ذَنْبٌ ( إِلَى آخِرِهِ ) أَي وَذَنْبًا مَغْفُورًا وَسَعِيًّا مَشْكُورًا لِلِاتِّبَاعِ. وَيَقُولُ فِي الْأَرْبَعَةِ الْبَاقِيَةِ كَمَا فِي التَّنْبِيهِ وَغَيْرِهِ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. قَالَ الْإِسْتَوِيُّ : وَالْمُنَاسِبُ لِلْمُعْتَمِرِ أَنْ يَقُولَ عُمْرَةٌ مَبْرُورَةٌ وَيُحْتَمَلُ الْإِطْلَاقُ مُرَاعَاةً لِلْحَدِيثِ. وَيُقْصَدُ الْمَعْنَى اللَّغَوِيُّ وَهُوَ الْقَصْدُ.

404. (dan) bahawa (dia kata padanya) iaitu pada lari anak itu (ya Allah jadikan ia) iaitu apa yang aku berada padanya daripada amalan (sebagai haji mabrur) iaitu tidak bercampur dengannya apa-apa dosa, (hingga akhirnya) iaitu "dan keampunan dosa dan sai'e yang diterima), kerana ittiba'. Dia kata pada empat yang baki sepertimana didalam Tanbih dan selainnya "Tuhan ku! ampuni dan kasihani dan maafkan apa yang Engkau tahu sesungguhnya Engkau maha mulia maha pemurah, Tuhan kami datangkan kepada kami didunia kebaikkkan dan diakhirat kebaikkkan dan jagalah kami dari azab neraka. Kata Isnawi : yang menasabah bagi orang yang mengerjakan umrah bahawa dia kata "umrah yang mabrur". Ditanggungkan itlak itu<sup>53</sup> kerana memelihara hadith itu dan dimaksudkan makna lughahnya iaitu kasad.

( وَ ) أَنْ ( يَضْطَبِعَ ) أَي الدَّكْرُ ( فِي طَوَافٍ فِيهِ رَمَلٌ ) لِلِاتِّبَاعِ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ، ( وَفِي سَعْيٍ ) قِيَاسًا عَلَى الطَّوَافِ بِجَامِعِ قَطْعِ مَسَافَةٍ مَأْمُورٍ بِتَكْرِيرِهَا سَبْعًا. وَذَلِكَ ( بِأَنْ يَجْعَلَ وَسْطَ رِدَائِهِ تَحْتَ مَنْكِبِهِ الْأَيْمَنِ وَطَرْفِيهِ عَلَى ) مَنْكِبِهِ ( الْأَيْسَرِ ) كَدَابِ أَهْلِ الشَّطْرَةِ. وَالِإِضْطَبَاعُ مَأْخُودٌ مِنَ الضَّبْعِ بِسُكُونِ الْمُوَحَّدَةِ وَهُوَ الْعُضْدُ. وَخَرَجَ بِالطَّوَافِ وَالسَّعْيِ رُكْعَتَا الطَّوَافِ، فَلَا يُسْنُّ فِيهِمَا الْإِضْطَبَاعُ بَلْ يُكْرَهُ.

405. (dan) bahawa (berselepong) yang lelaki (pada tawaf yang ada lari anak padanya) kerana ittiba' yang diriwayatkan Abu Daud dengan sanad-sanad yang sahih sepertimana didalam Majmuk, (dan pada sai'e) kerana kias diatas tawaf dengan menasabah memutuskan jarak yang disuruh dengan mengulanginya tujuh kali. Demikian itu (dengan bahawa dia menjadikan tengah selendangnya dibawah kepala bahunya yang kanan dan dua hujungnya diatas) kepala bahunya (yang kiri) seperti perbuatan orang yang rajin. "الاضطباع" itu diambil dari "الضبع" iaitu lengan atas. Keluar dengan tawaf dan sai'e oleh dua rakaat tawaf, maka tidak sunat ittiba' pada keduanya, bahkan makruh.

( وَ ) أَنْ ( يَقْرُبَ ) الدَّكْرُ فِي طَوَافِهِ ( مِنَ الْبَيْتِ ) تَبَرُّكًا وَلِأَنَّهُ أُيَسَّرُ فِي الْإِسْتِيلَامِ وَالتَّقْبِيلِ. نَعَمْ إِنْ تَأَدَّى أَوْ آدَى غَيْرُهُ بِنَحْوِ رَحْمَةٍ فَالْبُعْدُ أَوْلَى. ( فَلَوْ فَاتَ رَمَلٌ بِقُرْبٍ ) لِنَحْوِ رَحْمَةٍ ( وَأَمِنْ لَمَسٍ نِسَاءٍ وَلَمْ يَرْجُ فُرْجَةً ) يَرْمُلُ فِيهَا لَوْ أَنْتَظَرَ ( بَعْدَ ) لِلرَّمْلِ، لِأَنَّهُ يَتَعَلَّقُ بِنَفْسِ الْعِبَادَةِ وَالْقُرْبِ يَتَعَلَّقُ بِمَكَانِهَا. فَإِنْ خَافَ لَمَسَ نِسَاءٍ فَالْقُرْبُ بِلَا رَمَلٍ أَوْلَى مِنَ الْبُعْدِ مَعَ الرَّمْلِ تَحَرُّزًا عَنِ مَلَامَسَتِهِنَّ الْمُؤَدِّيَةَ إِلَى انْتِقَاضِ الطُّهْرِ. وَلَوْ خَافَ مَعَ الْقُرْبِ أَيْضًا لَمَسَهُنَّ فَتَرُكُ الرَّمْلِ أَوْلَى. وَإِذَا تَرَكَهُ سُنَّ أَنْ يَتَحَرَّكَ فِي مَشْيِهِ وَيَرَى أَنَّهُ لَوْ أَمَكَّنَهُ لَرَمَلَ. وَكَذَا فِي الْعُدْوِ فِي السَّعْيِ الْآتِي بَيَانُهُ وَإِنْ رَجَى الْفُرْجَةَ الْمَذْكُورَةَ سُنَّ لَهُ أَنْتَظَرَهَا.

406. (dan) bahawa (dekat) lelaki pada tawafnya (dengan baitullah) kerana mengambil berkat dan kerana ia lebih mudah pada istilam dan kucup. Na'am, jika dia kesukaran atau menyukarkan orang lain dengan umpama sesak maka jauh terutama. (Maka kalau luput lari anak beserta dengan dekat) kerana umpama sesak (dan dia aman dari bersentuhan dengan perempuan dan tidak dia mengharapkn luang) untuk dia berlari anak padanya kalau dia menunggu (dia menjauh) untuk lari anak, kerana ia berta'luk dengan diri ibadat dan dekat itu berta'luk dengan tempatnya. Maka jika dia takut akan bersentuhan dengan perempuan maka dekat tanpa lari anak terutama dari jauh serta lari anak, kerana memelihara dari bersentuhan dengan mereka itu yang membawa kepada batal sucinya. Kalau dia takut bersentuhan dengan mereka serta dekat juga maka

meninggalkan lari anak terutama. Bila dia meninggalkannya sunat bahawa dia bergerak pada berjalannya dan melihat-lihat kalau boleh dia lari anak. Begitu juga pada berlari pada sai'e yang akan datang keterangannya, jika dia harap akan ada ruang yang disebutkan itu sunat dia menunggunya.

وَوَجَّحَ بِالذِّكْرِ الْأُنْثَى وَالْحُنْتَى، فَلَا يُسَنُّ لَهُمَا شَيْءٌ مِنَ الثَّلَاثَةِ الْمَذْكُورَةِ، بَلْ يُسَنُّ لَهُمَا فِي الْأَخِيرَةِ حَاشِيَةُ الْمَطَافِ بِحَيْثُ لَا يَخْتَلِطَانِ بِالرِّجَالِ، إِلَّا عِنْدَ خُلُوقِ الْمَطَافِ فَيُسَنُّ لَهُمَا الْقُرْبُ. وَذَكَرُ حُكْمِ الْحُنْتَى مَعَ قَوْلِي وَلَمْ يَرْجُ فُرْجَةً مِنْ زِيَادَتِي.

407. Keluar dengan lelaki oleh perempuan dan khunsa maka tidak sunat bagi keduanya suatu daripada tiga yang tersebut, bahkan sunat bagi kedua mereka pada yang akhir oleh tepi tempat tawaf dengan sekira-kira tidak bergaul dengan lelaki, melainkan disisi sunyi tempat tawaf maka sunat bagi mereka dekat. Menyebutkan hukum khunsa serta kata ku "dan tidak dia harapkan ruang " daripada tambahan ku.

( وَ ) أَنْ ( يُؤَالِي كُلُّ ) مِنَ الذِّكْرِ وَغَيْرِهِ ( طَوَافُهُ ) خُرُوجًا مِنَ الْخِلَافِ فِي وُجُوهِهِ.

408. (dan) bahawa (dia melakukan sendiri setiap) daripada lelaki dan selainnya (akan tawafnya) kerana keluar dari khilaf pada wajibnya.

( وَ ) أَنْ ( يُصَلِّي بَعْدَهُ رُكْعَتَيْنِ. وَ ) فَعَلُهُمَا ( خَلْفَ الْمَقَامِ أُولَى ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ. وَذَكَرُ الْأَوْلَوِيَّةَ مِنْ زِيَادَتِي. وَكَذَا قَوْلِي : ( فَ ) إِنْ لَمْ يَفْعَلْهُمَا خَلْفَ الْمَقَامِ فَعَلَهُمَا ( فِي الْحِجْرِ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فِي الْحَرَمِ فَحَيْثُ شَاءَ ) مَتَى شَاءَ. وَلَا يُفَوْتَانِ إِلَّا بِمَوْتِهِ. وَيَقْرَأُ فِيهِمَا ( بِسُورَتَيْ الْكَافِرُونَ وَالْإِخْلَاصِ ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَلَمَّا فِي قِرَاءَتِهِمَا مِنَ الْإِخْلَاصِ الْمُنَاسِبِ لِمَا هُنَا، لِأَنَّ الْمُشْرِكِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ ثُمَّ. ( وَ ) أَنْ ( يَجْهَرُ ) بِهِمَا ( لَيْلًا ) مَعَ مَا أَلْحَقَ بِهِ مِنَ الْفَجْرِ إِلَى طُلُوعِ الشَّمْسِ. وَيُسْرُ فِيمَا عَدَا ذَلِكَ كَالْكُسُوفِ. وَيُجْزَى عَنِ الرُّكْعَتَيْنِ فَرِيضَةٌ وَنَافِلَةٌ أُخْرَى.

409. (dan) bahawa (dia sembahyang) selepasnya (dua rakaat.) Melakukan keduanya (dibelakang maqam adalah terutama) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Menyebutkan keutamaan itu daripada tambahan ku. Begitu juga kata aku: (maka) jika dia tidak melakukan keduanya dibelakang maqam maka melakukan keduanya (pada hajar. Maka didalam masjid haram maka didalam tanah haram maka dimana tempat yang dia hendak) bila dia hendak. Tidak luput keduanya melainkan dengan matinya. Dia membaca pada keduanya (akan surah al Kafirun dan surah al Ikhlas), kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim, dan kerana apa yang sabit pada bacaan keduanya daripada ikhlas yang sesuai dengan keadaan disini, kerana orang-orang musyrik sentiasa menyembah berhala disini. (dan) bahawa (dia menyaringkan) keduanya (pada malam hari) serta apa yang dihubungkan dengannya daripada fajar hingga terbit matahari, dan dia memperlakan pada masa yang selain demikian itu, sama seperti gerhana. Memada dari dua rakaat itu oleh satu fardhu dan satu sunat yang lain.

( وَلَوْ حَمَلَ شَخْصٌ حَالًا أَوْ مُحْرِمًا ) طَافَ عَنِ نَفْسِهِ أَوْ لَمْ يَطُفْ ( مُحْرِمًا ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( لَمْ يَطُفْ عَنِ نَفْسِهِ وَدَخَلَ وَقْتُ طَوَافِهِ وَطَافَ بِهِ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ فِي الْأُولَيْنِ بِقَوْلِي ( وَلَمْ يَنْوِهِ لِنَفْسِهِ أَوْ لَهُمَا ) بِأَنْ نَوَاهُ لِلْمَحْمُولِ أَوْ أَطْلَقَ ( وَقَعَ ) الطَّوَافِ ( لِلْمَحْمُولِ )، لِأَنَّهُ كَرَائِبِ دَائِبَةٍ، وَعَمَلًا بِنِيَّةِ الْحَامِلِ. وَإِنَّمَا لَمْ يَقْعُ لِلْحَامِلِ الْمُحْرِمِ إِذَا دَخَلَ وَقْتُ طَوَافِهِ وَنَوَى الْمَحْمُولَ لِأَنَّهُ صَرَفَهُ عَنِ نَفْسِهِ.

410. (Kalau menanggung seorang yang halal atau yang berihram) yang telah tawaf dari dirinya atau belum tawaf (akan seorang yang berihram) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata aku (yang belum tawaf dari dirinya dan telah masuk waktu tawafnya dan orang

**yang menanggung itu tawaf dengannya)** dengan kait yang aku tambahkan pada dua masalah yang pertama dengan kata ku (**dan dia tidak niatkan tawaf itu untuk dirinya atau untuk kedua mereka**) dengan bahawa dia niatkannya untuk orang yang ditanggung itu atau dia mengitlak (**jatuh**) tawaf itu (**bagi orang yang ditanggung**) kerana dia sama seperti orang yang menanggung kenderaan, dan kerana mengamalkan niat orang yang menanggung itu. Hanya sanya ia tidak jatuh bagi orang yang menanggung yang berihram itu bila telah masuk waktu tawafnya dan dia niatkan orang yang ditanggung kerana dia memalingkannya dari dirinya.

( إِنْ أَطْلَقَ وَكَانَ كَالْمَحْمُولِ ) فِي كَوْنِهِ مُحْرِمًا لَمْ يَطْفُ عَنْ نَفْسِهِ وَدَخَلَ وَقْتُ طَوَافِهِ، ( فَ ) يَقَعُ ( لَهُ ) لِأَنَّهُ الطَّائِفُ وَلَمْ يَصْرِفْهُ عَنْ نَفْسِهِ. فَإِنْ طَافَ الْمَحْمُولُ عَنْ نَفْسِهِ أَوْ لَمْ يَدْخُلْ وَقْتُ طَوَافِهِ لَمْ يَقَعْ لَهُ إِنْ لَمْ يَنْوِهِ لِنَفْسِهِ، وَإِلَّا فَكَمَّا لَوْ لَمْ يَطْفُ وَدَخَلَ وَقْتُ طَوَافِهِ.

411. (melainkan jika dia mengitlak dan adalah dia sama seperti orang yang ditanggung itu) pada keadaannya orang yang berihram yang belum tawaf dari dirinya dan telah masuk waktu tawafnya (maka) jatuh ia (untuk dirinya) kerana dia adalah orang yang tawaf dan dia tidak memalingkannya dari dirinya. Maka jika orang yang ditanggung itu telah tawaf dari dirinya atau belum masuk waktu tawafnya tidak jatuh tawaf itu untuknya jika dia tidak niatkannya untuk dirinya, jika tidak maka sepertimana kalau dia belum tawaf dan telah masuk waktu tawafnya.

وَإِنْ نَوَاهُ الْحَامِلُ لِنَفْسِهِ أَوْ لَهَا وَقَعَ لَهُ وَإِنْ نَوَاهُ مَحْمُولُهُ لِنَفْسِهِ أَوْ لَمْ يَطْفُ عَنْهَا عَمَلًا بِنِيَّتِهِ فِي الْجَمِيعِ، وَلِأَنَّهُ الطَّائِفُ وَلَمْ يَصْرِفْهُ عَنْ نَفْسِهِ فِيمَا إِذَا لَمْ يَطْفُ وَدَخَلَ وَقْتُ طَوَافِهِ. وَإِفَادَةُ حُكْمِ الْإِطْلَاقِ فِيمَنْ لَمْ يَطْفُ مِنْ زِيَادَتِي

412. Jika<sup>14</sup> orang yang menanggung itu meniatkan tawaf itu untuk dirinya atau untuk kedua mereka jatuh ia untuk dirinya, sekalipun orang yang ditanggungnya meniatkannya untuk dirinya atau belum tawaf darinya, kerana mengamalkan niat yang menanggung pada semua masalah ini, dan kerana dia orang yang tawaf tidak dia memalingkannya dari dirinya pada keadaan bila dia belum tawaf dan telah masuk waktu tawafnya. Memahami hukum itlak pada orang yang belum tawaf itu daripada tambahan ku.

( وَسُنَّ ) لِكُلِّ بِشْرَطِهِ فِي الْأُنْثَى وَالْخُنْثَى ( أَنْ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ بَعْدَ طَوَافِهِ وَصَلَاتِهِ ثُمَّ يَخْرُجُ مِنْ بَابِ الصَّفَا ) وَهُوَ الْبَابُ الَّذِي بَيْنَ الرَّكْنَيْنِ الْيَمَانَيْنِ ( لِلسَّعْيِ ) بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

413. (Sunat) bagi setiap orang dengan syarat sunat pada perempuan dan khunsa (bahawa dia istilam akan hajar selepas tawafnya dan sembahyangnya, kemudian dia keluar dari pintu Shafa) iaitu pintu yang diantara dua rukun yamani (untuk sai'e) diantara Shafa dan Marwah, kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim.

( وَشَرْطُهُ أَنْ يَبْدَأَ بِالصَّفَا ) بِالْقَصْرِ طَرَفِ جَبَلِ أَبِي قُبَيْسٍ ( وَيَحْتِمُ بِالْمَرْوَةِ ). وَالتَّصْرِيحُ بِهِ مِنْ زِيَادَتِي. فَلَوْ عَكَسَ لَمْ تُحْسَبِ الْمَرَّةُ الْأُولَى. ( وَ ) أَنْ ( يَسْعَى سَعًا، ذَهَابُهُ مِنْ كُلِّ مَرَّةٍ ) مِنْهُمَا ( لِلْآخِرِ فِي الْمَسْعَى مَرَّةً ) لِلاتِّبَاعِ. { وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ }، رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَرَوَاهُ النَّسَائِيُّ بِلَفْظٍ { فَأَبْدَءُوا بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ } . ( وَ ) أَنْ يَسْعَى ( بَعْدَ طَوَافِ رُكْنِ أَوْ قُدُومِ، وَ ) أَنْ ( لَا يَتَخَلَّلَهُمَا ) أَيِ السَّعْيِ وَطَوَافِ الْقُدُومِ ( الْوُقُوفُ ) بِعَرَفَةَ، بِأَنْ يَسْعَى قَبْلَهُ، لِلاتِّبَاعِ مَعَ خَيْرٍ { خُذُوا عَنِّي مَنَاسِكَكُمْ } . فَإِنْ تَخَلَّلَهُمَا الْوُقُوفُ امْتَنَعَ السَّعْيُ، إِلَّا بَعْدَ طَوَافِ الْفَرَضِ، فَيَمْتَنِعُ أَنْ يَسْعَى بَعْدَ طَوَافِ نَفْلِ مَعَ إِمْكَانِهِ بَعْدَ طَوَافِ فَرَضٍ. ( وَلَا تُسْنُّ إِعَادَةُ سَعْيٍ ) لِأَنَّهُ لَمْ يَرُدْ. وَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَوْلَى مِمَّا ذَكَرَهُ.

<sup>14</sup> Muhtaraz bagi kata “jika dia tidak meniatkannya bagi dirinya”.

414. (Syarat sai'e itu bahawa dia mula diShafa), hujung bukit Abi Qubais, (dan menyudahkan di Marwah). Penjelasan dengan menyudahkannya daripada tambahan ku. Maka kalau dia menyongsangkan tidak dikira kali yang pertama. (dan) bahawa (dia sai'e tujuh kali, perginya dari setiap kali) daripada keduanya (kepada yang satu lagi pada tempat sai'e adalah sekali) kerana ittiba'. Kata nabi sawm ((aku mula dengan apa yang Allah mula dengannya)), meriwayatkannya Muslim. Nasai'e meriwayatkan dengan lafaz ((maka mulalah kamu dengan apa yang Allah mula dengannya)). (dan) bahawa dia sai'e (selepas tawaf rukun atau qudum, dan) bahawa (tidak menyelangi keduanya) iaitu sai'e dan tawaf qudum (oleh wukuf) di Arafah, dengan bahawa dia sai'e sebelumnya kerana ittiba' serta khabar ((ambil dari aku akan ibadat nusuk kamu)). Maka jika menyelangi keduanya oleh wukuf tertegah sai'e melainkan selepas tawaf fardhu, maka tertegah sai'e selepas tawaf sunat serta terbolehnya selepas tawaf fardhu. (Tidak sunat mengulang sai'e) kerana ia tidak warid. Ibarat aku dengan demikian itu terutama dari apa yang dia sebutkan.

( وَسَنَّ لِلذَّكْرِ أَنْ يَرْقَى عَلَى الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَامَةً ) أَي : قَدَرَهَا ، لِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ { رَقَى عَلَى كُلِّ مِنْهُمَا حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ } ، رَوَاهُ مُسْلِمٌ . وَخَرَجَ بزيَادَتِي الذَّكْرَ الْأُنْثَى وَالْخُنْثَى ، فَلَا يُسَنَّ لَهُمَا الرُّقْيُ إِلَّا إِنْ خَلَا الْمَحَلُّ عَنِ الرَّجَالِ وَغَيْرِ الْمَحَارِمِ ، فِيمَا يَظْهَرُ ، كَمَا نَبَّهَ عَلَيْهِ وَعَلَى الْخُنْثَى الْإِسْنَوِيُّ . وَالْوَجِبُ عَلَى مَنْ لَمْ يَرْقُ أَنْ يُلْصِقَ عَقِبَهُ بِأَصْلِ مَا يَذْهَبُ مِنْهُ وَرُءُوسَ أَصَابِعِ رِجْلَيْهِ بِمَا يَذْهَبُ إِلَيْهِ مِنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ .

415. (Sunat bagi lelaki naik keatas Shafa dan Marwah seperdirian) iaitu kadarnya kerana nabi sawm (naik keatas setiap satu daripada keduanya hingga dia nampak baitullah)), meriwayatkannya Muslim. Keluar dengan tambahan ku "lelaki" oleh perempuan dan khunsa maka tidak sunat naik bagi mereka melainkan jika sunyi tempat itu dari lelaki dan selain mahram-mahram pada apa yang zahir , sepertimana disedarkan diatasnya dan diatas khunsa oleh Isnawi. Yang wajib diatas orang yang tidak naik bahawa dia mendempekkkan tumitnya dengan umbi apa yang dia pergi darinya dan kepala jari dua kakinya dengan apa yang dia pergi kepadanya, daripada Shafa dan Marwah

( وَ ) أَنْ ( يَقُولَ كُلُّ ) مِنْ الذَّكْرِ وَالرَّاقِي وَغَيْرِهِمَا ( اللَّهُ أَكْبَرُ ثَلَاثًا وَلِلَّهِ الْحَمْدُ إِلَى آخِرِهِ ) أَي : اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى مَا هَدَانَا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَوْلَانَا ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .

416. (dan) bahawa (dia berkata setiap) daripada lelaki dan orang yang naik bukit Safa dan Marwah dan selain kedua nya ("الله أكبر" tiga kali " وَلِلَّهِ الْحَمْدُ " hingga akhirnya) iaitu " اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى مَا هَدَانَا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَوْلَانَا<sup>15</sup> ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .

( ثُمَّ يَدْعُو بِمَا شَاءَ ) دِينًا وَدُنْيَا . ( وَ ) أَنْ ( يُثَلَّثَ الذَّكْرَ وَالِدُعَاءَ ) لِلاتِّبَاعِ فِي ذَلِكَ ، رَوَاهُ مُسْلِمٌ بزيَادَةِ بَعْضِ الْفَاطِ وَنَقْصِ بَعْضِهَا . وَتَعْبِيرِي بِكُلِّ إِلَى آخِرِهِ أَعْمُ مِنْ قَوْلِهِ فَإِذَا رَقَى إِلَى آخِرِهِ .

417. (Kemudian dia bedoa dengan apa yang dia hendak) ugama dan dunia. (dan) bahawa (dia menigakan zikir dan doa itu) kerana ittiba' pada demikian itu yang diriwayatkan Muslim dengan lebih sebahagian lafaz-lafaz dan kurang sebahagiannya. Ibarat aku dengan "setiap orang" hingga akhirnya lebih umum dari katanya "maka bila dia naik" hingga akhirnya.

<sup>15</sup> أعطانا .



( وَ ) أَنْ ( يَمْشِي ) عَلَى هَيْبَتِهِ ( أَوَّلَ السَّعْيِ وَآخِرَهُ، وَ ) أَنْ ( يَعْدُو الذَّكْرُ ) أَي يَسْعَى سَعْيًا شَدِيدًا ( فِي الْوَسْطِ ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ. ( وَمَحَلُّهُمَا ) أَي الْمَشْيِ وَالْعَدْوِ ( مَعْرُوفٌ ) ثُمَّ. فَيَمْشِي حَتَّى يَبْقَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمِيلِ الْأَخْضَرِ الْمُعْلَقِ بِرُكْنِ الْمَسْجِدِ عَلَى يَسَارِهِ قَدْرُ سِتَّةِ أَذْرُعٍ. فَيَعْدُو حَتَّى يَتَوَسَّطَ بَيْنَ الْمِيلَيْنِ الْأَخْضَرَيْنِ اللَّذَيْنِ أَحَدُهُمَا فِي رُكْنِ الْمَسْجِدِ وَالْآخَرُ مُتَّصِلٌ بِجِدَارِ الْعَبَّاسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَيَمْشِي حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْمَرْوَةِ. فَإِذَا عَادَ مِنْهَا إِلَى الصَّفَا مَشَى فِي مَحَلٍّ مَشِيهِ وَسَعَى فِي مَحَلٍّ سَعِيهِ أَوَّلًا. وَخَرَجَ بِزِيَادَتِي الذَّكْرَ الْأُنْثَى وَالْحُنْثَى فَلَا يَعْدُوَانِ.

418. (dan) bahawa (dia berjalan) diatas biasanya (pada awal sai'e dan akhirnya, dan) bahawa (berlari anak lelaki) iaitu berjalan dengan laju (pada tengahnya) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. (Tempat keduanya) iaitu berjalan dan berlari itu (dimaklumi) disana. Maka dia berjalan hingga tinggal diantara dia dan diantara mil hijau yang digantungkan pada rukun masjid disebelah kirinya oleh kadar enam hasta, maka dia berlari hingga pertengahan dua mil hijau yang mana satu daripada keduanya pada penjuru masjid dan yang satu lagi berhubung dengan dinding rumah Abbas r.a, maka dia berjalan hingga sampai kepada Marwah. Maka bila dia kembali darinya ke Shafa dia berjalan pada tempat berjalannya dan berlari anak pada tempat lari anaknya pada mula-mula tadi. Keluar dengan tambahan ku "lelaki" oleh perempuan dan khunsa maka keduanya tidak berlari.

وَيُسْنُ أَنْ يَقُولَ كُلُّ مَنْهُمْ فِي سَعْيِهِ "رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ"، وَأَنْ يُؤَالِيَ بَيْنَ مَرَاتِ السَّعْيِ وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّوَافِ. وَلَا يُشْتَرَطُ فِيهِ طَهْرٌ وَلَا سِتْرٌ. وَيَجُوزُ فِعْلُهُ رَاكِبًا. وَيُكْرَهُ لِلْسَّاعِي أَنْ يَقِفَ فِي سَعْيِهِ لِخَدِيثِ أَوْ غَيْرِهِ .

419. Sunat bahawa setiap mereka berkata pada sai'nya " رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ ", dan bahawa dia menurut-nurutkan diantara kali-kali sai'e dan diantaranya dan diantara tawaf. Tidak disyaratkan padanya akan suci dan tidak tutup aurat. Harus melakukannya dalam keadaan berkenderaan. Makruh bagi orang yang sai'e berhenti pada sai'nya untuk berbual atau selainya.

[ دَرْسٌ ] ( فَصْلٌ فِي الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ ) مَعَ مَا يُذَكَّرُ مَعَهُ. ( سُنٌّ لِلْإِمَامِ أَنْ يَخْطُبَ ) وَلَوْ بِنَائِيهِ ( بِمَكَّةَ سَابِعَ ) ذِي ( الْحِجَّةِ ) بِكَسْرِ الْحَاءِ أَفْصَحَ مِنْ فَتْحِهَا الْمُسَمَّى بِيَوْمِ الرَّيْنَةِ لِتَرْبِيئِهِمْ فِيهِ هَوَادِجُهُمْ، ( بَعْدَ ) صَلَاةِ ( ظَهْرٍ أَوْ جُمُعَةٍ ) إِنْ كَانَ يَوْمَهَا ( خُطْبَةً ) ( فَرْدَةً ) ( يَأْمُرُ ) هُمْ ( فِيهَا بِالْعُدْوِ ) يَوْمَ الثَّامِنِ الْمُسَمَّى بِيَوْمِ التَّرْوِيَةِ لِأَنَّهُمْ يَتَرَوُونَ فِيهِ الْمَاءَ ( إِلَى مَنَى ). وَيُسَمَّى التَّاسِعَ يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْعَاشِرَ يَوْمَ النَّحْرِ وَالْحَادِيَ عَشَرَ يَوْمَ الْمَقَرِّ لِاسْتِقْرَارِهِمْ فِيهِ بِمَنَى وَالثَّانِي عَشَرَ يَوْمَ النَّفْرِ الْأَوَّلِ وَالثَّلَاثَ عَشَرَ يَوْمَ النَّفْرِ الثَّانِي.

420. (Fasal pada wajib wukuf di Arafah) serta apa yang disebutkan bersamanya. (Sunat bagi imam bahawa dia berkhotbah) walaupun dengan naibnya (di Makkah pada hari ketujuh) zul (hijjah), dengan kasrah ha' lebih fasil dari fathahnya, yang dinamakan dengan hari berhias kerana mereka menghias padanya akan sekeduk mereka, (selepas) sembahyang (zohor atau jumaat) jika ianya hari jumaat, (akan khutbah) yang tunggal. (Dia menyuruh) mereka (padanya dengan keluar awal pagi) pada hari kelapan yang dinamakan dengan hari tarwiah kerana mereka membekalkan diri mereka padanya dengan air untuk (ke Mina). Dinamakan hari kesembilan itu hari Arafah dan kesepuluhnya hari nahar dan kesebelasnya hari tetap kerana mereka menetap padanya di Mina, dan kedua belasnya hari nafar awal dan ketiga belasnya hari nafar thani.

( وَبَعَلُّهُمْ ) فِيهَا ( الْمَنَاسِكُ ) إِلَى الْخُطْبَةِ الْآتِيَةِ فِي مَسْجِدِ إِبْرَاهِيمَ، وَيَأْمُرُ فِيهَا أَيْضًا الْمُتَمَتِّعِينَ وَالْمَكْتَبِينَ بِطَوَافِ الْوُدَاعِ قَبْلَ خُرُوجِهِمْ وَبَعْدَ إِحْرَامِهِمْ. وَهَذَا الطَّوَافُ مَسْنُونٌ. وَقَوْلِي : أَوْ جُمُعَةً مِنْ زِيَادَتِي.

421. (dia mengajari mereka) padanya (akan acara-acara nusuk) hingga kepada khutbah yang datang pada masjid Ibrahim, dan menyuruh padanya juga akan orang yang mengerjakan haji tamattu' dan penduduk Makkah dengan tawaf wada' sebelum mereka itu keluar dan selepas ihram mereka. Ini tawaf ini sunat. Kata aku "atau jumaat" daripada tambahan ku".

( وَ ) أَنْ ( يَخْرُجَ بِهِمْ مِنْ عَدِ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( بَعْدَ صُحِّحِ ) أَي صَلَاتِهِ. نَعَمْ إِنْ كَانَ يَوْمَ جُمُعَةٍ خَرَجَ بِهِمْ قَبْلَ الْفَجْرِ إِنْ لَزِمَتْهُمُ الْجُمُعَةُ وَلَمْ يُمْكِنْ لَهُمْ إِقَامَتُهَا بِمَنَى كَمَا عُرِفَ فِي بَابِهَا. ( إِلَى مَنَى )، فَيُصَلُّونَ بِهَا الطُّهْرَ وَمَا بَعْدَهَا، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

422. (dan) bahawa dia (keluar dengan mereka esoknya), dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku : (selepas subuh) iaitu sembahyangnya. Na'am, jika hari itu hari jumaat dia keluar bersama mereka sebelum fajar jika melazimi mereka oleh jumaat dan tidak terbolehd mereka mendirikannya di Mina sepertimana diketahui pada babnya. (ke Mina), maka mereka sembahyang zohor padanya dan apa yang selepasnya kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim.

( وَ ) أَنْ ( يَبِيتُوا بِهَا، وَ ) أَنْ ( يَقْصِدُوا عَرَفَةَ إِذَا أَشْرَقَتْ ) هُوَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ طَلَعَتْ ( الشَّمْسُ )، بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي : ( عَلَى نَبِيِّ ) وَهُوَ جَبَلٌ كَبِيرٌ بِمُزْدَلِفَةَ عَلَى يَمِينِ الدَّاهِبِ إِلَى عَرَفَةَ مَارِينَ بِطَرِيقِ صَبِّ. وَهُوَ مِنْ مُزْدَلِفَةَ. ( وَ ) أَنْ ( يَقِيمُوا بِقُرْبِهَا بِنَمْرَةٍ إِلَى الزَّوَالِ ). وَقَوْلِي : ( ثُمَّ يَذْهَبُ بِهِمْ إِلَى مَسْجِدِ إِبْرَاهِيمَ ) صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ زِيَادَتِي. وَصَدْرُهُ مِنْ عَرْنَةِ وَآخِرُهُ مِنْ عَرَفَةَ. وَيُمَيِّزُ بَيْنَهُمَا صَخْرَاتُ كِبَارٍ فُرِشَتْ هُنَاكَ.

423. (dan) bahawa (mereka bermalam padanya, dan) bahawa (mereka menuju Arafah apabila bersinar matahari), ianya terutama dari katanya "terbit", dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku : (diatas Thabir), ianya satu bukit besar di Muzdalifah disebelah kanan orang yang pergi ke Arafah yang lalu pada jalan Dhabb. Thabir itu sebahagian daripada Muzdalifah. (dan) bahawa (mereka bermukim dekat dengan 'Arafah di Namirah hingga kepada zawal). Kata aku : (kemudian dia bergi bersama mereka ke Masjid Ibrahim) sawm, adalah daripada tambahan ku. Mulanya dari 'Uranah dan akhirnya pada 'Arafah. Membezakan diantara 'Uranah dan 'Arafah itu oleh batu besar yang dihamparkan dimasjid itu.

( فَيَخْطُبُ ) بِهِمْ فِيهِ ( خُطْبَتَيْنِ )، يُبَيِّنُ لَهُمْ فِي أَوْلَاهُمَا مَا أَمَامَهُمْ مِنَ الْمَنَاسِكِ إِلَى خُطْبَةِ يَوْمِ النَّحْرِ، وَيُحَرِّصُهُمْ عَلَى إِكْتِنَارِ الدُّعَاءِ وَالتَّهْلِيلِ فِي الْمَوَاقِفِ، وَيُخَفِّفُهَا وَيَجْلِسُ بَعْدَ فَرَاعِهَا بِقَدْرِ سُورَةِ الْإِخْلَاصِ، ثُمَّ يَقُومُ إِلَى الثَّانِيَةِ وَيَأْخُذُ الْمُؤَدَّنُ فِي الْأَدَانِ، وَيُخَفِّفُهَا بِحَيْثُ يَفْرُغُ مِنْهَا مَعَ فَرَاعِ الْمُؤَدَّنِ مِنَ الْأَدَانِ.

424. (Maka dia berkhotbah) kepada mereka padanya (dua khutbah), dia menerangkan kepada mereka pada khutbah yang pertama daripada keduanya apa yang dihadapan mereka daripada acara-acara nusuk hingga kepada khutbah pada hari nahar, dan menggalakkan mereka diatas membanyakkan doa dan tahlil pada tempat-tempat wukuf, dan dia meringankannya dan duduk selepas selesainya dengan kadar surah ikhlas, kemudian dia bangun kepada khutbah kedua dan masuklah muazzin pada azan, imam itu meringankannya sekira-kira dia selesai darinya beserta selesai muazzin itu dari azannya.

( ثُمَّ يَجْمَعُ بِهِمْ ) بَعْدَ الْخُطْبَتَيْنِ ( الْعَصْرَيْنِ تَقْدِيمًا ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتَّصْرِيحُ بِأَنَّهُ جَمْعُ تَقْدِيمٍ مِنْ زِيَادَتِي . وَالْجَمْعُ لِلسَّفَرِ لَا لِلتُّسُكِ . وَيَقْصُرُهُمَا أَيْضًا الْمُسَافِرُ ، بِخِلَافِ الْمَكِّيِّ .

425. (Kemudian dia melakukan jamak dengan mereka) selepas dua khutbah itu (akan dua asar sebagai jamak taqdim) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Penjelasan dengan bahawa ianya jamak taqdim daripada tambahan ku. Jamak itu kerana safar bukan kerana nusuk. Mengqasar keduanya juga oleh orang yang musafir, bersalahan ahli Makkah.

( وَ ) أَنْ ( يَقِفُوا بِعَرَفَةَ ) إِلَى الْغُرُوبِ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ . قَالَ فِي الرُّوضَةِ : وَبَيْنَ هَذَا الْمَسْجِدِ وَمَوْقِفِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالصَّخْرَاتِ نَحْوُ مِيلٍ . ( وَ ) أَنْ ( يَكْتَبُوا الذِّكْرَ ) مِنْ تَهْلِيلِ وَغَيْرِهِ ( وَالدُّعَاءِ إِلَى الْغُرُوبِ ) . رَوَى التِّرْمِذِيُّ حَبْرًا { وَأَفْضَلُ الدُّعَاءِ يَوْمَ عَرَفَةَ ، وَأَفْضَلُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ } . وَزَادَ الْبَيْهَقِيُّ { اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا . اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي } . وَذَكَرَ الْإِكْتَارَ فِي الدُّعَاءِ وَالذِّكْرِ غَيْرَ التَّهْلِيلِ مِنْ زِيَادَتِي .

426. (dan) bahawa (dia wukuf di Arafah) hingga ghurub kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim didalam Raudhah. Diantara masjid ini dan mauqif nabi sawm pada satu batu besar kadar satu mil. (dan) bahawa (mereka membanyakkan zikir) daripada tahlil dan selainnya (dan doa hingga ghurub). Turmizi meriwayatkan khabar ((seafdhal-afdhal doa itu adalah pada hari Arafah, dan seafdhal-afdhal apa yang aku dan para nabi katakan sebelum aku " لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا )) . Baihaqi menambah (( وفي سَمْعِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا . اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي )) . Menyebutkan suruhan membanyakkan doa dan zikir selain tahlil itu daripada tambahahan ku.

( ثُمَّ ) بَعْدَ الْغُرُوبِ ( يَقْصِدُوا مُزْدَلِفَةَ وَيَجْمَعُوا بِهَا الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ تَأْخِيرًا ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . نَعَمْ ، إِنْ خَشِيَ فَوَتْ وَقَتِ الْإِخْتِيَارِ لِلْعِشَاءِ جَمَعَ بِهِمْ فِي الطَّرِيقِ . وَالْجَمْعُ لِلسَّفَرِ لَا لِلتُّسُكِ كَمَا مَرَّ نَظِيرُهُ . وَيَذْهَبُونَ بِسَكِينَةٍ وَوَقَارٍ ، فَمَنْ وَجَدَ فُرْجَةً أَسْرَعَ .

427. (Kemudian) selepas ghurub (mereka menuju Muzdalifah dan menjamakkan maghrib dan isyak padanya sebagai jamak takhir) kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Na'am, jika dia takut luput waktu ikhtiar bagi isyak dia menjamak dengan mereka dijalan. Jamak itu kerana safar bukan kerana nusuk sepertimana telah lalu yang sebandingnya. Mereka pergi diatas tenang dan tetap. Maka siapa mendapat luang dia berjalan laju.

( وَوَأَجِبُ الْوُقُوفِ ) بِعَرَفَةَ ( حُضُورُهُ ) أَيِ الْمُحْرِمِ ( وَهُوَ أَهْلٌ لِلْعِبَادَةِ ) وَلَوْ نَائِمًا أَوْ مَارًّا فِي طَلَبِ آبِقِ أَوْ نَحْوِهِ ( بِعَرَفَةَ ) أَيِ بِجُزْءٍ مِنْهَا ( بَيْنَ زَوَالٍ وَفَجْرِ ) يَوْمَ ( نَحْرٍ ) ، لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ ، وَفِي حَبْرِهِ { وَعَرَفَةَ كُلُّهَا مَوْقِفٌ } ، وَلِخَبَرِ { الْحَجُّ عَرَفَةَ مَنْ جَاءَ لَيْلَةَ جَمْعِ قَبْلِ طُلُوعِ الْفَجْرِ فَقَدْ أَدْرَكَ الْحَجَّ } ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ بِأَسَانِيدٍ صَحِيحَةٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ . وَلَيْلَةُ جَمْعِ هِيَ لَيْلَةُ الْمُزْدَلِفَةِ . وَخَرَجَ بِالْأَهْلِ غَيْرُهُ كَمُعْمَى عَلَيْهِ وَسُكْرَانٍ وَمَجْنُونٍ فَلَا يُحْرَتُهُمْ ، لِأَنَّهُمْ لَيْسُوا أَهْلًا لِلْعِبَادَةِ ، لَكِنْ يَقَعُ حُجَّتُهُمْ نَفْلًا كَمَا صَرَّحَ بِهِ الشَّيْخَانِ فِي الْمَجْنُونِ كَحَجِّ الصَّبِيِّ غَيْرِ الْمُمَيَّرِ . وَلَا يُنَافِيهِ قَوْلُ الشَّافِعِيِّ فِي الْمُعْمَى عَلَيْهِ فَاتَهُ الْحَجُّ لِصِحَّةِ حَمْلِهِ عَلَى فَوَاتِ الْحَجِّ الْوَاجِبِ .

428. (Perkara yang wajib bagi wukuf) di Arafah itu (hadhir) muhrim (walhal dia ahli bagi ibadat) walaupun dalam keadaan tidur atau lalu pada mencari hamba yang lari atau umpamanya (di Arafah) iaitu pada satu juzuk daripadanya (diantara zawal dan fajar) pada hari (nahar), kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim, pada khabarnya ((Arafah itu semuanya tempat wukuf)),

dan kerana khabar ((haji itu Arafah. Siapa yang datang pada malam himpunan sebelum terbit fajar maka sungguh dia mendapat haji)), meriwayatkannya Abu Daud dan selainnya dengan sanad-sanad yang sahih sepertimana didalam Majumuk. Malam himpunan itu adalah malam Muzdalifah. Keluar dengan “ahli ibadat” oleh selainnya seperti orang yang pitam dan mabuk dan gila, maka ia tidak memadai mereka kerana mereka itu bukannya ahli ibadat akan tetapi jatuh haji mereka sebagai sunat sepertimana dua syeikh jelaskan pada orang gila, seperti haji kanak-kanak yang tidak mumayyiz. Tidak memafikannya kata Syafi'e pada orang yang pitam yang luput haji darinya kerana sah menanggungkannya diatas luput haji yang wajib.

( وَلَوْ ) ( فَارَقَهَا ) أَي عَرَفَهُ ( قَبْلَ غُرُوبِ وَلَمْ يَعُدْ ) إِلَيْهَا ( سُنَّ ) لَهُ ( دَمٌ ) خُرُوجًا مِنْ خِلَافٍ مَنْ أَوْجَبَهُ، لَا إِنْ عَادَ إِلَيْهَا وَلَوْ لِيَلَّا لِأَنَّهُ أَتَى بِمَا يُسُنُّ لَهُ وَهُوَ الْجَمْعُ بَيْنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ فِي الْمَوْقِفِ.

429. (Kalau dia bercerai darinya) iaitu Arafah (sebelum ghurub dan tidak kembali) kepadanya (sunat) bagi dia (dam) kerana keluar dari khilaf orang yang mewajibkannya, tidak jika dia kembali kepadanya walaupun pada waktu malam kerana dia mendatangkan apa yang disunatkan baginya iaitu menghimpunkan diantara malam dan siang pada tempat wukuf.

( وَلَوْ وَقَفُوا ) الْيَوْمَ ( الْعَاشِرَ غَلَطًا وَلَمْ يَقْلُوا ) عَلَى خِلَافِ الْعَادَةِ فِي الْحَجِّ لِظَنِّهِمْ أَنَّهُ النَّاسِعُ، بَأَنَّ عُمَّ عَلَيْهِمْ هِلَالُ ذِي الْحِجَّةِ فَأَكْمَلُوا ذَا الْقَعْدَةِ ثَلَاثِينَ، ثُمَّ بَانَ لَهُمْ أَنَّ الْهَيْلَالَ أَهْلًا لَيْلَةَ الثَّلَاثِينَ ( أَجْرَاهُمْ ) وَقُوفُهُمْ، سَوَاءً أَبَانَ لَهُمْ ذَلِكَ فِي الْعَاشِرِ أَمْ بَعْدَهُ. فَلَا قَضَاءَ عَلَيْهِمْ إِذْ لَوْ كُتِّفُوا بِهِ لَمْ يَأْمَنُوا وَقُوعَ مِثْلِ ذَلِكَ فِيهِ وَلَا أَنَّ فِيهِ مَشَقَّةٌ عَامَّةٌ. بِخِلَافِ مَا إِذَا قَالُوا وَلَيْسَ مِنَ الْغَلَطِ. الْمُرَادِ لَهُمْ مَا إِذَا وَقَعَ ذَلِكَ بِسَبَبِ حِسَابٍ كَمَا ذَكَرَهُ الرَّافِعِيُّ. وَخَرَجَ بِالْعَاشِرِ مَا لَوْ وَقَفُوا الْحَادِي عَشَرَ أَوْ الثَّامِنَ غَلَطًا فَلَا يُحْزِبُهُمْ لِنُدْرَةِ الْغَلَطِ فِيهِمَا وَلَا أَنْ تَأْخِيرَ الْعِبَادَةَ عَنْ وَقْفِهَا أَقْرَبَ إِلَى الْإِحْتِسَابِ مِنْ تَقْدِيمِهَا عَلَيْهِ فِي الثَّانِي.

430. (Kalau mereka wukuf) pada hari (kesepuluh diatas jalan silap walhal mereka tidak sedikit bilangan), diatas menyalahi adat pada orang-orang yang mengerjakan haji, kerana mereka menyangkakan bahawa ianya hari kesembilan, dengan bahawa mendung menutupi hilal zul hijjah dari mereka maka mereka menyempurnakan zul kaedah tiga puluh hari kemudian ternyata bagi mereka bahawa hilal itu telah terbit pada malam tiga puluh (memadai mereka) wukuf mereka, sama sahaja samaada ternyata bagi mereka demikian itu pada hari kesepuluh atau selepasnya. Maka tidak ada kadha diatas mereka kerana kalau mereka diberati dengan kadha nescaya mereka tidak aman dari jatuh seumpama demikian itu pada kadhanya dan kerana padanya ujud masyaqqah yang umum. Bersalahan keadaan bila mereka tak ramai dan ianya bukan kerana silap. Yang dikehendaki bagi para sahabat syafi'e adalah keadaan bila demikian itu berlaku dengan sebab hisab sepertimana disebutkan Rafi'e. Keluar dengan yang kesepuluh oleh keadaan kalau mereka wukuf pada hari kesebelas atau kelapan diatas jalan silap maka ia tidak memadai mereka kerana nadir silap pada kedua masaalah ini, dan kerana mentakhirkan ibadat itu dari waktunya lebih dekat kepada dikira dari mendulukannya diatas waktunya pada yang kedua.

( فَضْلٌ ) فِي الْمَيْتِ بِمُزْدَلِفَةَ وَالِدْفَعِ مِنْهَا وَفِيمَا يُذَكَّرُ مَعَهَا ( يَجِبُ ) بَعْدَ الدَّفْعِ مِنْ عَرَفَةَ ( مَيْتٌ ) أَي مَكْتُ ( لَخِطَّةٍ ) وَلَوْ بِلَا نَوْمٍ ( بِمُزْدَلِفَةَ ) لِلتَّبَاعِ الْمَعْلُومِ مِنَ الْأَخْبَارِ الصَّحِيحَةِ. وَالتَّصْرِيحُ بِالْوُجُوبِ وَبِالِاسْتِيفَاءِ بِلَخِطَّةٍ مِنْ زِيَادَتِي. فَالْمَعْتَبَرُ الْحُصُولُ فِيهَا لَخِطَّةٍ. ( مِنْ نِصْفِ ثَانٍ ) مِنَ اللَّيْلِ، لَا لِكَوْنِهِ يُسَمَّى مَيْتًا إِذْ الْأَمْرُ بِالْمَيْتِ لَمْ يَرِدْ هُنَا، بَلْ لِأَنَّهُمْ لَا يَصِلُونَهَا حَتَّى يَمْضِيَ نَحْوُ رُبْعِ اللَّيْلِ. وَيَجُوزُ الدَّفْعُ مِنْهَا بَعْدَ نِصْفِهِ. وَبِقِيَّةِ الْمُنَاسِكِ كَثِيرَةٌ شَاقَّةٌ فَسُومِحَ فِي التَّخْفِيفِ لِأَجْلِهَا.

431. Fasal pada mabit di Muzdalifah dan bertolak darinya dan pada apa yang disebutkan bersama keduanya. (Wajib) selepas bertolak dari Arafah (bermalam i.e mabit) iaitu diam tetap (satu lahzah) walaupun tanpa tidur (di Muzdalifah) kerana ittiba' yang dimaklumi dari khabar-

khobar yang sahih. Penjelasan dengan wajibnya dan memada dengan satu lahzah daripada tambahan ku. Maka yang diiktibarkan adalah terhasi diam padanya dalam satu lahzah. (**mula dari setengah kedua**) daripada malam, bukan kerana keadaan mabit itu dinamakan mabit kerana perintah dengan mabit itu tidak datang pada Muzdalifah, bahkan kerana mereka tidak boleh sampai kepadanya sehingga lalu kadar satu perempat malam. Harus bertolak darinya selepas setengah malam. Baki ibadat-ibadat nusuk banyak lagi payah maka dimaafkan seorang pada meringankan untuk baki ibadat itu.

( فَمَنْ لَمْ يَكُنْ بِهَا فِيهِ ) أَي فِي النَّصْفِ الثَّانِي بِأَنْ لَمْ يَبْتَ بِهَا ( أَوْ ) بَاتَ لَكِنْ ( نَفَرَ قَبْلَهُ ) أَي النَّصْفِ ( وَلَمْ يُعَدِّ ) إِلَيْهَا ( فِيهِ لَزِمَهُ دَمٌ ) كَمَا نَصَّ عَلَيْهِ فِي الْأُمَّ وَصَحَّحَهُ فِي الرُّوضَةِ كَأَصْلِهَا، لِتَرْكِهِ الْوَاجِبِ، وَإِنْ اقْتَضَى كَلَامُ الْأَصْلِ عَدَمَ لُزُومِهِ. نَعَمْ، إِنْ تَرَكَهُ لِعُدْرِ كَأَنَّ خَافَ أَوْ انْتَهَى إِلَى عَرَفَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ وَاشْتَغَلَ بِالْوُفُوفِ عَنِ الْمَيْبِتِ أَوْ أَقَاضَ مِنْ عَرَفَةَ إِلَى مَكَّةَ وَطَافَ لِلرُّكْنِ فَفَاتَهُ الْمَيْبِتُ لَمْ يَلْزِمَهُ شَيْءٌ.

432. (**Maka siapa yang tidak berada padanya pada**) setengah malam yang kedua dengan bahawa dia tidak mabit padanya (**atau**) dia mabit akan tetapi (**nafar sebelum**) setengah malam (**dan dia tidak balik**) kepadanya (**padanya melazimi dia dam**) sepertimana dia naskannya didalam al Umm dan Nawawi sahkannya didalam Raudhah seperti asalnya, kerana dia meninggalkan perkara wajib, sekalipun kalam asal menuntut tidak lazimnya. Na'am, jika dia meninggalkannya kerana uzur seperti bahawa dia takut atau sampai ke Arafah pada malam nahar dan sibuk dengan wukuf dari mabit atau dia turun dari Arafah ke Makkah dan tawaf untuk rukun maka luput darinya mabit tidak melazimi dia sesuatu.

( وَسُنَّ أَنْ يَأْخُذُوا مِنْهَا حَصَى رَمِي ) يَوْمَ ( نَحْرِ ). قَالَ الْجُمْهُورُ لَيْلًا، وَقَالَ الْبَغَوِيُّ : بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ. رَوَى الْبَيْهَقِيُّ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسَافٍ صَحِيحًا عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ { عَنْ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ غَدَاةَ يَوْمِ نَحْرِ : التَّقِطُ لِي حَصَى ! قَالَ : فَالْتَقِطْتُ لَهُ حَصِيَّاتٍ مِثْلَ حَصَى الْخَدْفِ { . وَالتَّصْرِيحُ يُسْنُّ أَخْذَهَا مَعَ التَّقْيِيدِ بِرَمِي يَوْمِ النَّحْرِ مِنْ زِيَادَتِي . فَالْمَأْخُودُ سَبْعُ حَصِيَّاتٍ لَا سَبْعُونَ

433. (**Sunat bahawa dia mengambil darinya akan anak-anak batu lontaran**) pada siang (**nahar**). Kata Jumhur : pada malam, dan kata Bughawi : selepas sembahyang subuh. Baihaqi dan selainnya meriwayatkan dengan sanad-sanad yang sahih diatas syarat Muslim sepertimana didalam Majmuk ((dari al Fadhl bin Abbas bahawa rasulullah sawm katanya kepada dia pada pagi hari nahar : pungutlah anak batu untuk aku. Katanya : maka aku memungut untuknya anak-anak batu seumpama anak batu lontaran<sup>16</sup>)). Penjelasan dengan sunat mengambilnya serta mengkaitkan dengan lontar pada siang nahar daripada tambahan ku. Maka yang diambil itu tujuh anak batu bukan tujuh puluh.

( وَ ) أَنْ ( يُقَدِّمَ نِسَاءً وَضَعْفَةً بَعْدَ نِصْفِ ) مِنَ اللَّيْلِ ( إِلَى مَنَى ) لِيَرْمُوا قَبْلَ الرَّحْمَةِ، وَلَمَّا فِي الصَّحِيحَيْنِ عَنْ عَائِشَةَ { أَنَّ سَوْدَةَ أَقَاضَتْ فِي النَّصْفِ الْأَخِيرِ مِنْ مُزْدَلِفَةَ بِأَذْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَأْمُرْهَا بِالْأَمِّ وَلَا النَّفَرَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهَا { . وَفِيهِمَا { عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : أَنَا مِمَّنْ قَدَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي ضَعْفَةِ أَهْلِهِ { .

434. (**dan**) bahawa (**didulukan perempuan dan orang-orang lelaki yang lemah selepas setengah**) malam (**ke Mina**) supaya mereka melontar sebelum sesak dan kerana apa yang sabit didalam dua yang sahih dari Aisyah ((bahawa Saudah melakukan beredar pada setengah yang akhir dari Muzdalifah dengan izin nabi sawm dan dia tidak menyuruhnya membayar dam dan

<sup>16</sup> Iaitu yang biasa dilontar iaitu sebesar ruas jari.

tidak kumpulan yang bersamanya)). Dan pada keduanya ((dari Ibnu Abbas katanya : aku daripada orang yang nabi sawm suruh pergi dulu pada malam Muzdalifah dikalangan yang lemah-lemah dari kalangan keluarganya)).

( وَ ) أَنْ ( يَبْقَى غَيْرُهُمْ حَتَّى يُصَلُّوا الصُّبْحَ بَعْلَسٍ ) بِهَا لِلاتِّبَاعِ . رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . وَيَتَأَكَّدُ طَلَبُ التَّغْلِيْسِ هُنَا عَلَى بَقِيَّةِ الْأَيَّامِ لِخَبَرِ الشَّيْخَيْنِ { وَلَيَسَّعَ الْوَقْتُ لِمَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ مِنْ أَعْمَالِ يَوْمِ النَّحْرِ } . ( ثُمَّ يَقْصِدُوا مِنِّي ) . وَشِعَارُهُمْ مَعَ مَنْ تَقَدَّمَ مِنْ النَّسَاءِ وَالصَّعْفَةِ التَّلْبِيَّةُ . قَالَ الْقَفَّالُ : مَعَ التَّكْبِيرِ .

435. (dan) bahawa (tinggal selain mereka hingga mereka sembahyang subuh ketika masih gelap) di Muzdalifah kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh. Kuat tuntutan taghlis di Muzdalifah keatas baki hari-hari kerana khabar dua syeikh ((dan hendaklah luas waktu untuk apa yang didepan daripada amalan-amalan hari nahar)). (Kemudian mereka menuju Mina) dan syaiar mereka besama orang yang terdahulu daripada perempuan-perempuan dan orang-orang lemah adalah talbiah. Kata al Qaffal : bersama dengan takbir

( فَإِذَا بَلَّغُوا الْمَشْعَرَ الْحَرَامَ ) وَهُوَ جَبَلٌ فِي آخِرِهِ مُزْدَلِفَةٌ يُقَالُ لَهُ قَرْحٌ ( اسْتَقْبَلُوا ) الْقِبْلَةَ لِأَنَّهَا أَشْرَفُ الْجِهَاتِ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي . ( وَوَقَّفُوا ) عِنْدَهُ ( وَهُوَ ) أَيُّ وَقُوفِهِمْ بِهِ ( أَفْضَلُ ) مِنْ وَقُوفِهِمْ بغيرِهِ مِنْ مُزْدَلِفَةَ وَمِنْ مُرُورِهِمْ بِهِ بِلا وَقُوفٍ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي . ( وَذَكَرُوا ) اللَّهُ تَعَالَى ( وَدَعَوْا إِلَى إِسْفَارِ ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ . وَقَوْلِي : وَذَكَرُوا مِنْ زِيَادَتِي . كَأَنَّ يَقُولُوا : اللَّهُ أَكْبَرُ ثَلَاثًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ الْحَمْدُ .

436. (Maka bila mereka sampai kepada masy'aril haram) iaitu bukit pada akhirnya Muzdalifah dipanggil ia Quzah (mereka mengadap) kiblat kerana ia pihak yang paling mulia (dan berhenti) disisinya. (Ianya) iaitu berhenti mereka padanya (terafdhal) dari berhenti mereka pada selainnya di Muzdalifah dan daripada lalu mereka padanya tanpa berhenti. Ini daripada tambahan ku. (dan mereka berzikrullah) taala (dan berdoa hingga cerah) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Seperti bahawa mereka kata " اللَّهُ أَكْبَرُ ثَلَاثًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ " .

( ثُمَّ يَسِيرُوا ) بِسَكِينَةٍ ، فَإِذَا وَجَدُوا فُرْجَةً أَسْرَعُوا ، وَإِذَا بَلَّغُوا وَادِي مُحَسَّرٍ أَسْرَعَ الْمَاشِي وَحَرَكَ الرَّكْبُ دَابَّتَهُ ، وَذَلِكَ قَدْرُ رِمِيَةِ حَجْرٍ ، حَتَّى يَقْطَعُوا عَرْضَ الْوَادِي .

437. (Kemudian mereka berjalan) dengan tenang, maka bila mereka mendapat luang mereka berjalan cepat dan bila mereka sampai Wadi Muhassar orang yang berjalan melajukan jalannya dan yang menunggang menggerakkan tunggangannya. Demikian itu kadar satu lontaran batu hingga mereka melintasi lebar wadi itu.

( وَيَدْخُلُونَ مِنِّي بَعْدَ طُلُوعِ شَمْسٍ ، فَيَرْمِي كُلُّ ) مِنْهُمْ حِينِيذٍ ( سَبْعَ حَصِيَّاتٍ إِلَى جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ ، ( وَيَقْطَعُ التَّلْبِيَّةَ عِنْدَ ابْتِدَاءِ نَحْوِ رَمِي ) مِمَّا لَهُ دَخْلٌ فِي التَّحْلُلِ لِأَخْذِهِ فِي أَسْبَابِ التَّحْلُلِ ، كَمَا أَنَّ الْمُعْتَمِرَ يَفْعَلُ ذَلِكَ عِنْدَ ابْتِدَاءِ طَوَافِهِ . وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي .

438. (Mereka memasuki Mina selepas terbit matahari lalu) ketika itu (setiap mereka melontar tujuh anak batu kepada jamrah Aqabah) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim, (dan dia memutuskan talbiah disisi mula umpama lontaran) daripada perkara yang termasuk pada tahallul kerana dia masuk pada melakukan sebab-sebab tahallul, sama sepertimana bahawa orang yang mengerjakan umrah melakukan demikian itu disisi mula tawafnya. "Umpama" itu daripada tambahan ku.

(وَيُكَبِّرُ) بِدَلِّ التَّلْبِيَةِ (مَعَ كُلِّ رَمِيَةٍ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَهَذَا الرَّمِي تَحْيِيَةٌ مَنَى، فَلَا يَبْدَأُ فِيهَا بِغَيْرِهِ. وَيُبَادِرُ بِالرَّمِي كَمَا أَفَادَتْهُ الْفَاءُ حَتَّى إِنَّ السُّنَّةَ لِلرَّاكِبِ أَنْ لَا يَنْزِلَ لِلرَّمِي. وَالسُّنَّةُ لِلرَّامِي إِلَى الْجُمْرَةِ أَنْ يَسْتَقْبِلَهَا. (وَ) مَعَ (حَلْقٍ وَعَقْبِهِ) لِغِلِّ السَّلْفِ وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي.

439. (dan dia bertakbir) ganti dari talbiah (beserta dengan setiap kali lontar) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Lontaran ini adalah tahiyyat bagi Mina, maka dia tidak mula diMina dengan selainnya. Dia segera dengan melontar sepertimana difahamkan oleh fa' itu, hinggakan bahawa yang sunat bagi orang yang berkenderaan adalah bahawa dia tidak turun untuk melontar. Sunat bagi orang yang melontar kepada jamrah bahawa dia mengadapnya. (dan) beserta dengan (cukur rambut mengiringinya) kerana perbuatan salaf. Ini daripada tambahan ku.

(وَيَذْبَحُ مَنْ مَعَهُ هَدْيٍ) تَقَرُّبًا (وَيَحْلِقُ) لِلآيَةِ الْآتِيَةِ وَلِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ (أَوْ يُقَصِّرُ) لِلآيَةِ وَلِأَنَّهُ فِي مَعْنَى الْحَلْقِ. (وَالْحَلْقُ أَفْضَلُ لِلذَّكَرِ وَالتَّقْصِيرُ أَفْضَلُ لِغَيْرِهِ) مِنْ أَنْثَى وَخُنْثَى. قَالَ تَعَالَى {مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ} إِذِ الْعَرَبُ تَبَدُّوا بِالْأَهَمِّ وَالْأَفْضَلِ. رَوَى الشَّيْحَانِ حَبْرَ {اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ! فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالْمُقَصِّرِينَ؟ فَقَالَ: اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ! قَالَ فِي الرَّابِعَةِ: وَالْمُقَصِّرِينَ}. وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنِ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ {لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ حَلْقٌ إِنَّمَا عَلَى النِّسَاءِ التَّقْصِيرُ}. وَفِي الْمَجْمُوعِ عَنِ جَمَاعَةٍ يُكْرَهُ لِلْمَرْأَةِ الْحَلْقُ. وَمِثْلُهَا الْخُنْثَى. وَذَكَرَ حُكْمَهَا مِنْ زِيَادَتِي.

440. (dan menyembelih orang yang ada binatang hadiah bersamanya) kerana dampingan diri (dan bercukur) kerana ayat yang akan datang dan kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim (atau menggunting) kerana ayat itu dan kerana ia pada makna cukur. (cukur itu terafdhal bagi lelaki dan gunting) terafdhal (bagi selainnya) daripada perempuan dan khunsa. Kata Allah taala ((hal keadaan mereka mencukur dan menggunting rambut)), kerana arab mula dengan yang lebih penting dan yang lebih afdhal. Dua syeikh meriwayatkan khabar ((ya Allah kasihanilah orang yang bercukur, maka kata mereka : wahai rasulullah! Dan orang yang bergunting? Maka katanya : ya Allah kasihan belasslah orang yang bercukur. Katanya pada yang keempat : dan orang yang bergunting)). Abu Daud meriwayatkan dengan sanad-sanad yang hasan sepertimana didalam Majmuk ((tidak kena diatas perempuan cukur rambut hanyalah kena diatasnya gunting rambut)). Didalam Majmuk dari sekumpulan ulamak : makruh bagi perempuan mencukur rambut. Seumpamanya adalah khunsa. Menyebutkan hukumnya daripada tambahan ku.

وَالْمُرَادُ مِنَ الْحَلْقِ وَالتَّقْصِيرِ إِزَالَةُ الشَّعْرِ فِي وَقْتِهِ. وَهِيَ نُسْكٌ لَا اسْتِيحَاةٌ مُحْظُورٌ كَمَا عَلِمَ مِنَ الْأَفْضَلِيَّةِ هُنَا وَمِنْ عَدِهِ رُكْنَا فِيمَا يَأْتِي. وَيَدُلُّ لَهُ الدُّعَاءُ لِفَاعِلِهِ بِالرَّحْمَةِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ فَيُنَابِ عَلَيْهِ.

441. Yang dikehendaki dari cukur dan gunting rambut itu adalah menghilangkan sehelai rambut pada waktunya. Ianya adalah ibadat nusuk, bukan pengharusan perkara yang ditegah sepertimana diketahui dari keafdhalannya disini dan dari membilangnya sebagai rukun pada apa yang akan datang. Menunjuk kepada keadaannya nusuk oleh doa bagi pelakunya dengan rahmat pada khabar yang lalu itu, maka diberi dia pahala diatasnya.

(تَنْبِيَهُ) يُسْتَنْبَى مِنَ الْأَفْضَلِيَّةِ الْحَلْقِ مَا لَوْ اعْتَمَرَ قَبْلَ الْحَجِّ فِي وَقْتِ لَوْ حَلَقَ فِيهِ جَاءَ يَوْمَ النَّحْرِ وَلَمْ يَسْوُدَّ رَأْسُهُ مِنَ الشَّعْرِ فَالتَّقْصِيرُ لَهُ أَفْضَلُ.

442. Tanbih. Dikecualikan dari afdhal cukur itu akan keadaan kalau dia mengerja umrah sebelum haji pada waktu yang kalau dia bercukur padanya dia datang pada hari nahar walhal belum hitam kepalanya kerana rambut maka gunting terafdhal.

( وَأَقْلَهُ ) أَي كُلِّ مِنَ الْحَلْقِ وَالتَّقْصِيرِ ( ثَلَاثُ شَعْرَاتٍ ) أَي إِزَالَتُهَا ( مِنْ ) شَعْرٍ ( رَأْسٍ )، وَلَوْ مُسْتَرْسَلَةً عَنْهُ أَوْ مُتَفَرِّقَةً لَوْجُوبِ الْفِدْيَةِ بِإِزَالَتِهَا الْمُحَرَّمَةِ وَاكْتِفَاءً بِمُسَمَى الْجَمْعِ الْمَأْخُودِ مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى { مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ } أَي شَعْرَهَا. وَقَوْلِي : مِنْ رَأْسٍ مِنْ زِيَادَتِي. ( وَسُنَّ لِمَنْ لَا شَعْرَ بِرَأْسِهِ إِمْرَارُ مُوسَى عَلَيْهِ ) تَشْبِيهَا بِالْحَالِقِينَ.

443. (Sekurang-kurangnya) iaitu setiap daripada cukur dan gunting itu (**tiga helai rambut**) iaitu menghilangkannya (**daripada**) rambut (**kepala**) walaupun yang terjuntaai darinya atau yang pecah kerana wajib fidyah dengan menghilangkannya yang haram dan kerana memada dengan apa yang dinamakan jamak yang difaham dari kata Allah taala ((hal keadaan mereka bercukur kepala-kepala mereka)) iaitu rambutnya. Kata aku “dari kepala” daripada tambahan ku. (**Sunat bagi yang tak ada rambut pada kepalanya melalukan pisau cukur diatasnya**) kerana menyerupai dengan orang yang bercukur.

( وَيَدْخُلُ مَكَّةَ وَيَطُوفُ لِلرُّكْنِ ) لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَكَمَا يُسَمَّى طَوَافَ الرُّكْنِ يُسَمَّى طَوَافَ الْإِفَاضَةِ وَطَوَافَ الرِّبَاةِ وَطَوَافَ الْفَرَضِ وَطَوَافَ الصَّدْرِ يَفْتَحُ الدَّال. ( فَيَسْعَى إِنْ لَمْ يَكُنْ سَعَى ) بَعْدَ طَوَافِ الْقُدُومِ كَمَا مَرَّ. وَسَيَأْتِي أَنَّ السَّعَى رُكْنٌ. وَتَغْيِيرِي بِأَلْفَاءِ أَوْلَى مِنْ تَغْيِيرِهِ بِالْأَوِ. ( فَيَعُودُ إِلَى مَنَى ) لِيَبْتَئَ بِهَا.

444. (**dan dia masuk Makkah dan tawaf rukun**) kerana ittiba' yang diriwayatkan Muslim. Sepertimana ia dinamakan tawaf rukun dinamakan ia juga tawaf ifadhah dan tawaf ziarah dan tawaf fardhu dan tawaf mula. (**Maka dia sai'e jika dia belum sai'e**) selepas tawaf qudum sepertimana telah lalu. Akan datang bahawa sai'e itu rukun. Ibarat aku dengan “maka” terutama dari ibaratnya dengan “dan”. (**Maka dia kembali ke Mina**) untuk bermalam padanya.

( وَسُنَّ تَرْتِيبَ أَعْمَالِ ) يَوْمِ ( نَحْرِ ) بِلَيْلَتِهِ مِنْ رَمِيٍّ وَذَبْحِ وَحَلْقِ أَوْ تَقْصِيرِ وَطَوَافِ ( كَمَا ذَكَرَ ). وَلَا يَجِبُ. رَوَى مُسْلِمٌ { أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي خَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ، فَقَالَ : ازْمِ وَلَا حَرَجَ، وَأَتَاهُ آخَرُ فَقَالَ : إِنِّي أَقْضْتُ إِلَى الْبَيْتِ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ، فَقَالَ : ازْمِ وَلَا حَرَجَ. } وَرَوَى الشَّيْخَانِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا سُئِلَ عَنْ شَيْءٍ يُؤْمَنُ بِهِ قَدَّمَ وَلَا آخَرَ إِلَّا قَالَ : أَفْعَلُ وَلَا حَرَجَ. }

445. (**Sunat mentertibkan amalan**) siang (**hari nahar**) dengan malamnya, daripada lontar dan sembelih dan cukur atau gunting dan tawaf (**sepertimana disebutkan**). Tidak wajib ia. Muslim meriwayatkan ((bahawa seorang lelaki datang kepada nabi sawm maka katanya : wahai rasulullah! sesungguhnya aku telah bercukur sebelujm melontar, maka katanya : lontarlah, tidak ada salah, dan datang kepadanya seorang lain maka katanya : sesungguhnya aku telah tawaf ifadhah dibaitullah sebelum aku melontar maka katanya : lontarlah, tidak ada salah)). Dua syeikh meriwayatkan ((bahawa nabi sawm tidak ditanyakan suatu pada hari itu, dibuat dulu dan tidak dibuat kemudian melainkan katanya : buatlah dan tidak ada salah)).

( وَيَدْخُلُ وَقْتُهَا لَا الذَّبْحِ ) لِلْهَدْيِ تَقَرُّبًا ( بِنِصْفِ لَيْلَةِ نَحْرِ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( لِمَنْ وَقَفَ قَبْلَهُ ). رَوَى أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرْسِلَ أَمَّ سَلَمَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ فَرَمَتْ قَبْلَ الْفَجْرِ، ثُمَّ أَفَاضَتْ } وَقَيْسَ بِذَلِكَ الْبَاقِي مِنْهَا.

446. (**Masuk waktu amalan-amalan siang, tidak sembelih**) hadiah kerana dampingan diri (**dengan setengah malam nahar**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**bagi orang yang telah wukuf sebelumnya**). Abu Daud meriwayatkan dengan sanad-sanad yang sahih diatas syarat Muslim sepertimana didalam Majmuk ((bahawa nabi sawm mengutuskan Ummu salamah



pada malam nahar maka dia melontar sebelum fajar, kemudian dia tawaf ifadhah). Dikiaskan dengan demikian itu baki daripadanya.

( وَبَقِيَ وَقْتُ الرَّمْيِ الإِخْتِيَارِيِّ إِلَى آخِرِ يَوْمِهِ ) أَي النَّحْرِ . رَوَى البُخَارِيُّ { أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِنِّي رَمَيْتُ بَعْدَمَا أَمْسَيْتُ ! قَالَ : لَا حَرَجَ { . وَالْمَسَاءُ مِنْ بَعْدِ الزَّوَالِ . وَحَرَجٌ بِرِبَادَتِي الإِخْتِيَارِيِّ وَقْتُ الْجَوَازِ فَيَمْتَدُّ إِلَى آخِرِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ كَمَا يُعْلَمُ مِمَّا سَأَلْتَنِي . وَقَدْ صَرَّحَ الرَّافِعِيُّ بِأَنَّ وَقْتَ الْفَضِيلَةِ بِالرَّمْيِ يَوْمَ النَّحْرِ يَنْتَهِي بِالزَّوَالِ ، فَيَكُونُ لِرَمْيِهِ ثَلَاثَةٌ أَوْقَاتٍ : وَقْتُ فَضِيلَةٍ ، وَقْتُ إِخْتِيَارٍ ، وَقْتُ جَوَازٍ .

447. (Kekal waktu lontar yang dipilih hingga kepada akhir siang) iaitu nahar. Bukhari meriwayatkan ((bahawa seorang lelaki berkata kepada nabi sawm : sesungguhnya aku telah melontar selepas aku masuk waktu petang hari. Katanya : tidak ada salah)). “Petang” itu mula dari lepas zawal. Keluar dengan tambahan ku “jenis pilihan” oleh waktu harus maka ia berpanjangan kepada akhir hari-hari tasyrik sepertimana diketahui daripada apa yang akan datang. Sungguhnya Rafi'e menjelaskan dengan bahawa waktu fadhilat dengan melontar pada siang hari nahar itu tersudah dengan zawal, maka ada bagi lontarannya tiga waktu : waktu fadhilat dan waktu ikhtiar dan waktu harus.

( وَلَا آخِرَ لَوْقَتِ الحَلْقِ ) أَوْ التَّقْصِيرِ ( وَالطَّوَافِ ) الْمُتَّبِعِ بِالسَّعْيِ إِنْ لَمْ يُفْعَلْ ، لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ التَّوَقُّيْتِ . ( وَسَأَلْتَنِي وَقْتُ الذَّنْحِ ) لِلْهَدْيِ تَقْرُبًا وَغَيْرِهِ فِي بَابِ مَا حُرِّمَ بِالْإِحْرَامِ .

448. (Tidak ada akhir bagi waktu cukur) atau gunting (dan tawaf) yang diikutkan dengan sai'e jika ia belum dilakukan, kerana asalnya tidak diwaktukan. (Akan datang waktu sembelih) binatang hadiah kerana dampangan diri dan selainnya pada bab apa yang haram dengan ihram.

( وَحَلَّ بِأَتْنَيْنِ مِنْ رَمْيِ ) يَوْمِ نَحْرِ ( وَحَلْقِ ) ، أَوْ تَقْصِيرِ ( وَطَوَافِ ) مُتَّبِعِ بِسَعْيِ إِنْ لَمْ يُفْعَلْ ، مِنْ مُحَرَّمَاتِ الإِحْرَامِ ( غَيْرِ نِكَاحِ وَوَطْءِ وَمُقَدَّمَاتِهِ ) مِنْ لُبْسِ وَحَلْقِ أَوْ تَقْصِيرِ وَقَلَمِ وَصَيْدِ وَطَيْبِ وَذُهْنِ وَسُرِّ رَأْسِ الذَّكَرِ وَوَجْهِ غَيْرِهِ كَمَا سَأَلْتَنِي ، بِخِلَافِ الثَّلَاثَةِ لِخَبَرِ { إِذَا رَمَيْتُمُ الْجُمْرَةَ فَقَدْ حَلَّ لَكُمْ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ { ، وَرَوِي { إِذَا رَمَيْتُمْ وَحَلَقْتُمْ { ، وَلِخَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ { لَا يَنْكَحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يُنْكَحُ { . فَتَعْبِيرِي بِذَلِكَ أَعَمُّ مِنْ قَوْلِهِ وَحَلَّ بِهِ اللَّبْسُ وَالْحَلْقُ وَالْقَلَمُ وَكَذَا الصَّيْدُ . ( وَ ) حَلَّ ( بِالثَّلَاثِ البَاقِي ) مِنْ مُحَرَّمَاتِ وَهُوَ الثَّلَاثَةُ الْمَذْكُورَةُ .

449. (Halal dengan buat dua daripada lontar) hari nahar (dan cukur) atau gunting (dan tawaf) yang diikutkan dengan sai'e jika ia belum dibuat, daripada segala yang diharamkan dengan sebab ihram (oleh selain nikah dan setubuh dan mukaddimahnya) daripada pakaian dan cukur atau gunting rambut dan kerat kuku dan berburu dan wangian dan minyak rambut dan tutup kepala bagi lelaki dan muka bagi selainnya sepertimana akan datang, bersalahan tiga itu kerana khabar ((bila kamu telah melontar jamrah maka sungguh telah halal bagi kamu setiap suatu melainkan perempuan)), dan diriwayatkan ((bila kamu telah melontar dan bercukur)), dan kerana khabar dua yang sahih ((tidak berkahwin muhram dan tidak dia mengahwinkan)). Maka ibarat aku dengan demikian itu lebih umum dari katanya “dan halal dengannya pakaian dan cukur dan kerat kuku begitu juga berburu”. (dan) halal (dengan yang ketiga itu oleh baki) daripada haram-haram ihram, iaitu tiga yang tersebut itu.

وَمَنْ فَاتَهُ الرَّمْيُ وَلَرِمَهُ بَدَلُهُ مِنْ دَمٍ أَوْ صَوْمٍ تَوَقَّفَ التَّحَلُّلَ عَلَى الإِتْيَانِ بِبَدَلِهِ . هَذَا فِي تَحَلُّلِ الْحَجِّ . وَأَمَّا الْعُمْرَةُ فَلَهَا تَحَلُّلٌ وَاحِدٌ . وَالْحِكْمَةُ فِي ذَلِكَ أَنَّ الْحَجَّ يَطُولُ زَمَنُهُ وَتَكْثُرُ أَفْعَالُهُ ، بِخِلَافِ الْعُمْرَةِ فَأُيِّحَ بَعْضُ مُحَرَّمَاتِهِ فِي وَقْتٍ وَبَعْضُهَا فِي آخَرِ .

450. Orang yang luput lontar darinya dan melazimi dia gantinya daripada dam atau puasa terhenti tahallul diatas mendatangkan gantinya. Ini pada tahallul haji. Adapun umrah maka baginya satu tahallul<sup>17</sup>. Hikmah pada demikian itu bahawa haji itu panjang masanya dan banyak perbuatan-perbuatannya, bersalahan umrah maka diharuskan sebahagian haram-haram haji pada satu waktu dan sebahagiannya pada waktu yang lain.

( فَضْلٌ ) فِي الْمَبِيتِ بِمِنَى لَيْلِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ الثَّلَاثَةِ، وَهِيَ الَّتِي عَقِبَ يَوْمَ الْعِيدِ وَفِيهَا يُذَكَّرُ مَعَهُ. ( يَجِبُ مَبِيتُ بِمِنَى لَيْلِي ) أَيَّامِ ( التَّشْرِيقِ ) لِلاتِّبَاعِ الْمَعْلُومِ مِنَ الْأَخْبَارِ الصَّحِيحَةِ مَعَ خَبَرٍ { خُذُوا عَنِّي مَنَاسِكَكُمْ } . ( مُعْظَمُ لَيْلٍ )، كَمَا لَوْ حَلَفَ لَا يَبِيتُ بِمَكَانٍ لَا يَحْنُثُ إِلَّا بِمَبِيتِ مُعْظَمِ اللَّيْلِ. وَإِنَّمَا أَكْتَفِي بِالْحِظَةِ فِي نِصْفِهِ الثَّانِي بِمُزْدَلِفَةَ كَمَا مَرَّ لِمَا تَقَدَّمَ. ثُمَّ وَالتَّصْرِيحُ بِالْوَجُوبِ مَعَ قَوْلِي : مُعْظَمُ لَيْلٍ مِنْ زِيَادَتِي.

451. **Fasal** pada mabit i.e bermalam di Mina pada malam-malam tasyrik yang tiga, iaitu yang mengiringi hari raya, dan pada barang yang disebutkan bersamanya. (**Wajib mabit di Mina pada malam-malam**) hari (**tasyrik**) kerana ittiba' yang dimaklumi dari khabar-khabar yang sahih serta khabar ((ambillah dari aku ibadat nusuk kamu)). (**pada sebahagian besar malam**), sepertimana kalau dia bersumpah tidak akan bermalam pada satu tempat tidak batal sumpah dia melainkan dengan dia bermalam pada kebanyakan malam. Hanyalah dipadankan dengan satu lahzah pada setengah yang kedua di Muzdalifah sepertimana telah lalu kerana apa yang telah terdahulu disana. Penjelasan dengan wajibnya serta kata aku “kebanyakan malam” itu daripada tambahan ku.

( وَ ) يَجِبُ ( رَمِي كُلِّ يَوْمٍ ) مِنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ ( بَعْدَ زَوَالِ إِلَى الْجَمْرَاتِ الثَّلَاثِ )، وَإِنْ كَانَ الرَّامِي فِيهَا. وَالْأُولَى مِنْهَا تَلِي مَسْجِدَ الْخَيْبِ وَهِيَ الْكُبْرَى، وَالثَّانِيَةُ الْوُسْطَى وَالثَّلَاثَةُ جَمْرَةُ الْعَقَبَةِ. وَكَيْسَتْ مِنْ مَنَى بَلْ مَنَى تَنْتَهِي إِلَيْهَا. ( فَإِنْ نَفَرَ ) وَلَوْ أَنْفَصَلَ مِنْ مَنَى بَعْدَ الْغُرُوبِ أَوْ عَادَ لِشُغْلٍ ( فِي ) الْيَوْمِ ( الثَّانِي بَعْدَ رَمِيهِ ) وَبَاتَ اللَّيْلَتَيْنِ قَبْلَهُ أَوْ تَرَكَ مَبِيتَهُمَا لِعُدْرٍ ( جَازَ وَسَقَطَ مَبِيتُ ) اللَّيْلَةِ ( الثَّلَاثَةِ وَرَمِي يَوْمَهَا ). قَالَ تَعَالَى { فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ }.

452. **Wajib (lontar setiap hari)** daripada hari-hari tasyrik (**selepas zawal kepada jamrah-jamrah yang tiga itu**), sekalipun yang melontar berada didalamnya. Yang pertama daripadanya adalah yang mengiringi masjid Khaif dan ianya yang besar, yang kedua yang tengah dan yang ketiga jamrah Aqabah. Ianya bukan daripada Mina, bahkan Mina berkesudahan kepadanya. (**Maka jika dia nafar**) walaupun berpisah dari Mina selepas maghrib atau dia kembali kerana kerja (**pada**) hari (**kedua selepas dia melontar**) dan bermalam dua malam sebelumnya, atau dia meninggalkan mabit pada keduanya kerana uzur (**harus ia dan gugur mabit**) malam (**ketiga dan lontar siang**nya). Kata Allah taala ((maka siapa tergesa-gesa pada dua hari maka tidak ada dosa diatasnya)).

وَيَخْطُبُ الْإِمَامُ بِمِنَى بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ يَوْمَ النَّحْرِ خُطْبَةً يُعَلِّمُهُمْ فِيهَا رَمِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَحُكْمَ الْمَبِيتِ وَعَيْرُهُمَا، وَثَانِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ خُطْبَةً يُعَلِّمُهُمْ فِيهَا جَوَازَ النَّفْرِ فِيهِ وَعَيْرَ ذَلِكَ، وَيُودِّعُهُمْ.

453. Berkhutbah imam di Mina selepas sembahyang zohor pada siang nahar satu khutbah yang dia ajar mereka padanya berkenaan lontaran pada hari-hari tasyrik dan hukum mabit dan selain keduanya, dan pada yang kedua daripada hari-hari tasyrik selepas sembahyang zohor satu kutbah yang dia ajar mereka padanya tentang harus nafar padanya dan selain demikian itu, dan dia mengucap selamat berpisah dengan mereka.

<sup>17</sup> Iaitu melakukan semua amalan-amalan itu.

( وَشَرَطَ لِلرَّمِيِّ ) أَي لَصِحَّتِهِ ( تَرْتِيبًا ) لِلجَمْرَاتِ ، بَأَن يَرْمِي أَوَّلًا إِلَى الجَمْرَةِ الَّتِي تَلِي مَسْجِدَ الخَيْفِ ثُمَّ إِلَى الوُسْطَى ثُمَّ إِلَى جَمْرَةِ العَقَبَةِ لِلاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ . ( وَكَوْنُهُ سَبْعًا ) مِنَ المَرَاتِ لِذَلِكَ . فَلَوْ رَمَى سَبْعَ حَصَيَاتٍ مَرَّةً وَاحِدَةً أَوْ حَصَاتَيْنِ كَذَلِكَ إِحْدَاهُمَا بِيَمِينِهِ وَالْأُخْرَى بِسَارِهِ لَمْ يُحْسَبَ إِلَّا وَاحِدَةً . وَلَوْ رَمَى حَصَاةً وَاحِدَةً سَبْعًا كَفَى . وَلَا يَكْفِي وَضْعُ الحَصَاةِ فِي المَرْمَى لِأَنَّهُ لَا يُسَمَّى رَمِيًّا ، وَلِأَنَّهُ خِلَافُ الوَارِدِ . ( وَ ) كَوْنُهُ ( بَيِّدًا ) لِأَنَّهُ الوَارِدُ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي ، فَلَا يَكْفِي الرَّمِيُّ بغيرِهَا كَقَوْسٍ وَرَجُلٍ . ( وَ ) كَوْنُهُ ( بِحَجَرٍ ) لِذِكْرِ الحَصَى فِي الأَخْبَارِ وَهُوَ مِنَ الحَجَرِ ، فَيُجْزَى بِأَنْوَاعِهِ وَلَوْ مِمَّا يَتَّخِذُ مِنْهُ الفُصُوصُ كِيَاقُوتٍ وَعَقِيقٍ وَبَلُورٍ ، لَا غَيْرَهُ كُلُّوْلُوْ وَإِثْمِدٍ وَحِصٍّ وَجَوْهَرٍ مُنْطَبِعٍ كَذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَحَدِيدٍ . ( وَقَصْدُ المَرْمَى ) . مِنْ زِيَادَتِي . فَلَوْ رَمَى إِلَى غَيْرِهِ كَأَنَّ رَمَى فِي الهَوَاءِ فَسَقَطَ فِي المَرْمَى لَمْ يُحْسَبَ . ( وَتَحَقُّقُ إِصَابَتِهِ ) بِالحَجَرِ وَإِن لَمْ يَبْقَ فِيهِ ، كَأَنَّ تَدَخَّرَ وَخَرَجَ مِنْهُ . فَلَوْ شَكَّ فِي إِصَابَتِهِ لَمْ يُحْسَبَ .

454. (Syarat lontaran) iaitu untuk sahnya adalah :

- (aturan) jamrah-jamrah, dengan bahawa dia melontar mula-mula kepada jamrah yang mengiringi masjid Khaif kemudian kepada yang tengah kemudian kepada jamrah 'Aqabah, kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syeikh.
- (dan keadaannya tujuh) kali kerana demikian itu. Maka kalau dia melontar tujuh anak batu sekali atau dua anak batu seperti demikian itu satu daripadanya dengan kanannya dan satu lagi dengan kirinya tidak dikira melainkan satu. Kalau dia melontar satu anak batu tujuh kali memada. Tidak memada meletakkan anak batu pada tempat lontar kerana ia tidak dinamakan lontar dan kerana ia menyalahi yang warid.
- (dan) keadaannya (dengan tangan) kerana ia yang warid. Ini daripada tambahan ku, maka tidak memada lontar dengan selainnya seperti busur dan kaki.
- (dan) keadaannya (dengan batu), kerana disebutkan anak batu pada khabar-khabar itu yang mana ianya daripada batu, maka memada ia dengan bagaimanapun walaupun daripada apa yang dibuat mata cincin daripadanya seperti delima merah dan aqiq dan kristal, tidak selainnya seperti mutiara dan ithmid dan simen dan jauhar yang ditempa seperti emas dan perak dan besi.
- (dan kasad tempat lontar), daripada tambahan ku. Maka kalau dia melontar kepada selainnya seperti bahawa dia melontar ke udara maka jatuh ia pada tempat lontar tidak dikira ia.
- (dan pasti kenanya) dengan batu sekalipun tidak kekal ia padanya seperti bahawa ia bergolek dan keluar darinya. Maka kalau dia syak pada kenanya tidak dikira ia.

( وَسُنُّ أَنْ يَرْمِيَ بِقَدْرِ حَصَى الخَذْفِ ) بِمُعْجَمَيْنِ لِخَبَرِ مُسْلِمٍ { عَلَيْكُمْ بِحَصَى الخَذْفِ } وَهُوَ دُونَ الأَنْمَلَةِ طَوْلًا وَعَرْضًا بِقَدْرِ البَاقِلَا .

455. (Sunat bahawa dia melontar dengan kadar anak batu khazaf), kerana khabar Muslim ((diatas kamu dengan anak batu khazaf)) iaitu kurang dari ruas jari panjang dan lebar, dengan kadar kacang ful.

( وَمَنْ عَجَزَ ) عَنِ الرَّمِيِّ لِإِلَّةٍ لَا يُرْجَى زَوَالُهَا قَبْلَ فَوَاتِ وَقْتِ الرَّمِيِّ ( أَنْابَ ) مَنْ يَرْمِي عَنْهُ . وَلَا يَمْنَعُ زَوَالُهَا بَعْدَهُ مِنَ الإِعْتِدَادِ بِهِ . وَلَا يَصِحُّ رَمِيُّهُ عَنْهُ إِلَّا بَعْدَ رَمِيهِ عَنْ نَفْسِهِ . وَإِلَّا وَقَعَ عَنْهَا . وَظَاهِرٌ أَنَّ مَا ذَكَرَ مِنْ اشْتِرَاطِ كَوْنِهِ سَبْعًا إِلَى هُنَا يَأْتِي فِي رَمِيِّ يَوْمِ النَّحْرِ .

456. (**Orang yang lemah**) dari melontar kerana sakit yang tidak diharapkan hilangnya sebelum luput waktu lontar (**dia menggantikan**) orang yang melontar dari pihaknya. Tidak menegah hilang sakit itu selepasnya dari dikirakan gantian itu. Tidak sah lontaran pengganti darinya melainkan selepas dia melontar dari dirinya. Jika tidak, jatuh ia dari dirinya. Yang zahir bahawa apa yang disebutkan itu daripada mensyaratkan tujuh hingga kesini datang pada lontaran hari nahar.

( وَلَوْ تَرَكَ رَمِيًّا ) مِنْ رَمِي يَوْمِ النَّحْرِ أَوْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا، وَهَذَا أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَإِذَا تَرَكَ رَمِي يَوْمِ، ( تَدَارِكُهُ فِي بَاقِي تَشْرِيقِ ) أَي أَيَّامِهِ وَلَيَالِيهِ. فَهُوَ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِبَاقِي الْأَيَّامِ. ( أَدَاءٌ ) بِالنَّصِّ فِي الرَّعَاءِ وَأَهْلِ السَّقَايَةِ وَبِالْقِيَّاسِ فِي غَيْرِهِمْ. وَقَوْلِي أَدَاءٌ مِنْ زِيَادَتِي. وَإِنَّمَا وَقَعَ أَدَاءٌ لِأَنَّهُ لَوْ وَقَعَ قَضَاءٌ لَمَا دَخَلَ التَّدَارِكُ كَالْوُقُوفِ بَعْدَ فَوْتِهِ. وَيَجِبُ التَّرْتِيبُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ رَمِي مَا بَعْدَهُ. فَإِنْ خَالَفَ فِي رَمِي الْأَيَّامِ وَقَعَ عَنِ الْمَشْرُوكِ. وَيَجُوزُ رَمِي الْمَشْرُوكِ قَبْلَ الرِّوَالِ وَلَيَالًا كَمَا عَلِمَ. فَقَوْلُ الْأَصْلِ أَوْلُ الْفَصْلِ وَيَدْخُلُ رَمِي التَّشْرِيقِ بِرِوَالِ الشَّمْسِ وَيَخْرُجُ بِغُرُوبِهَا أَفْصَارًا عَلَى وَقْتِ الْإِخْتِيَارِ.

457. (**Kalau dia meninggalkan satu lontaran**) daripada lontaran hari nahar atau hari-hari tasyrik dengan sengaja atau lupa -ini lebih umum dari katanya "dan bila dia meninggalkan lontar satu hari- (**dia memperdapatkannya pada baki tasyrik**) iaitu hari-harinya dan malam-malamnya. Maka ia lebih umum dari ibaratnya dengan "baki hari-hari". (**tunai**) dengan nas pada gembala kambing dan tukang ceduk air dan dengan kias pada selain mereka. Kata aku "tunai" daripada tambahan ku. Hanyalah jatuh ia sebagai tunai kerana kalau ia jatuh sebagai kadha tentu tidak boleh diperdapatkan, seperti wukuf selepas luputnya. Wajib aturan diantaranya dan diantara lontaran selepasnya. Maka jika dia menyalahi pada lontar hari-hari itu jatuh ia dari yang ditinggalkan. Harus lontar yang ditinggalkan sebelum zawal dan waktu malam sepertimana diketahui. Maka kata asal pada awal fasal ini "dan masuk lontaran tasyrik dengan zawal matahari dan keluar ia dengan ghurubnya" adalah had diatas waktu ikhtiar.

( وَإِلَّا ) أَي وَإِنْ لَمْ يَتَدَارِكْهُ ( لَرَمَهُ دَمٌ بِ ) تَرَكَ رَمِي ( ثَلَاثَ رَمِيَّاتٍ ) فَأَكْثَرَ، وَلَوْ فِي الْأَيَّامِ الْأَرْبَعَةِ، لِأَنَّ الرَّمِيَّ فِيهَا كَالشَّيْءِ الْوَاحِدِ، وَإِنْ كَانَ رَمِي كُلِّ يَوْمٍ عِبَادَةً بِرَأْسِهَا. وَفِي الرَّمِيَةِ الْأَخِيرَةِ مِنَ الْيَوْمِ الْأَخِيرِ مُدُّ طَعَامٍ، وَفِي الْأَخِيرَتَيْنِ مِنْهُ مُدَّانِ، وَفِي تَرَكَ مَبِيتِ لَيَالِي التَّشْرِيقِ كُلِّهَا دَمٌ وَاحِدٌ، وَفِي لَيْلَةٍ مُدٌّ، وَفِي لَيْلَتَيْنِ مُدَّانِ إِنْ لَمْ يَنْفِرْ قَبْلَ الثَّلَاثَةِ، وَإِلَّا وَجِبَ دَمٌ لِتَرَكَ جِنْسِ الْمَبِيتِ. هَذَا كُلُّهُ فِي غَيْرِ الْمَعْدُورِينَ. أَمَّا هُمْ كَأَهْلِ السَّقَايَةِ وَرِعَاءِ الْإِبِلِ أَوْ غَيْرِهِمَا فَلَهُمْ تَرَكَ الْمَبِيتِ لَيَالِي مَنَى بِلا دَمٍ.

458. (**Jika tidak**) iaitu jika dia tidak memperdapatkannya (**melazimi dia dam dengan**) sebab meninggalkan lontar (**tiga lontaran**) maka lebih, walaupun pada hari-hari yang empat itu, kerana lontaran padanya sama seperti benda yang satu, sekalipun adalah lontaran setiap satu hari itu adalah ibadat yang tersendiri. Pada lontaran yang akhir daripada hari yang akhir secupak makanan, dan pada dua yang akhir daripadanya dua cupak, dan pada meninggalkan mabit pada malam-malam tasyrik semuanya dam yang satu, dan pada satu malam secupak dan pada dua malam dua cupak jika dia tidak nafar sebelum hari ketiga. Jika tidak, wajib dam kerana dia meninggalkan jenis mabit. Ini semuanya apda orang yang diuzurkan. Adapun mereka itu seperti tukang ceduk air dan gembala unta atau selain mereka maka boleh mereka meninggalkan mabit pada malam-malam Mina tanpa dam.

( وَيَجِبُ عَلَى غَيْرِ نَحْوِ حَائِضٍ ) كُنْفَسَاءَ ( طَوَافٍ وَدَاعٍ )، وَيُسَمَّى بِالصَّدْرِ أَيْضًا، ( بِفِرَاقِ مَكَّةَ ) وَلَوْ مَكِّيًّا أَوْ غَيْرَ حَاجٍّ وَمُعْتَمِرٍ، أَوْ فَارَقَهَا لِسَفَرٍ قَصِيرٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ لِلاتَّبَاعِ رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَلِخَبَرِ مُسْلِمٍ { لَا يَنْفِرَنَّ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ

بِالْبَيْتِ { أَيِ الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ كَمَا رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. وَمَا ذَكَرْتَهُ مِنْ وُجُوبِ طَوَافِ الْوَدَاعِ عَلَى غَيْرِ الْحَاجِّ وَالْمُعْتَمِرِ هُوَ مَا رَجَّحَهُ فِي الرُّؤْيَا وَأَصْلُهَا بِنَاءٌ عَلَى أَنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْمَنَاسِكِ. وَالْمُعْتَمِدُ مَا بَيَّنْتَهُ فِي شَرْحِ الرُّؤْيَا أَنَّهُ مِنْهَا، فَلَا يَجِبُ عَلَى مَنْ ذَكَرَ.

459. (Wajib diatas selain umpama perempuan haid) seperti yang bernifas (tawaf wada'), dan dinamakan ia dengan shadar i.e kembali juga (dengan berpisah dari Makkah), walaupun penduduk Makkah atau bukan pengerja haji dan umrah, atau dia berpisah darinya untuk safar yang pendek sepertimana didalam Majmuk kerana ittiba' yang diriwayatkan Bukhari, dan kerana khabar Muslim ((janganlah keluar dari Makkah seorang itu hingga adalah akhir masanya dengan baitullah)) iaitu tawaf dibaitullah sepertimana dirawayatkan didalam Abu Daud. Apa yang aku sebutkan daripada wajib tawaf wada' diatas selain pengerja haji dan umrah adalah apa yang ditarjihkan didalam Raudhah dan asalnya, kerana bina diatas bahawa ia bukan sebahagian daripada nusuk. Yang muktamad apa yang aku terangkan didalam syarah Raudh bahawa ianya sebahagian daripadanya, maka tidak wajib ia diatas orang yang tersebut.

وَاعْلَمَ أَنَّهُ لَا وَدَاعَ عَلَى مَنْ خَرَجَ لِغَيْرِ مَنْزِلِهِ بِقَصْدِ الرُّجُوعِ وَكَانَ سَفَرُهُ قَصِيرًا كَمَنْ خَرَجَ لِلْعُمْرَةِ، وَلَا عَلَى مُحْرِمٍ خَرَجَ إِلَى مَنَى، وَأَنَّ الْحَاجَّ إِذَا أَرَادَ الْإِنْصِرَافَ مِنْ مَنَى فَعَلَيْهِ الْوَدَاعُ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ. أَمَّا نَحْوُ الْحَائِضِ فَلَا طَوَافَ عَلَيْهَا لِخَبَرِ الشَّيْخَيْنِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ: أَمَرَ النَّاسُ أَنْ يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِمْ بِالْبَيْتِ إِلَّا أَنَّهُ خُفِّفَ عَنِ الْمَرْأَةِ الْحَائِضِ. وَقِيَسَ بِهَا التُّفْسَاءُ. فَلَوْ طَهَّرَتْ قَبْلَ مُفَارَقَةِ مَكَّةَ لَرَمَهَا الْعُودُ وَالطَّوَافُ، أَوْ بَعْدَهَا فَلَا. وَنَحْوُ مَنْ زِيَادَتِي.

460. Ketahuilah bahawa tidak ada wada' diatas orang yang keluar kepada selain rumahnya dengan tujuan balik dan adalah safarnya dekat seperti orang yang keluar untuk umrah, dan tidak diatas muhrim yang keluar ke Mina, dan bahawa orang yang mengerjakan haji bila hendak berpaling dari Mina maka kena dia wada' sepertimana didalam Majmuk. Adapun umpama perempuan haid maka tidak ada tawaf diatasnya kerana khabar dua syeikh dari Ibnu Abbas bahawa dia berkata : diperintahkan orang ramai bahawa dalah akhir masa mereka dengan baitullah, melainkan bahawa diringankan ia dari perempuan berhaid. Dikiaskan dengannya akan yang bernifas. Maka kalau dia suci sebelum berpisah dari Makkah lazim dia kembali dan tawaf, atau selepasnya maka tidak. “Umpama” daripada tambahan ku.

( وَبِحُجْرٍ تَرَكُهُ ) مِمَّنْ وَجِبَ عَلَيْهِ ( بِدَمٍ ) لِتَرْكِهِ نُسْكًَا وَاجِبًا. وَاسْتَنْنَى مِنْهُ الْبُلْقِينِيُّ تَبَعًا لِلرُّوْيَانِيِّ الْمُتَحَرِّرَةِ. ( فَإِنْ عَادَ ) بَعْدَ فِرَاقِهِ بِلَا طَوَافٍ ( قَبْلَ مَسَافَةِ قَصْرِ وَطَافٍ فَلَا دَمَ ) عَلَيْهِ، لِأَنَّهُ فِي حُكْمِ الْمُقِيمِ، وَكَمَا لَوْ جَاوَزَ الْمِيقَاتَ وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ ثُمَّ عَادَ إِلَيْهِ. وَقَوْلِي: وَطَافَ مِنْ زِيَادَتِي. وَقَوْلِي: فَلَا دَمَ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ سَقَطَ الدَّمُ.

461. (Ditampung perbuatan meninggalkannya) dari orang yang ia wajib diatasnya (dengan darah) kerana dia meninggalkan nusuk yang wajib. Bulqini mengecualikan darinya kerana mengikut Ruyani akan perempuan mutahayyirah. (Maka jika dia kembali) selepas berpisah darinya tanpa tawaf (sebelum jarak qasar dan dia tawaf maka tidak ada dam) diatasnya kerana dia pada hukum orang yang bermuim, dan sepertimana kalau dia melampaui miqat dalam keadaan dia tidak berihram kemudian balik kepadanya. Kata aku “dan dia tawaf” daripada tambahan ku. Kata aku “maka tidak ada dam” terutama dari katanya “gugur dam itu”.

( وَإِنْ مَكَثَ بَعْدَهُ ) أَيِ: بَعْدَ الطَّوَافِ وَلَوْ نَاسِيًا أَوْ جَاهِلًا، بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( لَا لِصَلَاةٍ أُقِيمَتْ أَوْ شُغِلَ سَفَرٌ ) كَشِرَاءِ زَادٍ وَشَدِّ رَحْلِ ( أَعَادَ ) الطَّوَافِ، بِخِلَافِ مَا إِذَا مَكَثَ لِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ.

462. (Jika dia diam selepasnya) iaitu selepas tawaf walaupun dalam keadaan lupa atau jahil dengan kait yang aku tambah dengan kata ku (bukan untuk sembahyang yang telah

**diqamatkan atau urusan untuk bermusafir)** seperti membeli bekalan dan mengikat unta (**dia mengulang**) tawaf itu, bersalahan bila dia diam untuk sesuatu daripada demikian itu.

( وَسَنَّ شُرْبَ مَاءِ زَمْزَمَ ) وَلَوْ لَعَبْرَ حَاجِّ وَمُعْتَمِرٍ لِلِاتِّبَاعِ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ، وَأَنْ يَتَضَلَّعَ مِنْهُ وَأَنْ يَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ عِنْدَ شُرْبِهِ.

463. (**Sunat minum air zamzam**) walaupun bagi selain pengerja haji dan umrah kerana ittiba' yang diriwayatkan dua syekh dan bahawa dia minum dengan banyak darinya dan bahawa dia menggadap kiblat ketika minum.

( وَزِيَارَةُ قَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ )، وَلَوْ لَعَبْرَ حَاجِّ وَمُعْتَمِرٍ، وَإِنْ أَوْهَمَ كَلَامُ الْأَصْلِ فِيهِ وَفِيمَا قَبْلَهُ خِلَافَهُ. وَذَلِكَ لِخَبَرِ { مَا بَيْنَ قَبْرِي وَمَنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، وَمَنْبَرِي عَلَى حَوْضِي }، وَخَبَرِ { لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى وَمَسْجِدِي هَذَا }. رَوَاهُمَا الشَّيْخَانِ.

464. (**dan ziarah kubur nabi sawm**) walaupun bagi selain pengerja haji dan umrah, sekalipun kalam asal mewahamkan padanya dan pada yang sebelumnya akan apa yang menyalahinya. Demikian itu kerana khabar ((apa yang diantara kubur ku dan mimbar ku adalah satu taman daripada taman-taman syurga, dan mimbar ku diatas kolam ku)), dan khabar ((tidak diikat unta melainkan kepada tiga masjid : masjid haram dan masjid Aqsa dan masjid ini)). Meriwayatkan keduanya oleh dua syekh.

وَسَنَّ لِمَنْ فَصَدَ الْمَدِينَةَ الشَّرِيفَةَ لِزِيَارَتِهِ أَنْ يُكْثِرَ فِي طَرِيقِهِ مِنَ الصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَيْهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَإِذَا رَأَى حَرَمَ الْمَدِينَةِ وَأَشْجَارَهَا زَادَ فِي ذَلِكَ وَسَأَلَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يَنْفَعَهُ بِهَذِهِ الزِّيَارَةِ وَيَتَقَبَّلَهَا مِنْهُ. وَيَغْتَسِلُ قَبْلَ دُخُولِهِ وَيَلْبَسُ أَنْظَفَ ثِيَابِهِ.

465. Sunat bagi orang yang menuju Madinah as Syarifah untuk menziarahnya bahawa dia membanyakkan selawat dan salam keatas nabi sawm dijalanannya. Maka bila dia melihat tanah haram Madinah dan pokok-pokoknya dia menambah demikian itu dan meminta Allah taala agar memanfaatkan dirinya dengan ziarah ini dan menerimanya dari dirinya, dan dia mandi sebelum memasukinya dan memakai pakaianya yang paling bersih.

فَإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَدَ الرُّوضَةَ، وَهِيَ بَيْنَ قَبْرِهِ وَمَنْبَرِهِ كَمَا مَرَّ، وَصَلَّى تَحِيَّةَ الْمَسْجِدِ بِجَانِبِ الْمَنْبَرِ، وَشَكَرَ اللَّهُ بَعْدَ فِرَاقِهَا عَلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ. ثُمَّ وَقَفَ مُسْتَدِيرَ الْقِبْلَةَ مُسْتَقْبِلَ رَأْسِ الْقَبْرِ الشَّرِيفِ، وَبَعُدَ مِنْهُ نَحْوَ أَرْبَعَةِ أَذْرُعٍ نَاطِرًا لِأَسْفَلِ مَا يَسْتَقْبِلُهُ فَارِغَ الْقَلْبِ مِنْ عَلَقِ الدُّنْيَا، وَيُسَلِّمُ بِلَا رَفْعِ صَوْتٍ، وَأَقْلَهُ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَتَأَخَّرُ صَوْبَ يَمِينِهِ قَدْرَ ذِرَاعٍ فَيُسَلِّمُ عَلَى أَبِي بَكْرٍ، ثُمَّ يَتَأَخَّرُ قَدْرَ ذِرَاعٍ فَيُسَلِّمُ عَلَى عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى مَوْقِفِهِ الْأَوَّلِ قُبَالَةَ وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَتَوَسَّلُ بِهِ فِي حَقِّ نَفْسِهِ وَيَسْتَشْفِعُ بِهِ إِلَى رَبِّهِ، ثُمَّ يَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ وَيَدْعُو بِمَا شَاءَ لِنَفْسِهِ وَلِلْمُسْلِمِينَ.

466. Maka bila dia masuk masjid dia menuju raudhah iaitu kawasan diantara kuburnya dan mimbarnya sepertimana telah lalu, dan dia sembahyang tahiyat masjid disebelah mimbar, dan bersyukur kepada Allah selepas selesai darinya diatas ni'mat ini. Kemudian dia berdiri membelakangkan kiblat mengadap kepala kubur yang mulia itu dan jauh darinya kadar empat hasta sambil memandang kebawah apa yang dia hadapi dalam keadaan lapang hati dari sangkutan dunia, dan memberi salam tanpa meninggikan suara, sekurang-kurangnya "assalamualaikum wahai rasulullah sawm", kemudian dia undur kearah kanannya kadar sehasta maka memberi salam keatas Abu Bakar kemudian undur kadar sehasta maka memberi salam keatas Umar r.anhuma, kemudian dia balik kepada tempat berdiri yang pertama itu berdepan dengan wajah nabi sawm dan bertawassul dengannya pada hak dirinya dan meminta syufaat dengannya kepada

Tuhannya, kemudian mengadap kiblat dan berdoa dengan apa yang dia hendak untuk dirinya dan untuk kaum muslimin.

وَإِذَا أَرَادَ السَّفَرَ وَدَعَّ الْمَسْجِدَ بِرُكْعَتَيْنِ وَأَتَى الْقَبْرَ الشَّرِيفَ وَأَعَادَ نَحْوَ السَّلَامِ الْأَوَّلِ.

467. Bila dia hendak dia bermusafir dia melakukan wada' kepada masjid dengan dua rakaat dan mengunjungi kubur yang mulia itu dan mengulang umpama salam yang pertama itu.

( فَصْلٌ ) فِي أَرْكَانِ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ وَبَيَانِ أَوْجِهٍ أَدَائِهِمَا مَعَ مَا يَتَعَلَّقُ بِذَلِكَ . ( أَرْكَانُ الْحَجِّ ) سِتَّةٌ ( إِحْرَامٌ ) بِهِ أَيُّ : نِيَّةُ الدُّخُولِ فِيهِ لِخَبَرِ { إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ } . ( وَوُقُوفٌ ) بِعَرَفَةَ لِخَبَرِ الْحَجِّ عَرَفَةَ ( وَطَوَافٌ ) لِقَوْلِهِ تَعَالَى { وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ } . ( وَسَعْيٌ ) لِمَا رَوَى الدَّارِقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ كَمَا فِي الْمَجْمُوعِ { إِنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فِي الْمَسْعَى وَقَالَ : يَا أَيُّهَا النَّاسُ اسْعُوا فَإِنَّ السَّعْيَ قَدْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ } ( وَحَلْقٌ ، أَوْ تَقْصِيرٌ ) لِتَوْقُوفِ التَّحْلِ عَلَيْهِ مَعَ عَدَمِ جَبْرِهِ بِدَمٍ كَالطَّوَافِ وَالْمُرَادُ إِزَالَةُ الشَّعْرِ كَمَا مَرَّ ( وَتَرْتِيبُ الْمُعْظَمِ ) بِأَنْ يُقَدَّمَ الْإِحْرَامُ عَلَى الْجَمِيعِ وَالْوُقُوفَ عَلَى طَوَافِ الرُّكْنِ وَالْحَلْقِ ، أَوْ التَّقْصِيرِ ، وَالطَّوَافَ عَلَى السَّعْيِ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ بَعْدَ طَوَافِ الْقُدُومِ . وَدَلِيلُهُ الْإِتْبَاعُ مَعَ خَبَرِ { خُذُوا عَنِّي مَنَاسِكَكُمْ } . وَقَدْ عَدَّهُ فِي الرُّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا رُكْنًا وَفِي الْمَجْمُوعِ شَرْطًا . وَالْأَوَّلُ أَنْسَبُ بِمَا فِي الصَّلَاةِ . وَقَوْلِي : أَوْ تَقْصِيرٌ إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي .

468. **Fasal** pada rukun-rukun haji dan umrah dan keterangan wajah-wajah menunaikan keduanya serta apa yang berkaitan dengan demikian itu. (**Rukun-rukun haji itu**) enam :

- (**ihram**) dengannya iaitu niat masuk padanya kerana khabar ((hanyalah amalan-amalan itu dengan niat)).
- (**dan wukuf**) di Arafah kerana khabar ((haji itu Arafah)).
- (**dan tawaf**) kerana kata Allah taala ((dan hendaklah mereka tawaf di baitul 'atiq)).
- (**dan sai'e**) kerana apa yang diriwayatkan Daruqutni dan selainnya dengan sanad-sanad yang hasan sepertimana didalam Majmuk ((bahawa nabi sawm mengadap kiblat pada tempat sai'e dan berkata : wahai manusia sai'elah kamu semua maka sesungguhnya sai'e itu telah difardhukan keatas kamu)).
- (**dan cukur atau kerat rambut**) kerana terhenti tahallul diatasnya serta tidak ditampung ia dengan dam sama seperti tawaf. Yang dikehendaki adalah menghilangkan rambut itu sepertimana telah lalu
- (**dan tertib sebahagian besarnya**) dengan bahawa didulukan ihram diatas semua dan wukuf diatas tawaf rukun dan cukur atau kerat rambut dan tawaf diatas sai'e jika dia belum buat selepas tawaf qudum. Dalilnya adalah ittiba' serta khabar ((ambillah dari ku nusuk kamu)). Sungguhnya Nawawi membilanginya didalam Raudhah sama seperti asalnya sebagai rukun dan didalam Majmuk sebagai syarat. Yang pertama itu lebih sesuai dengan apa yang didalam sembahyang. Kata aku “atau kerat rambut” hingga akhirnya daripada tambahan ku.

( وَلَا تُجَبَّرُ ) أَيُّ : الْأَرْكَانُ أَيُّ : لَا دَخَلَ لِلْجَبْرِ فِيهَا وَتَقَدَّمَ مَا يُجَبَّرُ بِدَمٍ وَيُسَمَّى بَعْضًا وَغَيْرُهُمَا يُسَمَّى هَيْئَةً ( وَغَيْرُ الْوُقُوفِ ) مِنْ السِّتَّةِ ( أَرْكَانُ الْعُمْرَةِ ) لِشُمُولِ الْأَدِلَّةِ لَهَا وَظَاهِرٌ أَنَّ الْحَلْقَ ، أَوْ التَّقْصِيرَ يَجِبُ تَأْخِيرُهُ عَنْ سَعْيِهَا فَالْتَرْتِيبُ فِيهَا مُطْلَقٌ .

469. (**Tidak ditampung**) rukun-rukun itu, iaitu tidak masuk tampungan padanya. Telah terdahulu apa yang ditampung dengan dam. Dinamakan ia bahagian dan selain keduanya dinamakan kelakuan. (**dan selain wukuf**) daripada enam itu (**adalah rukun-rukun umrah**)

kerana dalil-dalil itu melengkapinya. Yang zahir bahawa cukur atau kerat rambut itu wajib mentakhirkannya dari sai'e umrah, maka tertib padanya adalah semata-mata.

( وَيُؤَدِّيَانِ ) أَي : الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَوْجُهٍ ؛ لِأَنَّهُ إِمَّا أَنْ يُحْرِمَ بِهِمَا مَعًا ، أَوْ يَبْدَأُ بِحَجِّ ، أَوْ بِعُمْرَةٍ { قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجِّ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجِّ وَعُمْرَةٍ { رَوَاهُ الشَّيْخَانِ .

470. (Ditunaikan keduanya) haji dan umrah diatas tiga wajah kerana ia samaada berihram dengan keduanya serentak atau mula dengan haji atau dengan umrah ((kataAisyah r.a : kami keluar bersama rasulullah sawm pada tahun haji wada' maka sebahagian kami orang yangberihram dengan haji dan sebahagian kami orang yangberihram dengan umrah dan sebahagian kami orang yagn berihram dengan haji dan umrah)), meriwayatkannya dua syeikh.

أَحَدُهَا : أَنْ يُؤَدِّيَا ( بِإِفْرَادٍ بِأَنْ يَحُجَّ ثُمَّ يَعْتَمِرَ ) بِأَنْ يُحْرِمَ بَعْدَ فَرَاعِهِ مِنَ الْحَجِّ بِالْعُمْرَةِ وَيَأْتِي بِعَمَلِهَا .

471. Satu daripadanya bahawa keduanya ditunaikan (**dengan ifrad i.e ditunggalkan dengan bahawa dia mengerjakan haji kemudian umrah**), dengan bahawa dia berihram dengan umrah selepas selesainya dari haji dan mendatangkan amalannya.

( وَ ) ثَانِيهَا : ( بِتَمْتُعٍ بِأَنْ يَعْكِسَ ) بِأَنْ يَعْتَمِرَ وَلَوْ مِنْ غَيْرِ مِيقَاتِ بَلَدِهِ ، ثُمَّ يَحُجَّ سَوَاءً أَحْرَمَ بِالْحَجِّ مِنْ مَكَّةَ أَمْ مِنْ مِيقَاتِ أَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ مِنْهُ أَمْ مِنْ مِثْلِ مَسَافَتِهِ أَمْ مِنْ مِيقَاتِ أَقْرَبَ مِنْهُ ، وَإِنْ أَوْهَمَ كَلَامُ الْأَصْلِ اشْتِرَاطَ كَوْنِهِ مِنْ مَكَّةَ أَوْ مِنْ مِيقَاتِ عُمْرَتِهِ وَكَوْنِ الْعُمْرَةِ مِنْ مِيقَاتِ بَلَدِهِ . وَيُسَمَّى الْآتِي بِذَلِكَ مُتَمْتِعًا لِتَمْتُعِهِ بِمَحْظُورَاتِ الْإِحْرَامِ بَيْنَ النَّسُكَيْنِ أَوْ لِتَمْتُعِهِ بِسُقُوطِ الْعُودِ لِلْمِيقَاتِ عَنْهُ .

472. (**dan**) keduanya (**dengan tamattu' i.e bersedap-sedap, dengan bahawa dia mengakaskan**), dengan bahawa dia mengerjakan umrah walaupun dari selain miqat negerinya kemudian dia mengerjakan haji, sama sahaja dia berihram dengan haji dari Makkah atau dari miqat yang dia berihram dengan umrah darinya atau dari seumpama jaraknya atau dari miqat yang lebih dekat darinya, sekalipun kalam asal mewahamkan syarat keadaannya dari Makkah atau dari miqat umrahnya dan keadaan umrah itu dari miqat negerinya. Dinamakan orang yang mendatangkan demikian itu sebagai mutamatti' i.e iaitu orang yang bersedap-sedap kerana dia bersedap-sedap dengan perkara yang ditegah dengan sebab ihram diantara dua nusuknya, atau kerana dia bersenang-senang dengan gugur balik kepada miqat dari dirinya.

( وَ ) ثَالِثُهَا : ( بِقِرَانٍ بِأَنْ يُحْرِمَ بِهِمَا مَعًا ) فِي أَشْهُرِ حَجِّ ( أَوْ بِعُمْرَةٍ ) وَلَوْ قَبْلَ أَشْهُرِهِ ( ثُمَّ يَحُجَّ ) فِي أَشْهُرِهِ ( قَبْلَ شُرُوعِ فِي طَوَافٍ ، ثُمَّ يَعْمَلُ عَمَلَهُ ) أَي : الْحَجَّ فِيهِمَا فَيَحْصُلَانِ .

473. Ketiganya (**dengan qiran i.e beserta dengan bahawa dia berihram dengan keduanya bersama-sama**) pada bulan-bulan haji (**atau dengan umrah**) walaupun sebelum bulan haji (**kemudian dia mengerjakan haji**) pada bulan-bulannya (**sebelum masuk pada tawaf kemudian dia mengerjakan amalannya**) iaitu haji pada kedua masaalah ini, maka terhasil kedua-duanya.

أَمَّا الْأَوَّلُ فَلِخَيْرِ عَائِشَةَ السَّابِقِ . وَأَمَّا الثَّانِي فَلِمَا رَوَى مُسْلِمٌ { أَنَّ عَائِشَةَ أَحْرَمَتْ بِعُمْرَةٍ فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَهَا تَبْكِي فَقَالَ : مَا شَأْنُكَ؟ قَالَتْ : حِصَّتْ وَقَدْ حَلَّ النَّاسُ وَلَمْ أَحْلُلْ وَلَمْ أَطْفِ بِالْبَيْتِ . فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَهْلِي بِالْحَجِّ. فَفَعَلْتُ وَوَقَفْتُ الْمَوَاقِفَ حَتَّى إِذَا طَهَّرْتُ طَافْتُ بِالْبَيْتِ وَبِالْصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : قَدْ حَلَلْتَ مِنْ حَجَّتِكَ وَعُمْرَتِكَ جَمِيعًا {.

474. Adapun yang pertama maka kerana khabar Aisyah yang lalu, dan adapun yang kedua maka kerana apa yang diriwayatkan Muslim ((bahawa Aisyah berihram dengan umrah maka masuk rasulullah sawm keatasnya maka dia mendapatinya mengangis maka katanya : apa keadaan kamu. Katanya : aku berhaid walhal orang ramai telah tahallul dan aku belum tawaf baitullah. Maka kata rasulullah sawm kepadanya : hendaklah kamu berihram dengan haji. Maka dia melakukan dan wukuf ditempat-tempat wukuf, hingga bila dia suci dia tawaf baitullah dan sai'e disafa dan marwah. Maka kata rasulullah sawm kepadanya : sungguh kamu telah tahallul dari haji kamu dan umrah kamu kedua-duanya sekali)).

وَحَرَاجَ بِنِيَادَتِي قَبْلَ الشَّرْعِ مَا إِذَا شَرَعَ فِي الطَّوَافِ فَلَا يَصِحُّ إِحْرَامُهُ بِالْحَجِّ لِاتِّصَالِ إِحْرَامِ الْعُمْرَةِ بِمَقْصُودِهِ وَهُوَ أَكْثَرُ أَفْعَالِهَا فَيَقَعُ عَنْهَا وَلَا يَنْصَرِفُ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى غَيْرِهَا. وَتَفْهِيمُ الْأَصْلِ الْإِحْرَامَ بِهِمَا بِكَوْنِهِ مِنَ الْمَيْقَاتِ وَالْإِحْرَامَ بِالْعُمْرَةِ بِكَوْنِهِ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ اقْتِصَارًا عَلَى الْأَفْضَلِ.

475. Keluar dengan tambahan ku “sebelum masuk” oleh keadaan bila dia telah masuk pada tawaf maka tidak sah ihramnya dengan haji kerana bersambung ihram umrah itu dengan tujuannya yang mana ia yang terbesar daripada amalan-amalannya maka jatuh ia darinya dan tidak terpalang ia selepas demikian itu kepada selainnya. Kait yang dibuatkan oleh asal akan ihram dengan keduanya dengan keadaan ihram itu dari miqat dan ihram dengan umrah dengan keadaannya pada bulan-bulan haji adalah menghadkan diatas yang teradfdhal.

( وَبِمَتْنِ عَكْسِهِ ) بَأَنَّ يُحْرِمَ بِحَجٍّ وَلَوْ فِي أَشْهُرِهِ، ثُمَّ بِعُمْرَةٍ قَبْلَ طَوَافٍ، لِأَنَّهُ لَا يَسْتَفِيدُ بِهِ شَيْئًا، بِخِلَافِ إِدْخَالِ الْحَجِّ عَلَى الْعُمْرَةِ فَإِنَّهُ يَسْتَفِيدُ بِهِ الْوُقُوفَ وَالرَّمْيَ وَالْمَيْتَ.

476. (Tertengah 'akasnya) dengan bahawa dia berihram dengan haji walaupun pada bulan-bulannya kemudian dengan umrah sebelum tawaf, kerana dia tidak mengambil faedah sesuatu dengannya, bersalahan memasukkan haji keatas umrah maka dia mengambil faedah dengan pada wukuf dan lontar dan mabit.

( وَأَفْضَلُهَا ) أَي هَذِهِ الْأَوْجُهَ ( إِفْرَادٌ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( إِنْ اعْتَمَرَ عَامَهُ ). فَلَوْ أُحْرِثَ عَنْهُ الْعُمْرَةُ كَانَ الْإِفْرَادُ مُفْضُولًا، لِأَنَّ تَأْخِيرَهَا عَنْهُ مَكْرُوهٌ.

477. (Yang paling afdhal daripadanya) iaitu wajah-wajah ini (adalah ifrad) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (jika dia mengerjakan umrah pada tahunnya). Maka kalau ditakhirkan umrah darinya adalah ifrad itu kurang, kerana mentakhirkan umrah dari tahun haji adalah makruh.

( ثُمَّ تَمَتَّعَ ) أَفْضَلُ مِنَ الْقِرَانِ عَلَى خِلَافٍ فِي أَفْضَلِيَّةِ مَا ذُكِرَ. وَمَنْشَأُ الْخِلَافِ اخْتِلَافُ الرُّوَاةِ فِي إِحْرَامِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَى الشَّيْخَانِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَدَ الْحَجَّ {، وَرَوَى أَيْضًا { أَنَّهُ أَحْرَمَ مُتَمَتِّعًا { . وَرُجِحَ الْأَوَّلُ بِأَنَّ رُؤَاةَهُ أَكْثَرُ وَبِأَنَّ جَابِرًا مِنْهُمْ أَقْدَمَ صُحْبَةً وَأَشَدُّ عِنَايَةً بِضَبْطِ الْمَنَاسِكِ وَبِأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اخْتَارَهُ أَوْلَى كَمَا بَيَّنَّتَهُ مَعَ فَوَائِدَ فِي شَرْحِ الرُّوضِ. وَأَمَّا تَرْجِيحُ التَّمَتُّعِ عَلَى الْقِرَانِ فَلِأَنَّ أَفْعَالَ التُّسْكِينِ فِيهِ أَكْمَلُ مِنْهَا فِي الْقِرَانِ.

478. (Kemudian tamattu') teradfdhal dari qiran diatas khilaf pada keafdhalan apa yang disebutkan. Tempat terjadi khilaf itu adalah khilaf perawi-perawi pada ihram nabi sawm yang

diriwayatkan dua syeikh ((bahawa nabi sawm menunggalkan haji)), dan keduanya meriwayatkan juga ((bahawa dia berihram dalam keadaan mengerjakan tamattu')). Ditarjihkan yang pertama dengan bahawa perawinya lebih banyak dan dengan bahawa Jabir seorang daripada mereka itu adalah orang yang lebih terkedepan nisbah persahabatan dengan nabi dan lebih perhati dengan mendhabit ibadat-ibadat nusuk, dan dengan bahawa nabi sawm memilih ifrad mula-mula sepertimana yang aku jelaskan serta beberapa faedah didalam syarah Raudh. Adapun mentarjihkan tamattu' diatas qiran maka kerana perbuatan-perbuatan dua nusuk itu lebih sempurna padanya daripada perbuatan-perbuatannya pada qiran.

( وَعَلَى ) كُلِّ مِنْ ( الْمُتَمَتِّعِ وَالْقَارِنِ دَمٌ ) لِقَوْلِهِ تَعَالَى { فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَبَسَرَ مِنَ الْهَدْيِ } . وَرَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَبَحَ عَنْ نِسَائِهِ الْبَقَرَ يَوْمَ النَّحْرِ } . قَالَتْ وَكُنَّ قَارِنَاتٍ . ( إِنْ لَمْ يَكُونَا مِنْ حَاضِرِي الْحَرَمِ ) لِقَوْلِهِ تَعَالَى فِي الْمُتَمَتِّعِ { ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ } . وَقِيَسَ بِهِ الْقَارِنُ، فَلَا دَمَ عَلَى حَاضِرِيهِ.

479. (Diatas) setiap daripada (yang mengerjakan tamattu' dan qiran dam) kerana kata Allah taala ((maka siapa yang bersedap-sedap dengan umrah hingga kepada haji maka apa yang termudah daripada hadiah)). Dua syeikh meriwayatkan dari Aisyah r.a ((bahawa nabi sawm menyembelih dari isteri-isterinya akan seekor lembu pada hari nahar)). Kata Aisyah : dan adalah kami mengerjakan qiran. (Jika keduanya bukan daripada orang yang hadir pada tanah haram) kerana kata Allah taala pada yang mengerjakan tamattu' ((demikian itu bagi orang yang keluarganya tidak hadir pada tanah haram)). Dikiaskan dengannya akan orang yang mengerjakan qiran maka tidak ada dam diatas orang yang hadir padanya.

( وَهُمْ مَنْ ) مَسَاكِينُهُمْ ( دُونَ مَرَحِلَتَيْنِ مِنْهُ ) أَيِ مِنَ الْحَرَمِ لِقُرْبِهِمْ مِنْهُ، وَالْقَرِيبُ مِنَ الشَّيْءِ يُقَالُ إِنَّهُ حَاضِرُهُ قَالَ تَعَالَى {وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ } أَيِ قَرْيَةً مِنْهُ. وَالْمَعْنَى فِي ذَلِكَ : أَنَّهُمْ لَمْ يَرَبِّحُوا مِيقَاتًا كَمَا أَوْصَحَتْهُ فِي شَرْحِ الرَّوْضِ. فَمَنْ جَاوَزَ الْمِيقَاتَ مِنَ الْأَفَاقِيِّينَ وَلَوْ غَيْرَ مُرِيدٍ نُسَكًا ثُمَّ بَدَأَ لَهُ فَأَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ قَبْلَ دُخُولِ مَكَّةَ أَوْ عَقَبَ دُخُولَهَا لَزِمَهُ دَمٌ التَّمَتُّعِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْحَاضِرِينَ لِعَدَمِ الْإِسْتِيطَانِ.

480. (Mereka itu orang) yang tempat tinggal mereka (kurang dari dua marhalah darinya) iaitu dari tanah haram kerana dekat mereka dengannya. Orang yang dekat dengan suatu dipanggil bahawa dia hadir padanya. Kata Allah taala ((dan tanyalah mereka tentang kampung yang hadir pada laut itu)) iaitu yang dekat dengannya. Makna pada demikian itu bahawa mereka tidak mendapat untung pada miqat sepertimana aku jelaskannya didalam syarah Raudh. Maka siapa yang melintasi miqat dari kalangan orang yang datang dari jauh walaupun dalam keadaan mereka tidak mahu mengerjakan haji kemudian ternyata ia baginya maka dia berihram dengan umrah sebelum masuk Makkah atau mengiringi masuknya melazimi dia dam tamattu' kerana dia bukan dari kalangan orang yang menghadirinya kerana dia tidak bermastautin.

وَقَوْلُ الرَّوْضَةِ كَأَصْلِهَا فِي دُونَ الْمَرَحِلَتَيْنِ "مَنْ جَاوَزَ الْمِيقَاتَ مُرِيدًا لِلنُّسُكِ ثُمَّ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ لَا يَلْزِمُهُ دَمٌ التَّمَتُّعِ" مَحْمُولٌ عَلَى مَنْ اسْتَوْطَنَ. وَلَا يَصْرُّ التَّقْيِيدُ بِالْمُرِيدِ، لِأَنَّ غَيْرَهُ مَفْهُومٌ بِالْمُؤَافَقَةِ. وَمِنْ إِطْلَاقِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ عَلَى جَمِيعِ الْحَرَمِ كَمَا هُنَا قَوْلُهُ تَعَالَى { فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا } .

481. Kata Raudhah seperti asalnya pada kurang dari dua marhalah “orang yang melintasi miqat dalam keadaan hendak mengerjakan nusuk kemudian berihram dengan umrah tidak melazimi dia dam” ditanggung diatas orang yang bermastautin. Tidak mudharat mengkaitkan dengan “yang

hendak” kerana selain dia difahami dengan muafakat<sup>18</sup>. Daripada mengitlakkan masjid haram keatas semua tanah haram sepertimana disini adalah kata Allah taala ((maka janganlah mereka mendekati masjid haram selepas tahun mereka ini)).

وَعَبَّرَ فِي الْمُحَرَّرِ بَدَلَ الْحَرَمِ بِمَكَّةَ. قَالَ الْإِسْنَوِيُّ : وَالْفَتْوَى عَلَى مَا فِيهِ. فَقَدْ نَقَلَهُ صَاحِبُ التَّقْرِيبِ عَنْ نَصِّ الْإِمْلَاءِ، ثُمَّ قَالَ: وَأَيْدَهُ الشَّافِعِيُّ بِأَنَّ اعْتِبَارَ ذَلِكَ مِنَ الْحَرَمِ يُؤَدِّي إِلَى إِدْخَالِ الْبَعِيدِ عَنِ مَكَّةَ وَإِخْرَاجِ الْقَرِيبِ، لِاخْتِلَافِ الْمَوَاقِيتِ. وَعَظَّمْتُ عَلَى مَدْخُولِ إِنْ قَوْلِي :

482. Dia mengibarat didalam Muharrar ganti dari “haram” dengan “Makkah”. Kata Isnawi : fatwa adalah diatas apa yang sabit didalamnya. Maka sungguh tuan kitab Taqrib telah menakalkannya dari nas al Imla'. Kemudian kata Isnawi : Syafi'e menguatkannya dengan bahawa mengiktibarkan demikian itu daripada tanah haram membawa kepada memasukkan orang yang jauh dari Makkah dan mengeluarkan yang dekat, kerana bersalah-salahan miqat-miqat. Aku atafkan keatas apa yang dimasuki “jika” akan kata aku :

( وَاعْتَمَرَ الْمُتَمَتِّعُ فِي أَشْهُرِ حَجِّ عَامِهِ ). فَلَوْ وَقَعَتِ الْعُمْرَةُ قَبْلَ أَشْهُرِهِ أَوْ فِيهَا وَالْحَجُّ فِي عَامٍ قَابِلٍ فَلَا دَمَ. وَكَذَا لَوْ أَحْرَمَ بِهَا فِي غَيْرِ أَشْهُرِهِ وَأَتَى بِجَمِيعِ أَفْعَالِهَا فِي أَشْهُرِهِ ثُمَّ حَجَّ.

483. (dan mengerjakan umrah orang yang melakukan tamattu' pada bulan-bulan haji tahunnya). Maka kalau jatuh umrahnya sebelum bulan-bulan haji atau padanya walhal haji pada tahun depan maka tidak ada dam. Begitu juga kalau dia berihram dengannya pada selain bulan-bulan haji dan mendatangkan semua perbuatan-perbuatannya pada bulan-bulannya kemudian dia mengerjakan haji.

( وَلَمْ يَعُدَّ لِإِحْرَامِ الْحَجِّ إِلَى مِيقَاتٍ ) وَلَوْ أَقْرَبَ إِلَى مَكَّةَ مِنْ مِيقَاتِ عُمْرَتِهِ أَوْ إِلَى مِثْلِ مَسَافَةِ مِيقَاتِهَا. فَلَوْ عَادَ إِلَيْهِ وَأَحْرَمَ بِالْحَجِّ فَلَا دَمَ عَلَيْهِ لِإِنْتِفَاءِ تَمَتُّعِهِ وَتَرَفُّهِ. وَكَذَا لَوْ أَحْرَمَ بِهِ مِنْ مَكَّةَ أَوْ دَخَلَهَا الْقَارُونَ قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ ثُمَّ عَادَ كُلُّ مِنْهُمَا إِلَى مِيقَاتٍ.

484. (dan tidak balik untuk ihram haji kepada miqat) walaupun dia lebih dekat kepada Makkah dari miqat umrahnya atau kepada seumpama jarak miqatnya. Maka kalau dia kembali kepadanya dan berihram dengan haji maka tidak ada dam diatasnya kerana ternafi dia bersedap-sedap dan bersenang-senang. Begitu juga kalau dia ihram dengannya di Makkah atau dia memasukinya orang yang melakukan qiran sebelum hari Arafah kemudian kembali setiap daripada kedua mereka kepada miqat.

( وَوَقْتُ وُجُوبِ الدَّمِ عَلَيْهِ ) أَي عَلَى الْمُتَمَتِّعِ ( إِحْرَامُهُ بِالْحَجِّ )، لِأَنَّهُ حِينَئِذٍ يَصِيرُ مُتَمَتِّعًا بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ. وَوَقْتُ جَوَازِهِ بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الْعُمْرَةِ وَقَبْلَ الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ. وَلَا يَتَأَقَّتْ ذَبْحُهُ كَسَائِرِ دِمَائِ الْجُبُرَاتِ بِوَقْتِ، ( وَ ) لَكِنَّ ( الْأَفْضَلَ ذَبْحُهُ يَوْمَ نَحْرِ ) لِلِاتِّبَاعِ وَخُرُوجًا مِنْ خِلَافٍ مَنْ أَوْجَبَهُ فِيهِ.

485. (Waktu wajib dam diatasnya) iaitu orang yang melakukan tamattu' (adalah ihramnya dengan haji) kerana dia ketika itu menjadi orang yang bersedap-sedap dengan umrah kepada haji. Waktu harusnya selepas selesai dari umrah dan sebelum ihram dengan haji. Tidak diwaktukan sembelihannya sama seperti sekalian tampungan-tampungan dengan sebarang waktu. Akan tetapi (yang terafdhal sembelihannya pada hari nahar) kerana ittiba' dan kerana keluar dari khilaf orang yang mewajibkan sembelih itu padanya.

<sup>18</sup> Iaitu muafakat mafhum dengan mantuq pada hukum.

( فَإِنْ عَجَزَ عَنْهُ ) حِسًّا أَوْ شَرَعًا ( بِحَرَمِ صَامَ ) بَدَلَهُ وَجُوبًا ( قَبْلَ ) يَوْمِ ( نَحْرٍ )، مِنْ زِيَادَتِي. ( ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ تُسَنُّ قَبْلَ ) يَوْمِ ( عَرَفَةَ )، لِأَنَّهُ يُسَنُّ لِلْحَاجِّ فِطْرُهُ وَلَا يَجُوزُ صَوْمُ شَيْءٍ مِنْهَا فِي يَوْمِ النَّحْرِ وَلَا فِي أَيَّامِ التَّشْرِيقِ كَمَا مَرَّ ذَلِكَ فِي بَابِهِ. وَلَا يَجُوزُ تَفْدِيمُهَا عَلَى الْإِحْرَامِ بِالْحَجِّ، لِأَنَّهُ عِبَادَةٌ بَدِيئَةٌ فَلَا تُقَدَّمُ عَلَى وَفَيْهَا. ( وَسَبْعَةٌ فِي وَطْنِهِ ). قَالَ تَعَالَى { فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ }، وَأَمَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ كَمَا رَوَاهُ الشَّيْخَانِ، فَلَا يَجُوزُ صَوْمُهَا فِي الطَّرِيقِ. فَإِنْ تَوَطَّنَ مَكَّةَ مَثَلًا وَلَوْ بَعْدَ فَرَاغِهِ الْحَجِّ صَامَ بِهَا كَمَا شَمِلَهُ كَلَامِي دُونَ كَلَامِهِ.

486. (Maka jika dia lemah darinya) pada hissi atau pada syara' (pada tanah haram dua puasa) sebagai gantinya diatas jalan wajib (sebelum) hari (nahar), daripada tambahan ku, (tiga hari yang disunatkan sebelum) hari (Arafah), kerana disunatkan bagi orang yang mengerjakan haji tak puasa padanya, dan tidak harus puasa suatu daripadanya pada hari nahar dan tidak pada hari-hari tasyrik sepertimana telah lalu demikian itu pada babnya. Tidak harus mendulukannya diatas ihram dengan haji kerana ianya ibadat tubuh maka tidak didulukan ia diatas waktunya. (dan tujuh hari pada watannya). Kata Allah taala ((maka siapa yang tidak mendapat sembelihan maka puasa tiga hari pada haji dan tujuh hari bila kamu balik)). Rasulullah sawm menyuruh dengan demikian itu sepertimana diriwayatkan dua syekh, maka tidak harus mempuasakannya ditengah jalan. Maka jika dia bermastautin di Makkah sebagai contoh walaupun selepas selesainya dari haji dia puasakannya seperti apa yang dilengkapi oleh kalam ku, tidak kalamnya.

( وَلَوْ فَاتَهُ الثَّلَاثَةُ ) فِي الْحَجِّ ( لَرِمَهُ أَنْ يُفَرِّقَ فِي قَضَائِهَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ السَّبْعَةِ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( بِقَدْرِ تَفْرِيقِ الْأَدَاءِ ) وَهُوَ أَرْبَعَةٌ أَيَّامٍ مَعَ مُدَّةِ إِفْكَانِ سِرِّهِ إِلَى وَطْنِهِ عَلَى الْعَادَةِ الْعَالِيَةِ إِنْ رَجَعَ إِلَيْهِ. وَذَلِكَ لِأَنَّهُ تَفْرِيقٌ وَاجِبٌ فِي الْأَدَاءِ يَتَعَلَّقُ بِالْفِعْلِ وَهُوَ التُّسُكُ وَالرُّجُوعُ، فَلَا يَسْقُطُ بِالْفَوَاتِ، كَتَرْتِيبِ أَفْعَالِ الصَّلَاةِ. ( وَسُنَّ تَتَابُعُ كُلِّ ) مِنَ الثَّلَاثَةِ وَالسَّبْعَةِ أَدَاءً وَقَضَاءً مُبَادَرَةً لِلْعِبَادَةِ .

487. (Kalau luput darinya tiga hari itu) pada haji (lazim dia menceraikan-ceraikannya pada mengkadahnya diantara tiga itu dan diantara tujuh itu) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (dengan kadar perceraian tunainya) iaitu empat hari serta tempoh terbolelah berjalannya ke watannya diatas adat yang ghalib jika dia kembali kepadanya. Demikian itu kerana ianya perceraian yang wajib pada tunai yang bergantung dengan perbuatan iaitu nusuk dan kembali, maka tidak gugur ia dengan luput, sama seperti tertib perbuatan-perbuatan sembahyang. (Sunat berturutan setiap) daripada tiga hari dan tujuh hari itu dalam keadaan tunai dan kadha, kerana menyegerakan ibadat.

[ دَرَسٌ ] ( بَابُ مَا حُرِّمَ بِالْإِحْرَامِ ). الْأَصْلُ فِيهِ مَعَ مَا يَأْتِي أَحْبَارُ كَخَبَرِ الصَّحِيحِينَ عَنْ ابْنِ عُمَرَ { أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنْهُ الثِّيَابُ ؟ فَقَالَ : لَا يَلْبَسُ الْقُمُصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيَالَاتِ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَحَدًا لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَيْنِ وَلْيَقِطْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا يَلْبَسُ مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا مَسَّهُ زَعْفَرَانٌ أَوْ وَرْسٌ }، زَادَ الْبُخَارِيُّ { وَلَا تَتَّقِبِ الْمَرْأَةُ وَلَا تَلْبَسِ الْقَفَّازِينَ }، وَكَخَبَرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ نُبَيْسِ الْقَمِيصِ وَالْأَفْبِيَّةِ وَالسَّرَاوِيَالَاتِ وَالْخُفَيْنِ إِلَّا أَنْ لَا يَجِدَ النَّعْلَيْنِ }.

488. (BAB apa yang haram dengan ihram). Asal padanya serta apa yang akan datang adalah beberapa khabar seperti khabar dua yang sahih dari Ibnu Umar ((bahawa seorang lelaki bertanya nabi sawm apa yang boleh dipakai oleh orang yang berihram daripada pakaian-pakaian? Maka katanya : dia tidak memakai gamis dan tidak serban dan tidak seluar dan tidak

burnus dan tidak khuf melainkan seorang yang tidak mendapati dua selipar maka dia memakai khuf dan hendaklah dia memotong keduanya pada bahagian bawah daripada dua tumit, dan tidak boleh dia memakai daripada pakaian akan suatu yang disentuh za'faran atau waras)), menambah Bukhari ((dan tidak menudung muka oleh perempuan dan tidak dia memakai sarung tangan)), dan seperti khabar Baihaqi dengan sanad-sanad yang sahih ((nabi sawm menegah dari memakai gamis dan jubah dan seluar dan khuf melainkan bahawa dia tidak mendapat selipar)).

( حَرْمٌ بِهِ ) أَي بِالْإِحْرَامِ ( عَلَى رَجُلٍ سَتَرُ بَعْضُ رَأْسِهِ بِمَا يُعَدُّ سَاتِرًا ) مِنْ مَخِيطٍ وَغَيْرِهِ كَقَلَنْسُوتٍ وَخِرْقَةٍ وَعَصَابَةٍ وَطِينٍ تَخِينٍ، بِخِلَافٍ مَا لَا يُعَدُّ سَاتِرًا كَأَسِيظَالِهِ بِمَحْمِلٍ وَإِنْ مَسَّهُ وَحَمَلَهُ قُفَّةً أَوْ عِدْلًا وَأَنْعَمَاسِهِ فِي مَاءٍ وَتَغَطِيَةِ رَأْسِهِ بِكَفِّهِ أَوْ بِكَفِّ غَيْرِهِ. نَعَمْ إِنْ قَصَدَ بِحَمْلِ الْقُفَّةِ وَنَحْوِهَا السَّتْرَ حَرْمٌ عَلَيْهِ كَمَا اقْتَضَاهُ كَلَامُ الْفُورَانِيِّ وَغَيْرِهِ.

489. (Haram dengannya) iaitu dengan ihram (diatas lelaki tutup sebahagian kepalanya dengan apa yang dikirakan sebagai penutup) daripada apa yang berjahit dan selainnya seperti songkok dan perca kain dan belat dan tanah yang pekat, bersalahan apa yang tidak dikirakan sebagai penutup seperti berteduhnya dengan pengusung sekalipun ia menyentuhnya, dan menanggungnya akan bakul atau karung dan menyelamnya didalam air dan menutup kepalanya dengan tapak tangan atau dengan tapak tangan orang lain. Na'am, jika dia bermaksud dengan menanggung bakul dan umpamanya itu akan tutup kepala haram ia diatasnya sepertimana dituntut oleh kalam Faurani dan selainnya.

( وَلَيْسَ مُحِيطٌ ) بِضَمِّ الْمِيمِ وَبِمُتَهَمَلَةٍ أَي لَيْسَ عَلَيْهِ عَلَى مَا يُعْتَادُ فِيهِ وَلَوْ بَعْضُ ( بِخِيَاطَةٍ ) كَقَمِيصٍ ( أَوْ نَسِجٍ ) كَزَرْدٍ ( أَوْ عَقْدٍ ) كَجُبَّةٍ لَبَدٍ ( فِي بَاقِي بَدَنِهِ وَنَحْوِهِ ) كَلَحِيَّتِهِ بِأَنْ جَعَلَهَا فِي خَرِيظَةٍ، لَمَّا مَرَّ.

490. (dan pakai apa melingkungi<sup>19</sup>) iaitu memakainya diatas apa yang diadatkan padanya walaupun pada satu anggota (dengan dijahit) seperti gamis (atau dengan dianyam) seperti baju panas (atau simpulan) seperti jubah libad (pada baki tubuhnya dan umpamanya) seperti janggutnya dengan bahawa dia memasukkannya kedalam kelongsong kerana apa yang telah lalu.

بِخِلَافٍ غَيْرِ الْمَخِيطِ الْمَذْكُورِ كِازَارٍ وَرِدَائِهِ. وَيَجُوزُ أَنْ يَعْقِدَ إِزَارَهُ وَيَشُدَّ خِيْطَهُ عَلَيْهِ لِيُثْبِتَ، وَأَنْ يَجْعَلَهُ مِثْلَ الْحُجْرَةِ وَيُدْخِلَ فِيهَا التَّكَّةَ إِحْكَامًا، وَأَنْ يَغْرِزَ طَرْفَ رِدَائِهِ فِي طَرْفِ إِزَارِهِ، لَا خُلَّ رِدَائِهِ بِنَحْوِ مَسَلَّةٍ، وَلَا رَنْطُ طَرْفِ بَآخَرَ بِنَحْوِ خَيْطٍ، وَلَا رَنْطُ شَرَجٍ بَعْرَى. وَقَوْلِي : وَنَحْوِهِ مِنْ زِيَادَتِي.

491. Bersalahan yang tidak melingkungi yang tersebut itu seperti izar i.e kain pakai dan selendang. Harus bahawa dia menyimpulkan izarnya dan mengikat tali diatasnya supaya ia tetap dan bahawa dia menjadikannya seumpama telinga seluar<sup>20</sup> dan dia memasukkan padanya akan tali cerut kerana meneguhkan, dan bahawa dia menyematkan hujung selendangnya pada hujung izarnya, tidak sematkan selendangnya dengan umpama jarum, dan tidak ikat satu hujung dengan yang satu lagi dengan umpama benang, dan tidak ikat lubang kancing dengan tali. Kata aku "umpamanya" daripada tambahan ku.

( وَ ) حَرْمٌ بِهِ ( عَلَى امْرَأَةٍ ) حُرَّةٍ أَوْ غَيْرِهَا ( سَتَرُ بَعْضُ وَجْهِهَا ) بِمَا يُعَدُّ سَاتِرًا. وَعَلَى الْحُرَّةِ أَنْ تَسْتُرَ مِنْهُ مَا لَا يَتَأْتَى سَتْرُ جَمِيعِ رَأْسِهَا إِلَّا بِهِ. لَا يُقَالُ لِمَ لَا عَكْسُ ذَلِكَ بِأَنْ تَكْشِفَ مِنْ رَأْسِهَا مَا لَا يَتَأْتَى كَشْفُ وَجْهِهَا إِلَّا بِهِ، لِأَنَّ نَقُولَ السَّتْرِ أَحْوَطُ مِنَ الْكَشْفِ.

<sup>19</sup> Disarungkan.

<sup>20</sup> Dilipat hujung kain dan dijahit untuk dimasukkan kedapannya tali cerut.

492. (**Dan**) haram (**diatas perempuan**) merdeka atau selainnya (**menutup sebahagian mukanya**) dengan apa yang dikirakan sebagai penutup. Diatas perempuan merdeka bahawa dia menutup dari mukanya apa yang tidak terbolehdan menutup semua kepalanya melainkan dengannya. Tidak dikatakan : kenapa tidak 'akas demikian itu, dengan bahawa dia mendedahkan daripada kepalanya apa yang tidak terbolehdan mendedahkan mukanya melainkan dengannya, kerana kita katakan tutup itu lebih cermat dari dedah.

( وَلَبْسٌ قُفَّازٍ ) وَهُوَ مَا يُعْمَلُ لِلْيَدِ وَيُحْسَى بِقَطْنٍ وَيُرَزُّ عَلَى السَّاعِدِ لِيَقِيَهَا الْبَرْدَ. فَلَهَا لُبْسُ الْمَخِيطِ فِي الرَّأْسِ وَغَيْرِهِ، وَأَنْ تَسْدُلَ عَلَى وَجْهِهَا ثَوْبًا مُتَجَافِيًا عَنْهُ بِخَشَبَةٍ أَوْ نَحْوِهَا. فَإِنْ وَقَعَتْ فَأَصَابَ الثَّوْبُ وَجْهَهَا بِغَيْرِ اخْتِيَارِهَا وَرَفَعْتَهُ حَالًا فَلَا فِدْيَةَ، أَوْ عَمْدًا أَوْ اسْتِدَامَتَهُ وَجَبَتْ.

493. (**dan pakai quffaz**) iaitu apa yang dibuatkan untuk tangan dan disumbat dengan kapas dan dikancingkan diatas lengan bawah untuk memeliharanya dari sejuk. Maka boleh perempuan memakai apa yang berjahit pada kepala dan selainnya, dan bahawa dia melabuhkan diatas mukanya akan kain yang renggang darinya dengan ranting atau umpamanya. Maka jika ia jatuh maka kain itu kena ke mukanya tanpa pilihannya dan dia mengangkatnya serta merta maka tidak ada fidyah, atau dengan sengaja atau dia membiarkannya wajib ia.

وَلَيْسَ لِلْخُنْثَى سِتْرُ الْوَجْهِ مَعَ الرَّأْسِ أَوْ بِدُونِهِ، وَلَا كَشْفُهُمَا. فَلَوْ سَتَرَهُمَا لِمَتْنِهِ الْفِدْيَةُ لِسِتْرِهِ مَا لَيْسَ لَهُ سِتْرُهُ، لَا إِنْ سَتَرَ الْوَجْهَ أَوْ كَشَفَهُمَا، وَإِنْ أَثِمَ فِيهِمَا. وَقَدْ بَسَطْتُ الْكَلَامَ عَلَى ذَلِكَ فِي شَرْحِ الرُّوضِ. وَعَلَى الْوَلِيِّ مَنَعُ الصَّبِيِّ مِنْ مُحَرَّمَاتِ الْإِحْرَامِ. وَإِذَا وَجَبَتْ فِدْيَةٌ فَهِيَ عَلَى الْوَلِيِّ. نَعَمْ، إِنْ طَيَّبَهُ أَجَنَّبِيًّا فَعَلَيْهِ.

494. Tidak boleh khunsa menutup muka beserta dengan kepala atau tanpanya, dan tidak mendedahkan keduanya. Maka kalau dia menutupi keduanya melazimi dia fidyah kerana dia menutup apa yang dia tidak boleh tutup, tidak lazim fidyah jika dia menutup muka atau mendedahkan keduanya sekalipun dia berdosa pada kedua-duanya. Sungguh aku telah luaskan bicara diatas demikian itu didalam syarah Raudh. Kena diatas wali menegah kanak-kanak dari perkara-perkara yang haram dengan sebab ihram. Bila wajib fidyah maka ia diatas wali. Na'am, jika mengenakannya wangian oleh seorang asing maka diatasnya.

( إِلَّا لِحَاجَةٍ ). فَلَا يَحْرُمُ عَلَى مَنْ ذَكَرَ سِتْرُ أَوْ لُبْسُ مَا مَنَعَ مِنْهُ، لِعَدَمِ وَجْدَانِ غَيْرِهِ أَوْ لِمُدَاوَاةِ أَوْ حَرٍّ أَوْ بَرْدٍ أَوْ نَحْوِهَا. نَعَمْ، لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ لِفَقْدِ الرِّدَاءِ، بَلْ يَرْتَدِي بِهِ. وَيَجِبُ بِمَا ذَكَرَ الْفِدْيَةُ كَمَا تَجِبُ بِهِ بِإِلَّا حَاجَةٍ. نَعَمْ، لَا تَجِبُ فِيمَا إِذَا لَبَسَ الرَّجُلُ مِنَ الْمَخِيطِ لِعَدَمِ وَجْدَانِ غَيْرِهِ كَسَرَوَيْلٍ لَا يَتَأْتَى الْإِنْتِزَارُ بِهِ، أَوْ خُفَّيْنِ قُطْعًا مِنْ أَسْفَلِ الْكَعْبَيْنِ. وَقَوْلِي : إِلَّا لِحَاجَةٍ أَعْمُ مِنْ قَوْلِهِ إِلَّا إِذَا لَمْ يَجِدْ غَيْرَهُ فِي لُبْسِ غَيْرِ الْقُفَّازِ وَمِنْ زِيَادَتِي فِي لُبْسِهِ.

495. (**melainkan kerana hajat**). Maka tidak haram diatas orang yang tersebut menutupi atau memakai apa yang dia ditegah darinya kerana tidak didapati selainnya atau kerana rawatan atau panas atau sejuk atau umpamanya. Na'am, tidak boleh dia memakai gamis kerana luput rida', bahkan dia memakai rida' dengannya. Wajib fidyah dengan sebab apa yang disebutkan itu sepertimana ianya wajib dengannya tanpa hajat. Na'am, tidak wajib ia pada keadaan bilamana lelaki memakai apa yang berjahit kerana tidak mendapat selainnya, seperti seluar yang tidak boleh dijadikan kain pakai atau khuf yang dipotongkan bahagian bawah tumitnya. Kata aku "melainkan kerana hajat" lebih umum dari katanya "melainkan bila dia tidak mendapat selainnya" pada memakai selain quffaz, dan lebih umum daripada tambahan ku pada memakainya.

( وَ ) حَرْمٌ بِهِ ( عَلَى كُلِّ ) مِنَ الرَّجُلِ وَغَيْرِهِ ( تَطْيِيبٌ ) مِنْهُ ( لِيَدْنِهِ ) وَلَوْ بَاطِنًا بَنَحُو أَكْلٍ ( أَوْ مَلْبُوسِهِ )، وَلَوْ نَعْلًا، وَهُوَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَتَوْبِهِ. ( بِمَا تُقْصَدُ رَائِحَتُهُ ) الطَّيِّبَةُ وَلَوْ مَعَ غَيْرِهَا كَمِسْكِ وَعُودٍ وَكَافُورٍ لِمَا مَرَّ أَوَّلَ الْبَابِ. فَفِيهِ الْفِدْيَةُ. وَقَوْلِي : بِمَا إِلَى آخِرِهِ مِنْ زِيَادَتِي.

496. (dan) haram dengan ihram (**diatas setiap**) daripada lelaki dan selainnya (**mewangikan**) dari dirinya (**akan tubuhnya**) walaupun pada batin dengan umpama makan (**atau akan pakaiannya**) walaupun selipar, yang mana ia lebih umum dari katanya “dan kainnya”. (**dengan apa yang dikasahkan baunya**) yang wangi, walaupun serta selainnya seperti kasturi dan gaharu dan kapur kerana apa yang telah lalu pada awal bab ini. Maka padanya fidyah. Kata aku “dengan apa” hingga akhirnya daripada tambahan ku.

وَوَجَّحَ بِتَطْيِيبِهِ تَطْيِيبُ غَيْرِهِ لَهُ بَعْدَ إِذْنِهِ وَقُدْرَتِهِ عَلَى دَفْعِهِ وَمَا لَوْ أَلْقَتْ عَلَيْهِ الرِّيحُ طَيِّبًا وَشَمَّ مَاءِ الْوَرْدِ وَحَمَلُ الطَّيِّبِ فِي كَيْسٍ مَرْبُوطٍ، وَبِمَا بَعْدَهُ مَا لَا تُقْصَدُ رَائِحَتُهُ وَإِنْ كَانَتْ طَيِّبَةً كَقُرْنُفَلٍ وَأْتْرُجٍ وَشِيحٍ وَعُصْفُرٍ، فَلَا يَحْرُمُ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ، فَلَا فِدْيَةَ فِيهِ.

497. Keluar dengan “dia mewangikan” oleh orang lain mewangikan dia tanpa izinnnya dan tanpa kuasanya diatas menolaknya, dan keadaan kalau angin mencampakkan wangian keatasnya dan cium air mawar dan tanggung wangian didalam uncang yang terikat, dan keluar dengan apa yang selepasnya oleh apa yang tidak dikasahkan baunya sekalipun ianya wangi seperti cengkih dan limau dan syih dan ‘usfur<sup>21</sup>, maka tidak haram diatasnya suatu daripada demikian itu, maka tidak ada fidyah padanya.

لَكِنْ تَلَزَمُهُ الْمُبَادَرَةُ إِلَى إِزَالَتِهِ فِي صُورَتَيْ تَطْيِيبِ غَيْرِهِ وَالْقَاءِ الرِّيحِ عِنْدَ زَوَالِ غُدْرِهِ. فَإِنْ أَخْرَجَتْ الْفِدْيَةُ. وَيُعْتَبَرُ مَعَ مَا ذَكَرَ عَقْلٌ إِلَّا السُّكْرَانَ، وَاخْتِيَارٌ وَعِلْمٌ بِالتَّحْرِيمِ وَالْإِحْرَامِ، كَمَا تُعْتَبَرُ الثَّلَاثَةُ فِي سَائِرِ مُحْرَمَاتِ الْإِحْرَامِ. وَيُعْتَبَرُ مَعَ الْعِلْمِ بِالتَّحْرِيمِ وَالْإِحْرَامِ هُنَا الْعِلْمُ بِأَنَّ الْمَسْئُوسَ طَيِّبٌ يَغْلُقُ.

498. Akan tetapi lazim dia menghilangkannya dengan segera pada dua rupa masaalah: diwangikan oleh orang lain dan angin mencampakkan wangian, disisi hilang uzurnya. Maka jika dia melambatkan wajib fidyah. Diiktibarkan serta apa yang disebutkan itu akal melainkan orang mabuk, dan pilihan dan tahukan haramnya dan tahukan ihram sepertimana diiktibarkan tiga itu pada sekalian perkara-perkara yang haram dengan ihram. Diiktibarkan serta tahukan haram dan ihram disini akan tahu dengan bahawa apa yang disentuh itu wangian yang melekat.

( وَلَا يُكْرَهُ غَسْلُهُ ) أَيُّ كُلِّ مِنْ بَدَنِهِ أَوْ مَلْبُوسِهِ ( بِنَحْوِ خَطْمِي ) كَسِدْرٍ، فَلَا يَحْرُمُ. وَإِنَّمَا يُسْنُّ تَرْكُهُ لِأَنَّهُ لِإِزَالَةِ الْأَوْسَاحِ، لَا لِلتَّنْزِيهِ وَالتَّنْمِيَةِ. وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي.

499. (**Tidak harus membasuhnya**) iaitu semua tubuhnya atau pakaiannya (**dengan umpama khatmi**) seperti bidara, maka tidak haram ia. Hanyalah sunat meninggalkannya kerana ia untuk menghilangkan daki bukan untuk menghias dan menyegarkan.

( وَ ) حَرْمٌ بِهِ عَلَى كُلِّ ( دَهْنٌ شَعْرَ رَأْسِهِ أَوْ لِحْيَتِهِ ) بَدَهْنٍ، وَلَوْ غَيْرَ مُطَيَّبٍ كَزَيْتٍ وَسَمْنٍ وَزُبْدٍ وَدُهْنٍ لَوْزٍ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّنْزِيهِ الْمُنَافِي لِخَبَرِ { الْمُحْرَمُ أَشَعْتُ أَغْبِرُ } أَيُّ شَأْنُهُ الْمَأْمُورُ بِهِ ذَلِكَ. فَفِي ذَلِكَ الْفِدْيَةُ. وَالظَّاهِرُ كَمَا قَالَ الْمُجِيبُ الطَّبْرِيُّ : التَّحْرِيمُ فِي بَقِيَّةِ شُعُورِ الْوَجْهِ كَحَاجِبٍ وَشَارِبٍ وَعَنْقَقَةٍ. وَخَرَجَ بِمَا ذَكَرَ سَائِرِ الْبَدَنِ وَرَأْسِ أَقْرَعٍ وَأَصْلَعٍ وَذَقْنٍ أَمْرَدٍ، فَلَا يَحْرُمُ

<sup>21</sup> Eng: wormwood dan safflower. Keduanya jenis tumbuhan.

دَهْنُهَا بِمَا لَا طِيبَ فِيهِ لِأَنَّهُ لَا يُقْصَدُ بِهِ تَرْبِيئُهَا، بِخِلَافِ الرَّأْسِ الْمَحْلُوقِ يَحْرُمُ دَهْنُهُ بِذَلِكَ لِتَأْثِيرِهِ فِي تَحْسِينِ شَعْرِهِ الَّذِي يَنْبَغُ بَعْدَهُ.

500. (Dan) haram dengannya diatas setiap muhrim (**meminyakkan rambut kepalanya atau janggutnya**) dengan minyak walaupun yang tidak wangi seperti zaitun dan minyak sapi dan keju dan minyak badam kerana apa yang sabit padanya daripada hiasan yang menafikan khabar ((orang yang berihram itu kusut masai dan berdebu)) iaitu keadaan dirinya yang diperintahkan adalah demikian itu. Maka pada demikian itu fidyah. Yang zahir sepertimana kata Muhibbu Thabari adalah haram pada baki bulu-bulu muka seperti kening dan misai dan janggut sepat. Keluar dengan apa yang disebutkan itu sekalian tubuh dan kepala botak dan sulah dan dagu remaja lelaki, maka tidak haram meminyakkannya dengan apa yang tidak ada wangian padanya kerana tidak dikasahkan dengannya akan menghiaskannya, bersalahan kepala yang dicukur haram meminyakkannya dengan demikian itu kerana ia memberi kesan pada mengelokkan rambutnya yang tumbuh selepasnya.

( وَ ) حَرَّمَ بِهِ عَلَى كُلِّ ( إِزَالَةَ شَعْرِهِ ) مِنْ رَأْسِهِ وَغَيْرِهِ ( أَوْ ظُفْرِهِ ) مِنْ يَدٍ أَوْ رِجْلِ . قَالَ تَعَالَى { وَلَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْغُ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ } . وَفِيهِ بِمَا فِي آيَةِ الْبَاقِي بِجَامِعِ التَّرْفِهِ . وَالْمُرَادُ مِنْ ذَلِكَ الْجِنْسُ الصَّادِقُ بِالْوَاحِدَةِ فَأَكْثَرَ وَبَعْضُهَا . ( لَا لِعُدْرِ ) بِكَثْرَةِ قَمَلٍ أَوْ بَتْدَاوٍ لِجِرَاحَةٍ أَوْ بِتَأْدٍ كَأَنَّ تَأْدَى بِشَعْرٍ نَبَتَ بَعِيْنِهِ أَوْ غَطَّاهَا أَوْ بِكَسْرِ ظُفْرِهِ ، فَلَا تَحْرُمُ الْإِزَالَةُ بَلْ وَلَا تَلْزِمُهُ الْفِدْيَةُ فِي التَّأْدَى بِمَا ذَكَرَ كَمَا لَا تَلْزِمُ الْمُغْمَى عَلَيْهِ وَالْمَجْنُونُ وَالصَّبِيُّ غَيْرَ الْمُمَيِّزِ .

501. (dan) haram dengannya diatas setiap muhrim (**menghilangkan bulunya**) dari kepalanya dan selainnya (**atau kukunya**) dari tangan atau kaki. Kata Allah taala ((dan janganlah kamu cukur kepala kamu hingga sampai hadiah kepada tempatnya)). Dikiaskan dengan apa yang sabit pada ayat itu akan yang tinggal lagi dengan menasabah bersenang-senang. Yang dikehendaki dari demikian itu adalah jenis yang terbenar dengan satu maka lebih dan dengan sebahagiannya. (**tidak kerana uzur**) dengan banyak kutu atau dengan rawatan luka atau dengan kesakitan dengan rambut yang tumbuh pada matanya atau menutupinya atau dengan pecah kukunya, maka tidak haram menghilangkannya bahkan tidak lazim fidyah diatasnya pada kesakitan dengan apa yang disebutkan itu sepertimana tidak lazim fidyah diatas orang yang pitam dan orang gila dan kanak-kanak yang tidak mumayyiz.

( وَفِي ) إِزَالَةَ ( شَعْرَةٍ ) وَاحِدَةٍ ( أَوْ ظُفْرٍ ) وَاحِدٍ أَوْ بَعْضِ شَيْءٍ مِنْهُمَا ( مُدًّا ) مِنْ طَعَامٍ ، ( وَ ) فِي ( ائْتَيْنِ ) مِنْ كُلِّ مِنْهُمَا ( مُدَانِ ) لِعَسْرِ تَبْعِيصِ الدَّمِ فَعْدِلَ إِلَى الطَّعَامِ لِأَنَّ الشَّرْعَ عَدَلَ الْحَيَوَانَ بِهِ فِي جَزَاءِ الصَّيْدِ وَغَيْرِهِ ، وَالشَّعْرَةُ الْوَاحِدَةُ بَلْ بَعْضُهَا هِيَ النَّهْيَةُ فِي الْقَلَّةِ وَالْمُدُّ أَقَلُّ مَا وَجَبَ فِي الْكُفَّارَاتِ فُقُوْبِلَتْ بِهِ . وَذَكَرُ حُكْمِ الظُّفْرِ فِي هَذِهِ وَفِي الْعُدْرِ مِنْ زِيَادَتِي .

502. (dan pada) menghilangkan (**bulu**) sehelai (**atau kuku**) yang satu atau sebahagian dari suatu daripada keduanya (**secupak**) makanan, (dan) pada (**dua**) dari setiap satu daripada keduanya (**dua cupak**) kerana payah menjuzukkan sembelihan haiwan maka dipalingkan ia kepada makanan kerana syara' memalingkan haiwan dengannya pada balasan buruan dan selainnya. Bulu yang sehelai itu bahkan sebahagiannya adalah penghujung pada sedikit dan secupak itu sehabis-habis sedikit apa yang wajib pada kifarati-kifarati maka disetentangkan ia dengannya. Menyebutkan hukum kuku pada ini dan pada uzur adalah daripada tambahan ku.

هَذَا ( إِنْ اخْتَارَ دَمًا ) فَإِنْ اخْتَارَ الطَّعَامَ فَفِي وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاعٌ وَفِي ائْتَيْنِ صَاعَانِ ، أَوْ الصَّوْمُ فَفِي وَاحِدٍ صَوْمٌ يَوْمٌ وَفِي ائْتَيْنِ صَوْمٌ يَوْمَيْنِ وَالتَّقْيِيدُ بِهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .



503. Ini (**jika dia memilih dam**). Maka jika dia memilih makanan maka pada satu daripada keduanya secupak dan pada dua dua cupak, atau puasa maka pada satu puasa sehari dan pada dua puasa dua hari. Mengkaitkan dengan ini daripada tambahan ku.

( وَ ) فِي إِزَالَةِ ( ثَلَاثَةِ ) فَأَكْثَرَ مِنْ كُلِّ مِنْهُمَا وَلَوْ بَعْدَ ( وَلَا ) مِنْ زِيَادَتِي بَأَنْ يَتَّحِدَ الزَّمَانُ وَالْمَكَانُ عُرْفًا ( فِدْيَةٌ ). أَمَا فِي الْحَلْقِ بَعْدَ فَلَايَةِ { فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَدَى مِنْ رَأْسِهِ { أَيَّ فَحَلَقَ شَعْرَ رَأْسِهِ " فِدْيَةٌ " . وَأَمَا غَيْرُهُ فَبِالْأُولَى . وَقِيَسَ بِالْحَقِّ غَيْرُهُ . وَسَيَأْتِي أَنَّ هَذِهِ الْفِدْيَةَ مُحْيِرَةٌ . وَالشَّعْرُ يَصْدُقُ بِالثَّلَاثِ . وَقِيَسَ بِهَا الْأَطْفَارُ . وَلَا يُعْتَبَرُ جَمِيعُهُ بِالْإِجْمَاعِ . وَلَوْ حَلَقَ شَعْرَ رَأْسِهِ وَلَوْ مَعَ شَعْرٍ بَاقِي بَدَنِهِ وَلَا لِرِمَّةٍ فِدْيَةٌ وَاحِدَةٌ لِأَنَّهُ يُعَدُّ فِعْلًا وَاحِدًا .

504. (**dan**) sabit pada menghilangkan (**tiga**) maka lebih dari setiap satu daripada keduanya walaupun dengan uzur (**berturutan**) dengan bahawa satu masanya dan tempatnya pada 'uruf (**fidyah**). Adapun pada cukur dengan uzur maka kerana ayat ((maka siapa dari kalangan kamu sakit atau ada kesakitan pada kepalanya)) iaitu : maka dia mencukur rambut kepalanya maka fidyah. Dan adapun selain cukur dengan uzur maka terutama. Dikiaskan dengan cukur itu akan selainnya. Akan datang bahawa fidyah ini pilihan. Rambut terbenar dengan tiga helai. Dikiaskan kuku dengannya. Tidak diiktibarkan semua kuku dengan ijmak. Kalau dia mencukur rambut kepalanya walaupun bersama bulu baki tubuhnya berturutan melazimi dia satu fidyah kerana ia dikirakan satu perbuatan.

وَالْفِدْيَةُ عَلَى الْمَخْلُوقِ وَلَوْ بِلَا إِذْنٍ مِنْهُ إِنْ أَطَاعَ الْإِمْتِنَاعَ مِنْهُ لِتَفْرِيطِهِ فِيْمَا عَلَيْهِ حِفْظُهُ وَإِلِصَافَةِ الْفِعْلِ إِلَيْهِ فِيْمَا إِذَا أُذِنَ لِلْحَالِقِ أَوْ سَكَتَ بِدَلِيلِ الْحِنْثِ بِهِ، وَلَا تَنْهَمَا وَإِنْ اشْتَرَكَا فِي الْحُرْمَةِ فِي هَذِهِ فَقَدْ انْفَرَدَ الْمَخْلُوقُ بِالتَّرْفِهِ. وَلَا يَشْكُلُ هَذَا بِقَوْلِهِمُ الْمُبَاشِرُ مُقَدِّمٌ عَلَى الْأَمْرِ، لِأَنَّ ذَاكَ مَحَلُّهُ إِذَا لَمْ يُعَدَّ نَفْعُهُ عَلَى الْأَمْرِ، بِخِلَافِ مَا إِذَا عَادَ كَمَا لَوْ غَصَبَ شَاةً وَأَمَرَ قَصَابًا بِذَبْحِهَا لَمْ يَضْمَنْهَا إِلَّا الْعَاصِبُ.

505. Fidyah itu kena diatas apa orang yang dicukur walaupun tanpa izin darinya jika dia kuasa menegah darinya kerana dia cuai pada apa yang dia kena pelihara dan kerana disandarkan perbuatan itu kepadanya pada keadaan bila dia izinkan orang yang mencukur itu atau dia diam, dengan dalil batal sumpah dengannya, dan kerana keduanya sekalipun bersyarikat pada haram pada masaalah ini maka sungguh tersendiri orang yang dicukur itu dengan rasa selesa. Tidak dimusykilkan ini dengan kata mereka "orang yang melakukan didulukan diatas yang menyuruh" kerana itu tempatnya bila tidak kembali manfaatnya keatas yang menyuruh, bersalahan keadaan bila ia kembali sepertimana kalau dia merampas kambing dan menuruh tukang sembelih menyembelihnya tidak mendhamannya melainkan si perampas itu.

( وَ ) حُرْمٌ بِهِ عَلَى كُلِّ ( وَطءٌ ) بِشُرُوطِهِ الَّتِي أَشْرَتْ إِلَيْهَا فِيْمَا مَرَّ . قَالَ تَعَالَى { فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ } أَيَّ فَلَا تَرْفُتُوا وَلَا تَفْسُقُوا . وَالرَّفَثُ مُفَسَّرٌ بِالْإِجْمَاعِ . ( وَمُقَدَّمَاتُهُ بِشَهْوَةٍ ) كَمَا فِي الْإِعْتِكَافِ . وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي . وَعَلَيْهِ دَمٌ، لَكِنَّهُ يَسْقُطُ عَنْهُ إِنْ جَامَعَ عَقِبَهُ لِدُخُولِهِ فِي فِدْيَةِ الْجَمَاعِ . وَكَالْمُقَدَّمَاتِ الْإِسْتِمْنَاءِ بِعُضْوِهِ كَيْدِهِ، لَكِنْ إِنَّمَا يَلْزَمُ بِهِ الدَّمُ إِنْ أَنْزَلَ .

506. (**dan**) haram dengan sebabnya diatas setiap muhrim (**setubuh**) dengan syarat-syaratnya yang aku isyaratkan kepadanya pada apa yang telah lalu. Kata Allah taala ((maka tidak ada rafath dan tidak fasik dan tidak pertengkaran pada haji)) iaitu maka janganlah kamu melakukan rafath dan melakukan kefasikkan. Rafath itu ditafsirkan dengan jimak. (**dan mukaddimahnya dengan syahwat**) sepertimana pada iktikaf. Ini daripada tambahan ku. Kena diatasnya dam, akan tetapi ianya gugur darinya jika dia jimak mengiringinya kerana masuknya pada fidyah jimak. Seperti mukaddimah itu adalah istimna' dengan anggotanya seperti tangannya, akan tetapi dam itu hanyalah lazim dengan sebabnya jika dia inzal.

(وَيَفْسُدُ بِهِ) أَي بِالْوَطْءِ الْمَذْكُورِ مِنْ غَيْرِ الْحَتَى ( حَجَّ ) لِلنَّهْيِ عَنْهُ فِي الْآيَةِ. وَالْأَصْلُ فِي النَّهْيِ أَفِضَاءُ الْمَسَادِ. ( قَبْلَ التَّحْلِيلِ )، لَا بَيْنَهُمَا، كَسَائِرِ الْمُحَرَّمَاتِ. ( وَ ) تَفْسُدُ بِهِ ( عُمْرَةً ) بِقَيْدِ زِدَّتْهُ بِقَوْلِي ( مُفْرَدَةً ) كَالْحَجِّ. وَغَيْرِ الْمُفْرَدَةِ تَابِعَةً لِلْحَجِّ صِحَّةً وَفَسَادًا.

507. (Rosak dengannya) iaitu dengan sebab setubuh yang tersebut dari selain khunsa (oleh haji) kerana tegahan darinya pada ayat tersebut. Asal pada tegahan adalah menuntut fasad. (sebelum dua tahallul), tidak diantara keduanya, sama seperti sekalian perkara yang haram. (dan) rosak dengannya (umrah) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (yang ditunggalkan), sama seperti haji. Yang tidak ditunggalkan mengikut haji nisbah sah dan rosak.

( وَيَجِبُ بِهِ ) أَي بِالْوَطْءِ الْمُفْسِدِ ( بَدَنَةً ) بِصِفَةِ الْأُضْحِيَّةِ، وَإِنْ كَانَ التُّسْكُ نَفْلًا، ( عَلَى الرَّجُلِ ). رَوَى ذَلِكَ مَالِكٌ عَنْ جَمْعٍ مِنَ الصَّحَابَةِ وَلَا مُخَالَفَ لَهُمْ. وَالْبَدَنَةُ الْمُرَادَةُ الْوَاحِدُ مِنَ الْإِبِلِ ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى. فَإِنْ عَجَزَ فَبَقْرَةٌ، فَإِنْ عَجَزَ فَسَبْعُ شِيَاهٍ، ثُمَّ يُقَوْمُ الْبَدَنَةُ وَيَتَصَدَّقُ بِقِيمَتِهَا طَعَامًا، ثُمَّ يَصُومُ عَنْ كُلِّ مَدَّةٍ يَوْمًا. وَخَرَجَ بِرِيَادَتِي عَلَى الرَّجُلِ الْمَرْأَةِ، فَلَا شَيْءَ عَلَيْهَا غَيْرَ الْإِثْمِ.

508. (Wajib dengannya) iaitu dengan setubuh yang merosakkan (oleh seekor badanah) dengan sifat korban sekalipun nusuk itu sunat, (diatas lelaki). Meriwayatkan demikian itu imam Malik dari sekumpulan sahabat dan tidak ada yang menyalahi mereka. Badanah yang dikehendaki adalah seekor unta jantan atau betina. Maka jika dia lemah maka seekor lembu, maka jika dia lemah maka tujuh ekor kambing, kemudian diperharga unta dan dia bersedekah dengan nilainya dengan makanan, kemudian dia puasa dari setiap cupak sehari. Keluar dengan tambahan ku “diatas lelaki” oleh perempuan, maka tidak ada suatu diatasnya selain dosa.

( وَ ) يَجِبُ بِهِ ( مُضِيٌّ فِي فَاسِدِهِمَا ) أَي الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِقَوْلِهِ تَعَالَى { وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ } . وَغَيْرِ التُّسْكِ مِنَ الْعِبَادَاتِ لَا يَتِمُّ فَاسِدُهُ لِلْخُرُوجِ مِنْهُ بِالْفَسَادِ.

509. Wajib dengan setubuh itu (oleh terus pada yang fasid daripada keduanya) iaitu haji dan umrah kerana kata Allah taala ((dan sempurnakanlah haji dan umrah kerana Allah)). Selain nusuk daripada ibadat-ibadat tidak disempurnakan yang fasidnya kerana terkeluar darinya dengan sebab fasadnya.

( وَ ) يَجِبُ عَلَيْهِ ( إِعَادَةٌ قَوْلًا ) وَإِنْ كَانَ نُسْكُهُ نَفْلًا، لِأَنَّهُ وَإِنْ كَانَ وَقْتُهُ مُوسَعًا تَضَيِّقُ عَلَيْهِ بِالشَّرْوعِ فِيهِ. وَالتَّقْلُ مِنْ ذَلِكَ يَصِيرُ بِالشَّرْوعِ فِيهِ فَرْضًا أَيْ وَاجِبَ الْإِتْمَامِ كَالْفَرَضِ، بِخِلَافِ غَيْرِهِ مِنَ التَّقْلِ. فَإِنْ كَانَ الْفَاسِدُ عُمْرَةً فَإِعَادَتُهَا قَوْلًا ظَاهِرٌ أَوْ حَجًّا فَيَتَصَوَّرُ فِي سَنَةِ الْفَسَادِ بَأَنْ يُحْصَرَ بَعْدَ الْجَمَاعِ أَوْ قَبْلَهُ وَيَتَعَدَّرُ الْمُضِيٌّ فَيَتَحَلَّلُ، ثُمَّ يَزُولُ الْحُضْرُ وَالْوَقْتُ بَاقٍ. فَإِنْ لَمْ يُحْصَرَ أَعَادَ مِنْ قَابِلٍ.

510. Wajib diatasnya (ulang dengan segera) sekalipun nusuknya sunat kerana ia sekalipun waktunya luas telah menjadi sempit diatas dirinya dengan masuk padanya. Yang sunat daripada demikian itu menjadi fardhu dengan sebab masuk padanya iaitu wajib disempurnakan sama seperti fardhu, bersalahan selainnya daripada ibadat sunat. Maka jika yang fasid itu umrah maka mengulanginya dengan segera adalah zahir, atau haji maka tergambar pada tahun fasadnya dengan bahawa dia disekat jalan selepas jimak atau sebelumnya dan teruzur meneruskannya maka dia bertahallul kemudian hilang sekatan itu walhal waktu masih kekal. Maka jika dia tidak disekat jalan dia mengulang tahun depan.

وَعَبَّرَ الْأَصْلُ وَغَيْرُهُ هُنَا وَفِيمَا يَأْتِي بِالْقَضَاءِ وَهُوَ مَحْمُولٌ عَلَى مَعْنَاهُ اللَّغْوِيُّ، لِأَنَّهُ وَقَعَ فِي وَقْتِهِ كَالصَّلَاةِ إِذَا فَسَدَتْ وَأُعِيدَتْ فِي وَفْتِهَا. وَتَقَعُ الْإِعَادَةُ عَنِ الْفَاسِدِ. وَيَتَأَدَّى بِهَا مَا كَانَ يَتَأَدَّى بِالْأَدَاءِ لَوْلَا الْفَسَادُ مِنْ فَرْضِ الْإِسْلَامِ أَوْ غَيْرِهِ. وَلَوْ أَفْسَدَهَا بِوَطْءٍ لَزِمَهُ بَدَنَةٌ أَيْضًا لَا إِعَادَةَ عَنْهَا، بَلْ عَنِ الْأَصْلِ.

511. Asal dan selainnya mengibaratkan disini dan pada apa yang akan datang dengan “kadha” yang mana ia ditanggungkan diatas maknanya yang jenis lughah, kerana ia jatuh pada waktunya sama seperti sembahyang bila ia rosak dan diulang didalam waktunya. Jatuh ulangan itu dari yang fasid. Tertunai dengannya apa yang tertunai dengan yang tunai kalau tidak berlaku fasad, daripada fardhu Islam atau selainnya. Kalau dia merosakkannya dengan setubuh melazimi dia juga seekor unta, tidak ulang darinya, bahkan dari nusuk yang asal.

وَيَلْزِمُهُ أَنْ يُحْرِمَ فِي الْإِعَادَةِ مِمَّا أَحْرَمَ مِنْهُ فِي الْأَدَاءِ مِنْ مِيقَاتٍ أَوْ قَبْلَهُ. فَإِنْ كَانَ جَاوَزَ الْمِيقَاتِ وَلَوْ غَيْرَ مُرِيدٍ لِلتُّسْكِ لَزِمَهُ الْإِعَادَةُ فِي الْإِحْرَامِ مِنْهُ. نَعَمْ، إِنْ سَلَكَ فِيهَا غَيْرَ طَرِيقِ الْأَدَاءِ أَحْرَمَ مِنْ قَدْرِ مَسَافَةِ الْإِحْرَامِ فِي الْأَدَاءِ إِنْ لَمْ يَكُنْ جَاوَزَ فِيهِ الْمِيقَاتِ غَيْرَ مُحْرِمٍ. وَإِلَّا أَحْرَمَ مِنْ قَدْرِ مَسَافَةِ الْمِيقَاتِ. وَلَا يَلْزِمُهُ أَنْ يُحْرِمَ فِي مِثْلِ الزَّمَنِ الَّذِي أَحْرَمَ فِيهِ بِالْأَدَاءِ.

512. Lazim dia berihram pada nusuk ulangan itu dari apa yang dia berihram darinya pada nusuk yang tunai daripada miqat atau sebelumnya. Maka jika dia melintasi miqat walaupun dalam keadaan tidak mahu mengerjakan haji lazim dia kembali untuk berihram darinya. Na'am, jika dia melalui pada nusuk ulangan akan selain jalan nusuk tunai dia berihram dari kadar jarak ihram pada nusuk yang tunai itu, jika dia tidak melintasi pada ihram itu akan miqat dalam keadaan tidak berihram. Jika tidak, dia berihram dari kadar jarak miqat itu. Tidak lazim dia berihram pada umpama masa yang dia berihram padanya dengan nusuk yang tunai.

( وَ ) حَرْمٌ بِهِ ( تَعَرُّضٌ ) وَلَوْ بَوْضِعَ يَدٌ بِشِرَاءٍ أَوْ وَدِيعَةٍ أَوْ غَيْرِهِمَا ( ل ) كُلِّ صَيْدٍ ( مَاكُولٍ بَرِّيٍّ وَحَشِيٍّ ) . قَالَ تَعَالَى { وَحَرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا } أَي أَخْذُهُ مُسْتَأْنَسًا كَانَ أَوْ لَا، مَمْلُوكًا كَانَ أَوْ لَا. بِخِلَافِ غَيْرِ الْمَأْكُولِ وَإِنْ كَانَ بَرِّيًّا وَحَشِيًّا فَلَا يَحْرُمُ التَّعَرُّضُ لَهُ، بَلْ مِنْهُ مَا فِيهِ أَدَى كَنْمِرٍ وَنَسْرٍ، فَيُسْنُ قَتْلُهُ، وَمِنْهُ مَا فِيهِ نَفْعٌ وَصَرٌّ كَفَهْدٍ وَصَفْرٍ فَلَا يُسْنُ قَتْلُهُ لِنَفْعِهِ وَلَا يُكْرَهُ قَتْلُهُ لِصَرِّهِ. وَمِنْهُ مَا لَا يَظْهَرُ فِيهِ نَفْعٌ وَلَا صَرٌّ كَسَرَطَانٍ وَرَخْمَةٍ فَيُكْرَهُ قَتْلُهُ. وَبِخِلَافِ الْبَحْرِيِّ وَإِنْ كَانَ الْبَحْرِيُّ فِي الْحَرَمِ وَهُوَ مَا لَا يَعِيشُ إِلَّا فِي الْبَحْرِ، وَمَا يَعِيشُ فِيهِ وَفِي الْبَرِّ كَالْبَرِّيِّ. وَبِخِلَافِ الْإِنْسِيِّ وَإِنْ تَوَحَّشَ، لِأَنَّ الْأَصْلَ حَلُّهُ وَلَا مُعَارِضَ.

513. (Haram) dengan sebab ihram (menggangu) walaupun dengan meletakkan tangan dengan beli atau wadhiah atau selain keduanya (akan) setiap buruan (yang dimakan yang jenis daratan yang liar). Kata Allah taala ((dan haram diatas kamu buruan daratan selama mana kamu berihram)) iaitu menangkapnya, jinak ada ia atau tidak, dimiliki ada ia atau tidak, bersalahan buruan yang tidak dimakan sekalipun ianya jenis daratan dan liar, maka tidak haram menggangukannya, bahkan sebahagian darinya apa yang menyakiti seperti harimau dan burung nasar maka sunat membunuhnya, dan daripadanya apa yang ada manfaat dan mudharat padanya seperti beruang dan helang maka tidak sunat membunuhnya kerana manfaatnya, dan tidak makruh membunuhnya kerana mudharatnya, daripadanya apa yang tidak zahir manfaat dan mudharat padanya seperti ketam batu dan burung nasar mesir maka makruh membunuhnya, dan bersalahan buruan yang jenis laut sekalipun laut itu pada tanah haram. Ia adalah apa yang tidak hidup melainkan didalam air, buruan yang hidup didalam air dan didaratan sama seperti yang jenis daratan, dan bersalahan yang jinak sekalipun ia menjadi liar kerana asalnya adalah halalnya dan tidak ada yang menafikan.

( وَ ) لِكُلِّ ( مُتَوَلَّدٍ مِنْهُ ) أَي مِنَ الْمَأْكُولِ الْمَذْكُورِ ( وَمِنْ غَيْرِهِ ) اِحْتِيَاطًا. وَيَصْدُقُ غَيْرُهُ عَقْلًا بِغَيْرِ الْمَأْكُولِ مِنْ بَحْرِيٍّ أَوْ بَرِّيٍّ وَخَشِيٍّ أَوْ إِنْسِيٍّ وَبِالْمَأْكُولِ مِنْ بَحْرِيٍّ أَوْ إِنْسِيٍّ، كَمُتَوَلَّدٍ مِنْ صَبْعٍ وَضَفْدَعٍ أَوْ ذَنْبٍ أَوْ حِمَارٍ إِنْسِيٍّ، وَكَمُتَوَلَّدٍ مِنْ صَبْعٍ وَخَوْتٍ أَوْ شَاةٍ. بِخِلَافِ الْمُتَوَلَّدِ مِنْ حِمَارٍ وَفَرَسٍ أَهْلِيَيْنِ وَمِنْ ذَنْبٍ وَشَاةٍ وَنَحْوِ ذَلِكَ، لَا يَحْرُمُ التَّعْرُضُ لَهُ.

514. **(dan)** mengganggu akan setiap (**kacukkan dari**) yang dimakan yang disebutkan (**dengan yang tidak dimakan**) kerana cermat. Terbenar buruan yang tidak dimakan pada akal dengan buruan yang tidak dimakan yang jenis laut atau jenis darat yang liar atau yang jinak, dan dengan buruan yang dimakan yang jenis laut atau yang jinak seperti kacukkan dari dubuk dengan katak atau serigala atau himar jinak, dan seperti kacukkan dari dubuk dan ikan atau kambing. Bersalahan yang lahir dari himar ahli dan kuda ahli dan dari serigala dan kambing dan umpama demikian itu itu, tidak haram mengganggunya.

( كَحَلَالٍ ) وَلَوْ كَافِرًا تَعَرَّضَ لِذَلِكَ وَهَمَّا أَوْ أَحَدُهُمَا أَوْ الْآلَةَ كُتْلًا أَوْ بَعْضًا ( بِحَرَمٍ )، فَإِنَّهُ يَحْرُمُ لِخَبَرِ الصَّحِيحَيْنِ { قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ : إِنَّ هَذَا الْبَلَدَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى لَا يُعْضَدُ شَجْرُهُ وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهُ } . وَقِيَسَ بِمَكَّةَ بَاقِيَ الْحَرَمِ.

515. (sama seperti orang yang halal) walaupun kafir yang mengganggu demikian itu walhal keduanya<sup>22</sup> atau satu daripada keduanya atau alat setiap mereka, semua atau sebahagiannya, (berada pada tanah haram), maka ianya haram kerana khabar dua yang sahih. ((kata rasulullah sawm pada hari pembukaan Makkah : sesungguhnya negeri ini haram dengan pengharaman Allah taala, tidak dicabut pokoknya dan tidak diganggu buruannya)). Dikiaskan dengan Makkah akan baki tanah haram.

نَعَمْ، لَا يَحْرُمُ عَلَيْهِ فِيهِ التَّعْرُضُ لِصَيْدٍ مَمْلُوكٍ، لِأَنَّهُ صَيْدٌ حَلٌّ. وَتَعْبِيرِي بِالتَّعْرُضِ لَهُ الشَّامِلِ لِلتَّعْرُضِ لِجُزْئِهِ كَشَعْرِهِ وَبَيْضِهِ أَيْ غَيْرِ الْمَذْرُوعِ وَلَوْ بِإِعَانَتِهِ غَيْرَهُ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِاصْطِيَاحِهِ. أَمَّا الْمَذْرُوعُ فَلَا يَحْرُمُ التَّعْرُضُ لَهُ. وَلَا يُضْمَنُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ بَيِّنٌ نَعَامٍ.

516. Na'am, tidak haram diatas orang yang halal pada tanah haram mengganggu buruan yang dimiliki kerana ia buruan yang halal. Ibarat aku dengan “mengganggunya” yang meliputi gangguan jujuknya seperti bulunya dan telurnya iaitu yang tidak tembelang walaupun dengan dia membantu orang lain adalah lebih umum dari ibaratnya dengan “berburu”. Adapun yang tembelang maka tidak haram mengganggunya. Tidak dia mendhaman melainkan bahawa ianya telur kasawari.

( فَإِنْ تَلَفَ ) مَا تَعَرَّضَ لَهُ مِنْ ذَلِكَ ( ضَمِنَهُ ) بِمَا يَأْتِي. قَالَ تَعَالَى { لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ، وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمَّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ } .

517. (Maka jika binasa) apa yang dia ganggu daripada demikian itu (dia mendhamannya) dengan dhaman yang akan datang. Kata Allah taala ((jangan kamu bunuh buruan walhal kamu berihram, dan siapa membunuhnya dari kalangan kamu dengan sengaja maka balasan seumpama apa yang dia bunuh daripada binatang na'am)).

وَقِيَسَ بِالْمُحْرَمِ الْحَلَالِ الْمَذْكُورِ بِجَامِعِ حُرْمَةِ التَّعْرُضِ. وَتَعْبِيرِي بِالتَّلَفِ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِالإِتْلَافِ. فَيُضْمَنُ كُلُّ مِنَ الْمُحْرَمِ وَالْحَلَالِ فِي غَيْرِ مَا اسْتَشْنَى فِيهِ مَا تَلَفَ فِي يَدِهِ وَلَوْ وَدِيعَةً، كَالْغَاصِبِ، لِحُرْمَةِ إِمْسَاكِهِ.

<sup>22</sup> Orang yang halal dan binatang buruan itu.

518. Dikiaskan dengan muhrim akan orang yang halal yang disebutkan dengan menasabah haram mengganggu itu. Ibarat aku dengan “binasa” lebih umum dari ibaratnya dengan “membinasakan”. Maka setiap daripada muhrim dan orang yang halal mendhama pada selain apa yang dikecualikan padanya akan apa yang binasa pada tangannya walaupun ianya barang wadiah, sama seperti orang yang merampas, kerana haram menahannya.

وَلَوْ أَحْرَمَ مَنْ فِي مَلِكِهِ صَيْدٌ زَالَ مَلِكُهُ عَنْهُ وَلَزِمَهُ إِسْأَلُهُ وَإِنْ تَحَلَّلَ. وَلَا يَمْلِكُ الْمُحْرِمُ صَيْدَهُ، وَيَلْزِمُهُ إِسْأَلُهُ. وَمَا أَخَذَهُ مِنَ الصَّيْدِ بِشِرَاءٍ لَا يَمْلِكُهُ لِعَدَمِ صِحَّةِ شِرَائِهِ، وَيَلْزِمُهُ رُدُّهُ إِلَى مَالِكِهِ. وَيُقَاسُ بِالْمُحْرَمِ الْحَلَالُ الْمَذْكُورُ فِي عَدَمِ مَلِكِهِ مَا يَصِيدُهُ. ثُمَّ لَا فَرْقَ فِي الضَّمَانِ بَيْنَ الْعَامِدِ وَالْخَاطِئِ وَالْجَاهِلِ وَالنَّاسِي لِلْإِحْرَامِ. وَالْمُتَعَمِّدُ فِي الْآيَةِ خَرَجَ مَخْرَجِ الْعَالِبِ فَلَا مَقْهُومَ لَهُ.

519. Kalau berihram orang yang ada pada miliknya binatang buruan hilang milik dia darinya dan lazim dia melepaskannya, sekalipun dia telah tahallul. Tidak memilik muhrim akan buruannya dan lazim dia melepaskannya, dan apa yang dia ambil daripada buruan dengan beli tidak dia memilikinya kerana beliannya tidak sah, dan lazim dia memulangkannya kepada pemilikinya. Dikiaskan dengan muhrim akan orang yang halal yang tersebut itu pada tidak memilik apa yang dia buru. Kemudian tidak ada beza pada dhama itu diantara yang sengaja dan yang tak sengaja dan yang jahil dan yang lupakan ihram. Orang yang sengaja pada ayat itu keluar pada tempat yang galib, maka tidak ada mafhum baginya.

نَعَمْ، لَوْ صَالَ عَلَيْهِ صَيْدٌ فَقَتَلَهُ دَفْعًا، أَوْ جُنَّ فَقَتَلَ صَيْدًا، أَوْ عَمَّ الْجَرَادُ الطَّرِيقَ وَلَمْ يَجِدْ بُدًّا مِنْ وَطْنِهِ فَوَطَّئَهُ فَمَاتَ، أَوْ كَسَرَ بَيْضَةً فِيهَا فَرُخٌ لَهُ رُوحٌ فَطَارَ وَسَلِمَ، أَوْ خَلَصَ صَيْدًا مِنْ فَمٍ سَبِعَ مَثَلًا وَأَخَذَهُ لِيَدَاوِيهِ أَوْ يَتَعَهَّدَهُ فَمَاتَ فِي يَدِهِ فَلَا ضَمَانَ.

520. Na'am, kalau binatang buruan menerkamnya maka di membunuhnya kerana menolaknya atau dia gila lalu membunuh buruan atau merata belalang pada jalan dan dia tidak mendapat jalan dari menjijaknya maka dia menjijaknya maka ia mati, atau dia memecahkan telur yang didalamnya ada anak burung yang mempunyai roh lalu ia terbang dan selamat, atau dia melepaskan buruan dari mulut pemangsa sebaga contoh dan dia mengambilnya untuk mengubatinya atau merawatnya lalu ia mati pada tangannya maka tidak ada dhama.

ثُمَّ الصَّيْدُ صَرَبَانٍ : مَا لَهُ مِثْلٌ فِي الصُّورَةِ تَقْرِيْبًا فَيُضْمَنُ بِهِ، وَمَا لَا مِثْلَ لَهُ فَيُضْمَنُ بِالْقِيَمَةِ إِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ نَقْلٌ. وَمِنْ الْأَوَّلِ مَا فِيهِ نَقْلٌ بَعْضُهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَعْضُهُ عَنِ السَّلَفِ كَمَا بَيَّنَّته فِي شَرْحِ الرَّوْضِ فَيُتَّبَعُ.

521. Kemudian binatang buruan itu dua bahagian : buruan yang punya seumpama pada rupa dengan lebih kurang maka ia didhama dengannya, dan buruan yang tidak ada seumpama maka ia didhama dengan nilai jika tidak ada nakalan padanya. Daripada yang pertama itu buruan yang padanya ada nakalan, sebahagiannya dari nabi sawm dan sebahagiannya dari salaf, sepertimana aku terangkan didalam Syarah Raudh, maka ia diikuti.

( فِي نَعَامَةٍ ) ذَكَرَ أَوْ أَنْشَى ( بَدَنَةً ) كَذَلِكَ، لَا بَقْرَةً وَلَا شِيَاءًا. ( وَ ) فِي وَاحِدٍ مِنْ ( بَقْرٍ وَخَشٍ وَحِمَارِهِ بَقْرَةً، وَ ) فِي ( طَبِيٍّ تَيْسٍ ). هَذَا مِنْ زِيَادَتِي. ( وَ ) فِي ( طَبِيَّةٍ عَنَزٌ ) وَهِيَ أَنْشَى الْمَعَزِ الَّتِي تَمَّ لَهَا سَنَةٌ. ( وَ ) فِي ( غَزَالٍ مَعَزٌ صَغِيرٌ )، فِي الدَّكْرِ جَدِيَّ وَفِي الْأَنْشَى عَنَاقٌ. وَقَوْلِي : وَطَبِيَّةٌ إِلَى آخِرِهِ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ وَفِي الْغَزَالِ عَنَزٌ، لِأَنَّ الْغَزَالَ وَلَدُ الطَّبِيَّةِ إِلَى طُلُوعِ قَرْيَتِهِ، ثُمَّ هُوَ بَعْدَ ذَلِكَ طَبِيٌّ أَوْ طَبِيَّةٌ.

522. (Maka pada kasawari) jantan atau betina (seekor unta) begitu juga, bukannya lembu dan bukannya kambing, (dan) pada seekor daripada (lembu liar dan himar liar seekor lembu, dan) pada (kijang jantan kambing jantan dewasa). Ini daripada tambahan ku. (dan) pada (kijang betina kambing kacang betina) berumur setahun. (dan) pada (anak kijang kambing

**kacang kecil**), maka pada yang jantan anak kambing jantan dan pada yang betina anak kambing betina. Kata aku “ظبية” hingga akhirnya terutama dari katanya “وفي الغزال عنز”، kerana الغزال itu adalah anak kijang hingga tumbuh dua tanduknya, kemudian ia selepas demikian itu adalah ظبي atau ظبية.

( وَ ) فِي ( أَرْزَبٍ ) ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى ( عِنَاقٍ )، وَهِيَ أُنْثَى الْمَعْرِ إِذَا قَوِيَتْ مَا لَمْ تَبْلُغْ سَنَةً. ذَكَرُهُ النَّوَوِيُّ فِي تَحْرِيرِهِ وَغَيْرِهِ. ( وَ ) فِي ( يَرْبُوعٍ ). وَسَيَأْتِي تَفْسِيرُهُ وَتَفْسِيرُ الْأَرْزَبِ فِي الْأَطْعَمَةِ. ( وَوَبِرٍ ) بِإِسْكَانِ الْبَاءِ أَيِ فِي كُلِّ مِنْهُمَا ( جَفْرَةٌ )، وَهِيَ أُنْثَى الْمَعْرِ إِذَا بَلَغَتْ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَفُصِلَتْ عَنْ أُمِّهَا. وَالذَّكَرُ جَفْرٌ. سُمِّيَ بِهِ لِأَنَّهُ جَفَرَ جَنْبَاهُ أَيِ عَظْمًا. لَكِنْ يَجِبُ كَمَا قَالَ الشَّيْخَانِ : أَنْ يَكُونَ الْمُرَادُ بِالْجَفْرَةِ هُنَا مَا دُونَ الْعِنَاقِ، إِذِ الْأَرْزَبُ خَيْرٌ مِنَ الْيَرْبُوعِ. وَذَكَرَ الْوَبِرُ مِنْ زِيَادَتِي. وَهُوَ جَمْعٌ وَبْرَةٌ. وَهِيَ دُوْبِيَّةٌ أَصْغَرُ مِنَ السَّنُورِ كَخَلَاءِ اللَّوْنِ لَا ذَنْبَ لَهَا. ذَكَرَهُ الْجَوْهَرِيُّ. ( وَ ) فِي ( حَمَامٍ ) وَهُوَ مَا عَبَّ وَهَدَرَ كَيْمَامٍ ( شَاةٌ ) بِحُكْمِ الصَّحَابَةِ وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي .

523. (dan) pada (arnab) jantan atau betina (‘anaq) iaitu kambing betina bila ia kuat selama ia tidak sampai setahun. Menyebutkannya Nawawi didalam Tahrirnya dan selainnya. (dan) pada (yaru'). Akan datang tafsirnya dan tafsir arnab pada bab makanan. (dan wabar) iaitu pada setiap daripada keduanya (jafrah) iaitu kambing betina bila sampai empat bulan dan berpisah dari ibunya. Jantannya jafra. Dinamakan ia dengannya kerana telah besar dua rasuknya. Akan tetapi wajib sepertimana kata dua syeikh bahawa adalah yang dikehendaki dengan jafrah disini apa yang kurang dari ‘anaq kerana arnab lebih baik dari yaru'. Menyebutkan wabar daripada tambahan ku. Ianya jamak “وَبْرَةٌ” iaitu haiwan merangkak yang lebih kecil dari musang, berwarna kelabu, tidak punya ekor. Menyebutkannya Jauhari. (dan) pada (merpati) iaitu apa yang meneguk air dan berkokok seperti tekukur (seekor bebiri), dengan hukum para sahabat. Ini daripada tambahan ku.

( وَمَا لَا نَقَلَ فِيهِ ) مِنَ الصَّيِّدِ ( يَحْكُمُ بِمِثْلِهِ ) مِنَ النَّعَمِ ( عَدْلَانِ ) قَالَ تَعَالَى { يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ } . وَوُعْتَبَرُ كَمَا فِي الرُّوضَةِ كَأَصْلِهَا كَوْنُهُمَا فِقْهَيْنِ فَطْنَيْنِ . وَاعْتِبَارُ ذَلِكَ عَلَى سَبِيلِ الْوُجُوبِ . لَكِنَّ الْفِقْهَ مَحْمُولٌ عَلَى الْفِقْهِ الْخَاصِّ بِمَا يُحْكَمُ بِهِ هُنَا . وَمَا فِي الْمَجْمُوعِ مِنْ أَنَّ الْفِقْهَ مُسْتَحَبٌّ مَحْمُولٌ عَلَى زِيَادَتِهِ . وَيُجْزَى فِدَاءُ الذَّكَرِ بِالْأُنْثَى وَعَكْسُهُ، وَالْمَعْيِبُ بِالْمَعْيِبِ إِنْ اتَّخَذَ جِنْسُ الْعَيْبِ .

524. (Apa yang tidak ada nakalan padanya) daripada binatang buruan (menghukumkan yang seumpamanya) daripada binatang na'am (oleh dua orang adil). Kata Allah taala ((menghukumkannya dua orang yang adil dari kalangan kamu)). Diiktibarkan sepertimana didalam Raudhah seperti asalnya akan keadaan keduanya pandai fekah. Mengiktibarkan demikian itu adalah diatas jalan wajib, akan tetapi fekah itu ditanggungkan diatas fekah yang khas dengan apa yang dihukumkan disini. Apa yang didalam Majmuk daripada bahawa fekah itu disunatkan ditanggungkan diatas lebih dari fekah khas ini. Memada tebusan yang jantan dengan yang betina dan 'akasnya dan yang 'aib dengan yang 'aib jika sama jenis 'aibnya.

( كَقِيمَةِ مَا لَا مِثْلَ لَهُ مِنْهُ ) أَيِ مِمَّا لَا نَقَلَ فِيهِ كَجَرَادٍ وَعَصَافِيرٍ، فَإِنَّهُ يَحْكُمُ بِهِ عَدْلَانِ عَمَلًا بِالْأَصْلِ فِي الْمُتَقَوِّمَاتِ . وَقَدْ حَكَمَتِ الصَّحَابَةُ بِهَا فِي الْجَرَادِ . وَكَلَامُ الْأَصْلِ لَا يُعِيدُ هَذَا إِلَّا بَعْنَائِيَّةٍ . وَخَرَجَ بِزِيَادَتِي " مِنْهُ " مَا لَا مِثْلَ لَهُ مِمَّا فِيهِ نَقْلٌ كَالْحَمَامِ فَيَتَّبَعُ فِيهِ النُّقْلُ كَمَا مَرَّ .

525. (sama seperti nilai buruan yang tidak ada seumpama baginya daripada) buruan yang tidak ada nakalan padanya, seperti belalang dan burung kecil, maka menghukumkannya dua

orang adil kerana mengamalkan asal pada benda-benda yang dinilai. Sungguhnya para sahabat telah menghukum dengannya pada belalang. Kalam asal tidak memahamkan ini melainkan dengan penelitian. Keluar dengan tambahan ku “daripadanya” oleh barang yang tidak punya seumpama daripada apa yang ada nakalan padanya seperti merpati maka diikuti padanya akan nakalan sepertimana telah lalu.

( وَحَرْمٌ ) وَلَوْ عَلَى حَالٍ ( تَعْرُضٌ ) يَقْطَعُ أَوْ قَلَعَ ( لِنَابِ حَرَمِيٍّ مِمَّا لَا يُسْتَنْبَتُ ) بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ أَي لَا يُسْتَنْبَتُهُ النَّاسُ بِأَنْ يُنْبِتَ بِنَفْسِهِ، ( وَمِنْ شَجَرٍ ) وَإِنْ اسْتَنْبَتَ، لِقَوْلِهِ فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ لَا يُعْضَدُ شَجَرُهُ أَي لَا يُقْطَعُ وَلَا يُحْتَلَى خَلَاهُ وَهُوَ بِالْقَصْرِ الْحَشِيشُ الرُّطْبُ أَي لَا يُنْزَعُ بَقْلُهُ وَلَا قَطْعُ. وَيُقَيَسُ بِمَا ذُكِرَ فِي الْخَبَرِ غَيْرُهُ مِمَّا ذُكِرَ.

526. (Haram) walaupun diatas orang yang halal (menggangu) dengan potong atau cabut (tumbuhan tanah haram daripada apa yang tidak dituntut tumbuh) iaitu tidak dituntut tumbuh oleh manusia, dengan bahawa ia tumbuh sendiri, (dan pokok) sekalipun ia ditanam, kerana katanya pada khabar yang lalu ((tidak dipotong pokoknya)) dan tidak diambil rumputnya yang basah iaitu tidak dengan cabut dan tidak dengan potong. Dikiaskan dengan apa yang disebutkan pada khabar itu akan selainnya daripada apa yang disebutkan.

وَوَجَرَ بِالنَّابِ الْيَابِسُ فَيَجُوزُ التَّعْرُضُ لَهُ. نَعَمْ، الْحَشِيشُ مِنْهُ يَحْرُمُ قَلْعُهُ إِنْ لَمْ يَمُتْ، لَا قَطْعُهُ، وَبِالْحَرَمِيِّ نَابِ الْجِلِّ فَيَجُوزُ التَّعْرُضُ لَهُ وَلَوْ بَعْدَ غَرْسِهِ فِي، الْحَرَمِ بِخِلَافِ عَكْسِهِ، عَمَلًا بِالْأَصْلِ فِيهِمَا، وَبِمَا لَا يُسْتَنْبَتُ مِنْ غَيْرِ الشَّجَرِ مَا يُسْتَنْبَتُ مِنْهُ كَبَرٍ وَشَعِيرٍ فَلِمَا لِكِهِ التَّعْرُضُ لَهُ. وَقَوْلِي : وَمِنْ شَجَرٍ أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ وَالْمُسْتَنْبَتُ كَغَيْرِهِ.

527. Keluar dengan “tumbuhan” oleh yang kering maka harus menggangukannya, na'am, rumput kering haram mencabutnya jika ia belum mati, tidak memotongnya, dan keluar dengan “yang jenis tanah haram” oleh tumbuhan tanah halal maka harus menggangukannya walaupun selepas menanamnya pada tanah haram, bersalahan ‘akasnya, kerana mengamalkan asal pada keduanya, dan keluar dengan apa yang tidak ditanam daripada selain pokok oleh apa yang ditanam daripada selain pokok seperti gandum dan syai'er maka boleh pemiliknya menggangukannya. Kata aku “dan pokok” terutama dari katanya “dan yang dituntut tumbuh” sama seperti selainnya.

( لَا أَخْذُهُ ) أَي النَّابِ الْمَذْكُورِ قَطْعًا أَوْ قَلْعًا ( لِ ) عَلْفٍ ( بِهَائِمٍ وَ ) لَا ( لِدَوَاءٍ )، فَلَا يَحْرُمُ لِلْحَاجَةِ إِلَيْهِ كَالْإِذْخِرِ الْآتِي بَيَانُهُ. وَفِي مَعْنَى الدَّوَاءِ مَا يُعْتَدَى بِهِ كَرَجَلَةٍ وَبَقْلَةٍ. وَيَمْتَنِعُ أَخْذُهُ لِيَعِيهِ وَلَوْ لِمَنْ يَعْلِفُ بِهِ دَوَابَّهُ. ( وَلَا أَخْذُ إِذْخِرٍ ) بِدَالٍ مُعْجَمَةٍ لِمَا فِي الْخَبَرِ السَّابِقِ { قَالَ الْعَبَّاسُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِلَّا الْإِذْخِرَ! فَإِنَّهُ لَقَيْنِهِمْ وَيُوتِيهِمْ؟ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الْإِذْخِرَ }. وَمَعْنَى كَوْنِهِ لِيُوتِيَهُمْ أَنَّهُمْ يَسْقُفُونَهَا بِهِ فَوْقَ الْخَشَبِ وَالْقَيْنُ الْحَدَادُ.

528. (tidak haram mengambilnya) iaitu tumbuhan tersebut itu dengan potong atau cabut (untuk) umpan (ternakkan dan), tidak (untuk ubat) maka tidak haram ia kerana perlu kepadanya, seperti rumput izkhir yang akan datang keterangannya. Pada makna ubat itu apa yang dijadikan makanan mengenyangkan seperti pokok gelenggang<sup>23</sup> dan sayur. Tertegah mengambilnya untuk menjualnya walaupun bagi orang yang mengumpankan haiwannya dengannya. (dan tidak haram mengambil izkhir) kerana apa yang sabit pada khabar yang lalu itu ((kata Abbas : wahai rasullullah, melainkan izkhir! Maka ia untuk tukang besi dan rumah mereka. Maka kata nabi sawm: melainkan izkhir)). Makna keadaan nya untuk rumah mereka bahawa mereka mengatapkan rumah mereka dengannya diatas kayu. “القَيْن” adalah tukang besi.

<sup>23</sup> Tumbuhan. Eng: purslane – pussley.

( وَ ) لَا أَخَذُ ( مُؤَدِّ ) كَشَجَرِ ذِي شَوْكٍ، وَيَجُوزُ أَخْذُ وَرَقِ الشَّجَرِ بِلَا خَبْطٍ، وَلَا أَخْذُ ثَمَرِهِ وَعُودِ سِوَاكَ وَنَحْوِهِ. وَتَعْبِيرِي بِالْمُؤَدِّي أَوْلَى مِنْ تَعْبِيرِهِ بِالشَّوْكَ.

529. (dan) tidak haram mengambil (yang menyakiti) seperti pokok yang berduri, harus mengambil daun pokok tanpa mematahkan ranting, dan tidak haram mengambil buahnya dan ranting siwak dan umpamanya. Ibarat aku dengan “yang menyakiti” terutama dari ibaratnya dengan “duri”.

( وَبُضْمَنْ ) أَي النَّابِثُ الْمَذْكُورُ ( بِهِ ) أَيِّ بِالْتَعَرُّضِ لَهُ قِيَاسًا مِنَ الصَّيْدِ بِجَامِعِ الْمَنْعِ مِنَ الْإِتْلَافِ لِحُزْمَةِ الْحَرَمِ. ( فِي شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ ) عُرْفًا ( بَقَرَّةً، وَ ) فِي ( مَا قَارَبَتْ سُبْعَهَا شَاءَ )، رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ، وَمِثْلُهُ لَا يُقَالُ إِلَّا بِتَوْقِيفٍ، وَلِأَنَّ الشَّاءَ مِنَ الْبَقَرَةِ سُبْعُهَا، سِوَاءَ أَخْلَفَتْ الشَّجَرَةَ أَمْ لَا، بِخِلَافِ نَظِيرِهِ فِي الْحَشِيشِ كَمَا يَأْتِي. قَالَ فِي الرُّؤُوسَةِ كَأَصْلِهَا : وَالْبَدَنَةُ فِي مَعْنَى الْبَقَرَةِ.

530. (Didhaman) tumbuhan yang tersebut (dengannya) iaitu dengan mengganggunya, kerana kias dengan buruan dengan menasabah tegahan dari membinasakannya kerana kehormatan tanah haram. (Maka pada pokok besar) pada uruf (seekor lembu, dan) pada (apa yang dekat dengan satu pertujuhnya seekor kambing), meriwayatkannya Syafi'e dari Ibnu Zubair, dan yang seumpamanya tidak dikatakan melainkan dengan tauqif, dan kerana kambing berbanding lembu adalah satu pertujuhnya, sama sahaja pokok itu bercabang atau tidak, bersalahan yang sebandingnya pada rumput sepertimana akan datang . Katanya didalam Raudhah seperti asalnya: unta pada makna lembu.

ثُمَّ إِنْ شَاءَ ذَبَحَ ذَلِكَ وَتَصَدَّقَ بِهِ عَلَى مَسَاكِينِ الْحَرَمِ، أَوْ أَعْطَاهُمْ بِقِيمَتِهِ طَعَامًا، أَوْ صَامَ لِكُلِّ مَدَّةٍ يَوْمًا. وَقَوْلِي : وَمَا قَارَبَتْ سُبْعَهَا أَوْلَى مِنْ قَوْلِهِ وَالصَّغِيرَةُ شَاءَ. فَإِنَّهَا لَوْ صَغُرَتْ جَدًّا فَالْوَجِبُ الْقِيَمَةُ كَمَا فِي الْحَشِيشِ الرَّطْبِ إِنْ لَمْ يَخْلِفْ. وَإِلَّا فَلَا ضَمَانَ كَمَا فِي سِنِّ غَيْرِ الْمَثْعُورِ.

531. Kemudian jika dia hendak dia sembelih demikian itu dan bersedekah dengannya keatas para miskin tanah haram, atau dia berikan mereka makanan dengan nilainya, atau dia puasa bagi setiap satu cupak makanan sehari. Kata aku “dan apa yang dekat satu pertujuhnya” terutama dari katanya “yang kecil seekor kambing”. Maka ianya kalau kecil sangat maka yang wajib adalah nilai sepertimana pada rumput basah jika tidak bercabang. Jika tidak, maka tidak ada dhaman sepertimana pada gigi susu.

( وَحَرَمُ الْمَدِينَةِ وَوَجْ ) بِالرَّفْعِ وَهُوَ مِنْ زِيَادَتِي وَإِدِّ بِالطَّائِفِ ( كَحَرَمِ مَكَّةَ فِي ) حُرْمَةِ ( التَّعَرُّضِ ) لِصَيْدِهِمَا وَنَابِتَيْهِمَا. رَوَى الشَّيْخَانِ خَبَرَ { إِنْ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَإِنِّي حَرَمْتُ الْمَدِينَةَ، مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا، لَا يُقْطَعُ شَجَرُهَا } . زَادَ مُسْلِمٌ { وَلَا يُصَادُ صَيْدُهَا } . وَفِي خَبَرِ أَبِي دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ { لَا يُخْتَلَى خِلَافَهَا وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهَا } . وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ خَبَرَ { أَلَا أَنَّ صَيْدَ وَجٍّ وَعِضَاهُ حَرَامٌ مُحَرَّمٌ } . وَاللَّابَتَانِ الْحَرَّتَانِ تَشْبِيهُ لَابَةِ وَهِيَ أَرْضٌ ذَاتُ حِجَارَةٍ سُودٍ. وَهُمَا شَرْقِي الْمَدِينَةِ وَعَرَبِيَّهَا فَحَرَمَهَا مَا بَيْنَهُمَا عَرَضًا وَمَا بَيْنَ جِبَالَيْهَا غَيْرِ وَثُورٍ طَوَّلًا. ( فَقَطْ ) أَي دُونَ ضَمَانَيْهِمَا، لِأَنَّ مَحَلَّهُمَا لَيْسَ مَحَلًّا لِلتُّسُكِ. وَتَعْبِيرِي بِمَا ذَكَرَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَصَيْدُ الْمَدِينَةِ حَرَامٌ وَلَا يُضْمَنُ.

532. (Tanah haram Madinah dan Waj) iaitu satu lembah di Taif (sama seperti haram Makkah pada) haram (menggangu) buruan keduanya dan tumbuhan keduanya. Dua syeikh meriwayatkan khabar ((sungguhnya Ibrahim mengharamkan Makkah dan sesungguhnya aku mengharamkan Madinah, apa yang diantara dua banggolnya, tidak boleh dipotong pokoknya)).



Muslim menambah ((dan tidak diburu buruannya)). Pada khabar Abu Daud dengan sanad-sanad yang sahih ((tidak dicabut dan dipotong rumputnya dan tidak ditakutkan buruannya)). Abu Daud dan Turmizi meriwayatkan khabar ((awaslah, bahawa buruan wadi Waj dan pokoknya haram lagi diharamkan)). “لَابْتَانِ” i.e dua banggol yang panas itu adalah tathniah “لابئة”, ianya bumi berbatu hitam. Keduanya adalah dua kawasan dibelah timur dan barat Madinah. Maka dia mengharamkannya dan apa yang diantara keduanya nisbah lebar, dan apa yang diantara dua bukitnya, i'er dan thur, nisbah panjang. (sahaja) iaitu tidak dhaman keduanya kerana kedua tempat itu bukan tempat nusuk. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari katanya “dan buruan Madinah itu haram dan tidak didhaman”.

( وَفِي ) جَزَاءِ صَيْدٍ ( مِثْلِيٍّ ذَنْحٍ مِثْلِهِ وَتَصَدَّقَ بِهِ عَلَى مَسَاكِينَ الْحَرَمِ ) أَيِ الشَّامِلِينَ لِفُقَرَائِهِ، لِأَنَّ كُلًّا مِنْهُمَا يَشْمَلُ الْآخَرَ عِنْدَ الْإِنْفِرَادِ. وَذَلِكَ بِأَنْ يُفَرَّقَ لَحْمَهُ وَمَا يَتَّبَعُهُ عَلَيْهِمْ، أَوْ يُمْلَكُهُمْ جُمْلَتَهُ مَذْبُوحًا، ( أَوْ إِعْطَاؤُهُمْ بِقِيمَتِهِ ) أَيِ بِقَدْرِ قِيمَةِ مِثْلِهِ ( طَعَامًا يُجْزَى ) فِي الْفِطْرَةِ. وَهَذَا أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ يُقَوِّمُ الْمِثْلَ دَرَاهِمَ وَيَشْتَرِي بِهِ طَعَامًا لَهُمْ. ( أَوْ صَوْمٌ ) حَيْثُ كَانَ ( لِكُلِّ مُدٍّ يَوْمًا ). قَالَ تَعَالَى { هَدِيًّا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةً طَعَامٌ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا } . وَلَمْ يَعْتَبَرُوا فِي الصَّوْمِ كَوْنَهُ فِي الْحَرَمِ لِأَنَّهُ لَا غَرَضَ لِلْمَسَاكِينَ فِيهِ لِكَيْتَهُ فِي الْحَرَمِ أَوْلَى لِشَرْفِهِ.

533. (dan pada) balasan buruan (yang punya seumpama adalah sembelih yang seumpama dengannya dan mersedekahkannya keatas para fakir miskin tanah haram) iaitu yang meliputi fakir-fakirnya, kerana setiap daripada keduanya meliputi yang satu lagi disisi tersendiri. Demikian itu dengan bahawa diagihkan dagingnya dan apa yang mengikutinya keatas mereka, atau dia memberi milik kepada mereka seluruhnya dalam keadaan disembelih, (atau dia memberi kepada mereka dengan nilainya) iaitu dengan kadar nilai yang seumpamanya (akan makanan yang memada) pada fitrah. Ini lebih umum dari katanya “dia menilai binatang yang seumpama dengan dirham dan membeli makanan dengannya untuk mereka”. (atau puasa) ditempat dia berada (bagi setiap cupak sehari). Kata Allah taala ((hal keadaan balasannya hadiah yang sampai kepada ka'bah, atau kaffarat iaitu memberi makan orang-orang miskin atau puasa setara demikian itu)). Mereka tidak mengiktibarkan pada puasa itu keadaannya pada tanah haram kerana tidak ada tujuan bagi fakir miskin padanya, akan tetapi ianya pada tanah haram terutama kerana mulianya.

( وَ ) فِي جَزَاءِ صَيْدٍ ( غَيْرِ مِثْلِيٍّ ) مِمَّا لَا نَقَلَ فِيهِ ( تَصَدَّقَ ) عَلَيْهِمْ ( بِقِيمَتِهِ ) أَيِ بِقَدْرِهَا ( طَعَامًا، أَوْ صَوْمٌ ) لِكُلِّ مُدٍّ يَوْمًا كَالْمِثْلِيِّ. أَمَّا مَا فِيهِ نَقْلٌ فَظَاهِرٌ أَنَّهُ كَالْمِثْلِيِّ كَمَا أَنَّ الْمِثْلِيَّ قَدْ يَكُونُ كَغَيْرِ الْمِثْلِيِّ كَالْحَامِلِ، فَإِنَّهَا تُضْمَنُ بِحَامِلٍ وَلَا تُذْبَحُ، بَلْ تُقَوِّمُ.

534. (dan) pada balasan buruan (yang tidak ada umpama) daripada apa yang tidak ada nakalan padanya (adalah sedekah) keatas mereka (dengan nilainya) iaitu dengan kadar nilainya (dengan makanan, atau puasa) bagi setiap satu cupak sehari, sama seperti yang punya umpama. Adapun apa yang ada nakalan padanya maka zahir bahawa ia sama seperti yang jenis umpama, sepertimana bahawa yang punya umpama itu terkadang adalah seperti yang tidak punya umpama seperti yang bunting, maka ia didhaman dengan yang hamil dan tidak disembelih sebaliknya diperharga.

( فَإِنْ انْكَسَرَ مُدٌّ ) فِي الْقِسْمَيْنِ ( صَامَ يَوْمًا )، لِأَنَّ الصَّوْمَ لَا يَتَّبَعُ. وَهَذَا مِنْ زِيَادَتِي. وَالْعَبْرَةُ فِي قِيمَةِ غَيْرِ الْمِثْلِيِّ بِمَحَلِّ الْإِتْلَافِ وَزَمَانِهِ قِيَاسًا عَلَى كُلِّ مُتَلَفٍ مُتَقَوِّمٍ، وَفِي قِيمَةِ مِثْلِ الْمِثْلِيِّ بِمَكَّةَ زَمَنَ إِرَادَةِ تَقْوِيمِهِ لِأَنَّهَا مَحَلُّ ذَنْحِهِ لَوْ أُرِيدَ. قَالَ فِي الرُّؤْيَا كَأَصْلِهَا : وَهَلْ يُعْتَبَرُ فِي الْعُدُولِ إِلَى الطَّعَامِ سِعْرُهُ بِمَحَلِّ الْإِتْلَافِ أَوْ بِمَكَّةَ؟ اِحْتِمَالًا لِلْإِمَامِ. وَالظَّاهِرُ مِنْهُمَا الثَّانِي.

535. (Maka jika terpecah satu cupak) pada dua bahagian ini (dia puasa sehari) kerana puasa tidak disetengah-setengahkan. Ini daripada tambahan ku. Perkiraan pada nilai binatang yang tidak punya umpama itu adalah pada tempat pembinasakan dan masanya kerana kias diatas setiap benda yang dibinasakan, dan pada nilai umpama haiwan yang punya umpama itu adalah di Makkah pada masa hendak menilai harganya kerana ia tempat sembelihannya kalau dia hendak. Kata Nawawi didalam Raudhah seperti asalnya : adakah diiktibarkan pada berpaling kepada makanan akan kharganya pada tempat pembinasakan atau di makkah? Dua ihtimal bagi imam. Yang zahir daripada keduanya adalah yang kedua.

( وَ فِي فِدْيَةِ ) اَرْكَابِ ( مَا يَحْرُمُ وَيُضْمَنُ ) أَيُّ مَا مِنْ شَأْنِهِ ذَلِكَ ( غَيْرِ مُفْسِدٍ وَصَيْدٍ وَنَابِتٍ ) كَحَلْقِ وَقَلَمٍ وَتَطْيِيبِ وَجَمَاعِ ثَانٍ أَوْ بَيْنَ التَّحَلُّلَيْنِ ذَبْحُ )، لِمَا يُجْرَى أَضْحِيَّةٌ. وَيَفْعَلُ فِيهِ مَا مَرَّ. وَإِطْلَاقِي لِلذَّبْحِ أَوْلَى مِنْ تَفْيِيدِهِ لَهُ بِشَاةٍ. ( أَوْ تَصَدَّقَ بِثَلَاثَةِ أَصْعِ )، بِالْمَدِّ جَمْعُ صَاعٍ، ( لِسِتَّةِ مَسَاكِينَ ) لِكُلِّ مِسْكِينٍ نِصْفُ صَاعٍ. وَأَصْلُ أَصْعٍ أَصْوَعٌ، أُبْدِلَ مِنْ وَاوِهِ هَمْزَةٌ مَضْمُومَةٌ وَفُذِّمَتْ عَلَى صَادِهِ وَنُقِلَتْ ضَمَّتْهَا إِلَيْهَا وَقَلِبَتْ هِيَ أَلْفًا. ( أَوْ صَوْمٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ) .

536. (dan pada fidyah) mengerjakan (apa yang diharamkan dan didhaman) iaitu apa yang pekerjaannya demikian itu (selain yang merosakkan dan buruan dan tumbuhan) seperti cukur rambut dan kerat kuku dan berwangian dan jimak yang kedua atau diantara dua tahallul (adalah sembelih) apa yang memadai pada korban, dan dia buat padanya apa yang telah lalu. Itlak aku akan sembelih itu terutama dari kait olehnya akan sembelih itu dengan bebiri. (atau bersedekah dengan tiga gantang), (kepada enam orang fakir miskin) bagi tiap seorang miskin setengah gantang. Asal "أصع" adalah "أصوع", digantikan dari waunya akan hamzah yang didhammahkan dan dikedepankan diatas shadnya, dan dipindahkan dhammahnya kepadanya dan dibalikkan ia kepada alif. (atau puasa tiga hari).

قَالَ تَعَالَى { : فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَدَى مِنْ رَأْسِهِ { أَيُّ فَحَلَقَ } فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٌ أَوْ نُسْكَ { وَرَوَى الشَّيْخَانِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِكَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ : أَيُّؤْذِيكَ هَوَامُ رَأْسِكَ ؟ قَالَ : نَعَمْ. قَالَ : أَنْسُكَ شَاةً أَوْ صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَطْعِمَ فَرَقًا مِنَ الطَّعَامِ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ { . وَالْفَرَقُ يَفْتَحُ الْفَاءَ وَالرَّاءُ ثَلَاثَةُ أَصْعِ. وَقَيْسَ بِالْحَلْقِ وَبِالْمَعْدُورِ غَيْرُهُمَا. وَتَعْبِيرِي بِمَا يَحْرُمُ أَعْمٌ مِنْ تَغْيِيرِهِ بِالْحَقِّ. وَخَرَجَ بِزِيَادَةِ غَيْرِ مُفْسِدٍ وَصَيْدٍ وَنَابِتِ الثَّلَاثَةِ، وَتَقَدَّمَ حُكْمُهَا.

537. Kata Allah taala ((maka siapa dari kalangan kamu sakit atau ada kesakitan padanya dikepalanya)) iaitu maka dia bercukur rambut ((maka fidyah daripada puasa atau sedekah atau sembelih kambing)), dua syeikh meriwayatkan ((bahawa nabi sawm berkata kepada Ka'ab bin Ujzah: adakah menyakiti kamu kutu dikepala kamu? Katanya ia. Katanya : sembelihlah seekor bebiri atau puasa tiga hari atau beri makan satu faraq makanan keatas enam fakir miskin)). "فرق" itu dengan fathah fa'nya dan ra'nya tiga gantang. Dikiaskan dengan cukur dan dengan orang yang uzur akan selain keduanya. Ibarat aku dengan apa yang haram lebih umum dari ibaratnya dengan cukur. Keluar dengan tambahan "selain perkara yang merosakkan dan buruan dan tumbuhan" oleh tiga itu dan telah terdahulu hukumnya.

وَالْحَاصِلُ أَنَّ دَمَ الْمُفْسِدِ كَدَمِ الْإِحْصَارِ دَمٌ تَرْتِيبٌ وَتَعْدِيلٌ، بِمَعْنَى أَنَّ الشَّارِعَ أَمَرَ فِيهِ بِالتَّقْوِيمِ وَالْعُدُولِ فِيهِ إِلَى غَيْرِهِ بِحَسَبِ الْقِيَمَةِ، وَأَنَّ دَمَ الصَّيْدِ وَالنَّابِتِ دَمٌ تَخْيِيرٌ وَتَعْدِيلٌ، وَأَنَّ دَمَ مَا نَحْنُ فِيهِ تَخْيِيرٌ وَتَقْدِيرٌ بِمَعْنَى أَنَّ الشَّارِعَ قَدَّرَ مَا يُعْدَلُ إِلَيْهِ بِمَا لَا يَزِيدُ وَلَا يَنْقُصُ.

538. Hasilnya bahawa dam perkara yang merosakkan sama seperti dam sekatan jalan adalah dam tertib dan ta'dil, dengan makna bahawa syara' menyuruh padanya dengan penilaian harga dan dipalingkan ia kepada selainnya dengan sekira-kira nilai, dan bahawa dam buruan dan

tumbuhan adalah dam takhyir dan ta'dil, dan bahawa dam apa yang kita padanya adalah takhyir dan taqdir dengan makna bahawa syara' mengkadarkan apa yang dipaling kepadanya dengan apa yang tidak lebih dan tidak kurang.

( وَدَمٌ تَرَكَ مَأْمُورٌ ) كَأَحْرَامٍ مِنَ الْمَيْقَاتِ وَمَيِّتٍ بِمُزْدَلِفَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ ( كَدَمٍ تَمْتَعٍ ) فِي أَنَّهُ إِنْ عَجَزَ عَنْهُ صَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعَ ، لاشْتِرَاكَ مُوجِبِهِمَا فِي تَرَكَ مَأْمُورٍ ، إِذِ الْمَوْجِبُ لِدَمِ التَّمْتَعِ تَرَكَ الْإِحْرَامِ مِنَ الْمَيْقَاتِ كَمَا مَرَّ . وَهَذَا هُوَ الْأَصْحَحُ فِي الرُّوْضَةِ كَأَصْلِهَا وَغَيْرِهِ تَبَعًا لِلْأَكْثَرِينَ . فَهُوَ دَمٌ تَرْتِيبٍ وَتَقْدِيرٍ . وَمَا فِي الْأَصْلِ مِنْ أَنَّهُ إِذَا عَجَزَ تَصَدَّقَ بِقِيَمَةِ الشَّاةِ طَعَامًا فَإِنْ عَجَزَ صَامَ لِكُلِّ مَدَّةٍ يَوْمًا ضَعِيفٌ . وَالِدَّمُ عَلَيْهِ دَمٌ تَرْتِيبٍ وَتَعْدِيلٍ .

539. **(Dam meninggalkan perkara yang disuruh)** seperti ihram dari miqat dan mabit di Muzdalifah pada malam nahar (**adalah sama seperti dam tamattu'**) pada bahawa jika dia lemah darinya dia puasa tiga hari pada haji dan tujuh hari bila dia balik, kerana bersyarikat dua perkara yang mewajibkan keduanya pada meninggalkan perkara yang disuruh, kerana yang mewajibkan dam tamattu' itu adalah meninggalkan ihram dari miqat sepertimana telah lalu. Ini adalah yang paling sahih didalam Raudhah sama seperti asalnya dan selainnya kerana mengikut kebanyakan ulamak, maka ia dam tertib dan takdir. Apa yang sabit didalam asal daripada bahawa seorang itu bila lemah dia bersedekah makanan dengan nilai seekor bebiri maka jika dia lemah dia puasa untuk setiap cupak sehari adalah dhaif. Dam itu diatas apa yang didalam Raudhah itu adalah dam tertib dan ta'dil.

( وَكَذَا ) أَيِ وَكَدَمِ التَّمْتَعِ ( دَمٌ فَوَاتٍ ) لِلْحَجِّ . وَسَيَأْتِي فِي الْبَابِ الْآتِي وَجُوبُهُ مَعَ الْإِعَادَةِ . ( وَيَذْبَحُهُ فِي حَجَّةِ الْإِعَادَةِ ) ، لَا فِي عَامِ الْفَوَاتِ ، كَمَا أَمَرَ بِذَلِكَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ . رَوَاهُ مَالِكٌ . وَسَيَأْتِي بِطَوْلِهِ فِي الْبَابِ الْآتِي .

540. **(Begitu juga)** iaitu sama seperti dam tamattu' (**dam luput**) haji. Akan datang pada bab yang akan datang wajibnya serta ulang. (**dia menyembeliknya pada haji ulangan**), bukan pada tahun luput itu sepertimana Umar r.a perintahkan dengan demikian itu. Meriwayatkannya Malik. Akan datang dengan panjang lebarnya pada bab akan datang.

( وَدَمُ الْجُبْرَانِ لَا يَخْتَصُّ ) ذَبْحُهُ ( بِزَمَنِ ) ، لِأَنَّ الْأَصْلَ عَدَمُ التَّخْصِصِ وَلَمْ يَرِدْ مَا يُخَالِفُهُ ، لِكَيْتَهُ يُسَنُّ أَيَّامَ التَّضْحِيَةِ . وَيَنْبَغِي كَمَا قَالَ السُّبْكِيُّ وَغَيْرُهُ وَجُوبُ الْمُبَادَرَةِ إِلَيْهِ إِذَا حُرِّمَ السَّبَبُ كَمَا فِي الْكُفَّارَةِ . فَيُحْمَلُ مَا أَطْلَقُوهُ هُنَا عَلَى الْإِجْرَاءِ . أَمَّا الْجَوَازُ فَأَحَالُوهُ عَلَى مَا قَرَّرُوهُ فِي الْكُفَّارَاتِ . وَتَغْيِيرِي بِمَا ذُكِرَ أَعْمٌ مِنْ قَوْلِهِ وَالِدَّمُ الْوَاجِبُ بِفِعْلِ حَرَامٍ أَوْ تَرَكَ وَاجِبٌ لِشُمُولِهِ دَمَ التَّمْتَعِ وَالْقِرَانِ وَغَيْرِهِمَا كَالْحَلْقِ بِعُدْرِ وَتَرَكَ الْجَمْعِ بَيْنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ فِي الْمَوْفِقِ .

541. **(Dam tampung tidak khusus)** sembeliknya (**dengan satu-satu masa**) kerana asalnya tidak ada pengkhususan dan tidak warid apa yang menyalahinya, akan tetapi ianya sunat pada hari-hari korban. Sayugia sepertimana kata Subki dan selainnya wajib segera kepadanya bila haram sebabnya itu sepertimana pada kifarat. Maka ditanggungkan apa yang mereka itlakkan pada dam tampung ini diatas memada. Adapun sebabnya yang harus maka fuqaha' memilihnya diatas apa yang mereka tetapkannya pada kifarat. Ibarat aku dengan apa yang disebutkan itu lebih umum dari katanya "dam yang wajib dengan melakukan haram atau meninggalkan yang wajib" kerana ia meliputi dam tamattu' dan qiran dan selain keduanya seperti cukur rambut dengan uzur dan meninggalkan himpun diantara malam dan siang pada tempat wukuf.

( وَأَفْضَلُ بُقْعَةٍ ) مِنَ الْحَرَمِ ( لِدَبْحِ مُعْتَمِرٍ ) بِقَيْدِ زِدْتَهُ بِقَوْلِي ( غَيْرِ قَارِنٍ ) بِأَنَّ كَانَ مُفْرَدًا أَوْ مُرِيدَ تَمْتَعٍ ( الْمَرْوَةَ ، وَ ) لِدَبْحِ ( حَاجٍّ ) بِأَنَّ كَانَ مُرِيدَ إِفْرَادٍ أَوْ قَارِنًا أَوْ مُتَمَتِّعًا وَلَوْ عَنْ دَمِ تَمْتَعِهِ ( مِنْ ) ، لِأَنَّهُمَا مَحَلٌّ تَحَلُّلِهِمَا .

542. (**Tapak yang terafdhal**) pada tanah haram (**untuk sembelihan bagi orang yang mengerjakan umrah**) dengan kait yang aku tambahkan dengan kata ku (**selain yang mengerjakan haji qiran**) dengan bahawa dia melakukan cara ifrad atau hendakkan cara tamattu' (**adalah Marwah, dan**) untuk sembelihan (**orang yang mengerjakan haji**) dengan bahawa dia mahukan cara ifrad atau cara qiran atau tamattu' walaupun dari dam tamattu'nya adalah (**Mina**) kerana keduanya adalah tempat tahallul mereka.

( وَكَذَا الْهَدْيِ ) أَي حُكْمُ الْهَدْيِ الَّذِي سَأَفَهُ الْمُعْتَمِرُ الْمَذْكُورُ وَالْحَاجُّ تَقَرُّبًا ( مَكَانًا ) فِي الْإِخْتِصَاصِ وَالْأَفْضَلِيَّةِ. ( وَوَقْتَهُ ) أَي ذَبْحَ هَذَا الْهَدْيِ ( وَقْتُ أَضْحِيَّةِ ) مَا لَمْ يُعَيَّنْ غَيْرُهُ قِيَاسًا عَنْهَا. فَلَوْ أَخَّرَ ذَبْحَهُ عَنْ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ فَإِنْ كَانَ وَاجِبًا ذَبْحَهُ قِضَاءً، وَإِلَّا فَقَدْ فَاتَ. فَإِنْ ذَبَحَهُ كَانَتْ شَاةَ لَحْمٍ. وَمَعْلُومٌ أَنَّ الْوَاجِبَ يَجِبُ صَرْفُهُ إِلَى مَسَاكِينِ الْحَرَمِ، وَأَنَّهُ لَا بُدَّ فِي وُقُوعِ النَّفْلِ مَوْقِعَهُ مِنْ صَرْفِهِ إِلَيْهِمْ. أَمَّا هَدْيُ الْجُبْرَانِ فَلَا يَخْتَصُّ بِزَمَنٍ كَمَا مَرَّ. وَكَذَا إِذَا عَيَّنَ لِهَدْيِ التَّقَرُّبِ غَيْرَ وَقْتِ الْأَضْحِيَّةِ.

543. (**Begitu juga hadiah**) iaitu hukum binatang hadiah yang pengerja umrah dan haji bawa sekali demi taqarrub (**nisbah tempat**) pada khusus dan afdhal. (**Waktunya**) iaitu sembelih hadiah ini (**adalah waktu korban**) selama mana dia tidak menentukan selainnya kerana kias diatas korban. Maka kalau dia mentakhirkan sembelihnya dari hari-hari tasyrik maka jika ianya wajib dia menyembelihnya sebagai kadha. Jika ianya tidak wajib maka sungguh ia telah luput. Maka jika dia menyembelihnya maka adalah ia kambing daging. Yang maklum bahawa yang wajib adalah wajib memalingkannya kepada fakir miskin tanah haram dan bahawa tidak dapat tidak pada jatuh yang sunat pada tempat sunat daripada memalingkannya kepada mereka. Adapun hadiah tampungan maka tidak khusus ia dengan satu-satu masa sepertimana telah lalu. Begitu juga bila dia menentukan bagi hadiah taqarrub itu akan selain waktu korban.

( بَابُ الْإِخْصَارِ ) يُقَالُ : حَصَرَهُ وَأَخْصَرَهُ، لَكِنَّ الْأَشْهَرَ الْأَوَّلُ فِي حَصْرِ الْعَدُوِّ، وَالثَّانِي فِي حَصْرِ الْمَرَضِ وَنَحْوِهِ. ( وَالْفَوَاتِ ) لِلْحَجِّ وَمَا يُدْكَرُ مَعَهُمَا. وَفَوَاتُ الْحَجِّ بِفَوَاتِ وُقُوفِ عَرَفَةَ. ( لِمُحْصَرٍ ) عَنْ إِتْمَامِ أَرْكَانِ الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، بِأَنْ مَنَعَهُ عَنْهُ عَدُوٌّ مُسْلِمٌ أَوْ كَافِرٌ مِنْ جَمِيعِ الطُّرُقِ، ( تَحَلُّلٌ ) بِمَا يَأْتِي.

544. <sup>24</sup>**BAB IHSHAR** i.e sekatan. Dikatakan “حَصْرَهُ” dan “أَصْحَرَهُ”, akan tetapi yang masyhur adalah yang pertama pada sekatan oleh musuh dan yang kedua pada sekatan sakit dan umpamanya. (**dan luput**) haji, dan apa yang disebutkan bersama keduanya. Luput haji dengan luput wukuf Arafah. (**Boleh bagi orang yang disekat**) dari menyempurnakan rukun-rukun haji atau umrah dengan bahawa musuh yang Islam atau kafir menghalangnya dari mengerjakan haji dari semua jalan-jalan, (**bertahallul**) dengan apa yang akan datang.

قَالَ تَعَالَى : { فَإِنْ أَخْصَرْتُمْ } أَي : وَأَرَدْتُمْ التَّحَلُّلَ { فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ } . وَفِي الصَّحِيحَيْنِ { أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحَلَّلَ بِالْحَدْيِيِّ لَمَّا صَدَّه الْمُشْرِكُونَ، وَكَانَ مُحْرِمًا بِالْعُمْرَةِ فَنَحَرَ ثُمَّ حَلَّقَ، وَقَالَ : لِأَصْحَابِهِ قُومُوا فَاَنْحَرُوا ثُمَّ اْحْلِقُوا } . وَسِوَاءَ أُخْصِرَ الْكُلُّ أَمْ الْبَعْضُ، مُنِعَ مِنَ الرُّجُوعِ أَيْضًا أَمْ لَا.

545. Kata Allah taala ((maka jika kamu disekat) iaitu dan kamu hendak bertahallul ((maka apa yang mudah daripada binatang hadiah)) dan didalam dua yang sahih ((bahawa nabi sawm bertahallul di Hudaibiah tatkala musyrikin menyekatnya walhal dia berihram dengan umrah, maka dia menyembelih kemudian bercukur. Dia berkata kepada para sahabatnya: bangunlah kamu maka sembelih hadiah kemudian bercukur)). Sama sahaja samaada disekat semua atau sebahagian, ditegah dari balik juga atau tidak.

ثُمَّ إِنْ كَانَ الْوَقْتُ وَاسِعًا فَلَا فَضْلَ تَأْخِيرِ التَّحَلُّلِ، وَإِلَّا بَانَ كَانَ فِي حَجِّ فَلَا فَضْلَ تَعْجِيلِهِ. نَعَمْ، قَالَ الْمَاوَرِدِيُّ إِنْ تَيَقَّنَ زَوَالَ الْحَصْرِ فِي الْحَجِّ فِي مُدَّةٍ يُمَكِّنُ إِذْرَاكَهُ بَعْدَهَا، أَوْ فِي الْعُمْرَةِ فِي مُدَّةٍ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ امْتَنَعَ التَّحَلُّلُ. وَلَوْ تَمَكَّنَ مِنَ الْمُضِيِّ بِقِتَالٍ أَوْ بَدَلٍ مَالٍ لَمْ يَلْزَمُهُ ذَلِكَ وَإِنْ قَلَّ إِذْ لَا يَجِبُ احْتِمَالُ الظُّلْمِ فِي آدَاءِ التُّسْلُكِ.

546. Kemudian jika waktu itu luas maka yang terafdhal mentakhirkan tahallul. Jika tidak dengan bahawa adalah dia pada haji maka yang terafdhal adalah menyegerakannya. Na'am, kata Mawardi : jika dia yakin hilang sekatan pada haji pada tempoh yang terbole mendapaknya selepasnya atau pada umrah pada tempoh tiga hari terengah tahallul. Kalau terbole meneruskan dengan perang atau beri harta tidak melazimi dia demikian itu sekalipun ia sedikit kerana tidak wajib menanggung kezaliman pada menunaikan nusuk.

( كُنْحُو مَرِيضٍ ) مِنْ فَاقِدِ نَفَقَةٍ وَصَالَ طَرِيقَ وَنَحْوَهُمَا إِنْ ( شَرَطَهُ ) أَيِ التَّحَلُّلِ بِالْعُدْرِ فِي إِحْرَامِهِ أَيِ أَنَّهُ يَتَحَلَّلُ إِذَا مَرَضَ مَثَلًا فَالَهُ التَّحَلُّلُ بِسَبَبِهِ لِمَا رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ عَائِشَةَ. قَالَتْ { دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى ضَبَاعَةَ بِنْتِ الرَّبِيعِ فَقَالَ : لَهَا أَرَدْتَ الْحَجَّ؟ فَقَالَتْ : وَاللَّهِ مَا أَحِذْنِي إِلَّا وَجِعَةً. فَقَالَ : حُجِّي وَاشْتَرِطِي، وَقُولِي اللَّهُمَّ مَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي }. وَقِيَسَ بِالْحَجِّ الْعُمْرَةَ. وَلَوْ قَالَ : إِذَا مَرَضْتُ فَأَنَا حَالًا صَارَ حَالًا بِنَفْسِ الْمَرَضِ مِنْ غَيْرِ تَحَلُّلٍ. فَإِنْ لَمْ يَشْرُطْهُ فَلَيْسَ لَهُ تَحَلُّلٌ بِسَبَبِ ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَا يُفِيدُ زَوَالَ الْعُدْرِ، بِخِلَافِ التَّحَلُّلِ بِالْإِحْصَارِ، بَلْ يَصْبِرُ حَتَّى يَزُولَ عُذْرُهُ. فَإِنْ كَانَ مُحْرَمًا بِعُمْرَةٍ أَتَمَّهَا أَوْ بِحَجٍّ وَفَاتَهُ تَحَلُّلٌ بِعَمَلِ عُمْرَةٍ. وَنَحْوُ مِنْ زِيَادَتِي.

547. (sama seperti orang sakit) daripada orang yang luput nafkah dan yang sesat jalan dan umpama keduanya jika (dia mensyaratkannya) iaitu tahallul dengan uzur pada ihramnya, iaitu bahawa dia bertahallul bila dia sakit sebagai contoh, maka boleh dia tahallul dengan sebabnya kerana apa yang diriwayatkan dua syeikh dari Aisyah. Katanya ((rasulullah sawm masuk keatas Dhuba'ah binti Zubair maka dia kata kepadanya : kamu hendak mengerjakan haji? Maka katanya: demi Allah tidak aku dapati melainkan sakit. Maka katanya : kerjakan haji dan buatlah syarat, kamu katakan : ya Allah aku tahallul sekira-kira Engkau tahan aku)). Dikiaskan dengan haji akan umrah. Kalau dia kata : bila aku sakit maka aku seorang yang halal jadilah dia halal dengan diri sakit tanpa tahallul. Maka jika dia tidak mensyaratkannya maka tidak boleh dia tahallul dengan sebab demikian itu kerana ia tidak berfaedah menghilangkan uzur, bersalahan tahallul dengan sekatan jalan, bahkan dia sabar hingga hilang uzurnya. Maka jika dia berihram dengan umrah dia menyempurnakannya atau dengan haji dan ia luput darinya dia bertahallul dengan amalan umrah. "Umpama" itu daripada tambahan ku.

وَيَحْصُلُ التَّحَلُّلُ لِمَنْ ذُكِرَ وَلَمْ يُمْكِنْهُ عَمَلُ عُمْرَةٍ ( بِدَبْحٍ ) لِمَا يُجْزَى أَضْحِيَّةً ( حَيْثُ عُذِرَ ) بِإِحْصَارٍ أَوْ نَحْوِ مَرَضٍ ( فَحَلَقَ ) لِمَا مَرَّ مَعَ آيَةِ { وَلَا تَحْلِفُوا رُءُوسَكُمْ }. ( بِنَيْتِهِ ) أَيِ التَّحَلُّلِ ( فِيهِمَا ) لِاحْتِمَالِهِمَا لِغَيْرِ التَّحَلُّلِ، ( وَبِشْرَطِ دَبْحٍ مِنْ نَحْوِ مَرِيضٍ )، فَإِنْ لَمْ يَشْرُطْهُ تَحَلُّلٌ بِالنِّيَّةِ وَالْحَلْقِ فَقَطُّ. فَإِنْ أَمْكَنَهُ الْوُقُوفُ أَتَى بِهِ قِبَلَ التَّحَلُّلِ بِذَلِكَ.

548. Terhasil tahallul bagi orang yang disebutkan dan tidak dapat dia mengerjakan amalan umrah (dengan sembelih) apa yang memada sebagai korban (ditempat dia uzur) dengan sekatan jalan atau umpama sakit (maka dia bercukur) kerana apa yang telah lalu serta ayat ((dan jangan kamu cukur kepala kamu)) dengan (meniatkannya) iaitu tahallul (pada keduanya) kerana keduanya menanggung selain tahallul, (dan dengan syarat sembelih dari umpama orang sakit). Maka jika dia tidak mensyaratkannya dia bertahallul dengan niat dan cukur sahaja. Maka jika dapat dia wukuf dia mendatangkannya sebelum tahallul dengan demikian itu.

وَذَكَرُ التَّرْتِيبِ بَيْنَ الذَّبْحِ وَالْحَلْقِ مَعَ قَرْنِ النَّيَّةِ بِهِمَا وَذَكَرُ مَا يَتَحَلَّلُ بِهِ نَحْوُ الْمَرِيضِ وَمَحَلِّ تَحَلُّلِهِ مِنْ زِيَادَتِي. وَإِطْلَاقِي الذَّبْحِ أَوْلَى مِنْ تَقْيِيدِهِ لَهُ بِشَاةٍ. وَمَا لَزِمَ الْمَعْدُورَ مِنَ الدَّمَاءِ أَوْ سَاقَهُ مِنَ الْهَدَايَا يَذْبَحُهُ حَيْثُ عُذِرَ أَيْضًا.

549. Menyebutkan tertib diantara sembelih dan cukur serta penyertaan niat dengan keduanya dan menyebutkan apa yang umpama orang sakit bertahallul dengannya dan tempat tahallulnya adalah daripada tambahan ku. Itlak ku akan sembelih terutama dari kait asal akan sembelih dengan bebiri. Apa yang melazimi orang yang uzur daripada dam atau apa yang dia bawa daripada binatang hadiah dia sembelihnya ditempat dia uzur juga.

( فَإِنْ عَجَزَ ) عَنْ الدَّمِ ( فَطَعَامٌ ) يَجِبُ حَيْثُ عُذِرَ ( بِقِيَمَةِ ) لِلدَّمِ مَعَ الْحَلْقِ وَالتَّيَّةِ. ( فَ ) إِنْ عَجَزَ وَجَبَ ( صَوْمٌ ) حَيْثُ شَاءَ ( لِكُلِّ مُدٍّ يَوْمًا ) مَعَ ذَنْبِكَ كَمَا فِي الدَّمِ الْوَاجِبِ بِالْإِفْسَادِ. ( وَكُلُّهُ ) إِذَا انْتَقَلَ إِلَى الصَّوْمِ ( تَحَلَّلَ حَالًا ) بِحَلْقِ بِنِيَّةِ التَّحَلُّلِ فِيهِ، فَلَا يَتَوَقَّفُ التَّحَلُّلُ عَلَى الصَّوْمِ كَمَا يَتَوَقَّفُ عَلَى الْأَطْعَامِ لِطَوْلِ زَمَنِهِ، فَتَعْظُمُ الْمَشَقَّةُ فِي الصَّبْرِ عَلَى الْإِحْرَامِ إِلَى فِرَاقِهِ.

550. (Maka jika dia lemah) dari dam (maka makanan) wajib ia ditempat dia uzur (dengan nilaian) dam itu, serta cukur dan niat, (maka) jika dia lemah wajib (puasa) dimana-mana dia hendak, (bagi setiap cupak sehari) beserta dua ini sepertimana apada dam yang wajib dengan sebab membinasakan. (Boleh bagi dia) bila dia berpindah kepada puasa (bertahallul serta merta) dengan cukur dengan niat tahallul padanya, maka tidak terhenti tahallul diatas puasa sepertimana ia terhenti diatas memberi makan kerana panjang masanya maka besar kepayahan pada sabar diatas ihram hingga selesainya.

( وَلَوْ أَحْرَمَ رَقِيقٌ ) وَلَوْ مُكَاتَّبًا ( أَوْ زَوْجَةً بِلَا إِذْنٍ ) فِيمَا أَحْرَمَ بِهِ ( فَلِمَالِكِ أَمْرِهِ ) مِنْ زَوْجٍ أَوْ سَيِّدٍ ( تَحْلِيلُهُ )، بِأَنْ يَأْمُرَهُ بِالتَّحْلِيلِ، لِأَنَّ تَقْرِيرَهُمَا عَلَى إِحْرَامِهِمَا يُعْطَلُ عَلَيْهِ مَنَافِعُهُمَا الَّتِي يَسْتَحِقُّهَا. فَلَهُمَا التَّحَلُّلُ حِينَئِذٍ، فَيَحْلُقُ الرَّقِيقُ وَيَنْوِي التَّحَلُّلَ، وَتَتَحَلَّلُ الزَّوْجَةُ الْحُرَّةُ بِمَا يَتَحَلَّلُ بِهِ الْمُحْصَرُ. فَعَلِمَ أَنَّ إِحْرَامَهُمَا بغيرِ إِذْنِهِ صَحِيحٌ. فَإِنْ لَمْ يَتَحَلَّلَا فَلَهُ اسْتِيفَاءُ مَنَفَعَتِهِ مِنْهُمَا وَإِلَائِمُهُمَا عَلَيْهِمَا.

551. (Kalau raiq berihram) walaupun yang mukatab (atau isteri tanpa izin) pada apa yang dia berihram dengannya (maka boleh orang yang memilik urusannya) daripada suami atau penghulu (mentahallulkannya) dengan bahawa dia menyuruhnya bertahallul, kerana menetapkan mereka diatas ihram mengosongkan diatasnya akan manfaat mereka yang dia hakkannya. Maka boleh kedua mereka bertahallul ketika itu, maka raiqiq itu bercukur dan meniatkan tahallul, dan isteri yang merdeka itu bertahallul dengan apa yang orang yang disekat bertahallul dengannya. Maka diketahui bahawa ihram kedua mereka tanpa izin adalah sah. Maka jika keduanya tidak bertahallul maka boleh pemilik itu menyempurnakan manfaatnya dari kedua mereka, dan dosa diatas mereka.

وَإِنْ أَحْرَمَا بِإِذْنِهِ فَلَيْسَ لَهُ تَحْلِيلُهُمَا. وَسَوَاءٌ فِي ذَلِكَ الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ، وَإِنْ فَرَضَهُ الْأَصْلُ فِي الْحَجِّ فِي إِحْرَامِ الزَّوْجَةِ. وَلَوْ أُذِنَ لَهُمَا فِي الْعُمْرَةِ فَحَجًّا فَلَهُ تَحْلِيلُهُمَا، بِخِلَافِ عَكْسِهِ. وَلَيْسَ لَهُ تَحْلِيلٌ رَجْعِيَّةٌ وَلَا بَائِنٌ، بَلْ لَهُ حَبْسُهُمَا لِلْعِدَّةِ. وَالْمُبْعَضُ كَالرَّقِيقِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ مُهَيَّأَةً وَيَقَعُ نُسْكُهُ فِي نَوْبَتِهِ فَلَيْسَ لِلْسَيِّدِ تَحْلِيلُهُ. فِإِطْلَاقُهُمْ أَنَّهُ كَالرَّقِيقِ جَرَى عَلَى الْعَالِبِ.

552. Jika kedua mereka berihram dengan izinnya maka tidak boleh dia mentahallulkan mereka. Sama pada demikian itu haji dan umrah, sekalipun asal memfardhukannya pada haji pada ihram isteri. Kalau pemilik itu mengizinkan mereka pada umrah maka mereka mengerjakan haji maka boleh dia mentahallulkan mereka, bersalahan 'akasnya. Tidak boleh dia mentahalulkan perempuanan raj'ie dan tidak yang bain, bahkan boleh dia menahan kedua mereka kerana iddah. Hamba muba'ad sama seperti raiqiq, melainkan bahawa dia dibahagi-bahagi hari dan jatuh

nusuknya pada gilirannya, maka tidak boleh penghulunya mentahallulkannya. Maka itlak mereka bahawa dia sama seperti raiq berjaln diatas ghalib.

( وَلَا إِعَادَةَ عَلَى مُخَصِّرٍ ) تَحَلُّلٌ لِعَدَمِ وُرُودِهِ وَلَا أَنَّ الْقَوَاتِ نَشَأَ عَنِ الْإِحْصَارِ الَّذِي لَا صُنْعَ لَهُ فِيهِ. نَعَمْ، إِنْ سَلَكَ طَرِيقًا آخَرَ مُسَاوِيًا لِلأَوَّلِ أَوْ صَابَرَ إِحْرَامَهُ غَيْرَ مُتَوَقِّعٍ زَوَالَ الْإِحْصَارِ فَفَاتَهُ الْوُقُوفُ فَعَلَيْهِ الْإِعَادَةُ.

553. (Tidak ada ulang diatas orang yang disekat) yang bertahallul kerana tidak ada waridnya dan kerana luput itu terjadi dari sekatan yang tidak dia buat sendiri. Na'am, jika dia melalui jalan lain yang sama dengan jalan pertama atau dia meneruskan ihramnya hal keadaan tidak mengharapkan hilang sekatan itu maka luput wukuf darinya maka kena diatasnya ulang.

( فَإِنْ كَانَ ) نُسْكُهُ ( فَرَضًا فِي ذِمَّتِهِ إِنْ اسْتَقَرَّ عَلَيْهِ ) كَحَجَّةِ الْإِسْلَامِ بَعْدَ السَّنَةِ الْأُولَى مِنْ سِنِي الْإِمْكَانِ وَكَالْإِعَادَةِ وَالتَّنْذِرِ، كَمَا لَوْ شَرَعَ فِي صَلَاةٍ فَرَضٍ وَلَمْ يُتِمَّهَا تَبَقَى فِي ذِمَّتِهِ. ( وَإِلَّا ) أَي وَإِنْ لَمْ يَسْتَقِرَّ كَحَجَّةِ الْإِسْلَامِ فِي السَّنَةِ الْأُولَى مِنْ سِنِي الْإِمْكَانِ ( أُعْتَبِرَتْ اسْتِطَاعَتُهُ بَعْدَ ) أَي بَعْدَ زَوَالِ الْخَصْرِ. إِنْ وُجِدَتْ وَجِبَ، وَإِلَّا فَلَا .

554. (Maka jika) nusuk orang yang disekat itu (fardhu maka nusuk itu didalam zimmahnya jika ia telah tetap diatasnya) seperti haji Islam selepas tahun yang pertama dari tahun-tahun terboleh, dan seperti nusuk ulangan dan nazar, sama sepertimana kalau dia masuk pada sembahyang fardhu dan dia tidak menyempurnakannya kekal ia didalam zimmahnya. (Jika tidak) iaitu jika ia tidak tetap seperti haji Islam pada tahun pertama daripada tahun-tahun terbolehnya (diiktibarkan kemampuannya selepas itu) iaitu selepas hilang sekatan itu. Jika ia didapati wajib ia, jika tidak maka tidak.

( وَعَلَى مَنْ فَاتَهُ وَقُوفٌ ) بَعْرِفَةٌ ( تَحَلُّلٌ )، لِأَنَّ اسْتِدَامَةَ الْإِحْرَامِ كَابْتِدَائِهِ وَابْتِدَاؤُهُ حِينَئِذٍ لَا يَجُوزُ. وَذَكَرُ وَجُوبِ التَّحَلُّلِ مِنْ زِيَادَتِي. وَيَحْضُلُ ( بِعَمَلِ عُمْرَةٍ ) بِأَنْ يَطُوفَ وَيَسْعَى إِنْ لَمْ يَكُنْ سَعَى بَعْدَ طَوَافِ قُدُومِ، وَيَحْلِقُ. فَإِنْ لَمْ يُمَكِّنْهُ عَمَلُ عُمْرَةٍ تَحَلُّلٌ بِمَا مَرَّ فِي الْمُخَصِّرِ. ( وَ ) عَلَيْهِ ( دَمٌ ). وَتَقَدَّمَ أَنَّهُ كَدِمَ التَّمُّعِ ( وَإِعَادَةُ ) فَوَرًا لِلْحَجِّ الَّذِي فَاتَهُ بِقَوَاتِ الْوُقُوفِ، تَطَوُّعًا كَانَ أَوْ فَرَضًا، كَمَا فِي الْإِفْسَادِ.

555. (Diatas orang yang luput darinya wukuf) di Arafah (tahallul) kerana mengekalkan ihramnya sama seperti memulakannya, dan memulakannya ketika tidak tidak harus. Menyebutkan wajib tahallul itu daripada tambahan ku. Terhasil ia (dengan amalan umrah) dengan bahawa dia tawaf dan sai'e jika dia belum sai'e selepas tawaf qudum, dan bercukur. Maka jika dia tidak terboleh melakukan amalan umrah dia bertahallul dengan apa yang akan datang pada orang yang disekat. (dan) diatasnya (dam). Telah terdahulu bahawa ianya dam tamattu' (dan ulang) segera bagi haji yang luput darinya dengan luput wukuf, sunat ada ia atau fardhu, sama sepertimana pada merosakkannya.

وَالأَصْلُ فِي ذَلِكَ مَا رَوَاهُ مَالِكٌ فِي مُوطَّئِهِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ أَنَّ هَبَّارَ بْنَ الأَسْوَدِ جَاءَ يَوْمَ النَّحْرِ وَعُمَرُ بْنُ الأَخْطَابِ يَنْحَرُ هَدْيَهُ فَقَالَ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْطَأْنَا العَدَّ وَكُنَّا نَظْنُ أَنَّ هَذَا اليَوْمِ يَوْمَ عَرَفَةَ! فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : اذْهَبْ إِلَى مَكَّةَ فَطُفْ بِالْبَيْتِ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ، وَاسْعَوْا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَانْحَرُوا هَدْيًا إِنْ كَانَ مَعَكُمْ، ثُمَّ احْلِقُوا أَوْ قَصُّرُوا، ثُمَّ ارْجِعُوا. فَإِذَا كَانَ عَامَ قَابِلٍ فَحُجُّوا وَأَهْدُوا. فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ إِذَا رَجَعْتُمْ. وَاشْتَهَرَ ذَلِكَ فِي الصَّحَابَةِ وَلَمْ يُنْكَرُوهُ.

556. Asal pada demikian itu apa yang diriwayatkan Malik didalam Muwatta'nya dengan sanad-sanad yang sahih bahawa Habbar bin Aswad datang pada hari nahar walhal Umar bin al Khattab menyembelih hadiah maka katanya : wahai amirul mukminin kami silap kiraan dan kami

sangkakan bahawa hari ini hari Arafah! Maka kata Umar kepadanya : pergilah ke Makkah maka hendaklah kamu orang yang bersama kamu tawaf di baitullah, dan hendaklah kamu semua sai'e diantara Safa dan Marwah dan menyembelih hadiah jika ada bersama kamu, kemudian hendaklah kamu semua cukur atau gunting rambut, kemudian balik. Maka bila tiba tahun depan hendaklah kamu kerjakan haji dan sembelih hadiah. Maka siapa yang tidak mendapati maka puasa tiga hari pada haji dan tujuh hari bila kamu balik. Masyhurlah demikian itu dikalangan para sahabat dan tidak mereka mengingkarinya.

وَأِنَّمَا تَجِبُ الْإِعَادَةَ فِي فَوَاتٍ لَمْ يَنْشَأْ عَنْ حَصْرِ. فَإِنْ نَشَأَ عَنْهُ بِأَنْ حَصَرَ فَسَلِّكَ طَرِيقًا آخَرَ أَطْوَلَ أَوْ أَصْعَبَ مِنَ الْأَوَّلِ أَوْ صَابَرَ الْإِحْرَامَ مُتَوَقِّعًا زَوَالَ الْحَصْرِ فَفَاتَهُ وَتَحَلَّلَ بِعَمَلِ عُمْرَةٍ فَلَا إِعَادَةَ عَلَيْهِ كَمَا فِي الرُّؤْيَةِ كَأَصْلِهَا، لِأَنَّهُ بَدَلَ مَا فِي وَسْعِهِ، كَمَنْ أُحْصِرَ مُطْلَقًا. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

557. Hanyalah wajib ulang pada luput yang tidak terjadi dari sekatan. Maka jika ia terjadi darinya dengan bahawa dia disekat jalan maka dia lalu jalan lain yang lebih jauh atau lebih susah dari yang pertama atau dia meneruskan ihram sambil menjangkakan hilang sekatan itu maka luput haji darinya dan dia bertahallul dengan amalan umrah maka tidak ada ulang diatasnya sepertimana didalam Raudhah seperti asalnya, kerana dia telah memberikan kemampuannya, sama seperti orang yang disekat semata-mata. Wallahu a'lam.

<sup>1</sup> Kitab zakat.

<sup>2</sup> Zakat haiwan. Syaratnya empat

<sup>3</sup> Nishab unta

<sup>4</sup> Nishab lembu.

<sup>5</sup> Nishab kambing

<sup>6</sup> Kambing yang memada dikeluarkan sebagai zakat

<sup>7</sup> Berhimpun dua fardhu

<sup>8</sup> Zakat khiltah iaitu ternakkan yang bercampur.

<sup>9</sup> ?

<sup>10</sup> Khilaf dua syeikh pada kadar nishab dengan kati Dimasyq hanyalah dibina diatas khilaf mereka pada kadar kati baghdad

<sup>11</sup> 128,4/7.

<sup>12</sup> x

<sup>13</sup> Bila dikeluarkan yang belum dimurnikan maka campuran tembaga padanya dikirakan tabarru'.

<sup>14</sup> Batu permata hijau kebiruan. Turquoise.

<sup>15</sup> Iaitu dia kena zakat juga walaupun dia tak tahu dengan pemilikannya.

<sup>16</sup> Iaitu ruas jari itu boleh digerakkan maka ianya bukan untuk perhiasan, bersalahan jari dan tangan.

<sup>17</sup> Iaitu ianya bagi orang yang diterima milik darinya hingga orang yang menghidupkannya.

<sup>18</sup> X.

<sup>19</sup> فيها أي في "ما".

<sup>20</sup> Iaitu apa yang selepas katanya "jika tidak".

<sup>21</sup> Iaitu dirampas hambanya.

<sup>22</sup> x

<sup>23</sup> Iaitu dengan kata mereka kami menerima miliknya.

<sup>24</sup> x

<sup>25</sup> x

<sup>26</sup> Sebabnya dua, ramadhan dan berbuka pada ramadhan.

<sup>27</sup> Seperti dia menjual apa yang nilainya empat puluh mithqal dengan dua puluh. Lihat Bajrimi jilid 2- 64.

<sup>28</sup> orang yang mensabitkan adil sesaorang saksi.

<sup>29</sup> Iaitu lalu sebanyak-banyak haid atau kadar adat.



- 
- <sup>30</sup> Mengekalkan kekal bulan yang qadhi telah hukumkan pada awal bulan itu
- <sup>31</sup> Iaitu pada puasanya tunai dan kadha.
- <sup>32</sup> Ataf keatas "meninggalkan jimak".
- <sup>33</sup> X Ghayah katanya "sah puasanya".
- <sup>34</sup> x
- <sup>35</sup> Iaitu pada murtad, maka sekarang ini dia kafir.
- <sup>36</sup> Iaitu kerana terjadi sebabnya iaitu masuk waktunya.
- <sup>37</sup> Orang yang menyelamatkan dan orang yang hampir kecelakaan itu.
- <sup>38</sup> Takut perempuan yang punya anak.
- <sup>39</sup> Perempuan yang hamil dan yang menyusukan anak.
- <sup>40</sup> Iaitu tidak berulang ia padanya dengan berulang tahun.
- <sup>41</sup> x
- <sup>42</sup> Sifat iaitu jamaah dan asal iaitu sembahyang.
- <sup>43</sup> x
- <sup>44</sup> Tidak ada pengecualian dengan kata na'am.
- <sup>45</sup> Ataf keatas apa yang dimasuki ghayah pada katanya "walaupun dirumahnya". Iaitu walaupun dia ziarah orang sakit pada keluarnya untuk kadha hajat.
- <sup>46</sup> Tidak sah menta'lukkannya kepada wajib kerana wajibnya sekarang, tetapi bertakluk kepada feel yang ditakdirkan "dan dia melakukannya berlambatan".
- <sup>47</sup> X.
- <sup>48</sup> X.
- <sup>49</sup> x
- <sup>50</sup> Adalah sebahagian mereka berjalan dan sebahagian lagi berkenderaan.
- <sup>51</sup> x
- <sup>52</sup> Penjuru yamani dan penjuru hajar aswad.
- <sup>53</sup> Iaitu itlak "haji" dengan tidak mengkaitkan dengan umrah. Bila dimaksudkan maknanya yang jenis lughah maka masuk umrah juga.